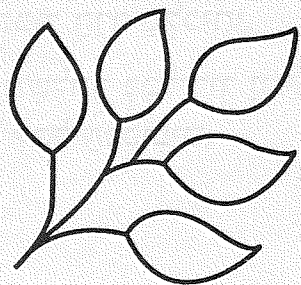


מִנְחָה לְחֹל

*Weekday
Afternoon
Service*



WEEKDAY AFTERNOON SERVICE

ASHREI

PSALM 84:5; 144:15

Blessed are they who dwell in Your house;
they shall praise You forever.

*Blessed the people who are so favored;
blessed the people whose God is Adonai.*

PSALM 145; 115:18

A Psalm of David.

I glorify You, my God, my Sovereign;
I praise You throughout all time.

Every day do I praise You, exalting Your glory forever.

Great is Adonai, and praiseworthy;
God's greatness exceeds definition.

*One generation lauds Your works to another,
acclaiming Your mighty deeds.*

They tell of Your wonders and Your glorious splendor.
They speak of Your greatness and Your awesome power.

They recall Your goodness; they sing of Your faithfulness.

Adonai is gracious and compassionate;
patient, and abounding in love.

Adonai is good to all; God's compassion embraces all.

All of Your creatures shall praise You;
the faithful shall continually bless You,

*recounting Your glorious sovereignty,
telling tales of Your might.*

And everyone will know of Your power,
the awesome radiance of Your dominion.

*Your sovereignty is everlasting;
Your dominion endures for all generations.*

Adonai supports all who stumble,
and uplifts all who are bowed down.

מנחה לחול

אשרי

תהלים פ"ד:ה, קמ"ד:ט"ו

אֲשֶׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ, עוֹד יִהְלְלוּךָ סֵלָה.
אֲשֶׁרֵי הָעַם שְׁכַכָּה לוֹ, אֲשֶׁרֵי הָעַם שְׁיִהוּה אֱלֹהֵיו.

תהלים קמ"ה, קט"ו:י"ח

תִּהְיֶה לְדוֹר.

אֲרוֹמְמֶךָ אֱלֹהֵי הַמַּלְאָךְ, וְאֶבְרַכָּה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּכָל־יּוֹם אֶבְרַכְּךָ, וְאֶהְלֵלָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד.

גָּדוֹל יְהוָה וּמְהֻלָּל מְאֹד, וְלִגְדֻלְתּוֹ אֵין חֶקֶר.
דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַּח מַעֲשֵׂיךָ, וּגְבוּרַתְּךָ יִגְיִדוּ.

הִדַּר כְּבוֹד הַדּוֹרָךְ, וְדַבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה.
וְעִזּוֹ נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ, וּגְדֻלְתְּךָ אֲסַפְּרֶנָּה.

זָכַר רַב־טוֹבָךָ יִבְיָעוּ, וְצַדִּיקְתְּךָ יִרְנְנוּ.
חֲנוּן וְרַחוּם יְהוָה, אֶרְךָ אַפַּיִם וּגְדֻלַּת־חֶסֶד.

טוֹב יְהוָה לְכֹל, וְרַחֲמָיו עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו.
יִזְדַּקְךָ יְהוָה כָּל־מַעֲשֵׂיךָ, וְחִסְדֶּיךָ יִבְרַכְּכֶנָּה.

כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ, וּגְבוּרַתְךָ יִדְבְּרוּ.
לְהוֹדִיעַ לְבַנֵי הָאָדָם גְּבוּרַתְּךָ, וְכְבוֹד הַדַּר מַלְכוּתְךָ.
מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עֲלָמִים, וּמִמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל־דוֹר וָדָר.
סוֹמֵךְ יְהוָה לְכָל־הַנִּפְלָאִים, וְזוֹקֵף לְכָל־הַכַּפּוּפִים.

*The eyes of all look hopefully to You,
and You provide their food in due time.*

You open Your hand;
Your favor sustains all the living.

*Adonai is just in all His ways,
loving in all His deeds.*

Adonai is near to all who call,
to all who call to God with integrity.

*God fulfills the desire of those who are faithful;
God hears their cry and delivers them.*

Adonai preserves all who love Him,
while marking the wicked for destruction.

*My mouth shall praise Adonai.
Let all flesh praise God's name throughout all time.*

We shall praise Adonai now and always. Halleluyah!

HATZI KADDISH

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almayya.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

*Continue with the Amidah on page 3a or 3b (with Matriarchs)
through page 9.*

עֵינֵי־כָל אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת־אֲכָלָם בְּעֵתוֹ.
פּוֹתֵחַ אֶת־יְדֹתָי, וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל־חַי רִצּוֹן.

צְדִיק יְהוּה בְּכָל־דְּרָכָיו, וְחָסִיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו.
קָרוֹב יְהוּה לְכָל־קֹרְאָיו, לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאֵמֶת.

רִצּוֹן יִרְאִיו יַעֲשֶׂה, וְאֶת־שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם.
שׁוֹמֵר יְהוּה אֶת־כָּל־אֲהָבָיו, וְאֵת כָּל־הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד.

□ תְּהִלַּת יְהוּה יְדַבֵּר־פִּי,

וַיְבָרֵךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם קְדֹשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

וְאַנְחֵנוּ נְבָרֵךְ יְהוָה, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם, הַלְלוּיָהּ.

חצי קדיש

Hazzan:

יִתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, כְּרַעוּתָהּ,
וַיִּמְלִיף מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיִמְיִכוּן וּבְחַיִּי דְכָל־בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Hazzan:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

Hazzan:

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמַם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר
וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיף הוּא *לְעֵלְא
מִן כָּל־בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאַמִּירָן
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Between *יום כפור* and *ראש השנה*

לְעֵלְא לְעֵלְא מְכָל־בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא

*Continue with the עמידה on page 3a or 3b (with אמרות)
through page 9.*


AMIDAH FOR WEEKDAY MINḤAH

When I call upon Adonai, proclaim glory to our God!
Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors,
God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great,
mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness,
Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors
and will send a redeemer to their children's children because
of Your loving nature.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life.
Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and saves and shields.
Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead;
great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to
the dead. You support the falling, heal the ailing, free the
fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust.
Whose power can compare with Yours? You are Master of life
and death and deliverance.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion?
In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead.
Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 4.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who
praise You each day. **Praised are You Adonai, holy God.

***Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

Silent recitation continues on page 5.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

עמידה — מנחה לחול


כי שם יהוה אקרא, הבו גל לאלהינו.
אדני, שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך.

ברוך אתה יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, אלהי אברהם,
אלהי יצחק ואלהי יעקב, האל הגדול הגבור והנורא,
אל עליון, גומל חסדים טובים וקונה הכל, וזוכר חסדי
אבות ומביא גואל לבני בנייהם למען שמו באהבה.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

זכרנו לחיים, מלך חפץ בחיים,
וכתבנו בספר החיים, למענה אלהים חיים.

מלך עוזר ומושיע ומגן. ברוך אתה יהוה מגן אברהם.
אתה גבור לעולם אדני, מחיה מתים אתה, רב להושיע.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

משיב הרוח ומוריד הגשם.

מכלכל חיים בחסד, מחיה מתים ברחמים רבים, סומך
נופלים ורופא חולים ומתיר אסורים, ומקים אמונתו
לישני עפר. מי כמוך בעל גבורות ומי דומה לך, מלך
ממית ומחיה ומצמיח ישועה.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

מי כמוך אב הרחמים, זוכר יצוריו לחיים ברחמים.

ונאמן אתה להחיות מתים.
ברוך אתה יהוה מחיה המתים.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 4.

אתה קדוש ושםך קדוש, וקדושים בכל-יום יהללוך סלה.
**ברוך אתה יהוה האל הקדוש.

***Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

ברוך אתה יהוה המלך הקדוש.

Silent recitation continues on page 5.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: מוריד הטל.*

AMIDAH FOR WEEKDAY MINḤAH (with Matriarchs)

When I call upon Adonai, proclaim glory to our God!
Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors,
God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel,
and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows
lovingkindness, Creator of all. You remember the pious
deeds of our ancestors and will send a redeemer to their
children's children because of Your loving nature.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life.
Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and guards, saves and
shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham and
Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead;
great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to
the dead. You support the falling, heal the ailing, free the
fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust.
Whose power can compare with Yours? You are Master of life
and death and deliverance.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion?
In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead.
Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 4.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who
praise You each day. **Praised are You Adonai, holy God.

***Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

Silent recitation continues on page 5.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

עמידה — מנחה לחול (כולל אמהות)

כי שם יהוה אקרא, הבו גלגל לאלהינו.
אדני, שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך.

ברוך אתה יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, אלהי אברהם
אלהי יצחק ואלהי יעקב, אלהי שרה אלהי רבקה
אלהי רחל ואלהי לאה, האל הגדול הגבור והנורא,
אל עליון, גומל חסדים טובים וקונה הכל, וזוכר חסדי
אבות ומביא גואל לבני בניהם למען שמו באהבה.

Between ראש השנה and יום כפור:

זכרנו לחיים, מלך חפץ בחיים,
וכתבנו בספר החיים, למענה אלהים חיים.

מלך עוזר ופוקד ומושיע ומגן.
ברוך אתה יהוה מגן אברהם ופקד שרה.

אתה גבור לעולם אדני, מחיה מתים אתה, רב להושיע.

**From פסח until שמיני עצרת:*

משיב הרוח ומוריד הגשם.

מכלכל חיים בחסד, מחיה מתים ברחמים רבים, סומך
נופלים ורופא חולים ומתיר אסורים, ומקים אמונתו
לישני עפר. מי כמוך בעל גבורות ומי דומה לך, מלך
ממית ומחיה ומצמיח ישועה.

Between ראש השנה and יום כפור:

מי כמוך אב הרחמים, זוכר יצוריו לחיים ברחמים.

ונאמן אתה להחיות מתים.
ברוך אתה יהוה מחיה המתים.

When the עמידה is chanted aloud, continue on page 4.

אתה קדוש ושמה קדוש, וקדושים בכל-יום יהללוך סלה.
**ברוך אתה יהוה האל הקדוש.

***Between ראש השנה and יום כפור:*

ברוך אתה יהוה המלך הקדוש.

Silent recitation continues on page 5.

**From פסח to שמיני עצרת, some add: מוריד הטל.*

 KEDUSHAH

When the Reader chants the Amidah, Kedushah is added.

We proclaim Your holiness on earth as it is proclaimed in heaven above. We sing the words of heavenly voices as recorded in Your prophet's vision:

Kadosh kadosh kadosh Adonai Tz'va-ot, m'lo khol ha-aretz k'vodo.
Holy, holy, holy Adonai Tz'va-ot;
the grandeur of the world is God's glory.

Heavenly voices respond with praise:

Barukh k'vod Adonai mi-m'komo.
Praised is Adonai's glory throughout the universe.

And in Your holy Psalms it is written:

Yimlokh Adonai l'olam Elohayikh Tziyon l'dor va-dor. Halleluyah.
Adonai shall reign through all generations;
Zion, your God shall reign forever. Halleluyah.

We declare Your greatness through all generations, hallow Your holiness to all eternity. Your praise will never leave our lips, for You are God and Sovereign, great and holy. *Praised are You Adonai, holy God.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

 קדושה

When the עמידה is chanted by the Ḥazzan, קדושה is added.

נְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בְּעוֹלָם, כְּשֵׁם שְׁמִקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשָׁמַי
מְרוֹם, כְּכַתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ, וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

לְעַמְתָּם בְּרוּךְ יֵאמְרוּ:

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מִמְקוֹמוֹ.

וּבְדַבְרֵי קִדְשֶׁךָ כְּתוּב לֵאמֹר:

יְמִלֶּךָ יְהוָה לְעוֹלָם, אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּנָהּ.

לְדֹר וָדֹר נְגִיד גְּדֻלָּהּ, וּלְנִצְחַ נְצָחִים קִדְשָׁתְךָ נְקַדִּישׁ.
וְשִׁבַּחְךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מְלֶךְ
גְּדוֹל וְקָדוֹשׁ אַתָּה. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

**Between ראש השנה and יום כפור:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ.

You graciously endow mortals with intelligence, teaching us wisdom. Grant us knowledge, wisdom, and discernment. Praised are You Adonai, who graciously grants us intelligence.

Bring us back, our Teacher, to Your Torah. Draw us near, our Sovereign, to Your service. Lead us back to You, truly repentant. Praised are You Adonai, who welcomes repentance.

Forgive us, our Guide, for we have sinned. Pardon us, our Ruler, for we have transgressed; for You forgive and pardon. Praised are You Adonai, gracious and forgiving.

Behold our adversity and deliver us. Redeem us soon because of Your mercy, for You are the mighty Redeemer. Praised are You Adonai, Redeemer of the people Israel.

Heal us, Adonai, and we shall be healed. Help us and save us, for You are our glory. Grant perfect healing for all our afflictions,

On behalf of one who is ill:

and may it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, to send complete healing, of body and soul, to _____, along with all others who are stricken, and strength to those who tend to them,

for You are the faithful and merciful God of healing. Praised are You Adonai, Healer of His people Israel.

Adonai our God, make this a blessed year. May its varied produce bring us happiness.

*From Pesah to December 4th:
(December 5th in a Hebrew
year divisible by four)*

Grant blessing

*From December 5th to Pesah:
(December 6th in a Hebrew
year divisible by four)*

Grant dew and rain for blessing

upon the earth, satisfy us with its abundance, and bless our year as the best of years. Praised are You Adonai, who blesses the years.

אתה חונן לאדם דעת, ומלמד לאנוש בינה. חננו מאתך דעה בינה והשכל. ברוך אתה יהוה חונן הדעת.

השיבנו אבינו לתורתך, וקרבנו מלבנו לעבודתך, והחזירנו בתשובה שלמה לפניך. ברוך אתה יהוה הרופה בתשובה.

סלח לנו אבינו כי חטאנו, מחל לנו מלבנו כי פשענו, כי מוחל וסולח אתה. ברוך אתה יהוה חנון המרבה לסלח.

ראה נא בענינו, וריבה ריבנו, וגאלנו מהרה למען שמך, כי גואל חזק אתה. ברוך אתה יהוה גואל ישראל.

רפאנו יהוה, ונרפא, הושיענו ונושעה, כי תהלתנו אתה, והעלה רפואה שלמה לכל מפותינו.

On behalf of one who is ill:

ויהי רצון מלפניך יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, שתשלח מהרה רפואה שלמה מן השמים, רפואת הנפש ורפואת הגוף, ל _____ בן / בת _____ בתוך שאר חולי ישראל, וחזק את ידי העוסקים בצרכיהם,

כי אל מלך רופא נאמן ורחמן אתה. ברוך אתה יהוה רופא חולי עמו ישראל.

ברך עלינו יהוה אלהינו את השנה הזאת ואת כל מיני תבואתה לטובה

*From December 5th to פסח:
(December 6th in a Hebrew
year divisible by four)*

ותן טל ומטר לברכה

*From פסח to December 4th:
(December 5th in a Hebrew
year divisible by four)*

ותן ברכה

על פני האדמה, ושבענו מטובה, וברך שנתנו בשנים הטובות. ברוך אתה יהוה מברך השנים.

Sound the great shofar to herald our freedom; raise high the banner to gather our exiles. Gather our dispersed from the ends of the earth. Praised are You Adonai, who gathers the dispersed of the people Israel.

Restore our judges as in days of old; restore our counselors as in former times. Remove sorrow and anguish from our lives. Reign over us, Adonai, You alone, with lovingkindness and mercy; with justice sustain our cause. *Praised are You Adonai, Sovereign who loves justice with compassion.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, Sovereign of judgment.

Frustrate the hopes of all those who malign us. Let all evil soon disappear; let all Your enemies soon be destroyed. May You quickly uproot and crush the arrogant; may You subdue and humble them in our time. Praised are You Adonai, who humbles the arrogant.

Let Your tender mercies be stirred for the righteous, the pious, and the leaders of the House of Israel, devoted scholars and faithful proselytes. Be merciful to us of the House of Israel. Reward all who trust in You; cast our lot with those who are faithful to You. May we never come to despair, for our trust is in You. Praised are You Adonai, who sustains the righteous.

Have mercy and return to Jerusalem, Your city. May Your presence dwell there as You have promised. Build it now, in our days and for all time. Reestablish there the majesty of David, Your servant. Praised are You Adonai, who builds Jerusalem.

Cause the offspring of Your servant David to flourish, and hasten the coming of messianic deliverance. We hope continually for Your redemption. Praised are You Adonai, who assures our redemption.

Hear our voice, Adonai our God. Have compassion upon us, pity us. Accept our prayer with loving favor. You listen to entreaty and prayer. Do not turn us away unanswered, our Sovereign, for You mercifully heed Your people's supplication. Praised are You Adonai, who listens to prayer.

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֵרוּתֵנוּ, וְשָׂא נֶס לְקַבֵּץ גְּלוּתֵינוּ,
וְקַבְּצֵנוּ יַחַד מֵאַרְבַּע פְּנוֹת הָאָרֶץ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
מְקַבֵּץ נְדָחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

הַשִּׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבְרָאשׁוֹנָה וְיִוְעָצֵינוּ כְּבַתְחִלָּה, וְהִסֵּר
מִפָּנֵינוּ יָגוֹן וְאַנְחָה, וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ אַתָּה יְהוָה לְבִדְךָ בְּחֹסֶד
וּבְרַחֲמִים, וְצַדִּיקֵנוּ בְּמִשְׁפָּט. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶלֶךְ אוֹהֵב
צְדָקָה וּמִשְׁפָּט.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט.

וּלְמַלְשֵׁינִים אֵל תְּהִי תִקְוָה, וְכָל הַרְשָׁעָה כִּרְגַע תֵּאבֵד, וְכָל
אוֹיְבֶיךָ מִהֲרֵה יִפְרָתוּ, וְהַיּוֹדִים מִהֲרֵה תַעֲקֹר וּתִשְׁבֵּר
וּתְמַגֵּר וּתְכַנִּיעַ בְּמִהֲרָה בְּיָמֵינוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שֹׁבֵר
אֵיבִים וּמְכַנִּיעַ יְדֵים.

עַל הַצְּדִיקִים וְעַל הַחֲסִידִים וְעַל זַקְנֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל,
וְעַל פְּלִיטַת סוֹפְרֵיהֶם, וְעַל גְּרֵי הַצְּדָק וְעָלֵינוּ, יְהִמוּ נָא
רַחֲמֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, וְתֵן שָׂכָר טוֹב לְכָל הַבוֹטְחִים
בְּשִׁמְךָ בְּאַמֶּת, וְשִׁים חֶלְקֵנוּ עִמָּהֶם, וְלַעֲוֹלָם לֹא גְבוּשׁ
כִּי בָּךְ בִּטְחָנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מִשְׁעֵן וּמְבַטֵּחַ לַצְּדִיקִים.

וּלְירוּשָׁלַיִם עִירְךָ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב, וּתִשְׁכּוֹן בְּתוֹכָהּ כְּאֲשֶׁר
דִּבַּרְתָּ, וּבְנֵה אוֹתָהּ בְּקִרְוֵב בְּיָמֵינוּ בְּנֵן עוֹלָם, וְכִסֵּא דָוִד
מִהֲרֵה לְתוֹכָהּ תִּכְיֵן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם.

אַתְּ צֹמַח דָּוִד עַבְדְּךָ מִהֲרֵה תִצְמַח, וְקִרְנוֹ תִרוּם בִּישׁוּעָתְךָ,
כִּי לִישׁוּעָתְךָ קוֹיֵנוּ כָּל הַיּוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְצַמְחֵם
קֶרֶן יְשׁוּעָה.

שִׁמְעֵ קוֹלֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ, וְקַבֵּל
בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלוֹת
וּתְחִנּוּנִים אַתָּה, וּמְלַפְנֶיךָ מִלְּפָנֵינוּ רִיקָם אֵל תִּשְׁיִבֵנוּ.
כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ
אַתָּה יְהוָה שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

On Rosh Ḥodesh and on Ḥol Ha-mo'ed:

Our God and God of our ancestors, show us Your care and concern. Remember our ancestors; recall Your anointed, descended from David Your servant. Protect Jerusalem, Your holy city, and exalt all Your people, Israel, with life and well-being, contentment and peace on this

Rosh Ḥodesh. Festival of Sukkot. Festival of Matzot.

Grant us life and blessing, and remember us for good. Recall Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, loving and merciful God.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

MODIM

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

When the Reader recites Modim, the congregation continues silently:

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors, God of all life, our Creator, the Creator of all. We praise You and thank You for granting us life and for sustaining us. May You continue to grant us life and sustenance. Gather our dispersed to Your holy place, to fulfill Your mitzvot and to serve You wholeheartedly, doing Your will. For this we shall thank You. Praised be God to whom thanksgiving is due.

רצה יהוה אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם, והשב את העבודה לדביר ביתך, ותפלתם באהבה תקבל ברצון, ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך.

On ראש חודש and חול המועד:

אלהינו ואלהי אבותינו, יעלה ויבא ויגיע, ויראה וירצה וישמע, ויפקד ויזכר וזכרוננו ופקדוננו, וזכרון אבותינו, וזכרון משים בן־דוד עבדך, וזכרון ירושלים עיר קדשך, וזכרון כל עמך בית ישראל לפניך, לפליטה לטובה, לחן ולחסד ולרחמים, לחיים ולשלום, ביום

ראש החודש הזה: ראש חודש

חג הסוכות הזה: סוכות *On* חג המצות הזה: פסח *On*

זכרנו יהוה אלהינו בו לטובה, ופקדנו בו לברכה, והושיענו בו לחיים. ובדבר ישועה ורחמים חוס וחסנו ורחם עלינו והושיענו כי אליך עינינו, כי אל מלך חנון ורחום אתה.

ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים.
ברוך אתה יהוה המחזיר שכירתו לציון.

When the Hazzan recites Modim, the congregation continues silently:

מודים אנחנו לך שאתה הוא יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, יוצרנו, יוצר כל־בשר, ברכות והודאות לשמך הגדול והקדוש, על שהחייטנו וקיימתנו. בן תחינו ותקיימנו, ותאסוף גליתינו לחצרות קדשך, לשמור חקיך ולעשות רצונך, ולעבדך בלבב שלם, על שאנחנו מודים לך. ברוך אל ההודאות.

מודים אנחנו לך שאתה הוא יהוה אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד, צור חיינו מגן ישענו אתה הוא לדור ודור. נוודה לך ונספר תהלתך, על חיינו המסורים בידיך ועל נשמותינו הפקודות לך, ועל נסיך שבכל־יום עמנו ועל נפלאותיך וטובותיך שבכל־עת, ערב ובקר וצהרים. הטוב כי לא כלו רחמיך, והמרחם כי לא תמו חסדיך, מעולם קוינו לך.

On Hanukkah:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mattathias son of Yoḥanan, the heroic Hasmonean *Kohen*, and in the days of his sons, a cruel power rose against Your people Israel, demanding that they abandon Your Torah and violate Your mitzvot. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure in heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those who were faithful to Your Torah. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day. Then Your children came into Your shrine, cleansed Your Temple, purified Your sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They set aside these eight days as a season for giving thanks and chanting praises to You.

On Purim:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mordecai and Esther, in Shushan, the capital of Persia, the wicked Haman rose up against all Jews and plotted their destruction. In a single day, the thirteenth of Adar, the twelfth month of the year, Haman planned to annihilate all Jews, young and old, and to permit the plunder of their property. You, in great mercy, thwarted his designs, frustrated his plot, and visited upon him the evil he planned to bring on others. Haman, together with his sons, was put to death on the gallows he had made for Mordecai.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Inscribe all the people of Your covenant for a good life.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

Reader, at Shaḥarit

Bless us, our God and God of our ancestors, with the threefold blessing written in the Torah by Moses, Your servant, pronounced by Aaron and by his descendants, *Kohanim*, Your holy people.

May Adonai bless you and guard you. Ken y'hi ratzon.
May Adonai show you favor and be gracious to you. Ken y'hi ratzon.
May Adonai show you kindness and grant you peace. Ken y'hi ratzon.

On חנוכה:

על הנסים ועל הפרקן, ועל הגבורות, ועל התשועות, ועל המלחמות שעשית לאבותינו בימים ההם ובזמן הזה.

בימי מתתיהו בן יוחנן כהן גדול חשמונאי ובניו, בשעמדה מלכות יון הרשעה על עמך ישראל להשפיתם תורתך ולהעבירם מחקי רצונך, ואתה ברחמיה הרבים עמדת להם בעת צרתם, רבת את-ריבם, הנת את-דינם, נקמת את-נקמתם, מסרת גבורים ביד חלשים, ורבים ביד מעטים, וטמאים ביד טהורים, ורשעים ביד צדיקים, וזדים ביד עוסקי תורתך. ולך עשית שם גדול וקדוש בעולמך, ולעמך ישראל עשית תשועה גדולה ופרקן כהיום הזה. ואחר כן באו בניה לדביר ביתך ופנו את-היכלך, וטהרו את-מקדשך, והדליקו נרות בחצרות קדשך, וקבעו שמונת ימי חנוכה אלו להודות ולהלל לשמך הגדול.

On פורים:

על הנסים ועל הפרקן, ועל הגבורות, ועל התשועות, ועל המלחמות שעשית לאבותינו בימים ההם ובזמן הזה.

בימי מרדכי ואסתר בשושן הבירה, בשעמד עליהם המן הרשע, בקש להשמיר, להרג ולאבד את-כל-היהודים, מנער ועד זקן, טף ונשים, ביום אחד בשלשה עשר להודש שנים-עשר, הוא הודש אדר, ושללם לבו. ואתה ברחמיה הרבים הפרת את-עצתו, וקלקלת את-מחשבתו, והשבות לו גמולו בראשו, ותלו אותו ואת-בניו על העץ.

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד.

Between ראש השנה and יום כפור:

וכתוב לחיים טובים כל-בני בריתך.

וכל החיים יודוך סלה, ויהללו את-שמך באמת, האל ישועתנו ועזרתנו סלה. ברוך אתה יהוה הטוב שמך ולך נאה להודות.

Hazzan, at שחרית:

אלהינו ואלהי אבותינו, ברכנו בברכה המשלשת בתורה הכתובה על ידי משה עבדך, האמורה מפי אהרן ובניו, כהנים, עם קדושך, באמור:

ברכך יהוה וישמךך. בן יהי רצון.
זאר יהוה פניו אליך ויחנהך. בן יהי רצון.
ישא יהוה פניו אליך וישם לך שלום. בן יהי רצון.

Grant true and lasting peace to Your people Israel and to all who dwell on earth, for You are the supreme Sovereign of peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. *Praised are You Adonai, who blesses the people Israel with peace.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

May we and the entire House of Israel be remembered and recorded in the Book of life, blessing, sustenance, and peace. Praised are You Adonai, Source of peace.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

When this Amidah is recited during Shaḥarit, substitute the following for "Grant true and lasting peace" above:

Grant universal peace, with happiness and blessing, grace, love, and mercy for us and for all the people Israel. Bless us, our Creator, one and all, with Your light; for You have given us, by that light, the guide to a life of caring, filled with generosity and contentment, kindness and well-being — and peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. *Praised are You Adonai, who blesses His people Israel with peace.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

May we and the entire House of Israel be remembered and recorded in the Book of life, blessing, sustenance, and peace. Praised are You Adonai, Source of peace.

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל תָּבֵל תְּשִׂים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל-הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ. *בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.

**Between ראש השנה and יום כפור:*

בְּסִפְּרֵי חַיִּים בְּרַכָּה וְשָׁלוֹם, וּפְרִנְסָה טוֹבָה, נִזְכֵּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל-עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה עֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם.

The Hazzan's recitation of the עמידה ends here.

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

אֱלֹהֵי, נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַ וּשְׁפָתַי מִדְּבַר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי תְדָם, וְנִפְשֵׁי כַּעֲפָר לְכָל תְּהִיָּה. פָּתַח לְבִי בְּתוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נִפְשֵׁי. וְכָל-הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מִהֲרָה הִפֵּר עֲצָתָם וְקִלְקַל מַחְשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֹׁתֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ, אֲמַרְיִי כִּי יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְנֵי. יִהְיוּ לְרִצּוֹן אֲמַרְיִי כִּי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְהוָה צוּרֵי וְגוֹאֲלֵי. עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

When this עמידה is recited during שחרית, substitute the following for שְׁלוֹם רַב above:

שִׁים שָׁלוֹם בְּעוֹלָם, טוֹבָה וּבְרַכָּה, חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ. בְּרַכְנוּ אֲבִינוּ כְּלָנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פְּנֵיךָ, כִּי בְּאוֹר פְּנֵיךָ נִתְּתָ לָנוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד, וְצַדִּיקָה וּבְרַכָּה וְרַחֲמִים וְחַיִּים, וְשָׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ. *בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.

**Between ראש השנה and יום כפור:*

בְּסִפְּרֵי חַיִּים בְּרַכָּה וְשָׁלוֹם, וּפְרִנְסָה טוֹבָה, נִזְכֵּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל-עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה עֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם.

 KADDISH SHALEM
Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almayā.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

May the prayers and pleas of all the people Israel be accepted by our Guardian in heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

 קדיש שלם
Hazzan:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דֵּי בְרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Hazzan:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמֵי עֵלְמַיָּא.

Hazzan:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקָדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלְא
מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאִמְרִין
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Between ראש השנה and יום כפור

לְעֵלְא לְעֵלְא מִכָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

תִּתְקַבַּל צְלוֹתָהוֹן וּבְרַעוּתָהוֹן דְכָל-יִשְׂרָאֵל קָדָם אָבוּהוֹן
דֵּי בְשַׁמַּיָּא וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

 ALEINU

We rise to our duty to praise the Master of all, to acclaim the Creator. God made our lot unlike that of other people, assigning to us a unique destiny. We bend the knee and bow, acknowledging the Supreme Sovereign, the Holy One, exalted, who spread out the heavens and laid the foundations of the earth; whose glorious abode is in the highest heaven, whose mighty dominion is in the loftiest heights. This is our God; there is no other. In truth, God alone is our Ruler, as is written in the Torah: "Know this day and take it to heart that Adonai is God in heaven above and on earth below; there is no other."


Aleinu l'shabe-ah la'adon ha-kol, la-tet g'dulah l'yotzer b'reshit,
she-lo asanu k'goyei ha'aratzot
v'lo samanu k'mishp'hot ha'adamah,
she-lo sahm ḥelkeinu kahem, v'goralenu k'hol hamonam.

Va-anahnu kor'im u-mishtaḥavim u-modim
lifnei Melekh malkhei ha-m'lakhim, Ha-kadosh Barukh Hu.

And so we hope in You, Adonai our God, soon to see Your splendor: That You will sweep idolatry away so that false gods will be utterly destroyed, and that You will perfect the world by Your sovereignty so that all humanity will invoke Your name, and all the earth's wicked will return to You, repentant. Then all who live will know that to You every knee must bend, every tongue pledge loyalty. To You, Adonai, may all bow in worship. May they give honor to Your glory; may everyone accept Your dominion. Reign over all, soon and for all time. Sovereignty is Yours in glory, now and forever. Thus is it written in Your Torah: "Adonai reigns for ever and ever." Such is the prophetic assurance: "Adonai shall be acknowledged Ruler of all the earth. On that day Adonai shall be One and His name One."

V'ne-emar, v'haya Adonai l'melekh al kol ha-aretz,
ba-yom ha-hu yih'yeh Adonai eḥad u-sh'mo eḥad.

The authorship of Aleinu has been ascribed to Rav, a Babylonian rabbi of the third century C.E., although some scholars believe it may have been composed centuries earlier, and was already part of the ritual in the Second Temple.

 עלינו

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
שֶׁלֹא עָשָׂנו כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת וְלֹא שָׁמְנו כְּמִשְׁפְּחוֹת
הָאֲדָמָה, שֶׁלֹא שָׂם חֶלְקֵנו כִּהֵם, וְגִרְלָנו כְּכָל-הַמוֹנִם.

וְאַנְחֵנו כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים

לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא,

שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיֹסֵד אֶרֶץ, וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בְּשָׁמַיִם
מִמַּעַל, וּשְׂכִינֵת עִזּוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים. הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין
עוֹד. אָמֵת מְלִכְנוּ, אֶפְס זוּלָּתוֹ, כְּפִתּוּב בְּתוֹרָתוֹ: וַיְדַעַת
הַיּוֹם וְהִשְׁבַּת אֶל לְבָבָהּ, כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם
מִמַּעַל וְעַל הָאֶרֶץ מִתַּחַת, אֵין עוֹד.

עַל כֵּן נִקְוֶה לָּךְ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, לְרִאוֹת מְהֵרָה בְּתַפְאֵרַת
עֲזָךְ, לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאֶרֶץ וְהָאֱלִילִים כְּרוֹת יִבְרָתוֹן,
לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׁדֵי, וְכָל-בְּנֵי בֶשֶׁר יִקְרְאוּ בְּשִׁמְךָ,
לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל-רִשְׁעֵי אֶרֶץ. יִכְירוּ וַיִּדְעוּ כָּל-יְוֹשְׁבֵי
תֵּבֵל, כִּי לָּךְ תִּכְרַע כָּל-בָּרָהּ, תִּשָּׁבַע כָּל-לְשׁוֹן. לְפָנֶיךָ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וַיִּפְּלוּ. וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יִקָּר יִתְנוּ,
וַיִּקְבְּלוּ כָּל־עוֹלָם אֶת-עוֹל מַלְכוּתְךָ וְתִמְלֶךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה
לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלָּךְ הִיא וְלַעוֹלָמִי עַד תִּמְלוֹךְ
בְּכָבוֹד, כְּפִתּוּב בְּתוֹרָתְךָ: יְהוָה יִמְלֶךְ לְעוֹלָם וָעֶד.
□ וְנֶאֱמַר: וְהָיָה יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל כָּל-הָאֶרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא
יְהִיָּה יְהוָה אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד.

Since the Middle Ages, Aleinu has been included in every daily service throughout the year, although it was originally composed for the Rosh Hashanah liturgy. It contains two complementary ideas. The first paragraph celebrates the distinctiveness of the Jewish people, and its unique faith in God. The second speaks eloquently of our universalist hope that someday God will be worshiped by all humanity.

 MOURNER'S KADDISH
Mourners and those observing Yahrzeit:

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, kir'utei,
v'yamlikh malkhutei b'hayekhohon u-v'yomeikhon
u-v'hayei d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Mourners:

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei,
v'yit-hadar v'yit'aleh v'yit-halal sh'mei d'kudsha, b'rikh hu
*l'ela min kol birkhata v'shirata, tushb'hata v'nehamata
da'amiran b'alma, v'imru amen.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata,

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'hayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

May God's great name be praised throughout all time.

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

 קדיש יתום
Mourners and those observing Yahrzeit:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, כְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and mourners:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמֵי וְלְעֵלְמֵי עֵלְמֵי.

Mourners:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלְא
מִן כָּל-בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא דְאֲמִירָן
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

**Between יום כפור and ראש השנה:*

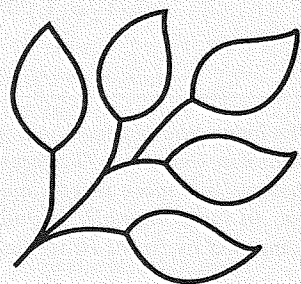
לְעֵלְא לְעֵלְא מְכַל-בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

תפילות
לליל שבת
ויום טוב

*Evening Service
for Shabbat
and Festivals*



KABBALAT SHABBAT

The Kabbalat Shabbat Psalms begin on page 15.

On Shabbat Ḥol Ha-mo'ed, or any Shabbat that coincides with or follows a Festival, the service begins with Psalm 92, page 23.

SHALOM ALEIKHEM

Shalom aleikhem mal'akhei ha-sharet, mal'akhei Elyon,
(Mi-)melekh malkhei ha-m'lakhim, Ha-kadosh Barukh Hu.

Bo'akhem l'shalom mal'akhei ha-shalom, mal'akhei Elyon,
(Mi-)melekh malkhei ha-m'lakhim, Ha-kadosh Barukh Hu.

Bar'khuni l'shalom mal'akhei ha-shalom, mal'akhei Elyon,
(Mi-)melekh malkhei ha-m'lakhim, Ha-kadosh Barukh Hu.

Tzet'khem l'shalom mal'akhei ha-shalom, mal'akhei Elyon,
(Mi-)melekh malkhei ha-m'lakhim, Ha-kadosh Barukh Hu.

We wish you peace, attending angels,
angels of the most sublime,
the highest Sovereign — the Holy Exalted One.

Come to us in peace, bless us with peace,
take your leave in peace,
angels of peace, angels of the most sublime,
the highest Sovereign — the Holy Exalted One.

SHABBAT HA-MALKAH

Ha-ḥamah me-rosh ha-ilanot nistalkah,
bo-u v'netze likrat Shabbat ha-malkah.
Hinei hi yoredet ha-k'doshah ha-b'rukhah,
v'imah mal'akhim tz'va shalom u-m'nuḥah.
Bo-i, bo-i, ha-malkah. Bo-i, bo-i, ha-kallah.
Shalom aleikhem mal'akhei ha-shalom.

The sun on the treetops no longer is seen.
Come, let us welcome Shabbat, the true Queen.
Behold her descending, the holy, the blessed,
and with her God's angels of peace and of rest.
Come now, dear Queen, with us abide.
Come now, come now, Shabbat, our Bride.
Shalom aleikhem, angels of peace.

— Ḥayim Nahman Bialik

קבלת שבת

The Kabbalat Shabbat Psalms begin on page 15.

On שבת חול המועד, or any שבת that coincides with or follows יום טוב, the service begins with Psalm 92, page 23.

שלום עליכם

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם מְלֹאכֵי הַשָּׁרֵת, מְלֹאכֵי עֲלִיּוֹן,
(מ)מְלֶךְ מְלֵכֵי הַמְּלָכִים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.
בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם מְלֹאכֵי הַשָּׁלוֹם, מְלֹאכֵי עֲלִיּוֹן,
(מ)מְלֶךְ מְלֵכֵי הַמְּלָכִים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.
בְּרַכּוּנִי לְשָׁלוֹם מְלֹאכֵי הַשָּׁלוֹם, מְלֹאכֵי עֲלִיּוֹן,
(מ)מְלֶךְ מְלֵכֵי הַמְּלָכִים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.
צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם מְלֹאכֵי הַשָּׁלוֹם, מְלֹאכֵי עֲלִיּוֹן,
(מ)מְלֶךְ מְלֵכֵי הַמְּלָכִים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

שבת המלכה

הַחֲמָה מִרֹאשׁ הָאֵילָנוֹת נִסְתַּלְקָה,
בָּאוּ וְנִצַּא לְקִרְאֵת שַׁבַּת הַמְּלָכָה.
הִנֵּה הִיא יוֹרֶדֶת הַקְּדוּשָׁה הַבְּרוּכָה,
וְעִמָּהּ מְלֹאכִים צְבֵא שְׁלוֹם וּמְנוּחָה.
בּוֹאֵי, בּוֹאֵי, הַמְּלָכָה. בּוֹאֵי, בּוֹאֵי, הַכֹּלָה.
שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם מְלֹאכֵי הַשָּׁלוֹם.

The hymn Shalom Aleikhem first appeared in a seventeenth-century siddur in Germany. The familiar prefix מ (here included in parentheses), is a more recent, questionable addition to the text. It was not, in fact, originally included in the well-known musical setting composed by Rabbi Israel Goldfarb, in 1918.

Some congregations begin Kabbalat Shabbat with this lyrical poem, composed in sixteenth-century Eretz Yisrael by Rabbi Eleazar Azikri. The poet speaks of his passionate love for God — an inspirational prologue to the psalms which follow. Like the Song of Songs, also recited in some congregations before the Shabbat service, its role is to bring us into Shabbat with a willing heart.

YEDID NEFESH

Soul mate, loving God, compassion's gentle source,
Take my disposition and shape it to Your will.
Like a darting deer will I rush to You.
Before Your glorious presence humbly will I bow.
Let Your sweet love delight me with its thrill,
Because no other dainty will my hunger still.

How splendid is Your light, illumining the world.
My soul is weary yearning for Your love's delight.
Please, good God, do heal her; reveal to her Your face,
The pleasure of Your presence, bathed in Your grace.
She will find strength and healing in Your sight;
Forever will she serve You, grateful, with all her might.

What mercy stirs in You since days of old, my God.
Be kind to me, Your own child; my love for You requite.
With deep and endless longing I yearned for Your embrace,
To see my light in Your light, basking in Your grace.
My heart's desire, find me worthy in Your sight.
Do not delay Your mercy; please hide not Your light.

Reveal Yourself, Beloved, for all the world to see,
And shelter me in peace beneath Your canopy.
Illumine all creation, lighting up the earth,
And we shall celebrate You in choruses of mirth.
The time, my Love, is now; rush, be quick, be bold.
Let Your favor grace me, in the spirit of days of old.

יְדִיד נֶפֶשׁ

יְדִיד נֶפֶשׁ, אֵב הַרְחָמִן, מְשׁוֹף עֲבָדְךָ אֶל רְצוֹנְךָ
יְרוּץ עֲבָדְךָ כְּמוֹ אֵיל, יִשְׁתַּחֲוֶה אֶל מֹל הַדָּרָךְ
יַעֲרֵב לוֹ יְדִידוּתְךָ מִנְפֶת צוּף וְכָל־טַעַם.

הָדוּר, נְאֻה, זִיו הָעוֹלָם, נִפְשֵׁי חוֹלֵת אֶהְבֶּתְךָ
אָנָּה, אֵל נָא, רַפָּא נָא לָהּ בְּהִרְאוֹת לָהּ נְעָם זִיוְךָ
אֲז תִתְחַזֵּק וְתִתְרַפָּא, וְהִיִּתָּה לָךְ שְׂפַחַת עוֹלָם.

וְתִיק, יְהִמוּ רַחֲמֶיךָ, וְחוּס נָא עַל בֵּן אוֹהֶבְךָ
כִּי זֶה כְּמָה נִכְסוּף נִכְסָף לְרִאוֹת בְּתַפְאֶרֶת עֲזוּךָ
אָנָּה, אֵלִי, מִחֲמַד לְבִי, חוֹשֶׁה נָא, וְאֵל תִּתְעַלֵּם.

הַגְּלֵה נָא וּפְרוֹשׁ, חֲבִיב, עָלֶי אֶת־סִכַּת שְׁלוֹמְךָ
תִּתְאִיר אֶרֶץ מִפְּבוֹדֶךָ, נִגְלֵה וְנִשְׁמַחָה בְּךָ
מִזֶּה, אֶהוּב, כִּי בָּא מוֹעֵד, וְחֻנֵּי בִימֵי עוֹלָם.

A SABBATH PRAYER

Dear God, help us now to make this a new Shabbat.
After noise, we seek quiet;
after crowds of indifferent strangers,
we seek to touch those we love;
after concentration on work and responsibility,
we seek freedom to meditate,
to listen to our inward selves.
We open our eyes to the hidden beauties
and the infinite possibilities
in the world You are creating;
we break open the gates of the reservoirs
of goodness and kindness in ourselves and in others;
we reach toward one holy perfect moment of Shabbat.

— Ruth Brin

*God's essence is beyond human comprehension,
but this psalm assures us that we can still recognize
the Divine through discerning the way God intervenes
in the affairs of the world, and by refusing to succumb
to the rebelliousness of our ancestors.*

PSALM 95

Let us sing to Adonai.
Let us rejoice in our Creator!
Let us greet God with thanksgiving,
singing psalms of praise.

*Adonai is the foundation of all life,
exalted beyond all that is worshiped.*

In God's hand rests the world He fashioned:
sea and land,
abyss and mountain peak.
All are God's.

*Let us worship Adonai; exalt our Creator, our God.
We are the flock guided by God;
help is ours, even today,
if only we would listen to the divine voice:*

"Harden not your heart
in the way of your ancestors,
who tried and tested Me in the wilderness,
even though they had witnessed My miracles.

*"Forty years of contending with that generation
led Me to say:
They are wayward;
they care not for My ways.*

"In indignation, therefore, did I vow:
Never would they reach My land —
the land of peace,
the land of rest."

תהלים צ"ה

לְכוּ נִרְנְנָה לַיהוָה, נְרִיעָה לְצוּר יִשְׁעֵנו.
נִקְדָּמָה פָּנֵינוּ בַתּוֹדָה, בְּזִמְרוֹת נְרִיעַ לוֹ.
כִּי אֵל גָּדוֹל יְהוָה,
וּמְלֶךְ גָּדוֹל עַל כָּל־אֱלֹהִים.
אֲשֶׁר בִּידוֹ מַחְקֵי־אָרֶץ,
וְתוֹעֲפוֹת הַרִים לוֹ.
אֲשֶׁר לוֹ הַיָּם וְהוּא עֹשֶׂהוּ,
וַיִּבְשֹׁת יַדָּיו יַצְרוּ.
בָּאוּ נִשְׁתַּחֲוֶה וְנִבְרָעָה,
נִבְרָכָה לִפְנֵי יְהוָה עֲשֵׂנוּ.
כִּי הוּא אֱלֹהֵינוּ,
וְאִנְחָנוּ עִם מְרַעִיתוֹ וְצֵאן יָדוֹ,
הַיּוֹם אִם בָּקְלוּ תִשְׁמְעוּ.
אֵל תִּקְשׁוּ לְבַבְכֶם בְּמִרְיָה,
כִּיּוֹם מָסָה בַּמִּדְבָּר.
אֲשֶׁר נִסּוּנִי אֲבוֹתֵיכֶם,
בְּחֻנּוּנֵי גַם רָאוּ פַעְלֵי.
□ אַרְבָּעִים שָׁנָה אָקוּט בְּדוֹר,
וְאָמַר עִם תַּעֲי לִבְבֵּהֶם, וְהֵם לֹא יָדְעוּ דְרָכָי.
אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי בְּאִפִּי אִם יִבְאוּ אֶל מְנוּחָתִי.

The Kabbalat Shabbat passages on pages 15-24 were compiled by the mystics of sixteenth-century Safed to introduce the Shabbat evening service. The opening six psalms extol God as the Creator of nature and the Master of history, and correspond to the six days of Creation. L'kha Dodi, the hymn welcoming Shabbat, envisioned as a royal bride, follows. This portion of the service ends with Psalms 92 and 93, tributes to Shabbat and to God's creative power.

In this psalm we are instructed to tell the nations that God is the Creator who formed the world on a sound foundation. God is the equitable Judge of both individuals and peoples.

PSALM 96

Sing a new song to Adonai!
Acclaim Adonai, all people on earth.

*Sing to Adonai;
proclaim each day God's awesome might.
Announce to the world God's glory and wonders.*

For Adonai is great, deserving of praise;
Adonai alone is to be revered as God.

*All the gods of the nations are nothingness,
but Adonai created the heavens.*

Majesty and might accompany God;
splendor and strength adorn God's sanctuary.

*Acknowledge Adonai, all families of nations;
acclaim God's majestic power.
Acknowledge God's glory,
and bring Him tribute.*

Worship Adonai in resplendent reverence;
let the earth tremble in God's presence.

*Declare to the world: Adonai is sovereign.
God has steadied the world, which stands firm,
and judges all nations with fairness.*

Let the heavens rejoice; let the earth be glad.
Let the sea and all it contains exult.

*Let field and forest sing for joy;
Adonai comes to rule the earth:
To rule the world justly,
the nations with faithfulness.*

תהלים צ"ו

שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ, שִׁירוּ לַיהוָה כָּל־הָאָרֶץ.

שִׁירוּ לַיהוָה, בְּרָכוּ שָׁמוֹ,
בְּשָׂרוּ מִיּוֹם לְיוֹם יְשׁוּעָתוֹ.

סִפְרוּ בַּגּוֹיִם כְּבוֹדוֹ, בְּכָל־הָעַמִּים נִפְלְאוֹתָיו.

כִּי גָדוֹל יְהוָה וּמְהֻלָּל מְאֹד,
נִוְרָא הוּא עַל כָּל־אֱלֹהִים.

כִּי כָל־אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים,
וַיהוָה שָׁמַיִם עָשָׂה.

הוֹד וְהָדָר לְפָנָיו, עַז וְתַפְאֶרֶת בְּמִקְדָּשׁוֹ.

הָבוּ לַיהוָה מִשְׁפָּחוֹת עַמִּים, הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד וְעֹז.

הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד שָׁמוֹ, שְׂאוּ מִנְחָה וּבָאוּ לְחִצְרוֹתָיו.

הַשְׁתַּחֲווּ לַיהוָה בַּהֲדָרַת קֹדֶשׁ,
חִילוּ מִפְּנֵיו כָּל־הָאָרֶץ.

אָמְרוּ בַּגּוֹיִם יְהוָה מֶלֶךְ,
אֵף תִּכּוֹן תִּבְּל בַּל תִּמוּט,

יִדִין עַמִּים בְּמִישְׁרֵים.

יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ, יִרְעַם הַיָּם וּמְלֵאוֹ.

יַעֲלֹז שָׂדֵי וְכָל־אֲשֶׁר בּוֹ, אֲזִ יִרְנְנוּ כָּל־עֵצֵי יַעַר.

□ לִפְנֵי יְהוָה כִּי בָּא, כִּי בָּא לְשַׁפֵּט הָאָרֶץ,

יִשְׁפֹּט תִּבְּל בְּצֶדֶק, וְעַמִּים בְּאִמוּנָתוֹ.

The highest goal of Jewish ethics is to imitate the attributes of divine providence, the ways in which God cares for us. This psalm reminds us that God is a righteous judge, and divine justice requires that we, similarly, practice justice and righteousness in our relations with one another.

PSALM 97

Adonai is Sovereign! Let the world rejoice.

*God's throne is founded on justice.
Though God be clouded from view,
divine justice reveals God's presence.*

God's lightning illumines the earth;
fire consumes God's foes.
Mountains melt like wax before Adonai;
the earth trembles.

*The heavens proclaim God's righteousness;
all people behold God's majesty.*

Shame covers those who worship idols,
those who take pride in revering images
which must themselves bow low before God.

*Hearing of Your judgments, Adonai,
Zion exults and the cities of Judah rejoice.*

You are supreme over all the earth,
highly exalted beyond all that is worshiped.

*Those who love Adonai, hate evil;
God protects the faithful
and saves them from the wicked.*

Light is stored for the righteous,
joy for the honorable.

*Rejoice in Adonai, you who are righteous;
acclaim the holiness of God's name.*

תהלים צ"ז

יהוה מִלְּפָנֶיךָ תִּגַּל הָאָרֶץ, יִשְׁמְחוּ אֵימִים רַבִּים.
עֲנַן וְעֶרְפָּל סָבִיבוּ, צֶדֶק וּמִשְׁפָּט מִכּוֹן כְּסֹאוֹ.
אֵשׁ לִפְנֵי תִלְהָ, וּתְלַהֵט סָבִיב צָרִיו.
הָאִירוּ בְּרַקְיוֹ תַבַּל, רָאֲתָה וַתַּחַל הָאָרֶץ.
הָרִים כִּדְוֹנָג נִמְסוּ מִלִּפְנֵי יְהוָה,
מִלִּפְנֵי אֲדוֹן כָּל־הָאָרֶץ.
הִגִּידוּ הַשָּׁמַיִם צֶדֶקוֹ,
וְרָאוּ כָּל־הָעַמִּים כְּבוֹדוֹ.
יִבְשׁוּ כָּל־עֲבָדֵי פֶסֶל הַמִּתְהַלְּלִים בְּאֱלִילִים,
הַשֹּׁתְחוּ לוֹ כָּל־אֱלֹהִים.
שָׁמְעָה וַתִּשְׂמַח צִיּוֹן,
וַתִּגְלַנָּה בְּנוֹת יְהוּדָה,
לִמְעַן מִשְׁפָּטֶיךָ יְהוָה.
כִּי אַתָּה יְהוָה עֲלִיוֹן עַל כָּל־הָאָרֶץ,
מְאֹד נִעְלִיתָ עַל כָּל־אֱלֹהִים.
אֲהַבִּי יְהוָה שְׂנֵאוֹ רָע,
שָׁמַר נַפְשׁוֹת חֲסִידָיו, מִיַּד רָשָׁעִים וַיְצִילֵם.
□ אֹרֶךְ יָרַע לְצַדִּיק, וּלְיִשְׁרָיִי לֵב שִׁמְחָה.
שִׁמְחוּ צַדִּיקִים בִּיהוָה, וְהוֹדוּ לְזִכְרֵךְ קֹדֶשׁוֹ.

The psalmist describes the overwhelming joy he feels, secure in God's presence. Sing a new song, implores the author. Sing aloud!

PSALM 98

Sing to Adonai a new song, for God has worked wonders.
God's might has been triumphant,
revealing supreme power to all.

*God has remembered His steadfast love
and faithfulness to the House of Israel.*

The whole world has seen the triumph of our God.
Let all on earth shout for joy
and break into jubilant song!

*Sing praise to Adonai with the harp;
with trumpets and horns make a joyful noise.*

Let the sea roar, and all its creatures;
the world, and its many inhabitants.

*Let the rivers applaud in exultation,
let the mountains all echo earth's joyous song.*

Adonai is coming to rule the earth:
To sustain the world with kindness,
to judge its people with fairness.

תהלים צ"ח
מוזמור.

שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ, כִּי נִפְלְאוֹת עָשָׂה,
הוֹשִׁיעָה לּוֹ יְמִינוּ וּזְרוּעַ קִדְשׁוֹ.
הוֹדִיעַ יְהוָה יְשׁוּעָתוֹ,
לְעֵינֵי הַגּוֹיִם גְּלוּהָ צְדָקָתוֹ.
זָכַר חֲסֵדוֹ וְאַמּוּנָתוֹ לְבַיַּת יִשְׂרָאֵל,
רְאוּ כָּל-אַפְסֵי אֲרֶץ אֶת יְשׁוּעַת אֱלֹהֵינוּ.
הֲרִיעוּ לַיהוָה כָּל-הָאָרֶץ,
פָּצְחוּ וּרְנְנוּ וְזַמְרוּ.
זַמְרוּ לַיהוָה בְּכִנּוֹר,
בְּכִנּוֹר וְקוֹל זְמִרָה.
בְּחֲצִצְרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר
הֲרִיעוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יְהוָה.
יִרְעֵם הַיָּם וּמְלֵאוּ, תִּבֵּל וַיֵּשְׁבִי בָּהּ.
נְהַרְוֹת יִמְחָאוּ כָף, יַחַד הָרִים יִרְנְנוּ.
□ לִפְנֵי יְהוָה כִּי בָּא לְשַׁפֵּט הָאָרֶץ,
יִשְׁפֹּט תִּבֵּל בְּצֶדֶק וְעַמִּים בְּמִישָׁרִים.

The contrast between human and divine justice is the theme of this psalm. God alone judges the world with righteousness, and the children of Jacob are a superb example of the righteousness of divine judgment. Yet God, though bestowing compassion on Israel, does not show arbitrary favoritism. Even our greatest leaders must answer for their misdeeds.

PSALM 99

Adonai is sovereign; nations tremble.
God is enthroned on high; the very earth quivers.

*Adonai is great in Zion, exalted over all peoples.
Let them praise God, for God is awesome, holy.*

A sovereign, mighty, rules with a love of justice;
You alone bring about equity,
ordaining justice and compassion
for the people of Jacob.

*Exalt Adonai our God.
Worship God, who is holy.*

Moses, Aaron, and Samuel,
God's chosen ones,
called out to Adonai,
who answered them in a pillar of cloud.

*They zealously strove to obey the divine law,
even when God's decrees were beyond their grasp.*

You responded to them with compassion,
even as You rebuked them for their offenses.

*Extol Adonai, and bow toward God's holy mountain.
Adonai our God is holy.*

תהלים צ"ט

יהוה מֶלֶךְ יִרְגְּזוּ עַמִּים,
יֵשֵׁב כְּרוֹבִים תְּנוּט הָאָרֶץ.
יהוה בְּצִיּוֹן גָּדוֹל, וְרֵם הוּא עַל כָּל־הָעַמִּים.
יודו שְׁמֶךָ גָּדוֹל וְנוֹרָא, קְדוֹשׁ הוּא.
וְעַז מֶלֶךְ מִשְׁפָּט אָהֵב,
אֶתָּה כּוֹנֵנֵת מִיִּשְׂרָאֵל,
מִשְׁפָּט וּצְדָקָה בִּיעֲקֹב אֶתָּה עֲשִׂית.
רוֹמְמוֹ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,
וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לְהֵדָם רִגְלָיו, קְדוֹשׁ הוּא.
מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּכִהְנִיּוֹ וְשִׁמוֹאֵל בְּקָרְאֵי שְׁמוֹ
קָרְאִים אֶל יְהוָה וְהוּא יַעֲנֵם.
בְּעַמּוּד עָנָן יְדַבֵּר אֲלֵיהֶם,
שָׁמְרוּ עֲדוֹתָיו וְחֹק נָתַן לָמוֹ.
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶתָּה עֲנִיתָם,
אֶל נִשְׂא הָיִיתָ לָהֶם,
וְנָקָם עַל עֲלִילוֹתָם.
□ רוֹמְמוֹ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לָהֵר קְדָשׁוֹ,
כִּי קְדוֹשׁ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ.

Psalm 29 portrays the power of God as revealed in a thunderous storm. Seven times "the voice of Adonai" is mentioned. Some interpret this as an allusion to the seven days of Creation, culminating in Shabbat.

PSALM 29

A Song of David.

Acclaim Adonai, exalted creatures;
Acclaim Adonai, glorious and mighty.
Acclaim Adonai, whose name is majestic;
Worship Adonai in sacred splendor.

The voice of Adonai thunders over rushing waters.

The voice of Adonai roars with might.

The voice of Adonai echoes with majesty.

The voice of Adonai shatters the cedars.

Adonai splinters the cedars of Lebanon,
Making Mount Lebanon skip like a calf,
Compelling Siryon to leap like a ram.

The voice of Adonai splits rock with lightning.

The voice of Adonai stirs the wilderness.

The voice of Adonai strips the forest bare,

While in God's sanctuary all chant: Glory!

Adonai sat enthroned at the Flood;
Adonai will sit enthroned forever,
Bestowing strength upon His people,
Blessing His people with peace.



A PRAYER FOR DELIVERANCE

Ana B'khoaḥ forms a bridge between the awesome majesty of Psalm 29 and the reassuring anticipation of redemption in L'kha Dodi.

God whose mighty hand makes nations free,
release all captives, hear our humble plea.
Accept this plaintive song we offer You
to praise and glorify Your name.

Preserve the righteous ones who seek You,
who, in love, sing out Your oneness.
Guard and bless with Your great goodness
Your people who revere Your name.

You, our God, who are alone exalted,
turn to us; hearken to our prayer,
our thoughts revealed, laid bare before You
as Your dominion ever we proclaim.

It is customary to stand for the recitation of this psalm.

תהלים כ"ט

מִזְמוֹר לְדָוִד.

הִבּוֹ לַיהוָה, בְּנֵי אֱלֹהִים, הִבּוֹ לַיהוָה כְּבוֹד וְעֹז.
הִבּוֹ לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ, הִשְׁתַּחֲוּוּ לַיהוָה בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ.
קוֹל יְהוָה עַל הַמַּיִם, אֵל הַכְּבוֹד הַרְעִים,
יְהוָה עַל מַיִם רַבִּים.
קוֹל יְהוָה בַּבַּיִת, קוֹל יְהוָה בְּהַדָּר.
קוֹל יְהוָה שָׁבַר אַרְזִים, וַיִּשְׁבַּר יְהוָה אֶת-אַרְזֵי הַלְבָנוֹן.
וַיִּרְקִידֵם כְּמוֹ עֵגֶל, לְבָנוֹן וְשִׁרְיוֹן כְּמוֹ בְּזֵרְאִמִּים.
קוֹל יְהוָה חִצַּב לְהַבּוֹת אֵשׁ.
קוֹל יְהוָה יַחֲלִיל מִדְבָּר, יַחֲלִיל יְהוָה מִדְבַר קֹדֶשׁ.
קוֹל יְהוָה יַחֲלִיל אֵילוֹת
וַיַּחֲשֹׁף יַעְרוֹת, וּבְהִיכְלוֹ בָלוּ אִמֵּר כְּבוֹד.
□ יְהוָה לַמְּבוֹל יִשָּׁב, וַיִּשָּׁב יְהוָה מִלְּפָנֶיךָ לְעוֹלָם.
יְהוָה עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן, יְהוָה יְבָרֶךְ אֶת-עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

אנא בכח

Ana B'khoaḥ is a Kabbalistic poem that pleads for Israel's redemption from exile. Although of unknown authorship, tradition attributes it to a sage of the second century. Its seven lines of six words each — their first letters spelling out a secret divine name — have served as the basis of much mystical speculation.

אֲנָא, בְּכַח גְּדֻלַּת יְמִינֶךָ תִּתִּיר צָרוּרָה.
קִבַּל רַחֲמֵיךָ, שְׂגָבֵנוּ, טְהַרְנוּ, נוֹרָא.
נָא, גְּבוּר, דּוֹרְשֵׁי יְחֻדְךָ כְּבַבְתָּ שְׁמֵרֵם.
בְּרַכֵּם, טְהַרֵם, רַחֲמֵם, צְדָקְתְךָ תְּמִיד גְּמֵלֵם.
חֲסִין קְדוּשׁ, בְּרַב טוֹבְךָ נִהַל עֲדָתְךָ.
יַחֲדִיד גְּאֻדָּה, לְעַמְּךָ פִּנְחָה, זוֹכְרֵי קְדֻשָּׁתְךָ.
שׁוֹעֲתֵנוּ קִבַּל, וּשְׁמַע צַעֲקוֹתֵנוּ, יוֹדֵעַ תַּעֲלָמוֹת.
בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלָכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

 L'KHA DODI

This song, composed in sixteenth-century Safed by the mystic Solomon Halevi Alkabetz (whose name appears as a Hebrew acrostic) is the crowning glory of Kabbalat Shabbat. Its universal acceptance into the liturgy is a tribute to its mystical beauty, depicting both Shabbat's grandeur and messianic redemption, our vision of an ideal world.

Come, my beloved, with chorus of praise;
Welcome Shabbat the Bride, Queen of our days.

L'kha dodi likrat kallah, p'nei Shabbat n'kab'lah.

“Keep” and “remember” were uttered as one
By our Creator, beyond comparison.
Adonai is One and His name is One,
Reflected in glory, in fame, and in praise.

*Come, my beloved, with chorus of praise;
Welcome Shabbat the Bride, Queen of our days.*

Come, let us greet Shabbat, Queen sublime,
Fountain of blessings in every clime.
Anointed and regal since earliest time,
In thought she preceded Creation's six days.

L'kha dodi likrat kallah, p'nei Shabbat n'kab'lah.

Holy city, majestic, banish your fears.
Arise, emerge from your desolate years.
Too long have you dwelled in the valley of tears.
God will restore you with mercy and grace.

*Come, my beloved, with chorus of praise;
Welcome Shabbat the Bride, Queen of our days.*

Arise and shake off the dust of the earth.
Wear glorious garments reflecting your worth.
Messiah will lead us all soon to rebirth.
Let my soul now sense redemption's warm rays.

L'kha dodi likrat kallah, p'nei Shabbat n'kab'lah.

Awake and arise to greet the new light,
For in your radiance the world will be bright.
Sing out, for darkness is hidden from sight.
Through you, Adonai His glory displays.

*Come, my beloved, with chorus of praise;
Welcome Shabbat the Bride, Queen of our days.*

 לכה דודי

לְכָה דוּדִי לְקִרְאֵת כְּלָה, פָּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.

שְׁמוֹר וְזָכוֹר בְּדְבוּר אֶחָד
הַשְּׁמִיעֵנוּ אֶל הַמְּיוֹחָד.
יְהוּה אֶחָד וְשֵׁמוֹ אֶחָד
לְשֵׁם וּלְתַפְאֵרֶת וּלְתִהְלָה.

לְכָה דוּדִי לְקִרְאֵת כְּלָה, פָּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.

לְקִרְאֵת שַׁבַּת לָכוּ וְנִלְכָה
כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה.
מֵרֵאשׁ מְקֻדָּם נְסוּכָה
סוּף מַעֲשֵׂה בְּמַחְשָׁבָה תִּחְלָה.

לְכָה דוּדִי לְקִרְאֵת כְּלָה, פָּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.

מְקֻדָּשׁ מְלֶךְ עִיר מְלוּכָה,
קוּמִי צְאִי מִתּוֹף הַהִפְכָה.
רַב לָךְ שַׁבַּת בְּעַמְּקֵי הַבְּכָא,
וְהוּא יַחְמוֹל עָלֶיךָ חֲמֵלָה.

לְכָה דוּדִי לְקִרְאֵת כְּלָה, פָּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.

הַתְּנַעֲרִי, מַעֲפָר קוּמִי,
לְבָשִׁי בְּגֵדֵי תִפְאֵרֶתְךָ עִמִּי,
עַל יָד בְּרִי-יְשִׁי בֵּית הַלְחָמִי.
קִרְבָּה אֶל נַפְשִׁי גְאֻלָּה.

לְכָה דוּדִי לְקִרְאֵת כְּלָה, פָּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.

הַתְּעוֹרְרִי הַתְּעוֹרְרִי
כִּי בָּא אֹרֶךְ קוּמִי אֹרִי.
עוֹרִי עוֹרִי שִׁיר דְּבָרִי,
כְּבוֹד יְהוּה עָלֶיךָ נִגְלָה.

לְכָה דוּדִי לְקִרְאֵת כְּלָה, פָּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.

In your redemption you will never be shamed;
Be not downcast, you will not be defamed.
Sheltered by you will My poor be reclaimed.
The city renewed from its ruins is raised.

L'kha dodi likrat kallah, p'nei Shabbat n'kab'lah.

Then your destroyers will themselves be destroyed;
Ravagers, at great distance, will live in a void.
Your God then will celebrate you, overjoyed,
As a groom with his bride when her eyes meet his gaze.

*Come, my beloved, with chorus of praise;
Welcome Shabbat the Bride, Queen of our days.*

Break out of your confines, to the left and the right.
Revere Adonai in whom we delight.
The Messiah is coming to gladden our sight,
Bringing joy and rejoicing in fullness of days.

L'kha dodi likrat kallah, p'nei Shabbat n'kab'lah.

*We rise and turn to the entrance,
symbolically greeting Shabbat as a bride.*

Come in peace, soul-mate, sweet Bride so adored,
Greeted with joy, in song and accord,
Amidst God's people, the faithful restored,
Come, Bride Shabbat; come, crown of the days.

L'kha dodi likrat kallah, p'nei Shabbat n'kab'lah.

*Come, my beloved, with chorus of praise;
Welcome Shabbat the Bride, Queen of our days.*

*Mourners do not observe public mourning on Shabbat.
During shivah, however, as Shabbat is welcomed,
mourners attending services are welcomed by the
congregation, who offer these words of comfort:*

הַמְקוֹם יִנְחֵם אֶתְכֶם בְּתוֹךְ שְׂאֵר אַבְלֵי צִיּוֹן וִירוּשָׁלַיִם.

Ha-makom y'nahem etkhem b'tokh sh'ar avelei Tziyon virushalayim.
May God comfort you together with all the other mourners
of Zion and Jerusalem.

לֹא תִבְשֵׂי וְלֹא תִכְלָמִי,
מֵה תִשְׁתַּחֲוֶי וּמֵה תִהְיֶינִי.
כִּי יִחְסוּ עֲגֵי עָמִי,
וְנִבְנְתָה עִיר עַל תִּלְהָה.

לְכֵה דוֹדֵי לְקִרְאֵת כְּלָה, פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.

וְהָיוּ לְמִשְׁסָה שְׂאֵסִיף
וְרַחֲקוּ כָּל-מִבְלַעֲיָה.
יָשִׁישׁ עָלֶיךָ אֱלֹהֶיךָ
כַּמְשׁוֹשׁ חֲתָן עַל כְּלָה.

לְכֵה דוֹדֵי לְקִרְאֵת כְּלָה, פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.

יָמִין וּשְׂמֹאל תִּפְרָצִי
וְאֶת-יְהוָה תִּעְרִיצִי.
עַל יַד אִישׁ בֶּן-פְּרָצִי,
וְנִשְׁמַחָה וְנִגְיָלָה.

לְכֵה דוֹדֵי לְקִרְאֵת כְּלָה, פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.

The congregation rises and faces the entrance.

בּוֹאֵי בְּשִׁלוֹם עֹטְרֵת בַּעֲלָה,
גַּם בְּשִׁמְחָה וּבִצְדָה לָהּ,
תּוֹךְ אֲמוּנֵי עַם סִגְלָה,
בָּאֵי כְלָה, בָּאֵי כְלָה.

לְכֵה דוֹדֵי לְקִרְאֵת כְּלָה, פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.

This psalm was recited by the Levites on Shabbat with the offering of the Tamid, the daily sacrifice. Rashi considers this psalm's dedication to Shabbat appropriate because it portrays an ideal world. This will become a reality only in messianic times, an era often described in rabbinic tradition as one long unbroken Shabbat.

PSALM 92

A Song for Shabbat.

It is good to acclaim Adonai,
to sing Your praise, exalted God,

*to affirm Your love each morning,
and Your faithfulness each night,
to the music of the lute
and the melody of the harp.*

Your works, Adonai, make me glad;
I sing with joy of Your creation.

*How vast Your works, Adonai!
Your designs are beyond our grasp.*

The thoughtless cannot comprehend;
the foolish cannot fathom this:

*The wicked may flourish, springing up like grass,
but their doom is sealed, for You are supreme forever.*

Your enemies, Adonai, Your enemies shall perish;
all the wicked shall crumble.

*But me You have greatly exalted;
I am anointed with fragrant oil.
I have seen the downfall of my foes;
I have heard the despair of my attackers.*

The righteous shall flourish like the palm tree;
they shall grow tall like a cedar in Lebanon.
Planted in the house of Adonai,
they will thrive in the courts of our God.

*They shall bear fruit even in old age;
they shall be ever fresh and fragrant,
to proclaim: Adonai is just —
my Rock, in whom there is no flaw.*

On Shabbat Ḥol Ha-mo'ed, or any Shabbat that coincides with or follows a Festival, the service begins here.

תהלים צ"ב

מוזמור שיר ליום השבת.

טוב להדות ליהוה, ולזמר לשמך עליון.
להגיד בבקר חסדך, ואמונתך בלילות.
עלי-עשור ועלי-נגבל, עלי הגיון בכנור.
כי שמחתני יהוה בפעלה, במעשי ידיך ארנן.
מהגדלו מעשיך יהוה, מאד עמקו מחשבתך.
איש-בער לא ידע, וכסיל לא יבין את-זאת.
בפרח רשעים כמו עשב, ויציצו כל-פעלי און,
להשמדם עדי-עד.
ואתה מרום לעלם יהוה.
כי הנה איביך, יהוה,
כי הנה איביך יאבדו,
יתפרדו כל-פעלי און.
ותרם פראים קרני,
בלתי בשמן רענן.
ותבט עיני בשורי,
בקמים עלי מרעים תשמענה אזני.
צדיק פתמר יפרח, פארז בלבנון ישגה.
שתולים בבית יהוה, בחצרות אלהינו יפריחו.
□ עוד ינובון בשיבה, דשנים ורעננים יהיו.
להגיד כי ישר יהוה, צורי ולא עולתה בו.

The song of the universe, at its most powerful, pales beside God's might, and gives eloquent testimony to God's supremacy. Holiness resides with God alone.

PSALM 93

Adonai is sovereign, crowned with splendor;
Adonai reigns, robed in strength.

*You set the earth on a sure foundation.
You created a world that stands firm.*

Your kingdom stands from earliest time.
You are eternal.

*The rivers may rise and rage,
the waters may pound and pulsate,
the floods may swirl and storm.*

Yet above the crash of the sea
and its mighty breakers
is Adonai our God, supreme.

*Your decrees, Adonai, never fail.
Holiness befits Your house for eternity.*

MOURNER'S KADDISH

Mourners and those observing Yahrzeit:

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, kir'utei,
v'yamlikh malkhutei b'hayeikhon u-v'yomeikhon
u-v'hayei d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Mourners:

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei,
v'yit-hadar v'yit'aleh v'yit-halal sh'mei d'kudsha, b'rikh hu
*l'ela min kol birkhata v'shirata, tushb'hata v'nehamata
da'amiran b'alma, v'imru amen.

**On Shabbat Shuvah: l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata,*

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'hayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Bar'khu is on page 28.

תהלים צ"ג

יהוה מלך גאות לבש,
לבש יהוה, עז התאזר,
אף תפון תבל בל תמוט.

נכון כסאך מאז, מעולם אָתָה.

נשאו נהרות יהוה, נשאו נהרות קולם,
ישאו נהרות דבָּים.

מקלות מים רבים אֲדִירִים מִשְׁבְּרֵי יָם,
אֲדִיר בַּמָּרוֹם יְהוָה.

□ עֲדֹתֶיךָ נֶאֱמְנוּ מֵאֲד,

לְבֵיתֶךָ נֶאֱדָה-קֹדֶשׁ יְהוָה, לְאָרְךָ יָמִים.

קדיש יתום

Mourners and those observing Yahrzeit:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and mourners:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמֵי עֵלְמֵי אָמֵן.

Mourners:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֹדֶשׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלְא
מִן כָּל-בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשֻׁבְחָתָא וְנַחֲמָתָא דְאִמְרִין
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

**On שבת שובה: שבת שובה וְשִׁירְתָּא וְנַחֲמָתָא דְאִמְרִין*

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן.

Bar'khu is on page 28.

SOURCES FOR STUDY AND REFLECTION

It is traditional, following Kabbalat Shabbat, to engage in a brief period of study of the rabbinic sources on the observance of Shabbat, enabling one to enter Shabbat in a spirit of holiness and solemnity.

The rabbinic texts on these pages are of two types:

Halakhic (legal) texts on page 25, and

Aggadic (homiletic) texts on page 26.

SHABBAT 2:5

One who puts out the light of a lamp on Shabbat eve from fear of marauders or thieves or evil forces, or to allow a sick person to sleep, has not violated Shabbat. One who does it, however, with the intention of sparing the lamp, the oil, or the wick, has violated Shabbat. Rabbi Yose exempts one who performs any of these acts, except in the case of the wick, since by extinguishing the wick one produces charcoal.

SHABBAT 2:7

On the eve of Shabbat, as darkness sets in, one should say three things in one's home: "Have you tithed the food we are to eat on Shabbat? Have you prepared the eruv? Kindle the Shabbat light."

SHABBAT 12:1

If one builds anything on Shabbat, how much must be built for it to be considered a violation of Shabbat? One violates Shabbat by building anything at all: by hewing stone, wielding a hammer, chiseling, or boring a hole. This is the general rule: One who does work on Shabbat, and the work is enduring, has violated Shabbat.

SHABBAT 18:3

One may not deliver the young of cattle on a Festival, but may assist an animal in giving birth. One may deliver a child on Shabbat, and also summon a midwife for the mother from anywhere, and even desecrate Shabbat for her sake and tie up the umbilical cord. Rabbi Yose says: One may cut the cord as well. And all acts necessary for a circumcision may be done on Shabbat.

SHABBAT 12a

It has been taught: Rabbi Hananyah said:

A person is required to examine the contents of his clothing to free it of inappropriate items on the eve of Shabbat prior to dark, for one might forget and go out without having done so. Rav Yoseph said: This is an essential law of Shabbat observance.

SOURCES FOR STUDY AND REFLECTION

One or more of the following texts may be selected for study following the Kabbalat Shabbat Psalms.

On a Shabbat when the service begins

with מזמור שיר ליום השבת,

including a Festival or Shabbat Hol Ha-mo'ed,

or when a Festival concludes on a Friday,

these texts are usually omitted.

משנה שבת ב, ה

המכבה את-הנר מפני שהוא מתירא מפני נכרים, מפני לסטים, מפני רוח רעה, או בשביל החולה שישן — פטור. כחס על הנר, כחס על השמן, כחס על הפתילה — חיב. ורבי יוסי פוטר בכלן חוץ מן הפתילה, מפני שהוא עושה פחם.

משנה שבת ב, ז

שלושה דברים צריך אדם לומר בתוך ביתו ערב שבת עם חשכה: עשרתם? ערבתם? הדליקו את-הנר!

משנה שבת י"ב, א

הבונה כמה יבנה ויהא חיב? הבונה כל-שהוא, והמסתת, והמכה בפטיש ובמעצד, הקודח כל-שהוא, חיב. זה הכלל: כל-העושה מלאכה ומלאכתו מתקיימת בשבת, חיב.

משנה שבת י"ח, ג

אין מילדין את-הבהמה ביום טוב, אבל מסעדין ומילדין את-האשה בשבת, וקורין לה חכמה ממקום למקום, ומחללין עליה את-השבת, וקושרין את-הטבור. רבי יוסי אומר: אף חותכין. וכל-צרכי מילה עושין בשבת.

שבת י"ב.

תניא, אמר רבי חנניה:

חיב אדם למשמש בגדיו בערב שבת עם חשכה, שמא ישפח ויצא. אמר רב יוסף: הלכתא רבתא לשבתא.

PESIKTA RABATI: TEN COMMANDMENTS

Rabbi Berekhiah said in the name of Rabbi Ḥiya bar Abba: Shabbat was given only for rejoicing. Rabbi Ḥaggai said in the name of Rabbi Sh'muel bar Nahman: Shabbat was given only for the study of Torah. There is no contradiction between them, for what Rabbi Berekhiah said about rejoicing refers to scholars, who labor in Torah all the days of the week — and on Shabbat, they rejoice; and what Rabbi Ḥaggai said about the study of Torah refers to laborers, who work at their trade all week long — and on Shabbat, they come and study Torah.

GENESIS RABBAH 11:9

It was taught by Rabbi Shim'on bar Yoḥai: Shabbat protested before the Holy Exalted One: "Sovereign of the universe! Everything has a partner, but I have no partner!" Said the Holy One: "The congregation of Israel will be your partner." Thus, when Israel stood before Mount Sinai, the Holy One admonished them: "Remember what I told Shabbat: The congregation of Israel will be your partner." This is the meaning of the Commandment: "Remember the day of Shabbat to sanctify it (i.e. be wedded to it)."

SHABBAT 119b

Rava said (according to some it was Rabbi Joshua ben Levi): Even an individual, praying on Shabbat eve, should recite *Va-yekhulu* (Genesis 2:1-3). For, according to Rav Himnuna, anyone who is praying on Shabbat eve and recites *Va-yekhulu* should be thought of as one who is God's partner in creating the world, since the word ought not to be understood as if vocalized *Va-yekhulu* (heaven and earth were completed), but *Va-yekhullu* (they completed the creation of heaven and earth).

GENESIS RABBAH 11:4

Rabbi Judah Ha-nasi prepared a feast for Antoninus Pius, the Roman emperor, on Shabbat. He placed cold foods before the emperor, who ate and enjoyed them. The rabbi prepared another feast for him on a weekday, and served hot foods. The emperor then asked: "How is it that I found those other foods more tasty than these?" Explained Rabbi Judah: "These are missing one essential ingredient." Antoninus cried: "It is inconceivable that the pantry of the emperor lacks anything!" The rabbi replied, "The ingredient this meal lacked was Shabbat. Can Shabbat be found in your pantry?"

פסיקתא רבתי, פיסקא עשרת הדברות

אמר רבי ברכיה בשם רבי חיה בר אבא:
לא נתנה השבת אלא לתענוג. רבי חגי בשם רבי שמואל בר
נחמן: לא נתנה השבת אלא לתלמוד תורה. ואין מחלוקת
ביניהם. מה שאמר רבי ברכיה לתענוג — אלו תלמידי
חכמים, שהם יגיעים בתורה כל ימות השבת ובשבת הם
באים ומתענגים; ומה שאמר רבי חגי לתלמוד תורה — אלו
הפועלים, שהם עסוקים במלאכתם כל ימות השבת ובשבת
הם באים ומתעסקים בתורה.

בראשית רבה י"א:ט

תני רבי שמעון בן יוחאי:
אמרה שבת לפני הקדוש ברוך הוא: רבוננו של עולם, לבלן
יש בן זוג ולי אין בן זוג! אמר לה הקדוש ברוך הוא: בנסת
ישראל היא בן זוגה. וכיון שעמדו ישראל לפני הר סיני,
אמר להם הקדוש ברוך הוא: זכרו הדבר שאמרתי לשבת
— בנסת ישראל היא בן זוגה. הינו דבור (שמות כ:ח): "זכור
את יום השבת לקדשו."

שבת קי"ט:

אמר רבא, ואיתימא רבי יהושע בן לוי:
אפילו יחיד המתפלל בערב שבת צריך לומר "ויכלו". דאמר
רב המנונא: כל המתפלל בערב שבת ואומר "ויכלו" —
מעלה עליו הכתוב כאילו נעשה שותף להקדוש ברוך הוא
במעשה בראשית, שנאמר: ויכלו — אל תקרי "ויכלו" אלא
"ויכלו".

בראשית רבה י"א:ד

רבנו עשה סעודה לאנטונינוס בשבת, הביא לפניו תבשילין
של צונן, אבל מהם וערב לו. עשה לו סעודה בחול, הביא
לפניו תבשילין רותחים. אמר לו: אותם ערבו לי יותר מאלו.
אמר לו: תבלין אחד הם חסרים. אמר לו: וכי הקילרין של
מלך חסר כלום? אמר לו: שבת הם חסרים, יש לך שבת?

B'RAKHOT 64a

Rabbi Elazar taught in the name of Rabbi Hanina:
Peace is increased by disciples of sages; as it was said: When all of your children are taught of Adonai, great will be the peace of your children (Isaiah 54:13). The second mention of "your children" (*banayikh*) means all who have true understanding (*bonayikh*). Thus it is written in the Book of Psalms: *Those who love Your Torah have great peace; nothing makes them stumble* (119:165). *May there be peace within your walls, security within your gates. For the sake of my colleagues and friends I say: May peace reside within you. For the sake of the house of Adonai I will seek your welfare* (122:7-9). *May Adonai grant His people strength; may Adonai bless His people with peace* (29:11).



KADDISH D'RABBANAN

After the study of Torah we praise God with the Kaddish, and include in it a prayer for the well-being of teachers and students of Torah, whose learning enhances the world.

A translation of this prayer for teachers is on page 71.

Yitgdal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, kir'utei,
v'yamlikh malkhutei b'hayeikhon u-v'yomeikhon
u-v'hayei d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei,
v'yit-hadar v'yit'aleh v'yit-halal sh'mei d'kudsha, b'rikh hu
*l'ela min kol birkhata v'shirata, tushb'hata v'nehamata
da'amiran b'alma, v'imru amen.

**On Shabbat Shuvah: l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata,*


Al Yisra-el v'al rabanan v'al talmideihon,
v'al kol talmidei talmideihon, v'al kol man d'askin b'oraita,
di v'atra ha-dein v'di v'khol atar v'atar,
y'hei l'hon u-l'khon sh'lama raba, hina v'hisda v'rahamin,
v'hayin arikhin u-m'zona r'viha,
u-furkana min kodam avuhon di vi-sh'maya, v'imru amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'hayim tovim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu b'rahmav ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

ברכות סד.

אמר רבי אלעזר, אמר רבי חנינא:
תלמידי חכמים מרבים שלום בעולם, שנאמר: וכל-בניך
למודי יהודה, ורב שלום בניך. אל תקרא בניך אלא בוניך.
שלום רב לאהבי תורתך, ואין למו מכשול. יהי שלום
בחילך, שלום בארמונותיך. למען אחי ורעי, אדברה נא
שלום בך. למען בית יהודה אלהינו, אבקשה טוב לך. יהודה עז
לעמו יתן, יהודה יברך את-עמו בשלום.

קדיש דרבנן 

*Traditionally, Kaddish D'Rabbanan has been recited
by mourners and those observing Yahrzeit,
but it may be recited by anyone who has read or heard
the teaching of a text based on Torah.*

יתגדל ויתקדש שמה רבא, בעלמא די ברא, פרעותיה, וימליך
מלכותיה בחייכון וביומיכון ובחיי דכל-בית ישראל, בעגלא
ובזמן קריב, ואמרו אמן.

יהא שמה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמיא.

יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא ויתהדר ויתעלה
ויתהלל שמה דקדשא, בריך הוא לעלא מן כל-ברכתא
ושירתא תשבחתא ונחמתא דאמירן בעלמא, ואמרו אמן.

*לעלא לעלא מכל-ברכתא ושירתא: שבת שובה *On*

על ישראל ועל רבנן ועל תלמידיהון, ועל כל-תלמידי
תלמידיהון, ועל כל-מאן דעסקין באוריתא, די באתרא
הדין ודי בכל-אתר ואתר, יהא להון ולכון שלמא רבא,
חנא וחסדא ורחמין, וחיין אריכין ומזונא רויחא, ופורקנא
מן קדם אבוהון די בשמיא, ואמרו אמן.

יהא שלמא רבא מן שמיא וחיים טובים עלינו ועל
כל-ישראל, ואמרו אמן.

עשה שלום במרומי, הוא ברחמיו יעשה שלום עלינו ועל
כל-ישראל, ואמרו אמן.

EVENING SERVICE — MA'ARIV

K'RIAT SH'MA AND ITS B'RAKHOT

Reader:

Bar'khu et Adonai ha-m'vorakh.
Praise Adonai, the Exalted One.

Congregation, then Reader:

Barukh Adonai ha-m'vorakh l'olam va-ed.
Praised be Adonai, the Exalted One, throughout all time.

In this b'rakhah, we acknowledge the miracle of creation.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, Your word bringing the evening dusk. You open with wisdom the gates of dawn, design the day with wondrous skill, set out the succession of seasons, and arrange the stars in the sky according to Your will. *Adonai Tz'va-ot*, You create day and night, rolling light away from darkness and darkness away from light. Eternal God, Your sovereignty shall forever embrace us. Praised are You Adonai, for each evening's dusk.

Light and darkness, night and day;
We marvel at the mystery of stars.

*Moon and sky, sand and sea;
We marvel at the mystery of sun.*

Twilight, high noon, dusk, and dawn;
Though we are mortal, we are creation's crown.

*Flesh and bone, steel and stone;
We dwell in fragile, temporary shelters.*

Grant steadfast love, compassion, grace;
Sustain us, O God — our origin is dust.

*Majesty, mercy, love endure;
We are but little lower than the angels.*

Resplendent skies, sunset, sunrise;
The grandeur of creation lifts our lives.

*Evening darkness, morning dawn;
Renew our lives as You renew all time.*

— Jules Harlow

ערבית

קריאת שמע וברכותיה

Hazzan:

בָּרְכוּ אֶת־יְהוָה הַמְבָרָךְ.

Congregation, then Hazzan:

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

The first ברכה before שמע קריאת שמע

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בְּדַבְּרוֹ
מַעְרִיב עֲרָבִים, בְּחֻכְמָה פּוֹתַח שְׁעָרִים, וּבִתְבוּנָה
מְשַׁנֵּה עֵתִים וּמַחְלִיף אֶת־הַזְּמַנִּים, וּמְסַדֵּר אֶת־הַכּוֹכָבִים
בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בְּרִקְיעַ בְּרָצוֹנוֹ. בּוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה, גּוֹלֵל
אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר, וּמַעְבִּיר יוֹם
וּמֵבִיא לַיְלָה, וּמְבַדֵּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה, יְהוָה צְבָאוֹת
שְׁמוֹ. אֵל חַי וְקַיָּם, תָּמִיד יְמַלֵּךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְעַרֵּב עֲרָבִים.

To offer options and to embellish the themes of the evening service, readings from a variety of sources are presented on the following pages, along with the traditional text of the service.

Beloved are You, eternal God,
by whose design the evening falls,
by whose command dimensions open up
and aeons pass away and stars spin in their orbits.
You set the rhythms of day and night;
the alternation of light and darkness
sings Your creating word.
In rising sun and in spreading dusk,
Creator of all, You are made manifest.
Eternal, everlasting God,
may we always be aware of Your dominion.
Beloved are You, Adonai, for this hour of nightfall.

— Andre Ungar

In this b'rakhah, we extol God for giving us the Torah, testimony to God's love for Israel.

With constancy You have loved Your people Israel, teaching us Torah and mitzvot, statutes and laws. Therefore, Adonai our God, when we lie down to sleep and when we rise, we shall think of Your laws and speak of them, rejoicing always in Your Torah and mitzvot. For they are our life and the length of our days; we will meditate on them day and night. Never take Your love from us. Praised are You Adonai, who loves the people Israel.

The Torah is a tapestry
that can adorn the days in which we dwell.

Let us embrace it and make it our own,
weave its text into the texture of our lives.

Its teachings sustain us, its beauty delights us
when we open our eyes to its splendor.

It is not a mystery, far beyond reach;
it is not in heaven, beyond our grasp.

It is as close to us as we allow it —
on our lips, in our heart, integral to our deeds.

Let us study its words, fulfill its commands,
and make its instruction our second nature.

It is the tangible gift of God's love.
Weave its text into the texture of your lives.

— Jules Harlow

“The secret things belong to Adonai our God; what is revealed belongs to us and to our children forever, that we may apply all the provisions of this teaching” (Deuteronomy 29:28). Revelation does not deal with the mystery of God, but with a person's life as it should be lived in the presence of that mystery. “This teaching is not beyond reach. It is not in heaven, that you should say: ‘Who among us can go up to heaven and get it for us and impart it to us, that we may do it?’... No, the word is very close to you in your mouth and in your heart, to do it” (Deuteronomy 30:11-14).

We now prepare to affirm God's sovereignty, freely pledging God our loyalty as witnesses to revelation. Twice each day, by reciting the Sh'ma, we lovingly reaffirm that loyalty, through our acceptance of mitzvot.

The second קריאת שמע before ברכה

אַהֲבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אֶהְבֶּתָּ.
תּוֹרָה וּמִצְוֹת, חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לְמַדְתָּ.
עַל כֵּן יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּשִׂכְבְּנוּ וּבְקוּמָנוּ נִשְׁיַח בְּחֻקֶיךָ,
וְנִשְׂמַח בְּדַבְרֵי תוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד.
כִּי יֵם חַיֵּינוּ וְאַרְךָ יָמֵינוּ וּבָהֶם נִהְיֶה יוֹמָם וְלַיְלָה.
□ וְאַהֲבַתְךָ אֵל תִּסְרֹר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

Torah is a closed book
until it is read with an open heart.

*House of Israel, great and small,
open your hearts to the words of Torah.*

Torah is demanding,
yet sweeter than honey, more precious than gold.

*House of Israel, young and old,
open yourselves, heart and soul, to its treasures.*

Torah sanctifies life;
it teaches us how to be human and holy.

*House of Israel, near and far,
cherish the eternal sign of God's love.*

Torah is given each day;
each day we can choose to reject or accept it.

*House of Israel, now as at Sinai,
choose to accept and be blessed by its teachings.*

— Jules Harlow

Your love has embraced us always
in wilderness and promised land,
in good times and in bad.
Night and day Your Torah sustains us,
reviving the spirit, delighting the heart,
informing the soul, opening the eyes,
granting us a glimpse of eternity.
Because of Your love
we shall embrace Torah night and day,
in devotion and delight.
Beloved are You Adonai, whose Torah reflects Your love.

— Jules Harlow

 K'RIAT SH'MA

If there is no minyan, add: God is a faithful sovereign.

DEUTERONOMY 6:4-9

Sh'ma Yisra-el Adonai Eloheinu, Adonai Ehad.

Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai alone.

Silently:

Praised be God's glorious sovereignty throughout all time.

V'ahavta et Adonai Elohekha b'khol l'vav'kha u-v'khol nafsh'kha u-v'khol m'odekha. V'hayu ha-d'varim ha-eleh asher anokhi m'tzav'kha ha-yom al l'vavekha. V'shinantam l'vanekha v'dibarta bam b'shivt'kha b'veitekha u-v'lekht'kha va-derekh u-v'shokh-b'kha u-v'kumekha. U-k'shantam l'ot al yadekha v'hayu l'totafot bein einekha. U-kh'tavtam al m'zuzot beitekha u-vi-sh'arekha.

You shall love Adonai your God with all your heart, with all your soul, with all your might. And these words, which I command you this day, you shall take to heart. Teach them, diligently, to your children, and recite them at home and away, night and day. Bind them as a sign upon your hand, and as a reminder above your eyes. Inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates.

DEUTERONOMY 11:13-21

If you will earnestly heed the mitzvot I give you this day, to love Adonai your God and to serve God with all your heart and all your soul, then I will favor your land with rain at the proper season, in autumn and in spring, and you will have an ample harvest of grain, wine and oil. I will assure abundance in the fields for your cattle. You will eat to contentment. Take care lest you be tempted to stray, and to worship false gods. For then Adonai's wrath will be directed against you. God will close the heavens and hold back the rain; the earth will not yield its produce. You will soon disappear from the good land which Adonai is giving you. Therefore, impress these words of Mine upon your heart. Bind them as a sign upon your hand; let them be a reminder above your eyes. Teach them to your children. Repeat them at home and away, night and day. Inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates. Then your days and the days of your children, on the land that Adonai swore to give to your ancestors, will endure as the days of the heavens over the earth.

 קריאת שמע

If there is no minyan, add: אל מלך נאמן

דברים ו':ד'-ט'

שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד:

Silently:

ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד.

וְאֵהָבֵתָ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ
וּבְכָל-מְאֹדְךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ
הַיּוֹם עַל-לִבְּךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבְנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשַׁבְּתֶךָ
בְּבֵיתְךָ וּבְלַכְתְּךָ בְּדֶרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וְקָשַׁרְתָּם לְאוֹת
עַל-יָדְךָ וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וְכָתַבְתָּם עַל-מְזוּזוֹת
בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

דברים ו':א'-ג'-כ"א

וְהָיָה אִם-שָׁמַעַתְּ תִשְׁמָעוּ אֶל-מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה
אֹתְכֶם הַיּוֹם לְאֵהָבָה אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעֲבֹדוֹ בְּכָל-
לִבְבְּכֶם וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מִטֶּר-אֲרָצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹרֵה
וּמִלְקוֹשׁ וְאִסְפַּת דְּגָנְךָ וְתִירֹשֶׁךָ וְיִצְהָרְךָ: וְנָתַתִּי עֵשֶׂב
בְּשָׂדֶךָ לְבַהֲמֹתֶךָ וְאִכְלֹתָ וּשְׂבַעְתָּ: הַשְּׁמֵרוּ לָכֶם פְּרִי-יַפְתָּה
לְבַבְכֶם וְסוֹרְתֶם וְעַבַּדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם
לָהֶם: וְחָרָה אַף-יְהוָה בְּכֶם וְעָצַר אֶת-הַשָּׁמַיִם וְלֹא-יִהְיֶה
מִטֶּר וְהִיאַדְמָה לֹא תִתֵּן אֶת-יְבוּלָהּ וְאֶבְדַּתֶּם מְהֵרָה מֵעַל
הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם: וְשָׁמַתֶּם אֶת-דְּבָרַי
אֵלֶּה עַל-לִבְבְּכֶם וְעַל-נַפְשְׁכֶם וְקָשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת
עַל-יָדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם
אֶת-בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשַׁבְּתֶךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלַכְתְּךָ בְּדֶרֶךְ
וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וְכָתַבְתֶּם עַל-מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:
לְמַעַן יִרְבוּ יְמֵיכֶם וְיָמֵי בְנֵיכֶם עַל הָאָדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע
יְהוָה לְאַבְתִּיכֶם לָתֵת לָהֶם פְּרִי הַשָּׁמַיִם עַל-הָאָרֶץ:

NUMBERS 15:37-41

Adonai said to Moses: Instruct the people Israel that in every generation they shall put *tzitzit* on the corners of their garments and bind a thread of blue to the *tzitzit*, the fringe on each corner. Look upon these *tzitzit* and you will be reminded of all the mitzvot of Adonai and fulfill them, and not be seduced by your heart nor led astray by your eyes. Then you will remember and observe all My mitzvot and be holy before your God. I am Adonai your God who brought you out of the land of Egypt to be your God. I, Adonai, am your God, *who is Truth*.

There is little we may claim to know about God,
but this much is certain:
One cannot come before God
save in integrity of heart and mind.
It would not do to try to feign or fib
for the greater glory of God.
It cannot be required of man,
and surely it can never be made a duty,
to plead falsely to the God of Truth.
The fearless seeker of truth,
even the honest blasphemer,
is nearer to God than the liars for the benefit of religion.

— Shalom Spiegel

Cherish My words in your heart and soul;
wear them as proud reminders on your arm and on your forehead.
Instill them in your children and be guided by them
at home and in public, night and day.
Write them on your doorposts and gates.
Then will your lives and your children's lives
be as enduring on this good earth as the stars in the sky.
Thus did God promise your ancestors.

If you faithfully obey My laws today, and love Me, I shall give you
your livelihood in good time and in full measure. You shall work
and reap the results of your labor, satisfied with what you have
achieved. Be careful, however. Let not your heart be seduced,
lured after false goals, seeking alien ideals, lest God's image
depart from you and you sink into dissoluteness and lose your
joyous, God-given heritage.

— Andre Ungar

במדבר ט"ז:ל"ז-מ"א

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ
אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל-כַּנְּפֵי בְגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם
וְנִתְּנוּ עַל-צִיצִית הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית
וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת-כָּל-מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם
וְלֹא תִתּוּרוּ אַחֲרַי לְבַבְכֶם וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר-אַתֶּם
זֹנִים אַחֲרֵיהֶם: לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי
וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר
הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִזְוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי
□ יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: אָמֵן

You are My witnesses, says God:

*There is no king without a kingdom,
no sovereign without subjects.*

When you are My witnesses, I am Adonai.

*The coin of God's kingdom is Torah,
to be reflected in study and deeds.*

God is the first, God is the last,
there is no God but Adonai.

*The Torah is given each day;
each day we receive it anew
if we wish to make it our own.*

Testify for Me, says Adonai;
in your love for Me teach your children,
embracing the Torah now and forever.

*We accept God's sovereignty in reverence,
treating others with love, studying Torah.
May this be our will as we witness.*

— Adapted from Jules Harlow

The Gerer Rabbi said: "When one learns the Torah, prays much,
and begins to think 'I am truly pious; I overlook nothing in the
performance of my religious duties,' such a one transgresses the
command 'Do not be seduced by your heart nor led astray by
your eyes.' Let such people look at the *tzitzit* and be reminded
who they are."

In this b'rakhah, we praise God as our eternal Redeemer.

We affirm the truth that Adonai alone is our God, and that we are God's people Israel. God redeems us from the power of kings and delivers us from the hand of all tyrants, bringing judgment upon our oppressors and retribution upon all our mortal enemies, performing wonders beyond understanding and marvels beyond all reckoning. God has maintained us among the living, not allowing our steps to falter, guided us to triumph over mighty foes, and exalted our strength over all our enemies, vindicating us with miracles before Pharaoh, with signs and wonders in the land of Egypt. God smote, in wrath, Egypt's firstborn, brought Israel to lasting freedom, and led them through divided waters as their pursuers sank in the sea. When God's children beheld the divine might they sang in praise, gladly accepting God's sovereignty. Moses and the people Israel joyfully sang this song to You:

Mi khamokha ba-elim Adonai, mi kamokha ne'dar ba-kodesh,
nora t'hilot, oseh feleh.

"Who is like You, Adonai, among all that is worshiped!
Who is, like You, majestic in holiness,
awesome in splendor, working wonders!"

As You divided the sea before Moses, Your children beheld Your sovereignty. "This is my God," they proclaimed:

Adonai yimlokh l'olam va-ed.

"Adonai shall reign throughout all time."

And thus it is written: "Adonai has rescued Jacob; God redeemed him from those more powerful." Praised are You Adonai, Redeemer of the people Israel.

Daily You renew our souls, restoring us
as You redeemed our ancient nation Israel
from slavery to freedom, from sorrow to triumph,
blessing our people with the springtime of its life
to be renewed by all of us each year.
Healer of our wounds, holy God, do not abandon us
to enemies who threaten, to tyrants who deny Your sovereignty.
Into Your care we commit our souls, now as in the past,
sustained by Your truth, embraced by Your love,
inspired with hope for the future by Your faith in us.
Beloved are You, Redeemer of the people Israel,
whose faithfulness in ages past assures our future too.

— Jules Harlow

The first b'racha following שמע קריאת שמע

אֱמֶת וְאִמּוּנָה כָּל־זֹאת וְקִים עָלֵינוּ, כִּי הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
וְאִין זִוְלָתוֹ, וְאִנְחֵנוּ יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ. הִפְדָּנוּ מִיַּד מְלָכִים,
מִלְּבָנוּ הַגּוֹאֲלָנוּ מִכַּף כָּל־הָעָרִיצִים, הָאֵל הַנִּפְרָע לָנוּ
מִצָּרֵינוּ וְהַמְשַׁלֵּם גָּמוּל לְכָל־אוֹיְבֵי נַפְשָׁנוּ, הָעוֹשֶׂה גְדוּלוֹת
עַד אִין חֶקֶר וְנִפְלְאוֹת עַד אִין מִסְפָּר, הַשֵּׁם נַפְשָׁנוּ בַּחַיִּים
וְלֹא נָתַן לְמוֹט רַגְלָנוּ, הַמְדַרְיֵכְנוּ עַל בְּמוֹת אוֹיְבֵינוּ וַיִּרְם
קִרְנָנוּ עַל כָּל־שׁוֹנְאֵינוּ, הָעוֹשֶׂה לָנוּ נִסִּים וְנִקְמָה בַּפְרָעָה,
אוֹתוֹת וּמוֹפְתִים בְּאֲדָמַת בְּנֵי חָם, הַמְפָּה בְּעַבְרָתוֹ כָּל־
בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם, וַיּוֹצֵא אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵרוֹת
עוֹלָם, הַמְעַבִּיר בְּנָיו בֵּין גִּזְרֵי יַם סוּף, אֶת־רֹדְפֵיהֶם
וְאֶת־שׁוֹנְאֵיהֶם בְּתַהוֹמוֹת טַבַּע, וְרָאוּ בְּנָיו גְּבוּרָתוֹ, שִׁבְחוּ
וְהוֹדוּ לְשִׁמּוֹ. □ וּמַלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קָבְלוּ עֲלֵיהֶם. מִשָּׁה וּבְנֵי
יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה, וְאָמְרוּ כָּלֵם:

מִי־כַמּוֹכָה בָּאֵלִים יְהוָה, מִי כַמּוֹכָה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ,
נֹרָא תְהִלָּת, עֹשֶׂה־פְלֵאָ.

□ מַלְכוּתְךָ רָאוּ בְּנֵיךָ, בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה.
זֶה אֵלֵי עָנוּ וְאָמְרוּ:

יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעַד.

□ וְנֶאֱמַר: כִּי פָדָה יְהוָה אֶת־יַעֲקֹב, וּגְאָלוֹ מִיַּד חֹזֵק מִמֶּנּוּ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה גָּאֹל יִשְׂרָאֵל.

You cannot find redemption until you see the flaws in your own soul, and try to efface them. Nor can a people be redeemed until it sees the flaws in its soul and tries to efface them. But whether it be an individual or a people, whoever shuts out the realization of their flaws is shutting out redemption. We can be redeemed only to the extent to which we see ourselves.

The world is in need of redemption, but the redemption must not be expected to happen as an act of sheer grace. Our task is to make the world worthy of redemption. Our faith and our works are preparations for ultimate redemption.

— Adapted from Martin Buber

In this b'rakhah, we thank God for the peace and protection we are given in our times of need.

Help us, Adonai, to lie down in peace, and awaken us again, our Sovereign, to life. Spread over us Your shelter of peace; guide us with Your good counsel. Save us because of Your mercy. Shield us from enemies and pestilence, from starvation, sword, and sorrow. Remove the evil forces that surround us. Shelter us in the shadow of Your wings, O God, who watches over us and delivers us, our gracious and merciful Ruler. Guard our coming and our going; grant us life and peace, now and always. Spread over us the shelter of Your peace. Praised are You Adonai, who spreads the shelter of peace over us, over all His people Israel, and over Jerusalem.

Protect us with Your gift of peace
by helping us to overcome temptation.

*When we are weak, sustain us;
when we despair, open our hearts to joy.*

Shelter us in Your embrace of peace
when we are caught by conflict or desire.

*When we are torn, heal us;
when we are tormented, touch us with tranquility.*

Cherish our fragmented lives;
make our lives whole again through integrity.

*When we deceive, turn us to You;
when we corrupt, capture our hearts anew.*

Protect us from ourselves;
when we falter, help us to conquer the enemy within.

*When we blunder, restore us;
with compassion teach us
that peace is based on Your truth.*

— Jules Harlow

Creator of peace, compassionate God, guide us to a covenant of peace with all Your creatures — birds and beasts as well as all humanity — a reflection of Your image of compassion and peace. Give us strength to help sustain Your promised covenant abolishing blind strife and bloody warfare, so they will no longer devastate the earth, so discord will no longer tear us asunder. Then all that is savage and brutal will vanish, and we shall fear evil no more. Guard our coming and our going, now toward waking, now toward sleep, always within Your tranquil shelter. Beloved are You, Sovereign of peace, whose embrace encompasses Jerusalem, the people Israel, and all humanity.

— Jules Harlow

The second ברכה following שמע קריאת

הַשְּׂפִיבֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ מִלְּכָנוּ לְחַיִּים,
וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סִכַּת שְׁלוֹמְךָ, וְתִקְנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ,
וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ. וְהִגֵּן בְּעַדָּנוּ, וְהִסֵּר מֵעֲלֵינוּ אוֹיֵב
דָּבָר וְחָרֵב וְרָעַב וְיָגוֹן, וְהִסֵּר שָׁטָן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵינוּ.
וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ תִּסְתִּירֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמֵרֵנוּ וּמְצִילֵנוּ אַתָּה, כִּי
אֵל מֶלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם אַתָּה. □ וְשָׁמֹר צְאֲתָנוּ וּבוֹאֲנוּ
לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סִכַּת
שְׁלוֹמְךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַפּוֹרֵשׁ סִכַּת שְׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְעַל יְרוּשָׁלָּיִם.

As a mother comforts her children,
so I Myself will comfort you, says Adonai.
And you will find peace in Jerusalem.

*Past troubles will be forgotten, hidden from sight.
Jerusalem will be a delight, her people a joy.
And you will find peace in Jerusalem.*

None shall hurt or destroy in all My holy mountain,
says the Creator whose throne is heaven,
says Adonai who also seeks peace in Jerusalem.

*Each month at the new moon, each week on Shabbat
all people, all My children, shall worship Me,
says Adonai who will also find peace
and consolation in Jerusalem.*

— Jules Harlow

O God, You are a consolation to Your creatures,
for in moments of forgetting,
we but call to mind Your care, and we are comforted.
When we hope no more,
a pattern in the snow reminds us of Your lovingkindness.
Your dawns give us confidence, and sleep is a friend.
Our sorrows dissipate in the presence of an infant's smile,
and oldmen's words revive our will-to-wish.
Your hints are everywhere,
Your signals in the most remote of places.
You are here; we fail words to say, "Mah Tov!"
How good our breath,
our rushing energies,
our silences of love.

— Danny Siegel

On Shabbat:

EXODUS 31:16-17

The people Israel shall observe Shabbat, to maintain it as an everlasting covenant through all generations. It is a sign between Me and the people Israel for all time, that in six days Adonai made the heavens and the earth, and on the seventh day, ceased from work and rested.

V'shamru v'nai Yisra-el et ha-Shabbat,
la'asot et ha-Shabbat l'dorotam b'rit olam.
Bei-ni u-vein b'nai Yisra-el ot hi l'olam,
ki sheshet yamim asah Adonai et ha-shamayim v'et ha-aretz
u-va-yom ha-sh'vi-i shavat va-yinafash.

On Festivals:

LEVITICUS 23:44

Thus Moses proclaimed the Festivals of Adonai before the people Israel.


HATZI KADDISH
Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei amaya.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

*On Shabbat (including Shabbat Hol Ha-mo'ed),
continue with Amidah on page 35a or 35b
(with Matriarchs) through page 38.*

*On Festivals (including those on Shabbat),
continue with Amidah on page 41a or 41b
(with Matriarchs) through page 44.*

*For an interpretive Meditation on the Shabbat Amidah,
see page 39; on the Festival Amidah, page 45.*

On שבת:


שמות ל"א:ט"ז-י"ז

וְשָׁמְרוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת
לְעִשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם:
בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֹת הוּא לְעֹלָם
כִּי־שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ
וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפָשׁ:

יום טוב טוב:

ויקרא כ"ג:מ"ד

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶת־מִעַדֵי יְהוָה אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:


חצי קדיש
Hazzan:

יִתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֻלְמָא דֵי בְרָא, פְּרַעוּתָהּ,
וַיִּמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֻלְמָא וּבְזִמְנֵי קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Hazzan:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֹלָם וּלְעֻלְמֵי עֻלְמֵיָא.

Hazzan:

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמַם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר
וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא לְעֻלְמָא
מִן כָּל־בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמְתָא דְאִמְרִין
בְּעֻלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

לְעֻלְמָא לְעֻלְמָא מְבַלְבְּרַתָּא וְשִׁירְתָּא: שבת שובה ח

*On שבת (including חול המועד), continue with עמידה
on page 35a or 35b (with אמהות) through page 38.*

*On יום טוב (including those on שבת), continue with עמידה
on page 41a or 41b (with אמהות) through page 44.*

For notes on recitation of the Amidah, see page 155.


AMIDAH FOR SHABBAT MA'ARIV

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature.

On Shabbat Shuvah:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life. Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance.

On Shabbat Shuvah:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion? In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. **Praised are You Adonai, holy God.

***On Shabbat Shuvah:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

Continue on page 36.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

עמידה — ערבית לשבת


אֲדוֹנָי, שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, זוֹכֵר חַסְדֵי
אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

On שבת שובה:

זְכַרְנוּ לְחַיִּים, מְלַךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים,
וְכַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מְלַךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶגֶן אַבְרָהָם.
אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדוֹנָי, מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

**From שמיני עזרת until פסח:*

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵל חַיִּים בְּחֹסֶד, מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, טוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ
לְיִשְׁרָאֵל עַד עַד. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ, מְלַךְ
מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמֵּחַ יְשׁוּעָה.

On שבת שובה:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים, זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְחַיֶּה הַמֵּתִים.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ, וְקְדוּשֵׁים בְּכָל-יוֹם יְהִלְלוּךָ טָלָה.
**בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

***On שבת שובה:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלַךְ הַקָּדוֹשׁ.

Continue on page 36.

**From פסח to שמיני עזרת, some add: מוֹרִיד הַטֶּל.*

AMIDAH FOR SHABBAT MA'ARIV (with Matriarchs)

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature.

On Shabbat Shuvah:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life. Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and guards, saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham and Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance.

On Shabbat Shuvah:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion? In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. **Praised are You Adonai, holy God.

***On Shabbat Shuvah:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

עמידה — ערבית לשבת (כולל אמהות)

אֲדֹנָי, שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה אֱלֹהֵי רַבְקָה
אֱלֹהֵי רַחֵל וְאֱלֹהֵי לָאָה, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנוֹרָא,
אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי
אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה.

שבת שובה:

זְכַרְנוּ לְחַיִּים, מְלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים,
וְכַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מְלֶךְ עֲזוּר וּפּוֹקֵד וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְגֵן אַבְרָהָם וּפּוֹקֵד שָׂרָה.

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

**From שמיני עזרת until פסח:*

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחַסֵּד, מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקִיֵּם אַמוּנָתוֹ
לִישְׁנֵי עֶפֶר. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֵה לָךְ, מְלֶךְ
מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה.

שבת שובה:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים, זוֹכֵר יְצוּרֵינוּ לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְחַיֶּה הַמֵּתִים.

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ, וְקְדוּשֵׁים בְּכָל-יּוֹם יְהַלְלוּךָ סְלָה.
**בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

***On שבת שובה:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ.

**From פסח to שמיני עזרת, some add: מוֹרִיד הַטֶּל.*

You sanctified the seventh day, the pinnacle of the creation of heaven and earth, to enhance Your name. You blessed it above all other days, sanctifying it above all other times. Thus it is written in Your Torah:

The heavens and the earth, and all they contain, were completed. On the seventh day God finished the work He had been doing, and ceased on the seventh day from all the work that He had done. Then God blessed the seventh day and called it holy, because on it God ceased from all the work of creation.

Our God and God of our ancestors, find favor in our Shabbat rest. Instill in us the holiness of Your mitzvot and let Your Torah be our portion. Fill our lives with Your goodness, and gladden us with Your triumph. Cleanse our hearts so that we might serve You faithfully. Lovingly and willingly, Adonai our God, grant that we inherit Your holy Shabbat, so that the people Israel, who hallow Your name, will always find rest on this day. Praised are You Adonai, who hallows Shabbat.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

On Rosh Hodesh and Hol Ha-mo'ed:

Our God and God of our ancestors, show us Your care and concern. Remember our ancestors; recall Your anointed, descended from David Your servant. Protect Jerusalem, Your holy city, and exalt all Your people, Israel, with life and well-being, contentment and peace on this

Rosh Hodesh. Festival of Sukkot. Festival of Matzot.

Grant us life and blessing, and remember us for good. Recall Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, loving and merciful God.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

אתה קדשֶׁת אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשִׁמְךָ, תְּכַלִּית מַעֲשֵׂה שְׁמַיִם וָאָרֶץ. וּבִרְכָתוֹ מִכָּל־הַיָּמִים וְקִדְשָׁתוֹ מִכָּל־הַיָּמִים, וְכֵן כָּתוּב בְּתוֹרָתְךָ.

וַיִּכְלוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל־צָבָאָם. וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה, וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה. וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ, כִּי בּוֹ שָׁבַת מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רְצֵה בְּמִנוּחֵינוּ. קִדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ, שְׂבַעֲנוּ מִטּוֹבֶךָ וְשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעָתְךָ, וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת. וְהִנְחִילֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹן שֶׁבֶת קִדְשָׁךָ, וַיְנַחֲחוּ בָּהּ יִשְׂרָאֵל מִקִּדְשֵׁי שְׁמֶךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְקַדֵּשׁ הַשְּׁבֶת.

רְצֵה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבַתְּפִלָּתָם, וְהֵשֵׁב אֶת־הָעֲבוּדָה לְדַבִּיר בֵּיתְךָ, וְתִפְלָתָם בְּאַהֲבָה תִקְבַּל בְּרִצּוֹן, וְתִהְיֶה לְרִצּוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

שבת חול המועד and ראש חודש

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֵה וַיְבֹא וַיַּגִּיעַ, וַיִּרְאֵה וַיִּרְצֵה וַיִּשְׁמַע, וַיִּפְקֵד וַיִּזְכֹּר זְכוֹרֵנוּ וּפְקֻדוֹתֵנוּ, וְזָכוֹן אֲבוֹתֵינוּ, וְזָכוֹן מְשִׁיחַ בְּנֵי־דָוִד עֲבָדְךָ, וְזָכוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשָׁךָ, וְזָכוֹן כָּל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ, לְפִלִּיטָה לְטוֹבָה, לְחַן וּלְחַסֵּד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, בַּיּוֹם

ראש החודש הַזֶּה. ראש חודש

חַג הַסְּפֹת הַזֶּה. סוכות On חַג הַמִּצּוֹת הַזֶּה. פסח On

זְכוֹרֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, וּפְקֻדָּנוּ בּוֹ לְבִרְכָּה, וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים חוּס וְחַנּוּן וּרְחָם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ, כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה.

וְתַחֲזִיקֵנוּ עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּחַזֵּיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

On Hanukkah:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mattathias son of Yoḥanan, the heroic Hasmonean *Kohen*, and in the days of his sons, a cruel power rose against Your people Israel, demanding that they abandon Your Torah and violate Your mitzvot. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure in heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those who were faithful to Your Torah. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day. Then Your children came into Your shrine, cleansed Your Temple, purified Your sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They set aside these eight days as a season for giving thanks and chanting praises to You.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

On Shabbat Shuvah:

Inscribe all the people of Your covenant for a good life.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָהּ הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד, צוּר חַיֵּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אֵתָהּ הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהַלְתָּךְ, עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל נְשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל נִסְיֶיךָ שְׁבֻכְלֵי-יוֹם עִמָּנוּ וְעַל גַּפְּלֹאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׁבֻכְלֵ-עֵת, עָרֵב וּבָקֵר וְצִהָרִים. הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהַמְּרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חֲסָדֶיךָ, מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ.

On חנוכה:

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל הַמְּלַחְמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזִמְן הַזֶּה.

בַּיָּמִי מִתְּתִיָּהוּ בְּנִיּוֹחָן כֹּהֵן גָּדוֹל חֲשֻׁמוֹנָאִי וּבְנָיו, בְּשַׁעֲמֻדָּה מַלְכוּת יוֹן הַרְשָׁעָה עַל עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁכִּיחֵם תּוֹרַתְךָ וּלְהַעֲבִירָם מִחֻקֵּי רְצוֹנְךָ, וְאֵתָהּ בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עֲמַדְתָּ לָהֶם בְּעַת צָרָתָם, רִבַּת אֶת-רִיבָם, הִנֵּת אֶת-דֵּינָם, נִקְמַת אֶת-נִקְמָתָם, מִסַּרְתָּ גְבוּרִים בְּיַד חֲלָשִׁים, וְרַבִּים בְּיַד מְעֻטִּים, וְטָמְאִים בְּיַד טְהוּרִים, וְרַשְׁעִים בְּיַד צְדִיקִים, וְזוֹדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תּוֹרַתְךָ. וְלָךְ עָשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ, וְלַעֲמֶךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וּפְרָקָן כְּהַיּוֹם הַזֶּה. וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בְּנֶיךָ לְדַבֵּר בֵּיתְךָ וּפְנּוּ אֶת-הַיְכָלְךָ, וְטָהְרוּ אֶת-מִקְדָּשְׁךָ, וְהַדְּלִיקוּ נְרוֹת בְּחִצְרוֹת קִדְשֶׁךָ, וְקָבְעוּ שְׁמוֹנֵת יָמִי חֲנֻכָּה אֵלֶיךָ לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל.

וְעַל כָּלֵם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מִלְּכָנוּ תָמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

On שבת שובה:

וְכַתּוּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל-בְּנֵי בְרִיתְךָ.

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סְלָה, וְיִהְלְלוּ אֶת-שִׁמְךָ בְּאֵמֶת, הָאֵל יִשׁוּעָתָנוּ וְעֲזָרָתָנוּ סְלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַטּוֹב שִׁמְךָ וְלָךְ נֶאֱדָה לְהוֹדוֹת.

Grant true and lasting peace to Your people Israel and to all who dwell on earth, for You are the supreme Sovereign of peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. *Praised are You Adonai, who blesses the people Israel with peace.

**On Shabbat Shuvah, substitute the following:*

May we and the entire House of Israel be remembered and recorded in the Book of life, blessing, sustenance, and peace. Praised are You Adonai, Source of peace.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

An alternative concluding prayer

Grant me the privilege of the liberating joy of Shabbat, of truly tasting its delights. May I be undisturbed by sorrow during these holy Shabbat hours. Fill my heart with gladness, for to You, Adonai, I offer my entire being. Help me to expand the dimensions of all Shabbat's pleasures, to extend its spirit to the other days of the week. Show me the path of life, the fullness of Your presence, the bliss of being close to You forever. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, Adonai, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

Continue on page 47.

שְׁלוֹם רָב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ וְעַל כָּל-יְיֹשְׁבֵי תְּהַל תְּשִׂים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל-הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשָׁלוֹמָךְ. *בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.

**On שבת שובה, substitute the following:*

בְּסִפּוּר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם, וּפְרִיָסָה טוֹבָה, נִזְכֵּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל-עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה עֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם.

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

אֱלֹהֵי, נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַ וּשְׁפָתֵי מִדְּבַר מְרָמָה, וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי תוֹדִים, וְנַפְשֵׁי כַּעֲפָר לְכָל תְּהִיָּה. פָּתַח לְבִי בְּתוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדָּף נַפְשִׁי. וְכָל-הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה הִפֵּר עֲצָתָם וְקַלְקַל מַחְשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ, לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינִי וְעַנְנִי. יְהִיו לְרִצּוֹן אֱמִרֵי-פִי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְהוָה צוּרִי וְגוֹאֲלִי. עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

An alternative concluding prayer

זַכְּנֵי לְשִׂמְחָה וְחֵרוֹת שֶׁל שַׁבָּת, לְטַעַם טַעַם עֲנֵג שַׁבָּת בְּאַמָּת. זַכְּנֵי שְׂלָא יַעֲלֶה עַל לְבִי עֲצָבוֹת בְּיוֹם שַׁבָּת קִדְשׁ. שִׂמְחָה נַפְשׁ מְשֻׂרָתָךְ, כִּי אֵלֶיךָ אֲדֹנָי נַפְשִׁי אֶשָּׂא. עֲזָרְנִי לְהַרְבוֹת בְּתַעֲנוּגֵי שַׁבָּת, וּלְהַמְשִׁיךְ הַשִּׂמְחָה שֶׁל שַׁבָּת לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַחֹל. תוֹדִיעֵנִי אֲרַח חַיִּים. שְׁבַע שְׂמֵחוֹת אֶת-פָּנֶיךָ, נְעִימוֹת בִּימִינֶךָ נִצַּח. יְהִיו לְרִצּוֹן אֱמִרֵי-פִי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ יְהוָה צוּרִי וְגוֹאֲלִי. עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Continue on page 47.

Would that Your people at prayer gained delight in You. Would that we were aflame with the passionate piety of our ancestors' worship. Would that You found our worship acceptable, and forever cherished Your people. If only our eyes could see Your glory perennially renewed in Jerusalem. We praise You, God whose presence forever radiates from Zion.

You are our God today as You were our ancestors' God throughout the ages; firm foundation of our lives, we are Yours in gratitude and love. Our lives are safe in Your hand, our souls entrusted to Your care. Our sense of wonder and our praise of Your miracles and kindnesses greet You daily at dawn, dusk, and noon. O Gentle One, Your caring is endless; O Compassionate One, Your love is eternal. You are forever our hope. Let all the living confront You with thankfulness, delight, and truth. Help us, O God; sustain us. We praise You, God whose touchstone is goodness. To pray to You is joy.

O God, from whom all peace flows, grant serenity to Your Jewish people, with love and mercy, life and goodness for all. Shelter us with kindness, bless us with tranquility at all times and all seasons. We praise You, God whose blessing is peace.

May my tongue be innocent of malice and my lips free from lies. When confronted by enemies may my soul stay calm, truly humble to all. Open my heart with Your teachings, that I may be guided by You. May all who plan evil against me abandon their schemes. Hear my words and help me, God, because You are loving, because You reveal Your Torah. May you find delight in the words of my mouth and in the emotions of my heart, God, my strength and my salvation. As You maintain harmony in the heavens, give peace to us and to the whole Jewish people. Amen.

 A MEDITATION ON THE AMIDAH
FOR SHABBAT

Help me, O God, to pray.

Our ancestors worshiped You. Abraham and Sarah, Rebecca and Isaac, Jacob, Rachel, and Leah stood in awe before You. We, too, reach for You, infinite, awesome, transcendent God, source of all being whose truth shines through our ancestors' lives. We, their distant descendants, draw strength from their lives and from Your redeeming love. Be our help and our shield, as You were theirs. We praise You, God, Guardian of Abraham.

Your power sustains the universe. You breathe life into dead matter. With compassion You care for all who live. Your limitless love lets life triumph over death, heals the sick, upholds the exhausted, frees the enslaved, keeps faith even with the dead. Who is like You, God of splendor and power incomparable? You govern both life and death; Your presence brings our souls to blossom. We praise You, God who wrests life from death.

Sacred are You, sacred Your mystery. Seekers of holiness worship You all their lives. We praise You, God, ultimate sacred mystery.

Culminating the birth of the cosmos You consecrated to Your own glory the day of Shabbat — blessed above all days, holiest of times, as it is written in Your Torah:

“Heaven and earth and all they contain were complete. In the seventh phase God brought to a halt His creative work and rested from all endeavor. And God blessed the seventh day because on it God desisted from all effort and striving and creation.”

O our God, our ancestors' God, find pleasure in our Shabbat, consecrate us with Your mitzvot, give us a share in Your truth. Sate us with Your goodness, delight us with Your help. Make our hearts worthy to serve You truly. May we possess Your holy Shabbat with love and eagerness. May the people Israel, bearer of Your holy name, be blessed with tranquility. We praise You O God, whose Shabbat is sacred.


AMIDAH FOR FESTIVAL MA'ARIV

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature. You are the Sovereign who helps and saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**On Simhat Torah and the first night of Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance. Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. Praised are You Adonai, holy God.

You have chosen us from among all nations for Your service by loving and cherishing us as bearers of Your Torah. You have loved and favored us, and distinguished us by instilling in us the holiness of Your mitzvot and drawing us near to Your service, our Sovereign, so that we became known by Your great and holy name.

On Saturday night add:

Adonai our God, You have shown us laws that embody Your justice, and have taught us to fulfill, through them, Your sovereign will. You have given us just laws, true teachings, goodly statutes, and mitzvot; with seasons of joy, appointed times of holiness, and Festivals for free-will offerings — as a heritage. You have transmitted to us the sanctity of Shabbat, the glory of the holy day and the celebration of the Festival.

Continue on page 42.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

עמידה — ערבית ליום טוב


אֲדַנִּי, שְׁפַתִּי תִפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וּמֵבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מְלַךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶגֶן אַבְרָהָם.

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנִּי, מַחְיֶה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

**On פסח and the first night of שמחת תורה:*

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחַסֵּד, מַחְיֶה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אַמוּנַתּוֹ לִישְׁנֵי עֶפֶר. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי הוֹמֶה לָךְ, מְלַךְ מַמְיֵת וּמַחְיֶה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה. וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַחְיֶה הַמֵּתִים.

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ, וְקְדוּשֵׁים בְּכָל-יוֹם יְהַלְלוּךָ סְלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל-הָעַמִּים, אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ, וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל-הַלְשׁוֹנוֹת, וְקִדְשָׁתָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְקִרְבָּתָנוּ מִלְּכָנוּ לְעַבּוֹדְתֶךָ, וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עָלֵינוּ קְרָאתָ.

On Saturday night add:

וּתְדַעְנֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת-מִשְׁפָּטֵי צְדָקָה, וְתִלְמַדְנֵנוּ לַעֲשׂוֹת חֻקֵי רְצוֹנְךָ. וְתִתְּנֵן-לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפָּטִים יְשָׁרִים וְתוֹרוֹת אֱמֶת, חֻקִּים וּמִצְוֹת טוֹבִים, וְתִנְחַלְלֵנוּ זְמַנֵּי שְׁשׁוֹן וּמוֹעֲדֵי קֹדֶשׁ וְחַגֵּי נְדָבָה, וְתוֹרִישָׁנוּ קְדֻשַׁת שַׁבָּת וְכְבוֹד מוֹעֵד וְחַגֵּיגַת הַרְגָּל.

Continue on page 42.

**From פסח to שמיני עצרת, some add: מוֹרִיד הַטֶּל.*

AMIDAH FOR FESTIVAL MA'ARIV (with Matriarchs)

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature. You are the Sovereign who helps and guards, saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham and Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**On Simhat Torah and the first night of Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance. Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. Praised are You Adonai, holy God.

You have chosen us from among all nations for Your service by loving and cherishing us as bearers of Your Torah. You have loved and favored us, and distinguished us by instilling in us the holiness of Your mitzvot and drawing us near to Your service, our Sovereign, so that we became known by Your great and holy name.

On Saturday night add:

Adonai our God, You have shown us laws that embody Your justice, and have taught us to fulfill, through them, Your sovereign will. You have given us just laws, true teachings, goodly statutes, and mitzvot; with seasons of joy, appointed times of holiness, and Festivals for free-will offerings — as a heritage. You have transmitted to us the sanctity of Shabbat, the glory of the holy day and the celebration of the Festival.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

עמידה — ערבית ליום טוב (כולל אמהות)

אֲדֹנָי, שִׁפְתֵי תִפְתַּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שְׂרָה אֱלֹהֵי רַבֵּקָה
אֱלֹהֵי רָחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי
אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאֵהָבָה.
מְלַךְ עוֹזֵר וּפוֹקֵד וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְגַן
אַבְרָהָם וּפְקֵד שְׂרָה.

אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

**On Pesah and the first night of שמחת תורה:*

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵל חַיִּים בְּחָסֵד, מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים, וּמְקִים אַמוּנָתוֹ
לִישְׁנֵי עֶפְרַי. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ, מְלַךְ
מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה. וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת
מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְחַיֶּה הַמֵּתִים.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ, וְקְדוּשִׁים בְּכָל־יוֹם יִהְלְלוּךָ סְלָה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים, אֶהְבֵּת אוֹתָנוּ וּרְצִיתָ בָּנוּ,
וְרוּמַמְתָּנוּ מִכָּל־הַלְשׁוֹנוֹת, וְקִדְשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְקִרְבַּתָּנוּ
מִלְּבָנוּ לְעַבּוֹדְתְּךָ, וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קְרָאתָ.

On Saturday night add:

וּתְדַוְּעֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת־מִשְׁפָּטֵי צְדָקָה, וְתִלְמַדְנוּ לַעֲשׂוֹת
חֻקֵי רְצוֹנְךָ. וְתִתֵּן־לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפָּטִים יְשָׁרִים וְתוֹרוֹת
אֱמֶת, חֻקִּים וּמִצְוֹת טוֹבִים, וְתִנְחַלְּנוּ זְמַנֵי שְׁשׁוֹן וּמוֹעֲדֵי קֹדֶשׁ
וְחֻגי נְדָבָה, וְתוֹרִישְׁנוּ קֹדֶשֶׁת שְׁבֵת וּכְבוֹד מוֹעֵד וְחֻגֵיגַת הַרְגָּל.

**From Pesah to שמני עזרת, some add: מוֹרִיד הַטֶּל.*

You have distinguished, Adonai our God, between the sacred and the secular, between light and darkness, between the people Israel and others, between the seventh day and the other days of the week. You have made a distinction between the sanctity of Shabbat and the sanctity of Festivals, and have hallowed Shabbat more than the other days of the week. You have set Your people Israel apart, making their lives holy through attachment to Your holiness.

Lovingly, Adonai our God, have You given us (Shabbat for rest,) Festivals for joy, and holidays for happiness, among them this (Shabbat and this)

Festival of Sukkot, season of our rejoicing,

Festival of Sh'mini Atzeret, season of our rejoicing,

Festival of Matzot, season of our liberation,

Festival of Shavuot, season of the giving of our Torah,

a day of sacred assembly, recalling the Exodus from Egypt.

Our God and God of our ancestors, show us Your care and concern. Remember our ancestors; recall Your anointed, descended from David Your servant. Protect Jerusalem, Your holy city, and exalt all Your people, Israel, with life and well-being, contentment and peace on this

Festival of Sukkot.

Festival of Sh'mini Atzeret.

Festival of Matzot.

Festival of Shavuot.

Grant us life and blessing, and remember us for good. Recall Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, loving and merciful God.

וּתְבַדֵּל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל, בֵּין אור לְחֹשֶׁךְ, בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים, בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֵׂה. בֵּין קֹדֶשֶׁת שַׁבָּת לְקֹדֶשֶׁת יוֹם טוֹב הַבְּדִלָּת, וְאֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשֵּׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֵׂה קֹדֶשֶׁת, הַבְּדִלָּת וְקֹדֶשֶׁת אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּקֹדֶשֶׁתְךָ.

וּתְתַן־לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה (שַׁבָּתוֹת לְמִנוּחָה ו) מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה, חַגִּים וְזִמְנִים לְשִׂשׁוֹן, אֶת־יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת־יוֹם)

On טוכות:

חג הסוכות הַזֶּה, זְמַן שְׂמֵחָתְנוּ,

On שמחת תורה and שמיני עצרת:

הַשְּׁמִינִי, חַג הָעֶצְרֵת הַזֶּה, זְמַן שְׂמֵחָתְנוּ,

On פסח:

חג המצות הַזֶּה, זְמַן חֲרוּתְנוּ,

On שבועות:

חג השבועות הַזֶּה, זְמַן מִתַּן תּוֹרָתְנוּ,

(בְּאַהֲבָה) מְקַרָּא קֹדֶשׁ, זָכַר לִיצִיאַת מִצְרַיִם.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וְיָבוֹא וְיַגִּיעַ, וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה וְיִשְׁמַע, וְיִפְקֹד וְיִזְכֹּר זְכוֹרֹתֵינוּ וּפְקֻדוֹתֵינוּ, וְזָכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ, וְזָכְרוֹן מְשִׁיחַ בֶּן־דָּוִד עֲבָדְךָ, וְזָכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קֹדֶשְׁךָ, וְזָכְרוֹן כָּל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְפָנֶיךָ, לְפִלִּיטָה לְטוֹבָה, לְחַן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם

On שמחת תורה and שמיני עצרת:

בְּיוֹם חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה. בְּיוֹם הַשְּׁמִינִי, חַג הָעֶצְרֵת הַזֶּה.

On שבועות:

בְּיוֹם חַג הַמִּצּוֹת הַזֶּה. בְּיוֹם חַג הַשְּׁבֻעוֹת הַזֶּה.

On פסח:

זָכְרָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, וּפְקֻדָּנוּ בּוֹ לְבִרְכָה, וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים חוֹס וְחַנּוּן וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה.

Adonai our God, bestow upon us the blessing of Your Festivals, for life and peace, for joy and gladness, even as You have promised. Our God and God of our ancestors, (find favor in our Shabbat rest,) instill in us the holiness of Your mitzvot and let Your Torah be our portion. Fill our lives with Your goodness, and gladden us with Your triumph. Cleanse our hearts so that we might serve You faithfully. (Lovingly and willingly,) Adonai our God, grant that we inherit Your holy (Shabbat and) Festivals, so that the people Israel, who hallow Your name, will rejoice in You. Praised are You Adonai, who hallows (Shabbat,) the people Israel and the Festivals.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

וְהַשִּׂיאָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת-בְּרַכַּת מוֹעֲדֶיךָ לְחַיִּים וְלִשְׁלוֹם,
לְשִׂמְחָה וְלִשְׁשׂוֹן, כְּאֲשֶׁר רְצִיתָ וְאָמַרְתָּ לְבָרְכָנוּ. אֱלֹהֵינוּ
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, (רְצָה בְּמִנוּחֵינוּ) קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתַן
חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ, שְׂבַעְנוּ מִטּוֹבֶךָ וְשִׂמְחָנוּ בִישׁוּעָתְךָ, וְטַהֲרֵנוּ
לְבָבוֹ לְעַבְדֶּךָ בְּאֵמֶת. וְהַנְחִילֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (בְּאַהֲבָה
וּבְרַצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבִשְׁשׂוֹן (שַׁבָּת וּמוֹעֲדֵי קִדְשֶׁךָ, וְיִשְׁמְחוּ
בְךָ יִשְׂרָאֵל מִקִּדְשֵׁי שְׁמֶךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת
וְ)יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמִנִּים.

רְצָה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבַתְּפִלָּתָם, וְהִשָּׁב אֶת-
הָעֲבוּדָה לְדַבֵּיר בֵּיתְךָ, וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תִקַּבַּל בְּרַצוֹן,
וְתַהֵי לְרַצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבֶךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּחַיֵּר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׂאֲתָה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
לְעוֹלָם וָעֶד, צוּר חַיֵּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר.
נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ, עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיַדְךָ וְעַל
נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל נִסִּיךָ שְׁבַכְל־יוֹם עִמָּנוּ וְעַל
נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׁבַכְל־עֵת, עָרַב וּבָקַר וְצִהָרִים.
הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהִמְרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חַסְדֶּיךָ,
מֵעוֹלָם קוּיֵנוּ לָךְ.

וְעַל כָּל־מַעֲשֵׂי יְהוָה וְיִתְרוֹמֵם שְׁמֶךָ מִלְּבָבוֹ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶלָה, וַיְהִלְלוּ אֶת-שְׁמֶךָ בְּאֵמֶת, הָאֵל
יִשׁוּעָתָנוּ וְעִזְרָתָנוּ סֶלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַטּוֹב שְׁמֶךָ
וְלָךְ נֶאֱדָה לְהוֹדוֹת.

Grant true and lasting peace to Your people Israel and to all who dwell on earth, for You are the supreme Sovereign of peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. Praised are You Adonai, who blesses the people Israel with peace.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

An alternative concluding prayer

Sovereign, Master of joy in whose presence despair takes flight, grant me the capacity to welcome and extend the holiness of this Festival with happiness and delight. Teach me to transcend sorrow with abiding contentment, for estrangement from You grows out of despair. Revive in me the joy of Your deliverance; may a willing spirit strengthen me. May it be Your will, Adonai my God, to open for me the gates of Torah, the gates of wisdom and understanding, the gates of sustenance and life, the gates of love and harmony, peace and companionship. May God who ordains universal peace bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

On Shabbat, continue on page 47.

On a weekday, continue with Kaddish Shalem, page 48.

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ וְעַל כָּל-יְיֹשְׁבֵי תְּבֵל תְּשִׁים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל-הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשְׁלוֹמָךְ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

אֱלֹהִי, נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַע וּשְׁפָתַי מִדְּבַר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי תְּדוּם, וְנִפְשֵׁי כְּעַפָּר לְכָל תְּהִיָּה. פָּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדֵּף נַפְשִׁי. וְכָל-הַחֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה הִפֵּר עֲצָתָם וְקַלְקַל מַחְשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לִמְעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה לִמְעַן יְמִינְךָ, עֲשֵׂה לִמְעַן קִדְשְׁתָּךְ, עֲשֵׂה לִמְעַן תּוֹרָתְךָ, לִמְעַן יִחַלְצוֹן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינִי וְעַנְנִי. יְהִי לְרִצּוֹן אִמְרֵי-פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְהוּה צוּרִי וְגוֹאֲלִי. עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

An alternative concluding prayer

רְבוּנוּ שֶׁל עוֹלָם, אֲדוֹן הַשְּׂמֵחָה שָׂאִין לְפָנָיו עֲצוּבוֹת, וּפְנֵי לְקַבֵּל וּלְהַמְשִׁיךְ עָלַי קְדוּשַׁת יוֹם טוֹב בְּשְׂמֵחָה וְחֵדוּדָה. לְמַדְּנִי לְהַפּוֹךְ יְגוֹן לְשְׂמֵחָה, שֶׁהִתְרַחַקוּת מִמֶּךָ בָּאָה לָנוּ עַל יְדֵי הָעֲצוּבוֹת. הַשִּׁיבָה לִי שִׁשׁוֹן יִשְׁעֶךָ, וְרוּחַ נְדִיבָה תִּסְמְכֵנִי. יְהִי רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְהוּה אֱלֹהֵי, שֶׁתִּפְתַּח לִי שַׁעְרֵי תוֹרָה, שַׁעְרֵי חֲכָמָה, שַׁעְרֵי דַעַה, שַׁעְרֵי פְּרִנְסָה וְכִלְכֵּלָה, שַׁעְרֵי חַיִּים, שַׁעְרֵי אֱהָבָה וְאַחֻוּהָ, שְׁלוֹם וְרַעוּת. עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

On שבת, continue on page 47.

On a weekday, continue with קדיש שלם, page 48.

Shower upon us, *Adonai Eloheinu*, the gift of Your Festivals for life and peace, for happiness and joy, as You have promised to bless us. Consecrate us through Your law, give us a share of Your truth, fulfill us with Your goodness, cheer us with Your help. Make our hearts worthy to serve You truly. May Your holy Festivals be our glad and glorious treasure. Let Jews who worship You find joy today. We praise You O God, whose holiness illumines Israel and the sacred seasons.

Would that Your people at prayer gained delight in You. Would that we were aflame with the passionate piety of our ancestors' worship. Would that You found our worship acceptable, and forever cherished Your people. If only our eyes could see Your glory perennially renewed in Jerusalem. We praise You, God whose presence forever radiates from Zion.

You are our God today as You were our ancestors' God throughout the ages; firm foundation of our lives, we are Yours in gratitude and love. Our lives are safe in Your hand, our souls entrusted to Your care. Our sense of wonder and our praise of Your miracles and kindnesses greet You daily at dawn, dusk, and noon. O Gentle One, Your caring is endless; O Compassionate One, Your love is eternal. You are forever our hope. Let all the living confront You with thankfulness, delight, and truth. Help us, O God; sustain us. We praise You, God whose touchstone is goodness. To pray to you is joy.

O God, from whom all peace flows, grant serenity to Your Jewish people, with love and mercy, life and goodness for all. Shelter us with kindness, bless us with tranquility at all times and all seasons. We praise You, God whose blessing is peace.

May my tongue be innocent of malice and my lips free from lies. When confronted by enemies may my soul stay calm, truly humble to all. Open my heart with Your teachings, that I may be guided by You. May all who plan evil against me abandon their schemes. Hear my words and help me, God, because You are loving, because You reveal Your Torah. May you find delight in the words of my mouth and in the emotions of my heart, God, my strength and my salvation. As You maintain harmony in the heavens, give peace to us and to the whole Jewish people. Amen.

 A MEDITATION ON THE AMIDAH
FOR FESTIVALS

Help me, O God, to pray.

Our ancestors worshiped You. Abraham and Sarah, Rebecca and Isaac, Jacob, Rachel, and Leah stood in awe before You. We, too, reach for You, infinite, awesome, transcendent God, source of all being, whose truth shines through our ancestors' lives. We, their distant descendants, draw strength from their lives and from Your redeeming love. Be our help and our shield, as You were theirs. We praise You, God, Guardian of Abraham.

Your power sustains the universe. You breathe life into dead matter. With compassion You care for all who live. Your limitless love lets life triumph over death, heals the sick, upholds the exhausted, frees the enslaved, keeps faith even with the dead. Who is like You, God of splendor and power incomparable? You govern both life and death, Your presence brings our souls to blossom. We praise You, God who wrests life from death.

Sacred are You, sacred Your mystery. Seekers of holiness worship You all their lives. We praise You, God, ultimate sacred mystery.

Out of all humanity You chose us, You loved us, You found pleasure in us. Out of all peoples, through Your law, You uplifted us, You consecrated us, You drew us near to serve You, and shared with us Your great and holy name. Lovingly, *Adonai Eloheinu*, You gave us (Sabbaths for rest.) Festivals for joy, feasts and holy days for delight,

this Festival of Sukkot, season of our rejoicing,

this Festival of Sh'mini Atzeret, season of our rejoicing,

this Feast of Matzah, season of our liberation,

this Feast of Shavuot, season of Matan Torah,

a sacred gathering, memento of our Exodus from Egypt.

Our God, our ancestors' God, let an awareness of us and our destiny, of our ancestors, and of our messianic dreams, of the holy city of Jerusalem, and of Your people, the family that is Israel, rise and ascend, soar and unfold, and shine in Your presence. May there be survival and sweetness, grace and tenderness, compassion and life and peace on this festive day. Remember us generously, find us worthy of Your blessing. Help us to choose life. Through Your word of comfort and mercy show us grace, solace, and pity, and help us, O our God, our Guardian, tender and gentle; our eyes look toward You always.

On Shabbat (including Festivals and Shabbat Ḥol Ha-mo'ed):

It is customary to remain standing for this passage.

GENESIS 2:1-3

The heavens and the earth, and all they contain, were completed. On the seventh day God finished the work He had been doing, and ceased on the seventh day from all the work that He had done. Then God blessed the seventh day and called it holy, because on it God ceased from all the work of creation.

Va-y'khulu ha-shamayim v'ha-aretz v'khol tz'va-am.

Va-y'khal Elohim ba-yom ha-sh'vi-i m'lakhto asher asah,
va-yishbot ba-yom hash'vi-i mi-kol m'lakhto asher asah.

Va-y'varekh Elohim et yom hash'vi-i va-y'kadesh oto,
ki vo shavat mi-kol m'lakhto asher bara Elohim la'asot.

The following passages are recited only with a minyan.

(On the first night of Pesah they are omitted.)

Reader:

Praised are You Adonai,
our God and God of our
ancestors, God of Abraham,
God of Isaac, and God
of Jacob, great, mighty, awe-
some, exalted God, Creator
of heaven and earth,

Reader: (with Matriarchs)

Praised are You Adonai, our
God and God of our ancestors,
God of Abraham, Isaac, and
Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel,
and Leah, great, mighty, awe-
some, exalted God, Creator of
heaven and earth,

Reader and congregation:

Shield of our ancestors by His promised word, Guarantor of life to the dead, Holy God (*on Shabbat Shuvah: Holy Sovereign*) beyond compare, who bestows rest to His people on the holy Shabbat, who takes pleasure in them, and invites them to rest. We will honor God with reverence and awe, and offer our thanks day after day*. The Source of blessings, God worthy of acclaim, the Master of peace, hallows Shabbat, the seventh day — granting Shabbat in holiness to a people overflowing with joy — this day that recalls the act of Creation.

**Some texts read:*

with appropriate blessings. God worthy of acclaim,

On שבת (including חול המועד and יום טוב שבת):

It is customary to remain standing for this passage.

בראשית ב': א'-ב'

וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל-צְבָאָם: וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם
הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי
מִכָּל-מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה: וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת-יוֹם
הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ כִּי בּוֹ שָׁבַת מִכָּל-מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר-
בְּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת:

The following passages are recited only with a minyan.

(On the first night of פסח they are omitted.)

Hazzan: (with אמדות)

Hazzan:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי
אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְיִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה
וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל אֱלֹהֵי רַבֵּקָה אֱלֹהֵי רַחֵל וְאֱלֹהֵי
הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיּוֹן, לֵאמֹר, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא,
קוֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ, אֵל עֲלִיּוֹן, קוֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ.

Hazzan and congregation:

מִגֵּן אֲבוֹת בְּדַבְרוֹ, מְחַיֶּה מֵתִים בְּמֵאמְרוֹ, הָאֵל (הַמְּלֶךְ)
הַקְּדוֹשׁ שְׁאִין כְּמוֹדוֹ, הַמְּנַיֵחַ לְעַמּוֹ בַּיּוֹם שְׁבַת קְדוֹשׁ, כִּי
בָּם רָצָה לְהַנִּיחַ לָהֶם. לְפָנָיו נֶעֱבַד בִּירְאָה וּפְחָד, וְנוֹדָה
לְשִׁמּוֹ בְּכָל-יוֹם תְּמִיד*. מְעוֹן הַבְּרָכוֹת, אֵל הַהוֹדָאוֹת,
אֲדוֹן הַשְּׁלוֹם, מְקַדֵּשׁ הַשְּׁבִיעִי וּמְבָרֵךְ שְׁבִיעִי, וּמְנַיֵחַ בְּקְדוּשָׁה
לְעַם מְדֻשְׁנֵי-עַנְג, זָכַר לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית.

**Some texts read: מעין הברכות. אל ההודאות.*

Magen avot bid'varo, m'hayei metim b'ma'amaro,
ha-El (*on Shabbat Shuvah: ha-Melekh*) ha-kadosh she-ein kamohu,
ha-meniah l'amo b'yom Shabbat kodsho,
ki vam ratzah l'hani-ah lahem.
L'fanav na'avod b'yir-ah va-fahad,
v'nodeh li-sh'mo b'khol yom tamid*. Me-on ha-b'rakhot,
El ha-hoda-ot, Adon ha-shalom, m'kadesh ha-Shabbat
u-m'varekh sh'vi-i, u-meni-ah bi-k'dushah l'am m'dushnei oneg,
zekher l'ma'asei v'reshit.

**Some texts read: me-ein ha-b'rakhot. El ha-hoda-ot,*

Reader:

Our God and God of our ancestors, find favor in our Shabbat rest. Instill in us the holiness of Your mitzvot and let Your Torah be our portion. Fill our lives with Your goodness, and gladden us with Your triumph. Cleanse our hearts so that we might serve You faithfully. Lovingly and willingly, Adonai our God, grant that we inherit Your holy Shabbat, so that the people Israel, who hallow Your name, will always find rest on this day. Praised are You Adonai, who hallows Shabbat.

KADDISH SHALEM

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almay.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

May the prayers and pleas of all the people Israel be accepted by our Guardian in heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

On Simhat Torah, continue with Hakafot, page 213.

On Shabbat Hol Ha-mo'ed,

continue with the Shabbat Kiddush, page 49.

Hazzan:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רְצֵה בְּמִנוּחֵתָנוּ. קְדֹשְׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ
וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ, שְׂבַעְנוּ מִטוֹבֶךָ וְשִׂמְחָנוּ בִישׁוּעֶתְךָ,
וְטַהַר לִבָּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאֵמֶת. וְהִנְחִילֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
בְּאַהֲבָה וּבְרַצוֹן שַׁבַּת קְדֹשָׁה, וְיִנְחוּ בָּהּ יִשְׂרָאֵל מִקְדָּשֵׁי
שְׁמֶךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

קדיש שלם

Hazzan:

וְיִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא, כְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Hazzan:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמֵי עֵלְמֵיָא.

Hazzan:

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקְדֻשָּׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלְמָא
מִן כָּל-בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאִמְרִין
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*On לעלא לעלא מכל-ברכתא ושירתא שבת שובה

תְּתַקַּבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוֹתְהוֹן דְּכָל-יִשְׂרָאֵל קָדָם אָבוּהוֹן
דִּי בְשִׂמְיָא וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׂמֵיָא וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

On הקפות, continue with שמחת תורה

page 213. On קידוש לשבת שבת חול המועד, page 49.

 KIDDUSH FOR SHABBAT

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam, borei p'ri ha-gafen.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
asher kid'shanu b'mitzvotav v'ratzah vanu,
v'Shabbat kodsho b'ahavah u-v'ratzon hin-ḥilanu,
zikaron l'ma-asei v'reshit.

Ki hu yom t'hilah l'mikra-ei kodesh, zekher li-y'tzi-at mitzrayim.
Ki vanu vaharta v'otanu kidashta mi-kol ha-amim,
v'Shabbat kod'sh'kha b'ahavah u-v'ratzon hin-ḥal-tanu.
Barukh atah Adonai, m'kadesh ha-Shabbat.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
creating the fruit of the vine.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot and cherishing us by
granting us His holy Shabbat lovingly, gladly, a reminder of
Creation. It is the first among our days of sacred assembly
that recall the Exodus from Egypt. Thus You have chosen us
— endowing us with holiness — from among all peoples,
granting us Your holy Shabbat lovingly and gladly. Praised are
You Adonai, who hallows Shabbat.

*On Shabbat Hol Ha-mo'ed Sukkot, if Kiddush is recited
in the sukkah, conclude with the following b'rakhah:*

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to dwell in the sukkah.

*From the second night of Pesah until Shavuot,
the Omer is counted, page 55.*

Continue with Aleinu, page 51.

*Since antiquity, wine has been associated with moments of sanctity
and joy; it was used as an offering upon the altar in the Temple.
The rabbis suggested that God looked upon our use of wine for
Kiddush with satisfaction (B'rakhot 35a). They saw it as a symbol of
profound spiritual significance. Wine represents the incorruptible
— it does not deteriorate, but improves with age. Wine thus
symbolizes all the idealized treasures of the Jewish people — the
Torah, the Righteous, the Messiah, Jerusalem, and Eretz Yisrael.
Since the primary goal of Shabbat is to impart holiness to our lives,
the wine suggests that this holiness must not be permitted to
dissipate, but must, rather, grow deeper with the passage of time.*

 קידוש לשבת

סְבָרֵי מְרִנָּה (וְרִבְּנָה וְרִבּוּתֵי)

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְרָצָה בָּנוּ,

וְשַׁבַּת קִדְּשׁוֹ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחִילָנוּ,

וְפָרוֹן לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית.

כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה לְמִקְרָאֵי־קִדְּשׁ,

וְכָר לִיְצִיאַת מִצְרָיִם.

כִּי בָנוּ בְּחֵרֶת וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל־הָעַמִּים,

וְשַׁבַּת קִדְּשָׁךְ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחִילָתָנוּ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵי מִקְדָּשׁ הַשַּׁבָּת.

*On Sukkot, if Kiddush is recited in the sukkah,
conclude with the following b'racha:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לֵישֵׁב בַּסֻּכָּה.

*From the second night of Pesah until Shavuot,
the Omer is counted, page 55.*

Continue with Aleinu, page 51.

*The twin Commandments in Exodus and Deuteronomy, to
“remember” and “observe” Shabbat, were understood by our
sages to mean that God revealed both texts simultaneously. Our
observance of Shabbat, the rabbis concluded, commemorates both
God’s act of Creation and the Exodus from Egypt. Both themes are
recalled side by side in the Kiddush.*

*It is believed that Kiddush was originally recited in the home. Since
it was common in early Talmudic times for itinerant strangers to
have their meal in the synagogue, the wine of the Kiddush became
a prelude to their meal. Later the Kiddush was incorporated into the
Shabbat evening service.*



KIDDUSH FOR FESTIVALS

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
creating the fruit of the vine.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, choosing
and distinguishing us from among all others by instilling in us the
holiness of mitzvot. Lovingly have You given us (Shabbat for rest,
Festivals for joy and holidays for happiness, among them this
(Shabbat and this) day of

Sukkot, season of our rejoicing,

Sh'mini Atzeret, season of our rejoicing,

Matzot, season of our liberation,

Shavuot, season of the giving of our Torah,

a day of sacred assembly recalling the Exodus from Egypt. Thus You
have chosen us — endowing us with holiness — from among all
peoples, granting us (Shabbat and) Your hallowed Festivals (lovingly
and gladly,) in happiness and joy. Praised are You Adonai, who
hallows (Shabbat,) the people Israel and the Festivals.

On Saturday night:

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
creating the lights of fire.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
endowing all creation with distinctive qualities, distinguishing
between the sacred and the secular, between light and darkness,
between the people Israel and others, between the seventh day
and the other days of the week. You have made a distinction
between the sanctity of Shabbat and the sanctity of Festivals, and
have hallowed Shabbat more than the other days of the week. You
have set Your people Israel apart, making their lives holy through
attachment to Your holiness. Praised are You Adonai, who
distinguishes one sacred time from another.

Omit on the last two nights of Pesah:

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
granting us life, sustaining us, and enabling us to reach this day.

On Sukkot, when Kiddush is chanted in the sukkah:

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to dwell in the sukkah.

*On Pesah, starting with the second night,
the Omer is counted, page 55.*

קידוש ליום טוב



*On evenings of the פסח Seder, קידוש is not chanted
in the synagogue.*

סְבִירֵי מִרְנָן (וְרַבְנָן וְרַבּוּתֵי)

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הַגֶּפֶן.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל־
עַם וְרוֹמַמְנוּ מִכָּל־לְשׁוֹן וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו. וְהִתְנַחֵם יְהוָה
אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה (שְׁבֻתוֹת לְמִנוּחָה וּמוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה, חֲגִים
וְזִמְנִים לְשִׂשׁוֹן, אֶת־יוֹם (הַשְּׁבֻת הַזֶּה וְאֶת־יוֹם)

On סיכות:

חַג הַסְּכוּת הַזֶּה, זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ,

שמחת תורה and שמיני עצרת:

הַשְּׂמִינִי, חַג הַעֲצֵרֶת הַזֶּה, זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ,

On שבועות:

On פסח:

חַג הַמִּצּוֹת הַזֶּה, זְמַן חֲרוּתֵנוּ, חַג הַשְּׁבָעוֹת הַזֶּה, זְמַן מַתַּן תּוֹרָתֵנוּ,

(בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ, זָכַר לִיצִיאַת מִצְרָיִם. כִּי בָנוּ בְּחֻרְתָּ
וְאוֹרְתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל־הָעַמִּים, (וְשֻׁבַת) וּמוֹעֲדֵי קֹדֶשׁךָ (בְּאַהֲבָה
וּבְרַצּוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשִׂשׁוֹן הִנְחַלְתָּנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מִקְדֵּשׁ
(הַשְּׁבֻת וְ)יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמִנִּים.

On Saturday night the berakha is added:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מְאוּרֵי הָאֵשׁ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמְּבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לַחֹל, בֵּין
אוֹר לְחֹשֶׁךְ, בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים, בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשִׁשָּׁת יְמֵי
הַמַּעֲשֶׂה. בֵּין קֹדֶשׁ שְׁבֻת לְקֹדֶשׁת יוֹם טוֹב הַבְּדִלְתָּ, וְאֶת־יוֹם
הַשְּׁבִיעִי מִשִּׁשָּׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה קֹדֶשֶׁת, הַבְּדִלְתָּ וְקִדְּשָׁתָּ אֶת־עַמְּךָ
יִשְׂרָאֵל בְּקֹדֶשֶׁתְךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְקֹדֶשׁ.

This berakha is omitted on the last two nights of פסח:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

שֶׁהַחַיִּינוּ וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְנֵי הַזֶּה.

*On סוכה, when קידוש is chanted in the sukkah,
add the following ברכה. (On the first night,
before שְׁהַחִינוּ; on the second night, after שְׁהַחִינוּ.)*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לֵישֵׁב בְּסֻכָּה.

*On פסח, starting with the second night,
the Omer is counted, page 55.*

 ALEINU

We rise to our duty to praise the Master of all, to acclaim the Creator. God made our lot unlike that of other people, assigning to us a unique destiny. We bend the knee and bow, acknowledging the Supreme Sovereign, the Holy One, exalted, who spread out the heavens and laid the foundations of the earth; whose glorious abode is in the highest heaven, whose mighty dominion is in the loftiest heights. This is our God; there is no other. In truth, God alone is our Ruler, as is written in the Torah: "Know this day and take it to heart that Adonai is God in heaven above and on earth below; there is no other."

Aleinu l'shabe-ah la'adon ha-kol, la-tet g'dulah l'yotzer b'reshit,
she-lo asanu k'goyei ha'aratzot
v'lo samanu k'mishp'hot ha'adamah,
she-lo sahm ḥelkenu kahem, v'goralenu k'khol hamonam.


Va-anahnu kor'im u-mishtaḥavim u-modim
lifnei Melekh malkhei ha-m'lakhim, Ha-kadosh Barukh Hu.

And so we hope in You, Adonai our God, soon to see Your splendor: That You will sweep idolatry away so that false gods will be utterly destroyed, and that You will perfect the world by Your sovereignty so that all humanity will invoke Your name, and all the earth's wicked will return to You, repentant. Then all who live will know that to You every knee must bend, every tongue pledge loyalty. To You, Adonai, may all bow in worship. May they give honor to Your glory; may everyone accept Your dominion. Reign over all, soon and for all time. Sovereignty is Yours in glory, now and forever. Thus is it written in Your Torah: "Adonai reigns for ever and ever." Such is the prophetic assurance: "Adonai shall be acknowledged Ruler of all the earth. On that day Adonai shall be One and His name One."

V'ne-emar, v'haya Adonai l'melekh al kol ha-aretz,
ba-yom ha-hu yih'yeh Adonai eḥad u-sh'mo eḥad.

*From Rosh Ḥodesh Elul through Hoshana Rabbah
(in some congregations, through Yom Kippur),
Psalm 27 is recited, page 80.*

The authorship of Aleinu has been ascribed to Rav, a Babylonian rabbi of the third century C.E., although some scholars believe it may have been composed centuries earlier, and was already part of the ritual in the Second Temple.

עלינו 

עלינו לשבח לאדון הכל, לתת גדלה ליוצר בראשית,
שלא עשנו כגויי הארצות ולא שמנו כמשפחות
האדמה, שלא שם חלקנו בהם, וגורלנו ככל-המונים.

ואנחנו פורעים ומשתחיים ומודים

לפני מלך מלכי המלכים, הקדוש ברוך הוא,

שהוא נוטה שמים ויוסד ארץ, ומושב יקרו בשמים
ממעל, ושכינת עזו בגבהי מרומים. הוא אלהינו אין
עוד. אמת מלבנו, אפס זולתו, כפתוב בתורתו: וידעת
היום והשבת אל לבבך, כי יהוה הוא האלהים בשמים
ממעל ועל הארץ מתחת, אין עוד.

על פן נקנה לך יהוה אלהינו, לראות מהרה בתפארת
עזך, להעביר גלולים מן הארץ והאלילים פרות יברתון,
לתקן עולם במלכות שדי, וכל בני בשר יקראו בשמך,
להפנות אליך כל-רשעי ארץ. יכירו וידעו כל-יושבי
תבל, כי לך תכרע כל-ברך, תשבוע כל-לשון. לפניך
יהוה אלהינו יכרעו ויפלו. ולכבוד שמך יקר יתנו,
ויקבלו כלם את-על מלכותך ותמלך עליהם מהרה
לעולם ועד, כי המלכות שלך היא ולעולמי עד תמלך
בכבוד, כפתוב בתורתך: יהוה ימלך לעלם ועד.
□ ונאמר: והיה יהוה למלך על כל-הארץ, ביום ההוא
היה יהוה אחד ושמו אחד.

*הושענא רבה through ראש חודש אלול
(in some congregations, through יום כפור),
Psalm 27 is recited, page 80.*

Since the Middle Ages, Aleinu has been included in every daily service throughout the year, although it was originally composed for the Rosh Hashanah liturgy. It contains two complementary ideas. The first paragraph celebrates the distinctiveness of the Jewish people, and its unique faith in God. The second speaks eloquently of our universalist hope that someday God will be worshiped by all humanity.

 MOURNER'S KADDISH

As we recite the Kaddish, we pray that all people throughout the world will recognize God's sovereignty in our time. For only to the extent that God's sovereignty is felt in the world, can blessing and song, peace and harmony, hope and consolation fill our lives. Thus, in recalling our dead, of blessed memory, we confront our loss in the presence of the congregation, with an affirmation of faith. Let those who are in mourning or observing Yahrzeit join in praise of God's name.

Mourners and those observing Yahrzeit:

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, kir'utei,
v'yamlikh malkhutei b'hayeikhon u-v'yomeikhon
u-v'hayei d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Mourners:

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei,
v'yit-hadar v'yit'aleh v'yit-halal sh'mei d'kudsha, b'rikh hu
*l'ela min kol birkhata v'shirata, tushb'hata v'nehamata
da'amiran b'alma, v'imru amen.

**On Shabbat Shuvah: l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata,*

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'hayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

*An English translation of the Mourner's Kaddish
may be found on page 12.*

קדיש יתום 

In love we remember those who no longer walk this earth. We are grateful to God for the gift of their lives, for the joys we shared, and for the cherished memories that never fade. May God grant those who mourn the strength to see beyond their sorrow, sustaining them despite their grief. May the faith that binds us to our loved ones be a continuing source of comfort, as we invite those who mourn, and those observing Yahrzeit, to praise God's name with the words of the Kaddish.

Mourners and those observing Yahrzeit:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵיהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא, כְּרַעוּתֵיהּ,
וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְכָל־בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and mourners:

יְהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמִי וּלְעָלְמֵי עֵלְמַיָּא.

Mourners:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵיהּ דְּקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלְמָא
מִן כָּל־בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא דְּאִמְיָרָן
בְּעֵלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

**On שבת שובה: שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמֵי עֵלְמַיָּא וּלְעָלְמֵי עֵלְמַיָּא,*

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל,
וְאִמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל
כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

 YIGDAL

*Maimonides' thirteen principles of faith state:
God is eternal. God is one, unique, with neither body
nor form. Only God is to be worshiped. God alone
created and creates all things. The words of the
prophets are true. Moses was the greatest prophet.
The source of the Torah is divine. The Torah is
immutable. God knows our deeds and thoughts.
God rewards and punishes. The Messiah will come.
God, ever loving, will resurrect the dead.*

Revere the living God, sing praises to God's name,
Both immanent and timeless, through eternity.

God's oneness is unique, no other can compare;
Unlimited and boundless is God's majesty.

No image can be seen, no form or body known;
No mortal mind can fathom God's totality.

Before creation's start, the world as yet unformed,
The living God endured in endless mystery.

The Ruler of the world! whose creatures all declare
The glory and the greatness of God's sovereignty.

God chose devoted servants, wise and faithful seers,
And showered on each one the gift of prophecy.

In Israel none arose like Moses — touched by God —
Whose visions probed the limits of humanity.

The Torah, in its truth, God granted to us all,
Which loyal servant Moses taught us faithfully.

Our God will neither change nor modify His law;
Its place remains established for eternity.

God penetrates our minds, the promptings of our hearts,
Anticipating actions that are yet to be.

God grants reward to those who lead a noble life,
While punishing transgressors sinning wantonly.

Messiah, God will send, to greet the end of days,
Redeeming all who long for God to make them free.

In love our God restores the life of all our souls —
May God be ever praised until eternity.

 יגדל

*The hymn Yigdal is based on the thirteen principles
of faith articulated by Maimonides as part of his
Commentary on the Mishnah. This poetic version
is attributed to Daniel ben Judah, who lived in Rome
in the late fourteenth century.*

יגדל אלהים חי וישתבח,	נמצא, ואין עת אל מציאותו.
אחד ואין יחיד כיהודו,	נעלם וגם אין סוף לאחדותו.
אין לו דמות הגוף ואינו גוף,	לא נערף אליו קדשיתו.
קדמון לכל דבר אשר נברא,	ראשון ואין ראשית לראשיתו.
הנו אדון עולם, וכלנוצר	יורה גדלתו ומלכותו.
שפע נבואתו נתנו	אל אנשי סגלתו ותפארתו.
לא קם בישראל כמשה עוד	נביא, ומביט את-תמונתו.
תורת אמת נתן לעמו אל	על יד נביאו נאמן ביתו.
לא יחליף האל ולא ימיר דתו	לעולמים לזולתו.
צופה ויודע סתרינו,	מביט לסוף דבר בקדמתו.
גומל לאיש חסד במפעלו,	נותן לרשע, רע ברשעתו.
ישלח לקץ הימין משיחנו,	לפדות מחבי קץ ישועתו.
מתים יחיה אל ברב חסדו,	ברוך עדי עד שם תהלתו.

Yigdal Elohim hai v'yishatabah,
Ehad v'ein yahid k'yihudo,

nimtza, v'ein et el metzi-uto.
ne'lam v'gam ein sof l'ahduto.

Ein lo d'mut ha-guf v'eino guf,
Kadmon l'khol davar asher nivra,

lo na'arokh elav k'dushato.
rishon v'ein reshit l'reshito.

Hino Adon olam, v'khol notzar
Shefa n'vu-ato n'tano

yoreh g'dulato u-malkhuto.
el anshei s'gulato v'tif-arto.

Lo kam b'Yisra-el k'Mosheh od
Torat emet natan l'amo El

navi, u-mabit et t'munato.
al yad n'vi-o ne'eman beito.

Lo yahalif ha-El v'lo yamir dato
Tzofeh v'yode-a s'tareinu,

l'olamim l'zulato.
mabit l'sof davar b'kadmato.

Gomel l'ish hesed k'mif-alo,
Yishlah l'ketz ha-yamin m'shihenu,

noten l'rasha ra k'rish-ato.
lifdot m'hakei ketz y'shu-ato.

Metim y'hayeh El b'rov hasdo,

barukh adei ad shem t'hilato.

 ADON OLAM

Adon Olam is perhaps the best known and most frequently sung of all synagogue hymns, often attributed to Solomon ibn Gabirol, the great Spanish philosopher-poet. It begins by lauding God as the Infinite, the Creator of all, destined to reign over all. But in the end, the poet can place his ultimate trust only in God's loving embrace, for "God is with me; I have no fear."

Before creation shaped the world,
God, eternal, reigned alone;

but only with creation done
could God as Sovereign be known.

When all is ended, God alone
will reign in awesome majesty.

God was, God is, always will be
glorious in eternity.

God is unique and without peer,
with none at all to be compared.

Without beginning, endlessly,
God's vast dominion is not shared.

But still — my God, my only hope,
my one true refuge in distress,

my shelter sure, my cup of life,
with goodness real and limitless.

I place my spirit in God's care;
my body too can feel God near.

When I sleep, as when I wake,
God is with me; I have no fear.

 אדון עולם

בְּטֶרֶם כָּל-יִצְיִיר נִבְרָא.
אֲזִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא.

לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נוֹרָא.
וְהוּא יִהְיֶה בְּתַפְאָרָה.

לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה.
וְלוֹ הָעֵז וְהַמְשָׁרָה.

וְצוֹר חֲבָלֵי בְעֵת צָרָה.
מִנַּת כּוֹסֵי בְיוֹם אֶקְרָא.

בְּעֵת אִישׁוֹן וְאַעֲיָרָה.
יִהוּה לִי וְלֹא אֵירָא.

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ
לְעֵת נַעֲשֶׂה בְּחַפְצוֹ כָּל

וְאַחֲרֵי כָכֵלּוֹת הַכֹּל
וְהוּא הָיָה וְהוּא הָיָה,

וְהוּא אֶחָד וְאֵין שְׁנֵי
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית,

וְהוּא אֵלֵי וְחֵי גּוֹאֲלֵי,
וְהוּא נְסִי וּמְנוֹס לִי

בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי
וְעַם רוּחִי גְּוִיָּתִי

Adon olam asher malakh
L'eit na'asah b'heftzo kol,

V'aharei kikh-lot ha-kol
V'hu hayah v'hu hoveh,

V'hu ehad v'ein sheni
B'li rei-sheet b'li takhleet,

V'hu e-li v'hai go-ali
V'hu nisi u-manos li,

B'yado afkid ruhi
V'im ruhi g'viyati,

b'terem kol y'tzir nivra,
azai Melekh sh'mo nikra.

l'vado yimlokh nora,
v'hu yih'yeh b'tif-arah.

l'hamshil lo l'haḥbirah,
v'lo ha-oz v'hamisrah.

v'tzur hevli b'et tzarah,
m'nat kosi b'yom ekra.

b'et ishan v'a-irah,
Adonai li v'lo ira.

On Friday or Yom Tov evenings,
the service continues, following the counting,
with Aleinu, page 51.

On Saturday night, the service continues,
following the counting, with Havdalah, page 299.

On weekday evenings (including Hōl Ha-mo'ed Pesah),
the service continues, following the counting,
with Aleinu, page 297.

Today is _____ of the Omer.

1. הַיּוֹם יוֹם אֶחָד לְעֹמֵר.
1 day (16 Nisan, 2nd night of Pesah)
2. הַיּוֹם שְׁנֵי יָמִים לְעֹמֵר.
2 days (17 Nisan, 1st night of Hōl Ha-mo'ed)
3. הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה יָמִים לְעֹמֵר.
3 days (18 Nisan, 2nd night of Hōl Ha-mo'ed)
4. הַיּוֹם אַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֵר.
4 days (19 Nisan, 3rd night of Hōl Ha-mo'ed)
5. הַיּוֹם חֲמִשָּׁה יָמִים לְעֹמֵר.
5 days (20 Nisan, 4th night of Hōl Ha-mo'ed)
6. הַיּוֹם שֵׁשָׁה יָמִים לְעֹמֵר.
6 days (21 Nisan, 7th night of Pesah)
7. הַיּוֹם שִׁבְעָה יָמִים שָׁהִם שְׁבוּעַ אֶחָד לְעֹמֵר.
7 days — one week (22 Nisan, 8th night of Pesah)
8. הַיּוֹם שְׁמוֹנָה יָמִים שָׁהִם שְׁבוּעַ אֶחָד וְיוֹם אֶחָד לְעֹמֵר.
8 days — a week and one day (23 Nisan)
9. הַיּוֹם תְּשַׁעָה יָמִים שָׁהִם שְׁבוּעַ אֶחָד וּשְׁנֵי יָמִים לְעֹמֵר.
9 days — a week and two days (24 Nisan)
10. הַיּוֹם עֲשָׂרָה יָמִים שָׁהִם שְׁבוּעַ אֶחָד וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לְעֹמֵר.
10 days — a week and three days (25 Nisan)
11. הַיּוֹם אֶחָד עָשָׂר יוֹם שָׁהִם שְׁבוּעַ אֶחָד וְאַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֵר.
11 days — a week and four days (26 Nisan)
12. הַיּוֹם שְׁנָיִם עָשָׂר יוֹם שָׁהִם שְׁבוּעַ אֶחָד וְחֲמִשָּׁה יָמִים לְעֹמֵר.
12 days — a week and five days (27 Nisan, Yom Ha-shoah)
13. הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה עָשָׂר יוֹם שָׁהִם שְׁבוּעַ אֶחָד וּשְׁשָׁה יָמִים לְעֹמֵר.
13 days — a week and six days (28 Nisan)

From the second night of Pesah until the night
before Shavuot, we stand as the Omer is counted.

The "Omer" (literally "sheaf") refers to an offering from the new barley crop, brought to the ancient Temple on the sixteenth of Nisan, the eve of the second day of Pesah. Omer has come to be the name of the period between Pesah and Shavuot. By counting these days (s'firat ha-omer), we recall our people's liberation from enslavement, commemorated by Pesah — along with God's gift of Torah, commemorated by Shavuot. As we count the Omer, our hearts turn to the revelation of Torah, so essential for our spiritual sustenance. We count the days between Pesah and Shavuot to heighten our anticipation of celebrating the Revelation, the event that gave meaning to our liberation and continued meaning to our existence as Jews.

הַנְּגִי מוֹכֵן וּמְזִמֵן לְקַיֵּם מִצְוַת עֲשֵׂה שֶׁל סְפִירַת הָעֹמֵר, כְּמוֹ
שֶׁכְּתוּב בַּתּוֹרָה: וּסְפַרְתֶּם לָכֶם מִמִּחְרַת הַשַּׁבָּת מִיּוֹם
הַבֵּיאָכֶם אֶת-עֹמֵר הַתְּנוּפָה, שִׁבְעַ שָׁבָתוֹת תְּמַיִמֹת תִּהְיֶינָה.
עַד מִמִּחְרַת הַשַּׁבָּת הַשְּׁבִיעִת תִּסְפְּרוּ חֲמִשִּׁים יוֹם.

I am ready to fulfill the mitzvah of counting the Omer, as it is ordained in the Torah: "You shall count from the eve of the second day of Pesah, when an omer of grain is to be brought as an offering, seven complete weeks. The day after the seventh week of your counting will make fifty days" (Leviticus 23:15-16).

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל סְפִירַת הָעֹמֵר.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to count the Omer.

26. הַיּוֹם שֶׁשָּׂה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וַחֲמִשָּׁה יָמִים לְעֹמֵר.
(11 Iyar)
26 days — three weeks and five days
27. הַיּוֹם שֶׁבַעַה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים לְעֹמֵר.
(12 Iyar)
27 days — three weeks and six days
28. הַיּוֹם שְׁמוֹנֶה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת לְעֹמֵר.
(13 Iyar)
28 days — four weeks
29. הַיּוֹם תְּשַׁעָה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד לְעֹמֵר.
(14 Iyar, Pesah Sheni)
29 days — four weeks and one day
30. הַיּוֹם שְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וּשְׁנַיִם יָמִים לְעֹמֵר.
(15 Iyar)
30 days — four weeks and two days
31. הַיּוֹם אַחַד וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לְעֹמֵר.
(16 Iyar)
31 days — four weeks and three days
32. הַיּוֹם שְׁנַיִם וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֵר.
(17 Iyar)
32 days — four weeks and four days
33. הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וַחֲמִשָּׁה יָמִים לְעֹמֵר.
(18 Iyar, Lag Ba'Omer)
33 days — four weeks and five days
34. הַיּוֹם אַרְבָּעָה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים לְעֹמֵר.
(19 Iyar)
34 days — four weeks and six days
35. הַיּוֹם חֲמִשָּׁה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת לְעֹמֵר.
(20 Iyar)
35 days — five weeks
36. הַיּוֹם שִׁשָּׁה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד לְעֹמֵר.
(21 Iyar)
36 days — five weeks and one day
37. הַיּוֹם שֶׁבַעָה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁנַיִם יָמִים לְעֹמֵר.
(22 Iyar)
37 days — five weeks and two days

14. הַיּוֹם אַרְבָּעָה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנַיִם שָׁבוּעוֹת לְעֹמֵר.
(29 Nisan)
14 days — two weeks
15. הַיּוֹם חֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנַיִם שָׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד לְעֹמֵר.
(30 Nisan, first day of Rosh Hodesh)
15 days — two weeks and one day
16. הַיּוֹם שִׁשָּׁה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנַיִם שָׁבוּעוֹת וּשְׁנַיִם יָמִים לְעֹמֵר.
(1 Iyar, second day of Rosh Hodesh)
16 days — two weeks and two days
17. הַיּוֹם שֶׁבַעָה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנַיִם שָׁבוּעוֹת וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לְעֹמֵר.
(2 Iyar)
17 days — two weeks and three days
18. הַיּוֹם שְׁמוֹנֶה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנַיִם שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֵר.
(3 Iyar)
18 days — two weeks and four days
19. הַיּוֹם תְּשַׁעָה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנַיִם שָׁבוּעוֹת וַחֲמִשָּׁה יָמִים לְעֹמֵר.
(4 Iyar)
19 days — two weeks and five days
20. הַיּוֹם עֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁנַיִם שָׁבוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים לְעֹמֵר.
(5 Iyar, Yom Ha-atzma'ut*)
20 days — two weeks and six days
21. הַיּוֹם אַחַד וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת לְעֹמֵר.
(6 Iyar)
21 days — three weeks
22. הַיּוֹם שְׁנַיִם וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד לְעֹמֵר.
(7 Iyar)
22 days — three weeks and one day
23. הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁנַיִם יָמִים לְעֹמֵר.
(8 Iyar)
23 days — three weeks and two days
24. הַיּוֹם אַרְבָּעָה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לְעֹמֵר.
(9 Iyar)
24 days — three weeks and three days
25. הַיּוֹם חֲמִשָּׁה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֵר.
(10 Iyar)
25 days — three weeks and four days

*When 5 Iyar falls on Friday or Shabbat, Yom Ha-atzma'ut is celebrated on the preceding Thursday.

תהלים קכ"ח
שיר המעלות.

אֲשֶׁרֵי כָל־יְרֵא יְהוָה, הִהְלֵךְ בְּדַרְכָּיו. יִגִּיעַ פְּפִיךָ כִּי תֹאכַל,
אֲשֶׁרֵיךָ וְטוֹב לָךְ. אֲשֶׁתְּךָ כְּגִפֵּן פְּרִיָה בִּירְכָתִי בֵּיתְךָ, בְּנֵיךָ
כְּשֶׁתְּלִי זֵיתִים סָבִיב לְשִׁלְחָנְךָ. הִנֵּה כִּי־כֵן יִבְרַךְ גִּבּוֹר יֵרֵא
יְהוָה. יִבְרַכְךָ יְהוָה מִצִּיּוֹן, וְרָאָה בְּטוֹב יְרוּשָׁלַיִם כֹּל יְמֵי
חַיֶּיךָ. וְרָאָה בְּנֵים לְבָנֶיךָ, שְׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל.

PSALM 128

A Song of Ascent.

Blessed are all who revere Adonai, who follow in God's ways. You shall enjoy the fruit of your labors; you shall be happy and prosper. Your wife shall be like a fruitful vine within your house, your children like olive shoots round about your table. This is the blessing of one who reveres Adonai. May Adonai bless you from Zion. May you see Jerusalem prosper all the days of your life. May you live to see children's children. May there be peace for the people Israel.

A concluding prayer

Our personal journeys in life are marked by enslavements and liberations, revelations and promised lands. Just as we mark the approach of significant moments in our own lives, so we count such days in the life of our people. As we pause to recall our ancestors' bond with the soil, their dependence on its fertility, and their gratitude for the annual harvest of grain, we also give thanks to God for renewing for us a year of life and of blessing.

On Friday or Yom Tov evenings, continue with Aleinu, page 51.

On Saturday night, continue with Havdalah, page 299.

On weekday evenings (including Hol Ha-mo'ed Pesah), continue with Aleinu, page 297.

38. הַיּוֹם שְׁמוֹנֶה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמֵשֶׁה שָׁבוּעוֹת
וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לְעֹמֵר.

38 days — five weeks and three days (23 Iyar)

39. הַיּוֹם תְּשַׁעָה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמֵשֶׁה שָׁבוּעוֹת
וְאַרְבַּעַת יָמִים לְעֹמֵר.

39 days — five weeks and four days (24 Iyar)

40. הַיּוֹם אַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם חֲמֵשֶׁה שָׁבוּעוֹת וְחֲמֵשֶׁה יָמִים
לְעֹמֵר.

40 days — five weeks and five days (25 Iyar)

41. הַיּוֹם אֶחָד וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם חֲמֵשֶׁה שָׁבוּעוֹת וְשֵׁשֶׁה
יָמִים לְעֹמֵר.

41 days — five weeks and six days (26 Iyar)

42. הַיּוֹם שְׁנַיִם וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שֵׁשֶׁה שָׁבוּעוֹת לְעֹמֵר.

42 days — six weeks (27 Iyar)

43. הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שֵׁשֶׁה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם
אֶחָד לְעֹמֵר.

43 days — six weeks and one day (28 Iyar,
Yom Yerushalayim)

44. הַיּוֹם אַרְבַּעַת וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שֵׁשֶׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁנַיִם
יָמִים לְעֹמֵר.

44 days — six weeks and two days (29 Iyar)

45. הַיּוֹם חֲמֵשֶׁה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שֵׁשֶׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁלֹשָׁה
יָמִים לְעֹמֵר.

45 days — six weeks and three days (Rosh Hodesh Sivan)

46. הַיּוֹם שֵׁשֶׁה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שֵׁשֶׁה שָׁבוּעוֹת וְאַרְבַּעַת
יָמִים לְעֹמֵר.

46 days — six weeks and four days (2 Sivan)

47. הַיּוֹם שִׁבְעָה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שֵׁשֶׁה שָׁבוּעוֹת וְחֲמֵשֶׁה
יָמִים לְעֹמֵר.

47 days — six weeks and five days (3 Sivan)

48. הַיּוֹם שְׁמוֹנֶה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שֵׁשֶׁה שָׁבוּעוֹת וְשֵׁשֶׁה
יָמִים לְעֹמֵר.

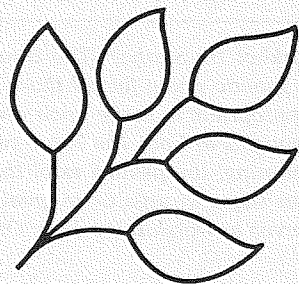
48 days — six weeks and six days (4 Sivan)

49. הַיּוֹם תְּשַׁעָה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שִׁבְעָה שָׁבוּעוֹת
לְעֹמֵר.

49 days — seven weeks (5 Sivan, Erev Shavuot)

שַׁחֲרִית וּמוֹסֵף
לְשַׁבָּת
וְיוֹם טוֹב

*Morning Service
for Shabbat
and Festivals*



MORNING SERVICE

BIRKHOT HA-SHAḤAR

*Prayer begins in the home,
as we arise each morning with our acknowledgment
of God's presence and compassion.*

I am grateful to You, living, enduring Sovereign,
for restoring my soul to me in compassion.
You are faithful beyond measure.

Upon ritual washing of hands:

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to rinse our hands.

Upon entering the sanctuary:

How lovely are your dwellings, people of Jacob,
your sanctuaries, descendants of Israel.
As for me, O God,
Your great love inspires me to enter Your house,
to worship in Your holy sanctuary,
filled with awe for You.
Adonai, I love Your house, the place of Your glory.
Before my Maker I humbly bow in worship.
May this be an auspicious time, Adonai, for my prayer.
Your love, O God, is great;
answer me with Your true deliverance.

שחרית

ברכות השחר

*Upon arising in the morning, we acknowledge
God's compassion in restoring us to life each day.*

מוֹדָה / מוֹדָה אָנִי לְפָנֶיךָ, מֶלֶךְ חַי וְקַיִם,
שֶׁהַחַיּוּת בִּי נִשְׁמָתִי בְּחַמְלָה, רַבָּה אֲמוּנָתְךָ.

Upon ritual washing of hands:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת יָדַיִם.

Upon entering the sanctuary:

מָה טֹבוֹ אֱהִיָּךָ יַעֲקֹב, מִשְׁכְּנֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל.
וְאָנִי בָּרַב חֶסֶדְךָ אָבוֹא בֵּיתְךָ,
אֲשֶׁתַּחֲוֶה אֶל הַיְכָל קִדְשֶׁךָ בֵּירְאָתְךָ.
יְהוָה, אֶקְבְּתִי מֵעוֹן בֵּיתְךָ, וּמִקוֹם מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ.
וְאָנִי אֲשֶׁתַּחֲוֶה וְאֶכְרַעָה, אֶבְרַכֶּה לְפָנֶי יְהוָה עֹשֵׂי.
וְאָנִי תִפְלְתִי לָךְ, יְהוָה, עֵת רְצוֹן.
אֱלֹהִים, בָּרַב חֶסֶדְךָ, עֲנֵנִי בְּאֵמַת יִשְׁעֶךָ.

*Birkhot Ha-Shaḥar (The B'rakhot of morning's light) has become
a generic name for all those b'rakhot which the rabbis considered
appropriate to recite upon awakening in the morning, to direct our
thoughts to God. The Torah relates that Abraham arose early in the
morning; the psalms extol the beauty of a new dawn — inspiring
our sages to urge us to greet the emerging day like a lion, in our
fervor to worship the Holy One.*

Meditation before putting on the tallit

PSALM 104:1-2

Let all my being praise Adonai. Adonai my God, You are great indeed, clothed in splendor and majesty, wrapped in light as in a garment, unfolding the heavens like a curtain.

I wrap myself in a fringed tallit to fulfill the mitzvah of my Creator, as written in the Torah: "They shall put *tzitzit* on the corners of their garments in every generation" (Numbers 15:38).

We put on the tallit, which reminds us of all 613 mitzvot.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, instilling in us the holiness of mitzvot by commanding us to wrap ourselves in *tzitzit*.

PSALM 36:8-11

How precious is Your constant love, O God. Mortals take shelter under Your wings. They feast on the abundance of Your house; You give them drink from Your stream of delights. With You is the fountain of life; in Your light we are bathed in light. Maintain Your constant love for those who acknowledge You, and Your beneficence for those who are honorable.

Before creation shaped the world,
God, eternal, reigned alone;
but only with creation done
could God as Sovereign be known.
When all is ended, God alone
will reign in awesome majesty.
God was, God is, always will be
glorious in eternity.
God is unique and without peer,
with none at all to be compared.
Without beginning, endlessly,
God's vast dominion is not shared.
But still — my God, my only hope,
my one true refuge in distress,
my shelter sure, my cup of life,
with goodness real and limitless.
I place my spirit in God's care;
my body too can feel God near.
When I sleep as when I wake,
God is with me; I have no fear.

Meditation before putting on the tallit

תהלים ק"ד: א'-ב'

בְּרָכִי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה. יְהוָה אֱלֹהֵי גְדֻלַּת מָאֹד, הוֹד וְהָדָר לְבָשֶׁת. עָטָה אֹר כְּשֶׁלֶמָה, נוֹטָה שָׁמַיִם כִּי־רִיעָה.

הִנְנִי מִתְעַטֵּף / מִתְעַטֶּפֶת בְּצִיצִית כְּדֵי לְקַיֵּם מִצְוֹת בּוֹרְאִי, כְּכַתּוּב בַּתּוֹרָה: וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצֵת עַל כַּנְּפֵי בְגָדֵיהֶם לְדוֹרָתָם.

The fringes of the tallit, as explained in Numbers 15:39-40, serve to remind us of the Torah's mitzvot, and the ideal of holiness to which we are summoned. Tefillin are not worn on Shabbat and Festivals, because these days are themselves reminders of these very truths.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהִתְעַטֵּף בְּצִיצִית.

תהלים ל"ו: ח'-י"א

מִה יִקָּר חֲסִדְךָ, אֱלֹהִים, וּבְנֵי אָדָם בְּצַל כַּנְּפֵיךָ יַחְסִיּוּן. יְרוּיָן מִדֶּשֶׁן בֵּיתְךָ, וְנַחַל עֵדְנִיךָ תִשְׁקֵם. כִּי עֲמֶךָ מְקוֹר חַיִּים, בְּאוֹרְךָ נִרְאָה אֹר. מִשֶּׁךְ חֲסִדְךָ לִידְעִיךָ, וְצַדִּיקְךָ לִישְׁרֵי לֵב.

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ
לַעֲת נַעֲשֶׂה בְּחִפְצוֹ כֹּל
וְאַחֲרֵי כָכֵל הַכֹּל
וְהוּא הָיָה וְהוּא הוֹדָה,
וְהוּא אֶחָד וְאֵין שְׁנֵי
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תְּבֵלִית,
וְהוּא אֵלֵי וְחֵי גּוֹאֲלִי,
וְהוּא נָסִי וּמְנוֹס לִי
בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי
וְעַם רוּחִי גּוֹיָתִי

בְּטָרֵם כָּל־יִצִיר נִבְרָא.
אֲזֵי מֶלֶךְ שָׁמוּ נִקְרָא.
לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נוֹרָא.
וְהוּא יְהִיָּה בְּתַפְאָרָה.
לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחֲבִירָה.
וְלוֹ הָעוֹ וְהַמְשָׁרָה.
וְצוֹר חֲבֵלֵי בַעַת צָרָה.
מִנַּת כּוֹסֵי בַיּוֹם אֶקְרָא.
בַּעַת אִישׁוֹן וְאַעִירָה.
יְהוָה לִי וְלֹא אֵירָא.

We marvel at the miraculous ways our body functions.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, fashioning the human body in wisdom, creating openings, arteries, glands, and organs, marvelous in structure, intricate in design. Should but one of them fail to function by being blocked or opened, it would be impossible to exist. Praised are You Adonai, healer of all flesh, sustaining our bodies in wondrous ways.

We are thankful for the gift of our soul.

The soul that You, my God, have given me is pure. You created it, You formed it, You breathed it into me; You keep body and soul together. One day You will take my soul from me, to restore it to me in life eternal. So long as this soul is within me I acknowledge You, Adonai my God, my ancestors' God, Master of all creation, Sovereign of all souls. Praised are You Adonai, who restores the soul to the lifeless, exhausted body.

I hereby accept the obligation of fulfilling my Creator's mitzvah in the Torah: Love your neighbor as yourself.

We give thanks for the gift of Torah.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, instilling in us the holiness of mitzvot by commanding us to study words of Torah.

May the words of Torah, Adonai our God, be sweet in our mouths and in the mouths of all Your people so that we, our children, and all the children of the House of Israel may come to love You and to study Your Torah on its own merit. Praised are You Adonai, who teaches Torah to His people Israel.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, choosing us from among all peoples by giving us His Torah. Praised are You Adonai, who gives the Torah.

ברכה for the gift of our body

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר יִצַר אֶת-הָאָדָם בְּחָכְמָה וּבְרָא בּוֹ נְקָבִים וְנְקָבִים חֲלוּלִים חֲלוּלִים. גְּלוּי וַיְדוּעַ לְפָנָי כְּסָא כְּבוֹדְךָ שְׁאֵם יִפְתַּח אֶחָד מֵהֶם אוֹ יִסְתֵּם אֶחָד מֵהֶם אִי אֶפְשֶׁר לְהִתְקִים וְלַעֲמֹד לְפָנֶיךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה רּוֹפֵא כָּל-בֶּשֶׂר וּמַפְלִיא לַעֲשׂוֹת.

ברכה for the gift of our soul

אֱלֹהֵי, נְשָׁמָה שְׁנַתַּת בִּי טְהוֹרָה הִיא. אַתָּה בְּרָאתָהּ, אַתָּה יִצַרְתָּהּ, אַתָּה נִפְחַתָּהּ בִּי, וְאַתָּה מְשַׁמְרָהּ בְּקִרְבִּי, וְאַתָּה עֵתִיד לְטָלָהּ מִמֶּנִּי וּלְהַחְזִירָהּ בִּי לְעֵתִיד לָבוֹא. כָּל-זְמַן שֶׁהַנְּשָׁמָה בְּקִרְבִּי מוֹדָה / מוֹדָה אֲנִי לְפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵי וְאַלֵּהֵי אַבוֹתַי רַבּוֹן כָּל-הַמַּעֲשִׂים אֲדוֹן כָּל-הַנְּשָׁמוֹת. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּחַזֵּיר נְשָׁמוֹת לְפָגְרִים מֵתִים.

הִרְיֵנִי מְקַבֵּל/מְקַבֶּלֶת עָלַי מִצְוַת הַבוֹרָא: וְאַהֲבַת לְרַעֲךָ כְּמוֹךָ.

ברכה for the gift of Torah

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לַעֲסוֹק בְּדַבְרֵי תוֹרָה.

וְהַעֲרִבְנָא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת-דְּבָרֵי תוֹרָתְךָ בְּפִינוּ וּבְפִי עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, וְנִהְיֶה אֲנַחְנוּ וְצִאֲצָאֵינוּ וְצִאֲצָאֵי עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל כְּלָנוּ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ וְלֹמְדֵי תוֹרָתְךָ לְשִׁמְחָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלַמֵּד תוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל-הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת-תּוֹרָתוֹ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Choose one passage from the Torah:

NUMBERS 6:24-26

May Adonai bless you and guard you.
May Adonai show you favor and be gracious to you.
May Adonai show you kindness and grant you peace.

Selected from LEVITICUS 19:2, 14-18

You shall be holy for I, Adonai your God, am holy. You shall not insult the deaf, nor put a stumbling block before the blind. You shall not render an unjust decision: Do not be partial to the poor nor show deference to the rich. Judge your neighbor fairly. Do not stand idly by the blood of your neighbor. You shall not hate your brother in your heart. Love your neighbor as yourself; I am Adonai.

A passage from the Mishnah

PEAH 1:1

These are the deeds for which there is no prescribed measure: leaving crops at the corner of a field for the poor, offering first fruits as a gift to the Temple, bringing special offerings to the Temple on the three Festivals, doing deeds of lovingkindness, and studying Torah.

A passage from the Gemara

Based on SHABBAT 127a

These are the deeds that yield immediate fruit and continue to yield fruit in time to come: honoring parents; doing deeds of lovingkindness; attending the house of study punctually, morning and evening; providing hospitality; visiting the sick; helping the needy bride; attending the dead; probing the meaning of prayer; making peace between one person and another, and between husband and wife. And the study of Torah is the most basic of them all.

The group of b'rakhot on the following page were originally private devotions. Each passage was recited on the specific occasion of the divine gift for which it extols God: on awakening from sleep, on noticing the daylight, on dressing, on taking one's first steps, and so on. Maimonides stated: "These b'rakhot are without a prescribed order; each is to be recited only on the appropriate occasion, and not as part of the synagogue service." Other authorities, however, the earliest being the Siddur of Rabbi Amram Gaon in the ninth century, recommended their public recitation. This has been the standard Ashkenazi practice to this day. In the Sephardi ritual, these b'rakhot are still usually recited only privately.

Choose one passage from the תורה:

במדבר ו': כ"ד-כ"ו

יְבָרְכֶךָ יְהוָה וַיִּשְׁמְרֶךָ.
יָאֵר יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנְךָ.
וַיֵּשֶׂא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשְׂם לְךָ שְׁלוֹם.

ויקרא י"ט: ב', ו"ד-ו"ח

קְדוּשִׁים תִּהְיוּ בִּי קְדוֹשׁ אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם. לֹא-תִקְלַל
חֵרֶשׁ, וְלִפְנֵי עוֹר לֹא תִתֵּן מִכְשֵׁל. לֹא-תַעֲשׂוּ עוֹל בַּמִּשְׁפָּט,
לֹא תִשָּׂא פָנֶי דָל וְלֹא תִהְדָּר פָּנֵי גְדוֹל, בְּצַדֵּק תִּשְׁפֹּט
עַמִּיתְךָ. לֹא תַעֲמֹד עַל דַּם רַעְךָ. לֹא-תִשָּׂנֵא אֶת-אֲחִיךָ
בְּלִבְבְּךָ. וְאֶהְבֵּת לְרַעְךָ כְּמוֹךָ, אֲנִי יְהוָה.

A passage from the משנה

פאה א: א

אֵלוּ דְבָרִים שְׁאִין לָהֶם שְׁעוֹר: הַפָּאָה וְהַבְּכוּרִים וְהֶרְאִיּוֹן
וְגַמְלוֹת חֲסָדִים וְתִלְמוּד תּוֹרָה.

A passage from the גמרא

אחרי שבת קכ"ז.

אֵלוּ דְבָרִים שְׁאֵדָם אוֹכַל פְּרוּתֵיהֶם בְּעוֹלָם הַזֶּה וְהִקְרָן
קִיּוּמָת לֹא לְעוֹלָם הַבָּא, וְאֵלוּ הֵן: כְּבוֹד אָב וָאִם, וְגַמְלוֹת
חֲסָדִים, וְהַשְׁפָּמַת בֵּית הַמְדַרְשׁ שְׁחֵרִית וְעַרְבִית, וְהַכְּנָסַת
אוֹרְחִים, וּבְקוֹר חוֹלִים, וְהַכְּנָסַת כְּלָה, וְלוֹנֵת הַיָּמָת, וְעִיּוֹן
תְּפִלָּה, וְהַבָּאת שְׁלוֹם בֵּין אָדָם לְחֵבְרוֹ וּבֵין אִישׁ לְאִשְׁתּוֹ,
וְתִלְמוּד תּוֹרָה פְּנִיָּה כְּלָם.

We are grateful for the daily renewal of our lives.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, enabling us to distinguish day from night.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, making me in the divine image.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, making me a Jew.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, making me free.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, giving sight to the blind.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, clothing the naked.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, releasing the bound.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, raising the downtrodden.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, creating the heavens and the earth.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, providing for all my needs.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, guiding us on our path.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, strengthening the people Israel with courage.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, crowning the people Israel with glory.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, restoring vigor to the weary.

We pray for God's compassion.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, removing sleep from my eyes and slumber from my eyelids. May we feel at home with Your Torah, and cling to Your mitzvot. Keep us from error, from sin and transgression. Bring us not to trial or to disgrace; let no evil impulse control us. Keep us far from wicked people and corrupt companions. Strengthen our desire to do good deeds; teach us humility, that we may serve You. May we find grace, love, and compassion in Your sight and in the sight of all who look upon us, this day and every day. Grant us a full measure of lovingkindness. Praised are You Adonai, who bestows lovingkindness upon His people Israel.

expressing our awareness that each day is a new gift from God

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, אשר נתן לשכוי בינה להבחין בין יום ובין לילה.

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, שעשני בצלמו.

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, שעשני ישראל.

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, שעשני בן / בת-חורין.

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, פוקח עורים.

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, מלביש ערמים.

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, מתיר אסורים.

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, זוקף כפופים.

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, רוקע הארץ על המים.

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, שעשה לי כל-צרכי.

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, המכין מצעדי-גבר.

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, אוזר ישראל בגבורה.

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, עוטר ישראל בתפארה.

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, הנותן לייעף כח.

for God's compassion

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, המעביר שנה מעיני ותנומה מעפעפי. ויהי רצון מלפניך יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, שתרגילנו בתורתך ודבקנו במצותיך, ואל תביאנו לא לידי חטא, ולא לידי עברה ועון, ולא לידי נסיון, ולא לידי ביוזן, ואל תשלט-בנו יצר הרע, והרחיקנו מאדם רע ומחבר רע. ודבקנו ביצר הטוב ובמעשים טובים, וכוף את-יצרנו להשתעבד-לה. □ ותננו היום ובכל-יום לחן ולחסד ולרחמים בעיניך ובעיני כל-רואינו, ותגמלנו חסדים טובים. ברוך אתה יהוה גומל חסדים טובים לעמו ישראל.

May it be Your will, Adonai my God and God of my ancestors, to protect me, this day and every day, from insolence in others and from arrogance in myself. Save me from vicious people, from evil neighbors, and from corrupt companions. Preserve me from misfortune and from powers of destruction. Save me from harsh judgments; spare me from ruthless opponents, be they members of the covenant or not.

Personal thoughts and supplications may be added.

We should always revere God, in private as in public. We should acknowledge the truth in our hearts, and practice it in thought as in deed. On arising one should declare:

Master of all worlds! Not upon our merit do we rely in our supplication, but upon Your limitless love. What are we? What is our life? What is our piety? What is our righteousness? What is our attainment, our power, our might? What can we say, Adonai, our God and God of our ancestors? Compared to You, all the powerful are nothing, the famous, insignificant; the wise lack wisdom, the clever lack reason. Our actions, for all their profuseness, are meaningless, the days of our lives, emptiness. Human preeminence over beasts is an illusion when all is seen as futility.

We, however, are Your people, partners to Your covenant, descendants of Your beloved Abraham to whom You made a pledge on Mount Moriah. We are the heirs of Isaac, his son, bound upon the altar. We are Your firstborn people, the congregation of Isaac's son Jacob, whom You named Israel and Jeshurun because of Your love for him and Your delight in him.

Therefore it is our duty to thank You and praise You, to glorify and sanctify Your name. How good is our portion, how pleasant our lot, how beautiful our heritage. How blessed are we that twice each day, morning and evening, we are privileged to declare:

Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai alone.

Praised be God's glorious sovereignty throughout all time.

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי, שְׁתַּצִּילֵנִי הַיּוֹם וּבְכָל-יּוֹם מֵעֵזִי פָּנִים וּמַעֲזוֹת פָּנִים, מֵאָדָם רָע וּמִחֵבֵר רָע, וּמִשָּׂכֵן רָע וּמִפּוֹגַע רָע וּמִשָּׁטָן הַמְּשַׁחֵת, מִדִּין קָשָׁה וּמִמַּעַל דִּין קָשָׁה, בֵּין שְׂהוּא בֶן-בְּרִית וּבֵין שְׂאִינוּ בֶן-בְּרִית.

Personal thoughts and supplications may be added.

לְעוֹלָם יִהְיֶה אָדָם יָרָא שָׁמַיִם בְּסִתְרָם וּבְגֻלּוֹי,
וּמוֹדָה עַל הָאֱמֶת וְדוֹבֵר אֱמֶת בְּלִבּוֹ, וַיִּשְׁבַּח וַיֹּאמֶר:

רְבוֹן כָּל-הָעוֹלָמִים, לֹא עַל צְדָקוֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ מִפִּילִים תַּחֲנוּגְנוּנוּ לְפָנֶיךָ, כִּי עַל רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים. מָה אֲנַחְנוּ, מָה חַיֵּינוּ, מָה חֲסֵדֵנוּ, מָה-צְדָקֵנוּ, מָה-יִשְׁעֵנוּ, מָה-כַּחַחְנוּ, מָה-גְּבוּרָתֵנוּ. מָה נֹאמֵר לְפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, הֲלֹא כָּל-הַגְּבוּרִים כָּאִין לְפָנֶיךָ, וְאֲנָשֵׁי הַשָּׁם כָּלֹא הָיוּ, וְחַכְמַיִם כְּבִלֵי מַדַּע, וְנְבוֹנִים כְּבִלֵי הַשֶּׁכֶל, כִּי כָּל מַעֲשֵׂינוּ תָהוּ וַיְמִי חַיֵּינוּ הִבֵּל לְפָנֶיךָ. וּמוֹתֵר הָאָדָם מִן הַבְּהֵמָה אִין, כִּי הִכַּל הִבֵּל.

אָבֵל אֲנַחְנוּ עִמָּךְ בְּנֵי בְרִיתְךָ, בְּנֵי אַבְרָהָם אֱהָבָה שְׁנִשְׁבַּעְתָּ לוֹ בְּהַר הַמְּרִיָּה, זָרַע יִצְחָק יַחֲידוֹ שְׁנִעַקֵד עַל גֵּב הַמִּזְבֵּחַ, עֲדַת יַעֲקֹב בְּנֵה בְּכוֹרֶךָ שְׁמֵאֱהָבָתְךָ שְׂאֱהָבָתְךָ אוֹתוֹ וּמִשְׁמַחְתְּךָ שְׁשִׂמְחַתְךָ בּוֹ קָרָאתָ אֶת-שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׂרֹן.

לְפִיכָךְ אֲנַחְנוּ חַיִּבִים לְהוֹדוֹת לָךְ וּלְשַׁבַּחְךָ וּלְפָאֲרָךְ וּלְבָרַךְךָ וּלְקַדֵּשׁ וּלְתַת שְׂבַח וְהוֹדִיָּה לְשִׁמְךָ. □ אֲשֶׁרֵינוּ, מָה-טוֹב חֲלָקֵנוּ וּמָה-נְעִים גּוֹרְלֵנוּ וּמָה יִפָּה יִרְשָׁתֵנוּ. אֲשֶׁרֵינוּ שְׂאֲנַחְנוּ מִשְׁכִּימִים וּמַעֲרִיבִים עָרֵב וּבָקָר, וְאוֹמְרִים פְּעֻמִּים בְּכָל-יּוֹם:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד.
בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

We acclaim God's holiness.

You are eternal, before Creation and since Creation, in this world and in the world to come. Manifest Your holiness through those who hallow You, raising us to dignity and strength. Praised are You Adonai, manifesting Your holiness to all humanity.

You are Adonai, our God on earth and in all the spheres of heaven. Truly You are first and You are last; there is no God but You. From the four corners of the earth, gather those who hope in You under Your protecting presence. All who dwell on earth will acknowledge You alone as God over all the kingdoms of the world. You made the heavens, earth, and sea, and all that they contain. Who among all of Your creatures, in the heavens or on earth, can question You? Our Guardian in heaven, be merciful to us for we bear Your great name. Fulfill the prophetic promise: "A time will come when I will gather you in, a time when I will bring you home. Renown and praise shall be yours among all the peoples of the earth. This you yourself will see as I bring your captives back home, says Adonai" (Zephaniah 3:20).

ברכה for God's holiness

אַתָּה הוּא עַד שְׁלֹא נִבְרָא הָעוֹלָם, אַתָּה הוּא מִשְׁנִבְרָא הָעוֹלָם, אַתָּה הוּא בְּעוֹלָם הַזֶּה וְאַתָּה הוּא לְעוֹלָם הַבָּא. □ קִדְשׁ אֶת־שִׁמְךָ עַל מְקִדְשֵׁי שִׁמְךָ, וְקִדְשׁ אֶת־שִׁמְךָ בְּעוֹלָמְךָ. וּבִישׁוּעָתְךָ תָּרִים וְתִגְבִּיחַ קַרְנֵנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְקִדְשׁ אֶת־שִׁמְךָ בְּרַבִּים.

אַתָּה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ, וּבְשֵׁמי הַשָּׁמַיִם הָעֲלִיוֹנִים. אָמֵת, אַתָּה הוּא רִאשׁוֹן וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן וּמְבַלְעָדֶיךָ אֵין אֱלֹהִים. קִבֵּץ קְוִיךָ מֵאַרְבַּע בְּנוֹפוֹת הָאָרֶץ. יִכְיֶירוּ וַיֵּדְעוּ כָּל־בְּאֵי עוֹלָם כִּי אַתָּה הוּא הָאֱלֹהִים לְבִדְךָ לְכֹל מַמְלָכוֹת הָאָרֶץ. אַתָּה עָשִׂיתָ אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ, אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר בָּם, וּמִי בְּכָל־מַעֲשֵׂה יְדִיךָ בְּעֲלִיוֹנִים אוּ בַתְּחִתּוֹנִים שִׁיאֲמַר לְךָ מֶה תַּעֲשֶׂה. אָבִינוּ שְׁבַשְׁמַיִם, עָשָׂה עִמָּנוּ חֶסֶד בְּעִבּוֹר שִׁמְךָ הַגָּדוֹל שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ, וְקִיִּם־לָנוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, מֶה שְׁכָתוֹב: בָּעֵת הַהִיא אָבִיא אֶתְכֶם, וּבָעֵת קִבְּצִי אֶתְכֶם, כִּי אֶתֶּן אֶתְכֶם לְשֵׁם וְלִתְהַלָּה בְּכֹל עַמֵּי הָאָרֶץ, בְּשׁוּבֵי אֶת־שְׁבוֹתֵיכֶם לְעִינֵיכֶם, אָמַר יְהוָה.

 DEVOTIONAL RABBINIC TEXTS

AVOT D'RABBI NATAN 4:5

Once, Rabban Yoḥanan ben Zakkai was walking with his disciple, Rabbi Y'hoshua, near Jerusalem after the destruction of the Temple. Rabbi Y'hoshua looked at the Temple ruins and said: "Alas for us! The place that atoned for the sins of the people Israel — through the ritual of animal sacrifice — lies in ruins!" Then Rabbi Yoḥanan ben Zakkai spoke to him these words of comfort: "Be not grieved, my son. There is another equally meritorious way of gaining atonement even though the Temple is destroyed. We can still gain atonement through deeds of lovingkindness." For it is written: "Lovingkindness I desire, not sacrifice" (Hosea 6:6).

I SUKKAH 49b

Rabbi Elazar quoted this verse: "You have been told what is good and what Adonai requires of you — to act justly, to love kindness, and to walk humbly with your God" (Micah 6:8). What does this verse imply? "To act justly" means to act in accordance with the principles of justice. "To love kindness" means to let your actions be guided by principles of lovingkindness. "To walk humbly with your God" means to assist needy families at their funerals and weddings.

Rabbi Elazar said: Doing righteous deeds of charity is greater than offering all of the sacrifices, as it is written: "Doing charity and justice is more desirable to Adonai than sacrifice" (Proverbs 21:3). Rabbi Elazar further said: The reward for charity depends upon the degree of lovingkindness, as it is written: "Sow according to your charity, but reap according to your lovingkindness" (Hosea 10:12).

Our Rabbis taught: Deeds of lovingkindness are superior to charity in three respects. Charity can be accomplished only with money; deeds of lovingkindness can be accomplished through personal involvement as well as with money. Charity can be given only to the poor; deeds of lovingkindness can be done for both rich and poor. Charity applies only to the living; deeds of lovingkindness apply to both the living and the dead.

 DEVOTIONAL RABBINIC TEXTS 

This passage is read daily, followed by selections from pages 68 through 70, concluding with יהי רצון on page 70.

אבות דרבי נתן ד:ה

פַּעַם אַחַת הָיָה רַבֵּן יוֹחָנָן בֶּן־זַכַּי יוֹצֵא מִירוּשָׁלַיִם, וְהָיָה רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ הוֹלֵךְ אַחֲרָיו וְרָאָה אֶת־בֵּית הַמִּקְדָּשׁ חָרֵב. אָמַר רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ: אוֹי לָנוּ עַל זֶה שֶׁהוּא חָרֵב, מָקוֹם שֶׁמִּכְפָּרִים בוֹ עֲוֹנוֹתֵיהֶם שֶׁל יִשְׂרָאֵל! אָמַר לוֹ רַבֵּן יוֹחָנָן: בְּנִי, אַל יִרַע לְךָ. יֵשׁ לָנוּ כַּפָּרָה אַחֲרַת שֶׁהִיא כְּמוֹתָהּ. וְאִיזוֹ? גְּמִילוֹת חֲסָדִים, שֶׁנֶּאֱמַר: כִּי חֶסֶד חֲפָצְתִי וְלֹא זָבַח.

I סוכה מ"ט:

אָמַר רַבִּי אֱלֶעָזָר: מַאי דְכָתִיב, הִגִּיד לְךָ אָדָם מַה־טוֹב וּמָה יְהוּדָה דוֹרֵשׁ מִמֶּךָ, כִּי אִם־עֲשׂוֹת מִשְׁפָּט וְאַהֲבַת חֶסֶד וְהִצָּנֵעַ לְכַת עִם אֱלֹהֶיךָ. עֲשׂוֹת מִשְׁפָּט, זֶה הַדִּין. וְאַהֲבַת חֶסֶד, זֶה גְּמִילוֹת חֲסָדִים. וְהִצָּנֵעַ לְכַת עִם אֱלֹהֶיךָ, זֶה הוֹצָאֵת הַמֵּת וְהַכְּנֵסֶת כְּלָה לַחֻפָּה... .

אָמַר רַבִּי אֱלֶעָזָר: גְּדוֹל הָעוֹשָׂה צְדָקָה יוֹתֵר מִכָּל־הַקְּרָבָנוֹת, שֶׁנֶּאֱמַר, עֲשֵׂה צְדָקָה וּמִשְׁפָּט נִבְחַר לַיהוָה מִזָּבַח... . וְאָמַר רַבִּי אֱלֶעָזָר: אֵין צְדָקָה מִשְׁתַּלְמֵת אֶלָּא לְפִי חֶסֶד שְׂבָה, שֶׁנֶּאֱמַר: זָרְעוּ לָכֶם לַצְדָקָה, קִצְרוּ לְפִי חֶסֶד.

תְּנוּ רַבָּנָן: בְּשִׁלְשָׁה דְבָרִים גְּדוֹלָה גְּמִילוֹת חֲסָדִים יוֹתֵר מִן הַצְדָקָה. צְדָקָה בְּמָמוֹנוֹ, גְּמִילוֹת חֲסָדִים בֵּין בְּגוּפוֹ בֵּין בְּמָמוֹנוֹ. צְדָקָה לְעֵנִיִּים, גְּמִילוֹת חֲסָדִים בֵּין לְעֵנִיִּים בֵּין לְעֹשִׂירִים. צְדָקָה לַחַיִּים, גְּמִילוֹת חֲסָדִים בֵּין לַחַיִּים בֵּין לַמֵּתִים.

II SUKKAH 49b

Rabbi Elazar said: Whoever does deeds of charity and justice is considered as having filled the world with lovingkindness, as it is written: "God loves charity and justice; the earth is filled with Adonai's lovingkindness" (Psalm 33:5).

Rabbi Elazar quoted this verse: "She opens her mouth with wisdom, and the Torah of lovingkindness is on her tongue" (Proverbs 31:26). What is the intent of this verse? Is there one Torah of lovingkindness and another which is not of lovingkindness? Torah studied for its own merit is a Torah of lovingkindness, whereas Torah studied for an ulterior motive is not. And some say that Torah studied in order to teach is a Torah of lovingkindness, whereas Torah not studied in order to teach is not a Torah of lovingkindness.

III SIFRE DEUTERONOMY, EKEV

"To walk in all His ways" (Deuteronomy 11:22): These are the ways of the Holy One—"gracious and compassionate, patient, abounding in kindness and faithfulness, assuring love for a thousand generations, forgiving iniquity, transgression, and sin, and granting pardon..." (Exodus 34:6). Just as God is gracious and compassionate, you too must be gracious and compassionate. "Adonai is faithful in all His ways and loving in all His deeds" (Psalm 145:17). As the Holy One is faithful, you too must be faithful. As the Holy One is loving, you too must be loving.

IV SOTAH 14a

Rabbi Hama said in the name of Rabbi Hanina: "Follow Adonai your God" (Deuteronomy 13:5): What does this mean? Is it possible for a mortal to follow God's presence? The verse means to teach us that we should follow the attributes of the Holy One. As God clothes the naked, you should clothe the naked. The Bible teaches that the Holy One visited the sick; you should visit the sick. The Holy One comforted those who mourned; you should comfort those who mourn. The Holy One buried the dead; you should bury the dead.

Rabbi Simlai taught: The Torah begins with deeds of lovingkindness and ends with deeds of lovingkindness. It begins with deeds of lovingkindness, as it is written: "And Adonai, God, made for Adam and for his wife garments of skins and clothed them" (Genesis 3:21). It ends with deeds of lovingkindness, as it is written: "And God buried Moses in the valley in the land of Moab" (Deuteronomy 34:6).

II סוכה מ"ט:

אמר רבי אלעזר: כל־העושה צדקה ומשפט כאילו מילא כל־העולם כולו חסד, שנאמר, אוהב צדקה ומשפט חסד יהוה מלאה הארץ....

אמר רבי אלעזר: מאי דכתיב, פיה פתחה בחכמה ותורת־חסד על־לשונה. וכי יש תורה של חסד ויש תורה שאינה של חסד? אלא תורה לשמה זו היא תורה של חסד, שלא לשמה זו היא תורה שאינה של חסד. איבא דאמרי, תורה ללמדה, זו היא תורה של חסד, שלא ללמדה, זו היא תורה שאינה של חסד.

III ספרי דברים, עקב

ללכת בכל־דרכיו. אילו דרכי הקדוש ברוך הוא, שנאמר: יהוה יהוה אל רחום וחנון ארך אפים ורב חסד ואמת, נוצר חסד לאלפים נושא עון ופושע וחסאה ונקה... מה המקום נקרא רחום וחנון, אף אתה יהוה רחום וחנון... מה הקדוש ברוך הוא נקרא צדיק, שנאמר, צדיק יהוה בכל־דרכיו, אף אתה יהוה צדיק. הקדוש ברוך הוא נקרא חסיד, שנאמר, וחסיד בכל־מעשיו, אף אתה יהוה חסיד.

IV סוטה י"ד.

אמר רבי חמא ברבי חנינא: מאי דכתיב, אחרי יהוה אלהיכם תלכו. וכי אפשר לו לאדם להלך אחר שכינה? אלא להלך אחר מדותיו של הקדוש ברוך הוא. מה הוא מלביש ערמים אף אתה הלבש ערמים. הקדוש ברוך הוא בקר חולים, אף אתה בקר חולים. הקדוש ברוך הוא נחם אבלים, אף אתה נחם אבלים. הקדוש ברוך הוא קבר מתים, אף אתה קבור מתים... דרש רב שמלאי: תורה תחילתה גמילות חסדים וסופה גמילות חסדים. תחילתה גמילות חסדים דכתיב, ויעש יהוה אלהים לאדם ולאשתו כתנות עור וילבישם. וסופה גמילות חסדים דכתיב, ויקבר אותו בגי בארץ מואב.

V SIFRA: Chapter 1

Rabbi Ishmael says the Torah may be expounded by these thirteen rules of textual interpretation:

1. An inference may be drawn from one premise to another that is more inclusive, or to another that is less inclusive.
2. An inference may be drawn from a similar phrase in two texts.
3. A comprehensive principle may be derived from a single text, or from two related texts.
4. A rule which appears general, but is followed by one or more particulars, is limited to those particulars.
5. A specific term followed by a general rule is expanded to include all that is implied by that rule.
6. A general rule limited by a specific application, then followed by another general principle, must be interpreted in terms of the specific limitation.
7. Rules four and five do not apply if the specifics or generalities are stated only to clarify the language.
8. When a subject included in a general proposition is later treated separately, the same rule applies to all other cases covered by that generalization.
9. A penalty specified for a general legal category followed by a particular exceptional case, may alleviate, but not aggravate, any penalty.
10. However, a penalty specified for a general legal category followed by a dissimilar particular case, sometimes may alleviate and sometimes aggravate the penalty.
11. A case logically falling within a general law but treated separately, remains outside that rule unless specifically included by the text.
12. A text obscure in itself may be clarified by its context or by a subsequent clarifying text.
13. Finally, contradictions between two texts may be reconciled by means of a third mediating text.

Conclude with one of the following meditations:

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, to grant us a portion in Your Torah. May we be disciples of Aaron the *Kohen*, loving peace and pursuing peace, loving our fellow creatures and drawing them near to the Torah.

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, that the Temple be restored in our day, and grant us a portion among those devoted to Your Torah. May we worship You there, in splendor and in awe, as in ancient days.

v ספרא א

רבי ישמעאל אומר: בשלש עשרה מדות התורה נדרשת:

- א. מקל והזמר.
- ב. ומגזרה שוה.
- ג. מבנין אב מפתוב אחד, ומבנין אב משני כתובים.
- ד. מבכלל ופרט.
- ה. ומפרט ובכלל.
- ו. בכלל ופרט ובכלל אי אתה דן אלא בעין הפרט.
- ז. מבכלל שהוא צריך לפרט, ומפרט שהוא צריך לכלל.
- ח. בלדבר שהיה בכלל ויצא מן הכלל ללמד, לא ללמד על עצמו יצא, אלא ללמד על הכלל בלוי יצא.
- ט. בלדבר שהיה בכלל ויצא לטעון טען אחד שהוא בענינו, יצא להקל ולא להחמיר.
- י. בלדבר שהיה בכלל ויצא לטעון טען אחר שלא בענינו, יצא להקל ולהחמיר.
- יא. בלדבר שהיה בכלל ויצא לדון בדבר החדש, אי אתה יכול להחזירו לכללו עד שיחזירונו הכתוב לכללו בפרוש.
- יב. דבר הלמד מענינו, ודבר הלמד מסופו.
- יג. וכן שני כתובים המכחישים זה את זה, עד שיבוא הכתוב השלישי ויכריע ביניהם.

Conclude with one of the following meditations:

□ יהי רצון מלפניך יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, שתתן חלקנו בתורתך, ונהיה מתלמידיו של אהרן הכהן, אוהב שלום ורודף שלום, אוהב את הבריות ומקרבן לתורה.

□ יהי רצון מלפניך יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, שיבנה בית המקדש במהרה בימינו ותן חלקנו בתורתך. ושם נעבדך ביראה בימי עולם וכשנים קדמניות.

 KADDISH D'RABBANAN

After the study of Torah we praise God with the Kaddish, and include in it a prayer for the well-being of teachers and students of Torah, whose learning enhances the world.

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, kir'utei,
v'yamlikh malkhutei b'hayekhon u-v'yomeikhon
u-v'hayei d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei,
v'yit-hadar v'yit'aleh v'yit-halal sh'mei d'kudsha, b'rikh hu
*l'ela min kol birkhata v'shirata tushb'hata v'nehamata
da'amiran b'alma, v'imru amen.

**On Shabbat Shuvah: l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata,*

Al Yisra-el v'al rabanan v'al talmideihon,
v'al kol talmidei talmideihon, v'al kol man d'askin b'oraita,
di v'atra ha-dein v'di v'khol atar v'atar,
y'hei l'hon u-l'khon sh'lama raba, hina v'hisda v'rahamin,
v'hayin arikhin u-m'zona r'viha,
u-furkana min kodam avuhon di vi-sh'maya, v'imru amen.

Grant lasting peace, O God, to our people and their leaders, to our teachers and their disciples, and to all who engage in the study of Torah in this land and in all other lands. Let there be peace, grace and kindness, compassion and love, for them and for us all. Grant us fullness of life and sustenance. Save us from all danger and distress. And let us say: Amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'hayim tovim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu b'rahmav ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

*The service continues with the appropriate Daily Psalm,
pages 72-78.*

 קדיש דרבנן

Traditionally, Kaddish D'Rabbanan has been recited by mourners and those observing Yahrzeit, but it may be recited by anyone who has read or heard the teaching of a text based on Torah.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמֵי עֵלְמַיָּא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלְא
מִן כָּל-בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא דְאִמְרִין
בְּעֵלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

**On שבת שובה: שבת שובה*

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל רַבָּנָן וְעַל תַּלְמִידֵיהוֹן, וְעַל כָּל-תַּלְמִידֵי
תַּלְמִידֵיהוֹן, וְעַל כָּל-מָאן דְּעַסְקִין בְּאוֹרֵיתָא, דִּי בְּאַתְרָא
הָדִין וְדִי בְּכָל-אַתְר וְאַתְר, יְהֵא לְהוֹן וּלְכוֹן שְׁלָמָא רַבָּא,
חֲנָא וְחֶסֶדָא וְרַחֲמִין, וְחַיִּין אַרְיִכִין וּמְזוֹנָא רְוִיחָא,
וּפּוֹרְקָנָא מִן קָדָם אַבוּהוֹן דִּי בְשִׁמְיָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים טוֹבִים עֲלֵינוּ וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ
וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

*The service continues with the appropriate Daily Psalm,
pages 72-78.*

After recitation of the appropriate daily psalm(s),
the service continues with Psalm 30, page 81.

THE PSALM FOR SHABBAT

On Shabbat the Levites recited this psalm
in the Temple:

PSALM 92

A Song for Shabbat.

It is good to acclaim Adonai,
to sing Your praise, exalted God,

*to affirm Your love each morning,
and Your faithfulness each night,
to the music of the lute
and the melody of the harp.*

Your works, Adonai, make me glad;
I sing with joy of Your creation.

*How vast Your works, Adonai!
Your designs are beyond our grasp.*

The thoughtless cannot comprehend;
the foolish cannot fathom this:

*The wicked may flourish, springing up like grass,
but their doom is sealed, for You are supreme forever*

Your enemies, Adonai, Your enemies shall perish;
all the wicked shall crumble.

*But me You have greatly exalted;
I am anointed with fragrant oil.
I have seen the downfall of my foes;
I have heard the despair of my attackers.*

The righteous shall flourish like the palm tree;
they shall grow tall like a cedar in Lebanon.
Planted in the house of Adonai,
they will thrive in the courts of our God.

*They shall bear fruit even in old age;
they shall be ever fresh and fragrant,
to proclaim: Adonai is just —
my Rock, in whom there is no flaw.*

In some congregations the psalm for the day
is recited at the end of the service.

THE PSALM FOR SHABBAT

היום יום שבת קדש,
שבו היו הלויים אומרים בבית המקדש.

תהלים צ"ב

מזמור שיר ליום השבת.

טוב להודות ליהוה, ולזמר לשמך עליון.

להגיד בבקר חסדך, ואמונתך בלילות.

עלי-עשור ועלי-נגבל, עלי הגיון בכנור.

כי שמחתני יהוה בפעלה, במעשי ידך ארנן.

מהגדלו מעשיך יהוה, מאד עמקו מחשבתך.

איש-בער לא ידע, וכסיל לא יבין את-זאת.

בפרח רשעים כמו עשב, ויציצו כל-פעלי און,

להשמדם עדי-עד.

ואתה מרום לעלם יהוה.

כי הנה איביך, יהוה,

כי הנה איביך יאבדו,

יתפרדו כל-פעלי און.

ותרם כראים קרני,

בלתי בשמן רענן.

ותבט עיני בשורי,

בקמים עלי מרעים תשמענה אזני.

צדיק כתמר יפרח, כארז בלבנון ישגה.

שתולים בבית יהוה, בחצרות אלהינו יפריחו.

□ עוד ינובון בשיבה, דשנים ורעננים יהיו.

להגיד כי ישר יהוה, צורי ולא עולתה בו.

Psalm 30 is on page 81.

Mourner's Kaddish is on page 82.

Psalms for other occasions:

THE PSALM FOR SUNDAY

*On the first day of the week
the Levites recited this psalm in the Temple:*

PSALM 24

A Psalm of David.

The earth and its grandeur belong to Adonai;
the world and its inhabitants.
God founded it upon the seas,
and set it firm upon flowing waters.

*Who may ascend the mountain of Adonai?
Who may rise in God's sanctuary?*

One who has clean hands and a pure heart,
who has not used God's name in false oaths
nor sworn deceitfully,
shall receive a blessing from Adonai,
a just reward from the God of deliverance.

*Such are the people who seek God,
who long for the presence of Jacob's Deity.*

Lift high your lintels, O you gates;
open wide, you ancient doors!
Welcome the glorious Sovereign.

*Who is the glorious Sovereign?
Adonai, triumphant and mighty,
Adonai, triumphant in battle.*

Lift high your lintels, O you gates;
open wide, you ancient doors!
Welcome the glorious Sovereign.

*Who is the glorious Sovereign?
Adonai Tz'va-ot is the glorious Sovereign.*

Psalms for other occasions:

THE PSALM FOR SUNDAY

היום יום ראשון בשבת,
שבו היו הלויים אומרים בבית המקדש:

תהלים כ"ד
לְדוֹד מְזֻמּוֹר.

לִיהוָה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ, תָּבֵל וְיֹשְׁבֵי בָהּ.
כִּי הוּא עַל יַמִּים יִסְדָּהּ, וְעַל נְהָרוֹת יִכּוֹנְנֶהָ.
מִי יַעֲלֶה בָהֶר יְהוּדָה, וּמִי יִקּוּם בְּמִקּוֹם קִדְשׁוֹ.
נָקִי כַפָּיִם וּבֵר־לֵבָב, אֲשֶׁר לֹא נָשָׂא לִשְׂוֹא נַפְשִׁי,
וְלֹא נִשְׁבַּע לְמַרְמָה.
יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְהוָה, וּצְדָקָה מֵאֵלֹהֵי יִשְׁעוֹ.
זֶה דוֹר דּוֹרְשָׁיו, מִבְּקִשֵׁי פְּנִיךָ יַעֲקֹב, סֵלָה.

שָׂאוּ שְׁעָרִים רְאֲשֵׁיכֶם,
וְהִנָּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם,
וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד.

מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד,
יְהוָה עֲזוֹז וְגִבּוֹר,
יְהוָה גִּבּוֹר מִלְחָמָה.

שָׂאוּ שְׁעָרִים רְאֲשֵׁיכֶם,
וּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם,
וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד.

□ מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד,
יְהוָה צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד, סֵלָה.

*Psalm 30 is on page 81.
Mourner's Kaddish is on page 82.*

THE PSALM FOR MONDAY

*On the second day of the week
the Levites recited this psalm in the Temple:*

PSALM 48

A song: A Psalm of the sons of Korah.

Great is Adonai, and highly praised
in the city of our God,
His holy mountain.

*Splendid, sublime on the north is Mount Zion,
joy of all the earth,
city of the great Sovereign.
God is known in her citadels as a refuge.*

The kings conspired and advanced,
but when they saw her they were astounded.

*Panic stunned them; they fled in fright,
seized with trembling like a woman in labor,
shattered like a fleet wrecked by an east wind.*

What we once heard we now have witnessed
in the city of Adonai Tz'va-ot, in the city of our God.

May God preserve it forever.

In Your Temple, God, we meditate upon Your kindness.
Your glory, like Your name,
reaches the ends of the earth.
Your right hand is filled with beneficence.

*Let the mountain of Zion be glad,
let the cities of Judah rejoice
because of Your judgments.*

Walk all about Zion, encircle her.
Count her towers, review her ramparts, scan her citadels.

*Then tell her story to later generations;
tell of our God who will guide us forever.*

THE PSALM FOR MONDAY

היום יום שני בשבת,
שבו היו הלויים אומרים בבית המקדש:

תהלים מ"ח

שיר מזמור לבני קרח.

גדול יהוה ומקלל מאד, בעיר אלהינו, הר קדשו.

יפה נוף, מושב בלהארץ הר ציון,
ירבתי צפון, קרית מלך רב.

אלהים בארמנותיה נודע למשגב.

כי הנה המלכים נועדו, עברו יחדו.

המה ראו, בן תמהו, נבהלו נחפזו.

רעה אחזתם שם, חיל כיולדה.

ברוח קדים תשבר אניות תרשיש.

כאשר שמענו, בן ראינו בעיר יהוה צבאות,
בעיר אלהינו, אלהים יכוננה עד-עולם, סלה.

דמינו אלהים חסדה, בקרב היכלך.

כשמך אלהים, בן תהלתך על-קצוי-ארץ,
צדק מלאה מינך.

ישמח הר ציון, תגלנה בנות יהודה,
למען משפטך.

סבו ציון והקיפודה, ספרו מגדליה.

שיתו לבכם לחילה, פסגו ארמנותיה,
למען תספרו לדור אחרון.

□ כי זה אלהים אלהינו עולם ועד,

הוא ינהגנו על מות.

Psalm 30 is on page 81.

Mourner's Kaddish is on page 82.

THE PSALM FOR TUESDAY

*On the third day of the week
the Levites recited this psalm in the Temple:*

PSALM 82

A Psalm of Asaph.

God rises in the court of the mighty,
pronouncing judgment over judges:

*"How long will you pervert justice?
How long will you favor the wicked?"*

"Champion the weak and the orphan;
uphold the downtrodden and destitute.

*"Rescue the weak and the needy;
save them from the grip of the wicked."*

But they neither know nor understand;
they wander about in darkness
while the earth's foundations are shaken.

*I thought you were Godlike, children of the Most High,
but you will die like mortals; like any prince will you fall.*

Arise, O God, and judge the earth,
for Your dominion is over all nations.

THE PSALM FOR WEDNESDAY

*On the fourth day of the week
the Levites recited this psalm in the Temple:*

PSALM 94

God of retribution!
Adonai, God of retribution appear.

*Judge of the earth, punish the arrogant as they deserve.
How long, Adonai, how long shall the wicked exult?
Swaggering, boasting, they exude arrogance.*

They crush Your people, Adonai, and oppress Your own.
Widows and strangers they slay; orphans they murder.

THE PSALM FOR TUESDAY

היום יום שלישי בשבת,
שבו היו הלויים אומרים בבית המקדש:

תהלים פ"ב
מזמור לאסף.

אלהים נצב בעדת אל, בקרב אלהים ישפט:
"עד מתי תשפטו-עול, ופני רשעים תשא, סלה.
שפטו דל ויתום, עני ורש הצדיקו.
פלטו דל ואביון, מיד רשעים הצילו."
לא ידעו ולא יבינו, בחשכה יתהלכו,
ימוטו כל-מוסדי ארץ.
אני אמרתי אלהים אתם, ובני עליון בלכם.
אכן באדם תמותון, וכאחד השרים תפלו.
□ קומה אלהים, שפטה הארץ,
כי אתה תנחל בכל-הגוים.

*Psalm 30 is on page 81.
Mourner's Kaddish is on page 82.*

THE PSALM FOR WEDNESDAY

היום יום רביעי בשבת,
שבו היו הלויים אומרים בבית המקדש:

תהלים צ"ד
אל-נקמות, יהוה, אל נקמות, הופיע.

הנשא, שפט הארץ, השב גמול על גאים.
עד מתי רשעים, יהוה, עד מתי רשעים יעלזו.
יביעו ידברו עתק, יתאמרו כל-פעלי און.
עמך יהוה ידכאו, ונחלתך יענו.
אלמנה וגר יהרגו, ויתומים ירצחו.

*They say, "Adonai does not see,
the God of Jacob pays no heed."*

Be sage, you simpletons,
When will you fools be wise?
Surely the One who shapes the ear can hear.
Surely the One who forms the eye can see.

*Surely God who disciplines nations will chastise,
teaching mortals to understand.
Adonai knows human schemes, how futile they are.*

Blessed are those whom God disciplines and teaches Torah,
training them to wait calmly in adversity
until a pit be dug for the wicked.

*Adonai will not abandon His people;
God will not forsake His very own.
Justice will return to the righteous;
all the upright in heart will strive for it.*

Who will stand up for me against the ungodly?
Who will take my part against evildoers?

*Were it not for God's help, I would be in my grave.
When my foot slips, Your love, Adonai, supports me.
When I am filled with cares, Your comfort soothes my soul.*

Are You allied with seats of wickedness,
with those who frame injustice by statute?
They conspire against the righteous,
they condemn the innocent to death.

*Adonai is my refuge;
my God is my sheltering Rock.*

God will repay them for their wickedness
and destroy them with their own evil.
Adonai our God will destroy them.

PSALM 95:1-3

*Let us sing to Adonai.
Let us rejoice in our Creator.*

Let us greet God with thanksgiving, singing psalms of praise.
Adonai is exalted, beyond all that is worshiped.

וַיֹּאמְרוּ לֹא יִרְאֶה יְהוָה, וְלֹא יִבִּין אֱלֹהֵי יַעֲקֹב.
בַּיָּנוּ בַּעֲרִים בָּעַם, וּכְסִילִים מְתֵי תִשְׁכִּילוּ.
הַנִּטֵּעַ אֲזֶן הָלֹא יִשְׁמַע, אִם יוֹצֵר עֵינַי הָלֹא יִבִּיט.
הַיֹּסֵר גּוֹיִם הָלֹא יוֹכִיחַ, הַמְלַמֵּד אָדָם דַּעַת.
יְהוּדָה יִדְעַ מַחֲשָׁבוֹת אָדָם, כִּי הִמָּה הֶבֶל.
אֲשֶׁרֵי הִגְבֵּר אֲשֶׁר תִּיַסְרֶנּוּ יְהוָה, וּמִתּוֹרַתְךָ תִּלְמַדְנוּ.
לְהִשְׁקִיט לֹא מִיָּמִי רַע, עַד יִכְרֶה לְרָשָׁע שְׁחַת.
כִּי לֹא יִטֵּשׁ יְהוּדָה עַמּוֹ, וְנִחַלְתּוּ לֹא יַעֲזֹב.
כִּי-עַד-צֶדֶק יֵשׁוּב מִשְׁפָּט, וְאַחֲרָיו כָּל-יִשְׂרָאֵל-לֵב.
מִי יָקוּם לִי עִם מְרַעִים, מִי יתִּיצֵב לִי עִם פְּעֻלֵי אֲוֶן.
לוֹלֵי יְהוּדָה עֲזָרְתָהּ לִי, כַּמַּעֲט שְׂכָנָה דוֹמָה נַפְשִׁי.
אִם אֶמְרָתִי מָטָה רַגְלִי, חֲסִדְךָ יְהוּדָה יִסְעֲדָנִי.
בְּרַב שְׂרָעָפֵי בְקַרְבִּי, תִּנְחַוְמִיָּה יִשְׁעִשְׁעוּ נַפְשִׁי.
הִיחַבְרָךְ כִּסֵּא הַיּוֹת, יִצֵּר עָמַל עַל־יַחֲק.
יִגְדּוּ עַל נַפְשׁ צְדִיק, וְדָם נָקִי יִרְשִׁיעוּ.
וַיְהִי יְהוּדָה לִי לְמִשְׁגָּב, וְאַלֹהֵי לְצוּר מַחְסִי.
וַיֵּשֶׁב עַל־יְהוָה אֶת-אֹנָם, וּבִרְעָתָם יִצְמִיתָם,
יִצְמִיתָם יְהוּדָה אֱלֹהֵינוּ.

תהלים צ"ה: א'-ג'

□ לְכוּ נִרְנְנָה לַיהוָה, נְרִיעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ.
נִקְדָּמָה פָּנָיו בְּתוֹדָה, בְּזִמְרוֹת נְרִיעַ לוֹ.
כִּי אֵל גָּדוֹל יְהוּדָה, וּמְלֶךְ גָּדוֹל עַל-כָּל-אֱלֹהִים.

Psalm 30 is on page 81.

Mourner's Kaddish is on page 82.

THE PSALM FOR THURSDAY

*On the fifth day of the week
the Levites recited this psalm in the Temple:*

PSALM 81

For the leader, upon the gittith: a Psalm of Asaph.

Sing with joy to God, our strength;
shout with gladness to the God of Jacob.

*Strike up a melody, sound the timbrel!
Play sweet tones on harp and lyre.
Sound the shofar on the New Moon,
on the full moon for our festive day.*

It is the law for the people Israel;
the God of Jacob sits in judgment.
God ordained it as a decree for Joseph
when He rose against the land of Egypt.

*Then I heard a voice I never knew:
"I removed the burden from your shoulder;
your hands were freed from the load.*

"When you called in distress I rescued you;
unseen, I answered you in thunder.
I tested your faith in the wilderness."

*Hear this warning, My people;
Israel, if you would only listen:
"You shall have no strange god among you;
you shall not worship an alien god.*

"I am Adonai your God who brought you up out of Egypt;
open your mouth wide and I will fill it."

*But My people did not listen; Israel would have none of Me.
So I let them persist in their stubbornness.
I let them follow their own inclinations.*

If only My people would listen to Me.
If the people Israel would walk in My ways,
then would I soon subdue their foes
and strike out at their oppressors.

*Enemies of Adonai shall be humbled;
their downfall shall be unending.*

But you would I feed with the richest of wheat,
with honey from the rock would I satisfy you.

THE PSALM FOR THURSDAY

היום יום המישי בשבת,
שבו היו הלויים אומרים בבית המקדש:

תהלים פ"א

למנצח על הגתית לאסף.

הרנינו לאלהים עוזנו,
הריעו לאלהי יעקב.
שאו זמרה ותנו תף,
כגור נעים עם נבל.

תקעו בחודש שופר, בכסה ליום חגנו.

כי חק לישראל הוא, משפט לאלהי יעקב.

עדות ביהוסף שמו, בצאתו על-ארץ מצרים,
שפת לא ידעתי אשמע.

הסירותי מסבל שכמו, כפיו מדוד תעברנה.

בצרה קראת ואחלצך, אענך בסתר רעם,
אבחנה על מי מריבה, סלה.

שמע עמי ואעידה בך, ישראל אם תשמע לי:
לא יהיה בך אל זר, ולא תשתחוה לאל נכר.

אנכי יהוה אלהיך, הפעלך מארץ מצרים,
הרחב-פיה ואמלאהו.

ולא שמע עמי לקולי, וישראל לא-אבה לי.

ואשלחהו בשרירות לבם, ילכו במועצותיהם.

לו עמי שמע לי, ישראל בדרך יחלכו.

כמעט אויביהם אכניע, ועל צריהם אשיב ידי.

□ משנאי יהוה יכחשו-לו, ויהי עתם לעולם.

ויאכילהו מחלב חטה, ומצור דבש אשביעך.

Psalm 81 is on page 81.

Mourner's Kaddish is on page 82.

THE PSALM FOR FRIDAY

*On the sixth day of the week
the Levites would recite this psalm in the Temple:*

PSALM 93

Adonai is sovereign, crowned with splendor;
Adonai reigns, robed in strength.

*You set the earth on a sure foundation.
You created a world that stands firm.*

Your kingdom stands from earliest time.
You are eternal.

*The rivers may rise and rage,
the waters may pound and pulsate,
the floods may swirl and storm.*

Yet above the crash of the sea
and its mighty breakers
is Adonai our God, supreme.

*Your decrees, Adonai, never fail.
Holiness befits Your house for eternity.*

THE PSALM FOR THE NEW MONTH

PSALM 104

Let all my being praise Adonai. Adonai my God, You are great indeed, clothed in splendor and majesty, wrapped in light as in a garment, unfolding the heavens like a curtain. On waters You lay the beams of Your chambers; You make the clouds Your chariot, riding the wings of the wind. You make the winds Your messengers, fire and flame Your servants.

You set the earth on its foundation that it should never collapse. The deep covered it like a cloak, until the waters rose over the mountains. At Your rebuke they fled, rushing away at the sound of Your thunder — climbing mountains, pouring into valleys to the place You had established for them. You set the bounds they may not cross, so that never again shall they cover the earth.

THE PSALM FOR FRIDAY

היום יום ששי בשבת,
שבו היו הלויים אומרים בבית המקדש:

תהלים צ"ג

יהוה מלך גאות לבש,
לבש יהוה, עז התאזר,
אף-תכון תבל בל תמוט.

נכון כסאך מאז, מעולם אָתָה.

נשאו נהרות יהוה,

נשאו נהרות קולם,

ישאו נהרות דכים.

מקלות מים רבים אדירים משפריים,

אדיר במרום יהוה.

□ עֲרֹתֶיךָ נֶאֱמְנוּ מְאֹד,

לְבֵיתֶךָ נֶאֱוָה-קִדְשׁ יְהוָה, לְאָרֶץ יָמִים.

Psalm 30 is on page 81.

Mourner's Kaddish is on page 82.

THE PSALM FOR ROSH HODESH

תהלים ק"ד

בְּרַכְוִי נַפְשִׁי אֶת-יְהוָה. יְהוָה אֱלֹהֵי גְדֻלַּת מְאֹד, הוֹד וְהָדָר
לְבִשְׁתָּ. עֲטֵה-אֹזֶן בְּשִׁלְמָה, נוֹטֵה שָׁמַיִם פִּירִיעָה. הַמְקַרֵּה
בַּמַּיִם עַל-יוֹתֵינוּ, הַשֵּׁם-עֲבִים רְכוּבוֹ, הַמְהִילָךְ עַל-פְּנֵי-רוּחַ.
עֲשֵׂה מְלֹאכֵיו רוּחוֹת, מִשְׁרֵתֵינוּ אֵשׁ לְהֵט.

יִסְדֵּר-אֶרֶץ עַל-מְכוּנֶיהָ, בַּל-תְּמוּט עוֹלָם וָעֶד. תַּהוֹם בְּלָבוּשׁ
פְּסִיתוֹ, עַל-הָרִים יַעֲמְדוּ-מַיִם, מִן-גְּעֵרְתֶךָ יְנוֹסוּן, מִן-קוֹל
רַעְמָךָ יִחְפְּזוּן. יַעֲלוּ הָרִים יִרְדוּ בְּקַעוֹת, אֶל-מְקוֹם זֶה יִסְדֵּת
לָהֶם. גְּבוּל שְׁמֵת בַּל-יַעֲבְרוּן, בַּל-יִשְׁבוּן לְכִסוֹת הָאָרֶץ.

You make springs gush forth in torrents to flow between the hills. The wild beasts all drink from them; wild asses quench their thirst. Birds of the heavens rest on their banks and lift their voices among the branches.

From Your lofty abode You water the hills; the earth is sated with the fruit of Your works. You cause grass to grow for cattle and plants for people to cultivate, enabling them to bring forth bread from the earth. It is wine that gladdens the human heart, oil that makes the face shine, and bread that sustains human life. The trees of Adonai drink their fill — the cedars of Lebanon, which God planted. Birds build their nests in them; storks make their homes in the pines.

The high hills are for the wild goats; the rocks are a refuge for badgers. You made the moon to measure the seasons; the sun knows its time for setting. You bring on darkness and it is night when all the beasts of the forest stir. The young lions roar for prey, seeking their food from God. When the sun rises they steal away and lie down in their dens. Then people go out to their work, to their labor until evening.

How varied are Your works, Adonai; in wisdom have You made them all. The earth is filled with Your creatures. Here is the great, vast sea, teeming with numberless living things, great and small. Here ships sail to and fro; here swims Leviathan, which You made as a plaything.

All of them look to You to give them their food at the proper time. What You give them they gather up; when You open Your hand, they eat their fill. When You hide Your face they feel panic; when You take away their breath they perish and return to their dust. With Your breath they are created, and You renew the face of the earth.

The glory of Adonai endures forever; may Adonai rejoice in His works. When God looks at the earth, it quakes; God touches the hills, and they smoke. I will sing to Adonai as long as I live; all my life I will chant to my God. May my meditations please God; I will rejoice in Adonai. Let sins disappear from the earth and the wicked will be no more.

Praise Adonai, my soul. Halleluyah!

הַמְשַׁלַּח מַעְיָנִים בְּנַחְלִים, בֵּין הַרִים יִהְלֶכֶן. יִשְׁקוּ כָּל-חַיֵּיתוֹ שָׂדֵי, יִשְׁבְּרוּ פְּרָאִים צִמָּאִם. עַלֵיהֶם עוֹף הַשָּׁמַיִם יִשְׁכֹּן, מִבֵּין עֲפָאִים יִתְנוּ קוֹל.

מִשְׁקָה הַרִים מַעְלֵיוֹתָיו, מִפְּרֵי מַעֲשֵׂיךָ תִּשְׁבַּע הָאָרֶץ. מִצִּמֵּי חֲצִיר לְבַהֲמָה וְעֵשֶׂב לְעִבְדַת הָאָדָם, לְהוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ. וַיֵּין יִשְׂמַח לְבַב-אָנוּשׁ לְהַצְהִיל פָּנִים מִשָּׁמֶן, וְלֶחֶם לְבַב-אָנוּשׁ יִסְעֵד. יִשְׁבְּעוּ עֵצֵי יְהוָה, אֲרוֹזֵי לְבָנוֹן אֲשֶׁר נָטַע. אֲשֶׁר שָׁם צִפְרִים יִקְנְנוּ, חֲסִידָה בְרוּשִׁים בֵּיתָה.

הַרִים הַגְּבוּהִים לַיַּעֲלִים, סְלַעִים מַחֲסֵה לְשֹׁפְנִים. עֲשֵׂה יָרַח לְמוֹעֲדִים, שֶׁמֶשׁ יָדַע מְבוֹאוֹ. תִּשֶׁת חֲשָׁךְ וַיְהִי לַיְלָה, בּוֹ תִרְמַשׁ כָּל-חַיֵּיתוֹ-יַעַר. הַכְּפִירִים שֹׁאֲגִים לְטָרֶף וּלְבִקֵּשׁ מֵאֵל אֲכָלָם. תִּזְרַח הַשֶּׁמֶשׁ יִאֲסֹפוּן, וְאֵל מַעוֹנְתָם יִרְבְּצוּן. יֵצֵא אָדָם לַפְּעֹלוֹ וְלַעֲבֹדָתוֹ עַד-יָעֲרֵב.

מִהֵרְבּוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְהוָה, כָּלֵם בְּחֻכְמָה עֲשִׂיתָ, מְלֵאָה הָאָרֶץ קִנְיָנָךְ. זֶה הַיָּם גָּדוֹל וְרַחֵב יַדָּיִם, שָׁם-רָמַשׁ וְאִין מִסְפָּר, חַיֵּוֹת קִטְנוֹת עַם-גְּדֻלוֹת. שָׁם אֲנִיוֹת יִהְלֶכֶן, לוֹיִתָן זֶה-יִצְרָתָ לְשִׁחַק בּוֹ.

כָּלֵם אֵלֶיךָ יִשְׁבְּרוּן לְתֵת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ. תִּתֵּן לָהֶם יִלְקֹטוּן, תִּפְתַּח יָדְךָ יִשְׁבְּעוּן טוֹב. תִּסְתִּיר פְּנֵיךָ יִבְהַלּוּן, תִּסַּף רוּחָם יִגְוְעוּן, וְאֵל-עִפְרָם יִשׁוּבוּן. תִּשְׁלַח רוּחְךָ יִבְרָאוּן, וּתְחַדֵּשׁ פְּנֵי אֲדָמָה.

יְהִי כְבוֹד יְהוָה לְעוֹלָם, יִשְׂמַח יְהוָה בְּמַעֲשָׂיו. הַמְבִיט לְאָרֶץ וְתִרְעַד, יִגַּע בְּהָרִים וַיַּעֲשֶׂנוּ. אֲשִׁירָה לַיהוָה בְּחַיֵּי, אֲזַמְרָה לַאלֹהֵי בְעוֹדִי. □ יַעֲרֵב עָלָיו שִׁיחֵי, אֲנֹכִי אֲשַׁמַּח בִּיהוָה. יִתְמוּ חֲטָאִים מִן הָאָרֶץ, וְרָשָׁעִים עוֹד אֵינָם, בְּרַכֵּי נַפְשִׁי אֶת-יְהוָה, הַלְלוּיָהּ.

Psalm 30 is on page 81.

Mourner's Kaddish is on page 82.

THE PSALM FOR THE SEASON OF REPENTANCE

PSALM 27

A Psalm of David.

Adonai is my light and my help. Whom shall I fear?
Adonai is the strength of my life. Whom shall I dread?

*When evildoers draw near to slander me,
when foes threaten — they stumble and fall.
Though armies be arrayed against me, I have no fear.
Though wars threaten, I remain steadfast in my faith.*

One thing I ask of Adonai — for this I yearn:
To dwell in the House of Adonai all the days of my life —
to behold God's beauty, to pray in God's sanctuary.

*Hiding me in His shrine, safe from peril,
God will shelter me beyond the reach of disaster,
and raise my head high above my enemies.*

I will bring God offerings with shouts of joy,
singing, chanting praise to Adonai.

*Adonai, hear my voice when I call;
be gracious to me, and answer.
It is You whom I seek, says my heart.
It is Your presence that I seek, Adonai.*

Do not hide from me; do not reject Your servant.
You have always been my help; do not abandon me.
Forsake me not, my God of deliverance.

*Though my father and my mother leave me,
Adonai will care for me.*

Teach me Your way, Adonai.
Guide me on the right path, to confound my oppressors.

*Do not abandon me to the will of my foes,
for false witnesses have risen against me,
purveyors of malice and lies.*

Yet I have faith that I shall surely see
Adonai's goodness in the land of the living.
Hope in Adonai.
Be strong, take courage, and hope in Adonai.

THE PSALM FOR THE SEASON OF REPENTANCE

*From Rosh Hodesh Elul through Hoshana Rabbah
(in some congregations, through Yom Kippur):*

תהלים כ"ז
לְדוֹד.

יהוה אורי וישעי, ממי אירא.
יהוה מעוז חיי, ממי אפחד.
בקרב עלי מרעים לאכל את-בשרי,
צרי ואיבי לי הקמה כשלו ונפלו.
אם תחנה עלי מחנה לא יירא לבי,
אם תקום עלי מלחמה בזאת אני בוטח.
אחת שאלתי מאת יהוה, אותה אבקש:
שבתתי בבית-יהוה כל-ימי חיי,
לחזות בנעם-יהוה ולבקר בהיכלו.
כי יצפנני בספה ביום רעה,
יסתרני בסתר אהלו, בצור ירוממני.
ועתה ירום ראשי על איבי סביבותי,
ואזבחה באהלו זבחי תרועה,
אשירה ואזמרה ליהוה.
שמע יהוה, קולי אקרא, ורחמי וענני.
לך אמר לבי בקשו פני, את-פניך יהוה אבקש.
אל תסתור פניך ממני,
אל תט באף עבדך, עזרתי הייתי,
אל תטשני ואל תעזבני אלהי ישעי.
כי-אבי ואמי עזבוני ויהוה יאספני.
הורני יהוה דרכך ונחני בארח מישור למען שוררי.
אל-תתנני בגנפש צרי, כי קמו בי עדי שקר ויפתח חמס.
□ לילא האמנתי לראות בטוב-יהוה בארץ חיים.
קנה אל-יהוה, חוק ויִצְמִיץ לִבְךָ וקנה אל-יהוה.

*Psalm 30 is on page 81.
Mourner's Kaddish is on page 82.*

All services continue here:

PSALM 30

*A Psalm of David,
a Song for the dedication of the Temple.*

I extol You, Adonai. You raised me up.
You did not permit foes to rejoice over me.

*Adonai, I cried out and You healed me.
You saved me from the pit of death.*

Sing to Adonai, you faithful.
Acclaim God's holiness.

*God's anger lasts a moment;
divine love is lifelong.
Tears may linger for a night;
joy comes with the dawn.*

While at ease I once thought:
Nothing can shake my security.
Favor me and I am a mountain of strength.
Hide Your face, Adonai, and I am terrified.

*To You, Adonai, would I call;
before the Eternal would I plead.*

What profit is there if I am silenced?
What benefit if I go to my grave?
Will the dust praise You?
Will it proclaim Your faithfulness?

*Hear me, Adonai.
Be gracious, be my help.*

You transformed my mourning into dancing,
my sackcloth into robes of joy —
that I might sing Your praise unceasingly,
that I might thank You, Adonai my God, forever.

All services continue here:

תהלים ל'

מְזִמּוֹר שִׁיר חֲנֻכַּת הַבַּיִת לְדָוִד.

אֲרוּמָמָךְ יְהוָה כִּי דָלִיתָנִי וְלֹא שִׂמְחַתְּ אִיבֵי לִי.

יְהוָה אֱלֹהֵי, שִׁוְעָתִי אֵלֶיךָ וַתִּרְפָּאֵנִי.

יְהוָה הֶעֱלִית מִן־שְׂאוֹל נַפְשִׁי,

חַיִּיתָנִי מִיַּרְדֵּי־בוֹר.

וַמְרוּ לִיהוָה חֲסִידָיו, וְהוֹדוּ לְזָכֹר קֹדְשׁוֹ.

כִּי רָגַע בְּאָפּוֹ, חַיִּים בְּרִצּוֹנוֹ,

בָּעָרֵב יִלִּין בְּכִי וְלִבְקָר רָנָה.

וְאָנִי אָמַרְתִּי בְשִׁלְוִי, בְּל־אָמוּט לְעוֹלָם.

יְהוָה בְּרִצּוֹנְךָ הֶעֱמַדְתָּה לְהַרְרִי עוֹ,

הַסְתַּרְתָּ פְּנֶיךָ, הִיטִיתִי נִבְהָל.

אֵלֶיךָ יְהוָה אֶקְרָא, וְאֶל־אֲדֹנָי אֶתְחַנֵּן.

מִה־בְּצַע בְּדַמִּי, בְּרִדְתִּי אֶל שְׁחַת.

הַיּוֹדֵךְ עֶפֶר, הַיּוֹגִיד אֶמְתָּךְ.

שְׁמַע־יְהוָה וְחַנּוּנִי, יְהוָה הִי־הֵעִזֹר לִי.

□ הִפְכַתְּ מִסְפְּדֵי לְמַחֹל לִי,

פִּתְחַתְּ שָׁקִי וַתִּאֲזַרְנִי שְׂמֻחָה.

לְמַעַן יִזְמַרְךָ כְּבוֹד וְלֹא יִדָּם,

יְהוָה אֱלֹהֵי לְעוֹלָם אֲוֹדְךָ.

 MOURNER'S KADDISH

Mourners and those observing Yahrzeit:

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, kir-utei,
v'yamlikh malkhutei b'hayeikhon u-v'yomeikhon
u-v'hayei d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:

Y'hei shmei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Mourners:

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei,
v'yit-hadar v'yit'aleh v'yit-halal sh'mei d'kudsha, b'rikh hu
*l'ela min kol birkhata v'shirata, tushb'hata v'nehamata
da'amiran b'alma, v'imru amen.

*On Shabbat Shuvah: l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata,

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'hayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

May God's great name be praised throughout all time.

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

 קדיש יתום

Mourners and those observing Yahrzeit:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעַלְמָא דִּי בְּרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעִגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and mourners:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעַלְמֵי עַלְמֵיָא.

Mourners:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעַלְמָא
מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאֲמִירָן
בְּעַלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*On Shabbat Shuvah: שבת שובה *On

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

P'SUKEI D'ZIMRA

PSALM AND SONG

BARUKH SHE-AMAR

*In the b'rakhah that introduces P'sukei D'Zimra,
we praise our eternal, compassionate Creator.
Our chanting of psalms celebrates God's sovereignty.*

Praised is God whose word created the world.

Sing praise.

Glorified is the Author of Creation.

Laud the One whose word is performance.

Acclaimed is God whose decree is fulfillment.

Revere the One whose mercy envelops the world.

Adored is God, whose kindness embraces all creatures.

Honor the One who rewards those who revere Him.

Blessed is God who lives forever, endures eternally.

Celebrate the One who redeems and rescues.

Praised is God's name.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, compassionate Creator extolled by Your people, glorified by Your faithful servants. We laud You with the psalms of Your servant David. We extol You in song; we celebrate Your fame in melody. We proclaim You Sovereign, singular, eternal God. Praised are You Adonai, Sovereign magnified with songs of praise.

*(Some congregations select from among the passages
on pages 84-103.)*

It is customary for the congregation to stand during the recitation of Barukh She-amar. This practice dates back to the ninth century when Barukh She-amar was the beginning of the public service.

פסוקי דזמרא

ברוך שאמר

ברוך שאמר והיה העולם,

ברוך הוא.

ברוך עושה בראשית,

ברוך אומר ועושה,

ברוך גוזר ומקים,

ברוך מרחם על הארץ,

ברוך מרחם על הבריות,

ברוך משלם שכר טוב ליראיו,

ברוך חי לעד וקים לנצח,

ברוך פודה ומציל,

ברוך שמו.

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, האל, האב
הרחמן, המהלל בפני עמו, משבח ומפאך בלשון חסידיו
ועבדיו. ובשירי דוד עבדך נהללך יהוה אלהינו,
בשבחות ובזמירות, נגדלך ונשבחך ונפאך ונזכיר
שמך ונמליכך מלכנו אלהינו, יחיד חי העולמים.
מלך משבח ומפאך עדי עד שמו הגדול. ברוך אתה
יהוה מלך מהלל בתשבחות.

*This group of prayers, beginning with Barukh She-amar — a
celebration of God's majesty — and concluding with the Kaddish
(page 106), consists principally of passages from various sections of
the Bible. They praise God as the Author of nature, the Master of
justice, the Giver of Torah, and the Guardian of Israel. They serve
as a prelude to the Bar'khu, with which the Shaḥarit Service
formally begins.*

I CHRONICLES 16:8-36

Acclaim Adonai; invoke God's name.
Make God's deeds known among all people.
Praise God in song and in psalm;
recall all of God's wonders.

*Exult in God's hallowed name;
let God's seekers rejoice in their heart.
Seek Adonai and His strength;
seek God's presence always.*

Children of Israel, God's servant, chosen people of Jacob:
Remember the wonders God has wrought,
God's marvels and justice.

This is Adonai our God, whose justice fills the earth.

Remember God's covenant always,
God's word to a thousand generations —

*God's covenant with Abraham, God's oath to Isaac,
God's unchanging compact with Jacob;
the everlasting promise to Israel:
"I will give you the land of Canaan
as your inheritance, your possession."*

You were very few in number,
little more than strangers in the land,
wandering from nation to nation, from kingdom to kingdom.

*God would let no one oppress you,
admonishing kings for your sake:
"Touch not My anointed ones, harm not My prophets."*

Sing to Adonai, all the earth;
proclaim God's triumph day by day.
Announce God's glory among the nations,
God's marvels among all peoples.

*Great is Adonai, and worthy of praise,
to be revered beyond all gods.
For all the pagan gods are mere idols,
but Adonai created the heavens.*

דברי הימים א', ט"ז: ח-ל"ו

הודו ליהוה, קראו בשמו, הודיעו בעמים עלילתיו.
שירו לו, זמרו לו, שיחו בכל-נפלאותיו.
התהללו בשם קדשו,
ישמח לב מבקשי יהוה.
דרשו יהוה ועזו, בקשו פניו תמיד.
זכרו נפלאותיו אשר עשה,
מפתיו ומשפטי-פיהו.
זרע ישראל עבדו, בני יעקב בחיריו.

הוא יהוה אלהינו, בכל-הארץ משפטיו.
זכרו לעולם בריתו, דבר צוה לאלק דור,
אשר פרת את-אברהם, ושבועתו ליצחק,
ויעמידה ליעקב לחק, לישראל ברית עולם,
לאמר: לך אתן ארץ כנען, חבל נחלתכם.

בהיותכם מתי מספר, כמעט וגרים בה.
ויתהלכו מגוי אל-גוי, ומממלכה אל עם אחר.
לא הניח לאיש לעשקם, ויזכח עליהם מלכים:
אל תגעו במשיחי, ובנביאי אל תרעו.

שירו ליהוה כל-הארץ,
בשרו מיום-אל-יום ישועתו.
ספרו בגוים את-כבודו,
בכל-העמים נפלאותיו.
כי גדול יהוה ומהלל מאד,
ונורא הוא על-כל-אלהים.
□ כי כל-אלהי העמים אלילים,
ויהוה שמים עשה.

Grandeur and glory attend God;
strength and joy abide in God's dwelling.

*Acclaim Adonai, you families of nations!
Acclaim God's glory and might.*

Come into God's presence with an offering;
worship Adonai in the splendor of holiness.

*Let all on earth tremble before God,
who fashioned and steadied the world.*

Let the heavens rejoice; let the earth be glad.
Declare to the world: Adonai is sovereign.

*Let the sea roar, and all that is in it;
let the fields exult, and all they contain.*

Let field and forest sing for joy —
Adonai comes to rule the earth.

*It is good to acclaim Adonai,
whose love endures forever.*

Cry out: "Save us, God of our salvation.
Bring us together and deliver us from oppression,

*"that we may acknowledge Your holiness,
that we may take pride in Your praise.*

"Praised be Adonai, God of Israel from age to age."

And all the people said: "Amen" and "Praise Adonai."

An anthology of verses from Psalms

Extol Adonai our God.
Worship God,
who is holy.

*Extol Adonai our God,
and bow toward God's holy mountain.
Adonai our God is holy.*

הוֹד וְהִדְר לְפָנָיו, עֵז וְחֵדוּה בְּמִקְמוֹ.

הָבוּ לַיהוָה מִשְׁפָּחוֹת עַמִּים,

הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד וְעֹז.

הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ,

שְׂאוּ מִנְחָה וּבְאוּ לְפָנָיו,

הַשְׁתַּחֲווּ לַיהוָה בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ.

חִילוּ מִלְּפָנָיו כָּל-הָאָרֶץ,

אֶף-תִּכּוֹן תִּבְל בְּלִ-תְּמוּט.

יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ,

וַיֹּאמְרוּ בְּגוֹיִם יְהוָה מֶלֶךְ.

יִרְעֵם הַיָּם וּמְלוֹאוֹ,

יַעֲלֶץ הַשָּׂדֶה וְכָל-אֲשֶׁר-בוֹ.

אֲז יִרְנְנוּ עַצֵּי הַיַּעַר, מִלְּפָנָי יְהוָה,

כִּי-בָא לְשִׁפּוֹט אֶת-הָאָרֶץ.

הוֹדוּ לַיהוָה כִּי טוֹב, כִּי לְעוֹלָם חֶסֶדוֹ.

וְאָמְרוּ: הוֹשִׁיעֵנו אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנו,

וְקַבְּצֵנוּ וְהַצִּילֵנוּ מִן הַגּוֹיִם,

לְהוֹדוֹת לְשֵׁם קֹדֶשׁךָ, לְהַשְׁתַּבַּח בְּתֵהֶלְתֶּךָ.

בְּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם,

וַיֹּאמְרוּ כָּל-הָעָם אָמֵן וְהִלֵּל לַיהוָה.

פסוקים מספר תהלים

רוֹמְמוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְהַשְׁתַּחֲווּ לְהַדָּם רַגְלֵינוּ, קְדוֹשׁ הוּא.

□ רוֹמְמוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲווּ לְהַר קְדִשׁוֹ,

כִּי קְדוֹשׁ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ.

God, being merciful,
 grants atonement for sin and does not destroy.
 Time and again God restrains wrath,
 refusing to let rage be all-consuming.
 Adonai, do not withhold Your compassion from me;
 may Your unfailing love always guard me.
 Remember Your compassion, Adonai, and Your lovingkindness —
 for they are eternal.

Acclaim the power of God,
 whose pride is in the people Israel,
 whose majesty is in the heavens.
 Awesome is God in His holy place;
 the God of Israel gives courage
 and strength to His people. Praised be God.

God of retribution —

Adonai, God of retribution appear!
 Judge of the earth, bring the arrogant to judgment.
 Triumph is Yours, Adonai;
 may Your blessing be upon Your people.

Adonai Tz'va-ot, be with us.

God of Jacob, be our protection.

Adonai Tz'va-ot, blessed are those who trust in You.

Adonai, help us.

Answer us, Sovereign, when we call.

Save Your people, bless Your heritage;
 nurture and sustain them forever.
 We wait hopefully for Adonai;
 God is our help and our shield.
 In God our hearts rejoice,
 in God's holy name do we trust.
 May Your lovingkindness be extended to us, Adonai,
 for we have placed our hope in You.
 Show us Your love, grant us Your saving power.
 Arise and come to our help.
 Redeem us because of Your love:
 "I am Adonai your God
 who brought you out of the land of Egypt.
 Express your need and I will fulfill it."
 Blessed the people who are so privileged,
 blessed the people whose God is Adonai.
 I have indeed trusted in Your love;
 may I rejoice in Your saving power.
 I shall sing to Adonai,
 for God has been bountiful to me.

(On Hoshana Rabbah, add Psalm 100, page 205.)

וְהוּא רַחוּם יִכַּפֵּר עוֹן וְלֹא יִשְׁחִית,
 וְהִרְבָּה לְהָשִׁיב אָפּוֹ וְלֹא יַעִיר כָּל-חַמְתּוֹ.
 אַתָּה יְהוָה לֹא תִכְלֹא רַחֲמֶיךָ מִמֶּנִּי,
 חֲסִדְךָ וְאַמְתָּךְ תָּמִיד יִצְרוּנִי.

זְכֹר רַחֲמֶיךָ יְהוָה וְחֲסִדֶיךָ, כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה.
 תִּנּוּ עַז לְאֱלֹהִים,

עַל יִשְׂרָאֵל גְּאוּתוֹ וְעִזּוֹ בַּשְּׁחָקִים.

נִוְרָא אֱלֹהִים מִמְקַדְשֶׁיךָ, אֵל יִשְׂרָאֵל

הוּא נִתֵּן עַז וְתַעֲצֻמוֹת לְעַם בְּרוּךְ אֱלֹהִים.

אֶל-נִקְמוֹת יְהוָה, אֵל נִקְמוֹת הוֹפִיעַ.

הַנָּשֵׂא שֹׁפֵט הָאָרֶץ, הָשֵׁב גָּמוּל עַל גָּאִים.

לִיהוָה הַיְשִׁיעָה, עַל-עַמֶּךָ בְּרַכְתֶּךָ סֵלָה.

יְהוָה צְבָאוֹת עִמָּנוּ, מִשָּׁגֵב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֵלָה.

□ יְהוָה צְבָאוֹת, אֲשֶׁר־יְאָדָם בְּטַח בָּךְ.

יְהוָה הוֹשִׁיעָה, הַמְלִיךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם קְרָאֵנוּ.

הוֹשִׁיעָה אֶת-עַמֶּךָ וּבְרַךְ אֶת-נַחְלָתְךָ

וְרַעַם וְנִשְׂאִים עַד הָעוֹלָם.

נִפְשָׁנוּ חִפְתָּה לִיהוָה, עֲזָרְנוּ וּמִגִּנָּנוּ הוּא.

כִּי בּוֹ יִשְׁמַח לְבָנוּ,

כִּי בְשֵׁם קִדְשׁוֹ בְּטַחְנוּ.

יְהִי חֲסִדְךָ יְהוָה עָלֵינוּ כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ.

הֲרָאֵנוּ יְהוָה חֲסִדְךָ, וַיִּשְׁעָךָ תִּתֵּן לָנוּ.

קוּמָה עֲזָרְתָה לָנוּ וּפָדְנוּ לְמַעַן חֲסִדְךָ.

אֲנָכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הַמַּעֲלֶה מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם,

הַרְחִב־פִּיךָ וְאַמְלֵאֲהוּ.

אֲשֶׁר־יְהֵם שִׁכְבָּה לוֹ,

אֲשֶׁר־יְהֵם שִׁיְהוּהוּ אֱלֹהָיו.

□ וְאַנִּי בְּחֲסִדְךָ בְּטַחְתִּי, יִגַּל לְבִי בִישׁוּעָתְךָ,

אֲשִׁירָה לִיהוָה כִּי גָמַל עָלַי.

(On Hoshana Rabbah, add Psalm 100, page 205.)

PSALM 19

For the leader, a Song of David.

The heavens declare the glory of God.
The sky proclaims God's handiwork.

*Day after day the word goes forth;
night after night the story is told.
Soundless the speech, voiceless the talk,
yet the tale is echoed throughout the world.*

The sun, from its tent in the heavens,
emerges like a bridegroom from his chamber,
exulting like a champion, eager to run his course.

*From the rim of the east it rises,
to sweep in majesty upward, westward,
warming all on earth as it passes.*

The Torah of Adonai is perfect, reviving the spirit.
The decrees of Adonai are sure, enlightening the simple.
The precepts of Adonai are just, gladdening the heart.
The mitzvah of Adonai is clear, opening the eyes.

*The fear of Adonai is pure, enduring forever.
The laws of Adonai are true, altogether just.
They are more precious than gold, even the purest gold;
and sweeter than honey, the drippings of the honeycomb.*

Your servant strives to keep them;
to observe them brings great reward.
Yet who can discern one's own errors?

*Cleanse me of secret faults.
Restrain Your servant from willful sins;
may they not control me.
Then shall I be clear of wrongs,
innocent of grave transgression.*

May the words of my mouth
and the meditations of my heart
be acceptable to You, Adonai,
my Rock and my Redeemer.

תהלים י"ט

לְמַנְצֵחַ מְזִמֹּר לְדָוִד.

הַשָּׁמַיִם מְסַפְּרִים כְּבוֹד־אֱלֹהִים,
וּמַעֲשֵׂה יְדֵיו מְגִיד הֶרְקִיעַ.

יּוֹם לַיּוֹם יִבְיַע אָמַר, וְלַיְלָה לְלַיְלָה יַחְוֶה־דַּעַת.

אֵין אָמַר וְאֵין דְּבָרִים, בְּלִי נִשְׁמַע קוֹלָם.

בְּכַל־הָאָרֶץ יֵצֵא קוֹם וּבִקְצֵה תֵּבֵל מְלִיָּהֶם,
לְשֹׁמֵשׁ שֵׁם אֱהָל בָּהֶם.

וְהוּא כְּחַתָּן יֵצֵא מִחַפְּתוֹ,
יִשִּׁישׁ כְּגִבּוֹר לְרוּץ אֶרֶח.

מְקַצֵּה הַשָּׁמַיִם מוֹצֵאוֹ,

וּתְקוּפָתוֹ עַל־קְצוֹתָם, וְאֵין נִסְתָּר מִחַמְתּוֹ.

תּוֹרַת יְהוָה תְּמִימָה, מְשִׁיבַת נֶפֶשׁ.

עֲדוֹת יְהוָה נֶאֱמָנָה, מִחֲכִימַת פִּתֵּי.

פְּקוּדֵי יְהוָה יִשְׁרִים, מְשִׁמְחֵי־לֵב.

מִצְוֹת יְהוָה בְּרָה, מְאִירַת עֵינָיִם.

יִרְאֵת יְהוָה טְהוֹרָה, עוֹמְדַת לְעַד.

מִשְׁפָּטֵי־יְהוָה אֱמֶת, צְדָקוֹ יַחֲדוּ.

הַנְּחַמְדִּים מְזֻהָב וּמִפּוֹ רַב,

וּמִתּוֹקִים מְדֻבָּשׁ וְנֹפֶת צוּפִים.

גַּם־עֲבֹדָה נִזְהָר בָּהֶם, בְּשִׁמְרָם עֵקֵב רַב.

שְׂגִיאוֹת מִי־יָבִין, מִנְּסֻתְרוֹת נִקְנִי.

גַּם מִזֵּדִים חֲשֹׁף עֲבֹדָה, אֵל יִמְשְׁלוּ בִּי.

אֲזֵ אֵיתָם, וְנִקִּיתִי מִפֶּשַׁע רַב.

□ יְהִיו לְרִצּוֹן אֱמֶרֶי־פִי וְהִגִּיזוּן לְבִי לְפָנֶיךָ,

יְהוָה צוּרִי וְגֹאֲלִי.

PSALM 34

A Psalm of David, who feigned madness before Avimelekh and was forced to flee.

I will praise Adonai at all times,
God's glory always on my lips.

*In Adonai will I exult;
let the humble hear and be glad.
Proclaim God's greatness with me;
let us exalt God together.*

I sought Adonai who answered me,
freeing me from all my fears.
Look to God and be radiant, never to be downcast.

*This poor wretch cried out;
Adonai heard and delivered him from all his troubles.
Adonai's angel guards and rescues those who revere God.*

Taste and find that Adonai is good;
blessed the one who takes refuge in God.

*Let His holy ones revere Adonai;
those who revere God lack for nothing.
Those who deny may suffer and starve,
but those who seek Adonai will not lack any good.*

Come, children, listen to me;
I will teach you to revere Adonai.
Which of you desires life,
loves long years discovering goodness?

*Keep your tongue from evil, your lips from speaking lies.
Shun evil and do good; seek peace and pursue it.
The eyes of Adonai are on the righteous;
God's ears are open to their cry.*

Adonai's face is set against evildoers,
to erase all memory of them from the earth.
When the righteous cry out, Adonai listens
and sets them free from all their troubles.

*Adonai is close to the brokenhearted
and helps those who are crushed in spirit.*

Many are the troubles of the righteous,
but with Adonai's help, they are overcome.
God protects every limb; not one is broken.

*Misfortune destroys the wicked,
and those who hate the righteous are doomed.*

Adonai redeems the life of His servants.
None who take refuge in God will be forsaken.

*Psalm 34, like a number of other Psalms,
is composed in the form of an acrostic, the first
letters of the verses comprising the full Hebrew
alphabet.*

תהלים ל"ד

לְדוֹד בְּשִׁנּוֹתַי אֶת־טַעְמוֹ לִפְנֵי אֲבִימֶלֶךְ וַיִּגְרְשֵׁהוּ וַיֵּלֶךְ.

אֲבִרְכָה אֶת־יְהוָה בְּכָל־עֵת, תָּמִיד תִּהְיֶה לְתוֹ בְּפִי.

בִּיהוָה תִּתְהַלֵּל נַפְשִׁי, יִשְׁמְעוּ עַנְוִים וַיִּשְׁמְחוּ.

גִּדְלוּ לַיהוָה אֶתִּי, וַנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

דִּקְשָׁתִי אֶת־יְהוָה וְעַנְנִי, וּמִכָּל־מַגּוּרוֹתַי הִצִּילָנִי.

הִבִּיטוּ אֱלֹהֵי וְנִקְרוּ, וּפְנִיָהֶם אֶל יַחְפְּרוּ.

זֶה עָנִי קָרָא וַיְהוָה שָׁמַע, וּמִכָּל־צָרוֹתַי הוֹשִׁיעוּ.

חַנּוּהַ מְלֶאךָ יְהוָה סָבִיב לִירְאָיו וַיַּחֲלִצֵם.

טַעְמוּ וּרְאוּ כִי טוֹב יְהוָה, אֲשֶׁר־יִהְיֶה גִבּוֹר יַחֲסֶה בּוֹ.

יִרְאוּ אֶת־יְהוָה קִדְשׁוֹ, כִּי אֵין מַחְסוֹר לִירְאָיו.

כָּפְיָרִים רָשׁוּ וְרָעִבוּ, וְדָרְשׁוּ יְהוָה לֹא יַחֲסְרוּ כָּל־טוֹב.

לְכוּ בָנִים שְׁמְעוּ לִי, יִרְאֵת יְהוָה אֲלַמְדְּכֶם.

מִי הָאִישׁ הִחְפֵּץ חַיִּים, אֲהֵב יָמִים לִרְאוֹת טוֹב.

נִצַּר לְשׁוֹנֵה מֵרַע וּשְׁפָתַיִךְ מִדַּבֵּר מִרְמָה.

סוֹר מֵרַע וְעִשָׂה־טוֹב, בְּקֶשׁ שְׁלוֹם וְרִדְפָהוּ.

עֵינֵי יְהוָה אֶל־צַדִּיקִים וְאֲזַנּוֹ אֶל־שׁוֹעֲתָם.

פְּנֵי יְהוָה בְּעִשְׂי רָע, לְהִכְרִית מֵאָרֶץ זִכְרָם.

צַעֲקוּ וַיְהוָה שָׁמַע, וּמִכָּל־צָרוֹתֶם הִצִּילְם.

קָרוֹב יְהוָה לְנֹשְׁבְרֵי־לֵב, וְאֶת־דַּבְּאֵי־רוּחַ יוֹשִׁיעַ.

רַבּוֹת רַעוֹת צַדִּיק, וּמִכָּל־יִצְלָנוּ יְהוָה.

שֹׁמֵר כָּל־עֲצָמֹתָיו, אַחַת מִהֵנָּה לֹא נִשְׁבְּרָה.

תַּמוֹתַת רָשָׁע רָעָה, וְשֹׁאֵי צַדִּיק יֵאָשְׁמוּ.

□ פּוֹדֶה יְהוָה נַפְשׁ עַבְדּוֹ,

וְלֹא יֵאָשְׁמוּ כָּל־הַחֹסִים בּוֹ.

PSALM 90

A prayer of Moses, man of God.

Adonai, You have been our refuge through all generations.
Before mountains emerged, before the earth was formed —
from age to age, everlastingly, You are God.

*But humans You crumble into dust,
and say: "Return, O mortals."
For a thousand years in Your sight
are as a passing day, an hour of night.*

You engulf all human beings in sleep.
They flourish for a day, like grass.
In the morning it sprouts afresh;
by nightfall it fades and withers.

*By Your anger we are consumed,
by Your wrath we are overcome.
You set out our transgressions before You,
our secret sins before Your presence.*

Your wrath darkens our days;
our lives are over like a sigh.

*Three score and ten our years may number,
four score years if granted the vigor.
Laden with trouble and travail,
life quickly passes and flies away.*

Who can know the power of Your wrath?
Who can measure the reverence due You?
Teach us to use all of our days,
that we may attain a heart of wisdom.

*Relent, Adonai! How long must we suffer?
Have compassion upon Your servants.
Grant us Your love in the morning
that we may sing in gladness all our days.*

Match days of sorrow with days of joy
equal to the years we have suffered.
Then Your servants will see Your power;
their children will know Your glory.

*May Adonai our God show us compassion,
and establish the work of our hands.
May the work of our hands be firmly established.*

תהלים צ'

תִּפְלֶה לְמֹשֶׁה אִישׁ הָאֱלֹהִים.

אֲדֹנָי מָעוֹן אַתָּה הָיִיתָ לָנוּ בְּדֹר וְדֹר.

בְּטָרַם הָרִים יִלְדוּ וּתְחוֹלֵל אָרֶץ וְתִבֵּל,
וּיִמְעוֹלָם עַד עוֹלָם אַתָּה אֵל.

תָּשֵׁב אָנוּשׁ עַד־דָּפֵא וּתְאִמַּר שׁוּבוּ בְּנֵי אָדָם.

כִּי אֶלֶף שָׁנִים בְּעֵינֶיךָ כְּיוֹם אֶתְמוֹל כִּי יַעֲבֹר,
וְאֲשִׁמּוּרָה בְּלַיְלָה.

וְרַמְתֶּם שָׁנָה יְהוִי, בְּבִקְרַךְ כְּחֻצִיר יִחְלֶף.

בְּבִקְרַךְ יִצִּיץ וְחִלֶּף, לְעָרֵב יְמוּלֵל וְיִבֹשׁ.

כִּי כָלֵינוּ בְּאַפָּךָ, וּבַחֲמַתְךָ נִבְהַלְנוּ.

שָׁתָה עֲוֹנֹתֵינוּ לְנִגְדֶךָ, עַל־מְנוּ לְמֵאוֹר פְּנֶיךָ.

כִּי כָל־יָמֵינוּ פָּנוּ בְּעִבְרֹתֶךָ, כָּלֵינוּ שָׁנֵינוּ כְּמוֹ הַגָּה.

יְמֵי שְׁנוֹתֵינוּ בָּהֶם שָׁבְעִים שָׁנָה,

וְאִם בְּגִבּוֹרֹת שְׁמוֹנִים שָׁנָה

וְרַהֲבָם עָמַל וְאָנֹן, כִּי גֹ חַיֵּשׁ וְנִעְפָּה.

מִי יוֹדֵעַ עַז אַפָּךָ וּכְיִרְאַתְךָ עֲבָרְתְּךָ.

לְמִנּוֹת יָמֵינוּ כֵּן הוֹדַע, וְנִבֵּא לְבַב חֲכָמָה.

שׁוֹבָה יְהוָה, עַד מָתֵי, וְהִנָּחֵם עַל־עֲבֹדֶיךָ.

שָׁבְעֵנוּ בְּבִקְרַךְ חֲסִדֶךָ וּנְרַנְנָה וְנִשְׁמְחָה בְּכָל־יָמֵינוּ.

שְׁמַחְנוּ כִּימוֹת עֲנִיתֵנוּ, שְׁנוֹת רְאִינוּ רָעָה.

יִרְאֶה אֵל עֲבֹדֶיךָ פַּעֲלֶךָ, וְהִדְרֶךָ עַל בְּנֵיהֶם.

□ וַיְהִי נָעַם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ,

וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנֵנָה עָלֵינוּ,

וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנֵנָהוּ.

PSALM 91

Dwelling in the shelter of the Most High,
abiding in the shadow of the Almighty,
I call Adonai my refuge and fortress,
my God in whom I trust.

*God will save you from the fowler's snare,
from deadly illness.*

*God will cover you with His wings;
in God's shelter you will find refuge.*

Fear not terror by night nor the arrow that flies by day,
the pestilence that stalks in darkness
nor the plague that rages at noon.

*A thousand may fall by your side,
ten thousand close at hand, but it will never touch you;
God's faithfulness will shield you.*

You need only look with your eyes
to see the recompense of the wicked.

*You have made Adonai your refuge,
the Most High your haven.
No evil shall befall you;
no plague shall approach your dwelling.*

God will instruct His angels to guard you in all your paths,
to carry you in their hands lest you stumble on a stone.

*You will step on cubs and cobras,
tread safely on lions and serpents.*

"Since you are devoted to Me I will deliver you;
I will protect you because you care for Me.

*"When you call to Me, I will answer;
I will be with you in time of trouble.
I will rescue you and honor you.*

"I will satisfy you with long life,
and lead you to enjoy My salvation."

תהלים צ"א

יֵשֶׁב בְּסִתְרֵי עֲלִיּוֹן, בְּצִלְ שָׁדַי יִתְלוֹנֵן.

אֹמֵר לַיהוָה מַחְסֵי וּמְצוּדֹתַי, אֱלֹהֵי אֲבֹתַי-בּוֹ.

כִּי הוּא יִצִּילְךָ מִפֶּחַ יְקוּשׁ, מִדְּבַר הַוּוֹת.

בְּאֲבָרְתוֹ יִסֹּף לָךְ וְתַחַת-כַּנְּפָיו תִּתְחַסֶּה,
צְנִיחַ וְסַחֲרָה אָמְתוֹ.

לֹא תִירָא מִפֶּחַד לַיְלָה, מִחֶץ יַעוֹף יוֹמָם.

מִדְּבַר בְּאִפְלַי יְהַלֵּךְ, מִקְטֵב יִשׁוּד צְהָרִים.

יִפֹּל מִצִּדָּה אֶלְף וּרְבֹבָה מִיַּמִּינֶךָ, אֵלֶיךָ לֹא יִגַּשׁ.

רַק בְּעֵינֶיךָ תִּבְיֵט וְשִׁלְמַת רָשָׁעִים תִּרְאֶה.

כִּי-אַתָּה יְהוָה מַחְסֵי עֲלִיּוֹן שְׁמַת מְעוֹנֶךָ.

לֹא-תֵאָנֶה אֵלֶיךָ רָעָה

וְנָגַע לֹא-יִקְרַב בְּאֵהָלֶךָ.

כִּי מִלְאָכָיו יִצְוֶה-לָךְ לְשִׁמְרֶךָ בְּכָל-דְּרָכֶיךָ.

עַל-כַּפָּיִם יִשְׁאוּנֶךָ פֶּן-תִּגַּף בְּאֶבֶן רִגְלֶךָ.

עַל שַׁחַל וּפְתָן תִּדְרֹךְ, תִּרְמַס כְּפִיר וְתַנִּין.

כִּי בִי חָשַׁק וְאַפְלִטָהוּ, אֲשַׁגְּבֶהוּ כִּי-יַדַּע שְׁמִי.

□ יִקְרָאֵנִי וְאַעֲנֶהוּ, עֲמוּ אֲנֹכִי בְּצָרָה,

אֲחַלְצֶהוּ וְאֲכַבְּדֶהוּ.

אֲרֹךְ יָמִים אֲשַׁבֵּיעֶהוּ, וְאַרְאֶהוּ בִישׁוּעָתִי.

אֲרֹךְ יָמִים אֲשַׁבֵּיעֶהוּ, וְאַרְאֶהוּ בִישׁוּעָתִי.

PSALM 135

Halleluyah! Praise Adonai's glory.
Offer praise, servants of Adonai
who stand in Adonai's house,
in the courts of the house of our God.
Halleluyah! For Adonai is good;
sing to God, who is gracious.
God chose Jacob for His own,
the people Israel as His special treasure.
I know Adonai is great,
greater than anything worshiped as divine.
Whatever Adonai pleases
has He done in the heavens and on earth,
in the sea and all the depths.
God gathers clouds from the ends of the earth,
makes lightning for the rain,
and releases the wind from His vaults.
God smote the firstborn of Egypt, human and beast alike,
sent signs and portents in Egypt
against Pharaoh and all his subjects.
God smote many nations and slew mighty kings:
Sihon, king of the Amorites;
Og, king of Bashan; and all the princes of Canaan —
and gave their land, as a heritage, to His people Israel.
Adonai, Your glory endures forever;
Your fame, Adonai, for all generations.
Adonai will provide for His people,
and have compassion for His servants.
The idols of the nations are silver and gold,
made by human hands.
They have mouths that cannot speak;
they have eyes that cannot see.
They have ears that cannot hear,
nor have they breath in their mouths.
Their makers shall become like them;
so shall all who trust in them.
House of Israel, praise Adonai;
House of Aaron, praise Adonai.
House of Levi, praise Adonai;
You who revere Adonai, praise Adonai.
Praised from Zion be Adonai who dwells in Jerusalem.
Halleluyah!

תהלים קל"ה

הללויה.

הִלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָה, הִלְלוּ עַבְדֵי יְהוָה.
שְׁעֵמֲדִים בְּבֵית יְהוָה, בְּחִצְרוֹת בַּיִת אֱלֹהֵינוּ.
הִלְלוּיָהּ כִּי טוֹב יְהוָה, וְזָמְרוּ לְשִׁמּוֹ כִּי נְעִים.
כִּי יַעֲקֹב בָּחַר לֹו יְהוָה, יִשְׂרָאֵל לְסִגְלָתוֹ.
כִּי אָנִי יִדְעֵתִי כִּי גָדוֹל יְהוָה,
וְאֲדַנְיָנוּ מִכָּל־אֱלֹהִים.
כָּל אֲשֶׁר חָפֵץ יְהוָה עָשָׂה,
בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ בַּיָּמִים וּכְל־תְּהִמוֹת.
מֵעַלָּה נִשְׁאִים מִקְצֵה הָאָרֶץ, בְּרִקִּים לְמָטָר עָשָׂה,
מוֹצֵא רוּחַ מְאוּצְרוֹתָיו.
שָׁהֲפָה בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם, מֵאָדָם עַד בְּהֵמָה.
שָׁלַח אוֹתוֹת וּמִפְתֹּיִם בְּתוֹכֵכֵי מִצְרַיִם,
בַּפָּרְעָה וּבְכָל־עַבְדָּיו.
שָׁהֲפָה גּוֹיִם רַבִּים וְהָרַג מְלָכִים עֲצוּמִים.
לְסִיחוֹן מֶלֶךְ הָאֲמֹרִי וְלַעֲוֹג מֶלֶךְ הַבְּשָׁן,
וְלִכָּל מַמְלָכוֹת בְּנֶעֱן.
וְנָתַן אֶרְצָם נַחְלָה, נַחְלָה לְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ.
יְהוָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם, יְהוָה זְכָרְךָ לְדֹר וָדֹר.
כִּי יִדְיִן יְהוָה עַמּוֹ וְעַל עַבְדָּיו יִתְנַחֵם.
עֲצָבֵי הַגּוֹיִם כֶּסֶף וְזָהָב, מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם.
פֶּה לָהֶם וְלֹא יִדְבְּרוּ, עֵינַיִם לָהֶם וְלֹא יִרְאוּ.
אָזְנוּיִם לָהֶם וְלֹא יִאֲזִינוּ, אֵף אֵין יִשְׁרִיחַ בְּפִיהֶם.
כְּמוֹתָם יִהְיוּ עֲשִׂיהֶם, כָּל אֲשֶׁר בִּטֶחַ בָּהֶם.
□ בֵּית יִשְׂרָאֵל בָּרְכוּ אֶת־יְהוָה,
בֵּית אַהֲרֹן בָּרְכוּ אֶת־יְהוָה,
בֵּית הַלְוִי בָרְכוּ אֶת־יְהוָה,
יִרְאֵי יְהוָה בָּרְכוּ אֶת־יְהוָה.
בְּרוּךְ יְהוָה מְצִיּוֹן, שְׁכֵן יְרוּשָׁלַיִם. הִלְלוּיָהּ.

PSALM 33

Sing to Adonai, you righteous.
It is fitting for the upright to praise God.
Praise Adonai on the harp;
sing God songs with the ten-stringed lute.
Sing to God a new song; play sweetly and shout for joy
for the word of Adonai holds true; all God's deeds endure.

God loves righteousness and justice;
the earth is filled with divine love.
By the word of Adonai were the heavens made;
at God's command, all they contain.
God gathers the waters of the sea as a mound,
and stores the deep in vaults.

Let all the earth revere Adonai,
and all who inhabit the world stand in awe.
For God spoke, and it came to be;
God commanded, and it stood firm.

Adonai annuls the plans of nations
and thwarts the designs of peoples.
Adonai's plans stand firm forever;
God's designs shall endure throughout the ages.
Blessed the nation for whom Adonai is God,
the people chosen as God's heritage.

Adonai looks out from heaven and beholds all mortals.
From His dwelling place God surveys
all the inhabitants of the earth,
fashioning the hearts of all, discerning all their deeds.

A king is not rescued by an army,
nor is a warrior saved by sheer strength.
Horses are a delusion of security;
their great power provides no escape.

Adonai watches over those who revere Him —
over those who hope for God's lovingkindness —
to save them from death
and sustain their lives in famine.

Longingly we hope in Adonai;
God is our help and our shield.
In God our hearts rejoice;
in God's holy name have we put our trust.
May we enjoy Your lovingkindness, Adonai,
for we have placed our hope in You.

תהלים ל"ג

רַנְנּוּ צְדִיקִים בַּיהוָה לְיִשְׂרָאֵל נְאֻה תְהִלָּה.
הוֹדוּ לַיהוָה בְּכִנּוּר, בְּנֶבֶל עֲשׂוּר וּמְרוֹלָו.
שִׁירוּ לוֹ שִׁיר חֲדָשׁ, הִיטִיבוּ נֶגֶן בְּתִרְוַעָה.
כִּי יֵשֶׁר דְּבַר יְהוָה, וְכָל־מַעֲשָׂהוּ בְּאֱמוּנָה.
אֱהָב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט, חֶסֶד יְהוָה מְלֵאָה הָאָרֶץ.
בְּדִבַר יְהוָה שָׁמַיִם נִעֲשׂוּ, וּבְרוּחַ פִּי כָל־צְבָאָם.
כִּנִּס כַּנֹּד מִי הַיָּם, נִתַּן בְּאוֹצְרוֹת תְּהוֹמוֹת.
יִירָאוּ מִיהוָה כָּל־הָאָרֶץ, מִמֶּנּוּ יִגְוּרוּ כָּל־יֹשְׁבֵי תֵבֶל.
כִּי הוּא אָמַר וַיְהִי, הוּא צִוָּה וַיַּעֲמֵד.
יְהוָה הִפִּיר עֲצַת גּוֹיִם, הִנְיָא מַחְשְׁבוֹת עַמִּים.
עֲצַת יְהוָה לְעוֹלָם תַּעֲמֵד, מַחְשְׁבוֹת לְבוֹ לְדוֹר וָדוֹר.
אֲשֶׁר־יִהְיֶה אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהָיו, הָעַם בָּחַר לְנַחֲלָה לוֹ.
מִשְׁמַיִם הִבִּיט יְהוָה, רָאָה אֶת־כָּל־בְּנֵי הָאָדָם.
מִמֶּכּוֹן שְׁבַתוֹ הִשְׁגִּיחַ, אֶל כָּל־יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ.
הִיִּצֵר יָחַד לִבָּם, הִמְבִּין אֶל כָּל־מַעֲשֵׂיהֶם.
אֵין הִמְלִיךְ נוֹשֵׁעַ בְּרִב־חַיִל, גְּבוּר לֹא יִנְצֵל בְּרִב־כַּחַח.
שִׁקָּר הַסּוֹס לְתִשׁוּעָה, וּבְרִב חִילוֹ לֹא יִמְלֹט.
הִנֵּה עֵינַי יְהוָה אֶל יִרְאָיו, לְמִיחָלִים לְחִסְדּוֹ.
לְהַצִּיל מִמּוֹת נַפְשָׁם, וּלְחַיּוֹתָם בְּרָעַב.
□ נִכְשְׁנוּ חִפְתָּה לַיהוָה, עֲזָרְנוּ וּמִגִּנְנוּ הוּא.
כִּי בּוֹ יִשְׁמַח לְבַנּוֹ, כִּי בְשֵׁם קְדָשׁוֹ בְּטַחְנוּ.
יְהִי חֶסֶדְךָ יְהוָה עָלֵינוּ כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ.

PSALM 92

A Song for Shabbat.

It is good to acclaim Adonai,
to sing Your praise, exalted God,

*to affirm Your love each morning,
and Your faithfulness each night,
to the music of the lute
and the melody of the harp.*

Your works, Adonai, make me glad;
I sing with joy of Your creation.

*How vast Your works, Adonai!
Your designs are beyond our grasp.*

The thoughtless cannot comprehend;
the foolish cannot fathom this:

*The wicked may flourish, springing up like grass,
but their doom is sealed, for You are supreme forever.*

Your enemies, Adonai, Your enemies shall perish;
all the wicked shall crumble.

*But me You have greatly exalted;
I am anointed with fragrant oil.
I have seen the downfall of my foes;
I have heard the despair of my attackers.*

The righteous shall flourish like the palm tree;
they shall grow tall like a cedar in Lebanon.
Planted in the house of Adonai,
they will thrive in the courts of our God.

*They shall bear fruit even in old age;
they shall be ever fresh and fragrant,
to proclaim: Adonai is just —
my Rock, in whom there is no flaw.*

תהלים צ"ב

מזמור שיר ליום השבת.

טוב להדות ליהוה, ולזמר לשמך עליון.

להגיד בבקר חסדך, ואמונתך בלילות.

עלי עשור ועלי-נבל, עלי הגיון בכנור.

כי שמחתני יהוה בפעלך, במעשי ידך ארגן.

מהגדלו מעשיך יהוה, מאד עמקו מחשבתך.

איש-בער לא ידע, וכסיל לא יבין את-זאת.

בפרח רשעים כמו עשב, ויציצו כל-פעלי און,

להשמדם עדי-עד.

ואתה מרום לעלם יהוה.

כי הנה איביך, יהוה,

כי הנה איביך יאבדו,

יתפרדו כל-פעלי און.

ותרם כראים קרני, בלתי בשמן רענן.

ותבט עיני בשורי,

בקמים עלי מרעים תשמענה אזני.

צדיק בתמר יפרח,

כארו בלבנון ישגה.

שתולים בבית יהוה,

בחצרות אלהינו יפריחו.

□ עוד ינובון בשיבה, דשנים ורעננים יהיו.

להגיד כי ישר יהוה, צורי ולא עולתה בו.

PSALM 93

Adonai is sovereign, crowned with splendor;
Adonai reigns, robed in strength.

*You set the earth on a sure foundation.
You created a world that stands firm.*

Your kingdom stands from earliest time.
You are eternal.

*The rivers may rise and rage,
the waters may pound and pulsate,
the floods may swirl and storm.*

Yet above the crash of the sea
and its mighty breakers
is Adonai our God, supreme.

*Your decrees, Adonai, never fail.
Holiness befits Your house for eternity.*

Verses from Psalms, Proverbs, Exodus, and Chronicles

God's glory endures forever; may God rejoice in His creatures. May Adonai be praised now and forever. Praised be God from East to West. Adonai is exalted beyond all nations; God's glory extends beyond the heavens. Your glory, Adonai, endures forever, Your fame throughout all generations. Adonai established His throne in heaven; God's sovereignty encompasses all. The heavens rejoice and the earth is glad; the nations declare: "Adonai is Sovereign." Adonai reigns, Adonai has reigned, Adonai shall reign throughout all time. Adonai shall reign forever and ever; many peoples shall vanish from God's land. Adonai thwarts the designs of such nations, foiling the plans of such peoples. Many plans rise in human hearts, but Adonai's designs are fulfilled. For when God spoke it came to be; God issued a command and the world took form. Adonai has chosen Zion, desiring it for His dwelling place. God has chosen Jacob for His own, the people Israel as His treasure. Adonai will not abandon His people; God will not forsake His heritage. God, being merciful, grants atonement for sin and does not destroy. Time and again God restrains wrath, refusing to let rage be all-consuming. Save us, Adonai. Answer us, Sovereign, when we call.

תהלים צ"ג

יהוה מֶלֶךְ גָּאוֹת לְבֵשׁ,
לְבֵשׁ יְהוּה, עֹז הַתְּאֵזֶר,
אֵף תִּכּוֹן תִּבְל בַּל תִּמוֹט.

נִכּוֹן כְּסָאָךָ מֵאֲזו, מְעוֹלָם אֶתָּה.

נִשְׂאוּ נְהָרוֹת יְהוּה,
נִשְׂאוּ נְהָרוֹת קוֹלָם,
יִשְׂאוּ נְהָרוֹת דְּכָיִם.

מִקְלוֹת מַיִם רַבִּים אֲדִירִים מִשְׁבְּרֵי יָם,
אֲדִיר בְּמָרוֹם יְהוּה.

□ עֲדֹתֶיךָ נֶאֱמָנוּ מְאֹד,
לְבֵיתֶךָ נֶאֱוָה-קִדְשׁ יְהוּה, לְאַרְךָ יָמִים.

פסוקים מספר תהלים, משלי, שמות, ודברי הימים

יְהִי כְבוֹד יְהוּה לְעוֹלָם, יִשְׂמַח יְהוּה בְּמַעֲשָׂיו. יְהִי שֵׁם
יְהוּה מְבָרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. מִמְּזֹרַח שֶׁמֶשׁ עַד מְבוֹאוֹ,
מִהַלְלֵל שֵׁם יְהוּה. רֵם עַל כָּל-גּוֹיִם יְהוּה, עַל הַשָּׁמַיִם
כְּבוֹדוֹ. יְהוּה שִׁמְךָ לְעוֹלָם, יְהוּה זְכָרְךָ לְדֹר וָדֹר. יְהוּה
בְּשָׁמַיִם הִכִּין כְּסֵאוֹ, וּמַלְכוּתוֹ בְּכָל מְשָׁלָה. יִשְׂמַחוּ
הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ, וַיֹּאמְרוּ בְּגוֹיִם יְהוּה מֶלֶךְ. יְהוּה
מֶלֶךְ, יְהוּה מֶלֶךְ, יְהוּה יְמִלֶךְ לְעוֹלָם וָעֶד. יְהוּה מֶלֶךְ
עוֹלָם וָעֶד, אָבְדוּ גוֹיִם מֵאֶרֶץ. יְהוּה הִפִּיר עֵצַת גּוֹיִם,
הִנְיָא מַחְשְׁבוֹת עַמִּים. רַבּוֹת מַחְשְׁבוֹת בְּלֵב אִישׁ, וְעֵצַת
יְהוּה הִיא תְקוּם. עֵצַת יְהוּה לְעוֹלָם תִּעֲמֹד, מַחְשְׁבוֹת
לְבוֹ לְדֹר וָדֹר. כִּי הוּא אָמַר וַיְהִי, הוּא צָוָה וַיַּעֲמֹד. כִּי
בָחַר יְהוּה בְּצִיּוֹן, אֹהֶל לְמוֹשֵׁב לוֹ. כִּי יַעֲקֹב בָּחַר לוֹ יְהוּה,
יִשְׂרָאֵל לְסִגְלָתוֹ. כִּי לֹא יִטַּשׁ יְהוּה עַמוֹ, וְנִחַלְתּוֹ לֹא יַעֲזֹב.
□ וְהוּא רַחוּם יַכְפִּיר עוֹן וְלֹא יִשְׁחִית, וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב אָפוֹ
וְלֹא יַעִיר כָּל-יַחַמְתּוֹ. יְהוּה הוֹשִׁיעָה, הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ
בְּיוֹם קְרָאֵנוּ.

PSALM 84:5; 144:15

Blessed are they who dwell in Your house;
they shall praise You forever.

*Blessed the people who are so favored;
blessed the people whose God is Adonai.*

PSALM 145: 115:18

A Psalm of David.

I glorify You, my God, my Sovereign;
I praise You throughout all time.

Every day do I praise You, exalting Your glory forever.

Great is Adonai, and praiseworthy;
God's greatness exceeds definition.

*One generation lauds Your works to another,
acclaiming Your mighty deeds.*

They tell of Your wonders and Your glorious splendor.
They speak of Your greatness and Your awesome power.

They recall Your goodness; they sing of Your faithfulness.

Adonai is gracious and compassionate;
patient, and abounding in love.

Adonai is good to all; God's compassion embraces all.

All of Your creatures shall praise You;
the faithful shall continually bless You,

*recounting Your glorious sovereignty,
telling tales of Your might.*

And everyone will know of Your power,
the awesome radiance of Your dominion.

*Your sovereignty is everlasting;
Your dominion endures for all generations.*

Adonai supports all who stumble,
and uplifts all who are bowed down.

*The eyes of all look hopefully to You,
and You provide their food in due time.*

You open Your hand; Your favor sustains all the living.

*Psalm 145 was uniquely treasured by the Rabbis.
It is the only psalm traditionally recited three times
each day. This psalm extols God's providence,
which embraces all creatures, and the grandeur
of God's work, which surpasses our comprehension.*

תהלים פ"ד:ה, קמ"ד:ט"ו

אֲשֵׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ, עוֹד יְהַלְלוּךָ סֵלָה.

אֲשֵׁרֵי הָעַם שְׁכָכָה לוֹ, אֲשֵׁרֵי הָעַם שְׁיִהוּהוּ אֱלֹהָיו.

תהלים קמ"ה, קט"ו:י"ח

תְּהַלֵּלָה לְדוֹר.

אֲרוֹמְמֶךָ אֱלֹהֵי הַמַּלְאָךְ, וְאֶבְרַכְּךָ שָׁמַיְךָ לְעוֹלָם וָעֶד.

בְּכָל־יּוֹם אֶבְרַכְּךָ, וְאֶהַלְלָה שָׁמַיְךָ לְעוֹלָם וָעֶד.

גָּדוֹל יְהוָה וּמְהֵלָל מְאֹד, וְלֹגְדָלְתוֹ אֵין חֶקֶר.

דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַּח מִעֲשֵׂיךָ, וְגִבּוֹרְתֶיךָ יִגְיִדוּ.

הַדָּר כְּבוֹד הַדּוֹקָה, וְדַבְּרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה.

וְעֲזוֹזוֹ נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ, וְגִדְלָתְךָ אֶסְפְּרָנָה.

זָכַר רַב־טוֹבְךָ יִבְיָעוּ, וְצִדְקָתְךָ יִרְנְנוּ.

חֲנוּן וְרַחוּם יְהוָה, אֶרְךָ אַפַּיִם וְגִדְל־חֶסֶד.

טוֹב יְהוָה לְכָל, וְרַחֲמָיו עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו.

יִדְוֶךָ יְהוָה כָּל־מַעֲשֵׂיךָ, וְחִסְדֵיךָ יִבְרַכּוּכָה.

כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ, וְגִבּוֹרְתְךָ יִדְבְּרוּ.

לְהוֹדִיעַ לְבַנְיֵי הָאָדָם גִּבּוֹרְתֶיךָ, וְכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתוֹ.

מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עֲלָמִים, וּמִמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל־דוֹר וָדָר.

סוֹמֵךְ יְהוָה לְכָל־הַנְּפֹלִים, וְזוֹקֵף לְכָל־הַכְּפוּפִים.

עֵינֵי־כָל אֱלֹהֵי יִשְׁבְּרוּ, וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת־אֲכָלָם בְּעֵתוֹ.

פּוֹתֵחַ אֶת־יְדֵיךָ, וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל־חַי רִצּוֹן.

*Adonai is just in all His ways,
loving in all His deeds.*

Adonai is near to all who call,
to all who call to God with integrity.

*God fulfills the desire of those who are faithful;
God hears their cry and delivers them.*

Adonai preserves all who love Him,
while marking the wicked for destruction.

*My mouth shall praise Adonai.
Let all flesh praise God's name throughout all time.*

We shall praise Adonai now and always. Halleluyah!

PSALM 146

Halleluyah! Let my soul praise Adonai.
I will praise Adonai all my life,
and sing to my God with all my being.

*Put no trust in the powerful, in mortals who cannot save.
Their breath departs, they return to dust,
and that is the end of their grand designs.*

Blessed are those whose help is Jacob's God,
whose hope is Adonai, our God,

*Maker of the heavens and the earth,
the seas and all they contain.*

God keeps faith forever,
brings justice to the oppressed,
and provides food for the hungry.

*Adonai frees the bound,
Adonai gives sight to the blind;
Adonai raises those bowed down, and loves the just.*

Adonai protects the stranger
and supports the orphan and widow,
but frustrates the designs of the wicked.

*Adonai shall reign through all generations.
Your God, Zion, shall reign forever. Halleluyah!*

צָדִיק יְהוָה בְּכָל-דַּרְכָּיו, וְחָסִיד בְּכָל-מַעֲשָׂיו.
קָרוֹב יְהוָה לְכָל-קֹרְאָיו, לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאֱמֶת.

רְצוֹן יִרְאִיו יַעֲשֶׂה, וְאֶת-שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם.
שׁוֹמֵר יְהוָה אֶת-כָּל-אֲהַבָּיו, וְאֶת כָּל-הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד.

□ תְּהַלֵּל יְהוָה יְדַבֵּר-פִּי,
וַיְבָרֵךְ כָּל-בָּשָׂר שֵׁם קִדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.
וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יְהוָה, מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם. הַלְלוּיָהּ.

תהלים קמ"ז

הַלְלוּיָהּ.

הַלְלִי נַפְשִׁי אֶת-יְהוָה.

אֲהַלֵּל יְהוָה בְּחַיִּי, אֲזַמְרָה לְאֱלֹהֵי בְעוֹדִי.
אֵל תִּבְטְחוּ בַּנְּדִיבִים, בְּבֶן-אָדָם שָׁאִין לוֹ תְּשׁוּעָה.

תִּצַּא רוּחוֹ יֵשֵׁב לְאֲדָמָתוֹ,
בַּיּוֹם הַהוּא אָבְדוּ עֲשֵׂתֵנִתּוֹ.

אֲשָׁרֵי שָׂאֵל יַעֲקֹב בְּעֶזְרוֹ, שִׁבְרוּ עַל יְהוָה אֱלֹהָיו.
עָשָׂה שְׁמַיִם וָאָרֶץ, אֶת-הַיָּם וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר בָּם,
הַשׁוֹמֵר אֱמֶת לְעוֹלָם.

עָשָׂה מִשְׁפָּט לְעֹשׂוֹקִים, נָתַן לָחֶם לְרַעֲבִים,
יְהוָה מִתִּיר אֲסוּרִים,
יְהוָה פִּקַּח עֲוֹרִים,
יְהוָה זָקַף כְּפוּפִים,
יְהוָה אָהַב צְדִיקִים.

□ יְהוָה שֹׁמֵר אֶת-גֵּרִים,

יְתוֹם וְאֵלְמָנָה יַעֲזֹד וְדָרָה רְשָׁעִים יַעֲזוֹת.
יְמַלֵּךְ יְהוָה לְעוֹלָם, אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר.
הַלְלוּיָהּ.

PSALM 147

Halleluyah! It is good to sing psalms to our God.
How pleasant it is to praise God.

*Adonai rebuilds Jerusalem, gathers Israel's dispersed,
heals the broken-hearted, binds up their wounds,
and numbers the stars, giving each one a name.*

Great is our Ruler, vast God's power;
beyond measure is God's wisdom.
Adonai heartens the humble,
but casts evildoers to the ground.

*Lift your voice in thanks to Adonai.
Sound the harp in praise of our God.*

God covers the sky with clouds, provides rain for the earth,
and makes grass grow upon the hills.

*God gives the beasts their food,
and the ravens that for which they call —
caring not for the power of horses,
nor delighting in vaunted human strength.*

Adonai delights in those who revere Him,
in those who trust in His lovingkindness.

*Jerusalem, praise Adonai.
Zion, sing to Your God, who has fortified your gates
and blessed your children within —
bringing peace to your borders,
satisfying you with choice wheat.*

God gives His command to the earth;
swiftly God's word issues forth.
God sends down snow as white as wool
and scatters frost as thick as ashes.

*God pelts the earth with a storm of ice.
Who can withstand God's wintry blasts?
At God's command the ice melts;
the wind is stirred, and the waters flow.*

God makes His word known to Jacob,
His statutes and decrees to the people Israel.
This God has not done for other nations,
nor has God taught them His laws. Halleluyah!

תהלים קמ"ז

הללויה.

כִּי טוֹב זְמִרָה אֱלֹהֵינוּ,
כִּי נְעִים נְאוּה תִּהְיֶה.

בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם יְהוָה, נְדַחֵי יִשְׂרָאֵל יִכְנֶס.

הָרוּפֵא לְשִׁבּוּרֵי לֵב וּמְחַבֵּשׁ לְעַצְבוֹתָם.

מוֹנֵה מִסְפָּר לְכוֹכְבִּים, לְכֹלֵם שְׁמוֹת יִקְרָא.

גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ וְרַב כֹּחַ, לְתַבּוּנָתוֹ אֵין מִסְפָּר.

מְעוֹדֵד עַנּוּיִם יְהוָה, מִשְׁפִּיל רְשָׁעִים עַדֵי אָרֶץ.

עֲנֵנו לִיהוָה בְּתוֹדָה, וְזָמְרוּ לְאֱלֹהֵינוּ בְּכִנּוּר.

הַמְכַסֶּה שָׁמַיִם בְּעָבִים, הַמְכִּין לְאָרֶץ מָטָר,

הַמְצַמֵּחַ הָרִים חֲצִיר.

נוֹתֵן לְבַהֲמָה לַחֲמָה, לְבָנֵי עֶרֶב אֲשֶׁר יִקְרָאוּ.

לֹא בַגְבוּרַת הַסּוֹס יִחְפֹּץ, לֹא בְשׁוּקֵי הָאִישׁ יִרְצֶה.

רוֹצֶה יְהוָה אֶת־יִרְאָיו, אֶת־הַמִּיַּחֲלִים לְחַסְדּוֹ.

שִׁבְּחֵי יְרוּשָׁלַיִם אֶת־יְהוָה, הַלְלֵי אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן.

כִּי חֹזֵק בְּרִיחֵי שְׁעָרֶיךָ, בָּרַךְ בְּנֵיךָ בְּקַרְבֶּךָ.

הַשֶּׁם גְּבוּלֶךָ שְׁלוֹם, חֶלֶב חֲטִיִּם יִשְׂבִיעֶךָ.

הַשְׁלַח אֲמַרְתוּ אָרֶץ, עַד מְהֵרָה יְרוּץ דְּבָרוֹ.

הַנִּתֵּן שֶׁלֵּג כַּצֹּמֶר, כַּפּוֹר כַּאֲפֹר יַפְזוֹר.

מִשְׁלִיךְ קָרְחוֹ כְּפִתִּים, לִפְנֵי קָרְתוֹ מִי יַעֲמוֹד.

יִשְׁלַח דְּבָרוֹ וַיִּמָּסֶם, יֵשֵׁב רוּחוֹ וַיִּזְלוּ־מַיִם.

□ מַגִּיד דְּבָרָיו לְיַעֲקֹב, חֲקִיו וּמִשְׁפָּטָיו לְיִשְׂרָאֵל.

לֹא עָשָׂה כֵן לְכָל־גּוֹי, וּמִשְׁפָּטִים בַּל יִדְעוּם.

הללויה.

PSALM 148

Halleluyah!

Praise Adonai from the heavens.

Praise God, angels on high.

*Praise God, sun and moon, all shining stars.**Praise God, highest heavens.*

Let them all praise Adonai's glory
at whose command they were created,
at whose decree they endure forever,
and by whose laws nature abides.

*Praise Adonai, all who share the earth:
all sea monsters and ocean depths,
fire and hail, snow and smoke,
storms that obey God's command;*

all mountains and hills, all fruit trees and cedars,
all beasts, wild and tame,
creeping creatures, winged birds;

*earthly rulers, all the nations,
officers and mortal judges,
men and women, young and old.*

Let all praise the glory of Adonai,
for God alone is sublime,
more magnificent than the earth and the heavens.

*God has exalted His people's fame
for the glory of all the faithful.*

God has exalted the people Israel,
the people drawn close to Him.
Halleluyah!

תהלים קמ"ח

הַלְלוּיָהּ.

הַלְלוּ אֶת־יְהוָה מִן הַשָּׁמַיִם,

הַלְלוּהוּ בַמְרוֹמִים.

הַלְלוּהוּ כָּל־מַלְאָכָיו, הַלְלוּהוּ כָּל־צַבָּאוֹ.

הַלְלוּהוּ שֶׁמֶשׁ וַיָּרַח, הַלְלוּהוּ כָּל־כּוֹכְבֵי אוֹר.

הַלְלוּהוּ שְׁמֵי הַשָּׁמַיִם וְהַמַּיִם אֲשֶׁר מַעַל הַשָּׁמַיִם.

יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָה, כִּי הוּא צִוָּה וַנְּבְרָאוּ.

וַיַּעֲמִידֵם לְעַד לְעוֹלָם, חֲקִינָתָן וְלֹא יַעֲבוּר.

הַלְלוּ אֶת־יְהוָה מִן הָאָרֶץ, תַּנְיִינִים וְכָל־תְּהוֹמוֹת,

אֵשׁ וּבָרָד, שֶׁלֶג וְקִיטוֹר, רוּחַ סְעָרָה עֹשֶׂה דְבָרוֹ,

הַהָרִים וְכָל־גְּבְעוֹת, עֵץ פְּרִי וְכָל־אֲרָזִים,

הַחַיָּה וְכָל־בְּהֵמָה, רֶמֶשׂ וְצִפּוֹר כָּנָף,

מַלְכֵי־אֲרָץ וְכָל־לְאֻמִּים, שָׂרִים וְכָל־שֹׁפְטֵי אֲרָץ,

בַּחוּרִים וְגַם בְּתוֹלוֹת, זְקֵנִים עִם נְעָרִים.

יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָה, כִּי נִשְׁגָּב שְׁמוֹ לְבָדוֹ,

הוֹדוּ עַל אֲרָץ וּשְׁמַיִם.

□ וַיִּרְם קֶרֶן לְעַמּוֹ, תְּהַלֵּה לְכָל־חֲסִידָיו,

לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קִרְבוֹ,

הַלְלוּיָהּ.

PSALM 149

Halleluyah! Sing a new song to Adonai.
Where the faithful gather, let God be praised.

*Let the people Israel rejoice in their Maker;
let the people of Zion delight in their Sovereign.*

Let them dance in praise of God,
let them celebrate with drum and harp.
For Adonai cherishes His people,
and crowns the humble with triumph.

*Let God's faithful sing exultantly
and rejoice both night and day.*

Let praise of God be on their lips,
and a double-edged sword in their hands
to execute judgment on the godless:

*To bring punishment upon the nations,
to bind their kings in chains
and put their princes in irons —
carrying out the judgment decreed against them.*

This is glory for all of God's faithful. Halleluyah!

PSALM 150

Halleluyah! Praise God in His sanctuary;
praise God in His awesome heaven.

Praise God for His mighty deeds, for His infinite greatness.

Praise God with trumpet calls, with harp and lyre.

Praise God with drum and dance, with flute and strings.

Praise God with clashing cymbals;
with resounding cymbals sing praises.

Let every breath of life praise God. Halleluyah!

Praised be Adonai forever. Amen! Amen! Praised from Zion
be Adonai who abides in Jerusalem. Halleluyah! Praised be
Adonai, God of the people Israel, who alone works wonders.
Praised be God's glory throughout all time. May God's glory
fill the whole world. Amen! Amen!

תהלים קמ"ט

הללויה.

שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ, תְּהַלְתּוּ בְּקֶהֱל חֲסִידִים.
יִשְׂמַח יִשְׂרָאֵל בְּעֲשָׂיו, בְּגִי צִיּוֹן יִגְּלוּ בְּמִלְכָם.
יְהַלְלוּ שְׁמוֹ בְּמַחּוֹל, בְּתֹף וּכְנֹר וְזַמְרוּ-לוֹ.
כִּי רוּצָה יְהוָה בְּעַמּוֹ, יִפְאַר עַנְוִים בִּישׁוּעָה.
יַעֲלֶזוּ חֲסִידִים בְּכָבוֹד, יִרְנְנוּ עַל מִשְׁכַּבֹּתָם.
רוֹמְמוֹת אֵל בְּגֵרוֹנָם, וְחָרַב פִּיפְיֹת בְּיָדָם.
לַעֲשׂוֹת נִקְמָה בַּגּוֹיִם, תִּוְכַחֹת בְּלֵאָמִים.
□ לְאַסֵּר מַלְכֵיהֶם בְּזֻקִים וְנִכְבְּדֵיהֶם בְּכַבְּלֵי בְרִזָּל.
לַעֲשׂוֹת בָּהֶם מִשְׁפָּט פְּתוּב, הַדֶּר הוּא לְכָל-חֲסִידָיו.
הַלְלוּיָהּ.

תהלים ק"נ

הללויה.

הַלְלוּ אֵל בְּקֹדֶשׁוֹ, הַלְלוּהוּ בְּרִקִיעַ עִזּוֹ.
הַלְלוּהוּ בַּגְּבוּרָתָיו, הַלְלוּהוּ כְּרַב גִּדְלוֹ.
הַלְלוּהוּ בְּתַקַּע שׁוֹפָר, הַלְלוּהוּ בְּנִבְל וּכְנֹר.
הַלְלוּהוּ בְּתֹף וּמַחּוֹל, הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעֶגְב.
□ הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי-שָׁמַע, הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה.
כָּל הַנְּשָׁמָה תְהַלֵּל יְהוָה, הַלְלוּיָהּ.
כָּל הַנְּשָׁמָה תְהַלֵּל יְהוָה, הַלְלוּיָהּ.

בְּרוּךְ יְהוָה לְעוֹלָם, אָמֵן וְאָמֵן. בְּרוּךְ יְהוָה מִצִּיּוֹן, שְׁכֵן
יְרוּשָׁלַיִם, הַלְלוּיָהּ. □ בְּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל,
עֹשֶׂה נִפְלְאוֹת לְבָדוֹ. וּבְרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם, וְיִמְלֵא
כְבוֹדוֹ אֶת-כָּל-הָאָרֶץ, אָמֵן וְאָמֵן.

I CHRONICLES 29:10-13

David praised Adonai in the presence of all the assembled, saying: Praised are You, God of our father Israel, from the past to the future. Yours are greatness and power, Adonai, glory and splendor and majesty — for everything in the heavens and on earth is Yours. Sovereignty is Yours; You are exalted as Ruler of all. You are the source of wealth and honor. Dominion over all the earth is Yours. Might and courage come from You; greatness and strength are Your gifts. We praise You now, our God, and we extol Your glory.

NEHEMIAH 9:6-11

You alone are Adonai. You created the heavens, the high heavens and all their array, the land and all that is on it, the seas and all they contain. You sustain them all; the hosts of the heavens revere You. You are Adonai, the God who chose Abram and brought him out of Ur of the Chaldees, naming him Abraham, finding in him a faithful servant.

You made a covenant with him, to give the land of the Canaanites, the Hittites, the Amorites, the Perizites, the Jebusites, and the Girgashites to his descendants; and You kept Your promise, for You are just. You saw the suffering of our ancestors in Egypt; You heard their cry at the Sea of Reeds. With signs and wonders You confronted Pharaoh, all of his servants, and all the people of his land, because You knew of their shameless treatment of our ancestors; and You gained for Yourself a name that lives on to this day. You divided the sea for our ancestors, and they passed through it as if on dry land. But their pursuers You cast into the depths, like a stone into turbulent waters.

It is customary to stand through the middle of page 103.

דברי הימים א כ"ט: י-י"ג

וַיְבָרֶךְ דָּוִד אֶת־יְהוָה לְעֵינָיו כָּל־הַקְּהָל וַיֹּאמֶר דָּוִד:
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲבִינוּ, מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם.
לָךְ יְהוָה הַגְּדֹלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנִּצְחָן וְהַהוֹד,
כִּי כָל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ, לָךְ יְהוָה הַמְּמֹלָכָה וְהַמְּתַנַּשֵּׂא
לְכָל לְרֹאשׁ. וְהַעֲשֵׂר וְהַכְּבוֹד מִלְּפָנֶיךָ, וְאַתָּה מוֹשֵׁל
בְּכָל, וּבְיַדְךָ כַּחַ וּגְבוּרָה, וּבְיַדְךָ לְגֹדֵל וּלְחֹזֶק לְכָל. וְעַתָּה
אֱלֹהֵינוּ מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, וּמְהַלְלִים לְשֵׁם תְּפָאֶרְתֶּךָ.

נחמיה ט': ו'-י"א

אַתָּה־הוּא יְהוָה לְבַדְּךָ, אַתָּה עֹשֵׂית אֶת־הַשָּׁמַיִם, שָׁמַי
הַשָּׁמַיִם וְכָל־צַבָּאָם, הָאָרֶץ וְכָל־אֲשֶׁר עָלֶיהָ, הַיָּמִים
וְכָל־אֲשֶׁר בָּהֶם, וְאַתָּה מְחִיָּה אֶת־כָּל־בָּלֵם, וּצְבָא הַשָּׁמַיִם
לָךְ מִשְׁתַּחֲוִיִּים. □ אַתָּה הוּא יְהוָה הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר בְּחַרְתָּ
בְּאַבְרָם, וְהוֹצַאתוּ מֵאוּר כַּשְׁדִּים, וְשִׁמְתָּ שְׁמוֹ אַבְרָהָם,
וּמִצַּאת אֶת־לְבָבוֹ נֶאֱמָן לְפָנֶיךָ

וְכָרוֹת עַמּוֹ הַבְּרִית לָתֵת אֶת־אָרֶץ הַכְּנַעֲנִי הַחֲתִי
הָאֹמְרֵי וְהַפְּרִזִּי וְהַיְבוּסִי וְהַגְּרִזִּי לָתֵת לְיָרְעוּ, וְתַקְּם
אֶת־דְּבָרֶיךָ כִּי צָדִיק אַתָּה. וְתִרְא אֶת־עֵינֵי אֲבֹתֵינוּ
בְּמִצְרַיִם, וְאֶת־זַעֲקָתָם שְׁמַעְתָּ עַל יַם סוּף. וְתִתֵּן אֹתָת
וּמִפְתִּים בְּפָרְעָה וּבְכָל־עַבְדָּיו וּבְכָל־עַם אֶרֶץ, כִּי
יִדְעֶתָ כִּי הִזִּידוּ עָלֵיהֶם, וְתַעַשׂ לָךְ שֵׁם כְּהַיּוֹם הַזֶּה.
□ וְהַיִּם בְּקַעַת לְפָנֶיךָ וַיַּעֲבְרוּ בְּתוֹךְ הַיָּם בַּיַּבֶּשֶׁה,
וְאֶת־רַדְפֵיהֶם הִשְׁלַכְתָּ בְּמִצּוֹלָת כָּמוֹ אֶבֶן בְּמַיִם עֲזוּיִם.

EXODUS 14:30-31

Thus Adonai saved the people Israel from the Egyptians on that day; Israel saw the Egyptians lying dead on the shore of the sea. When the people Israel witnessed the great power that Adonai wielded against the Egyptians, the people feared Adonai; but they had trust in Adonai and His servant Moses.

EXODUS 15:1-18

Then Moses and the people Israel sang this song to Adonai:

I will sing to Adonai, mighty in majestic triumph!
Horse and driver God has hurled into the sea.
Adonai is my strength and my might; God is my deliverance.
This is my God, to whom I give glory —
my ancestor's God, whom I exalt.

Adonai is a warrior; God's name is Adonai.
Pharaoh's chariots and army has God cast into the sea;
Pharaoh's choicest captains have drowned in the Sea of Reeds.
The depths covered them; they sank in the deep like a stone.

Your right hand, Adonai, singular in strength —
Your right hand, Adonai, shatters the enemy.
With Your majestic might You crush Your foes;
You let loose Your fury, to consume them like straw.
In the rush of Your rage the waters were raised;
the sea stood motionless, the great deep congealed.

The enemy said: "I will pursue and plunder!
I will devour them, I will draw my sword.
With my bare hands will I dispatch them."
You loosed the wind — the sea covered them.
Like lead they sank in the swelling waters.

Who is like You, Adonai, among all that is worshiped?
Who is, like You, majestic in holiness,
awesome in splendor, working wonders?

You stretched out Your hand — the earth swallowed them.
In Your love You lead the people You redeemed;
with Your strength You guide them to Your holy habitation.

שמות י"ד: ל'-ל"א

וְלוֹשַׁע יְהוָה בַּיּוֹם הַהוּא אֶת־יִשְׂרָאֵל מִיַּד מִצְרַיִם וַיִּרְא
יִשְׂרָאֵל אֶת־מִצְרַיִם מֵת עַל־שַׁפַּת הַיָּם. □ וַיִּרְא יִשְׂרָאֵל
אֶת־הַיָּד הַגְּדֹלָה אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה בְּמִצְרַיִם וַיִּירָאוּ הָעָם
אֶת־יְהוָה, וַיֹּאמְרוּ בְּיַהוּה וּבַמֹּשֶׁה עַבְדּוֹ.

שמות ט"ז: א'-י"ח

אֲזַ וְשִׁיר־מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשִּׁירָה הַזֹּאת לַיהוָה וַיֹּאמְרוּ
לְאֵמֹר אֲשִׁירָה לַיהוָה כִּי־גָאָה גָאָה סוֹס
וּרְכָבוֹ רָמָה בַּיָּם: עֲזִי וְזִמְרַת יְהוָה וַיְהִי־לִי
לִישׁוּעָה זֶה אֱלֹהֵי וְאֶנְוָהוּ אֱלֹהֵי
אָבִי וְאֶרְמָמְנָהוּ: יְהוָה אִישׁ מִלְחָמָה יְהוָה
שָׁמוֹ: מִרְכַּבַּת פָּרָעָה וַחֲזִילוֹ יִרְהַב בַּיָּם וּמִבְּחַר
שָׁלְשׁוֹ טַבְעוֹ בַּיָּם־סוּף: תְּהַמֹּת יִכְסִימוּ יַרְדּוֹ בְּמִצּוֹלַת כְּמוֹ
אֶבֶן: יִמְיִנָּה יְהוָה נֶאֱדָרֵי בַכַּח יִמְיִנָּה
יְהוָה תִּרְעַץ אוֹיֵב: וּבִרְבַּב גְּאוֹנָה תִּהְרַס
קָמְיָה תִּשְׁלַח חֲרֹנְךָ יֶאֱכְלֵמוּ כֶּקֶשׁ: וּבְרוּחַ
אֲפִיךָ נִעְרְמוּ מַיִם נִצְבּוּ כְמוֹ־גֵד
נְזִלִים קִפְאוּ תְהַמֹּת בְּלִבֵּי־יָם: אֶמֶר
אוֹיֵב אֲרֹדְף אֲשִׁיג אַחֲלֶק שָׁלַל תִּמְלֹאֲמוּ
נַפְשֵׁי אָרִיק חֲרָבִי תוֹרִישְׁמוּ יָדַי: נִשְׁפַּת
בְּרוּחְךָ כִּסְמוּ יָם צָלְלוּ כְּעוֹפְרַת בְּמַיִם
אֲדִירִים: מִי־כַמְכָּה בְּאֵלֶם יְהוָה מִי
כַמְכָּה נֶאֱדָר בַּקֹּדֶשׁ נוֹרָא תִהְלֹת עֲשֵׂה
פְּלֵא: נְטִית יִמְיִנָּה תִבְלַעְמוּ אֶרֶץ: נְחִית
בְּחִסְדְּךָ עִם־זוֹ גָאָלַת נִתְלַת בְּעִזָּה אֶל־נְוָה

Nations take note and tremble;
panic grips the dwellers of Philistia.
Edom's chieftains are chilled with terror;
trembling seizes the mighty of Moab.
All the citizens of Canaan are confused;
dread and dismay descend upon them.
Your overwhelming power makes them still as stone,
while Your people, Adonai —
the people whom You have redeemed —
pass peacefully over.

Lead them to Your lofty mountain;
let them lodge there in Your abode,
the sanctuary You have established.
Adonai shall reign throughout all time.
Adonai shall reign throughout all time.

PSALM 22:29; OVADIAH 1:21; ZEKHARIAH 14:9

For sovereignty belongs to Adonai, who rules the nations.
Deliverers shall arise on Mount Zion to judge the mountain of
Esau, and Adonai shall be supreme. Adonai shall be sovereign
over all the earth. On that day Adonai shall be One and His
name One.

(On Hoshana Rabbah, continue on page 106.)

*This poem by Solomon ibn Gabirol, composed
in eleventh-century Spain, forms a poetic bridge
between the majesty of the P'sukei D'Zimra psalms
and the humble devotion of Nishmat, which follows.*

At dawn I seek You, Refuge, Rock sublime;
My morning prayers I offer, and those at evening time.
I tremble in Your awesome presence, contrite,
For my deepest secrets lie stripped before Your sight.

My tongue, what can it say? My heart, what can it do?
What is my strength, what is my spirit too?
But should music be sweet to You in mortal key,
Your praises will I sing so long as breath's in me.

קִדְשֶׁךָ: שָׁמְעוּ עַמִּים יִרְגָזוּן חֵיל
אֲחוֹזוּ יִשְׁבֵי פְלִשְׁתִּים: אִזּוּ נִבְהָלוּ אֱלוֹפֵי
אֲדוֹם אֵילֵי מוֹאָב יֶאֱחָזְמוּ רָעַד נִמְגּוֹ
כָּל יִשְׁבֵי כְנָעַן: תִּפְּל עֲלֵיהֶם אֵימָתָה
וּפְחָד בְּגִדְל זְרוּעֶךָ יִדְמוּ כְּאֶבֶן עֵד
יַעֲבֹר עִמָּךָ יְהוָה עַד-יַעֲבֹר עִם-יוֹ
קִנְיֹת: תִּבְאָמוּ וְתִשְׁעֲמוּ בְהַר נִחְלָתְךָ מְכוֹן
לְשִׁבְתְּךָ פְּעֻלַת יְהוָה מִקְדָּשׁ אֲדֹנָי כּוֹנֵן
יְדִיךָ: יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:
יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד.

תהלים כ"ב: כ"ט, עבדיה א': כ"א, זכריה י"ד: ט'

□ כי ליהוה המלוכה ומושל בגוים. ועלו מושעים בהר
ציון לשפט את-הר עשו, והיתה ליהוה המלוכה. והיה
יהוה למלך על כל-הארץ, ביום ההוא יהיה יהוה אחד
ושמו אחד.

(On דושענא רבה, continue on page 106.)

שַׁחַר אֲבִקְשֶׁךָ צוּרִי וּמִשְׁגָּבִי
אֶעֱרֹךְ לְפָנֶיךָ שַׁחְרִי וְגַם עֶרְבִי.
לְפָנֶי גִדְלְתָךְ אֶעֱמֵד וְאֶבְהֵל
כִּי עֵינֶיךָ תִּרְאֶה כָּל-מַחְשְׁבוֹת לְבִי.
מֵה-זֶה אֲשֶׁר יוּכַל הַלֵּב וְהַלְשׁוֹן לַעֲשׂוֹת
וּמֵה-כֵן רוּחִי בְּתוֹךְ קִרְבִּי.
הִנֵּה לְךָ תִּיטֵב זְמֶרֶת אֲנוּשׁ
עַל בֵּן אוֹרֶךְ בְּעוֹד נִשְׁמַת אֱלוֹהִים בִּי.

 NISHMAT

The breath of all that lives praises You, Adonai our God. The force that drives all flesh exalts You, our Sovereign, always. Transcending space and time, You are God. Without You we have no one to rescue and redeem us, to save and sustain us, to show us mercy in disaster and distress. Ruler of all ages, God of all creatures, endlessly extolled, You guide the world with kindness, its creatures with compassion. Adonai, who neither slumbers nor sleeps, You stir the sleeping, give voice to the speechless, free the fettered, support the falling, and raise those bowed down. You alone do we acknowledge.

Could song fill our mouth as water fills the sea
and could joy flood our tongue like countless waves —

Could our lips utter praise as limitless as the sky
and could our eyes match the splendor of the sun —

Could we soar with arms like an eagle's wings -
and run with gentle grace, as the swiftest deer —

Never could we fully state our gratitude
for one ten-thousandth of the lasting love
that is Your precious blessing, dearest God,
granted to our ancestors and to us.

From Egypt You redeemed us, from the house of bondage You delivered us. In famine You nourished us; in prosperity You sustained us. You rescued us from the sword, protected us from pestilence, and saved us from severe and lingering disease. To this day Your compassion has sustained us; Your kindness has not forsaken us. Never abandon us, Adonai our God.

This closing section of P'sukei D'Zimra provides a transition from the personal intimacy of the psalms to Shaḥarit, the formal public worship, which follows (page 107).

 נשמת

נְשַׁמַּת כָּל-חַי תְּבָרַךְ אֶת-שִׁמְךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ. וְרוּחַ כָּל-
בָּשָׂר תִּפְאָר וּתְרוּמָם זְכוּרָה מִלְּכַנּוּ תָמִיד. מִן הָעוֹלָם
וְעַד הָעוֹלָם אַתָּה אֵל. וּמִבְּלַעַדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל
וּמוֹשִׁיעַ, פּוֹדֶה וּמַצִּיל וּמַפְרִיֵס וּמְרַחֵם בְּכָל-עֵת צָרָה
וְצוּקָה. אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֵלָא אַתָּה. אֱלֹהֵי הָרַאשׁוֹנִים
וְהָאַחֲרוֹנִים, אֱלֹהֵי כָל-בְּרִיּוֹת, אֲדוֹן כָּל-תּוֹלְדוֹת, הַמְהַלֵּל
בְּרַב הַתְּשַׁבְּחוֹת, הַמְנַהֵג עוֹלָמוֹ בְּחֶסֶד וּבְרִיּוֹתָיו בְּרַחֲמִים.
וַיהוָה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן, הַמְעוֹרֵר יְשָׁנִים, וְהַמְקִיץ
נֹרְדָמִים, וְהַמְשִׁיחַ אֱלֻמִּים, וְהַמְתִּיר אֲסוּרִים, וְהַסּוֹמֵךְ
נוֹפְלִים, וְהַזּוֹקֵף כְּפוּפִים. לְךָ לְבַדְּךָ אֲנַחְנוּ מוֹדִים.

אֵלוֹ פִּינוּ מְלֵא שִׁירָה בַּיָּם וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה כְּהַמּוֹן גְּלוֹי
וּשְׁפָתוֹתֵינוּ שִׁבַּח כְּמִרְחַבֵי רְקִיעַ
וְעֵינֵינוּ מְאִירוֹת כְּשֶׁמֶשׁ וּכְכִיכָה
וַיְדִינוּ פְרוֹשׁוֹת כְּנִשְׂרֵי שָׁמַיִם וּרְגְלֵינוּ קְלוֹת כְּאַיְלוֹת,
אֵין אֲנַחְנוּ מְסַפִּיקִים לַהֲדוֹת לְךָ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
וּלְבָרַךְ אֶת-שִׁמְךָ עַל אַחַת מֵאַלְף אֲלָפִים
וְרַבֵי רַבּוֹת פְּעָמִים הַטּוֹבוֹת
שְׁעֵשִׂית עִם אֲבוֹתֵינוּ וְעִמָּנוּ.

מִמְצָרִים גְּאֵלְתָּנוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ.
בְּרָעַב וְנָתַנוּ וּבְשֹׂבַע כָּל-כִּלְתָּנוּ, מִחֶרֶב הִצַּלְתָּנוּ וּמִדְּבַר
מְלִטְתָּנוּ, וּמִחַלְלִים רָעִים וְנֹאֲמָנִים דְּלִיתָנוּ. עַד הִנֵּה עֲזָרוֹנוּ
רַחֲמֶיךָ, וְלֹא עֲזָבוֹנוּ חֶסֶדֶיךָ, וְאֵל תִּשְׁשׁוּנוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,
לְנֶצַח.

These limbs that You formed for us, this spirit You breathed into us, this tongue You set in our mouth, must laud, praise, extol, sing, and exalt Your holiness and sovereignty. Every mouth shall extol You, every tongue shall pledge devotion. Every knee shall bend to You, every back shall bow to You, every heart shall revere You, every fiber of our being shall sing of Your glory. As the psalmist sang: "All my bones exclaim: Adonai, who is like You, saving the weak from the powerful, the needy from those who would prey on them?" Who can equal You? Who can be compared to You — great, mighty, awesome, exalted God, Creator of the heavens and the earth? We extol You even as David sang: "Praise Adonai, my soul; let every fiber of my being praise God's holy name."

On Festivals, the Reader begins here:

You are God through the vastness of Your power, great through the glory of Your name, mighty forever, awesome through Your awesome works. You are Sovereign, enthroned supreme.

On Shabbat, the Reader begins here:

God, sacred and exalted, inhabits eternity.
As the psalmist has written:
"Rejoice in Adonai, you righteous.
It is fitting for the upright to praise God."

By the mouth of the upright are You extolled,
by the words of the righteous are You praised,
by the tongue of the faithful are You acclaimed,
in the soul of the saintly are You hallowed.

Among assembled throngs of the House of Israel
Your name shall be glorified in song, our Sovereign,
in every generation.
For it is the duty of all creatures,
Adonai our God and God of our ancestors,
to acclaim, laud, and glorify You —
extolling, exalting, to add our own praise
to the songs of David, Your anointed servant.

עַל כֵּן אַבְרָיִם שְׁפִלְגַת בָּנוּ, וְרוּחַ וּנְשָׁמָה שֶׁנִּפְחַתָּ
בְּאַפֵּינוּ, וְלָשׁוֹן אֲשֶׁר שָׁמַתָּ בְּפִינוּ, הֵן הֵם יוֹדוּ וַיְבָרְכוּ
וַיִּשְׁבְּחוּ וַיִּפְאֲרוּ וַיְרוֹמְמוּ וַיַּעֲרִיצוּ וַיִּקְדְּשׁוּ וַיִּמְלִיכוּ
אֶת־שִׁמְךָ מִלְּכָנוּ. כִּי כָל־פֶּה לְךָ יוֹדֶה, וְכָל־לָשׁוֹן לְךָ
תִּשְׁבַּע, וְכָל־בֶּרֶךְ לְךָ תִּכְרַע, וְכָל־קוֹמָה לְפָנֶיךָ תִּשְׁתַּחֲוֶה,
וְכָל־לְבָבוֹת יִירְאוּךָ, וְכָל־קָרֵב וְכָל־יֹדֵעַ יִזְמְרוּ לְשִׁמְךָ,
כַּדָּבָר שֶׁכָּתוּב: כָּל־עֲצָמוֹתַי תִּאֲמַרְנָה, יְהוָה מִי כָמוֹךָ,
מִצִּיל עֵינֵי מַחֲזֹק מִמֶּנּוּ, וְעֵינֵי וְאַבְיוֹן מִגּוֹזְלוֹ. מִי יִדְמֶה־
לְךָ וּמִי יִשׁוּדֶה־לְךָ וּמִי יַעֲרַךְ־לְךָ, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר
וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, קִנְיַת שָׁמַיִם וָאָרֶץ. □ נְהַלְלֶךָ וְנִשְׁבַּחֶךָ
וְנִפְאֲרֶךָ וְנִבְרַךְ אֶת־שֵׁם קְדוֹשְׁךָ, כְּאֲמֹר: לְדוֹד. בְּרַכִּי
נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה, וְכָל־קָרְבִי אֶת־שֵׁם קְדוֹשׁוֹ.

On יום טוב, the Hazzan begins here:

הָאֵל בְּתַעֲצוּמוֹת עֲזָךָ, הַגָּדוֹל בְּכַבוֹד שִׁמְךָ, הַגְּבוּר לְנִצְחָה
וְהַנּוֹרָא בְּנוֹרְאוֹתַיִךָ, הַמְּלִיךָ הַיּוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רָם וְנֹשֵׂא.

On שבת, the Hazzan begins here:

שׁוֹכֵן עַד, מְרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ.
וְכָתוּב: רָנְנוּ צְדִיקִים בַּיהוָה, לַיְשָׁרִים נְאוּה תְהִלָּה.
□ בְּפִי יִשְׂרָיִם תִּתְהַלֵּל
וּבְדַבְרֵי צְדִיקִים תִּתְבָּרַךְ
וּבְלָשׁוֹן חֲסִידִים תִּתְרוֹמֵם
וּבְקָרֵב קְדוֹשִׁים תִּתְקַדַּשׁ.

וּבְמִקְהֵלוֹת רַבּוֹת עִמָּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל
בְּרִנָּה יִתְפָּאֵר שִׁמְךָ מִלְּכָנוּ בְּכָל־דּוֹר וְדוֹר.
□ שָׁכֵן חוֹבֵת כָּל־הַיְצוּרִים לְפָנֶיךָ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
לְהוֹדוֹת לְהַלֵּל לְשַׁבַּח, לְפָאֵר לְרוֹמֵם
לְהַדְרָה, לְבָרַךְ לְעִלָּה וּלְקַלֵּס
עַל כָּל־דַּבְרֵי שִׁירוֹת וְתִשְׁבַּחוֹת
דָּוִד בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל עִבְדֶּךָ מְשִׁיחֶךָ.

SHAḤARIT

K'RIAT SH'MA AND ITS B'RAKHOT

Reader:

Bar'khu et Adonai ha-m'vorakh.
Praise Adonai, the Exalted One.

Congregation, then Reader:

Barukh Adonai ha-m'vorakh l'olam va-ed.
Praised be Adonai, the Exalted One, throughout all time.

*In this b'rakhah (which continues through page 110),
we praise God for the majesty of Creation and the
miracle of God's artistry in designing the universe.*

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
creating light and fashioning darkness,
ordaining the order of all creation.

*When a Festival falls on a weekday,
continue on page 109.*

On Shabbat:

All creatures praise You; all declare: "There is none holy as Adonai." All exalt You, Creator of all, God who daily opens the gates of the heavens, the casements of the eastern sky — bringing forth the sun from its dwelling place, the moon from its abode, illumining the whole world and its inhabitants whom You created with mercy. You illumine the earth and its creatures with mercy; in Your goodness, day after day, You renew creation. Uniquely exalted since earliest time, enthroned amidst praise and prominence since the world began — eternal God, with Your manifold mercies continue to love us, our Pillar of strength, protecting Rock, sheltering Shield, sustaining Stronghold. Incomparable, inimitable, peerless and singular, Adonai our God, You are our Sovereign — incomparable in this world, inimitable in the world to come, peerless Redeemer in the days of the Messiah, singular in assuring life immortal.

שחרית

קריאת שמע וברכותיה

Hazzan:

בְּרַכּוּ אֶת־יְהוָה הַמְּבָרָךְ.

Congregation, then Hazzan:

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

The first ברכה before שמע

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ, עֹשֶׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת־הַכֹּל.

*When a טוב יום falls on a weekday,
continue with המאיר לארץ, page 109.*

On שבת:

הַכֹּל יוֹדוּךָ, וְהַכֹּל יִשְׁבְּחוּךָ, וְהַכֹּל יֹאמְרוּ: אֵין קָדוֹשׁ כִּיְהוָה.
הַכֹּל יְרוֹמְמוּךָ סֵלָה, יוֹצֵר הַכֹּל, הָאֵל הַפּוֹתֵחַ בְּכָל־יוֹם
דְּלִתוֹת שַׁעֲרֵי מִזְרַח, וּבוֹקֵעַ חַלוּנֵי רְקִיעַ, מוֹצִיא חֲמָה
מִמְקוֹמָהּ וּלְבָנָהּ מִמְכוֹן שַׁבְּתָהּ, וּמְאִיר לְעוֹלָם כָּל־
וְלִיּוֹשְׁבָיו שֶׁבְּרָא בְּמִדַּת רַחֲמִים. הַמְּאִיר לְאַרְץ וְלַדָּרִים
עֲלֶיהָ בְּרַחֲמִים, וּבְטוֹבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל־יוֹם תְּמִיד מַעֲשֵׂה
בְּרֵאשִׁית. הַמְּלַךְ הַמְּרוֹמֵם לְבָדוֹ מְאֹד, הַמְּשַׁבֵּחַ וְהַמְּפוֹאָר
וְהַמְּתַנַּשֵּׂא מֵימֹת עוֹלָם, אֱלֹהֵי עוֹלָם, בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים
רַחֵם עָלֵינוּ, אֲדוֹן עֲזָנוּ, צוֹר מְשַׁגְּבָנוּ, מְגַן יִשְׁעָנוּ, מְשַׁגֵּב
בְּעַדָּנוּ. אֵין כְּעֶרְכְּךָ וְאֵין זוּלָתְךָ, אֶפְס בְּלָתְךָ וּמִי הוֹמָה
לָךְ. □ אֵין כְּעֶרְכְּךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעוֹלָם הַזֶּה, וְאֵין זוּלָתְךָ
מְלַכְנוּ לְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבֵּא. אֶפְס בְּלָתְךָ גּוֹאֲלָנוּ לַיּוֹמֹת
הַמְּשִׁיחַ, וְאֵין דּוֹמָה לָךְ מוֹשִׁיעָנוּ לְתַחֲיִית הַמַּתִּים.

El Adon is a poetic tribute to the Author of all existence. All nature, with its vastness and grandeur, fills us with awe and proclaims the greatness of the Creator.

Creation reflects the rule of God,
who is praised by the breath of all life.

God's greatness and goodness fill the universe;
knowledge and wisdom encircle God's presence.

Exalted is God by creatures celestial,
enhanced and adorned by the mysteries of heaven.

God's throne is guarded by truth and purity;
God is surrounded by mercy and love.

Good are the lights our God has created,
fashioning them with insight and wisdom.

Endowed by God with power and vigor,
they maintain dominion amidst the world.

Abounding in splendor, emanating brilliance,
their radiant light adorns the universe.

Rejoicing in rising, gladly setting,
they rush to obey their Creator's will.

God is acclaimed by beauty and glory,
God's sovereignty sung by celebration and praise.

God summoned the sun, whose light shone forth,
then gave to the moon its cyclical glow.

The stars and planets, all bodies of the heavens
acclaim God with praise;
celestial creatures give glory and greatness . . .

אֵל אֲדוֹן עַל כָּל-הַמַּעֲשִׂים, בָּרוּךְ וּמְבָרָךְ בְּפִי כָל-נִשְׁמָה.
גִּדְלוֹ וְטוּבוֹ מֵאֵל עוֹלָם, דַּעַת וְתְבוּנָה סוֹבְבִים אוֹתוֹ.
הַמְתַּגָּאָה עַל חַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ, וְנִהְדָּר בְּכָבוֹד עַל הַמְרַכְּבָה.
זְכוּת וּמִישׁוֹר לִפְנֵי כְסָאוֹ, תִּסָּדֵר וְרַחֲמִים לִפְנֵי כְבוֹדוֹ.
טוֹבִים מְאֹדוֹת שִׁבְרָא אֱלֹהֵינוּ, יִצְרָם בְּדַעַת בְּבִינָה וּבְהַשְׁכֵּל.
פֶּחַ וּגְבוּרָה נָתַן בָּהֶם, לְהַיּוֹת מוֹשְׁלִים בְּקֶרֶב תֵּבֵל.
מִלְאִים זֵיו וּמְפִיקִים נִגְהָ, נִאָּה זֵיוֹם בְּכָל-הָעוֹלָם.
שְׂמֵחִים בְּצִאתָם וְשׁוֹשִׁים בְּבוֹאֵם, עוֹשִׂים בְּאֵימָה רְצוֹן קוֹנֵם.
פָּאֵר וְכָבוֹד נוֹתְנִים לְשִׁמוֹ, צִהֵלָה וְרִנָּה לְזִכָּר מְלַכּוֹתוֹ.
קָרָא לְשִׁמְשׁ וַיִּזְרַח אוֹר, רָאָה וְהִתְקִין צוּרַת הַלְבָנָה.
שִׁבַּח נוֹתְנִים לוֹ כָּל-צָבָא מְרוֹם,
תִּפְאֶרֶת וּגְדֻלָּה, שְׂרָפִים וְאוֹפָנִים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ . . .

El Adon al kol ha-ma'asim, barukh u-m'vorakh b'fi kol n'shamah.
Godlo v'tuvo malei olam, da-at u-t'vunah sov'vim oto.

Ha-mitga-eh al hayot ha-kodesh, v'neh'dar b'khavod al ha-merkavah.
Z'khut u-mishor lifnei khis-o, hesed v'rahamim lifnei kh'vodo.

Tovim m'orot shebara Eloheinu, y'tzaram b'da-at b'vinah u-v'haskel.
Ko-ah u-g'vurah natan ba-hem, lih'yot moshlim b'kerev tevel.

M'ley-im ziv u-m'fikim nogah, na-eh zivam b'khol ha-olam.
S'mehim b'tzetam v'sasim b'vo-am, osim b'eimah r'tzon konam.

P'er v'khavod notnim lish'mo, tzo-holah v'rinah l'zekher malkhuto.
Kara la-shemesh va-yizrah or, ra-ah v'hitkin tzurat ha-l'vanah.

Shevah notnim lo kol tz'va marom,
Tif-eret u-g'dulah, s'rafim v'ofanim v'hayot ha-kodesh.

To God, who completed the work of creation
on the seventh day and ascended His glorious throne.
God robed the day of rest in beauty,
calling Shabbat a delight.
God ceased all His labors on Shabbat;
that is its distinction.
The seventh day itself hymns praise to God:
"A song for Shabbat:
It is good to acclaim Adonai."

Let all God's creatures likewise sing His praise.
Let them honor their Sovereign,
Creator of all, who in holiness
grants rest and repose for His people Israel
on the holy Shabbat.
In the heavens above and on earth below
shall Your name be hallowed and acclaimed,
Adonai our God.
Praise shall be Yours, our Deliverer:
For Your wondrous works,
for the lights You have fashioned —
the sun and the moon, which reflect Your glory.

On weekdays:

You illumine the earth and its creatures with mercy; in Your goodness, day after day You renew creation. How manifold Your works, Adonai; with wisdom You fashioned them all. The earth abounds with Your creations. Uniquely exalted since earliest time, enthroned amidst praise and prominence since the world began, eternal God, with Your manifold mercies continue to love us, our Pillar of strength, protecting Rock, sheltering Shield, sustaining Stronghold.

Our praiseworthy God, with vast understanding, fashioned the rays of the sun. The good light God created reflects His splendor; radiant lights surround God's throne. God's heavenly servants in holiness exalt the Almighty, constantly recounting God's sacred glory. Praise shall be Yours, Adonai our God: For Your wondrous works, for the lights You have fashioned — the sun and the moon, which reflect Your glory.

לְאֵל אֲשֶׁר שָׁבַת מְכַל-הַמַּעֲשִׂים,
בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי הִתְעַלָּה וַיֵּשֶׁב עַל כִּסֵּא כְבוֹדוֹ.
תִּפְאֶרֶת עֲטָה לְיוֹם הַמְּנוּחָה,
עָנַג קָרָא לְיוֹם הַשָּׁבַת.
זֶה שִׁבַּח שְׁלִיּוֹם הַשְּׁבִיעִי,
שָׁבוּ שָׁבַת אֵל מְכַל-מְלֵאכֶתוֹ.
וַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשְׁבַּח וְאוֹמֵר:
מְזִמּוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשָּׁבַת,
טוֹב לְהוֹדוֹת לַיהוָה.

לְפִיכָךְ יִפְאָרוּ וַיְבָרְכוּ לְאֵל כָּל-יִצְוָרָיו.
שִׁבַּח יִקְרַ וְגִדְלָה יִתְנוּ לְאֵל מִלְּךָ יוֹצֵר כָּל,
הַמְּנַחֵל מְנוּחָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ
בְּיוֹם שַׁבַּת קֹדֶשׁ.
שִׁמְךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יִתְקַדֵּשׁ
וְזִכְרְךָ מִלִּפְנֵי יִתְפָּאֵר,
בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת.
תִּתְבָּרַךְ מוֹשִׁיעֵנוּ עַל שִׁבַּח מַעֲשֵׂה יְדִיךָ
וְעַל מְאוֹרֵי אוֹר שְׁעֵשִׂיתָ יִפְאָרוּךְ סֵלָה.

On weekdays:

הַמְּאִיר לְאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים, וּבְטוֹבוֹ מְחַדֵּשׁ
בְּכָל-יוֹם תְּמִיד מַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית. מֶה רַבּוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְהוָה,
בְּלֵם בְּחֻכְמָה עֲשִׂיתָ, מְלֵאָה הָאָרֶץ קִנְיָנְךָ. הַמְּלֵךְ הַמְּרוֹמֵם
לְבָדוֹ מֵאֵז, הַמְּשַׁבֵּחַ וְהַמְּפָאֵר וְהַמְּתַנַּשֵּׂא מִימּוֹת עוֹלָם,
אֱלֹהֵי עוֹלָם, בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים רַחֵם עָלֵינוּ, אֲדוֹן עֲוֹנוֹ, צוֹר
מִשְׁגָּבָנוּ, מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ, מִשְׁגָּב בְּעַדְנוּ.

אֵל בְּרוּךְ גְּדוֹל דָּעָה, הַכִּיִן וּפְעַל זִהְרֵי חֲמָה, טוֹב יִצֵּר כְּבוֹד
לְשִׁמּוֹ, מְאוֹרוֹת נָתַן סְבִיבוֹת עָזוֹ. פְּנוֹת צְבָאָיו קְדוּשִׁים,
רוֹמְמֵי שְׂדֵי, תְּמִיד מְסַפְּרִים כְּבוֹד אֵל וְקִדְשָׁתוֹ. תִּתְבָּרַךְ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עַל שִׁבַּח מַעֲשֵׂה יְדִיךָ וְעַל מְאוֹרֵי אוֹר
שְׁעֵשִׂיתָ, יִפְאָרוּךְ סֵלָה.

All services continue here:

Our Rock, our Redeemer, our Sovereign — Creator of holy beings — You shall be praised forever. You fashion angelic spirits to serve You; beyond the heavens they all await Your command. In chorus they reverently chant words of the living God, the eternal Sovereign. Adoring, beloved, and choice are they all, in awe fulfilling their Creator's will. In purity and sanctity they raise their voices in song and psalm, praising, extolling and exalting, declaring the power, holiness, and majesty

of God, the great, mighty, awesome Sovereign, the Holy One. One to another they vow loyalty to God's sovereignty; one with another they join to hallow their Creator with serenity, pure speech, and sacred song, in unison chanting with reverence:

Kadosh kadosh kadosh Adonai Tz'va-ot, m'lo khol ha-aretz k'vodo.
Holy, holy, holy, *Adonai Tz'va-ot*;
the grandeur of the world is God's glory.

As in the prophet's vision, soaring celestial creatures exclaim, responding with a chorus of adoration:

Barukh k'vod Adonai mi-m'komo.
Praised is the glory of Adonai throughout the universe.

This passage, which concludes the first b'rakhah before K'riat Sh'ma, celebrates the miracle of God's ongoing work of creation.

To praiseworthy God they sweetly sing;
in song they celebrate the living, enduring God.
For God is unique, doing mighty deeds, creating new life,
championing justice, sowing righteousness,
reaping victory, bringing healing.
Awesome in praise, Sovereign of wonders,
God, in His goodness, renews Creation day after day.
So sang the psalmist: "Praise the Creator of great lights,
for God's love endures forever."
Cause a new light to illumine Zion.
May we all soon share a portion of its radiance.
Praised are You Adonai, Creator of lights.

All services continue here:

תְּתַבְּרָהּ, צוֹרְנוּ מִלְּפָנָיו וְגוֹאֲלָנוּ, בּוֹרֵא קְדוּשִׁים. יִשְׁתַּבַּח
שְׁמֶךָ לְעַד מִלְּפָנָיו, יוֹצֵר מְשֻׁרְתִים, וְאֲשֶׁר מְשֻׁרְתִיו כָּלֵם
עוֹמְדִים בְּרוּם עוֹלָם וּמְשֻׁמֵּיעִים בִּירְאָה יַחַד בְּקוֹל דְּבָרֵי
אֱלֹהִים חַיִּים וּמְלַךְ עוֹלָם. □ כָּלֵם אֱהוּבִים, כָּלֵם בְּרוּרִים,
כָּלֵם גְּבוּרִים, וְכָלֵם עֲשִׂים בְּאִימָה וּבִירְאָה רְצוֹן קוֹנָם,
וְכָלֵם פּוֹתְחִים אֶת־פִּיָּהֶם בְּקִדְשָׁה וּבִטְהָרָה, בְּשִׁירָה
וּבְזִמְרָה, וּמְבָרְכִים וּמְשַׁבְּחִים וּמְפָאֲרִים וּמְעֲרִיצִים
וּמְקַדִּישִׁים וּמְמַלִּיכִים

אֶת־שֵׁם הָאֵל הַמְּלַךְ הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא, קְדוּשׁ הוּא.
□ וְכָלֵם מְקַבְּלִים עֲלֵיהֶם עַל מַלְכוּת שָׁמַיִם זֶה מִזֶּה,
וְנוֹתְנִים רְשׁוּת זֶה לְזֶה לְהַקְדִּישׁ לְיוֹצֵרֵם בְּנִחַת רוּחַ,
בְּשִׁפְהַ בְּרוּרָה וּבִנְעִימָה קְדוּשָׁה, כָּלֵם כְּאֶחָד עוֹנִים
וְאוֹמְרִים בִּירְאָה:

קְדוּשׁ קְדוּשׁ קְדוּשׁ יְהוּה צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

□ וְהָאוֹפָנִים וְחַיּוֹת הַקִּדְשׁ בְּרַעַשׁ גָּדוֹל מִתְנַשְּׂאִים לְעַמַּת
שָׂרָפִים, לְעַמַּתֶּם מְשַׁבְּחִים וְאוֹמְרִים:

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוּה מִמְּקוֹמוֹ.

לְאֵל בְּרוּךְ, נְעִימוֹת יִתְּנֵנוּ.
לְמַלְכָּה אֵל חַי וְקַיִם, זְמִירוֹת יֹאמְרוּ וְתִשְׁבַּחוֹת יִשְׁמִיעֵנוּ,
כִּי הוּא לְבַדּוֹ פּוֹעֵל גְּבוּרוֹת, עֹשֶׂה חֲדָשׁוֹת,
בְּעַל מַלְחָמוֹת, זוֹרֵעַ צְדָקוֹת, מְצַמִּיחַ יְשׁוּעוֹת,
בוֹרֵא רְפוּאוֹת, נוֹרָא תְהִלּוֹת, אֲדוֹן הַנִּפְלְאוֹת,
הַמְּחַדֵּשׁ בְּטוֹבוֹ בְּכָל־יוֹם תְּמִיד מְעֹשֶׂה בְּרֵאשִׁית,
כְּאִמּוֹר: לְעֹשֶׂה אוֹרִים גְּדֹלִים, כִּי לְעוֹלָם חֶסֶדוֹ.
□ אוֹר חֲדָשׁ עַל צִיּוֹן תִּאִיר,
וְנִזְכָּה כָּלֵנוּ מִהֲרָה לְאוֹרוֹ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת.

*In this b'rakhah, we praise God for the gift of Torah,
sign of God's love, and commit ourselves to its study.*

Deep is Your love for us, Adonai our God,
boundless Your tender compassion.
Avinu Malkenu, You taught our ancestors life-giving laws.
They trusted in You;
for their sake graciously teach us.
Our Maker, merciful Provider, show us mercy;
grant us discernment and understanding.
Then will we study Your Torah, heed its words,
teach its precepts, and follow its instruction,
lovingly fulfilling all its teachings.

Open our eyes to Your Torah;
help our hearts cleave to Your mitzvot.
Unite all our thoughts to love and revere You.
Then we will never be brought to shame,
for we trust in Your awesome holiness,
and will delight in Your deliverance.
Bring us safely from the four corners of the earth,
and lead us in dignity to our holy land,
for You are the Source of deliverance.
You have called us from all peoples and tongues,
constantly drawing us nearer to You,
that we may lovingly offer You praise,
proclaiming Your Oneness.
Praised are You Adonai, who loves the people Israel.

*We now prepare to affirm God's sovereignty, freely pledging God our
loyalty as witnesses to revelation. Twice each day, by reciting the
Sh'ma, we lovingly reaffirm that loyalty, through our acceptance
of mitzvot.*

*The Sh'ma was part of the service in the Temple in ancient
Jerusalem. It was recited by the Kohanim in the same order as
it is recited today.*

*"Barukh shem k'vod malkhuto" was the people's response. It was
not part of the biblical text of the Sh'ma.*

קריאת שמע ברכה before Second

אֱהָבָה רַבָּה אֶהְבְּתֵנוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,
חַמְלָה גְדוּלָה וּיְתֵרָה חַמְלַת עֲלֵינוּ.
אֲבִינוּ מִלִּפְנֵי, בְּעִבּוֹר אֲבוֹתֵינוּ שִׁבְטָחוּ בָךְ
וּתְלַמְּדֵם חֻקֵי חַיִּים, כִּן תַּחֲנֹנֵנוּ וּתְלַמְּדֵנוּ.
אֲבִינוּ הָאֵב הַרְחֵמֵן, הַמְרַחֵם, רַחֵם עֲלֵינוּ
וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְהִבִּין וּלְהַשְׁכִּיל,
לְשִׁמְעַ, לְלַמֵּד וּלְלַמֵּד, לְשֹׁמֵר וּלְעֹשֵׂה.
וּלְקִיָּם אֶת-כָּל-דְּבָרֵי תְלִמּוּד תּוֹרָתְךָ בְּאֱהָבָה.
וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ, וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ,
וַיַּחַד לְבַבְנוּ לְאֱהָבָה וּלְיִרְאָה אֶת-שְׁמֶךָ,
וְלֹא נִבּוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד.
כִּי בְשֵׁם קְדוֹשׁ הַגְּדוֹל וְהַנּוֹרָא בְּטַחְנוּ,
נִגְיֵלָה וְנִשְׁמַחָה בִּישׁוּעָתְךָ.
□ *וְהִבִּיאֵנוּ לְשֵׁלֹם מֵאַרְבַּע כַּנְּפוֹת הָאָרֶץ,
וְתוֹלִיכֵנוּ קוֹמְמִיּוֹת לְאַרְצֵנוּ,
כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אַתָּה,
וּבָנוּ בְּחֵרֶת מְכַלְעִים וְלִשׁוֹן,
וְקִרְבַּתֵנוּ לְשִׁמְךָ הַגְּדוֹל סִלָּה בְּאַמַּת,
לְהוֹדוֹת לָךְ וּלְיַחְדְּךָ בְּאֱהָבָה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַבוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאֱהָבָה.

**As we prepare to chant the Sh'ma, we gather together the tzitzit,
the four fringes of the tallit, a reminder of our loving dedication
to all of God's mitzvot.*

*The first paragraph of the Sh'ma (ואהבת), which begins on the next
page, expresses the obligations that flow from the recognition
of God's sovereignty. The second paragraph (היה) urges the
acceptance of the discipline of מצוות, while the third (ויאמר)
ordains an action that symbolizes the above principles: Gazing at
the tzitzit (fringes).*

*It is customary, during the recitation of the third paragraph of the
Sh'ma (ויאמר), to kiss the tzitzit at each mention of the word "ציצית,"
as a formal expression of our love.*

 K'RIAT SH'MA

If there is no minyan, add: God is a faithful sovereign.

DEUTERONOMY 6:4-9

Sh'ma Yisra-el, Adonai Eloheinu, Adonai Ehad

Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai alone.

Silently:

Praised be God's glorious sovereignty throughout all time.

V'ahavta et Adonai Elohekha b'khol l'av'kha u-v'khol nafsh'kha u-v'khol m'odekha. V'hayu ha-d'varim ha-eleh asher anokhi m'tzav'kha ha-yom al l'avvekha. V'shinantam l'vanekha v'dibarta bam b'shivt'kha b'veitekha u-v'lekht'kha va-derekh u-v'shokh-b'kha u-v'kumekha. U-k'sharta l'ot al yadekha v'hayu l'totafot bein einekha. U-kh'tavtam al m'zuzot beitekha u-vi-sh'arekha.

You shall love Adonai your God with all your heart, with all your soul, with all your might. And these words, which I command you this day, you shall take to heart. Teach them, diligently, to your children, and recite them at home and away, night and day. Bind them as a sign upon your hand, and as a reminder above your eyes. Inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates.

DEUTERONOMY 11:13-21

If you will earnestly heed the mitzvot I give you this day, to love Adonai your God and to serve God with all your heart and all your soul, then I will favor your land with rain at the proper season, in autumn and in spring, and you will have an ample harvest of grain, wine and oil. I will assure abundance in the fields for your cattle. You will eat to contentment. Take care lest you be tempted to stray, and to worship false gods. For then Adonai's wrath will be directed against you. God will close the heavens and hold back the rain; the earth will not yield its produce. You will soon disappear from the good land which Adonai is giving you. Therefore, impress these words of Mine upon your heart. Bind them as a sign upon your hand; let them be a reminder above your eyes. Teach them to your children. Repeat them at home and away, night and day. Inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates. Then your days and the days of your children, on the land that Adonai swore to give to your ancestors, will endure as the days of the heavens over the earth.

 קריאת שמע

If there is no minyan add: אל מלך נאמן

דברים ו': ד'-ט'

שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד:

Silently:

ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד.

ואהבת את יהוה אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך ובכל מאדך: והיו הדברים האלה אשר אנכי מצוה היום על לבבך: ושננתם לבניך ודברתם במשבתך בביתך ובלכתך בדרך ובשכבך ובקומך: וקשרתם לאות על ידך והיו לטטפת בין עיניך: וכתבתם על מזוזות ביתך ובשעריך:

דברים י"א: ו"ג-כ"א

והיה אם שמע תשמעו אל מצותי אשר אנכי מצוה אתכם היום לאהבה את יהוה אלהיכם ולעבדו בכל לבבכם ובכל נפשכם: ונתתי מטר ארצכם בעת יורה ומלקוש ואספת דגנך ותירשך ויצהרך: ונתתי עשב בשדה לבהמתך ואכלת ושבעת: השמרו לכם פן יפתה לבבכם וסרתם ועבדתם אלהים אחרים והשתחוויתם להם: וחרה אף יהוה בכם ועצר את השמים ולא יהיה מטר והאדמה לא תתן את יבולה ואבדתם מהרה מעל הארץ הטבה אשר יהוה נתן לכם: ושמרתם את דברי אלה על לבבכם ועל נפשכם וקשרתם אתם לאות על ידכם והיו לטטפת בין עיניכם: ולמדתם אתם את בניכם לדבר במשבתך בביתך ובלכתך בדרך ובשכבך ובקומך: וכתבתם על מזוזות ביתך ובשעריך: למען יראו ימיכם וימי בניכם על האדמה אשר נשבע יהוה לאבותיכם לתת להם כימי השמים על הארץ:

NUMBERS 15:37-41

Adonai said to Moses: Instruct the people Israel that in every generation they shall put *tzitzit* on the corners of their garments and bind a thread of blue to the *tzitzit*, the fringe on each corner. Look upon these *tzitzit* and you will be reminded of all the mitzvot of Adonai and fulfill them, and not be seduced by your heart nor led astray by your eyes. Then you will remember and observe all My mitzvot and be holy before your God. I am Adonai your God who brought you out of the land of Egypt to be your God. I, Adonai, am your God, *who is Truth*.

In this b'rakhah (which ends at the bottom of page 114), we praise God as the eternal Redeemer of Israel, attested through our historic experience as God's eternal people.

Your teaching is true and enduring,
Your words are established forever.

*Awesome and revered are they, unceasingly right;
well ordered are they, always acceptable.*

They are eloquent, majestic and pleasant,
our precious, everlasting legacy.

*True it is that eternal God is our Sovereign,
that the Rock of Jacob is our protecting shield.*

God is eternal and eternally glorious,
our God for all generations.
God's sovereign throne is firmly established;
God's faithfulness endures for all time.

*God's teachings are precious and abiding;
they live forever.*

For our ancestors, for us, for our children,
for every generation of the people Israel,
for all ages from the first to the last,
God's teachings are true, everlasting.

*It is true that You are Adonai our God,
even as You were the God of our ancestors.*

Our Sovereign and our ancestors' Sovereign,
our Redeemer and our ancestors' Redeemer,
our Creator, our victorious Stronghold:
You have always helped us and saved us.

Your name endures forever. There is no God but You.

במדבר ט"ו: ל"ז-מ"א

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל־כַּנְפֵי בְגֵדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתַנּוּ עַל־צִיצִית הַכַּנֵּף פִּתִּיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תִתּוּרוּ אַחֲרָי לְבַבְכֶם וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אֲתָם זָנִים אַחֲרֵיהֶם: לִמְעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִיּוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: אָמֵן

The ברכה after שמע

אָמֵן וַיִּצְיַב וְנִכּוֹן וְקִיָּם וַיִּשֶׁר וַיִּנְאַמֵּן וְאֶהוּב וְחָבִיב וְנִחְמָד וְנִעִים וְנוֹרָא וְאֲדִיר וּמְתַקֵּן וּמְקַבֵּל וְטוֹב וְיִפְהַ הַדְּבָר הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.
אָמֵן, אֱלֹהֵי עוֹלָם מְלַכְנוּ, צוֹר יַעֲקֹב מִגֵּן יִשְׁעֵנו.
□ לְדֹר וָדֹר הוּא קִיָּם וְשִׁמוֹ קִיָּם וְכִסְאוֹ נָכוֹן וּמְלֻכוֹתוֹ וְאֶמוּנָתוֹ לְעַד קִיָּמָת.

וּדְבָרָיו קִיָּים וְקִיָּמִים, נְאֻמָּנִים וְנִחְמָדִים לְעַד וּלְעוֹלָמֵי עוֹלָמִים,
עַל אֲבוֹתֵינוּ וְעָלֵינוּ, עַל בְּנֵינוּ וְעַל דוֹרוֹתֵינוּ,
וְעַל כָּל־דוֹרוֹת זְרַע יִשְׂרָאֵל עַבְדֶּיךָ.
עַל הָרֵאשׁוֹנִים וְעַל הָאַחֲרוֹנִים
דְּבָר טוֹב וְקִיָּם לְעוֹלָם וָעֶד.
אָמֵן וְאֶמוּנָה, חֶק וְלֹא יַעֲבֹר.
□ אָמֵן שְׂאֵתָה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
מְלַכְנוּ מֶלֶךְ אֲבוֹתֵינוּ, גֹּאֲלֵנוּ גֹּאֲלֵ אֲבוֹתֵינוּ,
יוֹצְרֵנוּ צוֹר יְשׁוּעָתֵנוּ, פּוֹדֵנוּ וּמְצִילֵנוּ, מֵעוֹלָם שְׂמֵךְ,
אֵין אֱלֹהִים זוֹלָתָךְ.

You were always the help of our ancestors, a shield for them and their children, our deliverer in every generation. Though You abide at the pinnacle of the universe, Your just decrees extend to the ends of the earth. Happy the one who obeys Your mitzvot, who takes to heart the words of Your Torah. You are, in truth, a mentor to Your people, their defender and mighty Ruler. You are first and You are last; we have no Sovereign or Redeemer but You. You rescued us from Egypt, and redeemed us from the house of bondage. The firstborn of the Egyptians were slain; Your firstborn were saved. You split the waters of the sea. The faithful You rescued; the wicked drowned. The waters engulfed Israel's enemies; not one of the arrogant remained alive. Then Your beloved sang hymns of acclamation, extolling You with psalms of adoration. They acclaimed God Sovereign, great and awesome Source of all blessing, the everliving God, exalted in majesty. God humbles the proud and raises the lowly, frees the captive and redeems the meek. God helps the needy and answers His people's call. Praises to God supreme, who is ever praised. Moses and the people Israel joyfully sang this song to You:

Mi khamokha ba-elim Adonai, mi kamokha ne'dar ba-kodesh,
nora t'hilot, oseh feleh.

"Who is like You, Adonai, among all that is worshiped!
Who is, like You, majestic in holiness,
awesome in splendor, working wonders!"

The redeemed sang a new song for You. They sang in chorus at the shore of the sea, acclaiming Your sovereignty:

Adonai yimlokh l'olam va-ed.

"Adonai shall reign throughout all time."

Rock of Israel, arise to Israel's defense. Fulfill Your promise to deliver Judah and Israel. Our Redeemer is the Holy One of Israel, *Adonai Tz'va-ot*. Praised are You Adonai, Redeemer of the people Israel.

On Shabbat (including Shabbat Hol Ha-Mo'ed), continue on page 115a or 115b (with Matriarchs) through page 120.

On Festivals, continue on page 123a or 123b (with Matriarchs) through page 128.

For an interpretive Meditation on the Shabbat Amidah, see page 121; on the Festival Amidah, page 129.

(On Hoshana Rabbah, continue on pages 3-9.)

עֲזַרְתָּ אֲבוֹתֵינוּ אֶתְּהָ הוּא מְעוֹלָם, מִגֵּן וּמוֹשִׁיעַ לְבִנְיָהֶם
אֲחֵרֵיהֶם בְּכָל־דּוֹר וְדוֹר. בְּרוּם עוֹלָם מוֹשֶׁבֶךָ וּמִשְׁפָּטֶיךָ
וְצִדְקָתְךָ עַד אֶפְסֵי אֶרֶץ. אֲשֶׁר־י אִישׁ שִׁישְׁמַע לְמִצְוֹתֶיךָ,
וְתוֹרָתְךָ וּדְבָרְךָ יֵשִׁים עַל לְבוֹ. אֲמַת אֶתְּהָ הוּא אֲדוֹן
לְעַמֶּךָ, וּמֶלֶךְ גְּבוּר לָרִיב רִיבִים. אֲמַת אֶתְּהָ הוּא רֵאשׁוֹן
וְאֶתְּהָ הוּא אַחֲרוֹן, וּמִבְּלַעֲדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל
וּמוֹשִׁיעַ. מִמְּצָרִים גָּאֵלְתָּנוּ, יְהוּה אֱלֹהֵינוּ, וּמִפֵּית עֲבָדִים
פָּדִיתָנוּ. כָּל־בְּכוֹרֵיהֶם הִרְגָתָ, וּבְכוֹרְךָ גָאֵלְתָּ, וַיִּם סוֹף
בְּקַעַת, וְזוֹדִים טִבַּעַת, וַיְדִידִים הִעֲבַרְתָּ, וַיִּכְסּוּ מִיִּם צְרִיָהֶם,
אֶחָד מֵהֶם לֹא נוֹתַר. עַל זֹאת שִׁבְחוּ אֱהוּבִים וְרוֹמְמוֹ
אֵל, וְנִתְּנוּ יְדִידִים זְמִירוֹת שִׁירוֹת וְתִשְׁבָּחוֹת, בְּרִכּוֹת
וְהוֹדָאוֹת לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיִם. רָם וְנִשְׂא, גְּדוֹל וְנוֹרָא,
מִשְׁפִּיל גָּאִים וּמִגְבִּיָה שְׁפָלִים, מוֹצִיא אֲסִירִים, וּפוֹדֵה
עַנּוּיִם, וְעוֹזֵר דְּלִים, וְעוֹנֵה לְעַמּוֹ בְּעֵת שׁוֹעַם אֱלִיוֹ.
□ תְּהִלּוֹת לְאֵל עֲלִיוֹן בְּרוּךְ הוּא וּמְבָרֵךְ. מֹשֶׁה וּבְנֵי
יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה, וְאָמְרוּ כָלָם:

מִי־כַמְכָה בְּאֵלִים יְהוּה, מִי כַמְכָה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ,
נוֹרָא תְהִלָּת, עֲשֵׂה־פִלְא.

□ שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל שְׁפַת הַיָּם.
יְחַד כָּלָם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ:

יְהוּה יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

□ צוּר יִשְׂרָאֵל, קוּמָה בְּעִזְרַת יִשְׂרָאֵל, וּפְדֵה כְנָאֲמֶךָ
יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל. גָּאֵלְנוּ יְהוּה צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל.
*בְּרוּךְ אֶתְּהָ יְהוּה גָאֵל יִשְׂרָאֵל.

On Shabbat (including Shabbat Hol Ha-Mo'ed), continue on page 115a or 115b (with Matriarchs) through page 120.

On Festivals, continue on page 123a or 123b (with Matriarchs) through page 128.

For notes on the עמידה, see pages 155 and 157.

*On the first two days of פסח, some congregations chant בְּרַח דוֹרֵי, page 221.

(On Hoshana Rabbah, continue on pages 3-9.)

SHAHARIT AMIDAH FOR SHABBAT

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature.

On Shabbat Shuvah:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life. Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance.

On Shabbat Shuvah:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion? In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 116.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. **Praised are You Adonai, holy God.

***On Shabbat Shuvah:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

Silent recitation continues on page 117.

**Between Pesah and Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

עמידה — שחרית לשבת

אֲדֹנָי, שִׁפְתֵי תִפְתַּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיּוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַפֶּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

On שבת שובה:

זְכַרְנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים,
וְכַתְּבֵנו בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶגֶן אַבְרָהָם.

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מַחְיֶה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

**From שמיני עצרת until פסח:*

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחַסֵּד, מַחְיֶה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמַקְיֵם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפֶר. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי הוֹמָה לָךְ, מֶלֶךְ מַמְיֵת וּמַחְיֶה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

On שבת שובה:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרַחֲמִים, זוֹכֵר יְצוּרֵי לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַחְיֶה הַמֵּתִים.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 116.

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ, וְקְדוּשֵׁים בְּכָל־יּוֹם יְהִלְלוּךָ סְלָה.
**בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְדוֹשׁ.

***On שבת שובה:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמֶּלֶךְ הַקְדוֹשׁ.

Silent recitation continues on page 117.

**Between שמיני עצרת and פסח, some add: מוֹרִיד הַטֶּל.*

SHAHARIT AMIDAH FOR SHABBAT

(with Matriarchs)

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature.

On Shabbat Shuvah:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life. Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and guards, saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham and Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance.

On Shabbat Shuvah:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion?

In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead.

Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on next page.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. **Praised are You Adonai, holy God.

***On Shabbat Shuvah:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

Silent recitation continues on page 117.

**Between Pesah and Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

עמידה — שחרית לשבת (כולל אמהות)

אֲדֹנָי, שִׁפְתֵי תִפְתַּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה אֱלֹהֵי רַבֵּקָה
אֱלֹהֵי רַחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, זוֹכֵר חַסְדֵי
אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה.

On שבת שובה:

זְכַרְנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים,

וּכְתַבְנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּפּוֹקֵד וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַגֵּן אַבְרָהָם וּפּוֹקֵד שָׂרָה.

אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

**From שמיני עצרת until פסח:*

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחָסֵד, מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ
לְיִשְׂרָאֵל עַד עַד. מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ, מֶלֶךְ
מַמְיֵת וּמְחַיֶּה וּמְצַמְיֵחַ יְשׁוּעָה.

On שבת שובה:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים, זוֹכֵר יְצוּרֵי לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וּנְאֻמָּן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְחַיֶּה הַמֵּתִים.

When the עמידה is chanted aloud, continue on next page.

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ, וְקְדוּשֵׁים בְּכָל־יּוֹם יְהִלְלוּךָ סְלָה.
**בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

***On שבת שובה:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלִךְ הַקְּדוֹשׁ.

Silent recitation continues on page 117.

**Between שמיני עצרת and פסח, some add: מוריד הטל.*

 KEDUSHAH

When the Reader chants the Amidah, Kedushah is added.

We proclaim Your holiness on earth as it is proclaimed in heaven above. We sing the words of heavenly voices as recorded in Your prophet's vision:

Kadosh kadosh kadosh Adonai Tz'va-ot, m'lo khol ha-aretz k'vodo.
Holy, holy, holy Adonai Tz'va-ot;
the grandeur of the world is God's glory.

In thundering chorus, majestic voices resound, lifted toward singing seraphim and responding:

Barukh k'vod Adonai mi-m'komo.
Praised is Adonai's glory throughout the universe.

Throughout Your universe reveal Yourself, our Sovereign, and reign over us, for we await You. When will You reign in Zion? Let it be soon, in our time and throughout all time. May Your glory and holiness be apparent to all in Jerusalem, Your city, from generation to generation, eternally. May we see Your sovereignty, described in David's psalms, which sing of Your splendor:

Yimlokh Adonai l'olam, Elohayikh Tziyon l'dor va-dor, Halleluyah.
Adonai shall reign through all generations;
Zion, your God shall reign forever. Halleluyah!

We declare Your greatness through all generations, hallow Your holiness to all eternity. Your praise will never leave our lips, for You are God and Sovereign, great and holy. *Praised are You Adonai, holy God.

*On Shabbat Shuvah:
Praised are You Adonai, holy Sovereign.

 קדושה

When the עמידה is chanted by the Hazzan, קדושה is added.

נְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בְּעוֹלָם, בְּשֵׁם שְׁמַקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשָׁמַי
מְרוֹם, כְּכַתּוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ, וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר:

קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

אִזּוּ בְּקוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל אֲדִיר וְחֶזֶק מְשִׁמִּיעִים קוֹל, מִתְנַשְּׂאִים
לְעֵמֶת שְׂרָפִים, לְעֵמֶתְם בְּרוּף יֵאמְרוּ:

בְּרוּף כְּבוֹד יְהוָה מִמְּקוֹמוֹ.

מִמְּקוֹמָךְ מְלַכְנוּ תוֹפִיעַ וְתִמְלֹךְ עָלֵינוּ, כִּי מְחַפִּים אֲנַחְנוּ
לָךְ. מְתֵי תִמְלֹךְ בְּצִיּוֹן, בְּקִרְוֵב בְּיַמֵּינוּ לְעוֹלָם וְעַד תִּשְׁכּוֹן.
תִּתְגַּדֵּל וְתִתְקַדֵּשׁ בְּתוֹף יְרוּשָׁלַיִם עִירָךְ לְדוֹר וָדוֹר וּלְנִצְח
נְצָחִים. וְעֵינֵינוּ תִרְאִינָה מְלִכּוֹתֶךָ, כִּדְבַר הָאָמוֹר בְּשִׁירֵי
עֲזָרָה, עַל יְדֵי דָוִד מְשִׁיחַ צְדָקָה.

יְמַלֵּךְ יְהוָה לְעוֹלָם, אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּיָהּ.

לְדוֹר וָדוֹר נִגִיד גְּדֻלָּהּ, וּלְנִצְח נְצָחִים קִדְשָׁתְךָ נְקַדִּישׁ.
וְשִׁבְחָךְ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וְעַד, כִּי אֵל מְלֶךְ
גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ אַתָּה. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

*On שבת שובה:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ.

Moses rejoiced at the gift of his destiny
when You declared him a faithful servant,
adorning him with splendor
as he stood in Your presence atop Mount Sinai.
Two tablets of stone did he bring down,
inscribed with Shabbat observance.
And thus is it written in Your Torah:

The people Israel shall observe Shabbat,
to maintain it as an everlasting covenant
through all generations.

It is a sign between Me and the people Israel for all time,
that in six days Adonai made the heavens and the earth,
and on the seventh day, ceased from work and rested.

You have not granted this day, Adonai our God,
to other peoples of the world, nor have You granted it,
our Sovereign, as a heritage to idolaters.
Nor do others share in its rest,
for You have given Shabbat in love to Your people Israel,
the descendants of Jacob whom You have chosen.
May the people who revere the seventh day
find satisfaction and delight in Your generosity.
You have chosen the seventh day and made it holy,
declaring it most precious,
a day recalling the work of creation.

Our God and God of our ancestors,
find favor in our Shabbat rest.
Instill in us the holiness of Your mitzvot
and let Your Torah be our portion.
Fill our lives with Your goodness,
and gladden us with Your triumph.
Cleanse our hearts so that we might serve You faithfully.
Lovingly and willingly, Adonai our God,
grant that we inherit Your holy Shabbat,
so that the people Israel, who hallow Your name,
will always find rest on this day.
Praised are You Adonai, who hallows Shabbat.

וְשִׂמַח מֹשֶׁה בְּמִתְּנַת חֶלְקוֹ, כִּי עָבַד נְאֻמָּן קָרָאתָ לוֹ.
כָּלִיל תְּפִאֲרַת בְּרֵאשׁוֹ נָתַתָּ,
בְּעַמְדוֹ לְפָנֶיךָ עַל הַר סִינַי.
וּשְׁנֵי לוחוֹת אֲבָנִים הוֹרִיד בְּיָדוֹ,
וְכָתוּב בָּהֶם שְׁמִירַת שַׁבָּת, וְכֵן כְּתוּב בְּתוֹרָתְךָ:

וּשְׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת
לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם.
בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִיא לְעֵלָם
כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ,
וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפֹשׁ.

וְלֹא נָתַתּוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, לְגוֹיֵי הָאָרְצוֹת,
וְלֹא הִנְחַלְתּוּ, מִלְּכָנּוּ, לְעוֹבְדֵי פְסִילִים,
וְגַם בְּמִנוּחָתוֹ לֹא יִשְׁכְּנוּ עַרְלִים,
כִּי לְיִשְׂרָאֵל עִמָּךְ נָתַתּוּ בְּאַהֲבָה,
לְזֶרַע יַעֲקֹב אֲשֶׁר בָּם בָּחַרְתָּ.
עִם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי, כָּלֵם יִשְׁבְּעוּ וַיִּתְעַנְּנוּ מִטוֹבָךְ.
וְהַשְּׁבִיעִי רְצִיתָ בּוֹ וְקִדְּשָׁתוּ,
חֲמֻדַּת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ,
זָכַר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רְצֵה בְּמִנוּחָתָנוּ.
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתַן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ,
שְׂבַעְנוּ מִטוֹבָךְ וְשִׁמְחָנוּ בִּישׁוּעָתְךָ,
וְטַהַר לִבָּנוּ לְעַבְדְּךָ בְּאַמֶּת.
וְהִנְחִילָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
בְּאַהֲבָה וּבְרַצוֹן שַׁבַּת קִדְּשֶׁךָ,
וַיְנַחֲחוּ בָּהּ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

On Rosh Hodesh and Shabbat Hol Ha-mo'ed:

Our God and God of our ancestors, show us Your care and concern. Remember our ancestors; recall Your anointed, descended from David Your servant. Protect Jerusalem, Your holy city, and exalt all Your people, Israel, with life and well-being, contentment and peace on this

Rosh Hodesh. Festival of Sukkot. Festival of Matzot.

Grant us life and blessing, and remember us for good. Recall Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, loving and merciful God.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

MODIM

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us, evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

When the Reader recites Modim, the congregation continues silently:

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors, God of all life, our Creator, the Creator of all. We praise You and thank You for granting us life and for sustaining us. May You continue to grant us life and sustenance. Gather our dispersed to Your holy place, to fulfill Your mitzvot and to serve You wholeheartedly, doing Your will. For this we shall thank You. Praised be God to whom thanksgiving is due.

רצה יהוה אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם, והשב את העבודה לדביר ביתך, ותפלתם באהבה תקבל ברצון, ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך.

שבת חול המועד and ראש חודש:

אלהינו ואלהי אבותינו, יעלה ויבא ויגיע, ויראה וירצה וישמע, ויפקד ויזכר וזכרוננו ופקדוננו, וזכרון אבותינו, וזכרון משיח בן דוד עבדך, וזכרון ירושלים עיר קדשך, וזכרון כל עמך בית ישראל לפניך, לפליטה לטובה, לחן ולחסד ולרחמים, לחיים ולשלום, ביום

ראש החודש הזה: ראש חודש

חג הסוכות הזה: סוכות On חג המצות הזה: פסח On

זכרנו יהוה אלהינו בו לטובה, ופקדנו בו לברכה, והושיענו בו לחיים. ובדבר ישועה ורחמים חוס וחס וחס ורחם עלינו והושיענו כי אליך עינינו, כי אל מלך חנון ורחום אתה.

ותחזינה עינינו בשובה לציון ברחמים.
ברוך אתה יהוה המחזיר שכנינתו לציון.

When the Hazzan recites Modim, the congregation continues silently:

מודים אנחנו לך שאתה הוא יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, יוצרנו, יוצר כל בשר, ברכות והודאות לשמך הגדול והקדוש, על שהחיייתנו וקיימתנו. כן תחינו ותקיימנו, ותאסוף גלותינו לחצרות קדשך, לשמור חקיך ולעשות רצונך, ולעבדך בלבב שלם, על שאנחנו מודים לך. ברוך אל ההודאות.

מודים אנחנו לך שאתה הוא יהוה אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד, צור חיינו מגן ישענו אתה הוא לדור ודור. נודה לך ונספר תהלתך, על חיינו המסורים בידך ועל נשמותינו הפקודות לך, ועל נסיך שבכל יום עמנו ועל נפלאותיך וטובותיך שבכל יום, ערב ובקר וצהרים. הטוב כי לא כלו רחמיך, והמרחם כי לא תמו חסדיך, מעולם קיינו לך.

On Hanukkah:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mattathias son of Yoḥanan, the heroic Hasmonean *Kohen*, and in the days of his sons, a cruel power rose against Your people Israel, demanding that they abandon Your Torah and violate Your mitzvot. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure in heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those who were faithful to Your Torah. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day. Then Your children came into Your shrine, cleansed Your Temple, purified Your sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They set aside these eight days as a season for giving thanks and chanting praises to You.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

On Shabbat Shuvah:

Inscribe all the people of Your covenant for a good life.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

Reader adds:

Bless us, our God and God of our ancestors, with the threefold blessing written in the Torah by Moses, Your servant, pronounced by Aaron and by his descendants, *Kohanim*, Your holy people.

Congregation:

May Adonai bless you and guard you.

Ken y'hi ratzon.

May Adonai show you favor
and be gracious to you.

Ken y'hi ratzon.

May Adonai show you kindness
and grant you peace.

Ken y'hi ratzon.

May this be God's will.

חנוכה:

על הנסים ועל הפרקן, ועל הגבורות, ועל התשועות, ועל המלחמות שעשית לאבותינו בימים ההם ובזמן הזה.

בימי מתתיהו בן-יוחנן כהן גדול השמונאי ובניו, בשעמדה מלכות יון הרשעה על עמך ישראל להשפיתם תורתך ולהעבירם מחקי רצונך, ואתה ברחמיך הרבים עמדת להם בעת צרתם, רבת את-ריבם, הנת את-דינם, נקמת את-נקמתם, מסרת גבורים ביד חלשים, ורבים ביד מעטים, וטמאים ביד טהורים, ורשעים ביד צדיקים, וזדים ביד עוסקי תורתך. וליך עשית שם גדול וקדוש בעולמך, ולעמך ישראל עשית תשועה גדולה ופרקן כהיום הזה. ואחר כן באו בניך לדביר ביתך ופנו את-היכלך, וטהרו את-מקדשך, והדליקו נרות בחצרות קדשך, וקבעו שמונת ימי חנכה אלו להודות ולהלל לשמך הגדול.

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד.

שבת שובה:

וכתוב לחיים טובים כל-בני בריתך.

וכל החיים יודוך סלה, ויהללו את-שמך באמת, האל ישועתנו ועזרתנו סלה. ברוך אתה יהוה הטוב שמך וליך נאה להודות.

Hazzan adds:

אלהינו ואלהי אבותינו, ברכנו בברכה המשלשת בתורה הכתובה על ידי משה עבדך, האמורה מפני אהרן ובניו, כהנים, עם קדושך, באמור:

Congregation:

בברכה יהוה וישמך.
יאר יהוה פניו אליך ויחנך.
ישא יהוה פניו אליך וישם לך שלום.
כן יהי רצון.
כן יהי רצון.
כן יהי רצון.

Grant universal peace, with happiness and blessing, grace, love, and mercy for us and for all the people Israel. Bless us, our Creator, one and all, with Your light; for You have given us, by that light, the guide to a life of caring, filled with generosity and contentment, kindness and well-being — and peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. *Praised are You Adonai, who blesses His people Israel with peace.

**On Shabbat Shuvah:*

May we and the entire House of Israel be remembered and recorded in the Book of life, blessing, sustenance, and peace. Praised are You Adonai, Source of peace.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

An alternative concluding prayer

Grant me the privilege of the liberating joy of Shabbat, of truly tasting its delights. May I be undisturbed by sorrow during these holy Shabbat hours. Fill my heart with gladness, for to You, Adonai, I offer my entire being. Help me to expand the dimensions of all of Shabbat's pleasures, to extend its spirit to the other days of the week. Show me the path of life, the fullness of Your presence, the bliss of being close to You forever. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, Adonai, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

Continue with Kaddish Shalem, page 138.

(On Rosh Hodesh, Hanukkah, and Shabbat Hōl Ha-mo'ed, continue instead with Hallel, page 133.)

שִׁים שְׁלוֹם בְּעוֹלָם, טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ
וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ. בְּרַכְנוּ אָבִינוּ כְּלָנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר
פְּנִיךָ, כִּי בְּאוֹר פְּנִיךָ נִתְּתָ לָנוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים
וְאַהֲבַת חֶסֶד, וְצַדִּיקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים, וְשְׁלוֹם. וְטוֹב
בְּעִינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה
בְּשְׁלוֹמְךָ. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
בְּשְׁלוֹם.

**On שבת שובה, substitute the following:*

בְּסֵפֶר חַיִּים, בְּרָכָה וְשְׁלוֹם, וּפְרִיָסָה טוֹבָה, נִזְכָּר וְנִפְתָּב לְפָנֶיךָ,
אֲנַחְנוּ וְכָל-עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשְׁלוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה
יְהוָה עֹשֵׂה הַשְּׁלוֹם.

The Hazzan's chanting of the עמידה ends here.

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

אֱלֹהֵי, נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַע וּשְׁפָתֵי מַדְבַּר מְרֻמָּה, וְלִמְקַלְלֵי
נַפְשֵׁי תְדוּם, וְנַפְשֵׁי כְּעַפְרָ לְכָל תְּהִיָּה. פָּתַח לְבִי בְּתוֹרָתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ תְּרַדּוּף נַפְשִׁי. וְכָל-הַחוֹשְׁבִים עָלַי רַעָה, מְהִרָה
הִפֵּר עֲצָתָם וְקִלְקַל מַחְשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה
לְמַעַן יְמִינְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ,
לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְגִּי. יְהִי לְרִצּוֹן
אֲמֵרֶי-פִי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְהוָה צוּרִי וְגוֹאֲלִי. עֲשֵׂה
שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

An alternative concluding prayer

זַכְּנֵי לְשִׁמְחָה וְחֵרוֹת שֶׁל שַׁבָּת, לְטַעַם טַעַם עֲנַג שַׁבָּת
בְּאֵמֶת. זַכְּנֵי שְׂלֵא יַעֲלֶה עַל לְבִי עֲצָבוֹת בְּיוֹם שַׁבָּת קָדֵשׁ.
שִׂמְחַ נַפְשׁ מִשְׁרָתְךָ, כִּי אֵלֶיךָ אֲדַנִּי נַפְשִׁי אֲשֵׁא. עֲזֹרְנִי
לְהַרְבוֹת בְּתַעֲנוּגֵי שַׁבָּת, וְלְהַמְשִׁיךְ הַשִּׁמְחָה שֶׁל שַׁבָּת
לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַחֹל. תּוֹדִיעֵנִי אֲרַח חַיִּים. שִׁבְעַ שְׁמֵחוֹת
אֶת-פְּנֵיךָ, נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נִצַּח. יְהִי לְרִצּוֹן אֲמֵרֶי-פִי וְהִגִּיוֹן
לְבִי לְפָנֶיךָ יְהוָה צוּרִי וְגוֹאֲלִי. עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא
יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Continue with קדיש שלם, page 138.

(On שבת חול המועד, חנוכה, ראש חודש, continue instead with הלל, page 133.)

O our God, our ancestors' God, find pleasure in our Shabbat, consecrate us with Your mitzvot, give us a share in Your truth. Sate us with Your goodness, delight us with Your help. Make our hearts worthy to serve You truly. May we possess Your holy Shabbat with love and eagerness. May the people Israel, bearer of Your holy name, be blessed with tranquility. We praise You, O God whose Shabbat is sacred.

Would that Your people at prayer gained delight in You. Would that we were aflame with the passionate piety of our ancestors' worship. Would that You found our worship acceptable, and forever cherished Your people. If only our eyes could see Your glory perennially renewed in Jerusalem. We praise You, God whose presence forever radiates from Zion.

You are our God today as You were our ancestors' God throughout the ages; firm foundation of our lives, we are Yours in gratitude and love. Our lives are safe in Your hand, our souls entrusted to Your care. Our sense of wonder and our praise of Your miracles and kindnesses greet You daily at dawn, dusk, and noon. O Gentle One, Your caring is endless; O Compassionate One, Your love is eternal. You are forever our hope. Let all the living confront You with thankfulness, delight, and truth. Help us, O God; sustain us. We praise You, God whose touchstone is goodness. To pray to You is joy.

O God, from whom all peace flows, grant serenity to Your Jewish people, with love and mercy, life and goodness for all. Shelter us with kindness, bless us with tranquility at all times and all seasons. We praise You, God whose blessing is peace.

May my tongue be innocent of malice and my lips free from lies. When confronted by enemies may my soul stay calm, truly humble to all. Open my heart with Your teachings, that I may be guided by You. May all who plan evil against me abandon their schemes. Hear my words and help me, God, because You are loving, because You reveal Your Torah. May You find delight in the words of my mouth and in the emotions of my heart, God, my strength and my salvation. As You maintain harmony in the heavens, give peace to us and to the whole Jewish people. Amen.

 A MEDITATION ON THE AMIDAH
FOR SHABBAT

Help me, O God, to pray.

Our ancestors worshiped You. Abraham and Sarah, Rebecca and Isaac, Jacob, Rachel, and Leah, stood in awe before You. We, too, reach for You, infinite, awesome, transcendent God, source of all being, whose truth shines through our ancestors' lives. We, their distant descendants, draw strength from their lives and from Your redeeming love. Be our help and our shield, as You were theirs. We praise You, God, Guardian of Abraham.

Your power sustains the universe. You breathe life into dead matter. With compassion You care for all who live. Your limitless love lets life triumph over death, heals the sick, upholds the exhausted, frees the enslaved, keeps faith even with the dead. Who is like You, God of splendor and power incomparable? You govern both life and death, Your presence brings our souls to blossom. We praise You, God who wrests life from death.

Sacred are You, sacred Your mystery. Seekers of holiness worship You all their lives. We praise You, God, ultimate sacred mystery.

Blissful Moses, content with his gift, God's loyal servant aglow with glory, standing at Sinai, embracing the law! In it, keeping Shabbat is commanded, as it is written in Your Torah:

Israel's children must observe Shabbat, keeping it sacred, a timeless covenant age after age. Between God and the Jew an eternal symbol shall it remain. For in six phases God created heaven and earth — and on the seventh day came Shabbat, and soul.

Not to worldly empires, O God, not to worshipers of the base, not to the ruthless did Your gift of Shabbat descend, but to Israel, Your people, in love, to Jacob's seed whom You chose as Your own. Contentment and delight with Your blessings fill all who keep Shabbat holy, the seventh day, Your will and mystery and joy, sweetest of days, memento of Creation.


SHAHARIT AMIDAH FOR FESTIVALS

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature. You are the Sovereign who helps and saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**On Simhat Torah and the first day of Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance. Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 124.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. Praised are You Adonai, holy God.

Silent recitation continues on page 125.

**Between Pesah and Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

עמידה – שחרית ליום טוב


אֲדֹנָי, שְׁפֹתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיּוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, זוֹכֵר חַסְדֵי
אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה.
מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶגֶן אַבְרָהָם.
אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מַחֲיֵה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

**On פסח and the first day of שמחת תורה:*

מְשִׁיב הַרְיָח וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מַחֲיֵה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲטוּרִים, וּמְקִים אֲמוּנָתוֹ
לְיִשְׁרָאֵל עַד עַד. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ, מֶלֶךְ
מְמִית וּמַחֲיֵה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה. וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחְיֹת
מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַחֲיֵה הַמֵּתִים.

When the עמידה is chanted aloud, continue on page 124.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ, וְקָדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהִלְלוּךָ סְלָה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

Silent recitation continues on page 125.

**Between פסח and שמיני עצרת, some add: מוריד הטל.*

 **SHAHARIT AMIDAH FOR FESTIVALS**
(with Matriarchs)

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature. You are the Sovereign who helps and guards, saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham and Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**On Simhat Torah and the first day of Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance. Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on next page.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. Praised are You Adonai, holy God.

Silent recitation continues on page 125.

**Between Pesah and Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

עמידה — שחרית ליום טוב (כולל אמהות) 

אֲדֹנָי, שְׁפֹתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה אֱלֹהֵי רַבְקָה
אֱלֹהֵי רָחֵל וְאֱלֹהֵי לְאָה, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, זוֹכֵר חַסְדֵי
אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה.
מֶלֶךְ עוֹזֵר וּפּוֹקֵד וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶגֶן
אַבְרָהָם וּפְקֹד שָׂרָה.

אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה, רַב הַהוֹשִׁיעַ.

**On פסח and the first day of שמחת תורה:*

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחָסֵד, מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים, וּמְקִים אֲמוֹנָתוֹ
לְיִשְׁרָאֵל עֲפָר. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ, מֶלֶךְ
מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה. וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת
מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְחַיֶּה הַמֵּתִים.

When the עמידה is chanted aloud, continue on page 124.

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ, וּקְדוּשֵׁים בְּכָל־יוֹם יְהִלְלוּךָ סְלָה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

Silent recitation continues on page 125.

**Between פסח and שמיני עצרת, some add: מוריד הטל.*

 KEDUSHAH

When the Reader chants the Amidah, Kedushah is added.

We proclaim Your holiness on earth as it is proclaimed in heaven above. We sing the words of heavenly voices as recorded in Your prophet's vision:

Kadosh kadosh kadosh Adonai Tz'va-ot, m'lo khol ha-aretz k'vodo.
Holy, holy, holy Adonai Tz'va-ot;
the grandeur of the world is God's glory.

In thundering chorus, majestic voices resound, lifted toward singing seraphim and responding:

Barukh k'vod Adonai mi-m'komo.
Praised is Adonai's glory throughout the universe.

Throughout Your universe reveal Yourself, our Sovereign, and reign over us, for we await You. When will You reign in Zion? Let it be soon, in our time and throughout all time. May Your glory and holiness be apparent to all in Jerusalem, Your city, from generation to generation, eternally. May we see Your sovereignty, described in David's psalms, which sing of Your splendor:

Yimlokh Adonai l'olam, Elohayikh Tziyon l'dor va-dor, Halleluyah.
Adonai shall reign through all generations;
Zion, your God shall reign forever. Halleluyah!

We declare Your greatness through all generations, hallow Your holiness to all eternity. Your praise will never leave our lips, for You are God and Sovereign, great and holy. Praised are You Adonai, holy God.

 קדושה

When the עמידה is chanted by the Hazzan, קדושה is added.

נְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בְּעוֹלָם, בְּשֵׁם שְׁמֵקְדִישִׁים אוֹתוֹ בְּשָׁמַי
מְרוֹם, כְּכַתּוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ, וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר:

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

אִזּוּ בְּקוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל אֲדִיר וְחֶזֶק מְשִׁמְיעִים קוֹל, מִתְנַשְּׂאִים
לְעַמֹּת שָׁרָפִים, לְעַמֹּתֶם בְּרוּךְ יֵאמְרוּ:

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מִמְּקוֹמוֹ.

מִמְּקוֹמָךְ מְלַכְנוּ תוֹפִיעַ וְתִמְלוֹךְ עָלֵינוּ, כִּי מַחֲכִים אֲנַחְנוּ
לָךְ. מִתִּי תִמְלוֹךְ בְּצִיּוֹן, בְּקִרְוֹב בְּיַמֵּינוּ לְעוֹלָם וָעַד תִּשְׁכּוֹן.
תִּתְגַּדֵּל וְתִתְקַדֵּשׁ בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלַיִם עִירָךְ לְדוֹר וָדוֹר וּלְנֶצַח
נְצָחִים. וְעֵינֵינוּ תִרְאֶינָה מְלֻכּוֹתֶךָ, כִּדְבַר הָאָמוֹר בְּשִׁירֵי
עֲזָרָה, עַל יְדֵי דָוִד מְשִׁיחַ צִדְקָךְ.

יִמְלֹךְ יְהוָה לְעוֹלָם, אֲלֵהֶיךָ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר, הַלְלוּיָהּ.

לְדוֹר וָדוֹר נִגִיד גְּדֻלָּךְ, וּלְנֶצַח נְצָחִים קִדְשֶׁתְךָ נִקְדִישׁ.
וְשִׁבְחֶךָ אֲלֵהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעַד, כִּי אֵל מְלֹךְ
גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

You have chosen us from among all nations for Your service by loving and cherishing us as bearers of Your Torah. You have loved and favored us, and distinguished us by instilling in us the holiness of Your mitzvot and drawing us near to Your service, our Sovereign, so that we became known by Your great and holy name.

Lovingly, Adonai our God, have You given us (Shabbat for rest,) Festivals for joy and holidays for happiness, among them this (Shabbat and this)

Festival of Sukkot, season of our rejoicing,

Festival of Sh'mini Atzeret, season of our rejoicing,

Festival of Matzot, season of our liberation,

Festival of Shavuot, season of the giving of our Torah,

a day of sacred assembly, recalling the Exodus from Egypt.

Our God and God of our ancestors, show us Your care and concern. Remember our ancestors; recall Your anointed, descended from David Your servant. Protect Jerusalem, Your holy city, and exalt all Your people, Israel, with life and well-being, contentment and peace on this

Festival of Sukkot.

Festival of Sh'mini Atzeret.

Festival of Matzot.

Festival of Shavuot.

Grant us life and blessing, and remember us for good. Recall Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, loving and merciful God.

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל-הָעַמִּים, אֲהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ, וְרִמַּמְתָּנוּ מִכָּל-הַלְשׁוֹנוֹת, וְקִדְשָׁתָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְקִרְבַּתָּנוּ מִלְּכָנוּ לְעִבּוֹדְתֶךָ, וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ.

וּתְתַן-לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה (שָׁפָתוֹת לְמִנוּחָה ו) מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה, חַגִּים וְזִמְנִים לְשִׂשׁוֹן, אֶת-יְיָוִם (הַשָּׁפָת הַזֶּה וְאֶת-יְיָוִם)

On סוכות:

חג הסוכות הזה, זמן שמחתנו,

On שמחת תורה and שמיני עצרת:

השמיני, חג העצרת הזה, זמן שמחתנו,

On פסח:

חג המצות הזה, זמן חרותנו,

On שבועות:

חג השבועות הזה, זמן מתן תורתנו,

(בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ, זָכָר לִיציאת מצרים.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וְיָבֵא וְיַגִּיעַ, וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה וְיִשְׁמַע, וְיִפְקֹד וְיִזְכֹּר זְכוּרֵנוּ וּפְקֻדוֹתֵנוּ, וְזָכוֹן אֲבוֹתֵינוּ, וְזָכוֹן מְשִׁיחַ בְּנֵי-דָוִד עֲבָדֶךָ, וְזָכוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קֹדְשֶׁךָ, וְזָכוֹן כָּל-עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ, לְפִלִיטָה לְטוֹבָה, לְחַן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם,

On שמחת תורה and שמיני עצרת:

ביום חג הסוכות הזה. ביום השמיני, חג העצרת הזה.

On שבועות:

ביום חג המצות הזה. ביום חג השבועות הזה.

זָכְרָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, וּפְקֻדָּנוּ בּוֹ לְבִרְכָה, וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחַנּוּן וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה.

Adonai our God, bestow upon us the blessing of Your Festivals, for life and peace, for joy and gladness, as You have promised. Our God and God of our ancestors, (find favor in our Shabbat rest,) instill in us the holiness of Your mitzvot and let Your Torah be our portion. Fill our lives with Your goodness, and gladden us with Your triumph. Cleanse our hearts so that we might serve You faithfully. (Lovingly and willingly.) Adonai our God, grant that we inherit Your holy (Shabbat and) Festivals, so that the people Israel, who hallow Your name, will rejoice in You. Praised are You Adonai, who hallows (Shabbat,) the people Israel and the Festivals.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

MODIM

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us, evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

When the Reader recites Modim, the congregation continues silently:

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors, God of all life, our Creator, the Creator of all. We praise You and thank You for granting us life and for sustaining us. May You continue to grant us life and sustenance. Gather our dispersed to Your holy place, to fulfill Your mitzvot and to serve You wholeheartedly, doing Your will. For this we shall thank You. Praised be God to whom thanksgiving is due.

וְהַשִּׂיֵאֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת-בְּרַכַּת מוֹעֲדֶיךָ לַחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, לְשִׂמְחָה וּלְשָׂשׂוֹן, כַּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאָמַרְתָּ לְבָרְכֵנוּ. אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, (רָצָה בְּמִנוּחֵינוּ) קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתַן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ, שְׂבַעְנוּ מִטוֹבְךָ וְשִׂמְחָנוּ בִישׁוּעַתְךָ, וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאֵמֶת. וְהִנְחִילֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשָׂשׂוֹן (שַׁבָּת וּמוֹעֲדֵי קִדְשֶׁךָ, וְיִשְׁמַחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל מִקִּדְשֵׁי שְׁמֶךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מִקִּדְשֵׁי (הַשַּׁבָּת ו)יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמִינִים.

רָצָה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם, וְהָשִׁב אֶת-הָעֲבוּדָה לְדָבִיר בֵּיתְךָ, וְתַפְלָתָם בְּאַהֲבָה תִקְבַּל בְּרָצוֹן, וְתֵהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמַּחְזִיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

When the Hazzan recites Modim, the congregation continues silently:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְעַד, צוּר חַיֵּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וְדוֹר. נוֹדָה לָךְ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתְךָ, עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל גְּשֻׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל נִסֶּיךָ שְׂבָכֵל-יוֹם עַמְּנוּ וְעַל גַּפְּלֹאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָכֵל-עֵת, עָרֵב וּבִקֵּר וְצַהֲרִים. הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהַמְּרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חַסְדֶּיךָ, מֵעוֹלָם קוִינֵנוּ לָךְ.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד, צוּר חַיֵּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וְדוֹר. נוֹדָה לָךְ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתְךָ, עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל גְּשֻׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל נִסֶּיךָ שְׂבָכֵל-יוֹם עַמְּנוּ וְעַל גַּפְּלֹאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָכֵל-עֵת, עָרֵב וּבִקֵּר וְצַהֲרִים. הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהַמְּרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חַסְדֶּיךָ, מֵעוֹלָם קוִינֵנוּ לָךְ.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

Reader adds:

Bless us, our God and God of our ancestors, with the threefold blessing written in the Torah by Moses, Your servant, pronounced by Aaron and by his descendants, *Kohanim*, Your holy people.

Congregation:

May Adonai bless you and guard you.	Ken y'hi ratzon.
May Adonai show you favor and be gracious to you.	Ken y'hi ratzon.
May Adonai show you kindness and grant you peace.	Ken y'hi ratzon.
	May this be God's will.

Grant universal peace, with happiness and blessing, grace, love, and mercy for us and for all the people Israel. Bless us, our Creator, one and all, with Your light; for You have given us, by that light, the guide to a life of caring, filled with generosity and contentment, kindness and well-being — and peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. Praised are You Adonai, who blesses His people Israel with peace.

וְעַל כָּלֵם יִתְבָּרַךְ וַיְתַרְוִמֵם שְׁמֶךָ מִלְכְּנוּ תַמִּיד לְעוֹלָם וָעֶד.

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה, וַיְהִלְלוּ אֶת־שְׁמֶךָ בְּאַמְתִּי, הָאֵל
יְשׁוּעָתָנוּ וְעֲזָרָתָנוּ סֵלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַטּוֹב שְׁמֶךָ
וְלָךְ נֶאֱדָה לְהוֹדוֹת.

Hazzan adds:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, בְּרַכְנוּ בְּבִרְכָה הַמְשַׁלֶּשֶׁת בְּתוֹרָה
הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבָדְךָ, הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבְנָיו,
כְּהֹנִים, עִם קְדוּשָׁה, בְּאִמּוֹר:

Congregation:

בְּרַכָּה יְהוָה וַיִּשְׁמְרֶךָ.	כֵּן יְהִי רָצוֹן.
יְאֵר יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנֶּךָ.	כֵּן יְהִי רָצוֹן.
יֵשָׂא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם.	כֵּן יְהִי רָצוֹן.

שִׂים שְׁלוֹם בְּעוֹלָם, טוֹבָה וּבִרְכָה, חֵן וְחֶסֶד וּרְחֻמִּים עָלֵינוּ
וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בְּרַכְנוּ אֲבִינוּ כְּלָנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר
פְּנִיָּה, כִּי בְאוֹר פְּנִיָּה נִתְּתָ לָנוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים
וְאַהֲבַת חֶסֶד, וַצְדָקָה וּבִרְכָה וּרְחֻמִּים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם. וְטוֹב
בְּעֵינֶיךָ לְבָרַךְ אֶת־עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה
בְּשְׁלוֹמָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
בְּשְׁלוֹם.

The Hazzan's chanting of the עמידה ends here.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

An alternative concluding prayer

Sovereign, Master of joy in whose presence despair takes flight, grant me the capacity to welcome and extend the holiness of this Festival with happiness and delight. Let all who seek You be jubilant, rejoicing in Your presence. Teach me to transcend sorrow with abiding contentment, for estrangement from You grows out of despair. Revive in me the joy of Your deliverance; may a willing spirit strengthen me. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. May the One who ordains universal peace bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

Hallel begins on page 133.

An introduction to Hallel is on page 132.

When Sukkot falls on a weekday, we continue with N'tilat Lulav, page 131.

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

אֱלֹהֵי, נִצּוּר לְשׁוֹנֵי מִרְעַע וּשְׁפָתַי מִדְּבַר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלֵי
נַפְשֵׁי תְדוּם, וְנִפְשֵׁי כְּעַפְרָ לְכָל תְּהִיָּה. פָּתַח לִבִּי בְּתוֹרַתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נִפְשֵׁי. וְכָל־הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מִהֲרֵה
הַפֵּר עֲצָתָם וְקַלְקַל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה
לְמַעַן יְמִינְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרַתְךָ,
לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְנֵי. יְהִי לְרָצוֹן
אֲמֵרֵי־פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְהוּה צוּרֵי וְגוֹאֲלֵי. עֲשֵׂה
שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

An alternative concluding prayer

רְבוּנוּ שֶׁל עוֹלָם, אֲדוֹן הַשְּׂמֵחָה שְׁאִין לְפָנָיו עֲצָבוֹת, וְכִנֵּי
לְקַבֵּל וּלְהַמְשִׁיךְ עָלַי קִדְשֶׁת יוֹם טוֹב בְּשִׂמְחָה וְחֵדוּה.
יִשְׁיִשׁוּ וְיִשְׂמְחוּ בְךָ כָּל־מְבַקְשֶׁיךָ. תֵּאִיר לִי וּתְלַמְּדֵנִי לְהַפְךָ
יְגוֹן וְאֲנָחָה לְשִׂמְחָה, שֶׁהַתְּרַחֲקוֹת מִמֶּךָ בָּאָה לָנוּ עַל יְדֵי
הָעֲצָבוֹת. הַשִּׁיבָה לִי שְׁשׁוֹן יִשְׁעֶךָ, וְרוּחַ נְדִיבָה תִּסְמְכֵנִי.
יְהִי לְרָצוֹן אֲמֵרֵי־פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְהוּה צוּרֵי וְגוֹאֲלֵי.
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל
כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Hallel begins on page 133.

An introduction to הלל is on page 132.

*When סוכות falls on a weekday, we continue with
נטילת לולב, page 131.*

on this festive day. Remember us generously, find us worthy of Your blessing. Help us to choose life. Through Your word of comfort and mercy show us grace, solace, and pity, and help us, O our God, our Guardian, tender and gentle; our eyes look toward You always.

Shower upon us, *Adonai Eloheinu*, the gift of Your Festivals for life and peace, for happiness and joy, as You have promised to bless us. Consecrate us through Your law, give us a share of Your truth, fulfill us with Your goodness, cheer us with Your help. Make our hearts worthy to serve You truly. May Your holy Festivals be our glad and glorious treasure. Let Jews who worship You find joy today. We praise You O God, whose holiness illumines Israel and the sacred seasons.

Would that Your people at prayer gained delight in You. Would that we were aflame with the passionate piety of our ancestors' worship. Would that You found our worship acceptable and forever cherished Your people. If only our eyes could see Your glory perennially renewed in Jerusalem. We praise You, God whose presence forever radiates from Zion.

You are our God today as You were our ancestors' God throughout the ages; firm foundation of our lives, we are Yours in gratitude and love. Our lives are safe in Your hand, our souls entrusted to Your care. Our sense of wonder and our praise of Your miracles and kindnesses greet You daily at dawn, dusk, and noon. O Gentle One, Your caring is endless; O Compassionate One, Your love is eternal. You are forever our hope. Let all the living confront You with thankfulness, delight, and truth. Help us, O God; sustain us. We praise You, God whose touchstone is goodness. To pray to You is joy.

O God, from whom all peace flows, grant serenity to Your Jewish people, with love and mercy, life and goodness for all. Shelter us with kindness, bless us with tranquility at all times and all seasons. We praise You, God whose blessing is peace.

May my tongue be innocent of malice and my lips free from lies. When confronted by enemies may my soul stay calm, truly humble to all. Open my heart with Your teachings, that I may be guided by You. May all who plan evil against me abandon their schemes. Hear my words and help me, God, because You are loving, because You reveal Your Torah. May You find delight in the words of my mouth and in the emotions of my heart, God, my strength and my salvation. As You maintain harmony in the heavens, give peace to us and to the whole Jewish people. Amen.

A MEDITATION ON THE AMIDAH FOR FESTIVALS

Help me, O God, to pray.

Our ancestors worshiped You. Abraham and Sarah, Rebecca and Isaac, Jacob, Rachel, and Leah, stood in awe before You. We, too, reach for You, infinite, awesome, transcendent God, source of all being whose truth shines through our ancestors' lives. We, their distant descendants, draw strength from their lives and from Your redeeming love. Be our help and our shield, as You were theirs. We praise You, God, Guardian of Abraham.

Your power sustains the universe. You breathe life into dead matter. With compassion You care for all who live. Your limitless love lets life triumph over death, heals the sick, upholds the exhausted, frees the enslaved, keeps faith even with the dead. Who is like You, God of splendor and power incomparable? You govern both life and death, Your presence brings our souls to blossom. We praise You, God who wrests life from death.

Sacred are You, sacred Your mystery. Seekers of holiness worship You all their lives. We praise You, God, ultimate sacred mystery.

Out of all humanity You chose us, You loved us, You found pleasure in us. Out of all peoples, through Your law, You uplifted us, You consecrated us, You drew us near to serve You, and shared with us Your great and holy name. Lovingly, *Adonai Eloheinu*, You gave us (Sabbaths for rest,) Festivals for joy, feasts and holy days for delight,

this Festival of Sukkot, season of our rejoicing,

this Festival of Sh'mini Atzeret, season of our rejoicing,

this Feast of Matzah, season of our liberation,

this Feast of Shavuot, season of Matan Torah,

a sacred gathering, memento of our Exodus from Egypt.

Our God, our ancestors' God, let an awareness of us and our destiny, of our ancestors and of our messianic dreams, of the holy city of Jerusalem, and of Your people, the family that is Israel, rise and ascend, soar and unfold, and shine in Your presence. May there be survival and sweetness, grace and tenderness, compassion and life and peace

Hallel is recited on Sukkot (including Ḥol Ha-mo'ed, the intermediate days), Sh'mini Atzeret, Simḥat Torah, Pesah, Shavuot, Rosh Ḥodesh, Ḥanukkah, and Yom Ha-atzma'ut (Israel Independence Day), and also, in some congregations, on Yom Y'rushalayim.

On Sukkot, the lulav and etrog are held as Hallel is recited (except on Shabbat). During the chanting of "Hodu" (page 136), and "Ana" and "Hodu" (page 137), they are waved (forward, right, back, left, up, and down) — first by the Ḥazzan, then by the congregation.

On Rosh Ḥodesh and the last six days of Pesah, the opening sections of Psalms 115 and 116 are omitted. This is known as Ḥatzi Hallel (Partial-Hallel). When Shabbat Ḥanukkah coincides with Rosh Ḥodesh, the full Hallel is recited.

It is likely that Psalms 113 to 118 have always formed a special unit, and were recited together on the Festivals in the ancient Temple in Jerusalem, even in biblical times.

The Hallel Psalms recall for us the celebration of Festivals in the Temple. Through them we express our gratitude and joy for divine providence. God's concern for us is reflected in our past redemption and deliverance, inspiring us to express our faith in the future.

Hallel begins on page 133.

*For Sukkot when it falls on a weekday
(The lulav and etrog are not used on Shabbat.)*

"...you shall take the fruit of goodly trees, branches of palm trees, boughs of leafy trees and willows of the brook, and you shall rejoice before Adonai your God seven days" (Leviticus 23:40).

The four varieties specified in this verse are known, in order, as etrog (citron), lulav (palm), hadas (myrtle), and aravah (willow). These last two are bound together with the lulav, which you hold with the spine facing you — with three hadasim to the right and two aravot to the left. These three varieties bound together are referred to as lulav, the palm being the tallest and most prominent of the three.

Stand holding the lulav in the right hand, the etrog in the left, with your hands close together. When reciting the b'rakhah, hold the etrog with the pitam (tip) facing down.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת לֻלָב.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
asher kid'shanu b'mitzvotav v'tzivanu al n'tilat lulav.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to take the *lulav*.

*Each year the following is recited upon taking
the lulav for the first time:*

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁהֵחֵינּוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְנֵי הַיּוֹם.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
she-heḥeyanu v'kiy'manu v'higi-anu la-z'man ha-zeh.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
granting us life, sustaining us,
and enabling us to reach this day.

After the b'rakhah, turn the etrog over, and hold it so the pitam faces up. Shake the lulav three times in each direction: to the front, to the right, behind you (over your right shoulder), to the left, then upward, then down.

 HALLEL

Reader, then Congregation:

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to recite Hallel.

PSALM 113

Halleluyah! Praise Adonai.

*Sing praises, you servants of Adonai.
Let Adonai be praised now and forever.*

From east to west, praised is Adonai.
God is exalted above all nations;
God's glory extends beyond the heavens.

*Who is like Adonai our God, enthroned on high,
concerned with all below on earth and in the heavens?*

God lifts the poor out of the dust,
raises the needy from the rubbish heap,
and seats them with the powerful,
with the powerful of His people.

*God settles a barren woman in her home,
a mother happy with children. Halleluyah!*

PSALM 114

When Israel left the land of Egypt,
when the House of Jacob left alien people,
Judah became God's holy one; Israel, God's domain.

*The sea fled at the sight; the Jordan retreated.
Mountains leaped like rams; and hills, like lambs.*

O sea, why did you flee? Jordan, why did you retreat?
Mountains, why leap like rams; and hills, like lambs?

*Even the earth trembled at Adonai's presence,
at the presence of Jacob's God
who turns rock into pools of water; flint, into fountains.*

 הלל

Hazzan, then Congregation:

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם,
אשר קדשנו במצותיו וצונו לקרא את-ההלל.

תהלים קי"ג

הללויה.

הללו, עבדי יהוה, הללו את-שם יהוה.
יהי שם יהוה מברך מעתה ועד עולם.
ממזרח-שמש עד מבואו מהלל שם יהוה.
רם על כל-גוים יהוה, על השמים כבודו.
מי כיהוה אלהינו, המגביהי לשבת,
המשפילי לראות בשמים ובארץ.
□ מקימי מעפר דל, מאשפת ירים אביון,
להושיבי עם נדיבים, עם נדיבי עמו.
מושיבי עקרת הבית, אם הבנים שמחה.
הללויה.

תהלים קי"ד

בצאת ישראל ממצרים, בית יעקב מעם לעז.
הייתה יהודה לקדשו, ישראל ממשלותיו.
הים ראה וינס, הירדן יסב לאחור.
ההרים רקדו כאילים, גבעות כבני צאן.
□ מה-לך הים פי תנוס, הירדן תסב לאחור.
ההרים תרקדו כאילים, גבעות כבני-צאן.
מלפני אדון חולי ארץ, מלפני אלוה יעקב,
ההפכי הצור אגם מים, חלמיש למעינינו-מים.

The following passage is omitted on Rosh Hodesh
and the last six days of Pesah.

PSALM 115:1-11

Not for us, Adonai, not for us, but for Yourself
win praise through Your love and faithfulness.

*Why should the nations say: "Where is their God?"
Our God is in heaven, doing whatever He wills.*

Their idols are silver and gold, made by human hands.
They have a mouth and cannot speak, eyes and cannot see.

*They have ears and cannot hear,
a nose and cannot smell.
They have hands and cannot feel,
feet and cannot walk.*

They cannot make a sound in their throat.
Their makers, all who trust in them, shall become like them.

*Let the House of Israel trust in Adonai;
God is their help and their shield.*

Let the House of Aaron trust in Adonai;
God is their help and their shield.

*Let those who revere God trust in Adonai;
God is their help and their shield.*

PSALM 115:12-18

Adonai remembers us with blessing;
God will bless the House of Israel.

*God will bless the House of Aaron,
and all those who revere Adonai, young and old alike.*

May Adonai increase your blessings,
yours and your children's.
May you be blessed by Adonai,
Maker of heaven and earth.

*The heavens belong to Adonai;
the earth God has entrusted to mortals.*

The dead cannot praise Adonai,
nor can those who go down into silence.

*But we shall praise Adonai now and forever.
Halleluyah!*

The following passage is omitted on ראש חודש
and the last six days of פסח.

תהלים קט"ו: א'-י"א

לֹא לָנוּ יְהוָה, לֹא-לָנוּ,

כִּי לְשִׁמְךָ תֵּן כְּבוֹד עַל חֲסִדֶּךָ עַל אֲמֹתֶךָ.

לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם אֵי-הֵנָּה אֱלֹהֵיהֶם.

וְאֵלֵהֵינוּ בְּשָׁמַיִם, כֹּל אֲשֶׁר חָפֵץ עָשָׂה.

עֲצַבֵייהֶם בְּכֶסֶף וְזָהָב, מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם.

פֶּה לָהֶם וְלֹא יְדַבְּרוּ, עֵינַיִם לָהֶם וְלֹא יִרְאוּ.

אָזְנַיִם לָהֶם וְלֹא יִשְׁמְעוּ, אֶף לָהֶם וְלֹא יִרְיחוּן.

יְדֵיהֶם וְלֹא יַמְיִשׁוּן, רַגְלֵיהֶם וְלֹא יִהְלְכוּ,

לֹא יִהְיוּ בְּגִרּוֹנָם.

כְּמוֹהֶם יִהְיוּ עֹשִׂיהֶם, כֹּל אֲשֶׁר בָּטַח בָּהֶם.

□ יִשְׂרָאֵל בָּטַח בַּיהוָה, עֲזָרָם וּמַגִּנָּם הוּא.

בַּיִת אֶהְרֹן בָּטְחוּ בַיהוָה, עֲזָרָם וּמַגִּנָּם הוּא.

יִרְאֵי יְהוָה בָּטְחוּ בַיהוָה, עֲזָרָם וּמַגִּנָּם הוּא.

תהלים קט"ו: י"ב-י"ח

יְהוָה זָכַרְנוּ יְבָרֶךְ,

יְבָרֶךְ אֶת-בַּיִת יִשְׂרָאֵל,

יְבָרֶךְ אֶת-בַּיִת אֶהְרֹן.

יְבָרֶךְ יִרְאֵי יְהוָה, הַקְּטָנִים עִם הַגְּדֹלִים.

יִסַּף יְהוָה עֲלֵיכֶם, עֲלֵיכֶם וְעַל בְּנֵיכֶם.

בְּרוּכִים אַתֶּם לַיהוָה, עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ.

□ הַשָּׁמַיִם שָׁמַיִם לַיהוָה,

וְהָאָרֶץ נָתַן לַבְּנֵי אָדָם.

לֹא הַמֵּתִים יִהְלְלוּ יְהוָה

וְלֹא כָל-יִרְדֵי דוּמָה.

וְאִנְחָנוּ נְבָרֶךְ יְהוָה מֵעַתָּה וְעַד-עוֹלָם.

הַלְלוּיָהּ.

The following passage is omitted on Rosh Hodesh
and the last six days of Pesah.

PSALM 116:1-11

I love knowing that Adonai listens to my cry of supplication.
Because God does hear me,
I will call on God in days of need.

*The cords of death encompassed me;
the grave held me in its grip.
I found myself in distress and despair.*

I called on Adonai;
I prayed that God would save me.

*Gracious is Adonai, and kind.
Our God is compassionate.*

Adonai protects the simple;
I was brought low and God saved me.

*Be at ease once again, my soul,
for Adonai has dealt kindly with you.*

God has delivered me from death,
my eyes from tears, my feet from stumbling.
I shall walk before Adonai in the land of the living.

*I kept my faith even when greatly afflicted,
even when, in anguish, I cried out: Mortals cannot be trusted!*

PSALM 116:12-19

How can I repay Adonai for all His gifts to me?

*I will raise the cup of deliverance,
and invoke Adonai by name.
I will honor my vows to Adonai
in the presence of all His people.*

Grievous in Adonai's sight
is the death of the faithful.

*I am Your servant, born of Your maidservant;
You have released me from bondage.
To You will I bring an offering, and invoke Adonai by name.*

I will honor my vows to Adonai
in the presence of all His people,

*in the courts of the House of Adonai,
in the midst of Jerusalem. Halleluyah!*

The following passage is omitted on ראש חודש
and the last six days of פסח.

תהלים קט"ז: א'-ו"א

אֶהְבֵּתִי כִּי יִשְׁמַע יְהוָה אֶת־קוֹלִי תַחֲנוּנָי.
כִּי הָטָה אָזְנוֹ לִי וּבִימֵי אֶקְרָא.
אֶפְפוּנֵי חֶבְלֵי־מָוֶת
וּמִצָּרֵי שְׂאוּל מִצָּאוּנֵי,
צָרָה וַיְגוֹן אֶמְצָא.
וּבִשֵׁם יְהוָה אֶקְרָא,
אָנָּה יְהוָה מִלְטָה נַפְשִׁי.
חֲנוּן יְהוָה וְצַדִּיק, וְאֱלֹהֵינוּ מְרַחֵם.
שׁוֹמֵר פְּתָאִים יְהוָה, דְּלוֹתַי וְלִי יְהוֹשִׁיעַ.
שׁוֹבֵי נַפְשִׁי לְמִנוּחַיִכִּי, כִּי יְהוָה גָּמַל עָלַיִכִּי.
כִּי חִלַּצְתָּ נַפְשִׁי מִמָּוֶת, אֶת־עֵינַי מִן דְּמָעָה,
אֶת־רַגְלֵי מִדְּחַי.
□ אֶתְהַלֵּךְ לִפְנֵי יְהוָה בְּאַרְצוֹת הַחַיִּים.
הֶאֱמַנְתִּי כִּי אֲדַבֵּר, אָנִי עָנִיתִי מְאֹד.
אָנִי אֶמְרֵתִי בַחֲפוּז, כָּל־הָאָדָם כֹּזֵב.

תהלים קט"ז: ו"ב-י"ט

מָה אָשִׁיב לַיהוָה כָּל־תַּגְּמוֹלוֹהֵי עָלַי.
כּוֹס יְשׁוּעוֹת אֲשָׂא, וּבִשֵׁם יְהוָה אֶקְרָא.
נִדְרֵי לַיהוָה אֲשַׁלֵּם נְגִדָה נָא לְכָל־עַמּוֹ.
יִקָּר בְּעֵינֵי יְהוָה הַמְּוֹתָה לַחֲסִידָיו.
אָנָּה יְהוָה כִּי אָנִי עֲבָדְךָ
אָנִי עֲבָדְךָ בְּיַד־אֶמְתְּךָ,
פְּתַחַת לְמוֹסְרֵי.
□ לָךְ אֲזַבַּח זֶבַח תּוֹדָה וּבִשֵׁם יְהוָה אֶקְרָא.
נִדְרֵי לַיהוָה אֲשַׁלֵּם נְגִדָה־נָא לְכָל־עַמּוֹ.
בַּחֲצֵרוֹת בֵּית יְהוָה בְּתוֹכְכִי יְרוּשָׁלַיִם.
הִלְלוּהָ.

PSALM 117

Praise Adonai, all nations; laud God, all peoples.
 God's love has overwhelmed us;
 God's faithfulness endures forever. Halleluyah!

PSALM 118:1-20

Hodu l'adonai ki tov, ki l'olam ḥasdo.

Praise Adonai, for God is good; God's love endures forever.
 Let the House of Israel declare: God's love endures forever.
 Let the House of Aaron declare: God's love endures forever.
 Let those who revere Adonai declare:
 God's love endures forever.

In distress I called to Adonai
 who answered by setting me free.
 Adonai is with me, I shall not fear; what can mortals do to me?

*With Adonai at my side, best help of all,
 I will yet see the fall of my foes.*

Better to depend on Adonai than to trust in mortals.
 Better to depend on Adonai than to trust in the powerful.

*Though all nations surrounded me,
 in Adonai's name I overcame them.*

Though they surrounded and encircled me,
 in Adonai's name I overcame them.

*Though they surrounded me like bees,
 like burning stingers they were smothered.
 In Adonai's name I overcame them.*

Hard pressed was I and tottering, but Adonai stood by me.

Adonai is my strength, my might, my deliverance.

*The homes of the righteous echo with songs of deliverance:
 "The might of Adonai is triumphant.
 The might of Adonai is supreme;
 the might of Adonai is triumphant."*

I shall not die, but live to recount the deeds of Adonai.
 Adonai severely chastened me,
 but did not condemn me to death.

*Open for me the gates of triumph,
 that I may enter to praise Adonai.*

This is the gateway of Adonai.
 The righteous shall enter therein.

תהלים קי"ז

הַלְלוּ אֶת־יְהוָה כָּל־גּוֹיִם, שִׁבְחוּהוּ כָּל־הָאֲמִיּוֹת.
 כִּי גָבַר עָלֵינוּ חַסְדּוֹ, וְאֶמֶת יְהוָה לְעוֹלָם. הַלְלוּהוּ.

תהלים קי"ח: א-כ'

הוֹדוּ לַיהוָה כִּי טוֹב, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
 יֹאמְרוּ נָא יִשְׂרָאֵל, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
 יֹאמְרוּ נָא בֵּית אַהֲרֹן, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
 יֹאמְרוּ נָא יִרְאֵי יְהוָה, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.

מִן הַמִּצַּר קָרָאתִי יְהוָה, עֲנֵנִי בְמִרְחֹב יְהוָה.
 יְהוָה לִי, לֹא אֵירָא, מִה יַעֲשֶׂה לִי אָדָם.

יְהוָה לִי בְעֹזְרִי, וְאֲנִי אֶרְאֶה בְשֹׁנְאֵי.

טוֹב לְחַסוֹת בִּיהוָה מִבְּטַח בְּאָדָם.

טוֹב לְחַסוֹת בִּיהוָה מִבְּטַח בַּנְּדִיבִים.

כָּל־גּוֹיִם סָבְבוּנִי, בְּשֵׁם יְהוָה כִּי אֲמִילָם.

סָבְבוּנִי גַם סָבְבוּנִי, בְּשֵׁם יְהוָה כִּי אֲמִילָם.

סָבְבוּנִי כְדַבְרֵימָם, דַּעְכוּ כְּאֵשׁ קוֹצִים,

בְּשֵׁם יְהוָה כִּי אֲמִילָם.

דָּחָה דְחִיתַנִּי לְנַפְל, וַיהוָה עֲזָרַנִּי.

עֲזֵי וְזִמְרַת יְהוָה, וַיְהִי־לִי לִישׁוּעָה.

קוֹל רִנָּה וִישׁוּעָה בְּאֶה לִי צְדִיקִים,

יִמִּין יְהוָה עֲשֶׂה חַיִּל.

יִמִּין יְהוָה רוֹמְמָה, יִמִּין יְהוָה עֲשֶׂה חַיִּל.

לֹא־אָמוֹת כִּי־אֲחִיָּה, וְאֶסְפֹּר מַעֲשֵׂי יְהוָה.

יִסַּר יִסְרֵנִי יְהוָה, וְלִמּוֹת לֹא נִתְּנָנִי.

□ פִּתְחוּ־לִי שַׁעֲרֵי־צֶדֶק, אֲבֹא־בָם, אוֹדָה יְהוָה.

זֶה הַשַּׁעַר לַיהוָה, צְדִיקִים יָבֹאוּ בוֹ.

PSALM 118:21-29

I praise You for having answered me;
You have become my deliverance.

*The stone rejected by the builders
has become the cornerstone.*

This is the doing of Adonai;
it is marvelous in our sight.

*This is the day Adonai has made;
let us exult and rejoice in it.*

*The Reader recites each of the next two lines,
which is then repeated by the congregation.*

Deliver us, Adonai, we implore You.
Prosper us, Adonai, we implore You.

Ana Adonai hoshi'ah na. Ana Adonai hatzliyah na.

Blessed are all who come in the name of Adonai;
we bless you from the House of Adonai.

*Adonai is God who has given us light;
wreath the festive procession with myrtle
as it proceeds to the corners of the altar.*

You are my God, and I praise You;
You are my God, and I exalt You.

*Acclaim Adonai, for God is good;
God's love endures forever.*

May all creation praise You, Adonai our God. May the pious, the righteous who do Your will, and all Your people, the House of Israel, join in acclaiming You with joyous song. May they praise, revere, adore, extol, exalt and sanctify Your glory, our Sovereign. To You it is good to chant praise; to Your glory it is fitting to sing. You are God, from age to age, everlastingly. Praised are You Adonai, Sovereign acclaimed with songs of praise.

*On Sukkot, Congregations that include Hoshanot here
continue on page 200.*

Each of the following four verses is recited twice.

תהלים קי"ח: כ"א-כ"ט

אוֹדָהּ כִּי עֲנִיתָנִי וְתָהִי לִי לִישׁוּעָה.
אָבֵן מֵאֲסוֹ הַבּוֹנִים הָיְתָה לְרֹאשׁ פְּנֵה.
מֵאֵת יְהוָה הָיְתָה זֹאת, הִיא נִפְלְאָת בְּעֵינֵינוּ.
זֶה הַיּוֹם עָשָׂה יְהוָה, נִגִּילָה וְנִשְׂמְחָה בּוֹ.

*The Hazzan chants each phrase, which is then repeated
by the congregation.*

אָנָּה יְהוָה הוֹשִׁיעָה נָּא. אָנָּה יְהוָה הוֹשִׁיעָה נָּא.
אָנָּה יְהוָה הַצְּלִיחָה נָּא. אָנָּה יְהוָה הַצְּלִיחָה נָּא.

Each of the following four verses is recited twice.

בְּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם יְהוָה, בְּרַכְנוּכֶם מִבֵּית יְהוָה.
אֵל יְהוָה וַיָּאֵר לָנוּ,
אֶסְרוּ-חַג בְּעֵבְתַיִם עַד קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ.
אֵלֵי אֲתָה וְאוֹדֶה, אֵלֵהִי אֲרוּמֶמְךָ.
הוֹדוּ לַיהוָה כִּי טוֹב, כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ.

יְהַלְלוּךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, כָּל-מַעֲשֵׂיךָ, וְחֲסִידֶיךָ, צְדִיקִים
עוֹשֵׂי רְצוֹנְךָ, וְכָל-עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּרַנָּה יוֹדוּ וַיְבָרְכוּ,
וַיִּשְׂבְּחוּ וַיִּפְאָרוּ וַיְרוּמְמוּ וַיַּעֲרִיצוּ, וַיִּקְדְּשׁוּ וַיִּמְלִיכוּ
אֶת-שִׁמְךָ מִלְּכָנוּ. □ כִּי לָךְ טוֹב לַהֲוֹדוֹת וּלְשַׁמֶּךָ נְאֻה
לְזַמֵּר, כִּי מְעוֹלָם עַד עוֹלָם אֲתָה אֵל. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,
מֶלֶךְ מְהֻלָּל בַּתְּשַׁבְּחוֹת.

*On Hoshanot, congregations that include here
continue on page 200.*

 KADDISH SHALEM

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almayā.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

May the prayers and pleas of all the people Israel be accepted by our Guardian in heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

Some congregations chant An'im Z'mirot, page 185.

On Simhat Torah, continue on page 213.

On the first day of Shavuot, Akdamut, pages 222-225, is recited immediately before the reading from the Torah.

 קדיש שלם

Hazzan:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, כְּרַעוּתֵיהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל-בְּיַת
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Hazzan:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

Hazzan:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלְא
מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא דְאֲמִירָן
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*לְעֵלְא לְעֵלְא מְכַל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא: שבת שובה On**

תִּתְקַבֵּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוּתְהוֹן דְכָל-יִשְׂרָאֵל קָדָם אָבוּהוֹן
דִּי בְשִׁמְיָא וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Some congregations chant אנעים ומירות, page 185.

On הקפות, continue with שמחת תורה, page 213.

On the first day of שבועות, Akdamut, page 222-225, is recited immediately before the reading from the Torah.

TORAH SERVICE

Ein kamokha va-elohim Adonai, v'ein k'ma'asekha.
Malkhut'kha malkhut kol olamim,
u-memshalt'kha b'khol dor va-dor.

Adonai melekh, Adonai malakh,
Adonai yimlokh l'olam va-ed.
Adonai oz l'amo yiten, Adonai y'varekh et amo va-shalom.

Av ha-rahamim heitivah virtzon'kha et Tziyon,
tivneh homot Y'rushalayim.
Ki v'kha l'vad batahnu, Melekh el ram v'nisa, Adon olamim.

None compare to You, Adonai, and nothing compares to Your creation. Your sovereignty is everlasting; Your dominion endures throughout all generations.

Adonai reigns, Adonai has reigned, Adonai shall reign throughout all time. May Adonai grant His people strength; may Adonai bless His people with peace.

Source of compassion, favor Zion with Your goodness; build the walls of Jerusalem. For in You alone do we put our trust, Sovereign — exalted, eternal God.

We rise as the Ark is opened.

Va-y'hi binso'a ha-aron, va-yomer Mosheh:
Kumah Adonai v'yafutzu oyvekha, v'yanusu m'san-ekha mi-panekha.

Ki mi-Tziyon tetze Torah, u-d'var Adonai mirushalayim.
Barukh she-natan Torah l'amo Yisra-el bi-k'dushato.

Whenever the Ark was carried forward, Moses would say:
Arise, Adonai! May Your enemies be scattered;
may Your foes be put to flight.

Torah shall come from Zion,
the word of Adonai from Jerusalem.
Praised is God who gave the Torah to Israel in holiness.

On Shabbat:

ZOHAR, Parashat Vayakhel

Ruler of the universe, praised be Your name and Your sovereignty. May Your favor abide with Your people Israel, and may Your redeeming power be revealed to them in Your sanctuary. Bless us with Your light, and with compassion accept our prayer. May it be Your will to grant us long life and well-being, to count me among the righteous and to guard me, my family, and all Your people Israel with compassion. You nourish and sustain all life. You rule over all, even kings, for dominion is Yours.

סדר קריאת התורה

אֵין כְּמוֹךָ בְּאֱלֹהִים אֲדֹנָי, וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ.
מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל-עוֹלָמִים, וּמַמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל-דּוֹר וְדוֹר.
יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה יְמַלֵּךְ לְעוֹלָם וָעֶד.
יְהוָה עַז לְעַמּוֹ יִתֵּן, יְהוָה יְבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.
אֵב הַרְחָמִים, הִיטִיבָה בְּרַצוֹנְךָ אֶת-צִיּוֹן,
תְּבַנֶּה חוֹמוֹת יְרוּשָׁלָיִם.
כִּי כָּךְ לְבַד בְּטַחְנוּ, מֶלֶךְ אֵל רַם וְנֹשֵׂא, אֲדוֹן עוֹלָמִים.

We rise as the ark is opened.

וַיְהִי בְּנִסְעַת הָאָרֶן וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה:

קוּמָה יְהוָה וַיִּפְצוּ אֵיבֶיךָ, וַיִּנְסוּ מִשְׁנֵאֵיךָ מִפְּנֵיךָ.
כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה, וּדְבַר יְהוָה מִירוּשָׁלָיִם.
בְּרוּךְ שֶׁנָּתַן תוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשׁוֹ.

On Shabbat:

זוהר, פרשת ויקהל

בְּרִיךְ שְׁמֵהּ דְמַרְא עֲלְמָא, בְּרִיךְ כְּתָרְךָ וְאַתְרָךָ. יְהֵא רְעוּתְךָ
עִם עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְעַלְמִים, וּפְרַקְוּ יְמִינְךָ אַחְזִי לְעַמְּךָ בְּבֵית
מִקְדָּשְׁךָ, וְלֹא מִטּוֹי לָנָא מְטוּב נְהוּרְךָ וְלִקְבַל צְלוּתְנָא
בְּרַחֲמִין. יְהֵא רַעְוָא קְדָמְךָ דְתוֹרִיךָ לָן חֵיין בְּטִיבוּתָא,
וְלֵהוּי אָנָּא פְקִידָא בְּגוּ צְדִיקְנָא, לְמַרְחָם עָלֵי, וְלִמְנַטְר
יְתִי וְיַת כָּל-דֵּי לִי וְדֵי לְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. אַנְתָּ הוּא זֶן לְכָלֵּא
וּמְפָרְנִס לְכָלֵּא. אַנְתָּ הוּא שְׁלִיט עַל כָּלֵּא. אַנְתָּ הוּא
דְשְׁלִיט עַל מַלְכֵינָא, וּמַלְכוּתָא דִּילְךָ הִיא.

I am the servant of the Holy One, whom I revere and whose Torah I revere at all times. Not on mortals do I rely, nor upon angels do I depend, but on the God of the universe, the God of truth, whose Torah is truth, whose prophets are truth, and who abounds in deeds of goodness and truth. In God do I put my trust; unto God's holy, precious being do I utter praise. Open my heart to Your Torah. Answer my prayers and the prayers of all Your people Israel for goodness, for life, and for peace. Amen.

Bei ana rahetz, v'lishmei kadisha yakira ana eimar tushb'han.
Y'hei ra'ava kodamakh d'tiftah libi b'oraita,
v'tashlim mish'alim d'libi v'liba d'khol amakh Yisra-el,
l'tav ul'hayin v'lishlam. Amen.

On Festivals (excluding Shabbat):

Adonai Adonai El rahum v'hanun,
erekh apayim v'ra'v hesed ve'emet, notzer hesed la'alafim,
nosei avon va-fesha v'hata-ah v'nakeh.

Adonai, Adonai, God gracious and compassionate, patient, abounding in kindness and faithfulness, assuring love for a thousand generations, forgiving iniquity, transgression, and sin, and granting pardon.

Private meditation

Fulfill the worthy wishes of my heart, Adonai; grant me (and my wife/husband/children/parents) and my entire family the privilege of doing Your will wholeheartedly. Help us to overcome the evil impulse, and let Your Torah be our portion. Make us worthy of sensing Your presence. Touch our lives with the spirit of wisdom and insight, of resolution and strength, of knowing and revering You. May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, that we have the privilege of doing deeds that are good in Your sight, walking in paths of honesty. Instill in us the holiness of Your mitzvot, that we may be worthy of a long and happy life, as well as life eternal. Guard us from evil deeds and evil times that threaten the world. May all who trust in Adonai be embraced by lovingkindness. Amen.

May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, Adonai, my Rock and my Redeemer.

Va-ani t'filati l'kha Adonai et ratzon,
Elohim b'rov hasdekha aneni be-emet yish-ekha.

I offer my prayer to You, Adonai, at this time of grace.
In Your abundant mercy answer me with Your saving truth.

אָנָּא עֲבָדָא דְקֻדְשָׁא בְרִיךְ הוּא, דְסִגְדָנָא קָמָה וּמְקָמֵי
דִיקָר אֹרִיזְתָהּ בְכָל־עֵדָן וְעֵדָן. לֹא עַל אָנָּשׁ רְחֻצָנָא, וְלֹא
עַל בַּר אֱלֹהִין סְמִכְנָא, אֱלֹא בְּאֱלֹהָא דְשִׁמְיָא, דְהוּא
אֱלֹהָא קָשׁוּט, וְאֹרִיזְתָהּ קָשׁוּט, וּנְבִיאָוּהֵי קָשׁוּט, וּמְסִגָּא
לְמַעַבְד טַבְּוֹן וּקָשׁוּט.

□ בְּה אָנָּא רַחֵץ וּלְשִׁמָּה קְדִישָׁא יִקְרָא אָנָּא אָמַר
תְּשַׁבְּחוּן. יְהוּא רַעֲוֹא קְדָמָךְ דְתַפְתַּח לְבִי בְּאֹרִיזְתָא, וְתַשְׁלִים
מִשְׁאַלִין דְלִבִּי וְלִבָּא דְכָל־עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל, לְטַב וְלַחַיִּין
וּלְשָׁלָם. אָמֵן.

On טוב (excluding שבת):

These verses are recited three times.

יְהוּה יְהוּה, אֵל רַחוּם וְחַנוּן, אֲרָךְ אַפַּיִם וְרַב חַסֵּד וְאַמֶּת,
נִצֵּר חַסֵּד לְאַלְפִים, נִשָּׂא עֵז וּפָשַׁע וְחַטָּאת, וְנִקְהָ.

Private meditation

רְבוּנוּ שֶׁל עוֹלָם, מִלֵּא מִשְׁאַלוֹת לְבִי לְטוֹבָה, וְהַפֵּק רְצוֹנֵי וְתֵן
לִי שְׂאֵלְתִי, וְחַכְמִי (וְאֶת־אִשְׁתִּי / וְאֶת־בְּעָלִי / וְאֶת־בְּנֵי / וְאֶת־הוֹרֵי)
וְאֶת־כָּל־בְּנֵי בֵיתִי לְעִשׂוֹת רְצוֹנָךְ בְּלִבָּב שָׁלֵם. וּמְלִטְנוּ מִיַּצֵּר
הָרַע, וְתֵן חֵלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ, וְזַכְּנוּ כְּדֵי שֶׁתִּשְׁרַח שְׂכִינְתְּךָ
עָלֵינוּ, וְהוֹפֵעַ עָלֵינוּ רוּחַ חֲכָמָה וּבִינָה, וְיִתְקַים בְּנוּ מִקְרָא
שְׁכָתוֹב: וְנִחַח עָלֵינוּ רוּחַ יְהוּה, רוּחַ חֲכָמָה וּבִינָה, רוּחַ עֲצָה
וּגְבוּרָה, רוּחַ דַּעַת וְיִרְאַת יְהוּה. וְכֵן יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְהוּה
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁתְּזַכְּנוּ לְעִשׂוֹת מַעֲשִׂים טוֹבִים
בְּעִינֶיךָ, וְלִלְכֵת בְּדַרְכֵי יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ, וְקִדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, כְּדֵי
שֶׁנִּזְכָּה לַחַיִּים טוֹבִים וְאַרְכִּים וְלַחַיִּי הָעוֹלָם הַבָּא, וְתַשְׁמְרֵנוּ
מִמַּעֲשִׂים רָעִים וּמַשְׁעוֹת רָעוֹת הַמַּתְרַגְּשׁוֹת לְבָא לְעוֹלָם.
וְהַבּוֹטָח בִּיהוּה חַסֵּד יִסּוּבְכֵנוּ. אָמֵן.

יְהִי לְרְצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ
יְהוּה צוּרִי וְגוֹאֲלִי.

This verse is recited three times.

וְאַנִּי תַפְלִתִּי לָךְ יְהוּה עֵת רְצוֹן,
אֱלֹהִים בָּרַב חַסְדֶּךָ עֲנֵנִי בְּאַמֶּת יִשְׁעֶךָ.

The Sefer Torah is taken from the Ark.

Reader, then congregation:

Sh'ma Yisra-el Adonai Eloheinu Adonai ehad.
Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai alone.

Ehad Eloheinu, gadol Adonenu, kadosh sh'mo.
Unique is our God, supreme our Ruler, holy in spirit.

On Hoshana Rabbah and Simhat Torah:

Ehad Eloheinu, gadol Adonenu, kadosh v'nora sh'mo.
Unique is our God, supreme our Ruler, holy and awesome in spirit.

Reader:

Acclaim Adonai with me; let us exalt God together.

Reader and congregation:

L'kha Adonai ha-g'dulah v'ha-g'vurah v'ha-tiferet
v'ha-netzah v'ha-hod, ki khol ba-shamayim u-va-aretz,
l'kha Adonai ha-mamlakhah v'ha-mitnasei l'khol l'rosh.
Rom'mu Adonai Eloheinu
v'hish-tahavu la-hadom raglav, kadosh hu.
Rom'mu Adonai Eloheinu v'hish-tahavu l'har kodsho,
ki kadosh Adonai Eloheinu.

Yours, Adonai, is the greatness, the power, and the splendor.
Yours is the triumph and the majesty, for all in heaven and on
earth is Yours. Yours, Adonai, is supreme sovereignty. Exalt
Adonai; worship God, who is holy. Exalt Adonai our God, and
bow toward God's holy mountain. Adonai our God is holy.

May the Merciful One show mercy to the people He has always
sustained, remembering His covenant with our ancestors. May
God deliver us from evil times, restrain the impulse within us to
do evil, and grace our lives with enduring deliverance. May God
answer our petition with an abundant measure of kindness and
compassion.

Torah Reader (or Gabbai):

May God help, save, and shield all who trust in Him. And let us
say: Amen. Let us all declare the greatness of God and give honor
to the Torah. (*Let the first to be honored come forward.*) Praised
is God who gave the Torah to Israel in holiness.

Congregation and Torah Reader:

V'atem ha-d'vekim badonai Eloheikhem hayim kulkhem hayom.
You who remain steadfast to Adonai your God have been
sustained to this day.

The Sefer Torah is taken from the Ark.

Hazzan, then congregation:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד.

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ, קְדוֹשׁ שְׁמוֹ.

On שמחת תורה and הושענא רבה:

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ, קְדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ.

Hazzan:

גְּדְלוֹ לַיהוָה אֱתֵי, וְנִרְוַמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

*As the Sefer Torah is carried in procession,
the Hazzan and congregation chant:*

לָךְ יְהוָה הַגְּדֹלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת

וְהַנְּצַח וְהַהוֹד,

כִּי כָל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ,

לָךְ יְהוָה הַמְּמֹלָכָה וְהַמְתַּנְשָׂא לְכָל לְרֹאשׁ.

רוֹמְמוֹ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְהַשְׁתַּחֲוִי לַהֲדָם רַגְלָיו, קְדוֹשׁ הוּא.

רוֹמְמוֹ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוִי לְהַר קְדְשׁוֹ,

כִּי קְדוֹשׁ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ.

אֲב הַרְחָמִים הוּא יְרַחֵם עִם עַמּוּסִים, וַיִּזְכֹּר בְּרִית אֵיתָנִים, וַיַּצִּיל
נַפְשׁוֹתֵינוּ מִן הַשְּׁעוֹת הַרְעוֹת, וַיַּגְעַר בַּיָּצָר הַרְעָה מִן הַנְּשׂוּאִים,
וַיַּחֲזִן אוֹתָנוּ לַפְּלִטָּה עוֹלָמִים, וַיַּמְלֵא מִשְׁאֲלוֹתֵינוּ בְּמִדָּה טוֹבָה
יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים.

Torah Reader (or Gabbai):

וַיַּעֲזוֹר וַיִּגַּן וַיּוֹשִׁיעַ לְכָל-הַחַוְסִים בוֹ, וְנֹאמַר אָמֵן.

הַכֹּל הָבוּ גְדֹל לְאֱלֹהֵינוּ, וְתָנוּ כְבוֹד לַתּוֹרָה.

(כֹּהֵן, קָרָב. יַעֲמֵד _____ בֵּן _____ הַכֹּהֵן.)

(בַּת כֹּהֵן, קָרָב. תַּעֲמֵד _____ בַּת _____ הַכֹּהֵן.)

(יַעֲמֵד _____ בֵּן _____, רֹאשׁוֹן.)

(תַּעֲמֵד _____ בַּת _____, רֹאשׁוֹן.)

בְּרוּךְ שְׁנַתֵּן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ.

Congregation and Torah Reader:

וְאַתֶּם הַדְּבָקִים בִּיהוָה אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כְּלַכֶּם הַיּוֹם.

Each congregant receiving an aliyah recites these b'rakhot.

Before the Reading:

Bar'khu et Adonai ha-m'vorakh.

Congregation responds:

Barukh Adonai ha-m'vorakh l'olam va-ed.

Congregant repeats above response, then continues:

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
asher baḥar banu mi-kol ha-amim, v'natan lanu et torato.
Barukh atah Adonai, noten ha-Torah.

After the Reading:

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
asher natan lanu torat emet, v'ḥayei olam nata b'tokhenu.
Barukh atah Adonai, noten ha-Torah.

Praise Adonai, the Exalted One.

Praised be Adonai, the Exalted One, throughout all time.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
choosing us from among all peoples by giving us the Torah.
Praised are You Adonai, who gives the Torah.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
giving us the Torah of truth, planting within us life eternal.
Praised are You Adonai, who gives the Torah.

BIRKAT HA-GOMEL

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
showing goodness to us beyond our merits,
for bestowing favor upon me.

Congregation responds:

May God who has been gracious to you
continue to favor you with all that is good.

In many congregations, one of the following b'rakhot
is recited by parents of a Bar/Bat Mitzvah:

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,

1. she-heḥeyanu, v'kiy'manu, v'higi-anu la-z'man ha-zeh.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
granting us life, sustaining us, and enabling us to reach this day.

2. (she-p'tarani/she-p'taranu) me-onsho shel zeh/me-onshah shel zo.

Praised is the One who has brought us to this time
when our child assumes the obligation of mitzvot.

Each congregant receiving an עליה recites these ברכות.

Before the Reading:

בָּרְכוּ אֶת־יְהוָה הַמְּבַרְךָ.

Congregation responds:

בָּרוּךְ יְהוָה הַמְּבַרְךָ לְעוֹלָם וָעֶד.

Congregant repeats above response, then continues:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

After the Reading:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת, וְחַיֵּי עוֹלָם נִטַּע בְּתוֹכֵנוּ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

ברכת הגומל

B'rakhah recited by one who has recovered from a
serious illness, returned safely from a long journey, or
survived a life-threatening crisis (including childbirth)

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
הַגּוֹמֵל לְחַיִּיבִים טוֹבוֹת, שְׁגַמְלָנִי כֹל־טוֹב.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam
ha-gomel l'ḥayavim tovot, she-g'malani kol tov.

Congregation responds:

מִי שְׁגַמְלָךְ (שְׁגַמְלָךְ / שְׁגַמְלָכֶם) כֹּל־טוֹב,
הוּא יְגַמְלָךְ (יְגַמְלָךְ / יְגַמְלָכֶם) כֹּל־טוֹב סְלָה.

Mi she-g'malkha (she-g'malekh / she-g'malkhem) kol tov,
hu yigmol'kha (yigm'lekh / yigmol'khem) kol tov, selah.

In many congregations, one of the following ברכות
is recited by parents of a מצוה בר/בת:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

א. שֶׁהֵחֵינּוּ וְקִיְמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְנֵי הַיּוֹם.

ב. שְׁפָטָרְנִי / שְׁפָטָרְנוּ מֵעַנְשׂוֹ שֶׁל זֶה.

For a girl: שְׁפָטָרְנִי / שְׁפָטָרְנוּ מֵעַנְשֵׁהּ שֶׁל זֶה.

 MI SHE-BERAKH

For those called to the Torah

A male:

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless _____ who has been called to the Torah with reverence for God, the Torah, and Shabbat/*and the Festival*. May the Holy One watch over him and the members of his family, bringing blessing and success to all his worthy endeavors, (*with the privilege of going up to Jerusalem for the Festival*.) together with our fellow Jews everywhere. And let us say: Amen.

A female:


May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless _____ who has been called to the Torah with reverence for God, the Torah, and Shabbat/*and the Festival*. May the Holy One watch over her and the members of her family, bringing blessing and success to all her worthy endeavors, (*with the privilege of going up to Jerusalem for the Festival*.) together with our fellow Jews everywhere. And let us say: Amen.

Plural:

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless (_____ and _____ and/ all those) who have been called to the Torah with reverence for God, the Torah, and Shabbat / *and the Festival*. May the Holy One watch over them and their families, bringing blessing and success to all their worthy endeavors, (*with the privilege of going up to Jerusalem for the Festival*.) together with our fellow Jews everywhere. And let us say: Amen.

For those about to be married (Aufruf)

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless the Hatan _____ and the Kallah _____, soon to be joined under the huppah, who has/have been called to the Torah with reverence for God, the Torah, and Shabbat/*and the Festival*. May the Holy One help them to build a Jewish home filled with love and harmony, peace and companionship. May God bring them fulfillment in all their worthy endeavors. And let us say: Amen.

 מי שברך

For those called to the Torah

A male:

מי שברך אבותינו, אברהם יצחק ויעקב, שרה רבקה רחל ולאָה, הוא יברך את _____ בן _____ שְׁעֵלָה הַיּוֹם לְכָבוֹד הַמְּקוֹם וְלְכָבוֹד הַתּוֹרָה (וְלְכָבוֹד הַשַּׁבָּת / וְלְכָבוֹד הַרְגֵל). הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא יִשְׁמַר אוֹתוֹ וְאֶת-כָּל-מִשְׁפַּחְתּוֹ, וְיִשְׁלַח בְּרָכָה וְהִצְלָחָה בְּכָל-מַעֲשֵׂה יָדָיו (וְיִזְכֶּה לְעֹלוֹת לְרֵגֶל) עִם כָּל-יִשְׂרָאֵל אַחִיו, וְנֹאמַר אָמֵן.

A female:

מי שברך אבותינו, אברהם יצחק ויעקב, שרה רבקה רחל ולאָה, הוא יברך את _____ בַּת _____ שְׁעֵלְתָּה הַיּוֹם לְכָבוֹד הַמְּקוֹם וְלְכָבוֹד הַתּוֹרָה (וְלְכָבוֹד הַשַּׁבָּת / וְלְכָבוֹד הַרְגֵל). הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא יִשְׁמַר אוֹתָהּ וְאֶת-כָּל-מִשְׁפַּחְתָּהּ, וְיִשְׁלַח בְּרָכָה וְהִצְלָחָה בְּכָל-מַעֲשֵׂה יָדֶיהָ (וְתִזְכֶּה לְעֹלוֹת לְרֵגֶל) עִם כָּל-יִשְׂרָאֵל אַחֵיהָ, וְנֹאמַר אָמֵן.

Plural:

מי שברך אבותינו, אברהם יצחק ויעקב, שרה רבקה רחל ולאָה, הוא יברך (את _____ וְאֶת _____, וְאֶת-כָּל-הַקְּרוּאִים) אֲשֶׁר עָלוּ הַיּוֹם לְכָבוֹד הַמְּקוֹם וְלְכָבוֹד הַתּוֹרָה (וְלְכָבוֹד הַשַּׁבָּת / וְלְכָבוֹד הַרְגֵל). הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא יִשְׁמַר אוֹתָם וְאֶת-מִשְׁפַּחֹתָם, וְיִשְׁלַח בְּרָכָה וְהִצְלָחָה בְּכָל-מַעֲשֵׂה יָדֵיהֶם (וְיִזְכְּבוּ לְעֹלוֹת לְרֵגֶל) עִם כָּל-יִשְׂרָאֵל אַחֵיהֶם, וְנֹאמַר אָמֵן.

For those about to be married

מי שברך אבותינו, אברהם יצחק ויעקב, שרה רבקה רחל ולאָה, הוא יברך אֶת-הַחַתָּן _____ בֶּן _____, וְאֶת-הַכַּלָּה _____ בַּת _____, אֲשֶׁר בְּקִרְוֹב יִכְנָסוּ לַחֲפָה, (וְעֵלָה / וְעֵלְתָּה / וְעָלוּ) הַיּוֹם לְכָבוֹד הַמְּקוֹם וְלְכָבוֹד הַתּוֹרָה (וְלְכָבוֹד הַשַּׁבָּת / וְלְכָבוֹד הַרְגֵל). הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא יְדַרְיֵכֶם לְבָנוֹת בֵּית בְּיִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר בוֹ יִשְׁכְּנוּ אֶהְבָּה וְאַחֻוּה, וְשָׁלוֹם וְרַעוּת, וְיִשְׁלַח בְּרָכָה וְהִצְלָחָה בְּכָל-מַעֲשֵׂה יָדֵיהֶם, וְנֹאמַר אָמֵן.

For a Bar Mitzvah

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless _____, who has been called to the Torah upon reaching the age of mitzvot, with reverence for God, the Torah, and Shabbat/*and the Festival*. May the Holy One protect and sustain him, helping him to be wholehearted in his faith, to study Torah and fulfill mitzvot, and to walk in God's ways. May his parents rear him to maturity, guiding him to a love of Torah, to the huppah, and to a life of good deeds. May he find favor before God and the community. And let us say: Amen.

For a Bat Mitzvah

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless _____, who has been called to the Torah upon reaching the age of mitzvot, with reverence for God, the Torah, and Shabbat/*and the Festival*. May the Holy One protect and sustain her, helping her to be wholehearted in her faith, to study Torah and fulfill mitzvot, and to walk in God's ways. May her parents rear her to maturity, guiding her to a love of Torah, to the huppah, and to a life of good deeds. May she find favor before God and the community. And let us say: Amen.

For one who is ill

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah,

Male:

bring blessing and healing to _____. May the Holy One mercifully restore him to health and vigor, granting him physical and spiritual well-being.

Female:

bring blessing and healing to _____. May the Holy One mercifully restore her to health and vigor, granting her physical and spiritual well-being.

For all who are ill:

bring blessing and healing to (_____, and) all those who suffer illness within our congregational family. May the Holy One mercifully restore them to health and vigor, granting them physical and spiritual well-being.

together with all others who are ill. And although Shabbat/Yom Tov is a time to refrain from petitions, we yet hope and pray that healing is at hand. And let us say: Amen.

For a מצוה בר

מי שברך אבותינו, אברהם יצחק ויעקב, שרה רבקה רחל ולאָה, הוא יברך את- _____ בן _____ שהגיע למצוות, ועלה לכבוד המקום ולכבוד התורה (ולכבוד השבת / ולכבוד הרגל). הקדוש ברוך הוא ישמרהו ויחיהו, ויכוּן את-לבו להיות שלם עם יהודה אלהיו, להגות בתורתו, ללכת בדרךיו, ולשמור מצוותיו, וישלח ברכה והצלחה בכל מעשה ידיו. יהי רצון שיוכו הוריו לגדלו לתורה ולחפה ולמעשים טובים, וימצא חן ושכל טוב בעיני אלהים ואדם. ונאמר אמן.

For a מצוה בת

מי שברך אבותינו, אברהם יצחק ויעקב, שרה רבקה רחל ולאָה, הוא יברך את- _____ בת _____ שהגיעה למצוות, ועלתה לכבוד המקום ולכבוד התורה (ולכבוד השבת / ולכבוד הרגל). הקדוש ברוך הוא ישמרה ויחיה, ויכוּן את-לבה להיות שלמה עם יהודה אלהיה, להגות בתורתו, ללכת בדרךיו, ולשמור מצוותיו, וישלח ברכה והצלחה בכל מעשה ידיה. יהי רצון שיוכו הוריה לגדלה לתורה ולחפה ולמעשים טובים, ותמצא חן ושכל טוב בעיני אלהים ואדם. ונאמר אמן.

For one who is ill

מי שברך אבותינו, אברהם יצחק ויעקב, שרה רבקה רחל ולאָה,

Male:

הוא יברך וירפא את-החולה _____ בן _____. הקדוש ברוך הוא ימלא רחמים עליו להחזיקו ולרפאותו, וישלח לו מהרה

Female:

הוא יברך וירפא את-החולה _____ בת _____. הקדוש ברוך הוא ימלא רחמים עליה להחזיקה ולרפאותה, וישלח לה מהרה

For all who are ill:

הוא יברך וירפא (את- _____, ו)את-כל החולים בקהילה קדושה _____ . הקדוש ברוך הוא ימלא רחמים עליהם להחזיקם ולרפאותם, וישלח להם מהרה

רפואה שלמה מן השמים, רפואת הנפש ורפואת הגוף, בתוך שאר חולי ישראל, (שבת היא / יום טוב הוא) מלועוק ורפואה קרובה לבוא, השתא בעגלה ובזמן קריב, ונאמר אמן.

For the well-being of a mother after childbirth

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless _____ who has given birth to a son/daughter. May the Holy One restore her to health and vigor, granting her physical and spiritual well-being, along with all who are in need of healing. And let us say: Amen.

For the parents of a newborn daughter

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless _____ and _____ and the daughter born to them. May her name be known among the people Israel as _____. May these parents be privileged to raise their daughter to a love of Torah, to the huppah, and to a life of good deeds. And let us say: Amen.

For the mother of a newborn daughter

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless _____ and the daughter born to her. May her name be known among the people Israel as _____. May she be privileged to raise her daughter to a love of Torah, to the huppah, and to a life of good deeds. And let us say: Amen.

*For the parents of a newborn son
(The son is named at the Brit Milah.)*

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless _____ and _____ and the son born to them. May these parents be privileged to raise their son to a love of Torah, to the huppah, and to a life of good deeds. And let us say: Amen.

For the mother of a newborn son

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless _____ and the son born to her. May she be privileged to raise her son to a love of Torah, to the huppah, and to a life of good deeds. And let us say: Amen.

For the well-being of a mother after childbirth

מי שִׁבְרָה אֲבוֹתֵינוּ, אֲבָרְהֵם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שְׂרָה רַבֵּקָה רָחֵל וְלֵאָה, הוא יִבְרַךְ אֶת־הָאִשָּׁה הַיּוֹלֶדֶת _____ בַּת _____, וְאֶת־בְּנֵהּ הַנוֹלָד / בַּתָּהּ הַנוֹלָדָה לָהּ בְּמִזְל טוֹב. בְּשִׁכְר זֶה הַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוא יִמְלֵא רַחֲמִים עָלֶיהָ לְהַחֲלִימָהּ וּלְרַפְּאוֹתָהּ, לְהַחְזִיקָהּ וּלְהַחְיִיתָהּ, וְיִשְׁלַח לָהּ רְפוּאָה שְׁלֵמָה מִן הַשָּׁמַיִם, רְפוּאָת הַנַּפְשׁ וּרְפוּאָת הַגּוּף, בְּתוֹךְ שָׁעַר חוּלֵי יִשְׂרָאֵל, וְנֹאמֵר אָמֵן.

For the parents of a newborn daughter

מי שִׁבְרָה אֲבוֹתֵינוּ, אֲבָרְהֵם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שְׂרָה רַבֵּקָה רָחֵל וְלֵאָה, הוא יִבְרַךְ אֶת־הָאִשָּׁה הַיּוֹלֶדֶת _____ בַּת _____, וְאֶת־בַּעֲלָהּ _____ בֶּן _____, וְאֶת־בָּתָּם הַנוֹלָדָה לָהֶם בְּמִזְל טוֹב. וְיִקְרָא שְׁמָהּ בְּיִשְׂרָאֵל _____ בַּת _____. יְהִי רְצוֹן שְׂזִכּוֹ הוֹרֵיָהּ לְגַדְלָהּ לְתוֹרָה וּלְחַפָּה וּלְמַעֲשִׂים טוֹבִים, וְנֹאמֵר אָמֵן.

For the mother of a newborn daughter

מי שִׁבְרָה אֲבוֹתֵינוּ, אֲבָרְהֵם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שְׂרָה רַבֵּקָה רָחֵל וְלֵאָה, הוא יִבְרַךְ אֶת־הָאִשָּׁה הַיּוֹלֶדֶת _____ בַּת _____, וְאֶת־בַּתָּהּ הַנוֹלָדָה לָהּ בְּמִזְל טוֹב. וְיִקְרָא שְׁמָהּ בְּיִשְׂרָאֵל _____ בַּת _____. יְהִי רְצוֹן (שְׂתַזְכֶּה אִמָּה / שְׂזִכּוֹ הוֹרֵיָהּ) לְגַדְלָהּ לְתוֹרָה וּלְחוּפָה וּלְמַעֲשִׂים טוֹבִים, וְנֹאמֵר אָמֵן.

*For the parents of a newborn son
(The son is named at the Brit Milah.)*

מי שִׁבְרָה אֲבוֹתֵינוּ, אֲבָרְהֵם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שְׂרָה רַבֵּקָה רָחֵל וְלֵאָה, הוא יִבְרַךְ אֶת־הָאִשָּׁה הַיּוֹלֶדֶת _____ בַּת _____, וְאֶת־בַּעֲלָהּ _____ בֶּן _____, וְאֶת־בָּנָם הַנוֹלָד לָהֶם בְּמִזְל טוֹב. יְהִי רְצוֹן שְׂזִכּוֹ הוֹרֵיוֹ לְגַדְלוֹ לְתוֹרָה וּלְחַפָּה וּלְמַעֲשִׂים טוֹבִים, וְנֹאמֵר אָמֵן.

For the mother of a newborn son

מי שִׁבְרָה אֲבוֹתֵינוּ, אֲבָרְהֵם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שְׂרָה רַבֵּקָה רָחֵל וְלֵאָה, הוא יִבְרַךְ אֶת־הָאִשָּׁה הַיּוֹלֶדֶת _____ בַּת _____, וְאֶת־בְּנֵהּ הַנוֹלָד לָהּ בְּמִזְל טוֹב. יְהִי רְצוֹן (שְׂתַזְכֶּה אִמּוֹ / שְׂזִכּוֹ הוֹרֵיוֹ) לְגַדְלוֹ לְתוֹרָה וּלְחַפָּה וּלְמַעֲשִׂים טוֹבִים, וְנֹאמֵר אָמֵן.

Before Maftir is called, *Hatzi Kaddish* is recited.

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Reader and Congregation:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almayā.

May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

The *Sefer Torah* is raised.

V'zot ha-Torah asher sahm Mosheh lifnei b'nai Yisra-el,
al pi Adonai, b'yad Mosheh.

This is the Torah that Moses set before the people Israel:
The Torah, given by God, through Moses.

(On *Hoshana Rabbah*, continue on page 153.)

B'rakhah before the *Haftarah*

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, appointing devoted prophets, and upholding their teachings, messages of truth. Praised are You Adonai, who loves the Torah, Moses His servant, Israel His people, and prophets of truth and righteousness.

Before Maftir is called, *חצי קריש* is recited.

(When we read from two *ספרי תורה*, both are placed on the Reader's desk for the chanting of *חצי קריש*.)

Hazzan:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא, כְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Hazzan:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמֵי עֲלְמֵיָא.

Hazzan:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלְא
מִן כָּל-בְּרֻכָתָא וְשִׁירָתָא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאִמְרִין
בְּעֵלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

**On* לְעֵלְא לְעֵלְא מִכָּל-בְּרֻכָתָא וְשִׁירָתָא: שבת שובה

The *ספר תורה* and *גולל* are called to raise and tie the

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׁם מֹשֶׁה לְפָנָי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל,
עַל פִּי יְהוָה בְּיַד מֹשֶׁה.

(On *הושענא רבה*, continue on page 153.)

הפטרה before the *ברכה*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בְּנְבִיאִים
טוֹבִים, וְרָצָה בְּדַבְרֵיהֶם הַנְּאֻמִּים בְּאַמֶּת. בְּרוּךְ אַתָּה
יְהוָה הַבּוֹחֵר בַּתּוֹרָה וּבַמֹּשֶׁה עַבְדּוֹ וּבִישְׂרָאֵל עַמּוֹ
וּבְנְבִיאֵי הָאֱמֶת וְצִדִּק.

B'rakhot after the Haftarah

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, Rock of all ages, righteous in all generations, steadfast God whose word is deed, whose decree is fulfillment, whose every teaching is truth and righteousness. Faithful are You, Adonai our God, in all Your promises, of which not one will remain unfulfilled, for You are a faithful and merciful God and Sovereign. Praised are You Adonai, God, faithful in all Your promises.

Show compassion for Zion, the fount of our existence, and bring hope soon to the humbled spirit. Praised are You Adonai, who brings joy to Zion.

Bring us joy, Adonai our God, through Your prophet Elijah and the kingdom of the House of David Your anointed. May Elijah come soon, to gladden our hearts. May no outsider usurp David's throne, and may no other inherit his glory. For by Your holy name have You promised that his light shall never be extinguished. Praised are You Adonai, Shield of David.

On Shabbat (including Shabbat Hol Ha-mo'ed Pesah):

We thank You and praise You, Adonai our God, for the Torah, for worship, for the prophets, and for this Shabbat, which You have given us for holiness and rest, for dignity and splendor. We thank You and praise You for all things. May Your name be praised continually by every living creature. Praised are You Adonai, who sanctifies Shabbat.

On Festivals (including Shabbat Hol Ha-mo'ed Sukkot):

We thank You and praise You, Adonai our God, for the Torah, for worship, for the prophets, and for this (*Shabbat and for this*)

Festival of Sukkot

Festival of Sh'mini Atzeret

Festival of Matzot

Festival of Shavuot

You have given us (*for holiness and rest,*) for joy and gladness, for dignity and splendor. We thank You and praise You for all things. May Your name be praised continually by every living creature. Praised are You Adonai, who sanctifies (*Shabbat and*) the people Israel and the Festivals.

הפטרה after the ברכות

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, צור כל-העולמים, צדיק בכל-הדורות, האל הנאמן האומר ועושה, המדבר ומקיים, שכל-דבריו אמת וצדק. נאמן אתה הוא יהוה אלהינו ונאמנים דבריה, ודבר אחד מדבריה אהור לא ישוב ריקם, כי אל מלך נאמן ורחמן אתה. ברוך אתה יהוה האל הנאמן בכל-דבריו.

רחם על ציון כי היא בית חיינו. ולעלובת נפש תושיע במהרה בימינו. ברוך אתה יהוה משמח ציון בבניה.

שמחנו יהוה אלהינו באליהו הנביא עבדך ובמלכות בית דוד משיחך. במהרה יבא ויגל לבנו, על כסאו לא ישב זר ולא ינחלו עוד אחרים את-כבודו, כי בשם קדשך נשבעת לו שלא יכבה נרו לעולם ועד. ברוך אתה יהוה מגן דוד.

On (שבת חול המועד פסח שבת):

על התורה ועל העבודה ועל הנביאים ועל יום השבת הזה שנתת לנו יהוה אלהינו לקדשה ולמנוחה, לכבוד ולתפארת. על הכל יהוה אלהינו אנחנו מודים לך, ומברכים אותך. יתברך שמה בפי כל-חי תמיד לעולם ועד. ברוך אתה יהוה מקדש השבת.

On (שבת חול המועד סוכות יום טוב):

על התורה ועל העבודה ועל הנביאים (ועל יום השבת הזה)

On שמחת תורה and שמיני עצרת:

ועל יום חג העצרת הזה

On סוכות:

ועל יום חג הסוכות הזה

On שבועות:

ועל יום חג השבועות הזה

On פסח:

ועל יום חג המצות הזה

שנתת לנו יהוה אלהינו (לקדשה ולמנוחה) לששון ולשמחה, לכבוד ולתפארת. על הכל יהוה אלהינו אנחנו מודים לך, ומברכים אותך. יתברך שמה בפי כל-חי תמיד לעולם ועד. ברוך אתה יהוה מקדש (השבת ו) ישראל והזמנים.

The following two passages are recited only on Shabbat.

A prayer for the congregation

May the blessings of heaven — kindness and compassion, long life, ample sustenance, well-being, and healthy children devoted to Torah — be granted to all members of this congregation. May the Sovereign of the universe bless you, adding to your days and your years. May you be spared all distress and disease. May our Protector in heaven be your help at all times. And let us say: Amen.

A prayer for those who serve the community

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless this entire congregation, together with all holy congregations: Them, their sons and daughters, their families, and all that is theirs; along with those who unite to establish synagogues for prayer, and those who enter them to pray, and those who give funds for heat and light, and wine for Kiddush and Havdalah, bread to the wayfarer and charity to the poor; and all who devotedly involve themselves with the needs of this community and the Land of Israel. May the Holy One reward them, remove sickness from them, heal them, and forgive their sins. May God bless them by making all their worthy endeavors prosper, as well as those of the entire people Israel. And let us say: Amen.

A prayer for our country

Our God and God of our ancestors: We ask Your blessings for our country — for its government, for its leaders and advisors, and for all who exercise just and rightful authority. Teach them insights from Your Torah, that they may administer all affairs of state fairly, that peace and security, happiness and prosperity, justice and freedom may forever abide in our midst.

Creator of all flesh, bless all the inhabitants of our country with Your spirit. May citizens of all races and creeds forge a common bond in true harmony, to banish hatred and bigotry, and to safeguard the ideals and free institutions that are the pride and glory of our country.

May this land, under Your providence, be an influence for good throughout the world, uniting all people in peace and freedom — helping them to fulfill the vision of Your prophet: "Nation shall not lift up sword against nation, neither shall they experience war any more." And let us say: Amen.

The following two passages are recited only on שבת.

A prayer for the congregation

יְקוּם פְּרָקוֹן מִן שְׂמַיָא, חַנּוּן וְחַסְדָא וְרַחֲמֵי וְחַיֵי אַרְיֵי וּמְזוּנֵי רוּיְחֵי, וְסִיעָתָא דְשַׁמַּיָא, וּבְרִיּוֹת גּוֹפָא וְנַהוּרָא מְעֵלְיָא, זְרַעָא חַיָא וְקִימָא, זְרַעָא דִּי לֹא יִפְסֵק וְדִי לֹא יִבְטַל מִפְתָּנְגְמֵי אוּרִיָתָא, לְכָל-קְהָלָא קְדִישָא הֲדִין, רַבְרַבֵּי עִם זַעְרֵיָא טַפְלָא וְנִשְׂיָא. מִלְכָא דְעֵלְמָא יְבָרַךְ יִתְכוּן, יִפִּישׁ חַיִּיכוֹן וְיִסְגָא יוֹמֵיכוֹן וְיִתֵּן אַרְכָא לְשַׁנִּיכוֹן, וְתִתְפָּרְקוֹן וְתִשְׁתַּזְבֹּן מִן כָּל-עַקָא וּמִן כָּל-מַרְעִין בִּישׁוּן. מִרְן דִּי בְשַׁמַּיָא יְהֵא בְסַעֲדָכוֹן כָּל-זְמַן וְעַדְן, וְנֹאמַר אָמֵן.

A prayer for those who serve the community

מִי שְׁבָרַךְ אֲבוֹתֵינוּ, אֲבָרְהֵם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שְׂרָה רַבְּקָה רַחֵל וְלֵאָה, הוּא יְבָרַךְ אֶת-כָּל-הַקְּהָל הַקְּדוֹשׁ הַזֶּה עִם כָּל-קְהָלוֹת הַקְּדוֹשׁ, הֵם וּבְנֵיהֶם וּבְנוֹתֵיהֶם וְכָל אֲשֶׁר לָהֶם, וּמֵי שְׂמִיחֵי דְבֵיתֵי כְּנִסְיוֹת לְתַפְלָה, וּמֵי שְׂבָאִים בְּתוֹכֶם לְהַתְּפִיל, וּמֵי שְׁנוֹתְנִים גַּר לְמֵאוּר וְיִזְן לְקְדוֹשׁ וְלַהַבְדֵּלָה, וּפְתֵי לְאוּרְחִים וְצַדִּיקָה לְעֵנִיִּים, וְכָל-מֵי שְׁעוֹסְקִים בְּצַרְכֵי צְבוּר וּבְבִנְיָן אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל בְּאִמוּנָה. הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא יִשְׁלַם שְׂכָרָם וְיִסִּיר מֵהֶם כָּל-מַחֲלָה וְיִרְפָּא לְכָל-גּוֹפֵם וְיִסְלַח לְכָל-עוֹנֵם, וְיִשְׁלַח בְּרַכָּה וְהִצְלַחָה בְּכָל-מַעֲשֵׂה יְדֵיהֶם עִם כָּל-יִשְׂרָאֵל אַחֵיהֶם, וְנֹאמַר אָמֵן.

A prayer for our country

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, קַבֵּל נָא בְּרַחֲמִים אֶת-תְּפִלָּתְנוּ בְּעַד אֶרְצֵנוּ וּמְשַׁלְּתָהּ. הִרַק אֶת-בְּרַכְתָּךְ עַל הָאֶרֶץ הַזֹּאת, עַל רֹאשָׁהּ, שׁוֹפְטֵיהָ וּפְקִידֵיהָ הַעוֹסְקִים בְּצַרְכֵי צְבוּר בְּאִמוּנָה. הוֹרֵם מַחְקֵי תוֹרָתְךָ, הַבִּינֵם מִשְׁפָּטֵי צַדִּיקָה לְמַעַן לֹא יִסּוּרוּ מֵאֶרְצֵנוּ שְׁלוֹם וְשִׁלוּהָ, אֲשֶׁר וְחַפְּשׁ כָּל-הַיָּמִים. אָנָּה יְהוָה אֱלֹהֵי הַרוּחוֹת לְכָל-בָּשָׂר, שְׁלַח רוּחְךָ עַל כָּל-תּוֹשְׁבֵי אֶרְצֵנוּ. עֲקַר מַלְבָּם שְׁנָאָה וְאִיבָה, קִנְאָה וְתַחְרוּת, וְטַע בֵּין בְּנֵי הָאֲמוֹת וְהָאִמוּנוֹת הַשׁוֹכְנִים בָּהּ, אֶהְבֵּה וְאֶחְוָה, שְׁלוֹם וְרַעוּת.

וּבְכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ שְׂתֵהִי אֶרְצֵנוּ בְּרַכָּה לְכָל-יּוֹשְׁבֵי תֵבֵל, וְתִשְׁרָה בִּינֵיהֶם רַעוּת וְחֲרוּת, וְקִיָּם בְּמַהֲרָה חֲזוֹן נְבִיאִיךָ: לֹא יִשָּׂא גּוֹי אֶל גּוֹי חָרֵב וְלֹא יִלְמְדוּ עוֹד מִלְחָמָה. וְנֹאמַר: כִּי כוֹלָם יִדְעוּ אוֹתֵי לְמַקְטָנָם וְעַד גְּדוּלָם, וְנֹאמַר אָמֵן.

A prayer for the State of Israel

Avinu She-bashamayim, Rock and Redeemer of the people Israel: Bless the State of Israel, with its promise of redemption. Shield it with Your love; spread over it the shelter of Your peace. Guide its leaders and advisors with Your light and Your truth. Help them with Your good counsel. Strengthen the hands of those who defend our Holy Land. Deliver them; crown their efforts with triumph. Bless the Land with peace, and its inhabitants with lasting joy. And let us say: Amen.

A prayer for peace

May we see the day when war and bloodshed cease, when a great peace will embrace the whole world.

*Then nation will not threaten nation,
and mankind will not again know war.*

For all who live on earth shall realize
we have not come into being to hate or to destroy.
We have come into being to praise, to labor, and to love.

*Compassionate God, bless the leaders of all nations
with the power of compassion.*

Fulfill the promise conveyed in Scripture:

I will bring peace to the land,
and you shall lie down and no one shall terrify you.

*I will rid the land of vicious beasts
and it shall not be ravaged by war.*

Let love and justice flow like a mighty stream.
Let peace fill the earth as the waters fill the sea.
And let us say: Amen.

A personal meditation

Avinu Malkenu, bless my family with peace. Teach us to appreciate the treasure of our lives. Help us to find contentment in one another. Save us from dissension and jealousy; shield us from pettiness and rivalry. May selfish pride not divide us; may pride in one another unite us. Help us to renew our love for one another continually. In the light of Your Torah grant us, the people Israel and all Your children everywhere, health and fulfillment, harmony, peace, and joy. Amen.

A prayer for the State of Israel

אָבִינוּ שֶׁבַשְׁמַיִם, צוּר יִשְׂרָאֵל וְגוֹאֲלוֹ, בָּרַךְ אֶת־מְדִינַת יִשְׂרָאֵל, רִאשִׁית צְמִיחַת גְּאֻלְתָּנוּ. הֲגֵן עָלֶיךָ בְּאַבְרַת חֶסֶדְךָ, וּפְרֹשׁ עָלֶיךָ סִפְת שְׁלוֹמְךָ. וְשַׁלַּח אוֹרְךָ וְאִמְתָּךְ לְרֵאשִׁיָּהּ, שְׂרִיָּהּ וְיוֹעֲצֵיהָ, וְתַקְנֵם בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ. חֹזֵק אֶת־יְדֵי מְגִי אֶרֶץ קְדֻשָּׁנוּ, וְהַנְּחִילֵם אֱלֹהֵינוּ יְשׁוּעָה, וְעִטְרַת נִצְחוֹן תַּעֲטֹרֵם. וְנַתַּת שְׁלוֹם בְּאֶרֶץ וְשִׁמְחַת עוֹלָם לְיוֹשְׁבֵיהָ, וְנֹאמֵר אָמֵן.

A prayer for peace

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
שֶׁתְּבַטֵּל מִלְחָמוֹת וּשְׂפִיכוֹת דָּמִים מִן הָעוֹלָם
וְתִשְׁפִּין שְׁלוֹם בְּעוֹלָם
וְלֹא יִשָּׂא גּוֹי אֶל גּוֹי חָרָב וְלֹא יִלְמְדוּ עוֹד מִלְחָמָה.

יִכְירוּ וְיִדְעוּ כָּל־יוֹשְׁבֵי תְּבֵל
שֶׁלֹּא בָּאנוּ לְעוֹלָם בְּשִׁבִיל רִיב וּמַחְלָקָת
וְלֹא בְּשִׁבִיל שְׂנְאָה וְקִנְיָה וְקִנְיָה וְשְׂפִיכוֹת דָּמִים.
רַק בָּאנוּ לְעוֹלָם כְּדִי לְהַפִּיר אוֹתָךְ, תַּתְּבַרֵךְ לְנִצְחָה.

וּבְכֵן תִּרְחַם עָלֵינוּ וְיִקָּים בָּנוּ מִקְרָא שְׂפָתוֹב:
וְנַתַּתִּי שְׁלוֹם בְּאֶרֶץ וּשְׂכַבְתֶּם וְאִין מִחְרִיד
וְהַשְׁבַּתִּי חַיָּה רְעָה מִן הָאֶרֶץ וְחָרָב לֹא תַעֲבֹר בְּאֶרְצְכֶם.
וְיִגַּל כַּמַּיִם מִשָּׁפֵט, וְצִדְקָה כַּנְּחָל אֵיתָן.
כִּי מִלֵּאָה הָאֶרֶץ דַּעָה אֶת־יְהוָה כַּמַּיִם לַיָּם מִכִּסֵּים.

A personal meditation

אָבִינוּ מִלְּפָנֵינוּ, אֲדוֹן הַשְּׁלוֹם, עֲזָרְנוּ וְהוֹשִׁיעֵנו שְׂנוּכָה תָּמִיד
לְאַחוֹז בְּמֵדַת הַשְּׁלוֹם. וְיִהְיֶה שְׁלוֹם בֵּין אָדָם לְחֵבְרוֹ וּבֵין
אִישׁ לְאִשְׁתּוֹ, וְלֹא תִהְיֶה שׂוֹם מַחְלָקָת בֵּין כָּל־בְּנֵי מִשְׁפַּחְתִּי.
אֲתָה עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרוּמֶיךָ. כֵּן תִּמְשִׁיף שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל
כָּל־הָעוֹלָם כֻּלּוֹ, נִתְקַרֵב אֵלֶיךָ וּלְתוֹרַתְךָ בְּאִמְתּוֹ, וְנַעֲשֶׂה
כְּלָנוּ אֶגְדָּה אֶחָת לְעִשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלִבְבֵי שָׁלֵם. אֲדוֹן הַשְּׁלוֹם,
בְּרַכְנוּ בְּשְׁלוֹם. אָמֵן.

 ANNOUNCING THE NEW MONTH

Recited on the Shabbat before Rosh Hodesh

It is customary to stand during this prayer.

May it be Your will,
Adonai our God and God of our ancestors,
to reawaken in us joy and blessing in the month ahead.
Grant us a long life,
a peaceful life with goodness and blessing,
sustenance and physical vitality;
a life of reverence and piety,
a life free from shame and reproach,
a life of abundance and honor,
a reverent life guided by the love of Torah;
a life in which our worthy aspirations
will be fulfilled. Amen.

The Reader holds the Sefer Torah while continuing:

May God who wrought miracles for our ancestors, redeeming them from slavery to freedom, redeem us soon and gather our dispersed from the four corners of the earth in the fellowship of the entire people Israel. And let us say: Amen.

The new month of _____ will begin on _____.
May it hold blessing for us and for all the people Israel.

The congregation repeats these two lines, then continues:

May the Holy One bless this new month
for us and for all His people, the House of Israel,
with life and peace,
joy and gladness,
deliverance and consolation.
And let us say: Amen.

This passage is then repeated by the Reader.

ברכת החודש 

שבת מברכים החודש

It is customary to stand during this prayer.

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
שֶׁתַּחַדְשֵׁנוּ עִלְיָנוּ אֶת־הַחֹדֶשׁ הַזֶּה לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה.
וְתִתֵּן לָנוּ חַיִּים אֲרָבִים, חַיִּים שֶׁל שְׁלוֹם,
חַיִּים שֶׁל טוֹבָה, חַיִּים שֶׁל בְּרָכָה,
חַיִּים שֶׁל פְּרֻנְסָה, חַיִּים שֶׁל חֲלוּץ עֲצָמוֹת,
חַיִּים שֶׁיֵּשׁ בָּהֶם יְרֵאת שָׁמַיִם וְיְרֵאת חֹטָא,
חַיִּים שֶׁאֵין בָּהֶם בּוֹשָׁה וְכִלְמָה,
חַיִּים שֶׁל עֶשֶׂר וְכָבוֹד,
חַיִּים שֶׁתְּהֵא בָנוּ אֶהְבֵּת תּוֹרָה וְיְרֵאת שָׁמַיִם,
חַיִּים שֶׁיִּמְלְאוּ מִשְׁאֲלוֹת לִבְנוֹ לְטוֹבָה, אָמֵן סְלָה.

The Hazzan holds the ספר תורה while continuing:

מִי שֶׁעָשָׂה נִסִּים לְאֲבוֹתֵינוּ וְגָאֵל אוֹתָם מֵעַבְדוֹת לְחֵרוֹת,
הוּא יְגָאֵל אוֹתָנוּ בְּקִרְוֹב, וְיִקְבֹּץ נִדְחֵינוּ מֵאַרְבַּע כְּנָפוֹת
הָאָרֶץ, חֲבָרִים כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְנֹאמַר אָמֵן.

רֵאשׁ חֹדֶשׁ _____ יְהִיָּה בְיוֹם _____
הַבָּא עִלְיָנוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל לְטוֹבָה.

The congregation repeats these two lines, then continues:

יְחַדְּשֵׁנוּ הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא עִלְיָנוּ וְעַל כָּל־עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל
לְחַיִּים וְלְשְׁלוֹם, (אָמֵן)
לְשִׂשׁוֹן וְלְשִׂמְחָה, (אָמֵן)
לְיִשׁוּעָה וְלִנְחֻמָּה, וְנֹאמַר אָמֵן.

This passage is then repeated by the Hazzan.

A memorial prayer for our martyrs

This prayer was introduced into the Ashkenazi liturgy in the twelfth century, after numerous Jewish communities in Germany were destroyed by the crusaders. It honors the memory of all those who have sanctified God's name through suffering and martyrdom by remaining loyal to their faith, despite the temptation to abandon Judaism and forsake Jewish ideals.

May the compassionate One, enthroned on high, remember with sublime compassion the pious, the good, and the innocent; the holy communities who laid down their lives in the sanctification of God's name. Beloved and beautiful in their lives, in their death they were not parted. They were swifter than eagles, stronger than lions in doing the will of their Creator. May our God remember them for good together with the other righteous of the world, and render retribution for His servants' blood that has been shed, as it is written in the Torah of Moses, man of God: "Acclaim God's people, O nations, for God will avenge the blood of His servants, render retribution to His foes, and cleanse His people's land." And by Your servant, the prophet Joel, it is written: "Though I cleanse them, I shall not cleanse them in regard to their bloodshed; and Adonai dwells in Zion." And in the Psalms it is said: "Why should the nations ask, 'Where is their God?' Let Your retribution for the blood of Your servants be made known among the nations, in our sight." And the psalmist declares: "The One who renders retribution for bloodshed remembers them; God has not forgotten the cry of the humble."


ASHREI

PSALM 84:5; 144:15

What happiness to be in Your house,
to sing Your praise, to belong to Your people!

What happiness to worship God!

PSALM 145; 115:18

My God, my Guide, I will praise You always.
Day after day will I extol You.

*God is infinite and awesome,
beyond all praise and all description.*

Age after age Your works are praised,
Your power is felt, Your deeds are lauded.

A memorial prayer for our martyrs

Customs vary as to when this memorial prayer is recited. Some congregations include it during any period when Tahhanun is recited on weekdays (for a list of these dates, see page 239), while others recite it only on the Shabbat before Rosh Hodesh Sivan, Tisha B'av, or Yom Ha-shoah.

אב הרחמים, שוכן מרומים, ברחמי העצומים הוא יפקוד ברחמים החסידים והישירים והתמימים, קהלות הקדש שמסרו נפשם על קדשת השם, הנאהבים והנעימים בחייהם, ובמותם לא נפרדו. מנשרים קלו, מאריות גברו, לעשות רצון קונם וחפץ צורם. יזכרו אלהינו לטובה עם שאר צדיקי עולם, ויקום נקמת דם עבדיו השפוף, בכתוב בתורת משה איש האלהים: הרנינו גוים עמו, כי דם עבדיו יקום, ונגם ישיב לצריו, וכפר אדמתו עמו. ועל ידי עבדיך הנביאים כתוב לאמר: ונקיתי דמם לא נקיתי, ויהוה שכן בציון. ובכתבי הקדש נאמר: למה יאמרו הגוים איה אלהיהם, יודע בגוים לעינינו נקמת דם עבדיך השפוף. □ ואומר: כי דורש דמים אותם זכר, לא שכח צעקת עניים.


אשרי

תהלים פ"ד:ה', קמ"ד:ט"ו

**אשרי יושבי ביתך, עוד יהללוך סלה.
אשרי העם שככה לו, אשרי העם שיהוה אלהיו.**

תהלים קמ"ה, קט"ו:י"ח

**תהלה לדוד.
ארוממה אלהי המלך, ואברכה שמך לעולם ועד.
בכל-יום אברכה, ואהללה שמך לעולם ועד.
גדול יהוה ומהלל מאד, ולגדלתו אין חקר.
דור לדור ישבח מעשיך, וגבורתיך יגידו.**

*I too am touched by Your glory,
the wonders of Your creation.*

Some may speak of You only in awe,
but I speak of You with immense joy.

The very mention of Your goodness yields delight.

God is gracious and kind, patient and very loving,
good to everyone, compassionate to all creatures.

*May all Your children be worthy of You.
May all who claim to love You be a blessing.*

May they honor Your sovereignty by declaring Your power,
by showing the splendor of Godliness.

*Your realm is the unbounded cosmos;
Your reign endures throughout eternity.*

God upholds all who falter,
and lifts up all the downtrodden.

*All eyes must look to You with hope;
satisfy our needs in due time.*

Your hand is always ready to fill all life with joy.
You are just in every way, loving in every gesture.

*You are near to all who call upon You,
to all who call upon You with integrity.*

May God always hear the prayer of the pious,
always answer their pleas, come to their aid.

*May God guard every loving soul,
and destroy all wickedness.*

May my own lips utter God's praise;
may all people worship God always.

May all of us praise God now and forever. Halleluyah!

הַדָּר כְּבוֹד הוֹדָה, וְדַבְּרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשֵׁיחָה.
וְעִזּוֹז נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ, וּגְדֹלְתֶךָ אֲסַפְּרָנָה.

זָכַר רַב־טוֹבְךָ יִבְיָעוּ, וְצִדְקָתֶךָ יִרְנְנוּ.

חֲנוּן וְרַחוּם יְהוָה, אֲרָךְ אַפַּיִם וּגְדֹל־חֶסֶד.

טוֹב יְהוָה לְכֹל, וְרַחֲמָיו עַל כָּל־מַעֲשָׂיו.

יִוְדוּךָ יְהוָה כָּל־מַעֲשֵׂיךָ, וְחִסְדֵיךָ יִבְרְכוּכָה.

כְּבוֹד מַלְכוּתֶךָ יֹאמְרוּ, וּגְבוּרָתֶךָ יִדְבְּרוּ.

לְהוֹדִיעַ לְבַנְיָהּ הָאָדָם גְּבוּרָתוֹ, וְכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתוֹ.

מַלְכוּתֶךָ מַלְכוּת כָּל־עֲלָמִים, וּמִמְשַׁלְתֶּךָ בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר.

סוֹמְךָ יְהוָה לְכָל־הַנְּפִלִים, וְזוֹקֶךָ לְכָל־הַכְּפוּפִים.

עֵינַי כָּל אֵלֶיךָ יִשְׁבְּרוּ, וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת־אֲכָלָם בְּעֵתוֹ.

פּוֹתַח אֶת־יְדֶךָ, וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל־חַי רְצוֹן.

צַדִּיק יְהוָה בְּכָל־דְּרָכָיו, וְחֹסֵיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו.

קָרוֹב יְהוָה לְכָל־קִרְאוֹ, לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאֵמֶת.

רְצוֹן יִרְאִיו יַעֲשֶׂה, וְאֶת־שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וַיּוֹשִׁיעֵם.

שׁוֹמֵר יְהוָה אֶת־כָּל־אֲהָבָיו, וְאֶת כָּל־הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד.

□ תְּהִלַּת יְהוָה יִדְבַר־פִּי,

וַיִּבְרַךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם קְדוֹשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

וְאֲנַחְנוּ נִבְרַךְ יְהוָה, מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם, הַלְלוּיָהּ.

RETURNING THE SEFER TORAH

We rise as the Ark is opened.

Y'hal'lu et shem Adonai, ki nisgav sh'mo l'vado.
Praise Adonai, for God is unique, exalted.

Hodo al eretz v'shamayim, va-yarem keren l'amo,
t'hilah l'khol ḥasidav, liv'nei Yisra-el am k'rovo. Halleluyah!
God's glory encompasses heaven and earth. God exalts and
extols His faithful, the people Israel who are close to Him.
Halleluyah!

On Shabbat:

PSALM 29

A Song of David. Acclaim Adonai, exalted creatures; acclaim
Adonai, glorious and mighty. Acclaim Adonai, whose name is
majestic. Worship Adonai in sacred splendor. The voice of
Adonai thunders over rushing waters. The voice of Adonai
roars with might. The voice of Adonai echoes with majesty.
The voice of Adonai shatters the cedars. Adonai splinters the
cedars of Lebanon, making Mount Lebanon skip like a calf,
compelling Siryon to leap like a ram. The voice of Adonai splits
rock with lightning. The voice of Adonai stirs the wilderness.
The voice of Adonai strips the forest bare, while in His
sanctuary all chant: Glory! Adonai sat enthroned at the Flood;
Adonai will sit enthroned forever, bestowing strength upon
His people, blessing His people with peace.

Mizmor l'David.

Havu ladanai b'nai elim, havu ladanai kavod va-oz.
Havu ladanai k'vod sh'mo,
hishtaḥavu ladanai b'hadrat kodesh.
*Kol Adonai al ha-mayim, Eil ha-kavod hir'im,
Adonai al mayim rabim.*
Kol Adonai ba-ko-aḥ, kol Adonai be-hadar.
Kol Adonai shover arazim,
va-y'shaber Adonai et arzei hal'vanon.
Va-yarkidem k'mo egel, l'vanon v'siryon k'mo ven r'eyimim.
Kol Adonai ḥotzev lahavot esh, kol Adonai yaḥil midbar,
yaḥil Adonai midbar kadesh.
Kol Adonai y'holel ayalot,
va-yehesof y'arot, u-v'heikhalo kulo omer kavod.
Adonai la-mabul yashav, va-yeshav Adonai melekh l'olam.
Adonai oz l'amo yiten, Adonai y'varekh et amo va-shalom.

החזרת ספר תורה

We rise as the ארון הקודש is opened.

Hazzan:

יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָה כִּי נִשְׁגָּב שְׁמוֹ לְבָדּוֹ.

Congregation:

הוֹדוּ עַל אֶרֶץ וּשְׁמַיִם. וַיִּרָם קֶרֶן לְעַמּוֹ,
תְּהַלֵּלָה לְכָל־חַסִּידָיו, לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קְרָבוֹ, הַלְלוּיָהּ.

On שבת:

תהלים כ"ט

מזמור לדוד.

הָבוּ לַיהוָה, בְּנֵי אֱלִים, הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד וָעֹז.
הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ, הַשְׁתַּחֲוּוּ לַיהוָה בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ.
קוֹל יְהוָה עַל הַמַּיִם,
אֶל הַכְּפוֹד הַרְעִים, יְהוָה עַל מַיִם רַבִּים.
קוֹל יְהוָה בַּכָּחַ, קוֹל יְהוָה בְּהַדָּר.
קוֹל יְהוָה שֹׁבֵר אַרְזִים וַיִּשְׁבֵּר יְהוָה אֶת־אַרְזֵי הַלְּבָנוֹן.
וַיִּרְקִידֵם כְּמוֹ עֵגֶל, לְבָנוֹן וּשְׂרִיּוֹן כְּמוֹ בְּנֵי־רֵאמִים.
קוֹל יְהוָה חֹצֵב לַהֲבוֹת אֵשׁ,
קוֹל יְהוָה יַחִיל מִדְּבָר,
יַחִיל יְהוָה מִדְּבַר קֹדֶשׁ.
קוֹל יְהוָה יַחֲלֵל אֲנִילוֹת
וַיַּחֲשֹׁף יַעֲרוֹת, וּבְהִיכָלוֹ כָּלוּ אִמֵּר כְּבוֹד.
יְהוָה לַמַּבּוּל יָשָׁב, וַיִּשָּׁב יְהוָה מִלֶּקַח לְעוֹלָם.
יְהוָה עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן, יְהוָה יְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

On weekdays:

PSALM 24

A Song of David. The earth and its grandeur belong to Adonai; the world and its inhabitants. God founded it upon the seas, and set it firm upon flowing waters. Who may ascend the mountain of Adonai? Who may rise in God's sanctuary? One who has clean hands and a pure heart, who has not used God's name in false oaths, nor sworn deceitfully, shall receive a blessing from Adonai, a just reward from the God of deliverance. Such are the people who seek God, who long for the presence of Jacob's Deity. Lift high your lintels, O you gates; open wide, you ancient doors! Welcome the glorious Sovereign. Who is the glorious Sovereign? Adonai, triumphant and mighty; Adonai, triumphant in battle. Lift high your lintels, O you gates; open wide, you ancient doors! Welcome the glorious Sovereign. Who is the glorious Sovereign? *Adonai Tz'va-ot* is the glorious Sovereign.

The Sefer Torah is placed in the Ark.

Whenever the Ark was set down, Moses would say: Adonai, may You dwell among the myriad families of the people Israel.

*Return, Adonai, to Your sanctuary,
You and Your glorious Ark.*

Let Your *Kohanim* be clothed in triumph,
let Your faithful sing for joy.

*For the sake of David, Your servant,
do not reject Your anointed.*

Precious teaching do I give you:
Never forsake My Torah.

*It is a tree of life for those who grasp it,
and all who uphold it are blessed.*

Its ways are pleasant, and all its paths are peace.

*Help us turn to You, Adonai, and we shall return.
Renew our lives as in days of old.*

Etz hayim hi la-mahazikim bah, v'tom'kheha m'ushar.
D'rakheha darkhei no-am, v'khol n'tivoteha shalom.
Hashiveinu Adonai e-lekha v'nashuva,
hadash yameinu k'kedem.

On weekdays:

תהלים כ"ד

לְדוֹד מִזְמוֹר.

לַיהוָה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ, תִּבְּל וַיִּשְׁבֵי בָהּ.
כִּי הוּא עַל יַמִּים יִסְדָּהּ, וְעַל נְהָרוֹת יִכּוֹנְנֶהָ.
מִי יַעֲלֶה בְּהַר יְהוָה, וּמִי יִקּוּם בְּמִקְוֹם קִדְּשׁוֹ.

נָקִי כַפָּיִם וּבֵר לַבָּב,

אֲשֶׁר לֹא נִשְׂא לִשְׂוֹא נַפְשִׁי, וְלֹא נִשְׁבַּע לַמֶּרְמָה.
יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְהוָה, וּצְדָקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל.

זֶה דֹר דּוֹרְשָׁיו, מִבְּקִשֵׁי פִנְיֶךָ יַעֲקֹב, סֵלָה.

שָׂאוּ שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם,

וְהִנְשָׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם, וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד.

מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד, יְהוָה עֲזוֹז וְגִבּוֹר, יְהוָה גִּבּוֹר מִלְחָמָה.

שָׂאוּ שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם,

וּשָׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם, וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד.

מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד,

יְהוָה צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד, סֵלָה.

The ספר תורה is placed in the ארון הקודש.

וּבִנְחָה יֹאמֵר: שׁוּבָה יְהוָה רַבּוֹת אֶלְפֵי יִשְׂרָאֵל.

קוּיְמָה יְהוָה לְמִנּוּחָתְךָ, אֶתָּה וְאַרְוֹן עֲנֶךָ.

כַּהֲנִיף יִלְבָּשׁוּ-צִדְקָךָ, וְחִסִּידֶיךָ יִרְנְנוּ.

בְּעִבּוֹר דָּוִד עֲבַדְךָ, אֵל תֵּשֵׁב פָּנֵי מְשִׁיחֶךָ.

□ כִּי לָקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם, תּוֹרַתִּי אֵל תַּעֲזֹבוּ.

עַץ חַיִּים הִיא לְמַחְזִיקִים בָּהּ, וְתוֹמְכֶיהָ מֵאֲשֶׁר.

דְּרָכֶיהָ דְרָכֵי-נֶעֱם, וְכָל-נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם.

הַשִּׁיבֵנו יְהוָה אֵלֶיךָ וּנְשׁוּבָה, חֲדָשׁ יַמֵּינוּ בְּקִדְּמֶם.

(On אשרי, page 226.)

MUSAF SERVICE

HATZI KADDISH

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei amaya.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

On Shabbat, continue on page 156a or 156b (with Matriarchs) through page 161.

On Shabbat Rosh Hodesh and on Festivals (including Shabbat Hol Ha-mo'ed and Hoshana Rabbah), continue on page 166a or 166b (with Matriarchs) through page 178.

For an interpretive Meditation on the Shabbat Amidah, see page 162; on the Festival Amidah, page 179.

The Musaf, or Additional Service, dates back to ancient times — a reminder of the double Shabbat portion of manna in the wilderness, and the additional Shabbat offering in the Temple. According to the Midrash, this "double measure" has become the symbol of Shabbat itself, expressed in spiritual imagery (our "additional soul"), in ritual observance (e.g. hallot, candles), as well as in prayer. In our day, the Musaf Amidah takes the place of the ancient Musaf sacrifice in the Temple.

מוסף

חצי קדיש

Hazzan:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֶגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Hazzan:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמָא וּלְעֵלְמֵי עֵלְמֵיָא.

Hazzan:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלְמָא
מִן כָּל-בְּרַכָּתָא וְשִׁירָתָא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא דְאִמְרִין
בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

**On לעלא לעלא מכל-ברכתא ושירתא שבת שובה:*

On אמהות, continue on page 156a or 156b (with אמהות) through page 161.

On יום טוב and on שבת ראש חודש (including יהושענא רבה and שבת חול המועד), continue on page 166a or 166b (with אמהות) through page 178.

We begin the Amidah by taking three steps forward to approach God's presence, and standing humbly, at attention.

It is customary to bow four times during the recitation of the Amidah. The first two accompany the opening and closing words of the first b'rakhah. We bend our knees while reciting "Barukh (Praised)," and bow at "Atah (You)," rising as we utter God's name. As we recite Modim (the prayer of Thanksgiving, page 159), we bow (without bending our knees) in gratitude to God, as we say "Modim anahnu lakh (We proclaim)." We then bend our knees and bow once more during the b'rakhah which follows (page 160).

At the conclusion of the Amidah, we take three steps back, bowing left, right, and center, as we conclude our audience before God.


MUSAF AMIDAH FOR SHABBAT

When I call upon Adonai, proclaim glory to our God!

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature.

On Shabbat Shuvah:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life.

Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and saves and shields.

Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance.

On Shabbat Shuvah:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion?

In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead.

Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is recited aloud, continue on page 157.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. **Praised are You Adonai, holy God.

***On Shabbat Shuvah:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

Silent recitation continues on page 158.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

עמידה — מוסף לשבת


כי שם יהוה אקרא, הבו גדל לאלהינו.

אדני, שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך.

ברוך אתה יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, אלהי אברהם
אלהי יצחק ואלהי יעקב, האל הגדול הגבור והנורא, אל
עליון, גומל חסדים טובים וקונה הכל, וזוכר חסדי אבות
ומביא גואל לבני בניהם למען שמו באהבה.

On שבת שובה:

זכרנו לחיים, מלך חפץ בחיים,

וכתבנו בספר החיים, למענה אלהים חיים.

מלך עוזר ומושיע ומגן. ברוך אתה יהוה מגן אברהם.

אתה גבור לעולם אדני, מחיה מתים אתה, רב להושיע.

**From שמיני עזרת until פסח:*

משיב הרוח ומוריד הגשם.

מכלכל חיים בחסד, מחיה מתים ברחמים רבים, סומך
נופלים ורופא חולים ומתיר אסורים, ומקים אמונתו
לישני עפר. מי כמוך בעל גבורות ומי דומה לך, מלך
ממית ומחיה ומצמיח ישועה.

On שבת שובה:

מי כמוך אב הרחמים, וזכר יצוריו לחיים ברחמים.

ונאמן אתה להחיות מתים.

ברוך אתה יהוה מחיה המתים.

When the עמידה is recited aloud, continue on page 157.

אתה קדוש ושמה קדוש, וקדושים בכל-יום יהללוך סלה.
**ברוך אתה יהוה האל הקדוש.

***On שבת שובה:*

ברוך אתה יהוה המלך הקדוש.

Silent recitation continues on page 158.

**From פסח to שמיני עזרת, some add: מוריד הטל.*

 **MUSAF AMIDAH FOR SHABBAT**
(with Matriarchs)

When I call upon Adonai, proclaim glory to our God!
Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors,
God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and
Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows
lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds
of our ancestors and will send a redeemer to their children's
children because of Your loving nature.

On Shabbat Shuvah:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life.
Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and guards, saves and
shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham and
Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead;
great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to
the dead. You support the falling, heal the ailing, free the
fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust.
Whose power can compare with Yours? You are Master of life
and death and deliverance.

On Shabbat Shuvah:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion?
In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead.
Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is recited aloud, continue on page 157.


Holy are You and holy is Your name. Holy are those who
praise You each day. **Praised are You Adonai, holy God.

***On Shabbat Shuvah:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

Silent recitation continues on page 158.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

 **עמידה — מוסף לשבת** (כולל אמהות)

פי שם יהוה אקרא, הָבו גְדֹל לְאֱלֹהֵינוּ.
אֲדַנִּי, שְׁפֹתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה אֱלֹהֵי רַבֵּקָה
אֱלֹהֵי רָחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה, הָאֵל הַגְּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיּוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי
אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

שבת שובה On:

זְכַרְנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים,
וְכַתְּבֵנו בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּפוֹקֵד וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַגֵּן אַבְרָהָם וּפֹקֵד שָׂרָה.

אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם אֲדַנִּי, מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

מְשִׁיב הַרְיָח וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחַסֵּד, מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקִים אַמוּנָתוֹ
לִישְׁנֵי עֶפֶר. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָךְ, מֶלֶךְ
מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה.

שבת שובה On:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים, זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנִצְמָן אַתָּה לְהַחֲיֹת מֵתִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְחַיֶּה הַמֵּתִים.

When the Amidah is recited aloud, continue on page 157.

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ, וְקְדוּשֵׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלוּךָ סְלָה.
**בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

***On Shabbat Shuvah:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלֵךְ הַקְּדוֹשׁ.

Silent recitation continues on page 158.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: מוֹרִיד הַטֶּל.*

 KEDUSHAH

When the Reader chants the Amidah, Kedushah is added.

We revere and hallow You on earth as Your name is hallowed in heaven, where it is sung by celestial choirs, as in Your prophet's vision. The angels called one to another:

Kadosh kadosh kadosh Adonai Tz'va-ot, m'lo khol ha-aretz k'vodo.
Holy, holy, holy Adonai Tz'va-ot;
the grandeur of the world is God's glory.

God's glory fills the universe. When one angelic chorus asks, "Where is God's glory?" another responds with praise:

Barukh k'vod Adonai mi-m'komo.

Praised is Adonai's glory throughout the universe.

May God turn in compassion, granting mercy to His people who twice each day, evening and morning, proclaim God's oneness with love:

Sh'ma Yisra-el Adonai Eloheinu Adonai ehad.

Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai alone.

This is our God, our Creator, our Sovereign, and our Redeemer. And in His mercy God will again declare, before all the world:

Ani Adonai Eloheikhem.

I, Adonai, am your God.

And thus sang the psalmist:

Yimlokh Adonai l'olam, Elohayikh Tziyon l'dor va-dor, Halleluyah.

Adonai shall reign through all generations;

Zion, Your God shall reign forever. Halleluyah!

We declare Your greatness through all generations, hallow Your holiness to all eternity. Your praise will never leave our lips, for You are God and Sovereign, great and holy.

*Praised are You Adonai, holy God.

**On Shabbat Shuvah:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

The Kedushah is among the holiest prayers of the Jewish service, requiring a minyan to achieve the proper solemnity. We are to imagine ourselves in God's closest circle, joining with the ministering angels in chanting the most precious of praises.

 קדושה

When the Hazzan, קדושה is added.

נְעֲרִיצָךְ וְנִקְדִישְׁךָ בְּסוּד שְׁיִיחַ שְׂרָפֵי קֹדֶשׁ הַמְּקַדִּישִׁים שְׂמֶךְ
בְּקֹדֶשׁ, כְּפִתּוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ, וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

כְּבוֹדוֹ מְלֵא עוֹלָם, מִשְׁרָתֵינוּ שׂוֹאֲלִים זֶה לְזֶה: אֵיזָה מְקוֹם
כְּבוֹדוֹ. לְעֲמַתְּם בְּרוּךְ יֹאמְרוּ:

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מִמְקוֹמוֹ.

מִמְקוֹמוֹ הוּא יִפֵּן בְּרַחֲמִים, וְיַחֲוֶן עִם הַמִּיחַדִּים שְׁמוֹ עָרַב
וְבָקֵר בְּכָל-יּוֹם תָּמִיד, פְּעֻמִּים בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד.

הוּא אֱלֹהֵינוּ, הוּא אָבִינוּ, הוּא מְלַכְנוּ, הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ,
וְהוּא יִשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שְׁנִית לְעֵינֵי כָּל-חַי, לְהִיּוֹת לָכֶם
לְאֱלֹהִים.

אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם.

וּבְדַבְרֵי קֹדֶשׁ כְּתוּב לֵאמֹר:

יְמַלֵּךְ יְהוָה לְעוֹלָם, אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּיָהּ.

לְדֹר וָדֹר נִגִּיד גְּדֻלָּךְ, וְלִנְצַח נִצְחִים קֹדֶשְׁתֶּךָ נִקְדִּישׁ.
וְשִׁבַּחְךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מְלֶךְ
גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ אַתָּה. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

**On שבת שובה:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ.

Ezekiel's vision describes the angels as having one straight, unbent leg. As we recite the Kedushah — our echo of the angels' praise of God found in Isaiah, Ezekiel, and Psalm 146 — we too stand erect in God's presence. It is customary to rise on one's toes during the repetitions of "Kadosh (Holy)," literally lifting our praise "toward singing seraphim."

For an alternative that omits mention of sacrifices, continue at the bottom of the page.

You have established Shabbat, Adonai our God, prescribing by Your will its special offerings and sacrifices. Those who delight in Shabbat will inherit enduring glory. Those who savor Shabbat will share the bliss of eternal life; those who love its teachings have chosen greatness. At Sinai our ancestors received the mitzvah of Shabbat, and You, Adonai, commanded that they offer an additional sacrifice on Shabbat.

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors who returns Your children to their land, to lead us in joy to our land and to settle us within our borders. There our ancestors offered to You their daily and special sacrifices. And the special sacrifice for Shabbat they offered lovingly, according to Your will, as written in Your Torah through Moses, Your servant:

NUMBERS 28:9-10

Offerings for the day of Shabbat: two yearling lambs without blemish, together with two-tenths of an ephah of choice flour mingled with oil as a grain offering, with the proper libation; a burnt offering for every Shabbat, in addition to the daily burnt offering and its libation.

Alternative selection

You have established Shabbat, Adonai our God, declaring its special holiness, ordaining details of its sacred observance. Those who delight in Shabbat will inherit enduring glory. Those who savor Shabbat will share the bliss of eternal life; those who love its teachings have chosen greatness. At Sinai our ancestors received the mitzvah of Shabbat. And You commanded us to worship You on Shabbat in Jerusalem Your city, on Your holy mountain.

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, who returns Your children to their land, to lead us in joy to our land and to settle us within our borders. No more shall violence be heard in our land; no more shall destruction be found within its borders. May we be privileged to worship You there, in splendor and in awe, as in ancient days.

Other interpretive English meditations may be found on pages 162-164.

For an alternative that omits mention of the sacrifices, continue at the bottom of the page.

תִּכְנַת שַׁבַּת רְצִית קִרְבָּנוֹתֶיהָ, צְוִית פְּרוּשֵׁיהָ עִם סְדוּרֵי נִסְכֶיהָ. מֵעַנְגִּיהָ לְעוֹלָם כְּבוֹד יִנְחָלוּ, טוֹעֲמֶיהָ חַיִּים זָכוּ, וְגַם הָאוֹהֲבִים דְּבָרֶיהָ גְדֹלָה בְּחָרוּ. אִזּוּ מִסִּינֵי נִצְטוּ עֲלֶיהָ וַתִּצְוֶם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְהִקְרִיב בָּהּ קִרְבַּן מוֹסֵף שַׁבַּת כְּרָאוּי.

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, הַמְּשִׁיב בָּנִים לְגִבּוֹלָם, שֶׁתַּעֲלֵנוּ בְּשִׂמְחָה לְאַרְצֵנוּ וְתִשְׁעֵנוּ בְּגִבּוֹלָנוּ, שְׁשֵׁם עָשׂוּ אֲבוֹתֵינוּ לְפָנֶיךָ אֶת-קִרְבָּנוֹתֶיהֶם, תְּמִידִים כְּסֻדְרָם וּמוֹסָפִים כְּהִלְכָתָם, וְאֶת-מוֹסֵף יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה עָשׂוּ וְהִקְרִיבוּ לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה כְּמִצְוַת רְצוֹנְךָ כִּכְתוּב בְּתוֹרָתְךָ, עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבָדְךָ מִפִּי כְּבוֹדְךָ כְּאָמֹר:

במדבר כ"ח:ט-י'

וּבְיוֹם הַשַּׁבָּת, שְׁנֵי כִבְשִׁים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם, וּשְׁנֵי עֶשְׂרִים סֵלֹת מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן וְנִסְכוּ. עֶלֶת שַׁבַּת בְּשַׁבְּתוֹ עַל עֶלֶת הַתְּמִיד וְנִסְכָּהּ.

Alternative selection

תִּכְנַת שַׁבַּת רְצִית קְדוּשָׁתָהּ, צְוִית פְּרוּשֵׁיהָ עִם סְדוּרֵי נִסְכָּתָהּ. מֵעַנְגִּיהָ לְעוֹלָם כְּבוֹד יִנְחָלוּ, טוֹעֲמֶיהָ חַיִּים זָכוּ, וְגַם הָאוֹהֲבִים דְּבָרֶיהָ גְדֹלָה בְּחָרוּ. אִזּוּ מִסִּינֵי נִצְטוּ עֲלֶיהָ וַתִּצְוֶנוּ לְעֲבָדְךָ בִּירוּשָׁלַיִם עִירְךָ בְּיוֹם שַׁבַּת קֹדֶשׁ עַל הַר קֹדֶשְׁךָ.

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, הַמְּשִׁיב בָּנִים לְגִבּוֹלָם, שֶׁתַּעֲלֵנוּ בְּשִׂמְחָה לְאַרְצֵנוּ וְתִשְׁעֵנוּ בְּגִבּוֹלָנוּ, וְלֹא יִשְׁמַע עוֹד הָמָס בְּאַרְצֵנוּ, שֶׁד וְשָׁבַר בְּגִבּוֹלָנוּ. וְשֵׁם נַעֲבָדְךָ בְּאַהֲבָה וּבִירְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קְדָמוֹנוֹת.

Those who celebrate Shabbat rejoice in Your sovereignty and hallow the seventh day, calling it a delight. All of them truly enjoy Your goodness. For it pleased You to sanctify the seventh day, calling it the most desirable day, a reminder of Creation.

Our God and God of our ancestors, find favor in our Shabbat rest. Instill in us the holiness of Your mitzvot and let Your Torah be our portion. Fill our lives with Your goodness, and gladden us with Your triumph. Cleanse our hearts so that we might serve You faithfully. Lovingly and willingly, Adonai our God, grant that we inherit Your holy Shabbat, so that the people Israel, who hallow Your name, will always find rest on this day. Praised are You Adonai, who hallows Shabbat.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

MODIM

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us, evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

When the Reader recites Modim, the congregation continues silently:

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors, God of all life, our Creator, the Creator of all. We praise You and thank You for granting us life and for sustaining us. May You continue to grant us life and sustenance. Gather our dispersed to Your holy place, to fulfill Your mitzvot and to serve You wholeheartedly, doing Your will. For this we shall thank You. Praised be God to whom thanksgiving is due.

יְשׁוּמְחוּ בְּמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבַּת וְקוֹרְאֵי עֲנֵג. עִם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי, כָּלֵם יִשְׁבְּעוּ וַיִּתְעַנְּגוּ מִטוֹבְךָ. וְהַשְׁבִּיעֵי רְצִיתְךָ בּוֹ וְקִדְּשָׁתוּ, חֲמִדַת יָמִים אוֹתוֹ קָרְאתָ, זָכַר לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רְצֵה בְּמִנוּחֵינוּ. קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתַן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ, שְׂבַעְנוּ מִטוֹבְךָ וְשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעֶתְךָ, וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת. וְהִנְחִילֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹן שַׁבַּת קִדְּשָׁךָ, וַיְנַיְחוּ בָּהּ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבַּת.

רְצֵה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבַתְּפִלָּתָם, וְהַשֵּׁב אֶת-הָעֲבוּדָה לְדַבִּיר בֵּיתְךָ, וְתִפְּלֵתָם בְּאַהֲבָה תִקַּבֵּל בְּרִצּוֹן, וְתַהֲיֵי לְרִצּוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמַּחְזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

When the Hazzan recites Modim, the congregation continues silently:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ כָּל-בֶּשֶׂר, יוֹצֵרֵנוּ, יוֹצֵר בְּרָכּוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ, עַל שֶׁחַיֵּיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ, כֵּן גְּלִיּוֹתֵינוּ לְחִצְרוֹת קִדְּשָׁךָ, לְשִׁמּוֹר חֻקֶיךָ וּלְעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ, וּלְעִבְדֶּךָ בְּלִבָּב שְׁלֵם, עַל שֶׁאֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ. בְּרוּךְ אַל הַהוֹדָאוֹת.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד, צוֹר חַיֵּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ, עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל נְשִׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל נְסִיךְ שְׂבָכ־יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָכ־עַת, עָרַב וְבָקַר וְצִהָרִים. הַטוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהִמְרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חֲסִדֶיךָ, מִעוֹלָם קוֹיְנוּ לָךְ.

On Hanukkah:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mattathias son of Yoḥanan, the heroic Hasmonean *Kohen*, and in the days of his sons, a cruel power rose against Your people Israel, demanding that they abandon Your Torah and violate Your mitzvot. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure in heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those who were faithful to Your Torah. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day. Then Your children came into Your shrine, cleansed Your Temple, purified Your sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They set aside these eight days as a season for giving thanks and chanting praises to You.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

On Shabbat Shuvah:

Inscribe all the people of Your covenant for a good life.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

Reader adds:

Bless us, our God and God of our ancestors, with the threefold blessing written in the Torah by Moses, Your servant, pronounced by Aaron and by his descendants, *Kohanim*, Your holy people.

Congregation:

May Adonai bless you and guard you.

May Adonai show you favor

and be gracious to you.

May Adonai show you kindness

and grant you peace.

Ken y'hi ratzon.

Ken y'hi ratzon.

Ken y'hi ratzon.

May this be God's will.

חנוכה:

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל הַמְּלַחְמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבַיָּמֵינוּ הַזֶּה.

בַּיָּמִים מִתְנַתְּיָהוּ בְּ-יִוְחָנָן כֹּהֵן גָּדוֹל חֲשֵׁמוֹנָאִי וּבְנָיו, כְּשֶׁעָמְדָה מַלְכוּת יוֹן הַרְשָׁעָה עַל עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁפִּיחֶם תּוֹרַתְךָ וּלְהַעֲבִירֵם מִחֻקֵּי רְצוֹנְךָ, וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עָמַדְתָּ לָהֶם בַּעַת צָרָתָם, רִבַּת אֶת-רִיבָם, הִנַּת אֶת-יָדֵינוּם, נִקְמַת אֶת-נִקְמָתָם, מִסָּרְתָּ גְבוּרִים בְּיַד חַלְשִׁים, וְרַבִּים בְּיַד מְעֻטִּים, וּטְמֵאִים בְּיַד טְהוֹרִים, וְרָשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים, וְיָדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תּוֹרַתְךָ. וְלֵךְ עֲשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ, וְלַעֲמֶךָ יִשְׂרָאֵל עֲשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וּפְרָקָן כִּהְיוּם הַזֶּה. וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בְנֵיךָ לְדַבֵּר בֵּיתְךָ וּפְנּוּ אֶת-הַיְכָלְךָ, וְטָהְרוּ אֶת-מִקְדָּשְׁךָ, וְהִדְלִיקוּ נְרוֹת בְּחִצְרוֹת קִדְשֶׁךָ, וְקָבְעוּ שְׁמוֹנֵת יָמִי חֲנֻכָּה אֵלֶיךָ לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל.

וְעַל כָּלֵם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מִלְּכָנוּ תָמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

On Shabbat Shuvah:

וּכְתוּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל-בְּנֵי בְרִיתְךָ.

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶלָה, וַיְהִלְלוּ אֶת-שִׁמְךָ בְּאַמֶּת, הָאֵל יִשׁוּעָתָנוּ וְעִזְרָתָנוּ סֶלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַטוֹב שִׁמְךָ וְלֵךְ נָאָה לְהוֹדוֹת.

Hazzan adds:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, בְּרַכְנוּ בְּבְרָכָה הַמְּשַׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבָדְךָ, הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבְנָיו, כִּהְנִים, עִם קְדוּשָׁתְךָ, בְּאֲמוֹר:

Congregation:

כֵּן יְהִי רְצוֹן.

כֵּן יְהִי רְצוֹן.

כֵּן יְהִי רְצוֹן.

יְבָרַךְ יְהוָה וַיְשַׁמְרֶךָ.

יְאָר יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחֲנֶךָ.

יִשָּׂא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם.

Grant universal peace, with happiness and blessing, grace, love, and mercy for us and for all the people Israel. Bless us, our Creator, one and all, with Your light; for You have given us, by that light, the guide to a life of caring, filled with generosity and contentment, kindness and well-being — and peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. *Praised are You Adonai, who blesses His people Israel with peace.

**On Shabbat Shuvah:*

May we and the entire House of Israel be remembered and recorded in the Book of life, blessing, sustenance, and peace. Praised are You Adonai, Source of peace.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, that the Temple be restored in our day, and grant us a portion among those devoted to Your Torah. May we worship You there, in splendor and in awe, as in ancient days.

An alternative concluding prayer

May it be Your will, Adonai my God, to open for me the gates of learning, love and harmony, peace and companionship. I will surely rejoice in Adonai, my whole being will exult in my God. May I know the joy of celebrating in Jerusalem, rejoicing with my people. May the One who ordains peace for His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

Continue with Kaddish Shalem, page 181.

שִׁים שְׁלוֹם בְּעוֹלָם, טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ
וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ. בְּרַכְנוּ אֲבֵינוּ בְּלִנּוּ בְּאֶחָד בְּאוֹר
פְּנֵיךָ, כִּי בְּאוֹר פְּנֵיךָ נִתְּתָ לָנוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים
וְאַהֲבַת חֶסֶד, וְצַדִּיקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם. וְטוֹב
בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה
בְּשְׁלוֹמְךָ. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
בְּשְׁלוֹם.

**On שבת שובה, substitute the following:*

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשְׁלוֹם, וּפְרֻסָּה טוֹבָה, נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ,
אֲנַחְנוּ וְכָל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשְׁלוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה
יְהוָה עֹשֶׂה הַשְׁלוֹם.

The Hazzan's chanting of the עמידה ends here.

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

אֱלֹהֵי, נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַ וּשְׁפָתֵי מִדְּבַר מַרְמָה, וְלִמְקַלְלֵי
נַפְשֵׁי תְדוּם, וְנַפְשֵׁי כְּעַפְרָ לְכָל תְּהִיָּה. פִּתַּח לְבִי בְּתוֹרָתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשִׁי. וְכָל־הַחֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה
הִפֵּר עֲצָתָם וְקַלְקַל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה
לְמַעַן יְמִינְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁתְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ,
לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְגִּי. יְהִי לְרַצּוֹן
אִמְרֵי־פִי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְהוָה צוּרִי וְגוֹאֲלִי. עֲשֵׂה
שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהִי רַצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שִׁיבְנֶה בֵּית
הַמִּקְדָּשׁ בְּמְהֵרָה בְּיְמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ. וְשֵׁם נַעֲבֹדְךָ
בִּירְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קִדְמֹנִיּוֹת.

An alternative concluding prayer

יְהִי רַצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְהוָה אֱלֹהֵי, שִׁתְּפַתַּח לִי שַׁעְרֵי תוֹרָה,
שַׁעְרֵי אֱהָבָה וְאַחֲוָה, שַׁעְרֵי שְׁלוֹם וְרַעוּת. שׁוּשׁ אָשִׁישׁ
בִּיהוּדָה, תְּגַל נַפְשִׁי בְּאֱלֹהֵי. וְגַלְתִּי בִירוּשָׁלַיִם וּשְׁשַׁתִּי בְּעַמִּי.
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־
יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Continue with קדיש שלם, page 181.

II

Shabbat celebrates the world's creation.
On Shabbat we attest that God is Creator;
Blessed are those who tell of God's goodness.

Shabbat expands our lives with holiness.
Be open to joy with both body and soul;
Blessed are those who make Shabbat a delight.


Shabbat is a foretaste of future redemption.
Rejoice in Shabbat, inherit God's holy mountain;
Blessed are those who will sing in God's Temple.
The homeless will all be restored to God's home.

Shabbat rest makes whole our fragmented lives.
It foreshadows a world totally at peace.
Blessed be God, the Master of peace;
May His harmony, seen in nature, enhance every life.

May we be renewed by the calm of Shabbat,
As we praise our Creator for the gift of Shabbat.

III

As we fulfill the mitzvah of Shabbat with body and soul, may we be refreshed by its sacred splendor. Freed from weekday routine and burdensome labor, may we be true to our own nature, reflecting God's compassion for all earthly creatures, blessed by the beauty of sanctified time amid family and friends. May the charm of Shabbat help us to resist the inclination to squander time on vanities. Help us, Creator, to find true pleasure in Your Torah; plant, in our sometimes unwilling hearts, the wisdom to treasure its teachings. May Your gift of Shabbat continue to bind us to You throughout all generations, teaching each of us that holiness can be a living presence in our lives. May we serve You purely, without thought of reward. May we be inspired by the spirit of Shabbat, as we praise You, God who hallows Shabbat.



A MEDITATION ON THE MUSAF AMIDAH FOR SHABBAT

Help me, O God, to pray.

Our ancestors worshiped You. Abraham and Sarah, Rebecca and Isaac, Jacob, Rachel and Leah stood in awe before You. We, too, reach for You, infinite, awesome, transcendent God, source of all being whose truth shines through our ancestors' lives. We, their distant descendants, draw strength from their lives and from Your redeeming love. Be our help and our shield, as You were theirs. We praise You, God, Guardian of Abraham.

Your power sustains the universe. You breathe life into dead matter. With compassion You care for all who live. Your limitless love lets life triumph over death, heals the sick, upholds the exhausted, frees the enslaved, keeps faith even with the dead. Who is like You, God of splendor and power incomparable? You govern both life and death, Your presence brings our souls to blossom. We praise You, God who wrests life from death.

Sacred are You, sacred Your mystery. Seekers of holiness worship You all their lives. We praise You, God, ultimate sacred mystery.

I

You ordained Shabbat; You willed its holy intimacy. You inspired its symbols, rites, and profundities. Jews who rejoice in Shabbat reap everlasting glory. Jews who cherish Shabbat gain fullness of life; Jews who treasure her subtlest details choose a legacy of grandeur. Ever since Sinai we bear this honor and obey God's command to celebrate Shabbat. May it please You, O our God, God of our ancestors, to help us take root in our legacy, to lead us joyfully to our homeland, where we may fulfill our duty to worship You, recalling the ancient pageant of sacrifice.

Those who observe Shabbat, calling it a pleasure, rejoice in Your sovereignty. Contentment and delight with Your blessings fill all who keep Shabbat holy — Shabbat, the seventh day, Your will and mystery and joy, sweetest of days, memento of Creation.

You are our God today as You were our ancestors' God throughout the ages; firm foundation of our lives, we are Yours in gratitude and love. Our lives are safe in Your hand, our souls entrusted to Your care. Our sense of wonder and our praise of Your miracles and kindnesses greet You daily at dawn, dusk, and noon. O Gentle One, Your caring is endless; O Compassionate One, Your love is eternal. You are forever our hope. Let all the living confront You with thankfulness, delight, and truth. Help us, O God; sustain us. We praise You, God whose touchstone is goodness. To pray to You is joy.

O God, from whom all peace flows, grant serenity to Your Jewish people, with love and mercy, life and goodness for all. Shelter us with kindness, bless us with tranquility at all times and all seasons. We praise You, God whose blessing is peace.

May my tongue be innocent of malice and my lips free from lies. When confronted by enemies may my soul stay calm, truly humble to all. Open my heart with Your teachings, that I may be guided by You. May all who plan evil against me abandon their schemes. Hear my words and help me, God, because You are loving, because You reveal Your Torah. May You find delight in the words of my mouth and in the emotions of my heart, God, my strength and my salvation. As You maintain harmony in the heavens, give peace to us and to the whole Jewish people. Amen.

IV

To celebrate Shabbat is to share in holiness:
The presence of eternity, a moment of majesty,
The radiance of joy, enhancement of the soul.

To celebrate Shabbat is to realize freedom.
Shabbat reminds us that we are all royalty;
That all mortals are equal, children of God.

To celebrate Shabbat is to surpass limitations.
We can sanctify time and redeem history,
Affirm the world without becoming its slaves.

To celebrate Shabbat is to sing its melody.
We delight in the song of the spirit,
The joys of the good,
The grandeur of living in the face of eternity.

To celebrate Shabbat is to sense God's presence.
God sustains us even when our spirits falter.

May we deepen our spirituality and expand our compassion
As we praise our Creator for the holiness of Shabbat.

Continue here:

O our God, our ancestors' God, find pleasure in our Shabbat. Consecrate us with Your mitzvot, give us a share in Your truth. Sate us with Your goodness, delight us with Your help. Make our hearts worthy to serve You truly. May we possess Your holy Shabbat with love and eagerness. May the people Israel, bearer of Your holy name, be blessed with tranquility. We praise You, O God whose Shabbat is sacred.

Would that Your people at prayer gained delight in You. Would that we were aflame with the passionate piety of our ancestors' worship. Would that You found our worship acceptable, and forever cherished Your people. If only our eyes could see Your glory perennially renewed in Jerusalem. We praise You, God whose presence forever radiates from Zion.

 **MUSAF AMIDAH FOR FESTIVALS**
and **SHABBAT ROSH HODESH**

*On Sh'mini Atzeret and the first day of Pesah,
the Reader's recitation begins with Geshem or Tal,
page 217.*

When I call upon Adonai, proclaim glory to our God!
Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors,
God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty,
awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of
all. You remember the pious deeds of our ancestors and will
send a redeemer to their children's children because of Your
loving nature. You are the Sovereign who helps and saves and
shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead;
great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living. Your great mercies give life to
the dead. You support the falling, heal the ailing, free the
fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust.
Whose power can compare with Yours? You are Master of life
and death and deliverance. Faithful are You in giving life to
the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 167.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who
praise You each day. Praised are You Adonai, holy God.

*On Shabbat Rosh Hodesh, the silent recitation
of the Amidah continues on page 168.*

*On Festivals, the silent recitation of the Amidah
continues on page 170.*

**From Pesah to Sukkot, some add: You cause the dew to fall.*

 **עמידה — מוסף ליום טוב**
ולשבת ראש חודש

*On Pesah and the first day of
the Hazzan's recitation begins with גשם or טל
page 217.*

פי שם יהוה אקרא, הבו גל לאלהינו.
אדני, שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך.

ברוך אתה יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, אלהי אברהם,
אלהי יצחק ואלהי יעקב, האל הגדול הגבור והנורא,
אל עליון, גומל חסדים טובים וקונה הכל, וזוכר חסדי
אבות ומביא גואל לבני בניהם למען שמו באהבה.
מלך עוזר ומושיע ומגן. ברוך אתה יהוה מגן אברהם.
אתה גבור לעולם אדני, מחיה מתים אתה, רב להושיע.

**From שמיני עזרת until פסח:*

משיב הרוח ומוריד הגשם.

מכלכל חיים בחסד, מחיה מתים ברחמים רבים, סומך
נופלים ורופא חולים ומתיר אסורים, ומקים אמונתו
לישני עפר. מי כמוך בעל גבורות ומי דומה לך, מלך
ממית ומחיה ומצמיח ישועה. ונאמן אתה להחיות
מתים. ברוך אתה יהוה מחיה המתים.

When the עמידה is chanted aloud, continue on page 167.

אתה קדוש ושמוך קדוש, וקדושים בכל-יום יהללוך סלה.
ברוך אתה יהוה האל הקדוש.

*On שבת ראש חודש, the silent recitation of the עמידה
continues on page 168.*

*On עמידה, the silent recitation of the עמידה
continues on page 170.*

**From פסח to סוכות, some add: מוריד הטל.*

**MUSAF AMIDAH FOR FESTIVALS
and SHABBAT ROSH HODESH
(with Matriarchs)**

*On Sh'mini Atzeret and the first day of Pesah,
the Reader's recitation begins with Geshem or Tal,
page 217.*

When I call upon Adonai, proclaim glory to our God!
Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors,
God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel,
and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows
lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds
of our ancestors and will send a redeemer to their children's
children because of Your loving nature. You are the Sovereign
who helps and guards, saves and shields. Praised are You
Adonai, Shield of Abraham and Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead;
great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living. Your great mercies give life to
the dead. You support the falling, heal the ailing, free the
fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust.
Whose power can compare with Yours? You are Master of life
and death and deliverance. Faithful are You in giving life to
the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 167.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who
praise You each day. Praised are You Adonai, holy God.

*On Shabbat Rosh Hodesh, the silent recitation
of the Amidah continues on page 168.*

*On Festivals, the silent recitation of the Amidah
continues on page 170.*

**From Pesah to Sukkot, some add: You cause the dew to fall.*

**עמידה — מוסף ליום טוב
ולשבת ראש חודש (כולל אמהות)**

*On פסח and the first day of Pesah,
the Hazzan's recitation begins with גשם or טל
page 217.*

כי שם יהוה אקרא, הבו גדל לאלהינו.
אדני, שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך.

ברוך אתה יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, אלהי אברהם
אלהי יצחק ואלהי יעקב, אלהי שרה אלהי רבקה
אלהי רחל ואלהי לאה, האל הגדול הגבור והנורא,
אל עליון, גומל חסדים טובים וקונה הכל, וזוכר חסדי
אבות ומביא גואל לבני בניהם למען שמו באהבה.
מלך עוזר ופוקד ומושיע ומגן. ברוך אתה יהוה מגן
אברהם ופקד שרה.

אתה גבור לעולם אדני, מחיה מתים אתה, רב להושיע.

**From פסח until שמיני עצרת:*

משיב הרוח ומוריד הגשם.

מכלכל חיים בחסד, מחיה מתים ברחמים רבים, סומך
נופלים ורופא חולים ומתיר אסורים, ומקים אמונתו
לישני עפר. מי כמוך בעל גבורות ומי דומה לך, מלך
ממית ומחיה ומצמיח ישועה. ונאמן אתה להחיות
מתים. ברוך אתה יהוה מחיה המתים.

When the עמידה is chanted aloud, continue on page 167.

אתה קדוש ושםך קדוש, וקדושים בכל-יום יהללוך סלה.
ברוך אתה יהוה האל הקדוש.

*On שבת ראש חודש, the silent recitation of the עמידה
continues on page 168.*

*On יום טוב, the silent recitation of the עמידה
continues on page 170.*

**From פסח to סוכות, some add: מוריד הטל.*

 KEDUSHAH

When the Reader chants the Amidah, Kedushah is added.

We revere and hallow You on earth as Your name is hallowed in heaven, where it is sung by celestial choirs, as in Your prophet's vision. The angels called one to another:

Kadosh kadosh kadosh Adonai Tz'va-ot, m'lo khol ha-aretz k'vodo.
Holy, holy, holy Adonai Tz'va-ot;
the grandeur of the world is God's glory.

God's glory fills the universe. When one angelic chorus asks, "Where is God's glory?" another responds with praise:

Barukh k'vod Adonai mi-m'komo.
Praised is Adonai's glory throughout the universe.

May God turn in compassion, granting mercy to His people who twice each day, morning and evening, proclaim God's oneness with love:

Sh'ma Yisra-el Adonai Eloheinu Adonai ehad.
Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai alone.

This is our God, our Creator, our Sovereign, and our Redeemer. And in His mercy God will again declare, before all the world:

Ani Adonai Eloheikhem. I, Adonai, am your God.

*On Shabbat Hol Ha-mo'ed and Shabbat Rosh Hodesh,
omit the following three lines:*

Adonai, eternal, how magnificent Your name in all the world.
Adonai shall be acknowledged Ruler of all the earth. On that
day Adonai shall be One and His name One.


And thus sang the psalmist:

Yimlokh Adonai l'olam, Elohayikh Tziyon l'dor va-dor, Halleluyah.
Adonai shall reign through all generations;
Zion, your God shall reign forever. Halleluyah!

We declare Your greatness through all generations, hallow Your holiness to all eternity. Your praise will never leave our lips, for You are God and Sovereign, great and holy. Praised are You Adonai, holy God.

On Shabbat Rosh Hodesh, continue on page 168.

On Festivals, continue on page 170.

 קדושה

When the קדושה is chanted by the Hazzan, קדושה is added.

נְעִרִיצָה וְנִקְדִישָׁה כְּסוּד שְׁיַח שְׁרָפֵי קֹדֶשׁ הַמְקֻדְשִׁים שְׁמָהּ
בְּקֹדֶשׁ, כְּפִתּוּב עַל יַד נְבִיאָהּ, וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר:
קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת, מְלֵא כְּלֵי-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

כְּבוֹדוֹ מְלֵא עוֹלָם, מְשֻׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה: אֵיזָה מְקוֹם
כְּבוֹדוֹ. לְעַמְתָּם בְּרוּךְ יֹאמְרוּ:

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מִמְקוֹמוֹ.

מִמְקוֹמוֹ הוּא יִפֵּן בְּרַחֲמִים, וַיַּחֲוֶן עִם הַמִּיחַדִּים שְׁמוֹ עָרַב
וַיִּבְקַר בְּכָל-יוֹם תְּמִיד, פְּעַמִּים בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד.

הוּא אֱלֹהֵינוּ, הוּא אָבִינוּ, הוּא מְלַכְנוּ, הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ,
וְהוּא יִשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שְׁנִית לְעֵינֵי כָל-חַי, לְהִיּוֹת לָכֶם
לְאֱלֹהִים:

אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם.

*On שבת ראש חודש and שבת חול המועד
following three lines:*

אֲדִיר אֲדִירָנוּ יְהוָה אֲדוֹנָנוּ, מָה אֲדִיר שְׁמָהּ בְּכָל-הָאָרֶץ.
וְהִיא יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל כָּל-הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה יְהוָה
אֶחָד וְשְׁמוֹ אֶחָד.

וַיְבַדְּרֵי קֹדֶשׁ כְּתוּב לְאִמֹר:

יְמֶלֶךְ יְהוָה לְעוֹלָם, אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּיָהּ.

לְדֹר וָדֹר נִגִּיד גְּדֻלָּהּ, וְלִנְצַח נִצְחִים קֹדֶשְׁתָּהּ נִקְדִישׁ.
וְשִׁבְחָהּ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מְלֶךְ
גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְדוֹשׁ.

On שבת ראש חודש, continue on page 168.

On יום טוב, continue on page 170.

On Shabbat Rosh Ḥodesh:

You formed Your world at the beginning, completing Your labor by the seventh day. You have loved and favored us, and distinguished us by instilling in us the holiness of Your mitzvot and drawing us near to Your service, our Sovereign, so that we became known by Your great and holy name. Adonai our God, lovingly have You given us Shabbat for rest and New Moon Festivals for atonement. Because we and our ancestors sinned, our city was laid waste, our sanctuary made desolate, our splendor taken, and glory removed from Zion. We are unable to partake in the solemn service in the great and holy Temple dedicated to You.

For an alternative, which omits mention of sacrifices, continue at the top of the next page.

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, who returns Your children to their land, to lead us in joy to our land and to settle us within our borders. There our ancestors sacrificed to You with their daily offerings and with their special offerings. And the special offering for Shabbat and for New Moon Festivals they offered lovingly, according to Your will, as written in Your Torah through Moses, Your servant:

NUMBERS 28:9-11

Offerings for the day of Shabbat: two yearling lambs without blemish, together with two-tenths of an ephah of choice flour mingled with oil as a grain offering, with the proper libation; a burnt offering for every Shabbat, in addition to the daily burnt offering and its libation.

On your New Moon Festivals you shall bring a burnt offering to Adonai: two young bulls, one ram, and seven yearling lambs, without blemish.

The grain offering shall be three-tenths of an ephah of choice flour mingled with oil for each bull, two-tenths of an ephah of choice flour mingled with oil for the ram, and one-tenth of an ephah of choice flour mingled with oil for each lamb. You shall bring it with the wine required for the libations, a goat for atonement, and the two daily offerings, as prescribed.

Continue with "Those who celebrate," next page.

לשבת ראש חודש:

אתה יצרת עולמך מקדם, כלית מלאכתך ביום השביעי. אהבת אותנו ורצית בנו, ורוממתנו מכל-הלשונות, וקדשתנו במצותיך, וקרבתנו מלפני לעבודתך, ושמה הגדול והקדוש עלינו קראת. ותתן לנו יהוה אלהינו, באהבה, שבתות למנוחה וראשי חודשים לכפרה. ולפי שחטאנו לפניך, אנחנו ואבותינו, הרבה עירנו ושמים בית מקדשנו וגלה יקרנו, ונטל כבוד מבית חינו, ואין אנחנו יכולים לעשות חובותינו בבית בחירתך, בבית הגדול והקדוש שנקרא שמה עליו, מפני היד שנשתלחה במקדשך.

For an alternative, which omits mention of sacrifices, continue at the top of the next page.

יהי רצון מלפניך יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, המשיב בנים לגבולם, שתעלנו בשמחה לארצנו ותטענו בגבולנו, ששם עשו אבותינו לפניך את-קרבתיהם, תמידים כסדרם ומוספים כהלכתם. ואת-מוסף יום השבת הזה ואת-מוסף יום ראש החודש הזה עשו והקריבו לפניך באהבה כמצות רצונך, כפתוב בתורתך, על ידי משה עבדך מפי כבודך כאמור:

במדבר כ"ח: ט"ו-י"א

וביום השבת, שני כבשים בני שנה תמימים, ושני עשרנים סלת מנחה בלולה בשמן ונסכו. עלת שבת בשבתו, על עלת התמיד ונסכה.

ובראשי חודשיכם תקריבו עלה ליהוה, פרים בני בקר שנים ואיל אחד, כבשים בני שנה שבעה, תמימים.

ומנחתם ונספיהם כמדבר, שלשה עשרנים לפר, ושני עשרנים לאיל, ועשרון לכבש, ויין כנסכו, ושעיר לכפר, ושני תמידים כהלכתם.

Continue with שמחו, next page.

On Shabbat Rosh Hodesh:*Alternative selection*

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors who returns Your children to their land, to lead us in joy to our land and to settle us within our borders. No more shall violence be heard in our land; no more shall destruction be found within its borders.

Continue here:

Those who celebrate Shabbat rejoice in Your sovereignty and hallow the seventh day, calling it a delight. All of them truly enjoy Your goodness. For it pleased You to sanctify the seventh day, calling it the most desirable day, a reminder of Creation.

During a leap year, add the words in parentheses.

Our God and God of our ancestors, find favor in our Shabbat rest. Renew our lives in this month for goodness and blessedness, joy and gladness, deliverance and consolation, sustenance and support, life and peace, pardon of sin, and forgiveness of transgression (and atonement for wrongdoing). For You have chosen the people Israel from among all nations to observe the precepts of the New Moon Festival, proclaiming Your holy Shabbat to them. Praised are You Adonai, who hallows Shabbat, the people Israel, and the New Moon Festivals.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

Continue on page 176.

לשבת ראש חודש:*Alternative selection*

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, הַמְּשִׁיב
בָּנִים לְגְבוּלָם, שֶׁתַּעֲלֵנוּ בְּשִׂמְחָה לְאַרְצֵנוּ וְתִשְׁעֵנוּ בְּגְבוּלָנוּ,
וְלֹא יִשְׁמַע עוֹד חֲמָס בְּאַרְצֵנוּ, שֶׁד וְשִׁבְר בְּגְבוּלָנוּ.

Continue here:

וְשִׂמְחוּ בְּמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבַּת וְקוֹרְאֵי עֲנֵג. עִם מְקֻדְשֵׁי
שְׁבִיעֵי, בְּלֵם יִשְׁבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִטּוֹבְךָ. וְהַשְׁבִּיעֵי רְצִיתָ בּוֹ
וְקֻדְשָׁתוֹ, חֲמֻדַּת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ, זָכַר לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית.

During a leap year add the words in parentheses.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רְצֵה בְּמִנוּחַתְנוּ, וְחַדֵּשׁ עֲלֵינוּ
בְּיוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה אֶת-הַחֹדֶשׁ הַזֶּה לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה,
לְשִׁשׁוֹן וְלִשְׂמֻחָה, לִישׁוּעָה וְלִנְחֻמָּה, לְפָרְנוּסָה וְלִכְלִפְלָה,
לְחַיִּים וְלְשָׁלוֹם, לְמַחִילַת חַטָּא וְלְסְלִיחַת עֲוֹן (וְלִכְפָּרַת
פְּשָׁע). כִּי בְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּחִרְתָּ מִכָּל-הָאֻמוֹת, וְשַׁבַּת
קֻדְשְׁךָ לָהֶם הוֹדַעְתָּ, וְחֻקֵּי רְאשֵׁי חֳדָשִׁים לָהֶם קִבַּעְתָּ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְקֻדֵּשׁ הַשַּׁבָּת וְיִשְׂרָאֵל וְרֵאשֵׁי חֳדָשִׁים.

רְצֵה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבַתְּפִלָּתָם, וְהִשֵּׁב אֶת-
הָעֲבוּדָה לְדַבִּיר בֵּיתְךָ, וְתִפְלְתָם בְּאַהֲבָה תִקְבַּל בְּרְצוֹן,
וְתִהְיֶה לְרְצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

וְתִחַוְיָנָה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּחַזֵּיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

Continue on page 176.

On Festivals:

You have chosen us from among all nations for Your service by loving and cherishing us as bearers of Your Torah. You have loved and favored us, and distinguished us by instilling in us the holiness of Your mitzvot and drawing us near to Your service, our Sovereign, so that we became known by Your great and holy name.

Lovingly, Adonai our God, have You given us (Shabbat for rest,) Festivals for joy and holidays for happiness, among them this (Shabbat and this)

Festival of Sukkot, season of our rejoicing,

Festival of Sh'mini Atzeret, season of our rejoicing,

Festival of Matzot, season of our liberation,

Festival of Shavuot, season of the giving of our Torah,

a day of sacred assembly, recalling the Exodus from Egypt.

Because of our sins were we exiled from our land, far from our soil. We are unable to partake in the solemn service in the great and holy Temple dedicated to You. May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, compassionate Sovereign who returns Your children to their land, to have compassion for us and for Your sanctuary; speedily restore and enhance its glory.

ליום טוב:

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל-הָעַמִּים, אֲהַבְתָּ אוֹתָנוּ וּרְצִיתָ בָּנוּ, וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל-הַלְשׁוֹנוֹת, וְקִדְשַׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְקִרְבַּתָּנוּ מִלְּכָנוּ לְעַבֹדְתֶךָ, וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ.

וַתִּתֵּן לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה (שַׁבָּתוֹת לְמִנוּחָה וּמוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה, חַגִּים וְזִמְנִים לְשִׂשׂוֹן, אֶת-יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת-יוֹם)

On סוכות:

חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה, זְמַן שִׂמְחַתְנוּ,

On שמחת תורה and שמיני עצרת:

הַשְּׁמִינִי, חַג הָעֲצֵרֶת הַזֶּה, זְמַן שִׂמְחַתְנוּ,

On פסח:

חַג הַמִּצּוֹת הַזֶּה, זְמַן חֲרוּתְנוּ,

On שבועות:

חַג הַשְּׁבָעוֹת הַזֶּה, זְמַן מִתַּן תּוֹרַתְנוּ,

(בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קָדֵשׁ, זָכַר לִיְצִיאַת מִצְרַיִם.

וּמִפְּנֵי חַטָּאֵינוּ גָּלִינוּ מֵאַרְצֵנוּ וְנִתְרַחַקְנוּ מֵעַל אֲדַמְתָּנוּ. וְאֵין אֲנַחְנוּ יְכוּלִים לַעֲלוֹת וּלְרַאוֹת וּלְהִשְׁתַּחֲוֹת לְפָנֶיךָ, וְלַעֲשׂוֹת חֻבוֹתֵינוּ בְּבֵית בְּחִירְתֶּךָ, בְּבֵית הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא שִׁמְךָ עָלָיו, מִפְּנֵי הַיָּד שֶׁנִּשְׁתַּלַּחָה בְּמִקְדָּשֶׁךָ. יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, מֶלֶךְ רַחֲמָן רַחֲמֵיב בְּנִים לְגִבּוֹלָם, שֶׁתָּשׁוּב וְתִרְחַם עָלֵינוּ וְעַל מִקְדָּשֶׁךָ בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים, וְתִבְנֶהוּ מִהֲרָה וְתִגְדַּל כְּבוֹדוֹ.

On Festivals:

Avinu Malkenu, manifest the glory of Your sovereignty, and reveal to all humanity that You are our Sovereign. Unite our scattered people; gather our dispersed from the ends of the earth. Lead us with song to Zion, Your city, with everlasting joy to Jerusalem, Your sanctuary. There our ancestors offered You their daily sacrifices and special offerings.

And the special offering for this (Shabbat and the special offering for this)

Festival of Sukkot

Festival of Sh'mini Atzeret

Festival of Matzot

Festival of Shavuot

they offered lovingly, according to Your will, as written in Your Torah through Moses, Your servant.

The passages on pages 172 and 173, from the Book of Numbers (Chapters 28 and 29), specify the sacrifices prescribed for each of the days listed (in addition to the regular daily offerings). The Festival burnt offerings always included bulls, rams, and yearling lambs, all without blemish. The number of animals required could vary. Libations of wine and grain offerings of choice flour mixed with oil were always included, along with the offering of a goat for expiation.

Some congregations omit these passages and continue on page 174.

ליום טוב:

אָבִינוּ מִלְכָּנוּ גִּלְהַ פְּבוּד מְלֻכוֹתֶךָ עָלֵינוּ מְהֵרָה, וְהוֹפֵעַ וְהַנְּשֵׂא עָלֵינוּ לְעֵינֵי כָּל־חַי, וְקָרַב פְּזוּרֵינוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם וְנִפְּוֹצוֹתֵינוּ כְּנִס מִירְכְּתֵי־אָרֶץ. וְהִבִּיאָנוּ לְצִיּוֹן עִירֶךָ בְּרָנָה וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם, שְׁשֵׁם עָשׂוּ אֲבוֹתֵינוּ לְפָנֶיךָ אֶת־קִרְבָּנוֹתֵיהֶם, תְּמִידִים בְּסֻדְרָם וּמוֹסָפִים בְּהִלְכָתָם.

וְאֶת־מוֹסֵף (יום השבת הזה וְאֶת־מוֹסֵף)

On סוכות:

יום חג הסוכות הזה

On שמחת תורה and שמיני עצרת

יום השמיני, חג העצרת הזה

On פסח:

יום חג המצות הזה

On שבועות:

יום חג השבועות הזה

עָשׂוּ וְהִקְרִיבוּ לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה כְּמִצְוֹת רְצוֹנָה, כְּפָתוּב בְּתוֹרָתְךָ, עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ מִפִּי כְּבוֹדְךָ כְּאָמֹר:

In some congregations the readings of sacrificial offerings on the Festivals, on pages 172 and 173, are recited here. These passages from the Torah are taken from the Maftir portion for each Festival. On all Festivals, the recitation concludes with the passage at the bottom of page 173. Unlike the other selections, it is not taken word for word from the Torah.

Other congregations omit these passages and continue on page 174.

ליום טוב:

On שבת:

וביום השבת, שני כבשים בני שנה תמימים, ושני עשורנים סלת מנחה בלולה בשמן ונסכו. עלת שבת בשבתו, על עלת התמיד ונסכה.

On the first two days of סוכות:

ובחמשה עשר יום לחודש השביעי, מקרא קדש יהיה לכם, כל-מלאכת עבודה לא תעשו. וחתגתם חג ליהודה שבעת ימים. והקרבתם עלה אשה ריח ניחוח ליהודה, פרים בני בקר שלשה עשר, אילם שנים, כבשים בני שנה ארבעה עשר, תמימים ויהיו.

On the first day of חול המועד סוכות:

וביום השני, פרים בני בקר שנים עשר, אילם שנים, כבשים בני שנה ארבעה עשר, תמימים. ומנחתם...
וביום השלישי, פרים עשתי עשר, אילם שנים, כבשים בני שנה ארבעה עשר, תמימים. ומנחתם...

On the second day of חול המועד סוכות:

וביום השלישי, פרים עשתי עשר, אילם שנים, כבשים בני שנה ארבעה עשר, תמימים. ומנחתם...
וביום הרביעי, פרים עשרה, אילם שנים, כבשים בני שנה ארבעה עשר, תמימים. ומנחתם...

On the third day of חול המועד סוכות:

וביום הרביעי, פרים עשרה, אילם שנים, כבשים בני שנה ארבעה עשר, תמימים. ומנחתם...
וביום החמישי, פרים תשעה, אילם שנים, כבשים בני שנה ארבעה עשר, תמימים. ומנחתם...

On the fourth day of חול המועד סוכות:

וביום החמישי, פרים תשעה, אילם שנים, כבשים בני שנה ארבעה עשר, תמימים. ומנחתם...
וביום הששי, פרים שמנה, אילם שנים, כבשים בני שנה ארבעה עשר, תמימים. ומנחתם...

On Festivals:

On הושענא רבה:

וביום הששי, פרים שמנה, אילם שנים, כבשים בני שנה ארבעה עשר, תמימים. ומנחתם...
וביום השביעי, פרים שבעה, אילם שנים, כבשים בני שנה ארבעה עשר, תמימים. ומנחתם...

On שמחת תורה and שמיני עזרת:

ביום השמיני, עצרת תהיה לכם, כל-מלאכת עבודה לא תעשו. והקרבתם עלה אשה ריח ניחוח ליהודה, פר אחד, איל אחד, כבשים בני שנה שבעה, תמימים. ומנחתם...

On the first two days of פסח:

ובחודש הראשון, בארבעה עשר יום לחודש, פסח ליהודה. ובחמשה עשר יום לחודש הזה חג, שבעת ימים מצות ואכל. ביום הראשון מקרא קדש, כל-מלאכת עבודה לא תעשו. והקרבתם עלה ליהודה, פרים בני בקר שנים ואיל אחד ושבעה כבשים בני שנה, תמימים יהיו לכם. ומנחתם...

On all other days of פסח:

והקרבתם אשה עלה ליהודה, פרים בני בקר שנים ואיל אחד ושבעה כבשים בני שנה, תמימים יהיו לכם. ומנחתם...

On שבועות:

וביום הבכורים, בהקריבכם מנחה חדשה ליהודה בשבעתיכם, מקרא קדש יהיה לכם. כל-מלאכת עבודה לא תעשו. והקרבתם עלה לריח ניחוח ליהודה, פרים בני בקר שנים, איל אחד, שבעה כבשים בני שנה. ומנחתם...

Added on each Festival:

ומנחתם ונספיהם כמדבר, שלשה עשורנים לפר ושני עשורנים לאיל, ועשורן לכבש, וניזן בנסכו, ושעיר לכפר, ושני תמידים פהלכתם.

On Festivals:*On Shabbat:*

Those who celebrate Shabbat rejoice in Your sovereignty and hallow the seventh day, calling it a delight. All of them truly enjoy Your goodness. For it pleased You to sanctify the seventh day, calling it the most desirable day, a reminder of Creation.

For an alternative, which omits mention of sacrifices, continue at the bottom of the page.

Our God and God of our ancestors, compassionate Sovereign, have compassion for us. You are good and beneficent; inspire us to seek You. Return to us in Your abundant compassion through the merit of our ancestors who did Your will. Rebuild Your Temple anew and reestablish Your sanctuary there, giving us cause to rejoice when we view it. Restore *Kohanim* to their service of blessing and worship, Levites to their song and psalm, and the people Israel to their habitations. There will we make pilgrimage three times a year on our Festivals, as it is written in Your Torah: "Three times a year shall all your men appear before Adonai your God in the place that God will choose, on the Festivals of Pesah, Shavuot, and Sukkot. They shall not appear before Adonai empty-handed. Each shall bring his own gift, appropriate to the blessing that Adonai your God has given you."

Continue on page 175.

Alternative selection

Our God and God of our ancestors, compassionate Sovereign, have compassion for us. You are good and beneficent; inspire us to seek You. Turn to us in Your abundant compassion through the merit of our ancestors who did Your will. When we stand within the gates of Jerusalem renewed, a city uniting all, may there be peace within its walls, serenity within its homes. There the tribes ascended, the tribes of Adonai, as the people Israel were commanded, praising God. And there will we make pilgrimage three times a year on our Festivals, as it is written in Your Torah: "Three times a year shall the entire community appear before Adonai your God in the place that God will choose, on the Festivals of Pesah, Shavuot, and Sukkot. They shall not appear before Adonai empty-handed. Each shall bring his own gift, appropriate to the blessing that Adonai your God has given you."

ליום טוב:*On שבת:*

ישמחו במלכותך שומרי שבת וקוראי ענג. עם מקדשי שביעי, כלם ישבעו ויתענגו מטובך. והשביעי רצית בו וקדשתו, חמדת ימים אותו קראת, זכר למעשה בראשית.

For an alternative, which omits mention of sacrifices, continue at the bottom of the page.

אלהינו ואלהי אבותינו, מלך רחמן, רחם עלינו, טוב ומטיב, הדרש לנו. שובה אלינו בהמון רחמיה בגלל אבות שעשו רצונך. בנה ביתך כבתחלה וכוונן מקדשך על מכוננו, והראנו בבנינו ושמחנו בתקוננו, והשב כהנים לעבודתם, ולוים לשירם ולזמרים, והשב ישראל לגויהם. ושם נעלה ונראה ונשתחוו לפניך בשלש פעמי רגלינו, בפתוב בתורתך: שלוש פעמים בשנה יראה כל-זכורך את-פני יהוה אלהיך במקום אשר יבחר, בחג המצות ובחג השבועות ובחג הסוכות, ולא יראה את-פני יהוה ריקם. איש כמתנת ידו, כברכת יהוה אלהיך אשר נתן לך.

Continue on page 175.

Alternative selection

אלהינו ואלהי אבותינו, מלך רחמן, רחם עלינו, טוב ומטיב, הדרש לנו. שובה אלינו בהמון רחמיה בגלל אבות שעשו רצונך. תעמדה רגלינו בשערי ירושלים הבנויה כעיר שחברה לה יחדיו, יהי שלום בחילה, שלום בארמנותיה, ששם עלו שבטים, שבטי יה, עדות לישראל להודות לשם קדשך. ושם נעלה ונראה ונשתחוו לפניך בשלש פעמי רגלינו, בפתוב בתורתך: שלוש פעמים בשנה יראה כל-זכורך את-פני יהוה אלהיך במקום אשר יבחר, בחג המצות ובחג השבועות ובחג הסוכות, ולא יראה את-פני יהוה ריקם. איש כמתנת ידו, כברכת יהוה אלהיך אשר נתן לך.

On Festivals:

Adonai our God, bestow upon us the blessing of Your Festivals, for life and peace, for joy and gladness, as You have promised. Our God and God of our ancestors, (find favor in our Shabbat rest,) instill in us the holiness of Your mitzvot and let Your Torah be our portion. Fill our lives with Your goodness, and gladden us with Your triumph. Cleanse our hearts so that we might serve You faithfully. (Lovingly and willingly,) Adonai our God, grant that we inherit Your holy (Shabbat and) Festivals, so that the people Israel, who hallow Your name, will rejoice in You. Praised are You Adonai, who hallows (Shabbat,) the people Israel and the Festivals.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

*May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

**During the repetition of the Amidah, in congregations where Kohanim chant the threefold blessing from the bimah, substitute the following:*

May our prayers be pleasing to You, as were the offerings our ancestors brought to You in the holy Temple in Jerusalem. In Your great mercy, merciful God, restore Your Presence to Zion, Your city, and the order of worship to Jerusalem. May we bear witness to Your merciful return to Zion, where we shall worship You in splendor and in awe, as in ancient days. Praised are You Adonai; You alone shall we worship in reverence.

ליום טוב:

וְהִשְׂאֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת־בְּרַכַּת מוֹעֲדֶיךָ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, לְשִׂמְחָה וּלְשָׁשׂוֹן, כַּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאָמַרְתָּ לְבָרְכָנוּ. אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, (רְצֵה בְּמִנוּחֵינוּ) קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ, שְׂבַעֲנוּ מִטוֹבֶךָ וְשִׂמְחָנוּ בִישׁוּעָתְךָ, וְטַהַר לִבָּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאֵמֶת. וְהִנְחִילֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשָׁשׂוֹן (שֶׁבַת וּמוֹעֲדֵי קִדְשֶׁךָ, וְיִשְׁמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל מִקִּדְשֵׁי שְׁמֶךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְקַדֵּשׁ הַשָּׁבֶת וְיִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים.

רְצֵה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם, וְהִשֵּׁב אֶת־הָעֲבוּדָה לְדַבִּיר בֵּיתְךָ, וְתַפְלָתָם בְּאַהֲבָה תִּקַּבל בְּרָצוֹן, וְתַהֲי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

*וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבֶךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּחַזֵּר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

** During repetition of the עמידה, in congregations where Kohanim chant the threefold blessing from the bimah, substitute the following:*

וְתַעֲרֹב עֲלֶיךָ עֲתִירָתֵנוּ כְּעוֹלָה וּכְקָרְבָן. אָנָּה רַחוּם בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים הִשֵּׁב שְׂכִינָתְךָ לְצִיּוֹן עִירְךָ, וְסִדֵּר הָעֲבוּדָה לִירוּשָׁלַיִם. וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבֶךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים, וְשֵׁם נַעֲבֹדְךָ בִּירְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קִדְמוֹנוֹת. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, שְׂאוֹתְךָ לְבָדֶךָ בִּירְאָה נַעֲבֹד.

All services continue here:

MODIM

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us, evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

On Hanukkah:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time. In the days of Mattathias son of Yoḥanan, the heroic Hasmonean *Kohen*, and in the days of his sons, a cruel power rose against Your people Israel, demanding that they abandon Your Torah and violate Your mitzvot. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure in heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those who were faithful to Your Torah. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day. Then Your children came into Your shrine, cleansed Your Temple, purified Your sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They set aside these eight days as a season for giving thanks and chanting praises to You.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You. May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

Silent recitation of the Amidah continues on page 178.

When the Reader recites Modim, the congregation continues silently:

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors, God of all life, our Creator, the Creator of all. We praise You and thank You for granting us life and for sustaining us. May You continue to grant us life and sustenance. Gather our dispersed to Your holy place, to fulfill Your mitzvot and to serve You wholeheartedly, doing Your will. For this we shall thank You. Praised be God to whom thanksgiving is due.

All services continue here:

When the Hazzan recites Modim, the congregation continues silently:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָהּ
הוא יהוה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ וְאֱלֹהֵי כָל־בָּשָׂר,
יוֹצְרֵנוּ, יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית.
בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ
הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ, עַל
שֶׁחַיֵּיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ. בֵּן
תְּחִינּוּ וּתְקִימָנוּ, וְתִאֶסֱף
גְּלוֹתֵינוּ לְחֻצְרוֹת קִדְשֶׁךָ,
לְשִׁמּוֹר חֻקֶּיךָ וְלַעֲשׂוֹת
רְצוֹנֶךָ, וְלַעֲבֹדְךָ בְּלֵב
שְׁלֵם, עַל שְׂאֵנְחָנוּ מוֹדִים
לָךְ. בְּרוּךְ אַל הַהוֹדָאוֹת.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָהּ הוא
יהוה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
לְעוֹלָם וָעֶד, צוֹר חַיֵּינוּ מִגֵּן
יִשְׁעֵנוּ אֵתָהּ הוא לְדוֹר וָדוֹר.
נוֹדֶה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ,
עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיַדְךָ
וְעַל נְשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ,
וְעַל נְסִיף שְׁבָכְלִיּוֹם עִמָּנוּ
וְעַל נַפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ
שְׁבָכְל־עַתָּה, עָרֵב וְבָקֵר וְצַהֲרִים.
הַטוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ,
וְהַמְּרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חַסְדֶּיךָ,
מִעוֹלָם קוִינּוּ לָךְ.

חנוכה:

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל
הַמְּלַחְמוֹת שְׁעֲשִׂיתָ לְאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזִמְנֵי הַזֶּה.

בַּיָּמִי מִתְחַדְּשׁוּ בְּיָדֶיךָ הַגְּדוֹל חֲשֵׁמוֹנָי וּבְנָיו, בְּשִׁעֲמֻדָּה
מְלָכוֹת יוֹן הַרְשָׁעָה עַל עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁכִּיחֵם תּוֹרָתְךָ
וְלְהַעֲבִירֵם מִחֻקֵּי רְצוֹנֶךָ, וְאֵתָהּ בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עֲמַדְתָּ לָהֶם
בְּעַת צָרָתָם, רָבַת אֶת־רִיבָם, הִנֵּת אֶת־דִּינָם, נִקְמַת אֶת־נִקְמַתָם,
מִסֻּרְתָּ גְבוּרִים בְּיַד חֲלָשִׁים, וְרַבִּים בְּיַד מְעֻטִּים, וְטַמְאִים בְּיַד
טְהוּרִים, וְרָשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים, וְזוּדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תּוֹרָתְךָ. וְלָךְ
עֲשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ, וְלַעֲמֶךָ יִשְׂרָאֵל עֲשִׂיתָ תְּשׁוּעָה
גְּדוֹלָה וּפְרָקָן כְּהַיּוֹם הַזֶּה. וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בְּנֵיךָ לְדַבֵּר בֵּיתְךָ וּפְנּוּ
אֶת־הַיִּכְלָךְ, וְטִהְרוּ אֶת־מִקְדָּשְׁךָ, וְהִדְלִיקוּ נְרוֹת בְּחֻצְרוֹת קִדְשֶׁךָ,
וְקָבְעוּ שְׁמוֹנֵת יָמִי חֲנֻכָּה אֵלֶיךָ לְהוֹדוֹת וּלְהִלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל.

וְעַל כָּל־ם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שְׁמֶךָ מִלְּבָנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סְלָה, וַיְהִלְלוּ אֶת־שְׁמֶךָ בְּאֵמֶת, הָאֵל
יִשׁוּעָתָנוּ וְעִזְרָתָנוּ סְלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יהוה הַטוֹב שְׁמֶךָ
וְלָךְ נִאֶה לְהוֹדוֹת.

Silent recitation of the עמידה continues on page 178.

During the repetition of the Amidah, the Reader continues here (except in congregations where Kohanim chant the priestly blessing):

Bless us, our God and God of our ancestors, with the threefold blessing written in the Torah by Moses, Your servant, pronounced by Aaron and his descendants, *Kohanim*, Your holy people:

Congregation:

May Adonai bless you and guard you.	Ken y'hi ratzon.
May Adonai show you favor and be gracious to you.	Ken y'hi ratzon.
May Adonai show you kindness and grant you peace.	Ken y'hi ratzon.

May this be God's will.

The Reader continues on page 178.

During the repetition of the Amidah on Festivals, in congregations where Kohanim chant the blessing, the Reader continues here:

Bless us, our God and God of our ancestors, with the threefold blessing written in the Torah by Moses, Your servant, pronounced by Aaron and by his descendants,
Kohanim,

Congregation:

Your holy people:

Kohanim:

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, instilling holiness in us through the holiness of Aaron, commanding us to bless His people Israel lovingly.

Reader, followed by Kohanim:

May Adonai bless you and guard you.	Amen.
May Adonai show you favor and be gracious to you.	Amen.
May Adonai show you kindness and grant you peace.	Amen.

Congregation:

Exalted in might, You are peace and Your name is peace. Bless us and the entire House of Israel with life and with enduring peace.

During the repetition of the עמידה, the Hazzan continues here (except in congregations where Kohanim chant the priestly blessing):

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, בְּרַכְנוּ בְּבִרְכַּהּ הַמְּשַׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה
הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבָדְךָ, הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבְנָיו,
כֹּהֲנִים, עִם קְדוּשָׁתְךָ, בְּאָמֹר:

Congregation:

בְּן יְהִי רַצוֹן.	יְבָרְכֶךָ יְהוָה וַיְשַׁמְרֶךָ.
בְּן יְהִי רַצוֹן.	יְאֵר יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנְךָ.
בְּן יְהִי רַצוֹן.	יִשָּׂא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם.

The Hazzan continues on page 178.

During the repetition of the עמידה on טוב יום, in congregations where Kohanim chant the blessing, the Hazzan continues here:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, בְּרַכְנוּ בְּבִרְכַּהּ הַמְּשַׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה
הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבָדְךָ, הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבְנָיו,
כֹּהֲנִים,

Congregation:

עִם קְדוּשָׁתְךָ, בְּאָמֹר:

Kohanim:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מְלֶכֶּה הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּקִדְּשָׁתוֹ
שֶׁל אַהֲרֹן וּבְנָיו לְבָרַךְ אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה.

*Hazzan, followed by Kohanim,
word by word:*

Congregation:

אָמֵן.	יְבָרְכֶךָ יְהוָה וַיְשַׁמְרֶךָ.
אָמֵן.	יְאֵר יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנְךָ.
אָמֵן.	יִשָּׂא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם.

Congregation:

אֲדִיר בְּמָרוֹם, שׁוֹכֵן בְּגִבּוֹרָה, אַתָּה שְׁלוֹם וְשִׁמְךָ שְׁלוֹם.
יְהִי רַצוֹן שְׁתַּשִּׁים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל-עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל חַיִּים
וּבְרַכָּה לְמִשְׁמַרְתָּ שְׁלוֹם.

Grant universal peace, with happiness, blessing, grace, love, and mercy for us and for all the people Israel. Bless us, our Creator, one and all, with Your light; for You have given us, by that light, the guide to a life of caring, filled with generosity and contentment, kindness and well-being — and peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. Praised are You Adonai, who blesses His people Israel with peace.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, that the Temple be restored in our day, and grant us a portion among those devoted to Your Torah. May we worship You there, in splendor and in awe, as in ancient days.

An alternative concluding prayer for Festivals

Sovereign, Master of joy in whose presence despair takes flight, grant me the capacity to welcome and extend the holiness of this Festival with happiness and delight. Let all who seek You be jubilant, rejoicing in Your presence. Teach me to transcend sorrow with abiding contentment, for estrangement from You grows out of despair. Revive in me the joy of Your deliverance; may a willing spirit strengthen me. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. May the One who ordains universal peace bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

On Sukkot, Hoshanot are recited, page 200.

שִׁים שְׁלוֹם בְּעוֹלָם, טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ
וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ. בְּרַכְנוּ אֲבִינוּ כְּלָנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר
פְּנִיךָ, כִּי בְאוֹר פְּנִיךָ נִתְּתָ לָנוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים
וְאֶהְבֵּת חֶסֶד, וְצִדְקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם. וְטוֹב
בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה
בְּשְׁלוֹמָךְ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
בְּשְׁלוֹם.

The Hazzan's chanting of the עמידה ends here.

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

אֱלֹהֵי, נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַ וּשְׁפָתַי מִדְּבַר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלֵי
נַפְשֵׁי תְדוּם, וְנִפְשֵׁי כְּעַפָּר לְכָל תְּהִיָּה. פִּתַּח לִבִּי בְּתוֹרַתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּךָ נַפְשִׁי. וְכָל־הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה
הִפֵּר עֲצָתָם וְקַלְקַל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמָךְ, עֲשֵׂה
לְמַעַן יְמִינְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרַתְךָ,
לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְנֵי. יִהְיוּ לְרִצּוֹן
אֲמֵרֵי־פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְהוָה צוּרִי וְגוֹאֲלִי. עֲשֵׂה
שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהִי רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שְׂיִבְנֶה בֵּית
הַמִּקְדָּשׁ בְּמְהֵרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ. וְשֵׁם נַעֲבֹדךָ
בִּירְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קַדְמָנִיּוֹת.

An alternative concluding prayer for יום טוב

רְבוֹנוֹ שֶׁל עוֹלָם, אֲדוֹן הַשְּׂמֵחָה שְׂאִין לְפָנָיו עֲצָבוֹת, וְכַפְּנֵי
בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים לְקַבֵּל וּלְהַמְשִׁיךְ עָלַי קִדְשֵׁי יוֹם
טוֹב בְּשִׂמְחָה וְחֵדוּהָ. יִשְׂשׂוּ וְיִשְׂמְחוּ בְךָ כָּל־מְבַקְשֶׁיךָ. תֵּאֵיר
לִי וּתְלַמְּדֵנִי לְהַפְּךָ יְגוֹן וְאִנְחָה לְשִׂמְחָה, שְׂהֵה־תִּרְחַקוֹת
מִמָּךְ בְּאֵה לָנוּ עַל יְדֵי הַעֲצָבוֹת. הַשִּׁיבָה לִי שִׂשׂוֹן יִשְׁעֶךָ,
וְרוּחַ נְדִיבָה תִּסְמְכֵנִי. יִהְיוּ לְרִצּוֹן אֲמֵרֵי־פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי
לְפָנֶיךָ, יְהוָה צוּרִי וְגוֹאֲלִי. עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה
שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

On Sukkot, Hoshanot are recited, page 200.

[On Shabbat add: Those who observe Shabbat, calling it a pleasure, rejoice in Your sovereignty. Contentment and delight with Your blessings fill all who keep Shabbat holy — Shabbat, the seventh day, Your will and mystery and joy, sweetest of days, memento of creation.]

Shower upon us, *Adonai Eloheinu*, the gift of Your Festivals for life and peace, for happiness and joy, as You have promised to bless us. Consecrate us through Your law, give us a share of Your truth, fulfill us with Your goodness, cheer us with Your help. Make our hearts worthy to serve You truly. May Your holy Festivals be our glad and glorious treasure. Let Jews who worship You find joy today. We praise You O God, whose holiness illumines Israel and the sacred seasons.

Would that Your people at prayer gained delight in You. Would that we were aflame with the passionate piety of our ancestors' worship. Would that You found our worship acceptable and forever cherished Your people. If only our eyes could see Your glory perennially renewed in Jerusalem. We praise You, God whose presence forever radiates from Zion.

You are our God today as You were our ancestors' God throughout the ages; firm foundation of our lives, we are Yours in gratitude and love. Our lives are safe in Your hand, our souls entrusted to Your care. Our sense of wonder and our praise of Your miracles and kindnesses greet You daily at dawn, dusk, and noon. O Gentle One, Your caring is endless; O Compassionate One, Your love is eternal. You are forever our hope. Let all the living confront You with thankfulness, delight, and truth. Help us, O God; sustain us. We praise You, God whose touchstone is goodness. To pray to You is joy.

O God, from whom all peace flows, grant serenity to Your Jewish people, with love and mercy, life and goodness for all. Shelter us with kindness, bless us with tranquility at all times and all seasons. We praise You, God whose blessing is peace.

May my tongue be innocent of malice and my lips free from lies. When confronted by enemies may my soul stay calm, truly humble to all. Open my heart with Your teachings, that I may be guided by You. May all who plan evil against me abandon their schemes. Hear my words and help me, God, because You are loving, because You reveal Your Torah. May You find delight in the words of my mouth and in the emotions of my heart, God, my strength and my salvation. As You maintain harmony in the heavens, give peace to us and to the whole Jewish people. Amen.

A MEDITATION ON THE MUSAF AMIDAH FOR FESTIVALS

Help me, O God, to pray.

Our ancestors worshiped You. Abraham and Sarah, Rebecca and Isaac, Jacob, Rachel, and Leah, stood in awe before You. We, too, reach for You, infinite, awesome, transcendent God, source of all being whose truth shines through our ancestors' lives. We, their distant descendants, draw strength from their lives and from Your redeeming love. Be our help and our shield, as You were theirs. We praise You, God, Guardian of Abraham.

Your power sustains the universe. You breathe life into dead matter. With compassion You care for all who live. Your limitless love lets life triumph over death, heals the sick, upholds the exhausted, frees the enslaved, keeps faith even with the dead. Who is like You, God of splendor and power incomparable? You govern both life and death, Your presence brings our souls to blossom. We praise You, God who wrests life from death.

Sacred are You, sacred Your mystery. Seekers of holiness worship You all their lives. We praise You, God, ultimate sacred mystery.

Out of all humanity You chose us, You loved us, You found pleasure in us. Out of all peoples, through Your law, You uplifted us, You consecrated us, You drew us near to serve You, and shared with us Your great and holy name. Lovingly, *Adonai Eloheinu*, You gave us (Sabbaths for rest,) Festivals for joy, feasts and holy days for delight,

this Festival of Sukkot, season of our rejoicing,
this Festival of Sh'mini Atzeret, season of our rejoicing,
this Feast of Matzah, season of our liberation,
this Feast of Shavuot, season of Matan Torah,

a sacred gathering, memento of our Exodus from Egypt.

Tragically, we were exiled from our homeland, driven far from our roots. No longer can we perform our rites as in the Temple in ancient days. The hand of history has been heavy upon us. Yet we pray, *Adonai Eloheinu*, God of our ancestors: Show mercy once again to us and to Your holy place. Rebuild Jerusalem and enhance her splendor. *Avinu Malkenu*, reveal to us soon Your triumphant will. With all humanity as witness make Yourself manifest in our midst. Gather our scattered people. Forge us into a global unity. Lead us to Zion with joy, to Jerusalem, Your holy city, with endless delight. There may we fulfill our duty to worship You, recalling the ancient pageant of sacrifice.

 KADDISH SHALEM
Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

May the prayers and pleas of all the people Israel be accepted by our Guardian in heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

 קדיש שלם
Hazzan:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְנֵי קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Hazzan:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Hazzan:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלָא
מִן כָּל-בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאֲמִירָן
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

לְעֵלָא לְעֵלָא מְכַל-בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא: שבת שובה On*

תִּתְקַבַּל צְלוֹתָהוֹן וּבְעוֹתָהוֹן דְכָל-יִשְׂרָאֵל קָדָם אָבוּהוֹן
דִּי בְשָׁמַיָּא וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.


EIN KELOHEINU

Ein keloheinu, ein k'malkenu,	ein kaddonenu, ein k'moshi-enu.
Mi kheloheinu, mi kh'malkenu,	mi khaddonenu, mi kh'moshi-enu.
Nodeh leloheinu, nodeh l'malkenu,	nodeh ladonenu, nodeh l'moshi-enu.
Barukh Eloheinu, barukh Malkenu,	barukh Adonenu, barukh Moshi-enu.
Atah hu Eloheinu, atah hu Malkenu,	atah hu Adonenu, atah hu Moshi-enu.

Atah hu she-hiktiru avoteinu l'fanekha et k'toret ha-samim.

None compare to our God, to our Ruler.
None compare to our Sovereign, to our Deliverer.
Who compares to our God, to our Ruler?
Who compares to our Sovereign, to our Deliverer?
Let us thank our God, our Ruler.
Let us thank our Sovereign, our Deliverer.
Let us praise our God, our Ruler.
Let us praise our Sovereign, our Deliverer.
You are our God, our Ruler.
You are our Sovereign, our Deliverer.
You are the One to whom our ancestors offered incense.

Talmud B'RAKHOT 64a

Rabbi Elazar taught in the name of Rabbi Hanina:
Peace is increased by disciples of sages; as it was said: When all of your children are taught of Adonai, great will be the peace of your children (Isaiah 54:13). The second mention of "your children" (*banayikh*) means all who have true understanding (*bonayikh*). Thus it is written in the Book of Psalms: *Those who love Your Torah have great peace; nothing makes them stumble* (119:165). *May there be peace within your walls, security within your gates. For the sake of my colleagues and friends I say: May peace reside within you. For the sake of the House of Adonai I will seek your welfare* (122:7-9). *May Adonai grant His people strength; may Adonai bless His people with peace* (29:11).

Some congregations add Kaddish D'Rabbanan, page 71.


אין כאלהינו

אין כאלהינו, אין כמלכנו,	אין כאדוננו, אין כמושיענו.
מי כאלהינו, מי כמלכנו,	מי כאדוננו, מי כמושיענו.
נודה לאלהינו, נודה למלכנו,	נודה לאדוננו, נודה למושיענו.
ברוך אלהינו, ברוך מלכנו,	ברוך אדוננו, ברוך מושיענו.
אתה הוא אלהינו, אתה הוא מלכנו,	אתה הוא אדוננו, אתה הוא מושיענו.

אתה הוא שהקטירו אבותינו לפניך את-קטרת הסמים.

This ancient rabbinic lesson emphasizes that our future rests upon our children and disciples. We pray for a future marked by Torah and peace, in which our children will follow the example of Aaron, loving and pursuing peace, and attracting others to Torah.

ברכות סד.

אמר רבי אלעזר, אמר רבי חנינא:
תלמידי חכמים מרבים שלום בעולם, שנאמר: וכל-בניך
למודי יהוה, ורב שלום בנך. אל תקרא בנך אלא בוניך.
שלום רב לאהבי תורתך, ואין למו מכשול. יהי שלום
בחיילך, שלוה בארמנותיך. למען אחי ורעי, אדברה-נא
שלום בך. למען בית יהוה אלהינו, אבקשה טוב לך.
יהוה עז לעמו יתן, יהוה יברך את-עמו בשלום.

Some congregations add קדיש דרבנן, page 71.

 ALEINU

We rise to our duty to praise the Master of all, to acclaim the Creator. God made our lot unlike that of other people, assigning to us a unique destiny. We bend the knee and bow, acknowledging the Supreme Sovereign, the Holy One, exalted, who spread out the heavens and laid the foundations of the earth; whose glorious abode is in the highest heaven, whose mighty dominion is in the loftiest heights. This is our God; there is no other. In truth, God alone is our Ruler, as is written in the Torah: "Know this day and take it to heart that Adonai is God in heaven above and on earth below; there is no other."

Aleinu l'shabe-ah la'adon ha-kol, la-tet g'dulah l'yotzer b'reshit,
she-lo asanu k'goyei ha-aratzot
v'lo samanu k'mishp'hot ha'adamah,
she-lo sahm heikenu kahem, v'goralenu k'khol hamonam.

Va-anahnu kor'im u-mishtahavim u-modim
lifnei melekh malkhei ha-m'lakhim, Ha-kadosh Barukh Hu.

And so we hope in You, Adonai our God, soon to see Your splendor: That You will sweep idolatry away so that false gods will be utterly destroyed, and that you will perfect the world by Your sovereignty so that all humanity will invoke Your name, and all the earth's wicked will return to You, repentant. Then all who live will know that to You every knee must bend, every tongue pledge loyalty. To You, Adonai, may all bow in worship. May they give honor to Your glory; may everyone accept Your dominion. Reign over all, soon and for all time. Sovereignty is Yours in glory, now and forever. Thus is it written in Your Torah: "Adonai reigns for ever and ever." Such is the prophetic assurance: "Adonai shall be acknowledged Ruler of all the earth. On that day Adonai shall be One and His name One."

V'ne-emar, v'haya Adonai l'melekh al kol ha-aretz,
ba-yom ha-hu yih'yeh Adonai ehad u-sh'mo ehad.

*Some congregations add psalms appropriate to the day
(pages 72 to 80).*

One of the essential beliefs of Judaism is that God is both the all-powerful Author and Ruler of the universe, and our loving Shepherd and Guide. In the first paragraph of Aleinu, we speak of God in the third person, as befits God's awesome might. In the second paragraph, as we long for God's closeness to all humanity, our sages chose the more personal intimacy of the second person to describe our relationship with God.

 עלינו

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
שֶׁלֹא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת
הָאֲדָמָה, שֶׁלֹא שָׂם חֶלְקֵנוּ בָהֶם, וְגוֹרְלֵנוּ כְּכֹל־הַמּוֹנִם.

וְאַנְחֵנוּ כּוֹרְעִים וּמְשִׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים

לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא,

שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אֶרֶץ, וּמוֹשֵׁב יָקָרוּ בְּשָׁמַיִם
מִמַּעַל, וְשׂוֹכֵנֵת עִזּוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים. הוּא אֱלֹהֵינוּ, אֵין
עוֹד. אָמֵת מְלַכְנוּ, אָפֶס זוֹלָתוֹ, כְּכַתוּב בְּתוֹרָתוֹ: וְיִדְעַתָּה
הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת אֵל לְבַבְךָ, כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם
מִמַּעַל וְעַל הָאֶרֶץ מִתַּחַת, אֵין עוֹד.

עַל כֵּן נִקְוֶה לָךְ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, לְרֵאוֹת מְהֵרָה בְּתַפְאֵרְתְּךָ
עֲזָרָה, לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאֶרֶץ וְהָאֱלִילִים כְּרוֹת יִפְרֹתוֹן,
לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׁדֵי, וְכֹל־בְּנֵי בֶשֶׂר יִקְרְאוּ בְּשִׁמְךָ,
לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל־רִשְׁעֵי אֶרֶץ. יִפְּרוּ וְיִדְעוּ כָּל־יֹשְׁבֵי
תֵּבֵל כִּי לָךְ תִּכְרַע כָּל־בָּרָךְ, תִּשְׁבַּע כָּל־לְשׁוֹן. לְפָנֶיךָ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִפְּלוּ. וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יָקָר יִתְנוּ,
וְיִקְבְּלוּ כָל־עַם אֶת־עַל מַלְכוּתְךָ וְתִמְלֶךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה
לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלָּךְ הִיא וְלֹעוֹלָמֵי עַד תִּמְלוֹךְ
בְּכַבּוֹד, כְּכַתוּב בְּתוֹרָתְךָ: יְהוָה יִמְלֶךְ לְעַלְמֵם וָעֶד.
□ וְנֹאמַר: וְהָיָה יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל כָּל־הָאֶרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא
יְהִיָּה יְהוָה אֶחָד וְשְׁמוֹ אֶחָד.

*Some congregations add Psalms appropriate to the day
(pages 72 to 80).*

The authorship of Aleinu has been ascribed to Rav, a Babylonian rabbi of the third century C.E., although some scholars believe it may have been composed centuries earlier, and was already part of the ritual in the Second Temple. Originally composed for the Rosh Hashanah liturgy, Aleinu has been included, since the Middle Ages, in every daily service throughout the year. It eloquently conveys our universalist hope that someday God will be worshiped by all humanity.

 MOURNER'S KADDISH

As we recite the Kaddish, we pray that all people throughout the world will recognize God's sovereignty in our time. For only to the extent that God's sovereignty is felt in the world, can blessing and song, peace and harmony, hope and consolation fill our lives. Thus, in recalling our dead, of blessed memory, we confront our loss in the presence of the congregation with an affirmation of faith. Let those who are in mourning or observing Yahrzeit join in praise of God's name.

Mourners and those observing Yahrzeit:

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, kir'utei,
v'yamlikh malkhutei b'hayeikhon u-v'yomeikhon
u-v'hayei d'khol beit Yisra-el,
ba'agalah u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almay.

Mourners:

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei,
v'yit-hadar v'yit'aleh v'yit-halal sh'mei d'kudsha, b'rikh hu
*l'ela min kol birkhata v'shirata tushb'hata v'nehamata
da'amiran b'alma, v'imru amen.

**On Shabbat Shuvah: l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata*

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'hayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

*An English translation of the Mourner's Kaddish
may be found on page 82.*

 קדיש יתום

In love we remember those who no longer walk this earth. We are grateful to God for the gift of their lives, for the joys we shared, and for the cherished memories that never fade. May God grant those who mourn the strength to see beyond their sorrow, sustaining them despite their grief. May the faith that binds us to our loved ones be a continuing source of comfort, as we invite those who mourn, and those observing Yahrzeit, to praise God's name with the words of the Kaddish.

Mourners and those observing Yahrzeit:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיק מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and mourners:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעֵלְמֵי עֵלְמַיָּא.

Mourners:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיף הוּא *לְעֵלָא
מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאִמְיָרָן
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

**On Shabbat Shuvah: שבת שובה On*

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

 HYMN OF GLORY

An'im Z'mirot

The Ark is opened.

Melodies I weave, songs I sweetly sing;
Yearning for Your presence, to You I long to cling.

Within Your sheltering hand my soul delights to dwell;
Grasping at Your mystery, captured by Your spell.

When speaking of Your glory, Your radiance sublime,
My heart cries for Your love, a love transcending time.

Thus I sing Your glory in speech as well as song,
Declaring with my love: To You I do belong.

Never have I seen You, yet I state Your praise;
Never having known You, I laud You and Your ways.

To Your assembled servants and in Your prophets' speech,
You hinted at Your glory, which lay beyond their reach.

The vastness of Your power, the marvel of Your might
Were mirrored in Your actions, reflected in their sight.

The faithful ones portrayed You, but never as You are;
They told of all Your deeds, imagined from afar.

They spoke of You with parables, in visionary thought,
While ever Your great oneness inhered in all they taught.

In vain did they describe You as one now young, now old,
With hair now dark, now gray — as if it could be told:

Youth and force in battle, old age on judgment day;
Like a seasoned soldier, whose hands will clear the way.

Adorned with triumph, a helmet on His head,
God's power and holiness instill His foes with dread.

God's head suffused with dew, bathed in radiant light,
and locks of hair covered with dewdrops of the night.

God takes pride in me with heavenly delight;
And God will be my crown, whose praise I will recite.

God's head do we envision as pure and beaten gold,
That bears His holy name in letters large and bold.

With dignity and kindness, with splendor that they share,
Yisrael, God's people, crown God with their prayer.

 שיר הכבוד

The Aron haKodesh is opened.

אֲנַעִים זְמִירוֹת וְשִׁירִים אֶאְרוֹג, כִּי אֵלַיךָ נִפְשִׁי תַעְרוֹג.
נִפְשִׁי חֲמֻדָּה בְּצֵל יְדֶךָ, לְדַעַת כָּל־רֵז סוּדְךָ.

מִדֵּי דַבְרֵי בְּכַבּוּדְךָ הוֹמָה לְבִי אֶל הוֹדֶיךָ.
עַל כֵּן אֲדַבֵּר בְּךָ וּנְכַבְּדוֹת, וְשִׁמְךָ אֶכְבֵּד בְּשִׁירֵי יְדִידוֹת.

אֶסְפְּרָה כְּבוֹדְךָ וְלֹא רְאִיתִיךָ, אֲדַמְּךָ אֶכְנֶה וְלֹא יִדְעֶתִיךָ.
בְּיַד נְבִיאֶיךָ בְּסוּד עֲבָדֶיךָ דַּמִּית הַדָּר כְּבוֹד הוֹדְךָ.

גְּדַלְתָּךְ וּגְבוּרַתְךָ, כִּנּוּ לְהַתְקַף פְּעֻלְתְּךָ.
דַּמּוּ אוֹתְךָ וְלֹא כָפִי יִשֶׁה, וַיִּשְׁוֶה לִפְנֵי מַעֲשֶׂיךָ.

הַמְשִׁילוֹךְ בְּרוֹב חַזִּיוֹנוֹת, הִנֵּה אֶחָד בְּכָל־דַּמְיוֹנוֹת.
וַיַּחֲזוּ בְךָ זַקְנָה וּבַחֲרוּת, וַשְׁעַר רֹאשְׁךָ בְּשִׁיבָה וּשְׁחָרוּת.

זַקְנָה בְּיוֹם דִּין וּבַחֲרוּת בְּיוֹם קָרֵב,
כָּאִישׁ מִלְחָמוֹת יָדִיו לֹא רָב.

חֲבֵשׁ כּוֹבֵעַ יִשׁוּעָה בְּרֹאשׁוֹ, הוֹשִׁיעָה לוֹ יְמִינוֹ וּזְרוּעַ קִדְשׁוֹ.
טְלָלֵי אוֹרוֹת רֹאשׁוֹ נִמְלָא, קוֹצוֹתָיו רְסִיסֵי לֵילָה.

יִתְפָּאֵר בִּי כִּי חִפֵּץ בִּי, וְהוּא יִהְיֶה לִי לַעֲטָרַת צְבִי.

כִּתְּם טְהוֹר פִּזְ דְּמוֹת רֹאשׁוֹ, וְחַק עַל מִצַּח כְּבוֹד שֵׁם קִדְשׁוֹ.
לְחֵן וּלְכַבּוֹד צְבִי תִפְאָרָה, אֲמָתוֹ לוֹ עֲטָרָה עֲטָרָה.

This song is attributed to Yehudah HeHasid, a twelfth-century Kabbalist. The poet embroiders a tapestry of praises to God, employing images from the Torah, the visions of the prophets, the Psalms, and the Song of Songs — all the while keenly aware that no human language can do more than hint at God's true majesty. He attempts to describe a God who is beyond all description, a God for whom he longs, but can never really know.

Encircled is God's head with curly locks of youth,
Hair black as any raven, splendid as the truth.

Nothing is more precious among God's treasured sights
Than Zion, seat of splendor, chief of God's delights.

God's exalted people adorn God as a crown,
A royal diadem of beauty and renown.

God lifts and crowns the people He nurtured since their birth
God loves and honors Israel far beyond their worth.

Through mutual devotion, expressed in song and rhyme,
I know that I approach God's presence so sublime.

Radiant and ruddy, with garments red as wine,
God crushes sinning nations like grapes pulled from a vine.

The knot of God's tefillin shone in humble Moses' eyes;
A vision of God's ways was his glimpse of paradise.

Raising up the humble, enthroned upon their praise,
God relishes His people, exalted through their ways.

Your word is based on truth from the start of all Creation;
Seek good for those who seek You in every generation.

Cherish all my songs as though Your very own;
May this, my joyous verse, approach Your holy throne.

My praise I humbly offer as a crown upon Your head;
For the incense we once gave, accept my prayer instead.

May the words of this my song be precious as the psalter
Once offered You with sacrifice upon the Temple's altar.

My prayer seeks the Creator of the miracle of birth,
Master of beginnings whose justice fills the earth.

And when I chant my prayer, may You greet it with assent;
The scent of ancient offerings to You is my intent.

May You find sweet and pleasing my prayer and my song;
My soul goes out in yearning, for You alone I long.

The Ark is closed.

Yours, Adonai, is the greatness, the power, and the splendor.
Yours is the triumph and the majesty,
For all in the heavens and on the earth is Yours.
Yours, Adonai, is supreme sovereignty.
Who can recount Adonai's mighty deeds?
Who can do full justice to God's praise?

מְחֻלָּפוֹת רֵאשׁוּ כְּבִימֵי בְּחָרוֹת, קְרֻצוֹתָיו תִּלְתְּלִים שְׁחֹרוֹת.
נִוְהַ הַצֶּדֶק, בֵּית תְּפָאֲרָתוֹ, יַעֲלֶה נָא עַל רֵאשׁ שְׁמֹחֲתוֹ.

סִגְלָתוֹ תִּהְיֶי בְּיָדוֹ עֲטֻרָת, וְצִנִּיף מְלוּכָה צְבִי תְּפָאֲרָת.
עֲמוּסִים נִשְׂאָם עֲטֻרַת עֲנָדָם, מֵאֲשֶׁר יִקְרוּ בְּעֵינָיו כְּבָדָם.

פָּאֲרוּ עָלַי וּפָאֲרֵי עָלָיו, וְקָרוֹב אֵלַי בְּקִרְאֵי אֱלֹו.
צַח וְאָדוּם לְלִבּוֹשׁוֹ אָדוּם, פּוֹרָה בְּדַרְכּוֹ בְּבוֹאוֹ מֵאָדוּם.

קֶשֶׁר תְּפִלִּין הִרְאָה לְעֵנּוֹ, תְּמוּנַת יְהוָה לְנֶגֶד עֵינָיו.
רוֹצֵה בְּעֲמוֹ עֲנוּיִם יְפָאֵר, יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת בָּם לְהַתְּפָאֵר.

רֵאשׁ דְּבָרָה אֶמֶת קוֹרֵא מֵרֵאשׁ, דוֹר וְדוֹר, עִם דוֹרְשֶׁה דְרוֹשׁ.
שִׁית הַזְּמוֹן שִׁירֵי נָא עָלֶיךָ, וְרַנְתִּי תִקְרַב אֵלֶיךָ.

תְּהִלָּתִי תִּהְיֶי לְרֵאשֶׁה עֲטֻרָת, וּתְפִלָּתִי תִּבּוֹן קְטָרָת.
תִּיקַר שִׁירַת רֵשׁ בְּעֵינֶיךָ, כְּשִׁיר יוֹשֵׁר עַל קְרַבְּנֶיךָ.

בְּרַכְתִּי תַעֲלֶה לְרֵאשׁ מִשְׁבִּיר, מְחוּלָּל וּמוֹלִיד צְדִיק כְּבִיר.
וּבְבִרְכָתִי תִנְעֲנַע לִי רֵאשׁ, וְאוֹתָהּ קַח לָךְ כְּבִשְׂמִים רֵאשׁ.

יַעֲרַב נָא שִׁיחֵי עָלֶיךָ, כִּי נִפְשֵׁי תַעֲרַג אֵלֶיךָ.

The ark is closed.

לָךְ יְהוָה הַגְּדִלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֲרָת וְהַנִּצְחָת וְהַהוֹד,
כִּי כָל בְּשָׂמִים וּבְאֶרֶץ,

לָךְ יְהוָה הַמְּמַלְכָה וְהַמְּתַנַּשֵּׂא לְכָל לְרֵאשׁ.
מִי יִמְלֵל גְּבוּרוֹת יְהוָה, יִשְׁמִיעַ כָּל-תְּהִלָּתוֹ.

*In some congregations, the Mourner's Kaddish
is recited, page 184.*

 ADON OLAM

Adon Olam is perhaps the best known and most frequently sung of all synagogue hymns, often attributed to Solomon ibn Gabirol, the great Spanish philosopher-poet. It begins by lauding God as the Infinite, the Creator of all, destined to reign over all. But in the end, the poet can place his ultimate trust only in God's loving embrace, for "God is with me; I have no fear."

Before creation shaped the world,
eternally God reigned alone;
but only with creation done
could God as Sovereign be known.

When all is ended, God alone
will reign in awesome majesty.

God was, God is, always will be
glorious in eternity.

God is unique and without peer,
with none at all to be compared.

Without beginning, endlessly,
God's vast dominion is not shared.

But still — my God, my only hope,
my one true refuge in distress,

my shelter sure, my cup of life,
with goodness real and limitless.

I place my spirit in God's care;
my body too can feel God near.

When I sleep, as when I wake,
God is with me; I have no fear.

 אָדוֹן עוֹלָם

בְּטָרֵם כָּל-יִצִיר נִבְרָא.	אָדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מָלַךְ
אֲזִי מָלַךְ שְׁמוֹ נִקְרָא.	לֵעֵת נַעֲשֶׂה בְּחִפְצוֹ כָּל
לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נוֹרָא.	וְאַחֲרֵי כִכְלוֹת הַכֹּל
וְהוּא יִהְיֶה בְּתַפְאָרָה.	וְהוּא הָיָה וְהוּא הוֹה,
לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה.	וְהוּא אֶחָד וְאֵין שְׁנֵי
וְלוֹ הָעֵז וְהַמְשָׁרָה.	בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית,
וְצוֹר חֲבָלֵי בְעֵת צָרָה.	וְהוּא אֵלֵי וְחֵי גוֹאֲלֵי,
מִנַּת כּוֹסֵי בְיוֹם אֶקְרָא.	וְהוּא נְסִי וּמְנוֹס לִי
בְּעֵת אִישָׁן וְאַעִירָה.	בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי
יְהוּה לִי וְלֹא אִירָא.	וְעַם רוּחִי גּוֹיָתִי

Adon olam asher malakh
L'eit na'asah b'heftzo kol,

V'aharei kikhlot ha-kol
V'hu hayah v'hu hoveh,

V'hu ehad v'ein sheni
B'li rei-sheet b'li takhleet,

V'hu e-li v'hai go'ali
V'hu nisi u-manos li,

B'yado afkid ruhi
V'im ruhi g'viyati

b'terem kol y'tzir nivra,
azai Melekh sh'mo nikra.

l'vado yimlokh nora,
v'hu yih'yeh b'tif'arah.

l'hamshil lo l'haḥbirah,
v'lo ha-oz v'hamisrah.

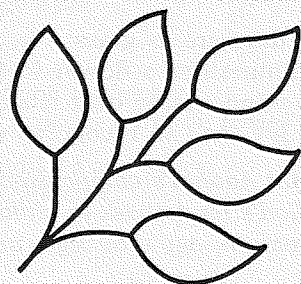
v'tzur hevli b'et tzarah,
m'nat kosi b'yom ekra.

b'et ishan v'a-irah,
Adonai li v'lo ira.

יְזִכּוֹר

Yizkor

Memorial Service



Three score and ten our years may number,
four score years if granted the vigor.
Laden with trouble and travail,
life quickly passes; it flies away.

*What are mortals, eternal God,
that You should be mindful of them?*

What are mortals, that You should take note of them,
that You have made them little less than angels?

*The sounds of infants attest to Your power;
the magnificence of life reflects Your glory.
The heavens display Your splendor.
What majesty is Yours throughout the world!*

Teach us to use all of our days,
that we may attain a heart of wisdom.

*Bless us with Your love in the morning,
that we may joyously sing all our days.*

שׁוֹיִתִּי יְהוָה לְנֶגְדֵי תְמִיד, כִּי מִיָּמֵי בַל-אָמוּט.
לְכֵן שָׁמַח לְבִי וַיִּגַּל כְּבוֹדִי, אַף בְּשָׂרֵי יִשְׁכֵּן לְבַטָּח.

I

When I stray from You, Adonai, my life is as death;
but when I cleave to You, even in death I have life.

You embrace the souls of the living and the dead.

The earth inherits that which perishes.
The dust returns to dust;
but the soul, which is God's, is immortal.

*Adonai has compassion for His creatures.
God has planted eternity within our soul,
granting us a share in His unending life.*

God redeems our life from the grave.

*May we all be charitable in deed and in thought,
in memory of those we love who walk the earth no longer.*

May we live unselfishly, in truth and love and peace,
so that we will be remembered as a blessing,
as we lovingly remember, this day,
those who live on in our hearts.

— Jules Harlow

יְהוָה, מִה־אָדָם וְתִדְעָהוּ, בְּן-אָנוּשׁ וְתַחֲשָׁבֶהוּ.
אָדָם לְהִבָּל דָּמָה, יָמָיו כְּצֵל עוֹבֵר.
בְּבִקְרָא יִצִּיץ וְחָלַף, לְעָרֵב יְמוּלֵל וְיָבֵשׁ.
תָּשֵׁב אָנוּשׁ עַד-דְּפָא, וְתֵאמַר שׁוּבוּ בְנֵי-אָדָם.
שׁוּבָה יְהוָה, עַד-מָתִי, וְהִנַּחֵם עַל עַבְדֶּיךָ.

There is a time for everything,
for all things under the sun:
A time to be born and a time to die,
a time to laugh and a time to cry;

*a time to dance and a time to mourn,
a time to seek and a time to lose,
a time to forget and a time to remember.*

This day in sacred convocation
we remember those who gave us life.

*We remember those who enriched our lives
with love and beauty, kindness and compassion,
thoughtfulness and understanding.*

We renew our bonds to those
who have gone the way of all the earth,
to those whose memory moves us this day.

*As we reflect upon them, we seek consolation,
and the strength and the insight born of faith.*

As a parent shows love to a child,
Adonai embraces all who are faithful.

*God knows how we are fashioned,
remembers that we are dust.*

Our days are as grass;
we flourish as a flower in the field.
The wind passes over it and it is gone,
and no one can recognize where it grew.

*But Adonai's compassion for those who are steadfast,
God's tenderness to children's children,
remain, age after age, unchanging.*

Yet we shall survive to sing, to flourish,
to turn our mourning into gladness.

*In spite of every obstacle we shall endure,
nurturing our children to overcome despair.*

In spite of every obstacle we shall praise,
sustained by Your promise of redemption.

*Our people has survived the sword,
finding favor even in the wilderness.*

Those who sow in tears shall reap in joy,
for You redeem our lives from destruction.

*Those who sow in tears shall reap in joy,
embraced by love and faithfulness forever.*

— Jules Harlow

IV

When my loved one is taken from me, shall I mourn?
When my dear one departs forever,
shall I wail and rend my flesh as I do my garment?
No! That is not the way.

*I may find the road ahead lonely.
I may dread tomorrow without that voice, without that smile.
I may not know whence will come the courage to continue.
Yet I shall not despair!*

I shall praise God who gave me my beloved.
I shall sing unto God who enables us to love.
I shall voice thanks for what I have had.
I will refuse to become bitter over what I shall lack.

*When my loved one leaves me, I shall indeed shed tears.
Yet, even then, I shall utter a hymn —
A song of joy for what has been.*

BARUKH ATAH ADONAI!
Praised are You, O God!
You have allowed me to know love;
You have granted me an eternal treasure.

— Simcha Kling

II

When Yizkor is recited, we affirm our love of those
so near and dear who have physically left us.

*Our love, however, does not rest on physical being;
it is deeper than that.*

When we love, we love the inner being of the beloved,
the quality that makes for uniqueness,
the spirit that creates personality and character.

*That does not ever disappear.
It remains with us as long as we live.*

Time eases the pain of loss
but does not erode the affection and emotions we feel
for the one who no longer moves about in our midst.

*We know that whatever lives, someday must die.
That, however, is true only of the material world.
The spiritual can endure forever.*

When we lose one who is dear, we mourn,
but we must not mourn excessively.
We must be grateful for what we have had
and find comfort in our memories.

*We must continue the task of living, paying tribute
to our departed by contributing to the lives of others.*

— Simcha Kling

III

We tell of Your love in the morning;
we recall Your faithfulness at night.

*Yet we remember other mornings, other nights
when love and faithfulness were torn by tragedy.*

We celebrate miracles of our people's past,
deliverance from peril into promised land.

*Yet we remember slaughter and destruction,
and questions born from ashes of the undelivered.*

In spite of Your silence, we reaffirm hope,
sustained by the certainty born of faith.

*Lamentation and bitter weeping have been ours,
in refusing to be comforted for those who are no more.*

In memory of a mother:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נְשָׁמַת אִמִּי מוֹרְתִי שֶׁהִלְכָה לְעוֹלָמָהּ. הִנְנִי
נוֹדֵב / נוֹדֶבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרַת נְשָׁמָתָהּ. אֲנֵא תְהִי נִפְשָׁה
צְרוּרָה בְּצִרוֹר הַחַיִּים וְתְהִי מְנוּחָתָה כְּבוֹד, שְׁבַע שְׂמֵחוֹת
אֶת־פְּנֵיהָ, נְעִימוֹת בִּימֵיהָ נְצַח. אָמֵן.

May God remember the soul of my mother who has gone to her eternal home. In loving testimony to her life I pledge charity to help perpetuate ideals important to her. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is her soul bound up in the bond of life. May I prove myself worthy of the gift of life and the many other gifts with which she blessed me. May these moments of meditation strengthen the ties that link me to her memory and to our entire family. May she rest forever in dignity and peace. Amen.

In memory of a wife:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נְשָׁמַת אִשְׁתִּי שֶׁהִלְכָה לְעוֹלָמָהּ. הִנְנִי נוֹדֵב צְדָקָה
בְּעַד הַזְכָּרַת נְשָׁמָתָהּ. אֲנֵא תְהִי נִפְשָׁה צְרוּרָה בְּצִרוֹר הַחַיִּים
וְתְהִי מְנוּחָתָה כְּבוֹד, שְׁבַע שְׂמֵחוֹת אֶת־פְּנֵיהָ, נְעִימוֹת בִּימֵיהָ
נְצַח. אָמֵן.

May God remember the soul of my wife who has gone to her eternal home. In loving testimony to her life I pledge charity to help perpetuate ideals important to her. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is her soul bound up in the bond of life. Love is as strong as death; deep bonds of love are indissoluble. The memory of our companionship and love overcomes loneliness, for all that we shared still endures. May she rest forever in dignity and peace. Amen.

In memory of a husband:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נְשָׁמַת בְּעֲלִי שֶׁהִלְךָ לְעוֹלָמוֹ. הִנְנִי נוֹדֶבֶת צְדָקָה
בְּעַד הַזְכָּרַת נְשָׁמָתוֹ. אֲנֵא תְהִי נִפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצִרוֹר הַחַיִּים
וְתְהִי מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד, שְׁבַע שְׂמֵחוֹת אֶת־פְּנֵיהָ, נְעִימוֹת בִּימֵיהָ
נְצַח. אָמֵן.

May God remember the soul of my husband who has gone to his eternal home. In loving testimony to his life I pledge charity to help perpetuate ideals important to him. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is his soul bound up in the bond of life. Love is as strong as death; deep bonds of love are indissoluble. The memory of our companionship and love overcomes loneliness, for all that we shared still endures. May he rest forever in dignity and peace. Amen.

Our generations are bound to one another as children now remember their parents. Love is as strong as death as husbands and wives now remember their mates, as parents now remember their children. Memory softens death's pain as we now remember our brothers and sisters, grandparents, and our other relatives and friends.

The death of those we now recall left gaping holes in our lives. Even so, we are grateful for the gift of their lives, strengthened by the blessings they left us and the precious memories that comfort and sustain us, as we remember them this day.

A personal meditation

Eternal God, Master of mercy, give me the gift of remembering. May my memories of the dead be tender and true, undiminished by time; let me recall them, and love them, as they were. Shelter me with the gift of tears. Let me express my sense of loss — my sorrow, my pain, as well as my love, and words unspoken. Bless me with the gift of prayer. May I face You with an open heart, with trusting faith, unembarrassed and unashamed. Strengthen me with the gift of hope. May I always believe in the beauty of life, the power of goodness, the right to joy. May I surrender my being, and the soul of the dead, to Your all-knowing compassion.

Each congregant continues with the appropriate passages among the following, in silent meditation. Personal meditations may also be added.

We rise.

In memory of a father:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נְשָׁמַת אָבִי מוֹרִי שֶׁהִלְךָ לְעוֹלָמוֹ. הִנְנִי
נוֹדֵב / נוֹדֶבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרַת נְשָׁמָתוֹ. אֲנֵא תְהִי נִפְשׁוֹ
צְרוּרָה בְּצִרוֹר הַחַיִּים וְתְהִי מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד, שְׁבַע שְׂמֵחוֹת
אֶת־פְּנֵיהָ, נְעִימוֹת בִּימֵיהָ נְצַח. אָמֵן.

May God remember the soul of my father who has gone to his eternal home. In loving testimony to his life I pledge charity to help perpetuate ideals important to him. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is his soul bound up in the bond of life. May I prove myself worthy of the gift of life and the many other gifts with which he blessed me. May these moments of meditation strengthen the ties that link me to his memory and to our entire family. May he rest forever in dignity and peace. Amen.

In memory of martyrs:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נְשָׁמוֹת כָּל-אֲחֵינוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שִׁמְסְרוּ אֶת-נַפְשָׁם
עַל קְדוּשַׁת הַשֵּׁם. הִנְנִי נוֹדֵב/נוֹדֵבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְּכָרָת
נְשָׁמוֹתֵיהֶם. אָנָּה יִשְׁמַע בְּחַיֵּינוּ הַד גְּבוּרָתָם וּמִסִּירוֹתָם
וְיִרְאֶה בְּמַעֲשָׂיו טָהָר לְבָם וְתִהְיֶינָה נְפֻשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת
בְּצָרוֹר הַחַיִּים וְתִהְיֶינָה מְנוּחָתָם כְּבוֹד, שְׁבַע שְׂמֵחוֹת אֶת-פְּנֵיךָ,
נְעִימוֹת בִּימֵינֶךָ נְצַח. אָמֵן.

May God remember the souls of our brethren, martyrs of our people, who gave their lives for the sanctification of God's name. In their memory do I pledge charity. May their bravery, their dedication, and their purity be reflected in our lives. May their souls be bound up in the bond of life. And may they rest forever in dignity and peace. Amen.

In memory of congregants:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נְשָׁמוֹת יְדִידֵינוּ חֲבֵרֵי הַקְּהָל הַקְּדוֹשׁ הַזֶּה
שֶׁהֲלָכוּ לְעוֹלָמָם. אָנָּה תִּהְיֶינָה נְפֻשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת בְּצָרוֹר
הַחַיִּים וְתִהְיֶינָה מְנוּחָתָם כְּבוֹד, שְׁבַע שְׂמֵחוֹת אֶת-פְּנֵיךָ,
נְעִימוֹת בִּימֵינֶךָ נְצַח. אָמֵן.

We lovingly recall the members of our congregation who no longer dwell on this earth. They have a special place in our hearts. We pray this day that all who have sustained the loss of loved ones be granted comfort and strength.

Exalted, compassionate God, comfort the bereaved families of this congregation. Help us to perpetuate everything that was worthy in the lives of those no longer with us, whom we remember this day. May their memory endure as a blessing. And let us say: Amen.

A meditation

Our Creator, the Eternal One, delights in life. Because of God's love for us, and because we are so few, each of us is a vital part of God's kingdom. Though we are only flesh and blood, we are irreplaceable. When one of the House of Israel dies, God's own grandeur is diminished. May the memory of all those we remember this day, in love, be an undying source of blessing to us, to our children, to all Israel, and to all humanity.

In memory of a son or a brother:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נְשָׁמַת בְּנִי/אָחִי הָאֱהוּב שֶׁהֲלָךְ לְעוֹלָמוֹ. הִנְנִי
נוֹדֵב/נוֹדֵבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְּכָרָת נְשָׁמָתוֹ. אָנָּה תִּהְיֶינָה נְפֻשׁוֹ
צְרוּרָה בְּצָרוֹר הַחַיִּים וְתִהְיֶינָה מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד, שְׁבַע שְׂמֵחוֹת
אֶת-פְּנֵיךָ, נְעִימוֹת בִּימֵינֶךָ נְצַח. אָמֵן.

May God remember the soul of my beloved son/brother who has gone to his eternal home. In loving testimony to his life I pledge charity to help perpetuate ideals important to him. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is his soul bound up in the bond of life. I am grateful for the sweetness of his life and for all he accomplished in his lifetime. May he rest forever in dignity and peace. Amen.

In memory of a daughter or a sister:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נְשָׁמַת בְּתִי/אֲחוֹתִי הָאֱהוּבָה שֶׁהֲלָכָה לְעוֹלָמָה.
הִנְנִי נוֹדֵב/נוֹדֵבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְּכָרָת נְשָׁמָתָהּ. אָנָּה תִּהְיֶינָה
נְפֻשָׁה צְרוּרָה בְּצָרוֹר הַחַיִּים וְתִהְיֶינָה מְנוּחָתָה כְּבוֹד, שְׁבַע
שְׂמֵחוֹת אֶת-פְּנֵיךָ, נְעִימוֹת בִּימֵינֶךָ נְצַח. אָמֵן.

May God remember the soul of my beloved daughter/sister who has gone to her eternal home. In loving testimony to her life I pledge charity to help perpetuate ideals important to her. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is her soul bound up in the bond of life. I am grateful for the sweetness of her life and for all she accomplished in her lifetime. May she rest forever in dignity and peace. Amen.

In memory of other relatives and friends:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נְשָׁמוֹת קְרוּבֵי וְרַעֲי שֶׁהֲלָכוּ לְעוֹלָמָם. הִנְנִי
נוֹדֵב/נוֹדֵבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְּכָרָת נְשָׁמָתָם. אָנָּה תִּהְיֶינָה
נְפֻשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת בְּצָרוֹר הַחַיִּים וְתִהְיֶינָה מְנוּחָתָם כְּבוֹד, שְׁבַע
שְׂמֵחוֹת אֶת-פְּנֵיךָ, נְעִימוֹת בִּימֵינֶךָ נְצַח. אָמֵן.

May God remember the soul of _____ and of all relatives and friends who have gone to their eternal home. In loving testimony to their lives I pledge charity to help perpetuate ideals important to them. Through such deeds, and through prayer and remembrance, are their souls bound up in the bond of life. May these moments of meditation strengthen the ties that link me to their memory. May they rest forever in dignity and peace. Amen.

PSALM 23

תהלים כ"ג

מזמור לדוד.

יהוה רעי, לא אֶחָסֵר.

Adonai is my shepherd, I shall not want.

בְּנֵאוֹת דֶּשָׁא יִרְבִּיצֵנִי,

God gives me repose in green meadows,

עַל מֵי מְנַחוֹת יִנְהַלֵּנִי.

and guides me over calm waters.

נַפְשִׁי יִשׁוּבֵב, יִנְחֵנִי בְּמַעְגְלֵי-צְדָק לְמַעַן שְׁמוֹ.

God will revive my spirit and direct me on the right path
— for that is God's way.גַּם כִּי אֵלֶּךָ בְּגִיאַת צְלֻמוֹת
לֹא אֵירָא רָע כִּי אַתָּה עִמָּדִי.Though I walk in the valley of the shadow of death,
I fear no harm, for You are at my side.

שִׁבְטְךָ וּמִשְׁעַנְתֶּךָ הִמָּה יִנְחֵמֵנִי.

Your staff and Your rod comfort me.

תַּעֲרֹךְ לִפְנֵי שִׁלְחֹן נֹגֵד צַרְרִי,

You prepare a banquet for me in the presence of my foes;

דִּשְׁנַת בְּשֶׁמֶן רֹאשִׁי, כּוֹסֵי רוּיָהּ.

You anoint my head with oil, my cup overflows.

אֵךְ טוֹב וַחֲסֵד יִרְדְּפוּנִי כָּל-יְמֵי חַיִּי,

Surely goodness and kindness shall be my portion
all the days of my life,

וּשְׁבַתִּי בְּבֵית יְהוָה לְאָרְךָ יָמִים.

and I shall dwell in the house of Adonai forever.

In memory of the six million:

אֵל מְלֵא רַחֲמִים, שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים, הַמֵּצֵא מְנוּחָה נְכוֹנָה
תַּחַת כַּנְּפֵי הַשְּׁכִינָה, בְּמַעְלוֹת קְדוּשִׁים וּטְהוּרִים, כְּזֹהֵר
הַרְקִיעַ מְזֹהֲרִים, לְנִשְׁמוֹת כָּל-אֲחֵינוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שֶׁנִּטְבְּחוּ
בְּשׂוֹאָה, אֲנָשִׁים נָשִׁים וְטָף, שֶׁנִּחְנְקוּ וְשֶׁנִּשְׂרְפוּ וְשֶׁנִּהְרְגוּ,
שֶׁמָּסְרוּ אֶת נַפְשָׁם עַל קְדוּשַׁת הַשֵּׁם, בְּגֵן עֵדֶן תְּהִי מְנוּחָתָם.
אָנָּה בְּעַל הַרְחָמִים, הַסְתִּירָם בְּסִתְרֵךְ כַּנְּפִיךָ לְעוֹלָמִים.
וְצָרוֹר בְּצָרוֹר הַחַיִּים אֶת-נִשְׁמוֹתֵיהֶם. יְהוָה הוּא נַחֲלָתָם.
וְיִנְחוּ בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכַּבּוֹתֵיהֶם. וְנֹאמֵר אָמֵן.

Exalted, compassionate God, grant infinite rest in Your
sheltering presence, among the holy and pure, to the souls
of our brethren who perished in the Shoah — men, women,
and children of the House of Israel who were slaughtered
and suffocated and burned to ashes. May their memory
endure, and inspire deeds of charity and goodness in our
lives. May their souls thus be bound up in the bond of life.
May they rest in peace. And let us say: Amen.

In memory of all the dead:

אֵל מְלֵא רַחֲמִים, שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים, הַמֵּצֵא מְנוּחָה נְכוֹנָה
תַּחַת כַּנְּפֵי הַשְּׁכִינָה, בְּמַעְלוֹת קְדוּשִׁים וּטְהוּרִים, כְּזֹהֵר
הַרְקִיעַ מְזֹהֲרִים, לְנִשְׁמוֹת כָּל-אֵלֶּה שֶׁהִזְכַּרְנוּ הַיּוֹם
לְבִרְכָה, שֶׁהָלְכוּ לְעוֹלָמָם, בְּגֵן עֵדֶן תְּהִי מְנוּחָתָם. אָנָּה
בְּעַל הַרְחָמִים הַסְתִּירָם בְּסִתְרֵךְ כַּנְּפִיךָ לְעוֹלָמִים וְצָרוֹר
בְּצָרוֹר הַחַיִּים אֶת-נִשְׁמוֹתֵיהֶם. יְהוָה הוּא נַחֲלָתָם. וְיִנְחוּ
בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכַּבּוֹתֵיהֶם. וְנֹאמֵר אָמֵן.

Exalted, compassionate God, grant infinite rest in Your
sheltering presence, among the holy and pure, to the souls
of all our beloved who have gone to their eternal home.
Merciful One, we ask that our loved ones find perfect peace
in Your tender embrace, their memory enduring as
inspiration for commitment to their ideals and integrity in
our lives. May their souls thus be bound up in the bond
of life. May they rest in peace. And let us say: Amen.

And now, let us rise to join in prayer — for ourselves, and for all whose spirit now finds voice through us — that God and God's sovereignty will forever be hallowed and enhanced, glorified and celebrated. May all of us who mourn and all of us who cherish loving memories on this day, open our hearts to God, our Ruler and Redeemer, our everpresent hope, our eternal source of comfort, as we recite the words of the Kaddish.

MOURNER'S KADDISH

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, kir'utei,
v'yamlikh malkhutei b'hayeikhon u-v'yomeikhon
u-v'hayei d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv v'imru amen.

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei,
v'yit-hadar v'yit'aleh v'yit-halal sh'mei d'kudsha, b'rikh hu
l'ela min kol birkhata v'shirata, tushb'hata v'nehamata
da'amiran b'alma, v'imru amen.

Y'hei shlama raba min sh'maya
v'hayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

May God's great name be praised throughout all time.

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

How do we face the reality of death?

We know that it is a fact. It is a part of life.

We may postpone it.

We may try to delay it as much as possible.

But some day we must be confronted by it.

How do we face the reality of death?

By giving thanks to God for the gift of life.

By voicing appreciation for the blessings we have known.

By being grateful for those lives that have touched ours
and whose echoes still resound in us.

May the Kaddish, which we now recite,
be not only a remembrance of those no longer with us,
but also a reminder of how we should live
and the values that we should represent.

— Simcha Kling

קדיש יתום

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלָם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

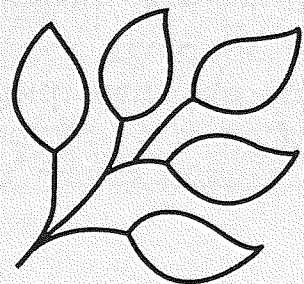
יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא לְעֵלְא
מִן כָּל-בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאִמְרִין
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:

תוספת
ליום טוב

*Supplement
for Festivals*



FOR SUKKOT

HOSHANOT

When the first day falls on Shabbat, begin on page 202.

On weekdays:

We stand as the Ark is opened.
A Sefer Torah is removed, and held on the bimah.
All who have a lulav and etrog form a procession
behind the Reader, who chants the first four lines —
echoed by the congregation — and the piyyut for that day.

Reader, then congregation:

Hosha na. For Your sake, our God, please help us.
Hosha na. For Your sake, our Creator, please help us.
Hosha na. For Your sake, our Redeemer, please help us.
Hosha na. Because You seek our welfare, please help us.

Piyyut for first day
(second day when the first day is Shabbat):

For the sake of Your truth and Your covenant, Your greatness
and Your glory, Your Torah and Your majesty, Your meeting-
place and Your fame; for the sake of Your mercy and Your
goodness, Your unity, Your honor, and Your wisdom; for the
sake of Your sovereignty, Your eternity, Your counsel, Your
strength and Your splendor; for the sake of Your righteousness,
Your holiness, and Your abundant mercies; for the sake of
Your divine presence and Your praise, help us now.

Piyyut for second day
(on Sunday, the preceding passage is recited):

Send help for the Temple Mount: the foundation-stone, the
House of Your choice, the granary of Ornan the Jebusite, the
sacred shrine, Mount Moriah, the hill of revelation and abode
of Your splendor, where David resided. Send help for the
goodliest of Lebanon, lovely height and joy of the earth,
perfection of beauty, home of righteousness. Send help for
the dwelling prepared for You, the tranquil habitation, the
tabernacle of Jerusalem, the goal of the pilgrim tribes, the
precious cornerstone; magnificent Zion, place of the Holy of
Holies, object of our love, the home of Your glory. Send help
for Zion, the hill to which the world turns.

לסוכות

הושענות

When the first day falls on שבת, begin on page 202.

On weekdays:

We stand as the ארון הקודש is opened.
A ספר תורה is removed, and held on the bimah.
All who have a lulav and etrog form a procession
behind the Hazzan, who chants נא הושע — echoed
by the congregation — and the piyyut for that day.

Hazzan, then congregation:

הושע נא, לַמַּעֲנֶה אֱלֹהֵינוּ, הושע נא.
הושע נא, לַמַּעֲנֶה בּוֹרְאֵנוּ, הושע נא.
הושע נא, לַמַּעֲנֶה גּוֹאֲלֵנוּ, הושע נא.
הושע נא, לַמַּעֲנֶה דּוֹרְשָׁנוּ, הושע נא.

Piyyut for first day
(second day when the first day is שבת):

לְמַעַן אֲמַתְּךָ. לְמַעַן בְּרִיתְךָ. לְמַעַן גְּדֻלַּתְךָ וְתַפְאֲרֹתְךָ. לְמַעַן
דָּתְךָ. לְמַעַן הוֹדְךָ. לְמַעַן וְעוֹדְךָ. לְמַעַן זְכוּרְךָ. לְמַעַן חֲסִדְךָ.
לְמַעַן טוֹבְךָ. לְמַעַן יְחִידְךָ. לְמַעַן כְּבוֹדְךָ. לְמַעַן לְמוֹדְךָ.
לְמַעַן מַלְכוּתְךָ. לְמַעַן נִצְחָךָ. לְמַעַן סוֹדְךָ. לְמַעַן עֲזָרְךָ.
לְמַעַן פְּאֲרֹךְךָ. לְמַעַן צְדָקָתְךָ. לְמַעַן קְדוּשַׁתְךָ. לְמַעַן רַחֲמֶיךָ
הַרְבִּיּים. לְמַעַן שְׂכִינַתְךָ. לְמַעַן תְּהִלַּתְךָ. הוֹשֵׁעַ נָא.

Piyyut for second day
(on Sunday, the preceding passage is recited):

אֲבֹן שְׁתִּיָּה. בֵּית הַבְּחִירָה. גֶּרֶן אֲרָנוֹן. דְּבִיר הַמְּצַנֵּעַ. הַר
הַמּוֹרִיָּה. וְהַר יִרְאָה. זְבוּל תַּפְאֲרֹתְךָ. חֲנֵה דָוִד. טוֹב
הַלְּבָנוֹן. יִפְהַ נּוֹף מְשׁוּשׁ כָּל הָאָרֶץ. כְּלִילַת יִפְיָ לַיִּנַּת
הַצֶּדֶק. מְכוֹן לְשִׁבְתְּךָ. נוֹה שְׂאֵנוֹן. סֶכֶת שְׁלָם. עֲלִית
שְׁבָטִים. פְּנַת יְקָרְתָּ. צִיּוֹן הַמְּצִינָתָּ. קְדֹשׁ הַקְּדוּשִׁים.
רְצוּף אֶהְבָּה. שְׂכִינַת כְּבוֹדְךָ. תֵּל תְּלַפְיֹת. הוֹשֵׁעַ נָא.

Conclude each day with the following:

Save Yourself and us!

As You redeemed our ancestors from Egypt,
releasing Your people from bondage, *hosha na!*

As You saved our nation and its leaders,
singled out for God's salvation, *help us now.*

As You delivered the hosts of our people,
accompanied by hosts of angels, *hosha na!*

As You guided the innocent from exile,
freeing them from their oppressors' bonds, *help us now.*

As You rescued those sinking in the depths of the sea,
Your light enabling them to cross over, *hosha na!*

As You saved the chorus who sang out: "God saved!"
and You who gave birth to them
were saved with them, *help us now.*

As You freed them, declaring: "I will bring you out,"
which our sages interpreted:
"I went out with you," *hosha na!*

As You aided those who ringed the altar,
carrying willow branches to encircle it, *help us now.*

As You redeemed the captured Ark from our foes,
punishing the Philistines with Your wrath, *hosha na!*

As You treasured the people You sent into Babylon,
accompanying them into exile, *help us now.*

As You eased the lot of the captive tribes of Jacob,
return and restore us,
who dwell still in the tents of Jacob, *and save us.*

As You have always fulfilled the hopes of those
devoted to mitzvot, who wait for redemption,
O God of redemption, *help us now.*

Eternal, we beseech You: Help us now.

Bless and deliver Your people, Your heritage; shelter and sustain them forever. May my words of supplication be near Adonai our God day and night. May God uphold the cause of His servant, the cause of His people Israel, as each day requires. Thus shall all on earth know that Adonai is God; there is no other.

The Sefer Torah is returned, and the Ark is closed.

The service continues with Kaddish Shalem, page 181.

Conclude each day with the following:

אָנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא.

כְּהוֹשִׁיעַתָּ אֱלִים בְּלוֹד עַמָּךְ,
בְּצִאתְךָ לַיָּשַׁע עַמָּךְ,
בְּהוֹשִׁיעַתָּ גּוֹי וְאֱלֹהִים,
בְּהוֹשִׁיעַתָּ דְרוֹשִׁים לַיָּשַׁע אֱלֹהִים,
בְּהוֹשִׁיעַתָּ הַמוֹן צְבָאוֹת,
וְעַמָּם מִלְּאֲכִי צְבָאוֹת,
בְּהוֹשִׁיעַתָּ זָכִים מִבֵּית עֲבָדִים,
חֲנוּן בְּיָדָם מִעֲבִידִים,
בְּהוֹשִׁיעַתָּ טְבוּעִים בְּצוֹל גְּזָרִים,
בְּהוֹשִׁיעַתָּ יִקְרָה עַמָּם מִעֲבִירִים,
בְּהוֹשִׁיעַתָּ כְּנָה מְשׁוֹרֶרֶת וַיּוֹשַׁע,
לְגוֹחָה מְצִינָת וַיּוֹשַׁע,
בְּהוֹשִׁיעַתָּ מֵאִמֵּר וְהוֹצֵאתִי אֶתְכֶם,
נִקּוֹב וְהוֹצֵאתִי אֶתְכֶם,
בְּהוֹשִׁיעַתָּ סוֹבְבֵי מִזְבֵּחַ,
עוֹמְסֵי עֲרֵבָה לְהִקִּיף מִזְבֵּחַ,
בְּהוֹשִׁיעַתָּ פְּלָאֵי אֲרוֹן כְּהִפְשַׁע,
צַעַר פְּלִשְׁת בַּחֲרוֹן אַף וְנוֹשַׁע,
בְּהוֹשִׁיעַתָּ קְהָלוֹת בְּבִלְה שְׁלַחַת,
רַחוּם לְמַעַנָם שְׁלַחַת,
בְּהוֹשִׁיעַתָּ שְׁבוֹת שְׁבִטֵי יַעֲקֹב,
תְּשׁוּב וְתִשָּׁיב שְׁבוֹת אֶהְיִי יַעֲקֹב,
בְּהוֹשִׁיעַתָּ שׁוֹמְרֵי מִצְוֹת, וְחוֹכֵי יְשׁוּעוֹת,
אֵל לְמוֹשְׁעוֹת, וְהוֹשִׁיעָה נָא.

בְּהוֹשִׁיעַתָּ נָא.

בְּהוֹשִׁיעַתָּ נָא.

בְּהוֹשִׁיעַתָּ נָא.

בְּהוֹשִׁיעַתָּ נָא.

בְּהוֹשִׁיעַתָּ נָא.

בְּהוֹשִׁיעַתָּ נָא.

בְּהוֹשִׁיעַתָּ נָא.

בְּהוֹשִׁיעַתָּ נָא.

בְּהוֹשִׁיעַתָּ נָא.

בְּהוֹשִׁיעַתָּ נָא.

בְּהוֹשִׁיעַתָּ נָא.

בְּהוֹשִׁיעַתָּ נָא.

אָנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא.

הוֹשִׁיעָה אֶת עַמָּךְ, וּבְרַךְ אֶת נַחְלֶתְךָ, וְרַעַם וְנִשְׁאָם עַד
הָעוֹלָם. וַיְהִי דְבַרֵי אֱלֹהִים אֲשֶׁר הִתְחַנְּנִתִּי לְפָנֶי יְהוָה,
קְרִבִים אֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יוֹמָם וּלְיַלְהָ, לַעֲשׂוֹת מִשְׁפָּט
עֲבָדוֹ וּמִשְׁפָּט עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל, דְּבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ. לְמַעַן דַּעַת
כָּל עַמֵּי הָאָרֶץ, כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים, אֵין עוֹד.

The Sefer Torah is returned, and the Ark is closed.

The service continues with Kaddish Shalem, page 181.

On Shabbat:

*The Ark is opened, but no Sifrei Torah are removed.
Lulav and etrog are not held, and there is no
procession.*

Reader, then congregation:

Hosha na. For Your sake, our God, please help us.

Hosha na. For Your sake, our Creator, please help us.

Hosha na. For Your sake, our Redeemer, please help us.

Hosha na. Because You seek our welfare, please help us.

Deliver Your people whom You guard like the apple of Your eye, Your children who contemplate Your Torah, solace of the soul. They learn the precepts of Shabbat, derive the laws of carrying burdens and the regulations of the limitations on Shabbat journeys, and keep from profaning Shabbat, fulfilling Your command to “remember” and “observe” Shabbat. They hasten to welcome its arrival, and provide for its needs from their six days of work. They rest and wait until Shabbat has ended, calling it a glory and a delight. They wear new clothes for Shabbat, and prepare special foods, honoring Shabbat with tasty dishes. They arrange three meals for Shabbat, and recite blessings over two loaves of bread. They enumerate the “four domains” of Shabbat, obey the mitzvah of kindling Shabbat lights, and recite Kiddush. They recite the Shabbat Amidah with its seven blessings, and call seven people to the reading of the Torah. Grant them deliverance — the immortality that will be a complete Shabbat.

Eternal, we beseech You: Help us now.

As You shielded the first mortal, granting him
mercy and atonement on the holy Shabbat, *hosha na!*

*As You cared for the distinguished nation
that longed for freedom and intentionally chose
the seventh day for rest,* *help us now.*

As You delivered the people You led
like a flock of sheep to their rest,
and set a statute for them
beside the tranquil waters at Marah, *hosha na!*

On Shabbat:

*The ספרי תורה is opened, but no לולב and אתרוג are removed.
Lulav and etrog are not held, and there is no
procession.*

Hazzan, then congregation:

הושע נא, למענה אלהינו,

הושע נא, למענה בוראנו,

הושע נא, למענה גואלנו,

הושע נא, למענה דורשנו,

אום נצורה כבבת. בוננת בדת נפש משיבת. גומרת
הלכות שבת. דורשת משאת שבת. הקובעת אלפים
תחום שבת. ומשיבת רגל משבת. זכור ושמור מקימת
בשבת. חשה למחר ביאת שבת. טורחת כל מששה
לשבת. יושבת וממתנת עד כלות שבת. כבוד וענג
קוראה לשבת. לבוש וכסות מחלפת בשבת. מאכל
ומשתה מכינה לשבת. נעם מגדים מנעמת לשבת.
סעודות שלש מקימת בשבת. על שתי כפרות בוצעת
בשבת. פורטת ארבע רשיות בשבת. צווי הדלקת נר
מדלקת בשבת. קדוש היום מקדשת בשבת. רגן שבע
מפללת בשבת. שבעה בדת קוראה בשבת. תנהילנה
ליום שכלו שבת, הושע נא.

אני והו הושיעה נא

כהושעת אדם יציר כפיה לגוננה,
בשבת קדש המצאתו כפר ורחינה, כן הושע נא.

כהושעת גוי מצין מקוים חפש,
דעה כונו לבור שביעי לנפש, כן הושע נא.

כהושעת העם נהגת בצאן להנחות,
וחק שמת במרה על מי מנחות, כן הושע נא.

As You provided for Your chosen ones,
encamped in the Wilderness of Sin,
where they wisely gathered
a double portion of bread on the sixth day, help us now.

As You upheld Your faithful ones,
who thoughtfully taught the laws of Shabbat preparation
and earned their Shepherd's praise, hosha na!

As You provided manna,
which neither soured nor deteriorated on Shabbat,
to sustain Your people in the wilderness, help us now.

As You strengthened those who studied the laws
of carrying on Shabbat, and, by their rest,
preserved its boundaries and limits, hosha na!

As You transformed at Sinai those who learned,
in the fourth commandment, to "remember" and "observe"
the holiness of Shabbat, help us now.

As You protected those who were commanded
to encircle Jericho seven times,
besieging the city until it fell on Shabbat, hosha na!

As You energized, in the Temple, Solomon and his people,
who added seven days of Sukkot
to their seven-day feast of dedication, help us now.

As You shielded the exiled masses
returning to their homeland, who read from Your Torah
on each day of this Festival, hosha na!

As You heartened Your people, Your delight,
restored to Your Temple,
bearing the lulav each day of this Festival, help us now.

As You fortified those who, in reverence, beat willow leaves
even on Shabbat, and who, at the base of the altar,
placed branches from Moza, hosha na!

As You inspired those who praised You
with tall, slender willow branches as they left the altar,
chanting hymns to its beauty, help us now.

כְּהוֹשִׁיעַתָּ זְבוּדֵיךָ בַּמִּדְבָּר סִין בַּמַּחֲנֶה,
חֲכָמוֹ וְלִקְטוּ בְּשֵׂשִׁי לֶחֶם מִשְׁנֶה בְּיָמֵינוּ.

כְּהוֹשִׁיעַתָּ טְפוּלֵיךָ הוֹרוּ הִכְנָה בַּמִּדְעָם,
יִשְׂרָאֵל בְּחֶם וְהוֹדָה לָמוֹ רוּעָם, בְּיָמֵינוּ.

כְּהוֹשִׁיעַתָּ כָּל־כָּלוּ בְעַנְג מִן הַמִּשְׁמֵר,
לֹא הִפְךָ עֵינֵינוּ וְרִיחוֹ לֹא נָמַר, בְּיָמֵינוּ.

כְּהוֹשִׁיעַתָּ מִשְׁפָּטֵי מִשְׁאוֹת שַׁבָּת גְּמָרוּ,
נָחוּ וְשַׁבְתוּ רְשִׁיּוֹת וְתַחֲוִימֵי שְׁמָרוּ, בְּיָמֵינוּ.

כְּהוֹשִׁיעַתָּ סִינֵי הַשְּׁמֵעוּ בְּדַבּוֹר רְבִיעִי,
עֲנִין זְכוֹר וְשָׁמוֹר לְקֹדֶשׁ שְׁבִיעִי, בְּיָמֵינוּ.

כְּהוֹשִׁיעַתָּ פָקְדוֹ יִרְיָחוֹ שֶׁבַע לְהַקָּף,
צָרוֹ עַד רִדְתָּהּ בַּשַּׁבָּת לְתַקָּף, בְּיָמֵינוּ.

כְּהוֹשִׁיעַתָּ קֹהֶלֶת וְעָמוֹ בְּבֵית עוֹלָמִים,
רְצוּף בְּחֻגְגֵם שֶׁבַע וְשֶׁבַע יָמִים, בְּיָמֵינוּ.

כְּהוֹשִׁיעַתָּ שָׁבִים עוֹלֵי גוֹלָה לְפָדְיוֹם,
תּוֹרַתְךָ בְּקֶרְאֵם בְּחַג יוֹם יוֹם, בְּיָמֵינוּ.

כְּהוֹשִׁיעַתָּ מִשְׁמַחִיךָ בְּבִנְיָן שְׁנֵי הַמַּחֲדָשׁ,
נוֹטְלִין לֹלֵב כָּל שֶׁבַע בַּמִּקְדָּשׁ, בְּיָמֵינוּ.

כְּהוֹשִׁיעַתָּ חֲבוּט עֲרֵבָה שַׁבָּת מִדְּחִים,
מְרַבִּיּוֹת מוֹצֵא לִיסוּד מִזִּבְחַ מִנִּיחִים, בְּיָמֵינוּ.

כְּהוֹשִׁיעַתָּ בְּרִכּוֹת וְאַרְוִיכוֹת וּגְבוּהוֹת מְעֻלָּסִים,
בְּפִטְרֵתָן יָפִי לָךְ מִזִּבְחַ מְקַלָּסִים, בְּיָמֵינוּ.

As You encouraged all whose thanks and hope
have remained constant, who declare:
"We are God's, and to God our eyes are turned," *hosha na.*

As You emboldened those who surrounded
Your excavated winepress, singing:
"Eternal, we beseech You — deliver us," *so help us now.*

As You moved the host of Your zealous *Kohanim*,
who ministered on Shabbat
with double offering and sacrifice, *hosha na!*

As You inspired Your Levites, who,
assembled on their sacred platform,
sang "A Psalm, a Song for Shabbat," *Help us now.*

As You have preserved Your comforted children,
whose constant joy is to do mitzvot,
so in Your grace grant them redemption
and bring them home in peace, *hosha na!*

As You eased the lot of the captive tribes of Jacob,
return and restore us,
who dwell still in the tents of Jacob, *Help us now.*

As You have always fulfilled the hopes of those
devoted to mitzvot, who wait for redemption,
O God of redemption, *v'hoshia na!*

Eternal, we beseech You: Help us now.

Bless and deliver Your people, Your heritage; shelter and sustain them forever. May my words of supplication be near Adonai our God day and night. May God uphold the cause of His servant, the cause of His people Israel, as each day requires. Thus shall all on earth know that Adonai is God; there is no other.

*The Ark is closed, and the service continues
with Kaddish Shalem on page 181.*

*In congregations that add Hoshanot after Hallel,
the service continues with Kaddish Shalem on page 138.*

בְּהוֹשִׁיעַתָּ מוֹדִים וּמִיחָלִים וְלֹא מְשֻׁנִּים,
כְּלָנוּ אָנוּ לְיָהּ וְעֵינֵינוּ לְיָהּ שׁוֹנִים, בֵּן הוֹשַׁע נָא.

בְּהוֹשִׁיעַתָּ יִקַּב מִחֲצַבְיָה סוּבְבִים בְּרַעֲנָה,
רוֹנְנִים אָנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא, בֵּן הוֹשַׁע נָא.

בְּהוֹשִׁיעַתָּ חֵיל זְרִיזִים מְשֻׁרְתִּים בְּמִנְחָה,
קָרְבַּן שַׁבַּת כְּפוּל עוֹלָה וּמִנְחָה, בֵּן הוֹשַׁע נָא.

בְּהוֹשִׁיעַתָּ לְוִיָּהּ עַל דוּכָנָם לְהִרְבֵּת,
אוֹמְרִים מְזִמּוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת, בֵּן הוֹשַׁע נָא.

בְּהוֹשִׁיעַתָּ נְחוּמִיָּה בְּמִצּוֹתֶיהָ תָּמִיד יִשְׁתַּעֲשְׂעוּן,
וְרִצָּם וְהַחֲלִיצֵם
בְּשׁוּבָה וְנַחַת יִשְׁעוּן, בֵּן הוֹשַׁע נָא.

בְּהוֹשִׁיעַתָּ שְׁבוּת שְׁבִטֵי יַעֲקֹב,
תָּשׁוּב וְתָשִׁיב שְׁבוּת אֲהֵלֵי יַעֲקֹב, וְהוֹשִׁיעָה נָא.

בְּהוֹשִׁיעַתָּ שׁוּמְרֵי מִצְוֹת, וְחוּכֵי יְשׁוּעוֹת,
אֵל לְמוֹשְׁעוֹת, וְהוֹשִׁיעָה נָא.

אָנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא.

הוֹשִׁיעָה אֶת עַמֶּךָ, וּבְרַךְ אֶת נַחֲלָתְךָ, וְרַעַם וְנִשְׂאָם עַד
הָעוֹלָם. וַיְהִיו דְּבָרֵי אֱלֹהֵי אֲשֶׁר הִתְחַנְּנֵתִי לְפָנַי יְהוָה,
קְרוֹבִים אֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יוֹמָם וּלְיָלָה, לַעֲשׂוֹת מִשְׁפָּט
עֲבָדוֹ וּמִשְׁפָּט עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל, דְּבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ. לְמַעַן יָדַעַת
כָּל עַמֵּי הָאָרֶץ, כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים, אֵין עוֹד.

*The Ark is closed, and the service continues
with קדיש שלם on page 181.*

*In congregations that add הושענות after הלל,
the service continues with קדיש שלם on page 138.*

 HOSHANOT

 הושענות

We stand with lulav and etrog in hand, as the Ark is opened. All of the Sifrei Torah are removed, to be held on the bimah. The Hazzan chants the first four lines and then chants one piyyut while leading each of the seven processions, in which all who have a lulav and an etrog participate. The words "hosha na" are repeated by the congregation as a refrain after each phrase chanted by the Hazzan.

הושע נָא, לְמַעַן אֱלֹהֵינוּ,
הושע נָא, לְמַעַן בּוֹרְאֵנוּ,
הושע נָא, לְמַעַן גּוֹאֲלֵנוּ,
הושע נָא, לְמַעַן דּוֹרְשָׁנוּ,

Hosha na. For Your sake, our God, please help us.
Hosha na. For Your sake, our Creator, please help us.
Hosha na. For Your sake, our Redeemer, please help us.
Hosha na. Because you seek our welfare, please help us.

לְמַעַן אֱמַתְךָ. לְמַעַן בְּרִיתְךָ. לְמַעַן גְּדֻלַּתְךָ וְתַפְאֲרֹתְךָ. לְמַעַן דְּתָךְ.
לְמַעַן הַוְדָּה. לְמַעַן וְעִוְדָה. לְמַעַן זְכָרְךָ. לְמַעַן חֲסִדְךָ. לְמַעַן
טוֹבָה. לְמַעַן יְחִוּדְךָ. לְמַעַן פְּבוּדְךָ. לְמַעַן לְמוּדְךָ. לְמַעַן
מַלְכוּתְךָ. לְמַעַן נִצְחָה. לְמַעַן סוּדְךָ. לְמַעַן עֲזָה. לְמַעַן פְּאָרְךָ.
לְמַעַן צְדָקָתְךָ. לְמַעַן קִדְשָׁתְךָ. לְמַעַן רַחֲמֵיךָ הַרְבִּים. לְמַעַן
שְׂכִינְתְךָ. לְמַעַן תְּהִלָּתְךָ.

כִּי אֲמַרְתִּי עוֹלָם חֶסֶד יִבְנֶה.

For the sake of Your truth and Your covenant, Your greatness and Your glory, for the sake of Your goodness and Your holiness, help us now.

אֲבֵן שְׁתִּיָּה. בֵּית הַבְּחִירָה. גֶּרֶן אֲרָנָן. דְּבִיר הַמְצָנֶה. הַר
הַמּוֹדִיעַ. וְהַר יִרְאֶה. זְבוּל תַּפְאֲרֹתְךָ. חֲנֹה דָּוִד. טוֹב הַלְבָּנוֹן.
יָפֵה נוֹף מְשׁוֹשׁ כָּל הָאָרֶץ. כָּלִילַת יִפִּי. לִינַת הַצֶּדֶק. מְכוּן
לְשַׁבְּתָךְ. נוֹה שְׁאֲנָן. סֶכֶת שָׁלֵם. עֲלִית שְׁבָטִים. פְּנַת יִקְרַת.
צִיּוֹן הַמְצַיֶּנֶת. קִדְשׁ הַקִּדְשִׁים. רְצוּף אֲהָבָה. שְׂכִינַת כְּבוֹדְךָ.
תֵּל תִּלְפִּיּוֹת.

לְךָ זְרוּעַ עִם גְּבוּרָה, תַּעֲזוּ יְדֶךָ תְּרוּם יְמִינְךָ.

Send help for Moriah, the site of Your Temple, joy of the earth, perfection of beauty — Zion, place of the Holy of Holies. Help us now.

FOR HOSHANA RABBAH

להושענא רבה

Hoshana Rabbah is not observed as a full Festival day, but since Jewish tradition considers it the final day of the Season of Repentance, it shares many of the characteristics of Yom Tov, especially the content of the Shaḥarit service. In Siddur Sim Shalom, the order of prayers for Hoshana Rabbah is as follows:

The service begins as does Shaḥarit for Shabbat, pages 61-86,
Psalm 100, "מְזִמּוֹר לְתוֹדָה" (below), then pp. 87-103, and 106-114.
The weekday Amidah is recited, including שְׁמֵי שְׁלוֹם, pages 3-9.
This is followed by הַלֵּל, pages 131-138.
The Torah Service begins on page 139 with "אֵין בְּמוֹדֵךְ"
and includes the selection for Festivals on page 140.
After the Torah reading and the return of the Sefer Torah,
continue with וּבָא לְצִיּוֹן and אֲשֶׁרִי, pages 226-228.
Musaf follows with תְּצִי קִדְשׁ on page 155,
and the Festival Amidah, pages 166-178.
Hoshanot follow, pages 206-212; Kaddish Shalem, page 181;
Hoshanot follow, pages 206-212; Kaddish Shalem, page 181;
and Mourner's Kaddish, pages 182-184;
and Psalm 27, page 80.

תהלים ק'

מְזִמּוֹר לְתוֹדָה.

הַרְיֵעוּ לַיהוָה כָּל־הָאָרֶץ.

עֲבֹדוּ אֶת יְהוָה בְּשִׂמְחָה, בָּאוּ לִפְנֵי בְרִנְנָה.

דַּעוּ כִּי יְהוָה הוּא אֱלֹהִים, הוּא עֲשָׂנוּ, וְלוֹ אֲנַחְנוּ,

עֲמֹו וְצֹאן מִרְעִיתוֹ.

בָּאוּ שְׁעָרֵי בְּתוּדָה, חֲצֵרְתֵּי בְּתִלְהָה, הוֹדוּ לוֹ בְּרִכּוֹ שְׁמוֹ.

כִּי טוֹב יְהוָה לְעוֹלָם חֶסֶדוֹ, וְעַד דָּר וָדָר אֲמֹנָתוֹ.

PSALM 100

A Psalm of Praise.

Acclaim Adonai, all people on earth.

Worship Adonai in gladness;

come before God with joyous song.

Know that Adonai is God.

God fashioned us and we are His,

God's people, the flock God shepherds.

Enter God's gates with thanksgiving, His courts with praise.

Extol God and exalt Him.

For Adonai is good; God's love is eternal.

God's faithfulness endures for all generations.

Save man and beast; renew the earth and bless its produce.
Send rain to nurture greenery; let cool waters flow.
Sustain the world, our earth, suspended in space. Help us now.

אֲדַמָּה מֵאֲרָר. בְּהֵמָה מִמְשַׁכֶּלֶת. גֶּרֶן מִגֹּזֵם. דָּגָן מִדִּלְקָת. הוֹן
מִמֵּאֲרָה. וְאֶכֶל מִמְהוּמָה. זֵית מִנִּשְׁל. חֹטָה מִחֲגָב. טָרֶף מִגּוֹבֵי.
יֹקֵב מִיֵּלֶק. פֶּרֶם מִתּוֹלְעֵת. לֶקֶשׁ מֵאֲרָבָה. מִגֵּד מִצִּלְצֵל. נִפְשׁ
מִבְּהֵלָה. שִׁבַּע מִסְלָעִם. עֲדָרִים מִדְּלוּת. פְּרוֹת מִשְׁדָּפוֹן. צֹאן
מִצְמִיתוֹת. קָצִיר מִקְלָלָה. רֵב מִרְזוֹן. שִׁבְלֵת מִצְנַמּוֹן. תְּבוּאָה
מִחֲסִיל. הוֹשִׁעַ נָא.

צִדִּיק יְהוּה בְּכָל-דִּרְכָיו, וְחָסִיד בְּכָל-מַעֲשָׂיו.

Save the soil from curses, our substance from catastrophe.
Protect our crops from destruction, our flocks from disease,
our souls from terror. Help us now.

לְמַעַן אֵיתָן הַנּוֹרָק בְּלֶהָב אֵשׁ. לְמַעַן בֵּן הַנֶּעֱקָד עַל עֵצִים וְאֵשׁ.
לְמַעַן גְּבוּר הַנֶּאֱבָק עִם שָׂר אֵשׁ. לְמַעַן דְּגָלִים נְחִית בְּאוּר וְעַנּוֹן
אֵשׁ. לְמַעַן הַעֲלָה לְמָרוֹם וְנִתְעַלָּה כְּמִלְאָכֵי אֵשׁ. לְמַעַן וְהוּא
לֶךְ כְּסִגָּן בְּאֲרָאֵלֵי אֵשׁ. לְמַעַן זָבַד דְּבָרוֹת הַנְּתוּנוֹת מֵאֵשׁ.
לְמַעַן חֲפוּי יִרְעוֹת וְעַנּוֹן אֵשׁ. לְמַעַן טָכַס הַר יִרְדֹּת עָלָיו בְּאֵשׁ.
לְמַעַן יִדִּידוֹת בֵּית אֲשֶׁר אֶהְבֵּת מִשְׁמֵי אֵשׁ. לְמַעַן כְּמָה עַד
שִׁקְעָה הָאֵשׁ. לְמַעַן לָקַח מִחַתַּת אֵשׁ וְהִסִּיר חֲרוֹן אֵשׁ. לְמַעַן
מִקְנֵא קִנְאָה גְדוּלָה בְּאֵשׁ. לְמַעַן נָף יָדוֹ וְיִרְדוֹ אֲבִינֵי אֵשׁ. לְמַעַן
שֵׁם טְלָה חֶלֶב כְּלִיל אֵשׁ. לְמַעַן עֲמַד בְּגָרֶן וְנִתְרַצָּה בְּאֵשׁ.
לְמַעַן פִּלֵּל בְּעִזְרָה וְיִרְדָּה הָאֵשׁ. לְמַעַן צִיר עָלָה וְנִתְעַלָּה
בְּרֶכֶב וְסוּסֵי אֵשׁ. לְמַעַן קְדוּשִׁים מְשֻׁלְכִים בְּאֵשׁ. לְמַעַן רְבוּ
רִבְכָן חַז וְנִהְרִי אֵשׁ. לְמַעַן שְׁמֹמוֹת עִירָךְ הַשְּׂרוּפָה בְּאֵשׁ.
לְמַעַן תּוֹלְדוֹת אֱלֹפֵי יְהוּדָה תִּשִּׁים כְּכִיּוֹר אֵשׁ, הוֹשִׁעַ נָא.

For the sake of our ancestors who were tested by fire, help us.
For the sake of Temple offerings consumed by fire, for the sake
of Your city once made desolate by fire, help us now.

לֶךְ יְהוּה הַגְּדֵלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנְּצִחַ וְהַיְהוּדָה כִּי כָל בְּשָׂמִים
וּבְאֲרָץ, לֶךְ יְהוּה הַמְּמַלְכָה וְהַמְּתַנְשֵׂא לְכָל לְרֵאשׁ. וְהִיָּה יְהוּה
לְמַלְךְ עַל כָּל-הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה יְהוּה אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד.
וּבְתוֹרָתְךָ כְּתוּב לֵאמֹר: שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוּה אֱלֹהֵינוּ יְהוּה אֶחָד.
בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלֻכוֹתָ לְעוֹלָם וָעֶד.

אִם אָנֹכִי חוֹמָה. בְּרַח בְּחֻמָּה. גּוֹלָה וְסוּרָה. דְּמַתָּה לְתַמָּר.
הַהַרְוֵגָה עֲלֶיךָ. וְנִחְשַׁבְתָּ כְּצֹאן טְבָחָה. זְרוּיָה בֵּין מְכַעֲיִסְיָה.
חֲבוּקָה וּדְבוּקָה בָּךְ. טוֹעֲנַת עֲלֶיךָ. יַחֲיִידָה לְיַחְדָּךְ. כְּבוּשָׁה
בְּגוּלָה. לוֹמְדַת יִרְאָתְךָ. מְרוּטַת לַחֲי. נְתוּנָה לְמַכִּים. סוּבְלַת
סְבָלָךְ. עֲנִיָּה סַעֲרָה. פְּדוּיַת טוֹבִיָּה. צֹאן קְדוּשִׁים. קְהָלוֹת יַעֲקֹב.
רְשׁוּמִים בְּשִׁמְךָ. שׁוֹאֲגִים הוֹשִׁעֲנָא. תְּמוּכִים עֲלֶיךָ, הוֹשִׁעַ נָא.

תַּתָּן אֲמַת לַיַּעֲקֹב, חֶסֶד לְאַבְרָהָם.

This faithful nation, bright as the sun, still endures oppressors.
Though often tormented, she continues to proclaim that You are
One. Tossed in the storm of suffering, they who bear Your name
beseech You: Help us now.

אֲדוֹן הַמוֹשִׁיעַ. בְּלִתָּךְ אֵין לְהוֹשִׁיעַ. גְּבוּר וְרַב לְהוֹשִׁיעַ. דְּלוּתִי
וְלִי יְהוֹשִׁיעַ. הָאֵל הַמוֹשִׁיעַ. וּמְצִיל וּמוֹשִׁיעַ. זוֹעֲקִיךָ תוֹשִׁיעַ.
חֻכִּיךָ הוֹשִׁיעַ. טְלָאִיךָ תִּשְׁבִּיעַ. יְבוּל לְהַשְׁפִּיעַ. כָּל שִׁיחַ תִּדְשֵׂא
וְתוֹשִׁיעַ. לְגִיא כָּל תִּרְשִׁיעַ. מְגִדִים תִּמְתִּיק וְתוֹשִׁיעַ. נְשִׂאִים
לְהַסִּיעַ. שְׁעִירִים לְהַנִּיעַ. עֲנָנִים מְלַהֲמָנִיעַ. פּוֹתַח יָד וּמִשְׁבִּיעַ.
צְמָאִיךָ תִּשְׁבִּיעַ. קוֹרְאִיךָ תוֹשִׁיעַ. רְחוּמֵיךָ תוֹשִׁיעַ. שׁוֹחֲרִיךָ
הוֹשִׁיעַ. תְּמִימֵיךָ תוֹשִׁיעַ, הוֹשִׁעַ נָא.

נַעֲמוֹת בִּימִינְךָ נֶצֶחַ.

Adonai, my sole source of salvation, I was brought low but You
have delivered me. Help those who hope in You. Provide water
for every shrub. Condemn not the earth to infertility; withhold
not Your blessing of rain. Satisfy Your thirsting creatures, all
those who call upon You. Help us now.

אֲדָם וּבְהֵמָה. בָּשָׂר וְרוּחַ וּנְשָׁמָה. גִּיד וְעֶצֶם וְקַרְמָה. דְּמוֹת וְצִלָּם
וְרַקְמָה. הוֹד לְהִבָּל דְּמָה. וְנִמְשָׁל כְּבַהֲמוֹת נְדָמָה. זִיו וְתֵאֵר
וְקוֹמָה. חֲדוּשׁ פְּנֵי אֲדָמָה. טִיעַת עֵצִי נִשְׁמָה. יִקְבִים וְקָמָה.
כְּרָמִים וְשִׁקְמָה. לְתַבֵּל הַמְּסִימָה. מְטוֹרוֹת עֹז לְסַמְמָה. נְשִׂיָּה
לְקִימָה. שִׁיחִים לְקוֹמָמָה. עֲדָנִים לְעֶצְמָה. פְּרָחִים לְהַעֲצִימָה.
צְמָחִים לְגִשְׁמָה. קָרִים לְזֶרְמָה. רְבִיבִים לְשִׁלְמָה. שְׁחִיָּה
לְרוּמָמָה. תְּלוּיָה עַל בְּלִימָה, הוֹשִׁעַ נָא.

יְהוּה אֲדוֹנֵינוּ, מָה אֲדִיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ,
אֲשֶׁר תִּנְהַ הוֹדֶךָ עַל הַשָּׁמַיִם.

Lulav and etrog are set aside, and willow twigs are taken.

תַּעֲנֶה אֲמוּנִים שׁוֹפְכִים לָךְ לֵב בְּמִים, וְהוֹשִׁיעָה נָא, לְמַעַן
 בָּא בְּאֵשׁ וּבַמַּיִם, וְהִצְלִיחָה נָא, גִּזְרֵךְ וְנָם יִקַּח נָא מֵעַט מִיָּם, וְהוֹשִׁיעֵנו אֵל מַעֲזָנוּ.
 תַּעֲנֶה דְגָלִים גְּזוּ גִזְרֵי מַיִם, וְהוֹשִׁיעָה נָא, לְמַעַן
 הִנְעַקְד בְּשַׁעַר הַשָּׁמַיִם, וְהִצְלִיחָה נָא, וְשָׁב וְחָפַר בְּאֲרוֹת מַיִם, וְהוֹשִׁיעֵנו אֵל מַעֲזָנוּ.
 תַּעֲנֶה זָפִים חוֹנִים עָלֵי מַיִם, וְהוֹשִׁיעָה נָא, לְמַעַן
 חָלַק מִפְּצַל מַקְלוֹת בְּשַׁקְלוֹת הַמַּיִם, וְהִצְלִיחָה נָא, טַעַן וְגַל אֶבֶן מִבְּאֵר מַיִם, וְהוֹשִׁיעֵנו אֵל מַעֲזָנוּ.
 תַּעֲנֶה יְדִידִים נוֹחֲלֵי דַת מְשׁוֹלֵת מַיִם, וְהוֹשִׁיעָה נָא, לְמַעַן
 כְּרוּ בְּמִשְׁעָנוֹתֵם מַיִם, וְהִצְלִיחָה נָא, לְהַכִּין לָמוֹ וּלְצַאֲצְאֵימוֹ מַיִם, וְהוֹשִׁיעֵנו אֵל מַעֲזָנוּ.
 תַּעֲנֶה מַתְחַנְנִים כְּבִישִׁימוֹן עָלֵי מַיִם, וְהוֹשִׁיעָה נָא, לְמַעַן
 נֶאֱמַן בַּיִת מִסְפִּיק לְעַם מַיִם, וְהִצְלִיחָה נָא, סֹלַע הָרַךְ וַיִּזְוְבוּ מַיִם, וְהוֹשִׁיעֵנו אֵל מַעֲזָנוּ.
 תַּעֲנֶה עוֹנִים עָלֵי בְּאֵר מַיִם, וְהוֹשִׁיעָה נָא, לְמַעַן
 פָּקַד בְּמֵי מְהִיבַת מַיִם, וְהִצְלִיחָה נָא, צְמֵאִים לְהַשְׁקוֹתֵם מַיִם, וְהוֹשִׁיעֵנו אֵל מַעֲזָנוּ.
 תַּעֲנֶה קְדוּשִׁים מְנוֹסְכִים לָךְ מַיִם, וְהוֹשִׁיעָה נָא, לְמַעַן
 רֹאשׁ מְשׁוֹרְרִים כְּתָאֵב שְׁתוֹת מַיִם, וְהִצְלִיחָה נָא, שָׁב וְנָסַךְ לָךְ מַיִם, וְהוֹשִׁיעֵנו אֵל מַעֲזָנוּ.
 תַּעֲנֶה שׁוֹאֲלִים בְּרַבּוּעַ אֲשֶׁלִי מַיִם, וְהוֹשִׁיעָה נָא, לְמַעַן
 תֵּל תִּלְפִיּוֹת מוֹצֵא מַיִם, וְהִצְלִיחָה נָא, תִּפְתַּח אֶרֶץ וְתִרְעִיף שָׁמַיִם, וְהוֹשִׁיעֵנו אֵל מַעֲזָנוּ.

רְחַם נָא קְהַל עַדַת יִשְׂרָאֵל, סֶלַח וּמַחֵל עִוְנוֹם,
 וְהוֹשִׁיעֵנו אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל.

Bless with rain those who pour their hearts out like water. Help us for the sake of Abraham, who went through fire and water. Bless those who have inherited the Torah, as life-giving as water. For the sake of Your servants who served You with libations of water, for the sake of Moses who, with Your help, gave his people water, let us prosper. Open the earth to Your blessing of water. Save us, God, our stronghold.

Have compassion, forgive our sin, save us.

אָנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא.

כְּהוֹשִׁיעָתָ אֱלִים בְּלוֹד עַמָּךְ, כְּהוֹשִׁיעָתָ בְּצִאתְךָ לַיָּשַׁע עַמָּךְ,
 כְּהוֹשִׁיעָתָ גּוֹי וְאֱלֹהִים, כְּהוֹשִׁיעָתָ דְרוּשִׁים לַיָּשַׁע אֱלֹהִים,
 כְּהוֹשִׁיעָתָ הַמּוֹן צְבָאוֹת, כְּהוֹשִׁיעָתָ וְעַמָּם מִלְּאֲכִי צְבָאוֹת,
 כְּהוֹשִׁיעָתָ זָפִים מִבֵּית עֲבָדִים, כְּהוֹשִׁיעָתָ חֲנוּן בְּיָדָם מֵעֲבִידִים,
 כְּהוֹשִׁיעָתָ טְבוּעִים בְּצוֹל גִּזְרִים, כְּהוֹשִׁיעָתָ יִקְרָךְ עַמָּם מֵעֲבִירִים,
 כְּהוֹשִׁיעָתָ בְּנֵה מְשׁוֹרְרַת וַיִּשְׁע, כְּהוֹשִׁיעָתָ לְגוֹחָה מְצִינַת וַיִּשְׁע,
 כְּהוֹשִׁיעָתָ מֵאֲמַר וְהוֹצֵאתִי אֶתְכֶם, כְּהוֹשִׁיעָתָ נִקְוֵב וְהוֹצֵאתִי אֶתְכֶם,
 כְּהוֹשִׁיעָתָ סוֹבְבֵי מִזְבֵּחַ, כְּהוֹשִׁיעָתָ עוֹמְסֵי עֲרֵבָה לְהַקִּיף מִזְבֵּחַ,
 כְּהוֹשִׁיעָתָ פְּלֵאֵי אֶרֶץ כְּהַפְשַׁע, כְּהוֹשִׁיעָתָ צַעַר פְּלִשְׁת בְּחֶרוֹן אֶף וְנוֹשַׁע,
 כְּהוֹשִׁיעָתָ קְהָלוֹת בְּבִלְהַ שְׁלַחַת, כְּהוֹשִׁיעָתָ רַחוּם לְמַעַנָם שְׁלַחַת,
 כְּהוֹשִׁיעָתָ שְׁבוֹת שְׁבִטֵי יַעֲקֹב, כְּהוֹשִׁיעָתָ תָּשׁוּב וְתָשִׁיב שְׁבוֹת אֶהְיֵי יַעֲקֹב, וְהוֹשִׁיעָה נָא.
 כְּהוֹשִׁיעָתָ שׁוֹמְרֵי מִצְוֹת, וְחוֹכְבֵי יְשׁוּעוֹת, כְּהוֹשִׁיעָתָ יֵל לְמוֹשְׁעוֹת, וְהוֹשִׁיעָה נָא.

אָנִי וְהוּ הוֹשִׁיעָה נָא.

As You redeemed our ancestors from Egypt, releasing them from bondage, help us now. As You guided Your people in exile with Your light, which accompanied them in their grief, help us now. As Your presence, journeying into exile with Your people, gave them cause to sing, although banished and forlorn, help us now.

הוֹשַׁע נָא, אֵל נָא, אָנָּה הוֹשִׁיעָה נָא.

הוֹשַׁע נָא, סֶלַח נָא, וְהִצְלִיחָה נָא, וְהוֹשִׁיעֵנו אֵל מַעֲזָנוּ.

Save us, God; please save us. Save us, God; please forgive us. Let us prosper. Save us, God, our stronghold.

The voice of the prophet rings out, proclaiming good news of peace and deliverance.

We symbolize our determination to separate sin from our lives by beating the willow twigs five times against the floor or other hard surface, causing leaves to fall.

הוֹשִׁיעָה אֶת־עַמְּךָ וּבְרַךְ אֶת־נַחְלֹתֶךָ, וְרַעַם וּנְשֹׂאִים עַד הָעוֹלָם.
וְיִהְיוּ דְבָרֵי אֱלֹהִים אֲשֶׁר הִתְחַנְּנִתִי לִפְנֵי יְהוָה, קְרוֹבִים אֶל
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יוֹמָם וּלְיַלְהָ, לַעֲשׂוֹת מִשְׁפָּט עִבְדוֹ וּמִשְׁפָּט
עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל, דְּבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ. לְמַעַן דַּעַת כָּל־עַמֵּי הָאָרֶץ,
כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים, אֵין עוֹד.

Bless and deliver Your people, Your heritage; shelter and sustain them forever. May my words of supplication be near Adonai our God, day and night. May God uphold the cause of His servant, the cause of His people Israel, as each day requires. Thus shall all on earth know that Adonai is God; there is no other.

There is a tradition that the Days of Judgment, which begin on Rosh Hashanah and continue through Yom Kippur, end on Hoshana Rabbah, when the decree is sealed.

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁתִּקְבַּל
בְּרַחֲמִים וּבְרַצוֹן אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ וְהַקְּפוֹתֵינוּ, וְתִסְרֵר מְחִיצַת
הַבְּרֹזַל הַמַּפְסֶקֶת בֵּינֵינוּ וּבֵינֶיךָ, וְתִאֲזִין שׁוֹעֲתֵינוּ, וְחַתְּמֵנוּ
בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים.

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, to accept our prayers and our ritual of this morning with compassion. Remove the barriers that separate us from You. Hear our plea. And seal us in the Book of a good life. Amen.

The Sifrei Torah are returned to the Ark, and the Ark is closed.

The service continues with Kaddish Shalem, page 181.

In congregations that add Hoshanot after Hallel, the service continues with Kaddish Shalem, page 138.

קוֹל מְבַשֵּׁר מְבַשֵּׁר וְאוֹמֵר. קוֹל מְבַשֵּׁר מְבַשֵּׁר וְאוֹמֵר.

The voice of the prophet rings out, proclaiming good news of peace and deliverance.

אִמְץ יִשְׁעֶךָ בָּא, קוֹל דּוֹדֵי הַנָּה זֶה בָּא,
בָּא בְּרַבּוּבוֹת כְּתִים, לַעֲמוֹד עַל הַר הַיְיִתִים,
גִּשְׁתוֹ בְּשׂוֹפָר לְתַקַּע, תַּחֲתֵיוֹ הַר יִבְקַע,
דִּפֶּק וְהִצִּיץ וְזָרַח, וּמִשׁ חִצֵּי הַהַר מִמְּזֻרַח,
הַקִּים מְלוֹל נְאֻמוֹ, וּבָא הוּא וְכָל קְדוֹשָׁיו עִמּוֹ,
וְלִכְל בְּאֵי הָעוֹלָם, בַּת קוֹל יִשְׁמַע בְּעוֹלָם,
זָרַע עַמּוּסֵי רַחֲמוֹ, נוֹלְדוּ כִּילָד מִמְּעֵי אִמּוֹ,
חָלָה וְיִלְדָה מִי זֹאת, מִי שָׁמַע בְּזֹאת,
טְהוֹר פֶּעַל כָּל אֱלֹהִים, וּמִי רָאָה כְּאֱלֹהִים,
יִשַׁע וְזִמְן הַיּוֹדֵד, הַיּוֹחֵל אֶרֶץ בְּיוֹם אֶחָד,
כְּבִיר רוּם וְתַחַת, אִם יוֹלֵד גּוֹי פְּעַם אֶחָד,
לַעֲת יִגְאֵל עַמּוֹ נְאוֹר, וְהָיָה לַעֲת עָרַב יִהְיֶה אוֹר,
מוֹשִׁיעִים יַעֲלוּ לְהַר צִיּוֹן, כִּי חָלָה גַם יִלְדָה צִיּוֹן,
נִשְׁמַע בְּכָל גְּבוּלָה, הַרְחִיבִי מְקוֹם אֲהַלָּהּ,
שִׁימֵי עַד דְּמִשְׁק מִשְׁכַּנּוֹתֶיךָ, קִבְּלִי בְּנִיָּה וּבְנוֹתֶיךָ,
עֲלֹזֵי חִבְצֻלַת הַשְּׂרוּן, כִּי קָמוּ יִשְׁנֵי חֲבֵרוֹן,
פָּנוּ אֵלַי וְהוֹשְׁעוּ, הַיּוֹם אִם בְּקוֹלֵי תִשְׁמְעוּ,
צִמַח אִישׁ צִמַח שְׁמוֹ, הוּא דוֹד בְּעַצְמוֹ,
קוֹמוּ כְּפוּשֵׁי עֶפֶר, הִקִּיצוּ וּרְנְנוּ שׁוֹכְנֵי עֶפֶר,
רַבְתִּי עִם בְּהֵמְלִיכוֹ, מִגְּדוֹל יְשׁוּעוֹת מְלָכוֹ,
שֵׁם רְשָׁעִים לְהֶאֱבִיד, עֲשֵׂה חֶסֶד לְמִשִּׁיחוֹ לְדוֹד,
תְּנֵה יְשׁוּעוֹת לְעַם עוֹלָם, לְדוֹד וּלְזֵרְעוֹ עַד עוֹלָם, מְבַשֵּׁר וְאוֹמֵר.

The shofar is sounded, and the echo of a heavenly voice resounds throughout the world. Exult and be joyful; redemption is real. Return to God, the source of salvation; listen to God today. Rejoice in the redemption of Zion. Be grateful for God's lovingkindness and the promise of the messiah. May the eternal people be delivered — David and his descendants — forevermore.

Hazzan and congregation declare:

קוֹל מְבַשֵּׁר מְבַשֵּׁר וְאוֹמֵר.
קוֹל מְבַשֵּׁר מְבַשֵּׁר וְאוֹמֵר.
קוֹל מְבַשֵּׁר מְבַשֵּׁר וְאוֹמֵר.

Kol m'vaser, m'vaser v'omer.

 HAKAFOT

The following biblical verses are chanted by one or a series of individuals; each verse is then repeated by the congregation.

You have been clearly shown that Adonai alone is God;
there is none besides God.

Give thanks to Adonai who works great wonders alone;
God's love is forever.

None compare to You, Adonai,
and nothing compares to Your creation.

The glory of Adonai endures forever;
may God rejoice in His works.

May the name of Adonai be praised, now and forever.

May Adonai our God be with us
as He was with our ancestors;
may God not abandon or forsake us.

Cry out: Deliver us, God our deliverer!
Gather us and save us from among the nations,
that we may give thanks to Your holy name,
that we may take pride in Your praise.

Adonai reigns, Adonai has reigned,
Adonai shall reign throughout all time.

May Adonai grant His people strength;
may Adonai bless His people with peace.

May our words be pleasing to the Master of all.


The Ark is opened.

Whenever the Ark was carried forward, Moses would say:
Arise, Adonai! May Your enemies be scattered;
may Your foes be put to flight.

Arise, Adonai, to Your sanctuary, You and Your glorious Ark.

Let Your *Kohanim* be clothed in triumph;
let Your faithful sing for joy.

For the sake of David Your servant,
do not reject Your anointed.

 הקפות

The following פסוקים are chanted by one or a series of individuals; each פסוק is then repeated by the congregation.

אַתָּה הִרְאֵתָ לְדַעַת, כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים,
אֵין עוֹד מִלְבָּדוֹ.

לְעִשָׂה נִפְלְאוֹת גְּדוֹלוֹת לְבָדוֹ, כִּי לְעוֹלָם חֲסֵדוֹ.

אֵין כְּמוֹךָ בְּאֱלֹהִים, אֲדַנִּי, וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ.

יְהִי כְבוֹד יְהוָה לְעוֹלָם, יִשְׂמַח יְהוָה בְּמַעֲשָׂיו.

יְהִי שֵׁם יְהוָה מְבָרָךְ, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.

יְהִי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עַמָּנוּ, כְּאֲשֶׁר הָיָה עִם אֲבוֹתֵינוּ,
אֵל יַעֲזָבֵנו וְאֵל יִטְשֵׁנוּ.

וְאָמְרוּ, הוֹשִׁיעֵנו, אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל,

וְקַבְּצֵנוּ וְהַצִּילֵנוּ מִן הַגּוֹיִם,

לְהַדוֹת לְשֵׁם קְדֹשְׁךָ, לְהַשְׁתַּבַּח בְּתֵהֶלְתְּךָ.

יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה יְמֶלֶךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

יְהוָה עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן, יְהוָה יְבָרֶךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

וַיְהִיו נָא אֲמָרֵינוּ לְרִצּוֹן, לְפָנֶי אֲדוֹן כָּל.

The ark הקודש is opened.

וַיְהִי בְנִסְעֵ הָאָרֶץ, וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה:

קוּמָה יְהוָה, וַיִּפְצוּ אִיבֵיךָ, וַיִּגְסוּ מִשְׁנֵאֵיךָ מִפְּנֵיךָ.

קוּמָה יְהוָה לְמְנוּחֹתֶיךָ, אַתָּה וְאָרוֹן עֲזֶךָ.

כְּהִנִּיף יִלְבָּשׁוּ צַדִּיק, וְחִסִּידֶיךָ יִרְגְּנוּ.

בְּעֵבֹר דָּוִד עֲבַדְךָ, אֵל תֵּשֵׁב פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ.

And on that day people will say: Behold, this is our God,
for whom we have waited, to redeem us.

This is Adonai for whom we have yearned;
let us rejoice and be glad in God's deliverance.

Your sovereignty is everlasting;
Your dominion endures throughout all generations.

Torah shall come from Zion,
the word of Adonai from Jerusalem.

Creator of compassion, favor Zion with Your goodness;
build the walls of Jerusalem.

For in You alone do we put our trust,
Sovereign, exalted God, eternal Master.

*All the Sifrei Torah are removed from the Ark,
to be carried by congregants in seven processions
(Hakafot) through the sanctuary.*

Adonai, we beseech You, save us. Adonai, we beseech You,
cause us to prosper. Adonai, answer us when we call.

Anenu v'yom kor'enu.

First Hakafah

God of all spirits, save us. Searcher of hearts, cause us to prosper.
Mighty Redeemer, answer us when we call.

Anenu v'yom kor'enu.

Second Hakafah

Proclaimer of righteousness, save us. God clothed in splendor, cause
us to prosper. Everlastingly loving One, answer us when we call.

Anenu v'yom kor'enu.

Third Hakafah

Pure and upright, save us. Gracious to the needy, cause us to prosper.
Good and benevolent One, answer us when we call.

Anenu v'yom kor'enu.

Fourth Hakafah

Knower of our thoughts, save us. Mighty and resplendent, cause us to
prosper. God clothed in righteousness, answer us when we call.

Anenu v'yom kor'enu.

Fifth Hakafah

Eternal Ruler, save us. Source of light and majesty, cause us to
prosper. Upholder of the falling, answer us when we call.

Anenu v'yom kor'enu.

וְאָמַר בַּיּוֹם הַהוּא, הִנֵּה אֱלֹהֵינוּ זֶה, קִוִּינוּ לוֹ וַיּוֹשִׁיעֵנו,
זֶה יְהוָה קִוִּינוּ לוֹ נִגְלִיָּה וְנִשְׁמְחָה בִּישׁוּעָתוֹ.

מְלֻכוֹתֶיךָ מְלָכוֹת כָּל-עֲלָמִים, וּמִמְשַׁלְתֶּךָ בְּכָל-דּוֹר וָדָר.
כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה, וְדַבַּר יְהוָה מִירוּשָׁלָיִם.

אֵב הַרְחָמִים, הִיטִיבָה בְּרַצוֹנָה אֶת-צִיּוֹן,
תִּבְנֶה חוֹמוֹת יְרוּשָׁלָיִם.

כִּי בָּךְ לִבְדָּ בִטְחָנוּ, מֶלֶךְ אֵל רֵם וְנִשְׂא, אֲדוֹן עוֹלָמִים.

*All the Sifrei Torah are removed from the ark,
to be carried by congregants in seven processions through
the sanctuary. After each Hakafah, it is customary to dance
with the Sifrei Torah, while singing appropriate songs.*

אָנָּה יְהוָה, הוֹשִׁיעָה נָּא. אָנָּה יְהוָה, הַצְּלִיחָה נָּא.
אָנָּה יְהוָה, עֲנֵנוּ בַיּוֹם קִרְאָנוּ.

First Hakafah

אֱלֹהֵי הַרְחוּחֹת, הוֹשִׁיעָה נָּא. בּוֹחֵן לְבָבוֹת, הַצְּלִיחָה נָּא.
גּוֹאֵל חֲזָק, עֲנֵנוּ בַיּוֹם קִרְאָנוּ.

Second Hakafah

דוֹבַר צְדָקוֹת, הוֹשִׁיעָה נָּא. הַדּוֹר בְּלְבוּשׁוֹ, הַצְּלִיחָה נָּא.
וְתִיק וְחָסִיד, עֲנֵנוּ בַיּוֹם קִרְאָנוּ.

Third Hakafah

זָךְ וְיָשָׁר, הוֹשִׁיעָה נָּא. חוֹמֵל דָּלִים, הַצְּלִיחָה נָּא.
טוֹב וּמְטִיב, עֲנֵנוּ בַיּוֹם קִרְאָנוּ.

Fourth Hakafah

יודֵעַ מַחְשְׁבוֹת, הוֹשִׁיעָה נָּא. פְּבִיר וְנְאוֹר, הַצְּלִיחָה נָּא.
לוֹבֵשׁ צְדָקוֹת, עֲנֵנוּ בַיּוֹם קִרְאָנוּ.

Fifth Hakafah

מֶלֶךְ עוֹלָמִים, הוֹשִׁיעָה נָּא. נְאוֹר וְאֲדִיר, הַצְּלִיחָה נָּא.
סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, עֲנֵנוּ בַיּוֹם קִרְאָנוּ.

Sixth Hakafah

Helper of the needy, save us. Redeemer, Deliverer, cause us to prosper. Rock everlasting, answer us when we call.

Anenu v'yom kor'enu.

Seventh Hakafah

Holy, awesome, save us. Merciful, compassionate, cause us to prosper. Upholder of the covenant, answer us when we call.

Anenu v'yom kor'enu.

Supporter of the innocent, save us. Eternal in power, cause us to prosper. Perfect in Your ways, answer us when we call.

Anenu v'yom kor'enu.

*In the evening, we read from one Sefer Torah,
and all the rest are returned to the Ark.*

*In the morning, we read from three Sifrei Torah,
and the others are returned to the Ark.*

The Torah service continues with Sh'ma Yisra-el, page 141.

*The **Hatan/Kallat HaTorah** is called to the Torah
as follows:*

Requesting permission of God, mighty, awesome, and great,
I lift my voice to sing and to celebrate,
to praise the One who sustains us and dwells in light sublime,
who has granted us life and allowed us to reach this time,
enabling us to arrive at this day to rejoice
in the Torah, which grants honor, as we lift up our voice.
It brings pleasure to the heart and light to the eyes,
and joy when we embrace its values we so prize.
May it be the will of the Almighty to grant blessings in profusion
to _____, chosen for this reading of the Torah
at its conclusion.

Male:

Arise, arise, arise, _____, *Hatan HaTorah*.
Through the merit of this deed
may God grant you a privileged sight:
To witness children and children's children
immersed in Torah with delight.

Female:

Arise, arise, arise, _____, *Kallat HaTorah*.
Through the merit of this deed
may God grant you a privileged sight:
To witness children and children's children
immersed in Torah with delight.

Sixth הקפה

עוֹזֵר דְּלֵים, הוֹשִׁיעָה נָא. פּוֹדֵה וּמְצִיל, הַצְּלִיחָה נָא.
צוֹר עוֹלָמִים, עֲנֵנוּ בְּיוֹם קְרָאָנוּ.

Seventh הקפה

קְדוֹשׁ וְנוֹרָא, הוֹשִׁיעָה נָא. רַחוּם וְחַנוּן, הַצְּלִיחָה נָא.
שׁוֹמֵר הַבְּרִית, עֲנֵנוּ בְּיוֹם קְרָאָנוּ.
תּוֹמֵךְ תְּמִימִים, הוֹשִׁיעָה נָא. תְּקִיף לְעַד, הַצְּלִיחָה נָא.
תְּמִים בְּמַעֲשָׂיו, עֲנֵנוּ בְּיוֹם קְרָאָנוּ.

*In the evening, we read from one ספר תורה,
and all the rest are returned to the ארון הקודש.*

*In the morning, we read from three ספרי תורה,
and the others are returned to the ארון הקודש.*

The Torah service continues with שמע ישראל, page 141.

The התורה is called to the תורה as follows:

מִרְשׁוֹת הָאֵל הַגְּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא
אֶפְתַּח פִּי בְּשִׁירָה וּבְזִמְרָה,
לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְדָר בְּנְהוֹרָא
שְׁהַחֲיֵנוּ וְקִיַּמְנוּ בִּירְאָתוֹ הַטְּהוֹרָה,
וְהַגִּיעֵנוּ לְשִׂמְחַת בְּשִׂמְחַת הַתּוֹרָה,
הַמְּשַׂמְחַת לֵב וְעֵינַיִם מְאִירָה,
הַמְּאַרְכֶּת יָמִים וּמוֹסַפֶּת גְּבוּרָה
לְאַהֲבִיָּה וּלְשׁוֹמְרֵיהָ בְּצוּי וְאַזְהָרָה.
וּבְכֵן יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶי הַגְּבוּרָה לְתַת חַיִּים וְחֻסֵּד וְנֹר וְעֶטְרָה

Male:

לְ _____ בֶּן _____ הַנּוֹבְחָר לְהַשְׁלִים הַתּוֹרָה.
עֲמֹד עֲמֹד עֲמֹד _____ בֶּן _____, חֵתַן הַתּוֹרָה,
וּבְשִׁכְרָה זֶה תִּזְכֶּה מֵאֵל נוֹרָא לְרְאוֹת בָּנִים וּבְנֵי בָנִים
עוֹסְקִים בַּתּוֹרָה. יַעֲמֹד _____ בֶּן _____, חֵתַן הַתּוֹרָה.

Female:

לְ _____ בַת _____ הַנּוֹבְחֶרֶת לְהַשְׁלִים הַתּוֹרָה.
עֲמֵדִי עֲמֵדִי עֲמֵדִי _____ בַת _____, כַּלַּת הַתּוֹרָה,
וּבְשִׁכְרָה זֶה תִּזְכֶּי מֵאֵל נוֹרָא לְרְאוֹת בָּנִים וּבְנֵי בָנִים
עוֹסְקִים בַּתּוֹרָה. תַּעֲמֹד _____ בַת _____, כַּלַּת הַתּוֹרָה.

The *Hatan/Kallat B'reshit* is called to the Torah as follows:

With permission of the One
exalted beyond all song and adoration,
awesome beyond all praise and acclamation,
the essence of wisdom and power,
eternal Ruler, Master of creation —
and with permission of this just and joyous congregation,
gathered here to rejoice in the Torah, filled with elation,
assembled to complete its reading
and to begin again with joy and veneration —
I concur with all assembled here in happy affirmation.
In being chosen for this beginning you set a fine example.
Your portion is so goodly; your reward will be so ample.

Male:

Arise, arise, arise, _____, *Hatan B'reshit Bara*,
to greet the great and awesome God with adoration,
with the permission of this holy congregation.
We will respond "Amen" to your blessing, in acclamation.

Female:

Arise, arise, arise, _____, *Kallat B'reshit Bara*,
to greet the great and awesome God with adoration,
with the permission of this holy congregation.
We will respond "Amen" to your blessing, in acclamation.

The *Hatan/Kallat B'reshit* is called to the Torah as follows:

מְרִשׁוֹת מְרוֹמֵם עַל כָּל-בְּרָכָה וְשִׁירָה,
נוֹרָא עַל כָּל-תְּהִלָּה וְזִמְרָה,
חֶכֶם לִבָּב וְאַמִּיץ כַּח וּגְבוּרָה,
וּמוֹשֵׁל עוֹלָם אֲדוֹן כָּל-יִצְיָרָה.
וּמְרִשׁוֹת חֲבוּרַת צֶדֶק עֲדָה הַמְאֻשָּׁרָה,
קְבוּצִים פֹּה הַיּוֹם לְשִׂמְחַת תּוֹרָה,
וְנִעְצְרִים לְסִיִּם וּלְהַחֲלֵל בְּגִיל וּבְמוֹרָא.
וּבְכֵן נִסְכַּמְתִּי הַעֵת כָּלֵם לְבָרָרָה.

Male:

יַעַן נַעֲשִׂיתָ רֵאשׁוֹן לְמִצְוֵה גְמוּרָה,
מָה רַב טוֹבָךָ וּמִשְׁפָּרְתְּךָ יִתְרָה.
עֲמֹד עֲמֹד עֲמֹד _____ בֵּן _____,
חֲתָן בְּרֵאשִׁית בָּרָא.
מְרִשׁוֹת הַקְּהָל הַקְּדוֹשׁ הַזֶּה לְבָרְךָ אֵל גָּדוֹל וְנוֹרָא,
אָמֵן יַעֲנוּ אַחֲרֶיךָ הַכֹּל מִהֲרָה.
יַעֲמֹד _____ בֵּן _____, חֲתָן בְּרֵאשִׁית בָּרָא.

Female:

יַעַן נַעֲשִׂיתָ רֵאשׁוֹנָה לְמִצְוֵה גְמוּרָה,
מָה רַב טוֹבָךָ וּמִשְׁפָּרְתְּךָ יִתְרָה.
עֲמֵדִי עֲמֵדִי עֲמֵדִי _____ בַּת _____,
כַּלַּת בְּרֵאשִׁית בָּרָא.
מְרִשׁוֹת הַקְּהָל הַקְּדוֹשׁ הַזֶּה לְבָרְךָ אֵל גָּדוֹל וְנוֹרָא,
אָמֵן יַעֲנוּ אַחֲרֶיךָ הַכֹּל מִהֲרָה.
תַּעֲמֹד _____ בַּת _____, כַּלַּת בְּרֵאשִׁית בָּרָא.


GESHEM & TAL

*On Sh'mini Atzeret and the first day of Pesah at Musaf,
the chanting of the Amidah begins here.*

The Ark is opened.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature. You are the Sovereign who helps and saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless.
You give life to the dead; great is Your saving power.

On Sh'mini Atzeret, continue with Geshem, next page.

On Pesah, continue with Tal, page 219.


GESHEM & TAL (with Matriarchs)

*On Sh'mini Atzeret and the first day of Pesah at Musaf,
the chanting of the Amidah begins here.*

The Ark is opened.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature. You are the Sovereign who helps and guards, saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham and Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless.
You give life to the dead; great is Your saving power.

On Sh'mini Atzeret, continue with Geshem, next page.

On Pesah, continue with Tal, page 219.

TAL, the prayer for dew, beseeches God to provide sufficient springtime dew in Israel to assure a year of prosperity. According to the Midrash, it was on the first day of Pesah that Isaac blessed Jacob, asking God to grant him the "dew of heaven." Both Geshem and Tal were composed by Rabbi Eleazar Ha-Kallir in eighth-century Palestine.

גשם וטל


*On Sh'mini Atzeret and the first day of Pesah at Musaf,
the chanting of the Amidah begins here.*


The Arkon הקודש is opened.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיּוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת, וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מְלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַגֵּן אַבְרָהָם.

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם יְהוָה, מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

On גשם, continue with שמיני עצרת, next page.

On פסח, continue with טל, page 219.

גשם וטל (כולל אמהות)


*On Sh'mini Atzeret and the first day of Pesah at Musaf,
the chanting of the Amidah begins here.*

The Arkon הקודש is opened.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה אֱלֹהֵי רִבְקָה אֱלֹהֵי רָחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיּוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת, וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מְלֶךְ עוֹזֵר וּפּוֹקֵד וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַגֵּן אַבְרָהָם וּפְקֵד שָׂרָה.

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם יְהוָה, מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

On גשם, continue with שמיני עצרת, next page.

On פסח, continue with טל, page 219.

GESHEM, the prayer for rain, requests that God, in the name of our most worthy ancestors, grant ample rain and a productive winter season to the Land of Israel. It is recited on Sh'mini Atzeret since it would be inappropriate to ask for rain while we still dwell outdoors in the sukkah.


GESHEM

Our God and God of our ancestors:

Remember Abraham, his heart poured out to You like water.
You blessed him, as a tree planted near water;
You saved him when he went through fire and water.
For Abraham's sake, do not withhold water.

Remember Isaac, his birth foretold
while angels drank cool water.
At Moriah his blood was almost spilled like water;
In the desert he dug deep to find springs of water.
For Isaac's sake, grant the gift of water.

Remember Jacob who, with his staff, forded Jordan's water.
Gallantly he showed his love beside a well of water;
He struggled, victoriously, with a creature of fire and water.
For Jacob's sake, do not withhold water.

Remember Moses, whose basket rocked in reeds and water.
In Midian he gave his sheep ample grass and water.
He struck the rock; then the people drank sweet water.
For Moses' sake, grant the gift of water.

Remember Aaron the priest who immersed himself in water.
On Yom Kippur he kept the rites with water;
He read from the Torah and bathed himself in water.
For Aaron's sake, do not withhold water.

Remember Israel's tribes; You brought them through water.
Brackish marsh became, for their sake, sweet water.
For You their descendants' blood was spilled like water.
For all Israel's sake, grant the gift of water.

You are Adonai our God
who causes the wind to blow
and the rain to fall.

Congregation, then Reader, line by line:

For a blessing, not for a curse,
For life, not for death,
For abundance, not for famine,

The Ark is closed.

*The Reader continues with "Your love..."
page 166a or b.*

Congregation:

Amen.
Amen.
Amen.

גשם


אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,

זְכוֹר אֵב נִמְשַׁךְ אַחֲרֶיךָ כַּמַּיִם,
בְּרַכְתּוֹ כְּעֵץ שֶׁתּוֹל עַל פְּלִיגֵי מַיִם,
גִּנְנָתוֹ הִצְלָתוֹ מֵאֵשׁ וּמַמַּיִם,
דְּרָשְׁתוּ בְזָרְעוֹ עַל כָּל-מַיִם.
בְּעִבּוּרוֹ אֶל תִּמְנַע מַיִם.

זְכוֹר הַנוֹלֵד בְּבִשׁוּרֵי יַקַּח נָא מַעַט מַיִם,
וְשִׁחַתָּ לְהוֹרוֹ לְשַׁחֲטוֹ לְשַׁפֵּךְ דָּמּוֹ כַּמַּיִם,
זֶהָר גַּם הוּא לְשַׁפֵּךְ לֵב כַּמַּיִם,
חָפַר וּמָצָא בְּאֵרוֹת מַיִם.
בְּצַדְקוֹ חֵן חֲשֵׁרֵת מַיִם.

זְכוֹר טָעַן מִקְלוֹ וְעִבֵר יַרְדֵּן מַיִם,
יָחַד יָב וְגַל אָבֵן מִפִּי בְּאֵר מַיִם,
פָּנְאָבֶק לוֹ שָׂר בְּלוֹל מֵאֵשׁ וּמַמַּיִם,
לִכֵּן הִבְטַחְתוּ הַיּוֹת עִמּוֹ בְּאֵשׁ וּבַמַּיִם.
בְּעִבּוּרוֹ אֶל תִּמְנַע מַיִם.

זְכוֹר מִשׁוּי בַתְּבַת גִּמְאָ מִן הַמַּיִם,
נָמוּ דְלָה דְלָה וְהִשְׁקָה צֶאֱן מַיִם,
סְגוּלֶיךָ עֵת צָמְאוּ לַמַּיִם,
עַל הַסְּלַע הָרַךְ וַיִּצְאוּ מַיִם.
בְּצַדְקוֹ חֵן חֲשֵׁרֵת מַיִם.

זְכוֹר פָּקִיד שְׁתוֹת טוֹבֵל חֵמֶשׁ טְבִילוֹת בַּמַּיִם,
צוּעָה וּמְרַחֵץ כַּפָּיו בְּקִדּוֹשׁ מַיִם,
קוֹרָא וּמְזִיחַ טְהוֹרֵת-מַיִם,
רַחֵק מֵעַם פָּחוּז כַּמַּיִם.
בְּעִבּוּרוֹ אֶל תִּמְנַע מַיִם.

זְכוֹר שְׁנַיִם עֶשֶׂר שְׁבֻטִים שֶׁהֶעֱבַרְתָּ בְּגִזְרַת מַיִם,
שֶׁהִמְתַּקְתָּ לָמוֹ מְרִירוֹת מַיִם,
תּוֹלְדוֹתֵם נִשְׁפָּךְ דָּמָם עָלֶיךָ כַּמַּיִם,
תִּפְּן, כִּי נִפְשָׁנוּ אֶפְפוּ מַיִם.
בְּצַדְקָם חֵן חֲשֵׁרֵת מַיִם.

שְׂאֵתָה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם

Congregation:

אָמֵן.
אָמֵן.
אָמֵן.

Congregation, then Hazzan, line by line:

לְבָרְכָה וְלֹא לְקַלְלָה,
לְחַיִּים וְלֹא לְמוֹת,
לְשִׁבְעַת וְלֹא לְרִזּוֹן,

The ארון הקודש is closed.

The Hazzan continues with "מכלכל חיים," page 166a or b.

 TAL

Our God and God of our ancestors:

Dew, precious dew, unto Your land forlorn,
Pour out our blessing in Your exultation,
To strengthen us with ample wine and corn,
And give Your chosen city safe foundation
In dew.

Dew, precious dew, the good year's crown, we await,
That earth in pride and glory may be fruited,
And that the city once so desolate
Into a gleaming crown may be transmuted
By dew.

Dew, precious dew, let fall upon the land;
From heaven's treasury be this accorded;
So shall the darkness by a beam be spanned,
The faithful of Your vineyard be rewarded
With dew.

Dew, precious dew, to make the mountains sweet,
The savor of Your excellence recalling.
Deliver us from exile, we entreat,
So we may sing Your praises, softly falling
As dew.

Dew, precious dew, our granaries to fill,
And all our youthful excesses pardon.
Beloved God, uplift us at Your will
And make us as a richly watered garden
With dew.

Dew, precious dew, that we our harvest reap,
And guard our fatted flocks and herds from leanness.
Behold our people follow You like sheep,
And look to You to give the earth her greenness
With dew.

You are Adonai our God
who causes the wind to blow and the dew to fall.

Congregation, then Reader, line by line:

For a blessing, not for a curse,
For life, not for death,
For abundance, not for famine,

The Ark is closed.

*The Reader continues with "Your love..."
page 166a or b.*

Congregation:

Amen.
Amen.
Amen.

 טל

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,

טל תֵּן לְרִצּוֹת אֶרְצָךְ,

שִׂיתֵנוּ בְּרִכָּה בְּדִיצָךְ,

רַב דָּגָן וְתִירוֹשׁ בְּהַפְרִיצָךְ,

קוֹמִם עִיר בְּהַחְפָּצָךְ

בְּטַל.

טל צִוְּהַ שָׁנָה טוֹבָה וּמַעֲטָרְתָּ,

פְּרֵי הָאָרֶץ לְגֵאוֹן וּלְתַפְאֲרָתָּ,

עִיר בְּסִפָּה נֹתֶרְתָּ,

שִׁמְיָהּ בְּיַדְךָ עֲטָרְתָּ

בְּטַל.

טל נוֹפֵף עָלַי אֶרֶץ בְּרוּכָה,

מִמְּגַד שָׁמַיִם שֶׁבַעֲנֵנוּ בְּרִכָּה

לְהָאִיר מִתּוֹךְ חֹשֶׁכָה,

כְּנֵה אַחֲרֶיךָ מְשׁוּכָה

בְּטַל.

טל יַעֲסִים צוֹף הָרִים,

טַעַם בְּמֵאוֹדֶיךָ מִבְּחָרִים,

חֲנוּנֶיךָ חֶלֶץ מִמִּסְגָּרִים,

זְמֶרְהָ נְנַעִים וְקוֹל נְרִים

בְּטַל.

טל וְשָׁבַע מֵלֵא אֲסַמִּינוּ,

הִכְעַת תִּחַדֵּשׁ יִמֵּינוּ,

דוֹד, כְּעֶרְכֶּךָ הַעֲמִד שְׁמֵנוּ,

גֵּן רוּחַ שִׁימְנוּ

בְּטַל.

טל בּוֹ תִבְרַךְ מִזֶּן,

בְּמִשְׁמַנֵּינוּ אֵל יְהִי רָזוֹן,

אֵימָה אֲשֶׁר הִסְעַת פְּצֵאֵן

אֲנֵא תִפֵּק לָהּ רָצוֹן

בְּטַל.

שְׂאֵתָהּ הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מְשִׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַטַּל.

Congregation:

אָמֵן.
אָמֵן.
אָמֵן.

Congregation, then Hazzan, line by line:

לְבָרְכָהּ וְלֹא לְקַלְלָהּ,

לְחַיִּים וְלֹא לְמוֹת,

לְשֶׁבַע וְלֹא לְרָזוֹן,

The Aron הקודש is closed.

The Hazzan continues with "מכלכל חיים," page 166a or b.

FOR PURIM

B'rakhot recited before the reading of the Megilah

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
asher kid'shanu b'mitzvotav v'tzivanu al mikra Megilah.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
she-asah nisim la'avoteinu ba-yamim ha-hem
u-va-z'man ha-zeh.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
she-heheyanu v'kiy'manu v'higi-anu la-z'man ha-zeh.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to read the Megilah.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
accomplishing miracles for our ancestors
from ancient days until our time.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
granting us life, sustaining us,
and enabling us to reach this day.

After the reading, the following is recited:

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
championing our cause, avenging the wrongs done to us,
liberating us from our enemies, and bringing retribution upon
our persecutors. Praised are You Adonai, the saving God, who
brings judgment upon Israel's oppressors.

SHOSHANAT YA'AKOV

The Jews of Shushan beamed with joy
when they beheld Mordecai robed in royal blue.

You have always been our deliverance,
our hope in every generation.

Those who set their hope in You will never be put to shame.

Those who trust in You will never be confounded.

Cursed be Haman, who sought to destroy us;
blessed be Mordecai the Jew.

Cursed be Zeresh, the wife of the one who terrified us;
blessed be Esther our protector,

and may Harvona also be remembered for good.

לפורים

מגילה recited before the reading of the Megilah

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל מִקְרָא מִגִּילָה.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁעָשָׂה נִסִּים לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזִמַּן הַזֶּה.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁהֵחֵינּוּ וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמַּן הַזֶּה.

After the reading, the following is recited:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הָרַב אֶת רִיבֵנוּ,
וְהִדָּן אֶת דִּינֵנוּ, וְהַנוֹקֵם אֶת נַקְמָתֵנוּ, וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּלָ לְכָל
אֵיבֵי נַפְשֵׁנוּ, וְהַנִּפְרָע לָנוּ מִצָּרֵינוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
הַנִּפְרָע לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִכָּל צָרֵיהֶם, הָאֵל הַמּוֹשִׁיעַ.

שׁוֹשַׁנַּת יַעֲקֹב צָהֳלָה וְשִׂמְחָה, בְּרֵאוֹתֶם יָחַד תִּבְכְּלוּ מִרְדֵּכַי,
תִּשְׂוַעְתֶּם הָיִיתָ לְנִצָּחַ, וְתִקְוֹתֶם בְּכָל דּוֹר וְדוֹר.
לְהוֹדִיעַ שְׂכָל קִנְיָה לֹא יִבְשׁוּ,
וְלֹא יִכְלְמוּ לְנִצָּחַ כָּל הַחוֹסִים בָּךְ.
אֲרוּרָה הָמֵן אֲשֶׁר בִּקֵּשׁ לְאַבְדִי, בְּרוּךְ מְרַדְּכֵי הַיְהוּדִי.
אֲרוּרָה זֶרֶשׁ אִשְׁתִּי מִפְּחִידִי, בְּרוּכָה אֶסְתֵּר מְגִנָּה בְּעַדִי,
וְגַם חַרְבוֹנָה זְכוֹר לְטוֹב.

Shoshanat Ya'akov tzalah v'samehah,
bir-otam yahad t'khelet Mordekhai,
t'shu-atam hayita la-netzah, v'tikvatam b'khol dor va-dor.
L'hodiya she-kol kovekha lo yevoshu, v'lo yikalnu kol ha-ḥosim bakh.
Arur Haman asher bikesh l'abdi, barukh Mordekhai ha-yehudi.
Arurah Zeresh eshet maf-hidi, b'rukha Esther m'ginah ba'adi,
v'gam Harvona zakhur la-tov.

*Shoshanat Ya'akov is the concluding section of an acrostic poem
dating to early medieval times, celebrating God's deliverance of
our people from the clutches of evil.*

FOR PESAH

On the first day of Pesah:

Hasten, O Friend divine, the time of our renewal;
return to us in mercy.

The oppressors of our people have all but consumed us;
destroy, uproot them from our midst.

Restore Your city and make us again a people of song.
May the hour of our redeemer draw nigh.

Hasten, O Friend, the time of redemption promised by Your seers.

Lift from us the darkening shadows;
raise up, exalt a people that has long known insult.

Bestow upon them wisdom, to teach, to cleanse many nations.
Reveal Your saving might; proclaim the hour of redemption.

Hasten, O Friend, with the roe's speed,
to put an end to my imprisonment.

I am despoiled in captivity; for my crown of glory I yearn,
and seek to return to the glorious mountain.

I am left without a leader, without prophet to restore me.

Plead my cause; remove my guilt and pain.

Let my enemy see and be confounded,
let me announce to them who reproach me
that my Friend has come —
my Redeemer, my Beloved, my father's God.

For the merit of the ancestors, deliver their children and
children's children. Praised are You Adonai, Redeemer of Israel.

On the second day of Pesah:

Hasten, O Friend divine, to the city of Your presence. Though we
have broken Your covenant, return in mercy to the shrine of Your
love. Fulfill the promise of deliverance: Renew Your city in joy;
make her again an object of rejoicing.

Hasten, O Friend, to Your shrine of peace. Though we have strayed
from Your path, look with favor upon us and help a people afflicted
and harassed. Make an end to anger; shelter them beneath the wings
of Your love.

Hasten, O Friend, to Your ancient habitation. Though we have been
false to You, accept the plea stirring in our hearts. Lift us from the
mire; redeem the people You did guard with tenderness in this
month of freedom, as in days of old.

For the merit of the ancestors, deliver their children and
children's children. Praised are You Adonai, Redeemer of Israel.

Continue on page 123.

לפסח

*This hymn is recited in some congregations on the
first day of פסח. It was composed by Shlomo HaBavli
in tenth-century Italy.*

בְּרַח דּוּדִי עַד שֶׁתַּחַפֵּץ אֶהְבֵּת כְּלוּלָנוּ,
שׁוּב לְרַחֵם. כִּי כְלוּנוּ שׁוּבֵינוּ תוֹלְלֵינוּ,
הָרוּס וְקַעֲקַע בִּיצְתֵם מִתְלַנוּ,
הַקֵּם טוֹרְךָ נִגַן שְׁתִּילָנוּ: הִנֵּה זֶה עוֹמֵד אַחַר כְּתִלָנוּ.
בְּרַח דּוּדִי עַד שֶׁיִּפְּוֹחַ קֶץ מַחְזָה, חַיֵּשׁ וְנָסוּ הַצִּלְלִים מִזֶּה,
יָרוּם וְנִשְׂא וְגָבַהּ נִבְּוָה, יִשְׁפִּיל וְיִוְכִיחַ וְגוֹיִם רַבִּים יִזְה,
חֲשׁוּף וְרוּעֵף קְרוֹא כְּזֶה: קוֹל דּוּדִי הִנֵּה זֶה.
בְּרַח דּוּדִי וְדָמָה לָךְ לְצַבִּי, יִגַּל יִגַּשׁ קֶץ קֶצְבִּי,
דְּלוּתִי מִשְׁבִּי לְעֵטְרַת צַבִּי, תַּעֲוֹבִים תֵּאָבִים הֵר צַבִּי,
וְאִין מְבִיא וְנִבְיָא, וְלֹא תִשְׁבִּי מִשׁוּי מְשִׁיבִי.
רִיבָה רִיבִי, הִסֵּר חוּבִי וְכֹאֲבִי,
וְיָרָא וְיִבוֹשׁ אוֹיְבִי, וְאֲשִׁיבָה חוֹרְפִי בְּנִיבִי:
זֶה דּוּדִי, גּוֹאֲלִי קְרוּבִי, רַעִי וְאַהוּבִי, אֵל אֱלֹהֵי אָבִי.
בְּגִלְל אָבוֹת תּוֹשִׁיעַ בְּנִים, וְתִבְיָא גְאוּלָּה לְבַנֵּי בְּנֵיהֶם.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה גְּאוּלָּה יִשְׂרָאֵל.

*This hymn is recited in some congregations on
the second day of פסח. It was composed by Rabbi
Meshullam ben Kalonymus in the tenth century.*

בְּרַח דּוּדִי אֵל מְכוּן לְשִׁבְתֶּךָ, וְאִם עֲבָרְנוּ אֶת בְּרִיתֶךָ,
אָנָּה זְכוֹר אוֹוֵי חֲפָתֶךָ, הַקֵּם קוֹשֶׁט מְלִתֶךָ,
כּוֹנֵן מִשׁוֹשׁ קְרִיתֶךָ, הַעֲלוּתָהּ עַל רֹאשׁ שְׁמִחֶתֶךָ.
בְּרַח דּוּדִי אֵל שְׁלָם סִפְּךָ, וְאִם תַּעֲיִנוּ מִדְּרָכֶךָ,
אָנָּה הַצֵּץ מִחֲרָפֶךָ, וְתוֹשִׁיעַ עִם עֲנִי וּמִתְפָּךָ,
חֲמַתֶּךָ מִהֵם לְשִׁפְךָ, וּבְאַבְרֶתֶךָ סִלָּה לְהִסְתּוֹכֶךָ.
בְּרַח דּוּדִי אֵל מְרוֹם מְרֹאשׁוֹן, וְאִם בְּגָדְנוּ בְּכַחְשׁוֹן,
אָנָּה סְכוּת צֶקוֹן לְחֲשׁוֹן, דְּלוּתִי מִטְּבוּעַ רַפְשׁוֹן,
גְּאוּלָּה נְצוּרֵי כְּאִישׁוֹן כְּאִזּוּ בְּחֹדֶשׁ הַרְאִישׁוֹן.
בְּגִלְל אָבוֹת תּוֹשִׁיעַ בְּנִים, וְתִבְיָא גְאוּלָּה לְבַנֵּי בְּנֵיהֶם.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה גְּאוּלָּה יִשְׂרָאֵל.

Continue on page 123.

 AKDAMUT

Akdamut praises God as Creator of the world. It highlights the inadequacy of any mortal attempt at such praise. The angels join in groups to praise the Creator. Yet wondrous and respectful as angels are, the praise of the people Israel is far more precious to God because of Israel's unique devotion to God on earth. The people Israel have been enticed to join others in idolatry, but they have withstood temptation, maintaining their loyalty to God and Jewish tradition, anticipating the time when they will enjoy the Shekhinah, the splendor of God's presence. All of us, the poet concludes, will be able to merit and enjoy that splendor by fulfilling the "Ten Words" presented at Mount Sinai by the living God: The words that embody God's gift of Torah, which we are about to hear in the Torah reading.

Before reading the ten divine commands,
O let me speak in awe two words, or three,
Of the One who wrought the world
And sustained it since time's beginning.

At God's command is infinite power,
Which words cannot define.
Were all the skies parchment,
And all the reeds pens, and all the oceans ink,
And all who dwell on earth scribes,
God's grandeur could not be told.

Sovereign over the heavens above,
God reigns supreme on earth below.
God launched creation unaided
And contains it in the bounds of His law.

Without weariness God created,
Only by divine will, uttered in a gentle sound.
God wrought His works in six days,
Then established His glorious sovereignty
Over the life of the universe.

Myriads of angelic hosts serve God,
Divine messengers that propel life's destiny.
They arise each morning to their calling.

 אקדמות

On the first day of Shavuot, Akdamut is chanted as part of the Torah service, before the first aliyah, as an introduction to the Torah reading.

Shavuot celebrates God's gift of Torah to the Jewish people. On Shavuot, the Ten Commandments, or Ten Words, are the focus of the Torah reading and thus represent the entire Revelation of Torah. The first words of this special poem, AKDAMUT MILLIN (introductory words), describe the poem's purpose — to introduce the Words of the Ten Commandments.

Akdamut was written in Aramaic by Rabbi Meir Ben Isaac Nehorai in twelfth-century Germany.

אֶקְדָּמוֹת מְלִין וְשְׁרִיּוֹת שׁוֹתָא
אוּלָא שְׁקִלְנָא הַרְמֵן וְרִשׁוֹתָא.
בְּכַבֵּי תְרִי וְתִלַּת דְּאִפְתַּח בְּנִקְשׁוֹתָא,
בְּבְרִי דְבְרִי וְטְרִי עֲדִי לְקִשְׁשׁוֹתָא.
גְּבוּרָן עֲלָמִין לִיָּה וְלֹא סִפֵּק פְּרִישׁוֹתָא,
גְּוִיל אֱלוֹ רְקִיעֵי, קְנִי כָּל-חֹרֶשֶׁתָא.
דִּיּוֹ אֱלוֹ יַמֵּי וְכָל מִי כְּנִישׁוֹתָא,
דִּירִי אֲרַעָא סְפָרִי וְרִשְׁמֵי רִשׁוֹתָא.
הִדְר מְרִי שְׁמִיָּא וְשְׁלִיט בִּיבְשׁוֹתָא,
הִקָּם עֲלָמָא יְחִידָאֵי וְכַבְּשִׁיה בְּכַבְּשׁוֹתָא.
וּבְלָא לֹאוּ שְׁכַלְלִיָּה, וּבְלָא תִשְׁשׁוֹתָא,
וּבְאִתָּא קְלִילָא, דְּלִית בֵּיה מְשׁוֹתָא.
זְמִין כָּל עֲבִידְתֵּיהָ בְּהָךְ יוֹמֵי שְׁתָּא,
זְהוּר יְקָרִיָּה עֲלֵי, עֲלֵי כְּרִסִּיָּה דְּאִשְׁתָּא.
חִל אֶלְף אֶלְפִין וְרַבּוּא לְשִׁמְשׁוֹתָא,
חֲדָתִין נְבוּט לְצַפְרִין, סְגִיָּאָה טְרִישׁוֹתָא.

All the celestial beings join in a chorus of praise;
In unison they call to one another:
All the earth is full of the glory of the thrice Holy One.

In a mighty roar,
As the thundering noise of vast waters,
Moving amidst the heavenly spheres
Where the divine light glows brilliant,
The angelic hosts proclaim their words of adoration:

Praised be God's glory by every whispering lip
From the place of His abode which is everywhere.
All the celestial hosts roar their response in awe:
The splendor of God's dominion
is acclaimed from age to age.

Yet dearer to God than this
Is the song of the children of Israel,
Rising to Him morning and evening,
In free outpourings of adoration.

Chosen to be the faithful servants of God's will,
They continually rehearse God's praises,
Who summoned them in love
to pursue the labors of Torah,
And accepts their supplications and entreaties,
Which weave a crown of glory for the Almighty.

The Eternal cherishes their prayers
And keeps them ever before Him,
Thus declaring the greatness of Israel
Who reiterate that God is One.

Israel acclaim the glory of the Ruler of the universe,
And offers God homage before kings and princes.
They all gather and ask in wonder,
Who is this your beloved, O fair one,
For whom you brave the perils of the lion's den?

טָפִי יְקִידִין שְׂרָפִין, כָּלֹל גַּפֵּי שְׁתָּא,
טַעַם עַד יִתְיַהֵב לְהוֹן שְׁתִּיקִין בְּאֲדֻשְׁתָּא.

יִקְבְּלוּן דִּין מִן דִּין שׁוּי דְלָא בְּשִׁשְׁתָּא,
יִקְר מְלִי כָל-אַרְעָא, לְתַלְוֹתֵי קִדְשְׁתָּא.

כָּקֵל מִן קָדָם שְׁדֵי כָקֵל מִי נְפִישׁוֹתָא,
כְּרוּבִין קָבֵל גְּלָגְלִין מְרוֹמְמִין בְּאוֹשְׁתָּא.

לְמַחְזֵי בְּאַנְפָּא עֵין כְּוַת גִּירֵי קִשְׁתָּא,
לְכָל אַתְר דְּמִשְׁתַּלְחִין, זְרִיזִין בְּאַשׁוֹתָא.

מְבָרְכִין בְּרִיךְ יִקְרִיהּ בְּכָל-לִשָׁן לְחִישׁוֹתָא,
מֵאַתְר בֵּית שְׁכִינְתָּהּ, דְלָא צְרִיךְ בְּחִישׁוֹתָא.

נְהִים כָּל-חֵיל מְרוֹמָא, מְקַלְסִין בְּחִשְׁשִׁתָּא,
נְהִירָא מְלִכּוֹתֵיהּ, לְדָר וְדָר לְאַפְרֻשְׁתָּא.

סְדִירָא בְּהוֹן קִדְשְׁתָּא, וְכַד חֲלָפָא שְׁעָתָא,
סְיוּמָא דְלַעֲלָם, וְאוּף לָא לְשַׁבּוּעָתָא.

עֲדָב יִקְר אַחְסַנְתֵּיהּ חֲבִיבִין דְּבִקְבַעְתָּא,
עֲבָדִין לִיהּ חֲטִיבָה בְּדִנְח וּשְׁקַעְתָּא.

פְּרִישָׁן לְמִנְתֵּיהּ, לְמַעַבְד לִיהּ רַעוּתָא,
פְּרִשׁוֹתֵיהּ שְׁבַחֵיהּ יַחְוּן בְּשַׁעוֹתָא.

צְבִי וְחַמֵּד וְרַגְג דִּילְאוֹן בְּלַעוֹתָא,
צְלוֹתְהוֹן בְּכֵן מְקַבֵּל וְהִנְיָא בְּעוֹתָא.

קְטִירָא לְחֵי עֲלָמָא בְּתַגָּא בְּשַׁבּוּעָתָא,
קָבֵל יִקְר טוֹטְפָתָא יִתִּיבָא בְּקַבִּיעוֹתָא.

רְשִׁימָא הִיא גּוּפָא בְּחַכְמָתָא וּבְדַעְתָּא,
רְבוּתְהוֹן דִּישְׂרָאֵל, קָרְאֵי בְּשִׁמְעָתָא.

שְׁבַח רְבוּן עֲלָמָא, אֲמִירָא דְכּוֹתָא,
שְׁפָר עֲלֵי לְחַוּוּיָהּ, בְּאַפֵּי מְלַכּוֹתָא.

תָּאִין וּמִתְכַּנְשִׁין כְּחוּז אֲדוֹתָא,
תְּמַהִין וּשְׁלִיִן לֵהּ בְּעַסְק אַתּוֹתָא.

If you but join our fold,
We would cover you with splendor and glory;
In every land would we ratify your every wish.

A wise reply is Israel's:
How can you know God with your foolish minds?
How compare the glories you bestow
With the glory that is God's,
With the splendor of God's deeds
In the hour of our deliverance,
When the light divine will shine on us,
While darkness covers your mocking multitudes,
When God will manifest His glorious might
And render His foes their due,
And triumph to the people
Abounding in virtue
Whom God has loved.

Joy unmarred will reign in hearts ennobled, pure.
Jerusalem will rise again;
Her exiled children will come back to her.
Day and night God will shed His glory on her,
And build in her anew His sacred shrine of praise.

The righteous will possess the reward for their service.
They will dwell before their Creator,
Arrayed on golden thrones,
With seven steps ascending,
Resplendent as the azure of the sky
And the brightness of the stars.

They will acclaim God:
It is God we trusted with faith unyielding
In the days of our captivity.
God will lead us forever,
Renewing us with the glee of youthful dancers.

מָנֵן וּמָאֵן הוּא רְחִימָךְ, שְׁפִירָא בְרוּתָא,
אָרוּם בְּגִינִיָּה סְפִית מְדוּר אַרְיוּתָא.

יְקָרָא וַיָּאָה אֶתְּ, אֵין תַּעֲרְבִי לְמֵרוּתָא,
רְעוּתְךָ נַעֲבִיד לִיךָ, בְּכָל-אַתְרוּתָא.

בְּחֻכְמָתָא מְתִיבְתָּא לְהוֹן קָצַת לְהוֹדְעוּתָא,
יְדַעְתוֹן חֻכְמִין לִיָּה בְּאַשְׁתְּמוּדְעוּתָא.

רְבוּתְכוֹן מָה חֻשִׁיבָא קָבַל הֵהִיא שְׁבַחְתָּא,
רְבוּתָא דִּי־עַבְד לִי, כַּד מְטִיא יְשׁוּעָתָא.

בְּמִיתִי לִי נְהוּרָא, וְתַחֲפִי לְכוֹן בְּהֵתָא,
יְקָרָה כַּד אַתְגְּלִי בְּתַקְפָּא וּבְגִיּוּתָא.

יְשַׁלֵּם גְּמֻלָּא לְסַנְאֵי וּנְגוּתָא,
צְדָקְתָּא לְעַם חֻבִּיב וְסַגִּיא זְכוּתָא.

חֲדוּ שְׁלָמָא בְּמִיתִיָּה וּמְנֵי דְכִיתָּא,
קְרִיתָּא דִּירוּשָׁלַם כַּד יִכְנַשׁ גְּלוּתָא.

יְקַרִּיָּה מְטִיל עֲלָה בְּיוֹמֵי וְלִילוּתָא,
גְּנוּיָיָה לְמַעֲבַד בַּהּ בְּתַשְׁבְּחוֹן כָּלִילְתָּא.

דְּזוּהוּר עֲנִיָּא לְמַשְׁפַּר כִּילְתָּא,
לְפוּמִיָּה דְעַבְדְתָּא עֲבִידוֹן מְטַלְלְתָּא.

בְּתַכְתְּקֵי דְהַב פִּיזָא וּשְׁבַע מְעֵלְתָּא,
תַּחֲמִינֵין צְדִיקֵי קָדָם רַב פְּעֵלְתָּא.

וְרִינֵיהוֹן דְּמֵי לְשַׁבְּעָא חֲדוּתָא,
רְקִיעָא בְּזוּהוּרָה וְכוּכְבֵי זִיוָתָא.

הֲדָרָא דְלֹא אָפְשַׁר לְמַפְרֵט בְּשִׁפּוּתָא,
וְלֹא אֲשַׁתְּמַע וְחֻמֵי נְבִיאָן, חוּזוּתָא.

בְּלֹא שְׁלֹטָא בִּיהַ עֵין, בְּגוּ עֲדוֹן גְּנָתָא,
מְטִילֵי בֵי חֲנָגָא לְבַהֲדֵי דְשְׁכִינְתָּא.

עֲלִיָּה רְמִזֵי דִין הוּא, בְּרַם בְּאַמְתְּנוּתָא,
שְׁבַרְנָא לִיָּה בְּשַׁבְּיָן, תְּקוּף הַמְנוּתָא.

We will possess the portion
 God set apart for us in ancient days.
 Leviathan and the wild ox of the mountains
 Will charge and contend with each other,
 The beast goring fiercely with its horns,
 The sea monster striking with its mighty fins.

But Adonai will make an end of them
 With His great sword,
 And prepare a banquet for the righteous.

They will sit at tables of precious stones,
 Rivers of balsam flowing before them;
 And they will drink the precious wine
 Stored for them from the first of days.

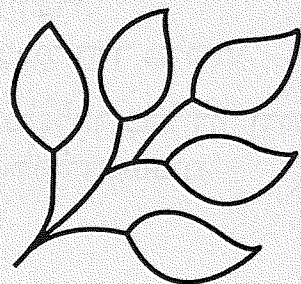
O you upright who have heard the song of God's praise,
 May you ever be in the blessed circle of God's faithful.

Through all eternity, exalted be Adonai
 Who conferred true love upon us
 By entrusting to us the Torah.

יְדַבֵּר לְךָ עֲלֵמִין עֲלֵמִין מִדְמוֹתָא,
 מִנְתָּ דִילָן דְּמַלְקָדְמִין פֶּרֶשׁ בְּאַרְמוֹתָא.
 טְלוּלָה דְלוּיָתָן וְתוֹר טוֹר רְמוֹתָא,
 וְחַד בְּחַד כִּי סָבִיב וְעֵבֵד קְרַבּוֹתָא.
 בְּקַרְנוֹהִי מִנְגַח בְּהֵמוֹת בְּרַבְרְבוֹתָא,
 יִקְרִטֵעַ נוֹן לְקַבְלִיָּה בְּצִיצוּי בְּגִבּוֹרְתָא.
 מְקַרֵב לִיָּה בְּרִיָּה בְּחַרְפִּיָּה רְבַרְבָּתָא,
 אֲרַסְטוֹן לְצַדִּיקֵי יִתְקַן וְשְׂרוֹתָא.
 מְסַחְרִין עֲלֵי תַכִּי דְכַדְכֹד וְגוֹמְרְתָא,
 נְגִידִין קַמִּיהוֹן אֲפֻרְסָמוֹן נְהַרְתָּא.
 וּמִתְפַּנְקִין וְרוּוּ בְכַסִּי רוּיָתָא,
 חֲמַר מֵרַת דְּמַבְרָאֲשִׁית נְטִיר בִּי נַעֲוֹתָא.
 זַכְאִין, כַּד שְׁמַעְתוֹן שְׁבַח דָּא שִׁירְתָּא,
 קְבִיעִין בְּן תְּהוּוֹן בְּהַנְהוּוֹ חִבּוֹרְתָא.
 וְתוֹכּוֹן דִּי תִיתְבוּן בְּעֵלָא דְרְתָא,
 אַרִי תְצִיתוֹן לְמַלוּי, דְנַפְקִין בְּהַדְרְתָּא.
 מְרוֹמָם הוּא אֱלֹהִין בְּקַדְמָא וּבַתְרִיתָא,
 צְבִי וְאַתְרַעִי בְּן וּמְסַר לְךָ אוֹרִיתָא.

מְנַחָה
לְשַׁבָּת
וְיוֹם טוֹב

*Afternoon Service
for Shabbat
and Festivals*



AFTERNOON SERVICE FOR SHABBAT AND FESTIVALS

ASHREI

PSALM 84:5; 144:15

Blessed are they who dwell in Your house;
they shall praise You forever.

*Blessed the people who are so favored;
blessed the people whose God is Adonai.*

PSALM 145; 115:18

A Psalm of David.

I glorify You, my God, my Sovereign;
I praise You throughout all time.

Every day I praise You, exalting Your glory forever.

Great is Adonai, and praiseworthy;
God's greatness exceeds definition.

*One generation lauds Your works to another,
acclaiming Your mighty deeds.*

They tell of Your wonders and Your glorious splendor.
They speak of Your greatness and Your awesome power.

They recall Your goodness; they sing of Your faithfulness.

Adonai is gracious and compassionate;
patient, and abounding in love.

Adonai is good to all; God's compassion embraces all.

All of Your creatures shall praise You;
the faithful shall continually bless You,

*recounting Your glorious sovereignty,
telling tales of Your might.*

And everyone will know of Your power,
the awesome radiance of Your dominion.

*Your sovereignty is everlasting;
Your dominion endures for all generations.*

Adonai supports all who stumble,
and uplifts all who are bowed down.

מנחה לשבת וליום טוב

אשרי

תהלים פ"ד:ה, קמ"ד:ט"ו

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ, עוֹד יִהְלֹוּךָ סֵלָה.
אֲשֶׁרִי הָעַם שְׁפָכָה לוֹ, אֲשֶׁרִי הָעַם שִׂיהוּהוּ אֶלְהִיו.

תהלים קמ"ה, קט"ו:י"ח

תְּהַלֵּל לְדָוִד.

אֲרוֹמְמֶךָ אֱלֹהֵי הַמַּלְאָךְ, וְאֶבְרַכְּךָ שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּכָל־יּוֹם אֶבְרַכְּךָ, וְאֶהַלֵּלְךָ שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד.

גָּדוֹל יְהוָה וּמְהֻלָּל מְאֹד, וְלִגְדֹלְתוֹ אֵין חֶקֶר.
דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַּח מִעֲשֵׂיךָ, וּגְבוּרָתֶיךָ יִגְיִדוּ.

הִדַּר כְּבוֹד הַדֹּקָה, וְדַבְּרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה.
וְעִזּוֹ נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ, וּגְדֹלְתֶךָ אֲסַפְּרֶנָּה.

זָכַר רַב־טוֹבֶךָ יִבְיָעוּ, וְצִדְקָתֶךָ יִרְנְנוּ.
חֲנוּן וְרַחוּם יְהוָה, אֶרְךָ אַפַּיִם וּגְדֹל־חַסֵּד.

טוֹב יְהוָה לְכָל, וְרַחֲמָיו עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו.
יִזְדַּקֵּךָ יְהוָה כָּל־מַעֲשֵׂיךָ, וְחַסִּידֶיךָ יִבְרַכּוּכָהּ.

כְּבוֹד מַלְכוּתֶךָ יֹאמְרוּ, וּגְבוּרָתֶךָ יִדְבְּרוּ.
לְהוֹדִיעַ לְבַנֵּי הָאָדָם גְּבוּרָתִיו, וּכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתוֹ.

מַלְכוּתֶךָ מַלְכוּת כָּל־עַלְמִים, וּמִמְשַׁלְתֶּךָ בְּכָל־דוֹר וָדוֹר.
סוֹמֵךְ יְהוָה לְכָל־הַנְּפֹלִים, וְזוֹקֵף לְכָל־הַכְּפוּפִים.

*The eyes of all look hopefully to You,
and You provide their food in due time.*

You open Your hand; Your favor sustains all the living.

*Adonai is just in all His ways,
loving in all His deeds.*

Adonai is near to all who call,
to all who call to God with integrity.

*God fulfills the desire of those who are faithful;
God hears their cry and delivers them.*

Adonai preserves all who love Him,
while marking the wicked for destruction.

*My mouth shall praise Adonai.
Let all flesh praise God's name throughout all time.*

We shall praise Adonai now and always. Halleluyah!

*The following paragraph includes the biblical verses
(in quotation marks) that are at the heart of the Kedushah.
The passages in italics are renderings of the interpretive
Aramaic translations of those verses.*

Adonai has assured a redeemer for Zion, for those of the House of Jacob who turn from sin. Adonai has said: "This is My covenant with them: My spirit shall remain with you and with your descendants. My words shall be upon your lips and upon the lips of your children and your children's children, now and forever." For You are holy, enthroned upon the praises of the people Israel. "The angels on high called out one to another: 'Holy, holy, holy Adonai Tz'va-ot; the grandeur of the world is God's glory.'" *They receive sanction from one another, saying: "Adonai Tz'va-ot is holy in the highest heavens, holy on the earth and holy forever, throughout all time; the radiance of God's glory fills the whole world."* "Then a wind lifted me up and I heard the sound of a great rushing behind me, saying: 'Praised be Adonai's glory from His place.'" *Then a wind lifted me up and I heard the sound of a great rushing behind me, the sound of those who utter praise, saying: "Praised be the glory of Adonai from the place of His presence."* "Adonai shall reign throughout all time." *The sovereignty of Adonai endures forever, throughout all time.*

עִינֵי כָל אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת־אֲכָלָם בְּעֵתוֹ.
פּוֹתַח אֶת־יָדְךָ, וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל־חַי רִצּוֹן.

צְדִיק יְהוָה בְּכָל־דְּרָכָיו, וְחָסִיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו.
קָרוֹב יְהוָה לְכָל־קֹרְאָיו, לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאֵמֶת.

רִצּוֹן יִרְאִיו יַעֲשֶׂה, וְאֶת־שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם.
שׁוֹמֵר יְהוָה אֶת־כָּל־אֲהָבָיו, וְאֶת כָּל־הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד.

□ תְּהִלַּת יְהוָה יִדְבַר־פִּי,
וַיְבָרַךְ כָּל־בֶּשֶׂר שֵׁם קְדֹשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.
וְאֲנַחְנוּ נִבְרַךְ יְהוָה, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם, הַלְלוּיָהּ.

*This series of passages, known as Kedushah D'Sidra,
was originally added to the daily morning service to
conclude in the spirit of holiness and study of Torah.
On Shabbat and Festivals it was moved to Minḥah.
Its reference to the messianic age makes it particularly
appropriate to the Minḥah prayers with their emphasis
on the future.*

וּבָא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל, וְלִשְׁבֵי פֶשַׁע בִּיעַקֵּב, נֶאֱמַר יְהוָה. וְאֲנִי זֹאת
בְּרִיתִי אִתְּם אָמַר יְהוָה, רוּחִי אֲשֶׁר עָלֶיךָ, וּדְבַרִי אֲשֶׁר
שָׁמַתִּי בְּפִיךָ לֹא יִמוּשׁוּ מִפִּיךָ, וּמִפִּי זֶרַע, וּמִפִּי זֶרַע זֶרַע,
אָמַר יְהוָה, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. וְאַתָּה קְדוֹשׁ, יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת
יִשְׂרָאֵל. וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר, קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְהוָה
צְבָאוֹת, מְלֵא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ. וּמִקְבְּלֵין דִּין מִן דִּין,
וְאֲמַרִין קְדִישׁ, בְּשָׁמַי מְרוּמָא עֲלָאָה בֵּית שְׁכִינְתָּהּ, קְדִישׁ
עַל אַרְעָא עוֹבֵד גְּבוּרְתָּהּ, קְדִישׁ לְעֵלְמָא וְלְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא,
יְהוָה צְבָאוֹת מְלִיא כָל אַרְעָא זִיו יְקָרָהּ. וְתִשְׁאַנְגִי רוּחַ,
וְאֲשַׁמַּע אַחֲרֵי קוֹל רַעַשׁ גְּדוֹל, בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מִמְּקוֹמוֹ.
וְנִטְלַתְנִי רוּחָא, וְשָׁמַעַת בְּתַרִי קַל זִיעַ סָגִיא, דְּמִשְׁבַּחִין
וְאֲמַרִין, בְּרִיךְ יְקָרָא דִּיהוָה מֵאַתֵּר בֵּית שְׁכִינְתָּהּ. יְהוָה
יִמְלֹךְ לְעֵלְמָא וְעַד. יְהוָה מְלִכּוּתָהּ קָאֵם לְעֵלְמָא וְלְעֵלְמֵי
עֲלַמְיָא.

Adonai our God and God of our ancestors,
impress this forever upon Your people,
and direct our hearts toward You:

*God, being merciful, grants atonement for sin
and does not destroy. Time and again God restrains wrath,
refusing to let rage be all-consuming.*

You, Adonai, are kind and forgiving,
loving to all who call upon You.

Your righteousness is everlasting, Your Torah is truth.

*You will be faithful to Jacob and merciful to Abraham,
fulfilling the promise You made to our ancestors.*

Praised is Adonai, the God of our deliverance,
who sustains us day after day.

Adonai Tz'va-ot is with us; the God of Jacob is our Refuge.

*Adonai Tz'va-ot, blessed is the one who trusts in You.
Adonai, help us; answer us, Sovereign, when we call.*

Praised is our God who created us for His glory,
setting us apart from those who go astray,
giving us the Torah, which is truth,
and planting within us life eternal.

*May God open our hearts to His Torah,
inspiring us to love and revere Him,
wholeheartedly to serve God.*

Thus shall we not labor in vain,
nor shall our children suffer confusion.

*Adonai our God and God of our ancestors,
may we fulfill Your precepts in this world,
to be worthy of happiness and blessing
in the messianic era and in the world to come.*

Thus I will sing Your praise unceasingly,
thus I will exalt You, Adonai my God, forever.

Blessed is the one who trusts in Adonai.

Trust in Adonai forever and ever;
Adonai is an unfailing stronghold.
Those who love You trust in You;
You never forsake those who seek You, Adonai.

*Adonai, through divine righteousness,
exalts the Torah with greatness and glory.*

יהוה אֱלֹהֵי אַבְרָהָם יִצְחָק וְיִשְׂרָאֵל אֲבוֹתֵינוּ,
שְׁמֶרְהָזֹאת לְעוֹלָם, לְיִצֵר מַחְשְׁבוֹת לְבָב עַמּוֹךְ,
וְהִכֵּן לְבָבְכֶם אֵלַיךְ.

וְהוּא רַחוּם, יִכְפֹּר עֵוֹן וְלֹא יִשְׁחִית,
וְהִרְבֵּה לְהַשְׁיב אָפוֹ וְלֹא יַעִיר כָּל חַמְתּוֹ.
כִּי אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסֵלָה, וְרַב חֶסֶד, לְכָל קוֹרְאֶיךָ.

צְדָקְתְךָ צְדָק לְעוֹלָם, וְתוֹרַתְךָ אֱמֶת.
תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב, חֶסֶד לְאַבְרָהָם,
אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבוֹתֵינוּ מִיְמֵי קֶדֶם.
בְּרוּךְ אֲדֹנָי, יוֹם יוֹם יַעֲמֵס-לָנוּ, הָאֵל יִשׁוּעַתָּנוּ סֵלָה.
יְהוּה צְבָאוֹת עִמָּנוּ, מִשְׁגֵּב לָנוּ, אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֵלָה.
יְהוּה צְבָאוֹת, אֲשֶׁרֵי אָדָם בְּטַח בְּךָ.
יְהוּה הוֹשִׁיעָה, הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם קְרֹאָנוּ.

בְּרוּךְ הוּא אֱלֹהֵינוּ, שְׁפָרְאָנוּ לְכְבוֹדוֹ,
וְהַבְדִּילָנוּ מִן הַתּוֹעִים, וְנָתַן לָנוּ תוֹרַת אֱמֶת,
וְחַיֵּי עוֹלָם נִטַע בְּתוֹכָנוּ.
הוּא יִפְתַּח לָבָנוּ בְּתוֹרָתוֹ וְיִשֵּׁם בְּלִבָּנוּ אֶהְבֵּתוֹ וְיִרְאָתוֹ,
וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ וְלַעֲבֹדוֹ בְּלִבָּב שְׁלָם,
לְמַעַן לֹא נִיגַע לְרִיק, וְלֹא נִלְד לְבִהְלָה.

יְהִי רְצוֹן מִלְפָּנֶיךָ, יְהוּה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
שְׁנַשְׁמֵר חֻקֶיךָ בְּעוֹלָם הַזֶּה,
וְנִזְכֶּה וְנַחֲמֶה וְנִרְאָה, וְנִירַשׁ טוֹבָה וּבִרְכָה,
לְשָׁנֵי יָמוֹת הַמְּשִׁיחַ, וְלַחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא.
לְמַעַן יִזְמַרְךָ כְּבוֹד וְלֹא יִדָּם, יְהוּה אֱלֹהֵי לְעוֹלָם אֲוֶדְךָ.
בְּרוּךְ הַגֹּבֵר אֲשֶׁר יִבְטַח בִּיהוּה, וְהִיָּה יְהוּה מְבֹטְחוֹ.
בְּטַחוֹ בִּיהוּה עַדֵי עַד, כִּי בִיָּה יְהוּה צוֹר עוֹלָמִים.
□ וְיִבְטַחוּ בְךָ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ, כִּי לֹא עֲזַבְתָּ דוֹרְשֶׁיךָ יְהוּה.
יְהוּה חֶפֶץ לְמַעַן צְדָקוֹ, נִגְדִיל תוֹרָה וְיִאֲדִיר.

 HATZI KADDISH
Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

On weekdays, the Festival service continues with the Amidah on page 242a or 242b (with Matriarchs).

 TORAH SERVICE

I offer my prayer to You, Adonai, at this time of grace.
In Your abundant mercy, answer me with Your saving truth.

We rise as the Ark is opened.

Whenever the Ark was carried forward, Moses would say:
Arise, Adonai! May Your enemies be scattered;
may Your foes be put to flight.

Reader and congregation:

Ki mi-Tziyon tetze Torah, u-d'var Adonai mirushalayim.
Torah shall come from Zion,
the word of Adonai from Jerusalem.

Barukh she-natan Torah l'amo Yisra-el bi-k'dushato.
Praised is God who gave the Torah to Israel in holiness.

 חצי קדיש
Hazzan:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, כְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Hazzan:

יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמָא וְלְעֵלְמֵי עֵלְמֵיָא.

Hazzan:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקָדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלְמָא
מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא דְאִמְרֵי
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*On שבת שובה: לְעֵלְמָא לְעֵלְמָא מְכַל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

On weekdays, the service continues with the Amidah on page 242a or 242b (with Matriarchs).

 סדר קריאת התורה

וְאֲנִי תַמְלִיתִי לָךְ יְהוּה עַת רְצוֹן,
אֱלֹהִים בְּרַב חַסְדֶּךָ, עֲנֵנִי בְּאֵמַת יִשְׁעֶךָ.

We rise as the ark is opened.

וְיִהְיֶה בְּנִסּוֹעַ הָאָרֶץ וְיֵאמֶר מֹשֶׁה:
קוּמָה יְהוּה וְיִפְצוּ אֲיִבָיִךְ, וְיִנָּסוּ מִשְׁנֵאֵיךְ מִפְּנֵיךְ.

Hazzan and congregation:

כִּי מְצִיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה, וְדַבֵּר יְהוּה מִירוּשָׁלַיִם.
בְּרוּךְ שֶׁנָּתַן תוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ.

The Sefer Torah is taken from the Ark.

Reader:

Acclaim Adonai with me; let us exalt God together.

Reader and congregation:

L'kha Adonai ha-g'dulah v'ha-g'vurah v'ha-tif-eret
v'ha-netzah v'ha-hod,
ki khol ba-shamayim u-va-aretz,
l'kha Adonai ha-mamlakhah v'ha-mitnasei l'khol l'rosh.

Rom'mu Adonai Eloheinu
v'hish-tahavu la-hadom raglav, kadosh hu.
Rom'mu Adonai Eloheinu v'hish-tahavu l'har kodsho,
ki kadosh Adonai Eloheinu.

Yours, Adonai, is the greatness,
the power, and the splendor.

Yours is the triumph and the majesty,
for all in heaven and on earth is Yours.
Yours, Adonai, is supreme sovereignty.

Exalt Adonai; worship God, who is holy.
Exalt Adonai our God, and bow toward God's holy mountain.
Adonai our God is holy.

May the Merciful One show mercy to the people He has always sustained, remembering His covenant with our ancestors. May God deliver us from evil times, restrain the impulse within us to do evil, and grace our lives with enduring deliverance. May God answer our petition with an abundant measure of kindness and compassion.

Torah Reader (or Gabbai):

May God's sovereignty be revealed to us soon. May God favor the remnant of His people Israel with grace and kindness, with compassion and love. And let us say: Amen. Let us all declare the greatness of God and give honor to the Torah. (*Let the first to be honored come forward.*) Praised is God who gave the Torah to Israel in holiness.

Congregation and Torah Reader:

V'atem ha-d'vekim badonai Eloheikhem
hayim kulkhem ha-yom.

You who remain steadfast to Adonai your God
have been sustained to this day.

The ארון הקודש is taken from the ספר תורה.

Hazzan:

גִּדְלוּ לַיהוָה אֱתֵי, וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

Hazzan and congregation:

לָךְ יְהוָה הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת
וְהַנִּצְחָן וְהַהוֹד,
כִּי כָל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ,
לָךְ יְהוָה הַמְּמֻלְכָה
וְהַמְּתַנַּשֵּׂא לְכָל לְרֹאשׁ.
רוֹמְמוֹ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
וְהַשְׁתַּחֲוִי לְהַדָּם רַגְלָיו, קְדוֹשׁ הוּא.
רוֹמְמוֹ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
וְהַשְׁתַּחֲוִי לְהַר קְדֻשׁוֹ,
כִּי קְדוֹשׁ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ.

אֵב הַרְחָמִים הוּא יְרַחֵם עִם עַמּוּסִים, וְיִזְכֹּר בְּרִית אֵיתָנִים, וְיַצִּיל
נַפְשׁוֹתֵינוּ מִן הַשְּׁעוֹת הָרָעוֹת, וְיַגְעַר בְּיַצָּר הָרַע מִן הַנְּשׂוּאִים,
וְיַחַן אוֹתָנוּ לְפָלִיטַת עוֹלָמִים, וְיִמְלֵא מְשָׁאֲלוֹתֵינוּ בְּמִדָּה טוֹבָה
יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים.

Torah Reader (or Gabbai):

וְתִגְלָה וְתִרְאָה מְלֻכוֹתָ עֲלֵינוּ בְּזִמְנֵן קְרוֹב, וְיַחַן פְּלִטָתָנוּ וּפְלִטַת
עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַן וּלְחֶסֶד לְרַחֲמִים וּלְרַצּוֹן, וְנֹאמַר אָמֵן.
הַכֹּל הָבוּ גִּדְלוּ לְאֱלֹהֵינוּ, וְתִנּוּ כְבוֹד לַתּוֹרָה.
(כֹּהֵן, קָרֵב. יַעֲמֹד _____ בֶּן _____ הַכֹּהֵן.)
(בַּת כֹּהֵן, קָרֵבִי. תַעֲמֹד _____ בַּת _____ הַכֹּהֵן.)
(יַעֲמֹד _____ בֶּן _____, רֹאשׁוֹן.)
(תַעֲמֹד _____ בַּת _____, רֹאשׁוֹן.)
בְּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשׁוֹ.

Congregation and Torah Reader:

וְאַתֶּם הַדְּבָקִים בִּיהוָה אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים בְּלַכֶּם הַיּוֹם.

Each congregant receiving an aliyah recites these b'rakhot.

Before the reading:

Bar'khu et Adonai ha-m'vorakh.

Congregation responds:

Barukh Adonai ha-m'vorakh l'olam va-ed.

Congregant repeats above response, then continues:

Barukh atah Adonai, Eloheinu melek ha-olam,
asher baḥar banu mi-kol ha-amim, v'natan lanu et torato.
Barukh atah Adonai, noten ha-Torah.

After the reading:

Barukh atah Adonai, Eloheinu melek ha-olam,
asher natan lanu torat emet, v'ḥayei olam nata b'tokhenu.
Barukh atah Adonai, noten ha-Torah.

Praise Adonai, the Exalted One.

Praised be Adonai, the Exalted One, throughout all time.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
choosing us from among all peoples by giving us His Torah.
Praised are You Adonai, who gives the Torah.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
giving us the Torah of truth, planting within us life eternal.
Praised are You Adonai, who gives the Torah.

*Prayers for individual well-being may be found
on pages 142 to 145.*

The Sefer Torah is raised.

V'zot ha-Torah asher sahm Mosheh lifnei b'nai Yisra-el,
al pi Adonai b'yad Mosheh.

This is the Torah that Moses set before the people Israel:
The Torah, given by God, through Moses.

Each congregant receiving an עליה recites these ברכות.

Before the reading:

בְּרַכּוּ אֶת־יְהוָה הַמְּבַרְךְ.

Congregation responds:

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבַרְךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Congregant repeats above response, then continues:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

After the reading:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת, וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

and גומל may be found on pages 142 to 145.

The ספר תורה is raised.

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה לְפָנָי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל,
עַל פִּי יְהוָה בְּיַד מֹשֶׁה.

 RETURNING THE SEFER TORAH

We rise as the Ark is opened.

Reader:

Praise Adonai, for God is unique, exalted.

Congregation:

God's glory encompasses heaven and earth. God exalts and extols His faithful, the people Israel who are close to Him. Halleluyah!

PSALM 24

A Song of David.

The earth and its grandeur belong to Adonai; the world and its inhabitants. God founded it upon the seas, and set it firm upon flowing waters. Who may ascend the mountain of Adonai? Who may rise in God's sanctuary? One who has clean hands and a pure heart, who has not used God's name in false oaths, nor sworn deceitfully, shall receive a blessing from Adonai, a just reward from the God of deliverance. Such are the people who seek God, who long for the presence of Jacob's Deity. Lift high your lintels, O you gates; open wide, you ancient doors! Welcome the glorious Sovereign. Who is the glorious Sovereign? Adonai, triumphant and mighty; Adonai, triumphant in battle. Lift high your lintels, O you gates; open wide, you ancient doors! Welcome the glorious Sovereign. Who is the glorious Sovereign? Adonai Tz'va-ot is the glorious Sovereign.

The Sefer Torah is placed in the Ark.

Whenever the Ark was set down, Moses would say: Adonai, may You dwell among the myriad families of the people Israel. Return, Adonai, to Your sanctuary, You and Your glorious Ark. Let Your *Kohanim* be clothed in triumph, let Your faithful sing for joy. For the sake of David Your servant, do not reject Your anointed.

Precious teaching do I give you: Never forsake My Torah.

It is a tree of life for those who grasp it,
and all who uphold it are blessed.

Its ways are pleasant, and all its paths are peace.

Help us turn to You, Adonai, and we shall return.
Renew our lives as in days of old.

 החזרת ספר תורה

We rise as the ארון הקודש is opened.

Hazzan:

יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָה, כִּי נִשְׁגָּב שְׁמוֹ לְבָדוֹ.

Congregation:

הוֹדוּ עַל אֶרֶץ וְשָׁמַיִם. וַיִּרְם קֶרֶן לְעַמּוֹ,
תְּהִלָּה לְכָל־חַסִּידָיו, לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קְרוּבוֹ, הַלְלוּיָהּ.

תהלים כ"ד

לְדוֹר מִזְמוֹר.

לִיהוָה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ, תִּבֵּל וַיֹּשְׁבֵי בָהּ. כִּי הוּא עַל יַמִּים
יִסְדָּהּ, וְעַל נְהָרוֹת יִכּוֹנְנֶהּ. מִי יַעֲלֶה בְהַר יְהוָה, וּמִי יִקּוּם
בְּמִקְוֵם קֹדֶשׁוֹ. נְקִי כַפַּיִם וּבֶרֶךְ־לֵבָב, אֲשֶׁר לֹא נִשְׂא לְשׂוֹא
נַפְשׁוֹ, וְלֹא נִשְׁבַּע לְמַרְמָה. יִשְׂא בְרִכָּה מֵאֵת יְהוָה, וַיְצַדֶּקָהּ
מֵאֲלֹהֵי יִשְׁעוֹ. זֶה דוֹר דּוֹרְשָׁיו, מִבְּקִשֵׁי פָּנָיִךְ יַעֲקֹב, סִלָּה.
שְׂאוּ שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם, וְהִנְשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם, וַיָּבֹא מֶלֶךְ
הַכְּבוֹד. מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד, יְהוָה עֲזוֹ וְגִבּוֹר, יְהוָה גִּבּוֹר
מִלְחָמָה. שְׂאוּ שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם, וּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם, וַיָּבֹא
מֶלֶךְ הַכְּבוֹד. מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד, יְהוָה צְבָאוֹת הוּא
מֶלֶךְ הַכְּבוֹד, סִלָּה.

The ארון הקודש is placed in the ספר תורה.

וּבִנְחָה יֵאמֹר: שׁוּבָה יְהוָה רַבּוֹת אֲלֵפֵי יִשְׂרָאֵל.

קוֹמָה יְהוָה לְמַנוּחָתָךְ, אֲתָה וְאַרְוֹן עֲזָךְ.

כְּהִנֵּיךְ יִלְבַּשׁוּ־צִדֶּק, וְחַסִּידֶיךָ יִרְנְנוּ.

בְּעִבוֹר דָּוִד עֲבַדְךָ, אֵל תָּשֶׁב פָּנֵי מְשִׁיחֶךָ.

כִּי לָקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם, תּוֹרַתִּי אֵל תַּעֲזֹבוּ.

□ עֵץ חַיִּים הִיא לְמַחְזִיקִים בָּהּ, וְתִמְכֶּיָהּ מֵאֲשֶׁר.

דְּרָכֶיךָ דְרָכֵי־נֶעֱם, וְכָל־נְתִיבוֹתֶיךָ שְׁלוֹם.

הַשִּׁיבֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְנִשׁוּבָה, חֲדָשׁ יְמֵינוּ כְּקֶדֶם.

 HATZI KADDISH
Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

*On Shabbat (including Shabbat Ḥol Ha-mo'ed),
continue on page 234a or 234b (with Matriarchs)
through page 239.*

*On a Festival (including when it falls on Shabbat),
continue on page 242a or 242b (with Matriarchs)
through page 246.*

*For an interpretive Meditation on the Shabbat Amidah,
see page 240; on the Festival Amidah, see page 129.*

 חצי קדיש
Hazzan:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, כְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Hazzan:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמֵי עֵלְמַיָּא.

Hazzan:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלְא
מִן כָּל-בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא דְאִמְרִין
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

**On שבת שובה:* שְׁבַת שׁוֹבָה

*On (שבת חול המועד) שבת,
continue on page 234a or 234b (with אמהות)
through page 239.*

*On (שבת) יום טוב,
continue on page 242a or 242b (with אמהות)
through page 246.*


MINḤAH AMIDAH FOR SHABBAT

When I call upon Adonai, proclaim glory to our God!
Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors,
God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty,
awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of
all. You remember the pious deeds of our ancestors and will
send a redeemer to their children's children because of Your
loving nature.

On Shabbat Shuvah:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life.
Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and saves and shields.
Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead;
great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to
the dead. You support the falling, heal the ailing, free the
fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust.
Whose power can compare with Yours? You are Master of life
and death and deliverance.

On Shabbat Shuvah:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion?
In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead.
Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 235.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who
praise You each day. ****Praised are You Adonai, holy God.**

***On Shabbat Shuvah:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

Silent recitation continues on page 236.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

עמידה — מנחה לשבת


כי שם יהוה אָקרא, הבו גֹּדֶל לְאַלְהֵינוּ.
אֲדַנִּי, שְׁפֹתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי
אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוּ בְּאַהֲבָה.

On שבת שובה:

זְכַרְנוּ לְחַיִּים, מְלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים,
וּכְתַבְנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים.

מְלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְגֵן אַבְרָהָם.
אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֲדַנִּי, מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

**From שמיני עזרת until פסח:*

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֹסֶד, מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוּמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אַמוּנָתוֹ
לְיִשְׂרָאֵל עֲפָר. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ, מְלֶךְ
מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה.

On שבת שובה:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים, זוֹכֵר יְצוּרֵי לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנִאֲמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְחַיֶּה הַמֵּתִים.

When the עמידה is chanted aloud, continue on page 235.

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ, וְקְדוּשֵׁים בְּכָל־יּוֹם יְהִלְלוּךָ סֵלָה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

***On שבת שובה:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ.

Silent recitation continues on page 236.

**From שמיני עזרת to פסח, some add: מוֹרִיד הַטֶּל.*

MINḤAH AMIDAH FOR SHABBAT

(with Matriarchs)

When I call upon Adonai, proclaim glory to our God!
Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors,
God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel,
and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows
lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds
of our ancestors and will send a redeemer to their children's
children because of Your loving nature.

On Shabbat Shuvah:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life.
Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and guards, saves and
shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham and
Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead;
great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to
the dead. You support the falling, heal the ailing, free the
fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust.
Whose power can compare with Yours? You are Master of life
and death and deliverance.

On Shabbat Shuvah:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion?
In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead.
Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 235.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who
praise You each day. **Praised are You Adonai, holy God.

***On Shabbat Shuvah:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

Silent recitation continues on page 236.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

עמידה — מנחה לשבת (כולל אמהות)

פי שם יהוה אקרא, הבו גרל לאלהינו.
אדני, שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך.

ברוך אתה יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, אלהי אברהם,
אלהי יצחק ואלהי יעקב, אלהי שרה אלהי רבקה
אלהי רחל ואלהי לאה, האל הגדול הגבור והנורא,
אל עליון, גומל חסדים טובים, וקונה הכל, וזוכר חסדי
אבות ומביא גואל לבני בניהם למען שמו באהבה.

On שבת שובה:

זכרנו לחיים, מלך חפץ בחיים,
וכתבנו בספר החיים, למענה אלהים חיים.

מלך עוזר ופוקד ומושיע ומגן.
ברוך אתה יהוה מגן אברהם ופקד שרה.

אתה גבור לעולם אדני, מחיה מתים אתה, רב להושיע.

**From שמיני עזרת until פסח:*

משיב הרוח ומוריד הגשם.

מכלכל חיים בחסד, מחיה מתים ברחמים רבים, סומך
נופלים ורופא חולים ומתיר אסורים, ומקים אמונתו
לישגי עפר. מי כמוך בעל גבורות ומי דומה לך, מלך
ממית ומחיה ומצמיח ישועה.

On שבת שובה:

מי כמוך אב הרחמים, זוכר יצוריו לחיים ברחמים.

ונאמן אתה להחיות מתים.
ברוך אתה יהוה מחיה המתים.

When the עמידה is chanted aloud, continue on page 235.

אתה קדוש ושמה קדוש, וקדושים בכל-יום יהללוך סלה.
**ברוך אתה יהוה האל הקדוש.

***On שבת שובה:*

ברוך אתה יהוה המלך הקדוש.

Silent recitation continues on page 236.

**From שמיני עזרת to פסח, some add: מוריד הטל.*

 KEDUSHAH

When the Reader chants the Amidah, Kedushah is added.

We proclaim Your holiness on earth as it is proclaimed in heaven above. We sing the words of heavenly voices as recorded in Your prophet's vision:

Kadosh kadosh kadosh Adonai Tz'va-ot, m'lo khol ha-aretz k'vodo.
Holy, holy, holy Adonai Tz'va-ot;
the grandeur of the world is God's glory.

Heavenly voices respond with praise:

Barukh k'vod Adonai mi-m'komo.
Praised is Adonai's glory throughout the universe.

And in Your holy psalms it is written:

Yimlokh Adonai l'olam Elohayikh Tziyon l'dor va-dor. Halleluyah.
Adonai shall reign through all generations;
Zion, your God shall reign forever. Halleluyah!

We declare Your greatness through all generations, hallow Your holiness to all eternity. Your praise will never leave our lips, for You are God and Sovereign, great and holy.
*Praised are You Adonai, holy God.

**On Shabbat Shuvah:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

 קדושה

When the עמידה is chanted by the Hazzan, קדושה is added.

נְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בְּעוֹלָם, בְּשֵׁם שְׁמִקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשָׁמַי
מְרוֹם, כְּפָתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ, וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

לְעַמְתֶּם בְּרוּךְ יֵאמְרוּ:

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מִמְקוֹמוֹ.

וּבְדַבְרֵי קִדְשֶׁךָ כְּתוּב לְאֹמַר:

יְמַלֶּךְ יְהוָה לְעוֹלָם, אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר, הַלְלוּנִיָּהּ.

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּךָ, וּלְנִצְחַ נְצַחִים קִדְשְׁתָּךְ נְקַדִּישׁ.
וּשְׁבַחְךָ אֱלֹהֵינוּ, מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מֶלֶךְ
גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ אַתָּה. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

**On שבת שובח:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ.

You are One, Your name is One,
and who is like Your people Israel,
unique throughout the world?
Singular splendor, crown of salvation,
a day of rest and sanctity
You have given to Your people.
Abraham was glad, Isaac rejoiced,
Jacob and his children found rest on this day —
a rest reflecting Your lavish love and true faithfulness,
in peace and tranquility,
contentment and quietude —
a perfect rest in which You delight.
May Your children acknowledge You
as their source of rest.
And through their rest
may they sanctify Your name.

Our God and God of our ancestors,
find favor in our Shabbat rest.
Instill in us the holiness of Your mitzvot
and let Your Torah be our portion.
Fill our lives with Your goodness,
and gladden us with Your triumph.
Cleanse our hearts
so that we might serve You faithfully.
Lovingly and willingly, Adonai our God,
grant that we inherit Your holy Shabbat,
so that the people Israel,
who hallow Your name,
will always find rest on this day.
Praised are You Adonai, who hallows Shabbat.

אַתָּה אֶחָד וְשִׁמְךָ אֶחָד,
וּמִי כַעֲמֶךָ יִשְׂרָאֵל גּוֹי אֶחָד בְּאֶרֶץ.
תִּפְאָרְתְּ גְדֹלָה, וְעֲטָרַת יְשׁוּעָה,
יוֹם מְנוּחָה וּקְדוּשָׁה לְעַמְּךָ נְתַתָּ.
אַבְרָהָם יָגַל, יִצְחָק יִרְנָן,
יַעֲקֹב וּבְנָיו יִנְיָחוּ בּוֹ,
מְנוּחַת אֶהְיֶה וּנְדָבָה,
מְנוּחַת אֱמֶת וְאַמוּנָה,
מְנוּחַת שְׁלוֹם וְשִׁלְוָה וְהַשְׁקֵט וּבְטָח,
מְנוּחָה שְׁלֵמָה שְׁאֵתָה רוּצָה בָּהּ.
יִכְיֶירוּ בְנֵיךָ וַיִּדְעוּ כִּי מֵאֵתָךְ הִיא מְנוּחָתָם,
וְעַל מְנוּחָתָם יִקְדְּשׁוּ אֶת־שִׁמְךָ.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רְצֵה בְּמְנוּחָתֵנוּ.
קְדֹשְׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתַן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ,
שִׂבְעֵנוּ מִטוֹבֶךָ וְשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ,
וְטֹהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת.
וְהַנְחִילֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹן שַׁבַּת קְדֻשָּׁה,
וַיִּנְיָחוּ בָּהּ יִשְׂרָאֵל מִקְדְּשֵׁי שִׁמְךָ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבַּת.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

On Rosh Hodesh and Shabbat Hol Ha-mo'ed:

Our God and God of our ancestors, show us Your care and concern. Remember our ancestors; recall Your anointed, descended from David Your servant. Protect Jerusalem, Your holy city, and exalt all Your people, Israel, with life and well-being, contentment and peace on this

Rosh Hodesh. Festival of Sukkot. Festival of Matzot.

Grant us life and blessing, and remember us for good. Recall Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, loving and merciful God.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

MODIM

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us, evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

When the Reader recites Modim, the congregation continues silently:

We proclaim that You are Adonai our God and God of all life, our Creator, the Creator of all. We praise You and thank You for granting us life and for sustaining us. May You continue to grant us life and sustenance. Gather our dispersed to Your holy place, to fulfill Your mitzvot and to serve You wholeheartedly, doing Your will. For this we shall thank You. Praised be God to whom thanksgiving is due.

רצה יהוה אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם, והשב את העבודה לדביר ביתך, ותפלתם באהבה תקבל ברצון, ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך.

On שבת חול המועד and ראש חודש:

אלהינו ואלהי אבותינו, יעלה ויבא ויגיע, ויראה וירצה וישמע, ויפקד ויזכר וזכרוננו ופקדוננו, וזכרון אבותינו, וזכרון משים בן דוד עבדך, וזכרון ירושלים עיר קדשך, וזכרון כל-עמך בית ישראל לפניך, לפליטה לטובה, לחן ולחסד ולרחמים, לחיים ולשלום, ביום

ראש החודש הזה: ראש חודש

חג הסוכות הזה: סוכות On חג המצות הזה: פסח On

זכרנו יהוה אלהינו בו לטובה, ופקדנו בו לברכה, והושיענו בו לחיים, ובדבר ישועה ורחמים חוס וחסנו, ורחם עלינו והושיענו פי אליך עינינו, כי אל מלך חנון ורחום אתה.

ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים.
ברוך אתה יהוה המחזיר שכנתו לציון.

When the Hazzan recites Modim, the congregation continues silently:

מודים אנחנו לך שאתה הוא יהוה אלהינו ואלהי אבותינו אל-בשר, יוצרנו, יוצר בראשית. ברכות והודאות לשמך הגדול והקדוש, על שהחייטנו וקיימתנו. בן תחינו ותקיימנו, ותאסוף גלותינו לחצרות קדשך, לשמור חקיך ולעשות רצונך, ולעבדך בלבב שלם, על שאנחנו מודים לך. ברוך אל ההודאות.

מודים אנחנו לך שאתה הוא יהוה אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד, צור חיינו מגן ישענו אתה הוא לדור ודור. נודה לך ונספר תהלתך, על חיינו המסורים בידך ועל נשמותינו הפקודות לך, ועל נסיך שבכל-יום עמנו ועל נפלאותיה וטובותיה ששכל-עת, ערב ובקר וצהרים. הטוב פי לא כלו רחמיה, והמרחם פי לא תמו חסדיך, מעולם קיינו לך.

On Hanukkah:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mattathias son of Yoḥanan, the heroic Hasmonean *Kohen*, and in the days of his sons, a cruel power rose against Your people Israel, demanding that they abandon Your Torah and violate Your mitzvot. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure in heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those who were faithful to Your Torah. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day. Then Your children came into Your shrine, cleansed Your Temple, purified Your sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They set aside these eight days as a season for giving thanks and chanting praises to You.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

On Shabbat Shuvah:

Inscribe all the people of Your covenant for a good life.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

Grant true and lasting peace to Your people Israel and to all who dwell on earth, for You are the supreme Sovereign of peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. *Praised are You Adonai, who blesses the people Israel with peace.

**On Shabbat Shuvah:*

May we and the entire House of Israel be remembered and recorded in the Book of life, blessing, sustenance, and peace. Praised are You Adonai, Source of peace.

On חנוכה:

עַל הַנְּסִים, וְעַל הַפְּרָקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל הַמְּלַחְמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזִמַּן הַזֶּה.

בַּיָּמִי מִתְּתִיבֵהוּ בֶן יוֹחָנָן כֹּהֵן גָּדוֹל חֲשֹׁמוֹנָאִי וּבְנָיו, כְּשֶׁעָמְדָה מַלְכוּת יוֹן הַרְשָׁעָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁפִּיחֵם תּוֹרְתְךָ וּלְהַעֲבִירֵם מִחֻקֵּי רְצוֹנְךָ, וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עָמַדְתָּ לָהֶם בְּעַת צָרָתָם, רִבַּת אֶת־רִיבָם, דָּגַת אֶת־דִּינָם, נִקְמַת אֶת־נִקְמָתָם, מְסַרְתָּ גְבוּרִים בְּיַד חֲלָשִׁים, וְרַבִּים בְּיַד מְעֻשִׂים, וּטְמָאִים בְּיַד טְהוּרִים, וְרָשָׁעִים בְּיַד צְדִיקִים, וְזוּדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תּוֹרְתְךָ. וְלִךְ עָשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ, וְלַעֲמֵךְ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וּפְרָקָן כִּהְיִים הַזֶּה. וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בְנֵיךָ לְדַבֵּר בְּיַתְּךָ וּפָנּוּ אֶת־הַיְכָלְךָ, וְטִהְרוּ אֶת־מִקְדָּשְׁךָ, וְהִדְלִיקוּ נְרוֹת בְּחִצְרוֹת קִדְשְׁךָ, וְקָבְעוּ שְׁמוֹנֶת יָמֵי חֲנֻכָּה אֱלֹהֵי הַיְהוּדוֹת וְלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל.

וְעַל כָּלֵם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מִלְּכָנּוּ תָמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

On שבת שובה:

וּכְתוּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתְךָ.

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה, וְיִהְלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בְּאַמֶּת, הָאֵל יְשׁוּעָתָנוּ וְעֲזָרְתָנוּ סֵלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַטוֹב שִׁמְךָ וְלִךְ נֶאֱדָה לְהַיְהוּדוֹת.

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ וְעַל כָּל־יֹשְׁבֵי תְּבֵל תְּשִׁים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל־הַשְּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרַךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל, בְּכָל־עַת וּבְכָל־שָׁעָה בְּשִׁלּוֹמְךָ. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּבָרַךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשִׁלּוֹם.

**On שבת שובה:*

בְּסִפּוֹר חַיִּים בְּרַכָּה וְשְׁלוֹם, וּפְרַנְסָה טוֹבָה, גִּזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשִׁלּוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה עֹשֵׂה הַשְּׁלוֹם.

The Ḥazzan's chanting of the עמידה ends here.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

An alternative concluding prayer

Grant me the privilege of the liberating joy of Shabbat, of truly tasting its delights. May I be undisturbed by sorrow during these holy Shabbat hours. Fill my heart with joy, for to You, Adonai, I offer my entire being. Help me to expand the dimensions of all of Shabbat's pleasures, to extend its spirit to the other days of the week. Show me the path of life, the fullness of Your presence, the bliss of being close to You forever. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, Adonai, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

The following passage is omitted on any Shabbat when Taḥanun would not be recited if it were a weekday.

The righteousness You have taught is eternal justice. Your Torah is truth. Your righteousness extends throughout the universe. Your deeds reflect Your greatness, incomparable God. Your righteousness is like the lofty mountains, Your judgments like the great deep. Man and beast are in Your care; Adonai, help them.

The service is concluded on page 247.

Taḥanun (personal prayer and supplication) is normally recited during the Shaḥarit Service, Sunday through Friday, and at Minḥah, Sunday through Thursday.

It is omitted on the following occasions: Shabbat or Festivals, Rosh Ḥodesh, the day before Rosh Hashanah, from the day before Yom Kippur to Rosh Ḥodesh Ḥeshvan, Ḥanukkah, Tu BiSh'vat,

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

אֱלֹהֵי, נִצּוּר לְשׁוֹנֵי מִרְעַ וּשְׂפָתַי מִדִּבֵּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלֵי
נַפְשֵׁי תְדִים, וְנַפְשֵׁי בְּעַפְרָ לְכָל תְּהִיָּה. פָּתַח לְבִי בְּתוֹרַתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ תְּרִדוּךָ נַפְשֵׁי. וְכָל-הַחֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מִהֲרָה
הִפֵּר עֲצָתָם וְקִלְקַל מַחְשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׂמֶךָ, עֲשֵׂה
לְמַעַן יִמְיִנְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשְׁתָּךְ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרַתְךָ,
לְמַעַן יִחְלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְנֵי. יִהְיוּ לְרִצּוֹן
אֲמַרֵּי-פִי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יִהְיֶה צוּרֵי וְגֹאֲלֵי. עֲשֵׂה
שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

An alternative concluding prayer:

זָכַנִי לְשִׂמְחָה וְחֵרוֹת שֶׁל שַׁבָּת, לְטַעַם טַעַם עֲנֵג שַׁבָּת
בְּאֵמֶת. זָכַנִי שֶׁלֹּא יַעֲלֶה עַל לְבִי עֲצָבוֹת בְּיוֹם שַׁבָּת קִדְשׁ.
שִׂמַּח נַפְשׁ מִשְׂרַתְךָ, כִּי אֵלֶיךָ אֲדַנִּי נַפְשֵׁי אֶשָׂא. עֲזָרְנִי
לְהַרְבוֹת בְּתַעֲנוּגֵי שַׁבָּת, וּלְהַמְשִׁיךְ הַשִּׂמְחָה שֶׁל שַׁבָּת
לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַחֹל. תוֹדִיעֵנִי אֲרַח חַיִּים. שְׁבַע שִׂמְחוֹת
אֶת-פָּנֶיךָ, נְעִימוֹת בְּיָמֶיךָ נִצַּח. יִהְיוּ לְרִצּוֹן אֲמַרֵּי-פִי וְהִגִּיוֹן
לְבִי לְפָנֶיךָ יִהְיֶה צוּרֵי וְגֹאֲלֵי. עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא
יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

The following passage is omitted on any שבת when Taḥanun would not be recited if it were a weekday.

צְדָקְתָּךְ צִדְקָ לְעוֹלָם, וְתוֹרַתְךָ אֵמֶת. וְצְדָקְתָּךְ אֱלֹהִים עַד מְרוֹם
אֲשֶׁר עֲשִׂיתָ גְדֻלוֹת, אֱלֹהִים מִי כְמוֹךָ. צְדָקְתָּךְ כְּהַרְרֵי אֵל,
מִשְׁפָּטֶיךָ תְּהוֹם רַבָּה, אָדָם וּבְהֵמָה תוֹשִׁיעַ, יִהְיֶה.


The service is concluded on page 247.

Purim (including 14 and 15 Adar I and II), the entire month of Nisan, Yom Ha-atzma'ut, Lag Ba'omer, Yom Y'rushalayim, the first eight days of Sivan, Tishah B'Av, 15 Av, on the day of a Brit Milah or a naming (if the mother or father is present at the service); during the week following a wedding (if the bride or groom is present), or on festive days in the civil calendar. Taḥanun is also omitted in a house of mourning.

Would that Your people at prayer found delight in You. Would that we were aflame with the passionate piety of our ancestors' worship. Would that You found our worship acceptable and forever cherished Your people. If only our eyes could see Your glory perennially renewed in Jerusalem. We praise You, God whose presence forever radiates from Zion. You are our God today as You were our ancestors' God throughout the ages; firm foundation of our lives, we are Yours in gratitude and love. Our lives are safe in Your hand, our souls entrusted to Your care. Our sense of wonder and our praise of Your miracles and kindnesses greet You daily at dawn, dusk, and noon. O Gentle One, Your caring is endless; O Compassionate One, Your love is eternal. You are forever our hope. Let all the living confront You with thankfulness, delight, and truth. Help us, O God; sustain us. We praise You, God whose touchstone is goodness. To pray to You is joy.

O God, from whom all peace flows, grant serenity to Your Jewish people, with love and mercy, life and goodness for all. Shelter us with kindness, bless us with tranquility at all times and all seasons. We praise You, God whose blessing is peace.

May my tongue be innocent of malice and my lips free from lies. When confronted by enemies may my soul stay calm, truly humble to all. Open my heart with Your teachings, that I may be guided by You. May all who plan evil against me abandon their schemes. Hear my words and help me, God, because You are loving, because You reveal Your Torah. May you find delight in the words of my mouth and in the emotions of my heart, God, my strength and my salvation. As You maintain harmony in the heavens, give peace to us and to the whole Jewish people. Amen.

 A MEDITATION ON THE MINḤAH AMIDAH
FOR SHABBAT

Help me, O God, to pray.

Our ancestors worshiped You. Abraham and Sarah, Rebecca and Isaac, Jacob, Rachel, and Leah stood in awe before You. We, too, reach for You, infinite, awesome, transcendent God, source of all being whose truth shines through our ancestors' lives. We, their distant descendants, draw strength from their lives and from Your redeeming love. Be our help and our shield, as You were theirs. We praise You, God, Guardian of Abraham.

Your power sustains the universe. You breathe life into dead matter. With compassion You care for all who live. Your limitless love lets life triumph over death, heals the sick, upholds the exhausted, frees the enslaved, keeps faith even with the dead. Who is like You, God of splendor and power incomparable? You govern both life and death; Your presence brings our souls to blossom. We praise You, God who wrests life from death.

Sacred are You, sacred Your mystery. Seekers of holiness worship You all their lives. We praise You, God, ultimate sacred mystery.

You are One, Your name, "The One." What nation, though scattered on earth, is one as is Your people Israel? To us, Your people, You gave an infinite beauty, a crowning grace: A day of rest and holiness. Abraham made merry on it, Isaac sang aloud on it, Jacob found peace on it, and so do we, their offspring. Tranquil with love and freedom are we, tranquil with truth and faith, tranquil with peace and calm, with quiet and safety, altogether serene, worthy of You. May we, Your children, sense and see that as our peace flows from You, so must our gratitude stream to You.

O our God, our ancestors' God, find pleasure in our Shabbat, consecrate us with Your mitzvot, give us a share in Your truth. Sate us with Your goodness, delight us with Your help. Make our hearts worthy to serve You truly. May we possess Your holy Shabbat with love and eagerness. May the people Israel, bearer of Your holy name, be blessed with tranquility. We praise You, O God whose Shabbat is sacred.


MINḤAH AMIDAH FOR FESTIVALS

When I call upon Adonai, proclaim glory to our God!
Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature. You are the Sovereign who helps and saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**On Sh'mini Atzeret and Simḥat Torah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance. Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 243.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. Praised are You Adonai, holy God.

Silent recitation continues on page 244.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

עמידה — מנחה ליום טוב


כִּי שֵׁם יְהוָה אֶקְרָא, הִבּוּ גֹדֶל לְאֱלֹהֵינוּ.
אֲדַנִּי, שְׁפֹתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם,
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי
אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ
עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַגֵּן אַבְרָהָם.

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם יְהוָה, מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

**On שמחת תורה and שמיני עצרת:*

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֹסֶד, מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים, וּמְקִים אַמוּנָתוֹ
לִישְׁנֵי עֶפְרַי. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי הוֹמָה לָךְ, מֶלֶךְ
יִמְחִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמֵּחַ יְשׁוּעָה. וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְחַיֶּה הַמֵּתִים.

When the עמידה is chanted aloud, continue on page 243.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ, וְקִדּוּשֵׁי בְּכָל-יוֹם יְהִלְלוּךָ סְלָה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

Silent recitation continues on page 244.

**From מוריד הטל to שמיני עצרת to פסח:*

 **MINḤAH AMIDAH FOR FESTIVALS**
(with Matriarchs)

When I call upon Adonai, proclaim glory to our God!
Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature. You are the Sovereign who helps and guards, saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham and Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

On Sh'mini Atzeret and Simḥat Torah:

You cause the wind to blow and the rain to fall.


Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance. Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 243.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. Praised are You Adonai, holy God.

Silent recitation continues on page 244.

*From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.

עמידה — מנחה ליום טוב (כולל אמהות) 

כי שם יהוה אֶקְרָא, הִבּוּ גֹדֶל לְאֱלֹהֵינוּ.
אֲדַנִּי, שִׁפְתַי תִּפְתַּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה אֱלֹהֵי רַבְקָה
אֱלֹהֵי רַחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֶּלֶל, חֹזֵר חַסְדֵי
אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה.
מֶלֶךְ עוֹזֵר וּפּוֹקֵד וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶגֶן
אַבְרָהָם וּפְקֹד שָׂרָה.

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם יְהוָה, מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

On שמחת תורה and שמיני עצרת:

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֹסֶד, מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים, וּמְקִים אַמוּנָתוֹ
לְיִשְׁרָאֵל עֶפְרָי. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ, מֶלֶךְ
מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמֵּחַ יְשׁוּעָה. וְנִאֲמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְחַיֶּה הַמֵּתִים.

When the עמידה is chanted aloud, continue on page 243.

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ, וְקְדוּשֵׁים בְּכָל-יוֹם יְהִלְלוּךָ סֵלָה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

Silent recitation continues on page 244.

*From מוֹרִיד הַטֶּל to שמיני עצרת, some add: פסח

 KEDUSHAH

When the Reader chants the Amidah, Kedushah is added.

We proclaim Your holiness on earth as it is proclaimed in heaven above. We sing the words of heavenly voices as recorded in Your prophet's vision:

Kadosh kadosh kadosh Adonai Tz'va-ot, m'lo khol ha-aretz k'vodo.
Holy, holy, holy Adonai Tz'va-ot;
the grandeur of the world is God's glory.

Heavenly voices respond with praise:

Barukh k'vod Adonai mi-m'komo.
Praised is Adonai's glory throughout the universe.

And in Your holy Psalms it is written:

Yimlokh Adonai l'olam Elohayikh Tziyon l'dor va-dor. Halleluyah.
Adonai shall reign through all generations;
Zion, your God shall reign forever. Halleluyah!

We declare Your greatness through all generations, hallow Your holiness to all eternity. Your praise will never leave our lips, for You are God and Sovereign, great and holy. Praised are You Adonai, holy God.

 קדושה

When the עמידה is chanted by the Hazzan, קדושה is added.

נְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בְּעוֹלָם, כְּשֵׁם שְׁמִקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשָׁמַיִם
מְרוֹם, בְּכַתּוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ, וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

לְעַמְתָּם בְּרוּךְ יְאֻמְרוּ:

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מִמְקוֹמוֹ.

וּבְדַבְרֵי קְדֻשָּׁךָ כְּתוּב לֵאמֹר:

יְמִלְךָ יְהוָה לְעוֹלָם, אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּיָהּ.

לְדֹר וָדֹר נִגִּיד גְּדֻלָּךָ, וְלִנְצַח נְצַחִים קְדֻשָּׁתְךָ נְקַדִּישׁ.
וְשִׁבַּחְךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מֶלֶךְ
גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

You have chosen us from among all nations for Your service by loving and cherishing us as bearers of Your Torah. You have loved and favored us, and distinguished us by instilling in us the holiness of Your mitzvot and drawing us near to Your service, our Sovereign, so that we became known by Your great and holy name.

Lovingly, Adonai our God, have You given us (Shabbat for rest,) Festivals for joy, and holidays for happiness, among them this (Shabbat and this)

Festival of Sukkot, season of our rejoicing,

Festival of Sh'mini Atzeret, season of our rejoicing,

Festival of Matzot, season of our liberation,

Festival of Shavuot, season of the giving of our Torah,

a day of sacred assembly, recalling the Exodus from Egypt.

Our God and God of our ancestors, show us Your care and concern. Remember our ancestors; recall Your anointed, descended from David Your servant. Protect Jerusalem, Your holy city, and exalt all Your people, Israel, with life and well-being, contentment and peace on this

Festival of Sukkot.

Festival of Sh'mini Atzeret.

Festival of Matzot.

Festival of Shavuot.

Grant us life and blessing and remember us for good. Recall Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, loving and merciful God.

אָתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל-הָעַמִּים, אֲהַבְתָּ אוֹתָנוּ וּרְצִיתָ בָּנוּ,
וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל-הַלְשׁוֹנוֹת, וְקִדְשָׁתָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְקִרְבַּתָּנוּ
מִלְכָּנוּ לְעִבּוֹדְתֶךָ, וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ.

וַתִּתֵּן-לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה (שָׁבֹתוֹת לְמִנוּחָה וּמוֹעֲדִים
לְשִׁמְחָה, חֲגִים וְזִמְנִים לְשִׁשּׁוֹן, אֶת יוֹם הַשָּׁבַת הַזֶּה
וְאֶת-יּוֹם)

On סוכות:

חג הסוכות הזה, זמן שמחתנו,

On שמחת תורה and שמיני עצרת:

השמיני, חג העצרת הזה, זמן שמחתנו,

On פסח:

חג המצות הזה, זמן חרותנו,

On שבועות:

חג השבעות הזה, זמן מתן תורתנו,

(באהבה) מקרא קדש, זכר ליציאת מצרים.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וְיָבֵא וְיַגִּיעַ, וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה
וְיִשְׁמַע, וְיִפְקֹד וְיִזְכֹּר זְכוֹרָנוּ וּפְקֻדוֹנָנוּ, וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ,
וְזִכְרוֹן מְשִׁיחַ בְּיָדוֹ עֲבָדְךָ, וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קְדֻשָּׁה,
וְזִכְרוֹן כָּל-עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ, לְפִלִּיטָה לְטוֹבָה, לְחַן
וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם,

On סוכות:

ביום חג הסוכות הזה.

On שמחת תורה and שמיני עצרת:

ביום השמיני, חג העצרת הזה.

On פסח:

ביום חג המצות הזה.

On שבועות:

ביום חג השבעות הזה.

זָכְרָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, וּפְקֻדָּנוּ בּוֹ לְבִרְכָה,
וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים חוּס וְחַנּוּן
וּרְחַם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן
וּרְחוּם אַתָּה.

Adonai our God, bestow upon us the blessing of Your Festivals, for life and peace, for joy and gladness, as You have promised. Our God and God of our ancestors, (find favor in our Shabbat rest,) instill in us the holiness of Your mitzvot and let Your Torah be our portion. Fill our lives with Your goodness, and gladden us with Your triumph. Cleanse our hearts so that we might serve You faithfully. (Lovingly and willingly,) Adonai our God, grant that we inherit Your holy (Shabbat and) Festivals, so that the people Israel, who hallow Your name, will rejoice in You. Praised are You Adonai, who hallows (Shabbat,) the people Israel and the Festivals.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

MODIM

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

When the Reader recites Modim, the congregation continues silently:

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors, God of all life, our Creator, the Creator of all. We praise You and thank You for granting us life and for sustaining us. May You continue to grant us life and sustenance. Gather our dispersed to Your holy place, to fulfill Your mitzvot and to serve You wholeheartedly, doing Your will. For this we shall thank You. Praised be God to whom thanksgiving is due.

והשיאנו יהוה אלהינו את-ברכת מועדיך לחיים ולשלום, לשמחה ולששון, באשר רצית ואמרת לברכנו. אלהינו ואלהי אבותינו, (רצה במנוחתנו) קדשנו במצותיך ותן חלקנו בתורתך, שבענו מטובך ושמחנו בישועתך, וטהר לבנו לעבדך באמת. והנחילנו יהוה אלהינו (באהבה וברצון) בשמחה ובששון (שבת ו)מועדי קדשך, וישמחו בך ישראל מקדשי שמך. ברוך אתה יהוה מקדש (השבת ו)ישראל והזמנים.

רצה יהוה אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם, והשב את-העבודה לדביר ביתך, ותפלתם באהבה תקבל ברצון, ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך.

ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים.
ברוך אתה יהוה המחזיר שכינתו לציון.

When the Hazzan recites Modim, the congregation continues silently:

מודים אנחנו לך שאתה הוא יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, אלהי כל-בשר, יוצרנו, יוצר בראשית. ברכות והודאות לשמך הגדול והקדוש, על שהחייתנו וקיימתנו. בן תחינו ותקיימנו, ותאסוף גלויינו לחצרות קדשך, לשמור חקיך ולעשות רצונך, ולעבדך בלבב שלם, על שאנחנו מודים לך. ברוך אל ההודאות.

מודים אנחנו לך שאתה הוא יהוה אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד, צור חיינו מגן ישענו אתה הוא לדור ודור. נודה לך ונספר תהלתך, על חיינו המסורים בידך ועל נשמותינו הפקודות לך, ועל נסיך שבכל-יום עמנו ועל נפלאותיך וטובותיך שבכל-עת, ערב ובקר וצהרים. הטוב כי לא כלו רחמיך, והמרחם כי לא תמו חסדיך, מעולם קיינו לך.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

Grant true and lasting peace to Your people Israel and to all who dwell on earth, for You are the supreme Sovereign of peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. Praised are You Adonai, who blesses the people Israel with peace.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, so that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

An alternative concluding prayer:

Sovereign, Master of joy in whose presence despair takes flight, grant me the capacity to welcome and extend the holiness of this Festival with happiness and delight. Let all who seek You be jubilant, rejoicing in Your presence. Teach me to transcend sorrow with abiding contentment, for estrangement from You grows out of despair. Revive in me the joy of Your deliverance; may a willing spirit strengthen me. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. May the One who ordains universal peace bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

וְעַל כָּלֵם יִתְבָּרַךְ וַיְתַרֹמַם שְׁמֶךָ מִלְכָּנוּ תָמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סְלָה, וַיְהִלְלוּ אֶת־שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת, הָאֵל יְשׁוּעָתָנוּ וְעֲזָרָתָנוּ סְלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלֶךָ נְאֻה לַהֲדוֹת.

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ וְעַל כָּל־יְשׁוּבֵי תְּבֵל תְּשִׁים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל־הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל, בְּכָל־עַת וּבְכָל־שַׁעַה בְּשָׁלוֹמְךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

אֱלֹהֵי, נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מֵרַע וּשְׁפָתַי מִדְּבַר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי תְּדָם, וְנַפְשֵׁי כַּעֲפָר לְכָל תְּהִיָּה. פָּתַח לְבִי בְּתוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשִׁי. וְכָל־הַחֹשְׁבִים עָלַי רַעַה, מִהֲרֵה הַפֵּר עֲצָתָם וְקַלְקַל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁתְּךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרַתְךָ, לְמַעַן יִחַלְצוֹן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעַה יְמִינְךָ וְעַנְיִי. יְהִיו לְרִצּוֹן אֲמֵרֵי־פִי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְהוָה צוּרֵי וְגוֹאֲלֵי. עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

An alternative concluding prayer

רְבוֹנוּ שֶׁל עוֹלָם, אֲדוֹן הַשְּׂמֵחָה שָׂאִין לְפָנָיו עֲצָבוֹת, זַכְּנֵי בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים לְקַבֵּל וּלְהַמְשִׁיךְ עָלַי קְדוּשַׁת יוֹם טוֹב בְּשְׂמֵחָה וְחִדּוּה. יִשְׂשׂוּ וַיִּשְׂמְחוּ בְךָ כָּל־מְבַקְשֶׁיךָ. תֵּאִיר לִי וּתְלַמְּדֵנִי לְהַפִּיךָ כָּל־מִינֵי יְגוֹן וְאַנְחָה לְשְׂמֵחָה, שֶׁהַתְּרַחֲקוֹת מִמֶּךָ בָּאָה לָנוּ עַל יְדֵי הָעֲצָבוֹת. הַשְּׂיִבָּה לִי שְׁשׁוֹן יִשְׁעֶךָ, וְרוּחַ נְדִיבָה תְּסַמְּכֵנִי. יְהִיו לְרִצּוֹן אֲמֵרֵי פִי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְהוָה צוּרֵי וְגוֹאֲלֵי. עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

 KADDISH SHALEM
Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

May the prayers and pleas of all the people Israel be accepted by our Guardian in heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

 קדיש שלם
Hazzan:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דֵּי בְרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעָגְלָא וּבְזִמְנָא קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Hazzan:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמֵי עֵלְמַיָּא.

Hazzan:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלְא
מִן כָּל-בְּרַכָּתָא וְשִׁירָתָא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא דְאִמְרִין
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

**On שבת שובה:* לְעֵלְא לְעֵלְא מְכַל-בְּרַכָּתָא וְשִׁירָתָא

תְּתַקַּבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוּתְהוֹן דְכָל-יִשְׂרָאֵל קָדָם אָבוּהוֹן
דֵּי בְשַׁמַּיָּא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

 ALEINU

We rise to our duty to praise the Master of all, to acclaim the Creator. God made our lot unlike that of other people, assigning to us a unique destiny. We bend the knee and bow, acknowledging the Supreme Sovereign, the Holy One, exalted, who spread out the heavens and laid the foundations of the earth, whose glorious abode is in the highest heaven, whose mighty dominion is in the loftiest heights. This is our God; there is no other. In truth, God alone is our Ruler, as is written in the Torah: "Know this day and take it to heart that Adonai is God in heaven above and on earth below; there is no other."

Aleinu l'shabe-ah la'adon hakol, la-tet g'dulah l'yotzer b'reshit,
she-lo asanu k'goyei ha-aratzot
v'lo samanu k'mishp'hot ha-adamah,
she-lo sahm helkeinu kahem, v'goralenu k'khol hamonam.
Va-anahnu kor'im u-mishta'avim u-modim
lifnei Melekh malkhei ha-m'lakhim, Ha-kadosh Barukh Hu.

And so we hope in You, Adonai our God, soon to see Your splendor: That you will sweep idolatry away so that false gods will be utterly destroyed, and that You will perfect the world by Your sovereignty so that all humanity will invoke Your name, and all the earth's wicked will return to You, repentant. Then all who live will know that to You every knee must bend, every tongue pledge loyalty. To You, Adonai, may all bow in worship. May they give honor to Your glory; may everyone accept Your dominion. Reign over all, soon and for all time. Sovereignty is Yours in glory, now and forever. Thus is it written in Your Torah: "Adonai reigns for ever and ever." Such is the prophetic assurance: "Adonai shall be acknowledged Ruler of all the earth. On that day Adonai shall be One and His name One."

V'ne-emar, v'haya Adonai l'melekh al kol ha-aretz,
ba-yom ha-hu yih'yeh Adonai ehad u-sh'mo ehad.

The authorship of Aleinu has been ascribed to Rav, a Babylonian rabbi of the third century C.E., although some scholars believe it may have been composed centuries earlier, and was already part of the ritual in the Second Temple.

 עלינו

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
שֶׁלֹא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת
הָאֲדָמָה, שֶׁלֹא שָׂם חֻלְקֵנוּ בֵּהֶם, וְגִרְלָנוּ בְּכָל-הַמּוֹנָם.

וְאַנְחֵנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים
לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא,

שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אֶרֶץ, וּמוֹשֵׁב יָקָרוּ בַשָּׁמַיִם
מִמַּעַל, וְשׂוֹכֵנֵת עִזּוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים. הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין
עוֹד. אָמֵת מִלְּפָנָיו, אֶפְסֵס זֹלָתוֹ, כִּפְתּוֹב בְּתוֹרָתוֹ: וְיִדְעַתָּ
הַיּוֹם וְהִשְׁבַּתְתָּ אֶל לְבַבְּךָ, כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם
מִמַּעַל וְעַל הָאֶרֶץ מִתַּחַת, אֵין עוֹד.

עַל כֵּן נִקְוֶה לָּךְ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, לְרֵאוֹת מְהֵרָה בְּתַפְאֵרַת
עֲזֶרְךָ, לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאָרֶץ וְהַאֲלִילִים כָּרוֹת יַכְרִתוּן,
לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׂדֵי, וְכָל-בְּנֵי בֶשֶׁר יִקְרְאוּ בְּשִׁמְךָ,
לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל-רְשָׁעֵי אֶרֶץ. יִכְיֶירוּ וְיִדְעוּ כָּל-יִשְׂרָאֵל
תִּבְלֵ, כִּי לָּךְ תִּכְרַע כָּל-בָּרָךְ, תִּשָּׁבַע כָּל-לָשׁוֹן. לְפָנֶיךָ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יִכְרַעוּ וְיִפְּלוּ. וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יִקָּר יִתְנוּ,
וְיִקְבְּלוּ כָּלֵם אֶת-עוֹל מַלְכוּתְךָ וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה
לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלָּךְ הִיא וְלְעוֹלָמֵי עַד תִּמְלוֹךְ
בְּכָבוֹד, כִּפְתּוֹב בְּתוֹרָתְךָ: יְהוָה יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.
□ וְנֹאמַר: וְהָיָה יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל כָּל-הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא
יְהִיָּה יְהוָה אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד.

Since the Middle Ages, Aleinu has been included in every daily service throughout the year, although it was originally composed for the Rosh Hashanah liturgy. It contains two complementary ideas. The first paragraph celebrates the distinctiveness of the Jewish people, and its unique faith in God. The second speaks eloquently of our universalist hope that someday God will be worshiped by all humanity.

 MOURNER'S KADDISH

Amidst the sorrow of our bereavement, we lift our hearts to You, O God, for comfort and consolation. Help us to resist the shadows of despair that darken our lives. Help us find strength in the knowledge that those we have lost were not ours by right, but Your gift to us. Teach us to be grateful for the blessing of their lives, and for the time they were granted to walk this world by our side. May their memories continue to inspire us and to bring us blessing.

Mourners and those observing Yahrzeit:

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, kir'utei,
v'yamlikh malkhutei b'hayekhon u-v'yomeikhon
u-v'hayei d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Mourners:

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei,
v'yit-hadar v'yit'aleh v'yit-halal sh'mei d'kudsha, b'rikh hu
*l'ela min kol birkhata v'shirata, tushb'hata v'nehamata
da'amiran b'alma, v'imru amen.

**On Shabbat Shuvah: l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata,*

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'hayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

*An English translation of the Mourner's Kaddish
may be found on page 82.*

 קדיש יתום

We recall with affection those who no longer walk this earth, grateful to God for the gift of their lives, for their companionship, and for the cherished memories that endure. May God comfort all who mourn, and sustain them in their sorrow. In testimony to the faith that links our generations one to another, let those who mourn and those observing Yahrzeit now stand to sanctify God's name with the words of the Kaddish.

Mourners and those observing Yahrzeit:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, בְּרַעֲוִיתָהּ,
וְיַמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְנָא קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and mourners:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Mourners:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלְמָא
מִן כָּל-בְּרַכָּתָא וְשִׁירָתָא תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא דְאִמְרִין
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

**On Shabbat Shuvah: שבת שובה חן: לְעֵלְמָא לְעֵלְמָא מְכַל-בְּרַכָּתָא וְשִׁירָתָא*

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*It is traditional, following the מנחה service, to await the close of שבת
by engaging in a period of meditation or study. On each שבת between
and סוכות, the psalms starting on page 250 are recited. Between פסח
and ראש השנה, the chapters of פרקי אבות, beginning
on page 257, are studied, a different chapter each Shabbat.*

PSALMS FOR SHABBAT AFTERNOON

*Psalms for Shabbat Minhah begin with Psalm 104
(page 78) and continue below.*

PSALM 120

A Song of Ascent.

To Adonai, in my anguish, I call that He may answer:

*"Save me, Adonai, from lying lips;
save me from a treacherous tongue."*

What will it benefit you?

What will you gain, treacherous tongue?

A warrior's sharp arrows and red-hot coals.

Alas, that I dwell with the ruthless,
that I live among the lawless.

Too long have I lived among those who hate peace.

I am for peace,
but whenever I speak, they are for war.

PSALM 121

A Song of Ascent.

I lift up my eyes to the hills.
What is the source of my help?

*My help comes from Adonai,
Maker of the heavens and the earth.*

God will not allow you to stumble;
Your Guardian will not slumber.

Indeed, the Guardian of Israel neither slumbers nor sleeps.

Adonai is your Guardian, your shelter at your side.
The sun will not smite you by day nor the moon by night.

*Adonai will guard you against all evil;
God will guard you, body and soul.*

Adonai will guard your going out
and your coming home, now and forever.

תהלים — מנחה לשבת

*Psalms for Shabbat Minhah begin with Psalm 104 (page 78)
and continue below.*

תהלים ק"ב

שיר המעלות.

אֵל-יְהוָה בְּצָרָתָהּ לִי קָרָאתִי וַיַּעֲנֵנִי.
יְהוָה הִצִּילָה נַפְשִׁי מִשְׁפַּת-שָׁקֶר מִלְּשׁוֹן רְמִיָּה.
מִה־יִתְּנֶן לָהּ וּמִה יִסִּיף לָהּ לְשׁוֹן רְמִיָּה.
חֲצִי גְבוּר שְׁנוּנִים עִם גְּחֹלֵי רִתְּמִים.
אוֹיֵה לִי כִי גִרְתִּי מִשָּׁף שְׁכֵנֹתַי עִם אֶהְיֶה קָרָר.
רַבַּת שְׁכֵנֵה-לָהּ נַפְשִׁי עִם שׁוֹנֵא שְׁלוֹם.
אֲנִי שְׁלוֹם וְכִי אֲדַבֵּר הִמָּה לְמַלְחָמָה.

תהלים קכ"א

שיר למעלות.

אָשָׂא עֵינַי אֶל-הַהָרִים, מֵאֵין יְבֵא עֲזָרִי.
עֲזָרִי מֵעַם יְהוָה עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ.
אֶל-יִתְּנֶן לַמוֹט רַגְלָהּ, אֶל-יָנוּם שְׁמֵרָהּ.
הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל.
יְהוָה שְׁמֵרָהּ, יְהוָה צִלָּהּ עַל יַד יְמִינָהּ.
יוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא יַכֶּכָּה וַיִּרְחַ בַּלַּיְלָהּ.
יְהוָה יִשְׁמְרֶהּ מִכָּל-רָע, וַיִּשְׁמַר אֶת-נַפְשָׁהּ.
יְהוָה יִשְׁמַר צַדִּיקָהּ וּבֹאֲרָהּ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.

PSALM 122

A Song of Ascent, by David.

I rejoiced when they said to me:
"Let us go to the House of Adonai."

*We stood within your gates, Jerusalem —
Jerusalem rebuilt, a city uniting all.*

There the tribes ascended, the tribes of Adonai,
as Israel was commanded, to praise God's name.
There the seats of judgment stood,
thrones of the House of David.

*Pray for the peace of Jerusalem.
May those who love you prosper.
May there be peace within your walls,
serenity within your homes.*

For the sake of my comrades and companions,
I pray that peace be yours.

*For the sake of the House of Adonai our God,
I seek your welfare.*

PSALM 123

A Song of Ascent.

I lift my eyes to You, enthroned in heaven.

*As servants look to their master,
as a maidservant looks to her mistress,
we look to Adonai our God,
confident of God's compassion.*

Have compassion, Adonai, compassion;
we have had our fill of contempt.

*Too long have we had our fill of scorn,
the contempt of the arrogant, from those who are complacent.*

PSALM 124

A Song of Ascent, by David.

Had Adonai not been on our side,
the people Israel now declare,
had Adonai not been on our side
when others rose to attack us —

*they would have swallowed us alive,
so fierce was their anger against us.*

תהלים קכ"ב

שיר המעלות לדוד.

שִׂמְחָתִי בְּאִמְרֵים לִי בַּיַּת יְהוָה נִלְךְ.
עַמְדוֹת הָיוּ רַגְלֵינוּ בְּשַׁעְרֶיךָ יְרוּשָׁלָּיִם.
יְרוּשָׁלָּיִם הַבְּנוּיָה כְּעִיר שֶׁחִבְּרָהּ-לָהּ יַחְדָּו.
שָׁשׂוּ עָלֵינוּ שְׂבָטִים, שְׂבָטֵי-יְהוּדָה לְיִשְׂרָאֵל,
לְהַדוֹת לְשֵׁם יְהוָה.
כִּי שָׁמָּה יָשְׁבוּ כְּסָאוֹת לְמִשְׁפַּט
כְּסָאוֹת לְבַיַּת דָּוִד.
שְׂאֲלוּ שְׁלוֹם יְרוּשָׁלָּיִם יִשְׁלְלוּ אֶהְבֶּיךָ.
יְהִי שְׁלוֹם בְּחִילֶךָ, שְׁלֹוֹה בְּאַרְמְנוֹתֶיךָ.
לְמַעַן אַחֲי וְרַעֲי אַדְבָּרָה-נָא שְׁלוֹם בְּךָ.
לְמַעַן בַּיַּת יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֲבַקֶּשׂה טוֹב לָךְ.

תהלים קכ"ג

שיר המעלות.

אֵלֶיךָ נִשְׁאַתִּי אֶת-עֵינַי, הִישָׁבִי בַשָּׁמַיִם.
הִנֵּה כְּעֵינַי עֹבְדִים אֶל יַד אֲדוֹנֵיהֶם,
כְּעֵינַי שֹׁפְחָה אֶל-יַד גְּבֻרָתָהּ,
כִּן עֵינֵינוּ אֶל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עַד שִׂיחֲנוּ.
חָנְנוּ יְהוָה חָנְנוּ כִּי רַב שִׁבְעָנוּ בּוֹ.
רַבַּת שִׁבְעָה-לָהּ נַפְשָׁנוּ
הִלְעַג הַשְּׂאֲנָנִים, הַבּוֹז לְגֵאֵי יוֹנִים.

תהלים קכ"ד

שיר המעלות לדוד.

לוֹלִי יְהוָה שְׁהִיָּה לָנוּ, יֹאמֶר נָא יִשְׂרָאֵל.
לוֹלִי יְהוָה שְׁהִיָּה לָנוּ בְּקוֹם עָלֵינוּ אָדָם.
אֲזִי חַיִּים בְּלַעַנוּ בְּחָרוֹת אַפִּם בָּנוּ.

The floods would have swept us away.
A torrent would have overcome us,
raging waters would have drowned us.

*Praise Adonai who did not abandon us
to become prey between their teeth.*

We have escaped like a bird from the fowler's trap;
the trap is broken and we have escaped.

*Our help lies in Adonai,
Maker of the heavens and the earth.*

PSALM 125

A Song of Ascent.

Those who trust in Adonai are like Mount Zion —
immovable, enduring forever.

*As the surrounding hills protect Jerusalem,
Adonai protects His people now and forever.*

The rule of wickedness shall not govern the righteous,
lest the righteous turn their hand to wrongdoing.

*Be good, Adonai, to those who are good,
to those who are honorable.*

But as for those who turn aside to crooked ways,
may Adonai lead them to the fate of evildoers.

May there be peace for the people Israel.

PSALM 126

A Song of Ascent.

When Adonai restored our exiles to Zion,
it was like a dream.

*Then our mouths were filled with laughter;
joyous song was on our tongues.*

Then it was said among the nations:
"Adonai has done great things for them."

*Great things indeed has Adonai done for us;
therefore we rejoiced.*

Bring back our exiles, Adonai,
like streams returning to the Negev.

Those who sow in tears shall reap in joyous song.

The seed bearer may plant in tears,
but will come home singing,
carrying ample sheaves of grain.

אֲזִי הַמַּיִם שִׁטְפוּנוּ, נַחֲלָה עָבַר עַל נַפְשָׁנוּ.
אֲזִי עָבַר עַל נַפְשָׁנוּ הַמַּיִם הַיִּדְוָנִים.
בְּרוּךְ יְהוָה שֶׁלֹּא נִתְּנָנוּ טָרֶף לְשֹׁנֵיהֶם.
נַפְשָׁנוּ כַּצֶּפּוֹר נִמְלְטָה מִפֶּחַ יוֹקְשִׁים,
הַפֶּחַ נִשְׁבַּר וְאַנְחָנוּ נִמְלְטָנוּ.
עֲזָרְנוּ בְּשֵׁם יְהוָה, עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ.

תהלים קכ"ה
שיר המעלות.

הַבְּטָחִים בַּיהוָה כְּהַר־צִיּוֹן לֹא יָמוּט,
לְעוֹלָם יֹשֵׁב.

יְרוּשָׁלַיִם הָרִים סָבִיב לָהּ,
וַיהוָה סָבִיב לְעַמּוֹ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.
כִּי לֹא יִנּוּחַ שִׁבְט הַרְשָׁע עַל גּוֹרֵל הַצְּדִיקִים,
לְמַעַן לֹא-יִשְׁלַחוּ הַצְּדִיקִים בְּעוֹלְתָהּ יְדֵיהֶם.
הֵיטִיבָה יְהוָה לְטוֹבִים וְלִישָׁרִים בְּלִבּוֹתָם.
וְהַמַּטִּים עַקְלָקְלוֹתָם
יֹלִיכֶם יְהוָה אֶת-פְּעָלֵי הָאָוֶן,
שָׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל.

תהלים קכ"ו
שיר המעלות.

בְּשׁוּב יְהוָה אֶת-שִׁיבַת צִיּוֹן הֵינּוּ כְּחֻלְמִים.
אֲזִי יִמְלֵא שְׁחוֹק פִּינוּ וּלְשׁוֹנֵינוּ רִנָּה,
אֲזִי יֵאמְרוּ בְּגוֹיִם,
הַגִּדִיל יְהוָה לַעֲשׂוֹת עִם אֱלֹהֵי.
הַגִּדִיל יְהוָה לַעֲשׂוֹת עִמָּנוּ,
הֵינּוּ שְׂמֵחִים.
שׁוּבָה יְהוָה אֶת-שְׁבִיתָנוּ כְּאֶפְיקִים בְּנֶגֶב.
הַזֹּרְעִים בְּדִמְעָה בְּרִנָּה יִקְצְרוּ.
הָלוֹךְ יֵלֵךְ וּבִכָּה נִשְׂא מִשְׁרֵי-הַזֶּרַע,
בֹּא יָבוֹא בְּרִנָּה נִשְׂא אֶלְמַתָּיו.

PSALM 127

A Song of Ascent, by Solomon.

Unless Adonai builds the house,
its builders labor in vain.

*Unless Adonai protects the city,
the watchman stands guard in vain.*

In vain do you rise early, stay up late,
and eat your bread in anxiety;
God provides for His loved ones even while they sleep.

*Children are a gift of God;
fruit of the womb, they are God's reward.*

Like arrows in the hand of a warrior
are the children born in one's youth.
Blessed the man whose quiver is filled with them;
they shall not be shamed when confronting enemies in the gate.

PSALM 128

A Song of Ascent.

Blessed are all who revere Adonai,
who follow in God's ways.

*You shall enjoy the fruit of your labors;
you shall be happy and prosper.*

Your wife shall be like a fruitful vine
within your house,
your children like olive shoots
round about your table.

This is the blessing of one who reveres Adonai.

May Adonai bless you from Zion.
May you see Jerusalem prosper
all the days of your life.

*May you live to see children's children.
May there be peace for the people Israel.*

תהלים קכ"ז

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְשִׁלְמֹה.

אִם יְהוּה לֹא יִבְנֶה בַּיִת,
שָׁוְא עֲמְלוֹ בּוֹנֵיו בּוֹ,
אִם יְהוּה לֹא יִשְׁמְרֵ-עִיר,
שָׁוְא שָׁקֵד שׁוֹמֵר.

שָׁוְא לָכֶם מִשְׁפִּימֵי קוֹם, מֵאַחֲרֵי-שַׁבָּת,
אֲכָלִי לֶחֶם הָעֲצָבִים,
כִּן יִתֵּן לְיַדִּידוֹ שְׂנָא.
הִנֵּה נִחַלֵּת יְהוּה בְּנִים,
שָׁכַר פְּרֵי הַבֶּטֶן.

כַּחֲצִים בֵּיד גְּבוּר, בֵּן בְּנֵי הַנְּעוּרִים.
אֲשֶׁרֵי הַגֹּבֵר אֲשֶׁר מֵלֵא אֶת-אֲשַׁפְתּוֹ מֵהֶם,
לֹא יִבְשׂוּ כִּי יִדְבְּרוּ אֶת-אוֹיְבִים בַּשָּׁעַר.

תהלים קכ"ח

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת.

אֲשֶׁרֵי כָּל-יִרְא יְהוּה, הַהֲלֵךְ בְּדַרְכָּיו.
יִגִּיעַ כַּפְיֶךָ כִּי תֵאכֵל,
אֲשֶׁרֵיךָ וְטוֹב לָךְ.

אֲשֶׁתֶּךָ כַּגֶּפֶן פְּרִיָּה בִּירְכָתֵי בֵיתֶךָ,
בְּנֵיךָ כַּשְׂתְּלֵי זֵיתִים סָבִיב לְשִׁלְחָנֶךָ.
הִנֵּה כִּי-כֵן יִבְרַךְ גֹּבֵר יִרְא יְהוּה.

יִבְרַכְךָ יְהוּה מִצִּיּוֹן,
וְרָאָה בְּטוֹב יְרוּשָׁלַיִם כֹּל יְמֵי חַיֶּיךָ.
וְרָאָה בְּנִים לְבָנֶיךָ,
שְׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל.

PSALM 129

A Song of Ascent.

Though they often harrassed me since earliest times —
let the people Israel gratefully say —

*they often harrassed me since earliest times,
but they have not prevailed against me.*

Plowmen have plowed across my back,
making, with cruelty, long furrows.

*Yet Adonai, with justice,
has snapped the cords of the wicked.*

May all those who hate Zion
be put to shame and fall backward.

*Let them be like grass on a roof;
before it can flourish, it fades.
It never will fill a mower's hand
nor yield an armful to the harvester.*

No one passing by will say to them:
"May Adonai's blessing be yours.
We bless you in the name of Adonai."

PSALM 130

A Song of Ascent.

Out of the depths I call to You:
Adonai, hear my cry, heed my plea!

*Be attentive to my prayers,
to my sigh of supplication.*

Who could survive, Adonai,
if You kept count of every sin?

*But forgiveness is Yours,
so that we may worship You.*

My whole being waits for Adonai;
with hope I wait for His word.
I yearn for Adonai
more eagerly than watchmen for the dawn.

*Put your hope in Adonai,
for Adonai is generous with mercy.*

Abundant is God's power to redeem;
God will redeem the people Israel from all sin.

תהלים קכ"ט

שיר המעלות.

רַבַּת צָרְרוּנִי מִנְעוּרֵי יֹאמֵר נָא יִשְׂרָאֵל.

רַבַּת צָרְרוּנִי מִנְעוּרֵי
גַם לֹא יִכְלוּ לִי.

עַל גְּבִי חָרְשׁוּ חֲרָשִׁים
הָאָרִיכוּ לְמַעֲנֵיתֶם.

יְהוּה צַדִּיק קִצֵּץ עֲבוֹת רָשָׁעִים.

יִבְשׁוּ וַיִּסְגּוּ אַחֲזֹר כֹּל שֹׁנְאֵי צִיּוֹן.

יִהְיוּ כַּחֲצִיר גִּזְוֹת שֶׁקֶדְמַת שֶׁלֶף יִבֹּשׁ.

שֶׁלֹּא מִלֵּא כִפּוֹ קוֹצֵר וְחֻצְנוֹ מְעַמֵּר.

וְלֹא אָמְרוּ הָעֹבְרִים בְּרַפַּת יְהוּה אֲלֵיכֶם,
בְּרַכְנוּ אֶתְכֶם בְּשֵׁם יְהוּה.

תהלים ק"ל

שיר המעלות.

מִמַּעַמְקִים קָרָאתִיךָ יְהוּה.

אֲדַנִּי שִׁמְעָה בְּקוֹלִי,

תִּהְיֶינָה אֲזֻנֶיךָ קְשׁוּבוֹת לְקוֹל תַּחֲנוּנָי.

אִם עֲוֹנוֹת תִּשְׁמְרֶינָה, אֲדַנִּי מִי יַעֲמֵד.

כִּי־עַמְךָ הַסְּלִיחָה לְמַעַן תִּגְרָא.

קוֹיֵתִי יְהוּה קִוְיָה נַפְשִׁי וְלִדְבָרוֹ הוֹחֵלֵתִי.

נַפְשִׁי לֹאֲדַנִּי מִשְׁמְרִים לְבַקֵּר שְׁמְרִים לְבַקֵּר.

יַחַל יִשְׂרָאֵל אֶל יְהוּה,

כִּי עִם יְהוּה הַחֶסֶד

וְהַרְבֵּה עֲמוֹ פְדוּת.

וְהוּא יַפְדֶּה אֶת־יִשְׂרָאֵל מִכָּל עֲוֹנֹתָיו.

PSALM 131

A Song of Ascent, by David.

My heart is not haughty, Adonai;
no lofty looks are mine.

*I do not meddle with the sublime,
with matters too wondrous for me.*

I have calmed and quieted my soul,
like a child weaned from its mother's breast.

*Israel, put your hope in Adonai,
now and forever.*

PSALM 132

A Song of Ascent.

Remember, Adonai, in David's favor, his great self-denial,
how he took an oath to Adonai
and vowed to the Mighty One of Jacob:

*"I will not enter my house nor will I lie upon my bed,
until I find a sanctuary for Adonai,
a dwelling for the Mighty One of Jacob."*

Searching, we heard that the Ark was in Efrat;
then we found it in the region of Yaar.

*Let us enter God's dwelling;
let us worship at God's footstool.*

Advance, Adonai, to Your resting place,
You and the Ark of Your might.
Let Your *Kohanim* be clothed in triumph,
let Your faithful sing for joy.

*For the sake of Your servant David,
do not reject Your anointed.*

Adonai has sworn to David
an oath that He will not renounce:
"The fruit of your body will I set upon your throne.

*"If your children keep My covenant,
and heed the teachings that I give them,
their children shall sit forever upon your throne."*

תהלים קל"א

שיר המעלות לדוד.

יהוה לא גבה לבי ולא רמו עיני
ולא הלכתני בגדלות
ובנפלאות ממני.

אם לא שויתי ודוממתי נפשי
כגמל עלי אמו כגמל עלי נפשי.
יחל ישראל אל יהוה
מעתה ועד עולם.

תהלים קל"ב

שיר המעלות.

זכור יהוה לדוד את כל-ענותו.

אשר נשבע ליהוה נדר לאביר יעקב.
אם אבא באהל ביתי,
אם אעלה על ערש יצועי.

אם אתן שנת לעיני לעפעפי תנומה.
עד אמצא מקום ליהוה,
משכנות לאביר יעקב.

הנה שמעניה באפרתה,
מצאונה בשדי יער.

נבואה למשכנותיו,
נשתחוה להדם רגליו.

קומה יהוה למנוחתה, אמה וארון ענה.
כהניה ילבשו צדק וחסידיה ירגנו.

בעבור דוד עבדך אל תשב פני משיחך.
נשבע יהוה לדוד, אמת לא ישוב ממנה,
מפרי בטנה אשית לכסא לך.

אם ישמרו בניך בריתי, ועדתי זו אלמדם,
גם בניהם עדי עד ישובו לכסא לך.

For Adonai loves Zion, desiring it for His home:

"This is My resting place forever;
here will I dwell, for such is My desire.

*"I will richly bless her with provisions;
I will satisfy her needy with bread.
I will clothe her Kohanim in victory,
and her faithful shall sing for joy.*

"There will I renew David's dynasty
and prepare a lamp for My anointed.
I will clothe his foes in shame,
while his own crown shall sparkle."

PSALM 133

A Song of Ascent, by David.

How good it is, and how pleasant,
when comrades dwell in harmony.

*It is like precious oil upon the head,
flowing down the beard, Aaron's beard,
to the very edges of his robe.*

It is like abundant dew falling on the hills of Zion.

*There Adonai bestows His blessings,
life forevermore.*

PSALM 134

A Song of Ascent.

Praise Adonai, all servants of Adonai,
who stand each night in the House of Adonai.

*Raise your hands in prayer toward the sanctuary,
and sing praise to Adonai.*

May Adonai, who made the heavens and the earth,
bless you from Zion.

כִּי בָחַר יְהוָה בְּצִיּוֹן אֹנֶה לְמוֹשָׁב לוֹ.
זֹאת מְנוּחָתִי עַד־עַד,
פֹּה אֲשַׁב כִּי אֹתִיָּהּ.
צִדְדָה בְּרַף אַבְרָךְ אֲבִיוֹנִיהָ אֲשַׁבֵּיעַ לֶחֶם.
וְכִהְיֶיהָ אֲלַבִּישׁ יֵשַׁע וְחִסְדֶּיהָ רִנָּן יִרְנְנֵנוּ.
שֵׁם אֲצַמְיִחַ קָרָן לְדָוִד, עֲרֻכְתִּי נֹר לְמַשְׁיַחִי.
אוֹיְבָיו אֲלַבִּישׁ בִּשְׁתַּת וְעָלָיו יִצְיֵץ נִזְרוֹ.

תהלים קל"ג

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד.

הִנֵּה מַה טוֹב וּמַה־נְּעִים

שָׁבַת אַחִים גַּם יַחַד.

כַּשֶּׁמֶן הַטוֹב עַל הָרֹאשׁ, יֵרֵד עַל הַזֶּקֶן,

זֶקֶן אֶהְרֵן שִׁירָד עַל פִּי מְדוּתָיו.

כַּטֵּל חֶרְמוֹן שִׁירָד עַל הַרְרֵי צִיּוֹן,

כִּי שֵׁם צִוְּהָ יְהוָה אֶת־הַבְּרָכָה,

חַיִּים עַד הָעוֹלָם.

תהלים קל"ד

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת.

הִנֵּה בָרַכּוּ אֶת־יְהוָה כָּל־עַבְדֵי יְהוָה,

הַעֹלְמָדִים בְּבֵית יְהוָה בְּלֵילוֹת.

שָׂאוּ יְדַכֶּם קֹדֶשׁ

וּבָרַכּוּ אֶת־יְהוָה.

יְבָרְכֶךָ יְהוָה מִצִּיּוֹן,

עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ.

PIRKEI AVOT

TEACHINGS OF THE SAGES

This passage is often read before each chapter of Pirkei Avot.

SANHEDRIN X:1

All Israel have a portion in the world-to-come, as it is written: "Your people shall all be righteous, they shall possess the land forever; they are a shoot of My planting, the work of My hands in whom I shall be glorified" (Isaiah 60:21).

CHAPTER 1

1 Moses received Torah from God at Sinai.

He transmitted it to Joshua,
Joshua to the Elders, the Elders to the Prophets,
the Prophets to the members of the Great Assembly.

They formulated three precepts:

Be cautious in rendering a decision,
rear many students,
and build a fence to protect Torah.

*2 Shimon Ha-Tzadik was one of the last members
of the Great Assembly.*

This was a favorite teaching of his:
The world rests on three things —
on Torah, on service of God, on deeds of love.

*3 Antigonus, of Sokho, received the tradition from Shimon Ha-Tzaddik.
This was a favorite teaching of his:*

Do not be like servants who serve their master
expecting to receive a reward;
be rather like servants who serve their master unconditionally,
with no thought of reward.¹
Also, let the fear of God determine your actions.

*4 Yose ben Yoezer, of Tz'redah, and Yose ben Yoḥanan, of Jerusalem,
received the tradition from him.*

Yose ben Yoezer of Tz'redah, taught:

Make your home a regular meeting place for the scholars;
sit eagerly at their feet and thirstily drink their words.

¹ See *Avot D'Rabbi Natan*, chapter 10, *Nusah B*, where the reading is *פָּרַס* — "with expectation of no reward."

פרקי אבות

*This passage is often read before each chapter
of Pirkei Avot.*

סנהדרין י:א

כָּל־יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לָהֶם חֵלֶק לְעוֹלָם הַבָּא, שְׁנֵאָמַר:
וְעַמְּךָ כָּלֵם צְדִיקִים, לְעוֹלָם יִרְשׁוּ אֶרֶץ,
נֶצֶר מִטְּעֵי מַעֲשֵׂה יְדֵי לְהַתְּפָאֵר.

CHAPTER I

א מֹשֶׁה קִבֵּל תּוֹרָה מִסִּינַי,
וּמִסְרָהּ לִיהוֹשֻׁעַ, וִיהוֹשֻׁעַ לְזִקְנִים, וְזִקְנִים לְנְבִיאִים,
וְנְבִיאִים מִסְרֻוֹהָ לְאַנְשֵׁי כְּנֶסֶת הַגְּדוּלָּה.
הֵם אָמְרוּ שְׁלֹשָׁה דְּבָרִים:
הוּוּ מִתּוֹנִים בְּדִין, וְהֵעֲמִידוּ תַלְמִידִים הַרְבֵּה, וְעָשׂוּ סִיג לַתּוֹרָה.

ב שִׁמְעוֹן הַצַּדִּיק הָיָה מְשִׁירֵי כְּנֶסֶת הַגְּדוּלָּה.
הוּוּ הָיָה אוֹמֵר:

עַל שְׁלֹשָׁה דְּבָרִים הָעוֹלָם עוֹמֵד —
עַל הַתּוֹרָה, עַל הָעֲבוּדָה, וְעַל גְּמִילוּת חֲסָדִים.

ג אֲנִטְיָגוֹס אִישׁ סוֹכּוֹ קִבֵּל מִשְׁמֵעוֹן הַצַּדִּיק.
הוּוּ הָיָה אוֹמֵר:

אֵל תְּהִיוּ כְּעֹבְדִים הַמְּשֻׁמְשִׁין אֶת־הָרֵב עַל מְנַת לְקַבֵּל פְּרָס,
אֲלֵא הוּוּ כְּעֹבְדִים הַמְּשֻׁמְשִׁין אֶת־הָרֵב שְׁלֵא עַל מְנַת לְקַבֵּל פְּרָס.
וְהָיָה מוֹרָא שְׁמַיִם עֲלֵיכֶם.

ד יוֹסִי בְּנֵי־יוֹעֶזֶר, אִישׁ צְרֵדָה,

יוֹסִי בְּנֵי־יוֹחָנָן, אִישׁ יְרוּשָׁלַיִם, קִבְּלוּ מִמֶּנּוּ.

יוֹסִי בְּנֵי־יוֹעֶזֶר, אִישׁ צְרֵדָה, אוֹמֵר:

יְהִי בֵיתְךָ בֵּית וְעַד לְחֻכְמַיִם, וְהָיוּ מִתְּאֲבָק בְּעַפְרֵי רַגְלֵיכֶם,
וְהָיוּ שׁוֹתֵה בְּצִמָּא אֶת־דְּבָרֵיהֶם.

5 Yose ben Yoḥanan, of Jerusalem, taught:

Open wide the doors of your home
and make the poor welcome as members of your household;
do not engage in small talk with your wife.²
(Now if this be true for one's wife,
how much more does it apply to the wife of a friend!
Our sages derived a lesson from this:
One who engages in small talk with his wife harms himself;
he will neglect the study of Torah and, in the end, inherit Gehinom.)

6 Y'hoshua ben P'raḥyah and Nitai, of Arbel,

received the tradition from them.
Y'hoshua ben P'raḥyah taught:
Select a master-teacher for yourself;
acquire a colleague for study;
when you assess people, tip the balance in their favor.

7 Nitai, of Arbel, taught:

Keep far from an evil neighbor;
be not a partner with an evil person;
never despair of retribution for the wicked.

8 Y'hudah ben Tabai and Shimon ben Shetaḥ

received the tradition from them.
Y'hudah ben Tabai taught:
When serving as a judge,
do not play the role of counsel for either litigant;
when the litigants appear before you, deem them both guilty.
But when they depart, having accepted the verdict,
regard them both as innocent.

9 Shimon ben Shetaḥ taught:

Cross-examine the witnesses thoroughly,
but be careful in your choice of words
lest something you say lead them to testify falsely.

10 Sh'mayah and Avtalyon received the tradition from them.

Sh'mayah taught:
Love work; hate positions of domination;
do not make yourself known to the authorities.

11 Avtalyon taught:

Sages, be careful of what you say lest you be exiled by the authorities.
You may be exiled to a center of heretical sects,³
and your students (who will follow you there)
may imbibe their teachings and become apostates.⁴
You will thus be responsible for the desecration of God's name.

² The term *דאשה* refers to one's wife. See Genesis 3:13, Ecclesiastes 7:26.

³ *ממ* is a favorite Rabbinic metaphor for Torah;

ממ רעים may be a metaphor for heretical teachings.

⁴ Literally, "they will die." Apostasy is equated with death.

ה יוסי בן-יוחנן, איש ירושלים, אומר:
יהי ביתך פתוח לרוחה, ויהיו עניים בני ביתך,
ואל תרבה שיחה עם האשה.
(באשתו אמרו, קל וזמר באשת חברו.
מבאן אמרו חכמים:

כל-זמן שאדם מרבה שיחה עם האשה גורם רעה לעצמו,
ובוטל מדברי תורה, וסופו יורש גיהנום.)

ו יהושע בן-פרחיה ונתי הארכלי קבלו מהם.
יהושע בן-פרחיה אומר:
עשה לך רב, וקנה לך חבר,
והוי דן את-כל-האדם לכף זכות.

ז נתי הארכלי אומר:
הרחק משכנ רע,
ואל תתחבר לרשע,
ואל תתנאש מן הפרענות.

ח יהודה בן-טבאי ושמעון בן-שטח קבלו מהם.
יהודה בן-טבאי אומר:
אל תעש עצמך בעורכי הדין,
וכשיהיו בעלי הדין עומדים לפניך, יהיו בעיניך כרשעים,
וכשנפטרים מלפניך, יהיו בעיניך כזכאים,
כשקבלו עליהם את-הדין.

ט שמעון בן-שטח אומר:
הוי מרבה לחקר את-העדים, והוי זהיר בדבריה,
שמא מתוכם ילמדו לשקר.

י שמעיה ואבטליון קבלו מהם.
שמעיה אומר:
אהב את-המלאכה, ושנא את-הרבנות, ואל תתודע לרשות.

יא אבטליון אומר:
חכמים, הזהירו בדבריהם, שמא תחובו חובת גלות
ותגלו למקום מים הרעים, וישתו התלמידים הבאים אחריכם
וימותו, ונמצא שם שמים מתחלל.

12 Hillel and Shammai received the tradition from them.

Hillel taught:

Be a disciple of Aaron —

loving peace and pursuing peace,

loving your fellow creatures

and attracting them to the study of Torah.

13 This was a favorite teaching of his:

When you seek fame, you destroy your name.

Knowledge not increased is knowledge decreased;

one who does not study deserves to die,

and one who exploits Torah will perish.

14 This was another favorite teaching of his:

If I am not for me, who will be?

If I am for myself alone, what am I?

And if not now, when?

15 Shammai taught:

Make the study of Torah your primary occupation;

say little, do much,

and greet every person with a cheerful face.

16 Rabban Gamliel taught:

Select a master-teacher for yourself

so that you avoid doubtful decisions;

do not make a habit of tithing by estimate.

17 His son, Shimon, taught:

Throughout my life, I was raised among the scholars —

and I discovered that nothing becomes a person more than silence;

not study, but doing mitzvot is the essence of virtue;

excess in speech leads to sin.

18 Rabban Shimon ben Gamliel taught:

The world rests on three things:

On Justice, on Truth, and on Peace,⁵

as it is written: "With truth, justice, and peace shall you judge in your gates" (Zechariah 8:16).

*At the end of each chapter of Pirkei Avot,
the passage on page 280 is often read.*

⁵ Some transpose the order to correspond with the proof text.

יב הלל ושמאי קבלו מהם.

הלל אומר:

הווי מתלמידיו של אהרן —

אוהב שלום ורודף שלום, אוהב את הבריות ומקרבן לתורה.

יג הוא הויה אומר:

נגד שמא אבד שמה, ודלא מוסיף יסוף,

ודלא ילף קטלא חיב, ודאשתמש בתגא חלף.

יד הוא הויה אומר:

אם אין אני לי, מי לי?

וכשאני לעצמי, מה אני?

ואם לא עכשיו, אימתי?

טו שמאי אומר:

עשה תורתך קבע, אמור מעט ועשה הרבה,

והווי מקבל את כל האדם בסבר פנים יפות.

טז רבן גמליאל אומר:

עשה לך רב, והסתלק מן הספק, ואל תרבה לעשר אומדות.

יז שמעון בנו אומר:

כל ימי גדלותי בין החכמים ולא מצאתי לגוף טוב אלא שתוקה,

ולא המדרש הוא העקר אלא המעשה.

וכל המרבה דברים מביא חטא.

יח רבן שמעון בן גמליאל אומר:

על שלשה דברים העולם עומד —

על הדין, ועל האמת, ועל השלום,

שנאמר: אמת ומשפט שלום שפטו בשעריכם.

*At the end of each chapter of פרקי אבות, the passage
on page 280 is often read.*

 CHAPTER II
1 Rabbi⁶ taught:

Which is the path of virtue a person should follow?
That which brings honor to one's Maker⁷
as well as respect from one's fellow human beings.

Be as attentive to a minor mitzvah as to a major one,
for you do not know the reward for each of the mitzvot.

Weigh the loss incurred in performing a mitzvah against the gain;
conversely, weigh the gain of an *aveirah* (sin) against the loss.

Ponder three things and you will avoid committing an *aveirah*.
Keep in mind what is above you:
An Eye that sees, an Ear that hears,
a Book in which all your deeds are recorded.

2 Rabban Gamliel, son of Rabbi Y'hudah Ha-Nasi, taught:

The study of Torah is commendable
when combined with a gainful occupation,
for when a person toils in both, sin is driven out of mind.
Study alone, without an occupation,
leads to idleness and ultimately to sin.
All who serve on behalf of the community
should do so for heaven's sake.
Their work will prosper
because the inherited merit of our ancestors endures forever.
God will abundantly reward them
as though they had achieved it all through their own efforts.

3 Another teaching of Rabban Gamliel:

Be wary of the authorities!
They do not befriend anyone unless it serves their own needs.
They appear as friend when it is to their advantage,
but do not stand by a person in an hour of need.

4 This was a favorite teaching of his:

Do God's will as though it were yours,
so that God will do your will as though it were His.
Nullify your will for God's,
that God may nullify the will of others for yours.

⁶ Rabbi Y'hudah Ha-Nasi, the compiler of the Mishnah.

⁷ Our text is based on the variant reading לעשהו, rather than לעשה.

The Gaon of Vilna, in his commentary, cites as a proof text Proverbs 3:4.

CHAPTER II **א רבי אומר:**

איזו היא דרך ישרה שיבור לו האדם?
כל-שהיא תפארת לעשהו ותפארת לו מן האדם.

והוי זהיר במצוה קלה כבחמורה,
שאין אתה יודע מתן שכרן של מצוות.

והוי מחשב הפסד מצוה כנגד שכרה,
ושכר עברה כנגד הפסדה.

והסתכל בשלשה דברים ואי אתה בא לידי עברה.
דע מה למעלה ממך:

עין רואה, ואזן שומעת, וכל-מעשיך בספר נכתבין.

ב רבן גמליאל בנו של רבי יהודה הנשיא אומר:

יפה תלמוד תורה עם דרך ארץ,

שיגיעת שניהם משפחת עון.

וכל-תורה שאין עמה מלאכה סופה בטלה וגוררת עון.

וכל-העוסקים עם הצבור יהיו עוסקים עמהם לשם שמים,

שזכות אבותם מסייעתן וצדקתם עומדת לעד.

ואתם, מעלה אני עליכם שכר הרבה כאלו עשיתם.

ג הווי זהירין ברשות, שאין מקרבין לו לאדם אלא לצורך עצמן.

נראין כאוהבין בשעת הנאתן.

ואין עומדין לו לאדם בשעת דחקו.

ד הוא היה אומר:

עשה רצונו כרצונו כדי שיעשה רצונו כרצונו.

בטל רצונו מפני רצונו כדי שיבטל רצון אחרים מפני רצונו.

5 Hillel taught:

Do not withdraw from the community.
Do not be sure of yourself till the day of your death;
do not judge your fellows till you stand in their situation.
Do not say "It is not possible to understand this,"
for ultimately it will be understood.
Do not say "When I have leisure, I will study,"
for you may never have leisure.

6 This was a favorite teaching of his:

A boor cannot be reverent; an ignoramus cannot be pious;
a shy person cannot learn; an ill-tempered person cannot teach;
not everyone engrossed in business learns wisdom.
Where there are no worthy persons, strive to be a worthy person.

7 Another comment of Hillel,

upon seeing a human skull floating on the water.

He addressed it thus:

Because you drowned others, they have drowned you;
in the end, they who drowned you shall be drowned.

8 Another favorite teaching of his:

More flesh, more worms; more possessions, more worries;
more wives, more witchcraft; more maidservants, more lewdness;
more menservants, more thievery.

However —

more Torah, more life;
more study with colleagues, more wisdom;
more counsel, more understanding;
more good deeds, more peace.

The acquisition of a good reputation brings personal gain,
but one who has acquired Torah has acquired eternal life.

9 Rabbi Yoḥanan ben Zakkai received the tradition from Hillel and Shammai.

This was a favorite teaching of his:

If you have studied much Torah, take no special credit for it
since you were created for this very purpose.

10 Rabbi Yoḥanan ben Zakkai had five disciples, namely:

Rabbi Eliezer ben Hyrcanus, Rabbi Y'hoshua ben Ḥananiah, Rabbi
Yose Ha-Kohen, Rabbi Shimon ben N'tanel, Rabbi Elazar ben Arakh.

11 This is how he characterized their merits:

Rabbi Eliezer ben Hyrcanus: A plastered well that never loses a drop;
Rabbi Y'hoshua ben Ḥananiah: Happy the one who gave him birth;
Rabbi Yose Ha-Kohen: A saintly person;
Rabbi Shimon ben N'tanel: A pious person;
Rabbi Elazar ben Arakh: An ever-flowing fountain.

ה הלל אומר:

אל תפרוש מן הצבור, ואל תאמן בעצמך עד יום מותך,
ואל תדין את חברך עד שתגיע למקומו,
ואל תאמר דבר שאי אפשר לשמוע, שסופו להשמע,
ואל תאמר לכשאפנה אשנה, שמא לא תפנה.

ו הוא היה אומר:

אין בור ירא חטא, ולא עם הארץ חסיד, ולא הביישן למד,
ולא הקפדן מלמד, ולא כל-המרבה בסחורה מחכים,
ובמקום שאין אנשים השתדל להיות איש.

ז אף הוא ראה גלגלת אחת שצפה על פני המים. אמר לה:
על דאטפת אטיפור, וסוף מטיפיך יטופון.

ח הוא היה אומר:

מרבה בשר, מרבה רמה; מרבה נכסים, מרבה דאגה;
מרבה נשים, מרבה כשפים; מרבה שפחות, מרבה זמה;
מרבה עבדים, מרבה גול.
מרבה תורה, מרבה חיים, מרבה ישיבה, מרבה חכמה,
מרבה עצה, מרבה תבונה, מרבה צדקה, מרבה שלום.
קנה שם טוב קנה לעצמו,
קנה לו דברי תורה קנה לו חיי העולם הבא.

ט רבן יוחנן בן-זכאי קבל מהלל ומשמאי.

הוא היה אומר:

אם למדת תורה הרבה, אל תחזיק טובה לעצמך,
כי לך נוצרת.

י חמשה תלמידים היו לו לרבן יוחנן בן-זכאי, ואלו הן:

רבי אליעזר בן-הרקנוס, ורבי יהושע בן-חנניה,
ורבי יוסי הכהן, ורבי שמעון בן-נתנאל, ורבי אלעזר בן-ערי.

יא הוא היה מונה שבחם:

רבי אליעזר בן-הרקנוס, בור סוד שאינו מאבד טפה,
רבי יהושע בן-חנניה, אשרי יולדתו,
רבי יוסי הכהן, חסיד,
רבי שמעון בן-נתנאל, ירא חטא,
רבי אלעזר בן-ערי, כמעין המתגבר.

12 *He added this comment about his disciples:*

If all the scholars of Israel were in one scale of a balance,
and Eliezer ben Hyrcanus in the other, he would outweigh them all.

Abba Shaul, in the name of Rabbi Yoḥanan, quoted him thus:

If all the scholars including Eliezer ben Hyrcanus
were in one scale of a balance, and Elazar ben Arakh in the other,
he would outweigh them all.

13 *He posed this question to his disciples:*

Look about you and tell me —
which is the way in life to which one should cleave?

Rabbi Eliezer said: A generous eye;

Rabbi Y'hoshua said: A good colleague;

Rabbi Yose said: A good neighbor;

Rabbi Shimon said: Foresight;⁸

Rabbi Elazar said: A generous heart.

Said he to them:

I prefer the answer of Elazar ben Arakh,
for his view includes all of yours.

14 *Rabbi Yoḥanan continued:*

Look about you and tell me —
which is the way in life that one should avoid:

Rabbi Eliezer said: A begrudging eye;

Rabbi Y'hoshua said: An evil colleague;

Rabbi Yose said: An evil neighbor;

Rabbi Shimon said: One who borrows and does not repay

[for borrowing from a person is like borrowing from God;

as it is said: "The wicked borrows and does not repay,
but the righteous one deals graciously and gives" (Psalm 37:21)];

Rabbi Elazar said: A begrudging heart.

Said he to them:

I prefer the answer of Elazar ben Arakh,
for his view includes all of yours.

15 *Each of the disciples taught three things.*

Rabbi Eliezer taught:

Cherish your colleague's honor as your own;

be not easily provoked to anger;

repent one day before your death.

(He is also quoted as saying: Warm yourself at the fire of the scholars,
but be wary of their glowing coals lest you be burnt.

Their bite is that of a fox; their sting that of a scorpion;

their hiss that of a serpent —

indeed, all their teachings are like live coals of fire.)

⁸ Literally, "one who sees the consequences of his deeds."

יב הוא הִיָּה אוֹמֵר:

אם יִהְיוּ כָּל-חֲכָמֵי-יִשְׂרָאֵל בְּכַף מֵאֻנָּיִם,

וְאֵלִיעֶזֶר בֶּן-הֶרְקָנוֹס בְּכַף שְׁנֵיָהּ, מִכְרִיעַ אֶת-כָּלָם.

אָבָא שָׂאוּל אוֹמֵר מִשְׁמוֹ:

אם יִהְיוּ כָּל-חֲכָמֵי-יִשְׂרָאֵל בְּכַף מֵאֻנָּיִם,

וְאֵלִיעֶזֶר בֶּן הֶרְקָנוֹס אַף עִמָּהֶם, וְאֵלְעָזָר בֶּן-עֶרְךָ בְּכַף שְׁנֵיָהּ,

מִכְרִיעַ אֶת-כָּלָם.

יג אָמַר לָהֶם:

צֵאוּ וּרְאוּ אִיזוּהֵי דֶרֶךְ טוֹבָה שֶׁיִּדְבַק בָּהּ הָאָדָם.

רַבִּי אֵלִיעֶזֶר אוֹמֵר: עֵינַי טוֹבָה.

רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ אוֹמֵר: חֵבֵר טוֹב.

רַבִּי יוֹסִי אוֹמֵר: שָׁכֵן טוֹב.

רַבִּי שְׁמַעוֹן אוֹמֵר: הַרוֹאֶה אֶת-הַנּוֹלָד.

רַבִּי אֵלְעָזָר אוֹמֵר: לֵב טוֹב.

אָמַר לָהֶם:

רוֹאֶה אֲנִי אֶת-דְּבָרֵי אֵלְעָזָר בֶּן-עֶרְךָ, שֶׁבְּכָלֵל דְּבָרָיו דְּבָרֵיכֶם.

יד אָמַר לָהֶם:

צֵאוּ וּרְאוּ אִיזוּהֵי דֶרֶךְ רָעָה שֶׁיִּתְרַחַק מִמֶּנָּה הָאָדָם.

רַבִּי אֵלִיעֶזֶר אוֹמֵר: עֵינַי רָעָה.

רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ אוֹמֵר: חֵבֵר רָע.

רַבִּי יוֹסִי אוֹמֵר: שָׁכֵן רָע.

רַבִּי שְׁמַעוֹן אוֹמֵר: הַלּוֹהַ וְאִינוּ מְשַׁלֵּם (אֶחָד הַלּוֹהַ מִן הָאָדָם בְּלוֹהַ

מִן הַמָּקוֹם, שֶׁנֶּאֱמַר: לֹוֶה רָשָׁע וְלֹא יִשְׁלַם וְצַדִּיק חוֹנֵן וְנוֹתֵן).

רַבִּי אֵלְעָזָר אוֹמֵר: לֵב רָע.

אָמַר לָהֶם:

רוֹאֶה אֲנִי אֶת-דְּבָרֵי אֵלְעָזָר בֶּן-עֶרְךָ, שֶׁבְּכָלֵל דְּבָרָיו דְּבָרֵיכֶם.

טו הֵם אָמְרוּ שֶׁלֶשֶׁה דְּבָרִים.

רַבִּי אֵלִיעֶזֶר אוֹמֵר:

יְהִי כְבוֹד חֵבֵרךָ חָבִיב עֲלֶיךָ בְּשִׁלְךָ, וְאַל תְּהִי נֹחַ לְכַעוֹס,

וְשׁוֹב יוֹם אֶחָד לִפְנֵי מִיתְתְּךָ.

(וְהָיוּ מִתְחַמֵּם בְּגֵגֶד אוֹרֵן שֶׁל חֲכָמִים, וְהָיוּ זְהִיר בְּגִחְלָתָן

שֶׁלֹּא תִכְוֶה, שֶׁנֶּשְׁיַכְתָּן נְשִׁיכַת שׁוּעַל, וְעַקִּיצְתָּן עַקִּיצַת עֶקְרָב,

וְלַחִישְׁתָּן לְחִישַׁת שָׂרָף, וְכָל-דְּבָרֵיהֶם בְּגִחְלֵי אֵשׁ.)

16 Rabbi Y'hoshua taught:

The begrudging eye, the evil impulse,
and hatred of one's fellow human beings
will ruin a person's life.⁹

17 Rabbi Yose taught:

The property of others should be as precious to you as your own.
Perfect yourself in the study of Torah —
it will not come to you by inheritance;
let all your deeds be for heaven's sake.

18 Rabbi Shimon taught:

Be careful when you recite the Sh'ma and the Amidah.
When reciting the Amidah do not make your prayer
a prescribed routine but a plea for mercy and grace before God;
as it is said: "For God is gracious and merciful,
patient and abounding in love, taking pity on evildoers" (Joel 2:13).
Do not regard yourself as an evil person.

19 Rabbi Elazar taught:

Be diligent in the study of Torah;
be armed with knowledge to refute a heretic;
be aware for whom you labor,
and that your Employer can be relied upon
to reward your labors.

20 Rabbi Tarfon taught:

The day is short, the task is great,
the workers indolent, the reward bountiful,
and the Master insistent!

21 This was a favorite teaching of his:

You are not obliged to finish the task,
neither are you free to neglect it.
If you have studied much Torah, your reward will be abundant.
Your Employer can be relied upon to reward you for your labors.
Know, however, that the reward of the righteous
is in a future time.

*At the end of each chapter of Pirkei Avot,
the passage on page 280 is often read.*

⁹ Literally, "takes a person out of the world."

טז רבי יהושע אומר:

עין הרע ויצר הרע ושנאת-הבריות
מוציאין את-האדם מן העולם.

יז רבי יוסי אומר:

יהי קמון חברה חביב עליך בשלך,
והתקן עצמך ללמוד תורה שאינה ירשה לך,
וכל-מעשיך יהיו לשם שמים.

יח רבי שמעון אומר:

הוי זהיר בקריאת-שמע ובתפלה,
וכשאתה מתפלל אל תעש תפלתך קבע
אלא רחמים ותחנונים לפני המקום, שנאמר:
כי חנון ורחום הוא, ארך אפים ורב חסד ונהם על הרעה.
ואל תהי רשע בפני עצמך.

יט רבי אלעזר אומר:

הוי שקוד ללמוד תורה,
ודע מה שתשיב לאפיקורוס, ודע לפני מי אתה עמל,
ונאמן הוא בעל מלאכתך שישלם לך שכר פעלתך.

כ רבי טרפון אומר:

היום קצר, והמלאכה מרבה,
והפועלים עצלים, והשכר הרבה, ובעל הבית דוחק.

כא הוא היה אומר:

לא עליך המלאכה לגמור, ולא אתה בן-חורין לבטל ממנה.
אם למדת תורה הרבה, נותנים לך שכר הרבה,
ונאמן הוא בעל מלאכתך שישלם לך שכר פעלתך,
ודע שמתן שכרן של צדיקים לעתיד לבא.

*At the end of each chapter of פרקי אבות, the passage
on page 280 is often read.*

 CHAPTER III
1 Akaviah ben Mahalalel taught:

Ponder three things and you will avoid falling into sin:
Know your origin, your destination,
and before whom you will be required to give an accounting.

Your origin? A putrid drop.

Your destination? A place of dust, worms, and maggots.

Before whom will you be required to give an accounting?

Before the Ruler of rulers, the Holy Exalted One.

2 Rabbi Hananiah, the Deputy High Priest, taught:

Pray for the welfare of the Government, for if people did not fear it,
they would swallow each other alive.

3 Rabbi Hananiah ben Tradyon taught:

When two persons meet and do not exchange words of Torah,
they are regarded as a company of scoffers; as it is written:

“Who joins not in the company of scoffers” (Psalm 1:1).

However, when two persons meet and exchange words of Torah,
the Shekhinah hovers over them; as it is written:

“Then those who fear Adonai conversed with one another;
Adonai listened and heard,

and a book of records was made before God,

of those who fear Adonai and cherish His name” (Malachi 3:16).

This verse implies two persons.

Where do we learn that even one person sitting alone,
studying Torah, is rewarded by the Holy Exalted One?

From the verse: “God shall sit alone and meditate quietly,
yet take a reward for it” (Lamentations 3:28).

4 Rabbi Shimon taught:

Three who dine at a table and do not exchange words of Torah
are considered as having eaten of idolatrous sacrifices;
as it is written: “For all the tables are filled with vomit and filth,
when God is absent” (Isaiah 28:8).

However, three who dine at a table and exchange words of Torah
are considered as having eaten at God’s table; as it is written:

“And God spoke to me: “This is the table before Adonai”” (Ezekiel 41:22).

5 Rabbi Hananiah ben Hakhinai taught:

Those who stay awake at night,
or who travel alone and turn their thoughts to trivial matters,
endanger their lives.

CHAPTER III 

א עֲקִיבָא בְּנֵי-מַהֲלָלָאֵל אָמַר:
הִסְתַּכַּל בְּשִׁלְשָׁה דְּבָרִים וְאִין אַתָּה בָּא לְיַדֵי עֲבָרָה:
דַּע מֵאִין בָּאתָ, וּלְאֵן אַתָּה הוֹלֵךְ,
וּלְפָנַי מִי אַתָּה עֲתִיד לְתַן דִּין וְחֻשְׁבוֹן.
מֵאִין בָּאתָ? מִטְּפָה סְרוּחָה.
וּלְאֵן אַתָּה הוֹלֵךְ? לְמָקוֹם עֶפֶר, רִמָּה וְתוֹלְעָה.
וּלְפָנַי מִי אַתָּה עֲתִיד לְתַן דִּין וְחֻשְׁבוֹן?
לְפָנַי מִלֶּךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

ב רַבִּי חֲנַנְיָה סֵגֵן הַכֹּהֲנִים אָמַר:
הוּי מִתְפַּלֵּל בְּשִׁלּוּמָה שֶׁל מַלְכוּת,
שֶׁאֵלְמֵלֵא מוֹרְאָה אִישׁ אֶת-רַעְוָהוּ חַיִּים בְּלַעְוָה.

ג רַבִּי חֲנַנְיָא בְּנֵי-תַרְדִּיּוֹן אָמַר:
שָׁנִים שְׁיוֹשְׁבִין וְאִין בִּינֵיהֶן דְּבָרֵי תוֹרָה, הָרִי זֶה מוֹשֵׁב לְצִים,
שְׁנָאֲמַר: וּבְמוֹשֵׁב לְצִים לֹא יֵשֵׁב.
אָבַל שָׁנִים שְׁיוֹשְׁבִין וַיֵּשׁ בִּינֵיהֶן דְּבָרֵי תוֹרָה, שְׂכִינָה שְׂרוּיָה בִּינֵיהֶם,
שְׁנָאֲמַר: אִזְ נִדְּבָרוּ יִרְאֵי יְהוָה אִישׁ אֶל רַעְוָהוּ, וַיִּקְשֹׁב יְהוָה וַיִּשְׁמַע,
וַיִּכְתַּב סֵפֶר זְכוּרֹן לְפָנָיו, לִירְאֵי יְהוָה וּלְחֹשְׁבֵי שְׁמוֹ.
אִין לִי אֵלָא שָׁנִים, מִנֵּין שְׁאֲפִילוּ אֶחָד שְׁיוֹשֵׁב וְעוֹסֵק בְּתוֹרָה,
שֶׁהַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא קוֹבֵעַ לוֹ שְׂכָר?
שְׁנָאֲמַר: יֵשֵׁב בְּדָד וַיְדוּם כִּי נָטַל עָלָיו.

ד רַבִּי שְׁמַעוֹן אָמַר:
שִׁלְשָׁה שְׁאָכְלוּ עַל שִׁלְחָן אֶחָד וְלֹא אָמְרוּ עָלָיו דְּבָרֵי תוֹרָה,
כָּאֵלוּ אָכְלוּ מִזִּבְחֵי מִתִּים,
שְׁנָאֲמַר: כִּי כָּל-שִׁלְחָנוֹת מְלֹאוּ קִיא צָאָה בְּלִי מְקוֹם.
אָבַל שִׁלְשָׁה שְׁאָכְלוּ עַל שִׁלְחָן אֶחָד וְאָמְרוּ עָלָיו דְּבָרֵי תוֹרָה,
כָּאֵלוּ אָכְלוּ מִשִׁלְחָנוֹ שֶׁל מְקוֹם,
שְׁנָאֲמַר: וַיְדַבֵּר אֵלַי, זֶה הַשִּׁלְחָן אֲשֶׁר לְפָנַי יְהוָה.

ה רַבִּי חֲנַנְיָה בְּנֵי-חֲכִינָאִי אָמַר:
הַנְּעוּר בְּלִילָה, וְהִמְהַלֵּךְ בְּדֶרֶךְ יְחִידִי וּמִפְנֵה לְבוֹ לְבַטְלָה,
הָרִי זֶה מִתְחַיֵּב בְּנַפְשׁוֹ.

6 Rabbi N'hunia ben Ha-Kanah taught:

Whoever accepts the yoke of Torah will be spared the burdens of citizenship¹⁰ and of earning a livelihood;¹¹ but whoever throws off the yoke of Torah will have to bear the burdens of citizenship and of earning a livelihood.

7 Rabbi Halafta, of K'far Hananyah, taught:

When ten persons sit together and study Torah, the Shekhinah hovers over them; as it is written: "God is present in the divine assembly" (Psalm 82:1). Where do we learn that this applies also to five? From the verse: "God has established His band on earth" (Amos 9:6). Where do we learn that this applies also to three? From the verse: "God judges in the midst of the judges" (Psalm 82:1). Where do we learn that this applies also to two? From the verse: "Then those who fear Adonai conversed with one another, and Adonai listened and heard" (Malachi 3:16). From where do we learn that this is true even of one? From the verse: "In every place where I cause My name to be mentioned, I will come to you and bless you" (Exodus 20:24).

8 Rabbi Elazar of Bartota taught:

Give God what is God's, for you and yours are God's.

This is also expressed by David: "For all things come from You, and we give You only what is Yours" (I Chronicles 29:14).

9 Rabbi Ya'akov taught:

One engaged in study while strolling, who interrupted to remark, "What a beautiful tree," or "What a lovely field," is considered as having committed a capital offense.¹²

10 Rabbi Dostai bar Yanai, in the name of Rabbi Meir, taught:

Whoever forgets a single word of the law is considered as having committed a capital offense; as it is written: "Take heed and guard well your soul lest you forget the things your own eyes have seen" (Deuteronomy 4:9).

Does this apply to one who finds laws too difficult? No, for the verse continues, "Lest they be removed from your heart all the days of your life" (Deuteronomy 4:9).

This means that one is not guilty unless one deliberately forgets.

11 Rabbi Hanina ben Dosa taught:

When one gives priority to reverence over wisdom, that wisdom will be enduring; but when one gives priority to wisdom over reverence, that wisdom will not be enduring.

¹² Literally, "liable even (at the cost) of life."

ו רבי נחוניא בן־הקנה אומר:
כל־המקבל עליו עול תורה
מעבירין ממנו על מלכות ועל דרך ארץ,
וכל־הפורק ממנו על תורה
נותנין עליו על מלכות ועל דרך ארץ.

ז רבי חלפתא, איש כפר חנניה, אומר:
עשרה שיושבין ועוסקין בתורה, שכינה שרויה ביניהם.
שנאמר: אלהים נצב בעדת אל.
ומנין אפילו חמשה? שנאמר: ואגדתו על ארץ יסדה.
ומנין אפילו שלשה? שנאמר: בקרב אלהים ישפט.
ומנין אפילו שנים? שנאמר: אז נדברו יראי יהוה איש אל רעהו,
ויקשב יהוה וישמעו.
ומנין אפילו אחד? שנאמר: בכל־המקום אשר אזכיר את־שמי,
אבא אליך וברכתיך.

ח רבי אלעזר, איש ברתותא, אומר:
תן לו משלו, שאתה ושלה שלו.
וכן בדרך הוא אומר:
בי ממך הכל, ומידך נתנו לך.

ט רבי יעקב אומר:
המהלך בדרך ושונה, ומפסיק ממשנתו ואומר, מה נאה אילן זה,
מה נאה ניר זה, מעלין עליו כאלו מתחייב בנפשו.

י רבי דוסתאי בר ינאי, משום רבי מאיר, אומר:
כל־השוכח דבר אחד ממשנתו, מעלה עליו הכתוב
כאלו מתחייב בנפשו, שנאמר: רק השמר לך ושמור בפשך מאד,
פן תשפח את־הדברים אשר ראו עיניך.
יכול, אפילו תקפה עליו משנתו?
תלמוד לומר: ופן יסורו מלככה כל ימי חייך,
הא אינו מתחייב בנפשו עד שישב ויסירם מלבו.

יא רבי חנינא בן־דוסא אומר:
כל־שיראת חטאו קודמת לחכמתו, חכמתו מתקיימת,
וכל־שחכמתו קודמת ליראת חטאו, אין חכמתו מתקיימת.

¹⁰ Literally, "the yoke of the Kingdom."

¹¹ The rabbinic metaphor ארץ ארץ refers to "a worldly occupation."

12 This was a favorite teaching of his:

When one's good deeds exceed one's wisdom,
that wisdom will be enduring;
but when one's wisdom exceeds one's good deeds,
that wisdom will not be enduring.

13 This was another favorite teaching of his:

When one pleases one's fellow creatures, God is pleased;
when one does not please one's fellow creatures,
God is not pleased.

14 Rabbi Dosa ben Harcinas taught:

Morning sleep, midday wine, children's prattle,
loafing in the meeting places of the vulgar —¹³
all these will ruin a person's life.

15 Rabbi Elazar Ha-Modai taught:

A person who profanes the sacred,
despises the Festivals,
shames others publicly,
annuls the covenant of our father Abraham,¹⁴
and contemptuously perverts the meaning of Torah —
though steeped in learning and the performance of good deeds —
shall have no share in the world-to-come.

16 Rabbi Yishmael taught:

Be compliant with your seniors,¹⁵ be affable with your juniors,¹⁶
and greet every person with a cheerful manner.

17 Rabbi Akiva taught:

Jesting and levity lead a person to lewdness.
Tradition is a protection for Torah;
tithing is a protection for wealth;
vows are a protection for abstinence;
silence is a protection for wisdom.

18 This was a favorite teaching of his:

Humans are beloved, for they were created in the image of God.
They are exceedingly beloved, for it was made known to them
that they were created in the Divine Image;
as it is written: "In the image of God were mortals made" (Genesis 9:6).

Israel is beloved, for they are called God's children.

They are exceedingly beloved for it was made known to them
that they are God's children; as it is written:

"You are children of Adonai your God" (Deuteronomy 14:1).

¹³ Literally, "people of the land" — a rabbinic metaphor for peasant, ignoramus.

¹⁴ This refers to the rite of circumcision and the practice, in ancient times,
to remove surgically the sign of the covenant.

¹⁵ Literally, "chief" or "head person."

¹⁶ Literally, "time of one's youth."

יב הוא הִיָּה אוֹמֵר:

כֹּל־שִׁמְעֵשׂוּי מְרַבִּין מִחֻכְמָתוֹ, חֻכְמָתוֹ מִתְקַיְמָת,
וְכֹל־שִׁחְכְּמָתוֹ מְרַבֵּה מִמַּעֲשָׂיו, אִין חֻכְמָתוֹ מִתְקַיְמָת.

יג הוא הִיָּה אוֹמֵר:

כֹּל־שֶׁרוּחַ הַבְּרִיּוֹת נוֹחָה הַיְמָנוּ, רּוּחַ הַמְּקוֹם נוֹחָה הַיְמָנוּ,
וְכֹל־שֶׁאִין רּוּחַ הַבְּרִיּוֹת נוֹחָה הַיְמָנוּ, אִין רּוּחַ הַמְּקוֹם נוֹחָה הַיְמָנוּ.

יד רַבִּי דוּסָא בֶן־הֶרְפִּינָס אוֹמֵר:

שְׁנֵה שֶׁל שְׁחִרִית, וְיִין שֶׁל צְהָרִים, וְשִׁיחַת הַיְלָדִים,
וְיִשִּׁיבַת בְּתִי־כִנְסִיּוֹת שֶׁל עַמִּי־הָאָרֶץ,
מוֹצִיאִין אֶת־הָאָדָם מִן הָעוֹלָם.

טו רַבִּי אֶלְעָזָר הַמּוֹדְעִי אוֹמֵר:

הַמְחַלֵּל אֶת־הַקְּדוּשִׁים, וְהַמְבַזֵּה אֶת־הַמוֹעֲדוֹת,
וְהַמְלַבִּין פְּנֵי חֲבָרֵי בְּרַבִּים, וְהַמְפָּר בְּרִיתוֹ שֶׁל אַבְרָהָם אָבִינוּ,
וְהַמְגַלֵּה פְּנִים בַּתּוֹרָה שֶׁלֹּא כְהֻלְכָה,
אִף עַל פִּי שִׁישׁ בִּידוֹ תוֹרָה וּמַעֲשִׂים טוֹבִים,
אִין לוֹ חֵלֶק לְעוֹלָם הַבָּא.

טז רַבִּי יִשְׁמַעֵאל אוֹמֵר:

הַוֵּי קַל לְרֹאשׁ וְנוֹחַ לַתְּשׁוּחָת,
וְהַוֵּי מְקַבֵּל אֶת־כָּל־הָאָדָם בְּשִׂמְחָה.

יז רַבִּי עֲקִיבָא אוֹמֵר:

שְׁחוּק וְקִלּוֹת רֹאשׁ מְרַגְלִין אֶת־הָאָדָם לְעֶרְוָה.
מְסָרַת סִיג לַתּוֹרָה, מַעֲשָׂרוֹת סִיג לְעֵשֶׂר,
נִדְרִים סִיג לְפְרִישׁוֹת, סִיג לְחֻכְמָה שְׁתִּיקָה.

יח הוא הִיָּה אוֹמֵר:

חָבִיב אָדָם, שְׁנַבְרָא בְּצֻלָם, חָבֵה יְתֵרָה נוֹדְעַת לוֹ שְׁנַבְרָא בְּצֻלָם,
שְׁנַאֲמַר: בְּצֻלָם אֱלֹהִים עָשָׂה אֶת־הָאָדָם.

חָבִיבִין יִשְׂרָאֵל, שְׁנַקְרָאוּ בְּנִים לְמָקוֹם.

חָבֵה יְתֵרָה נוֹדְעַת לָהֶם שְׁנַקְרָאוּ בְּנִים לְמָקוֹם,
שְׁנַאֲמַר: בְּנִים אַתֶּם לַיהוָה אֱלֹהֵיכֶם.

Israel is beloved, for a precious instrument was given to them. They are exceedingly beloved for it was made known to them that they were given a precious instrument with which the world was created; as it is written: "For I give you good doctrine; forsake not My Torah" (Proverbs 4:2).

19 Another teaching of Rabbi Akiva:

Everything is foreseen, yet freedom of choice is granted. The world is judged favorably, yet all depends on the preponderance of good deeds.

20 Yet another teaching of his:

Everything is a loan against a pledge; a net is spread over all the living. The shop is open, the shopkeeper extends credit, the ledger is open, the hand records, whoever would borrow may do so; the collectors make their rounds daily, they exact payment from everyone, with or without consent; they have a reliable record. The verdict is a just one, and everything is ready for the final accounting.

21 Rabbi Elazar ben Azariah taught:

No Torah, no worldly occupation; no worldly occupation, no Torah; no wisdom, no piety; no piety, no wisdom; no knowledge, no understanding; no understanding, no knowledge; no sustenance, no Torah; no Torah, no sustenance.

22 This was a favorite teaching of his:

When one's wisdom exceeds one's good deeds, to what may such a person be compared? To a tree with many branches but few roots. A wind blows, uproots it and topples it over, as it is written, "Such a one is like a desert scrub that never thrives but dwells unwatered in the wilderness, in a salty, solitary land" (Jeremiah 17:6).

However, when one's good deeds exceed one's wisdom, to what may that person be compared? To a tree with few branches but many roots. All the winds of the world may blow against it, yet they cannot move it from its place; as it is written: "Such a one is like a tree planted by waters, spreading its roots by a stream. Untouched by scorching heat, its foliage remains luxurious. It will have no concern in a year of drought and will not cease to yield fruit" (Jeremiah 17:8).

23 Rabbi Elazar Hisma taught:

The laws relating to sacrifices of birds and to the calculation of menstrual days are the essentials of halakhah; the study of equinoxes and mathematical calculations constitute peripheral knowledge.

At the end of each chapter of Pirkei Avot, the passage on page 280 is often read.

חביבין ישראל, שנתן להם כלי חמדה. חבה יתרה נודעת להם שנתן להם כלי חמדה שבו נברא העולם שנאמר: כי לקח טוב נתתי לכם, תורתי אל תעזבו.

יט הכל צפוי, והרשות נתונה, ובטוב העולם נדון, והכל לפי רב המעשה.

כ הוא היה אומר:

הכל נתון בערבון, ומצודה פרוסה על כל-החיים. החנות פתוחה, והחנוני מקיף, והפנקס פתוח, והיד כותבת, וכל-הרוצה ללוות יבא וילוה, והנבאים מחזירים תדיר בכל-יום ונפרעין מן האדם, מנדעתו ושלא מנדעתו, ויש להם על מה שייסמכו. והדין דין אמת, והכל מתקן לסעודה.

כא רבי אלעזר בן-עזריה אומר:

אם אין תורה אין דרך ארץ, אם אין דרך ארץ אין תורה. אם אין חכמה אין יראה, אם אין יראה אין חכמה. אם אין בינה אין דעת, אם אין דעת אין בינה, אם אין קמח אין תורה, אם אין תורה אין קמח.

כב הוא היה אומר:

כל-שחכמתו מרבה ממעשיו, למה הוא דומה? לאילן שענפיו מרבין ושרשיו מעטין, והרוח באה ועוקרתו והופכתו על פניו, שנאמר: והיה בערער בערבה ולא יראה פי יבא טוב, ושכן חררים במדבר, ארץ מלחה ולא תשב. אבל כל-שמעשיו מרבין מחכמתו, למה הוא דומה? לאילן שענפיו מעטין ושרשיו מרבין, שאפילו כל-הרוחות שבעולם באות ונושבות בו, אין מזיזות אותו ממקומו, שנאמר: והיה בעץ שתול על מים, ועל יובל ישלח שרשיו ולא יראה פי יבא חם, והיה עלהו רענן, ובשנת בצורת לא ידאג, ולא ימיש מעשות פרי.

כג רבי אלעזר חסמא אומר:

קנין ופתחי נדה הן הן גופי הקלות, תקופות וגמטריאות פרפראות לחכמה.

At the end of each chapter of פרקי אבות, the passage on page 280 is often read.

 CHAPTER IV
1 Ben Zoma taught:

Who is wise? Those who learn from everyone; as it is written:
"From all my teachers have I gained understanding" (Psalm 119:99).

Who is mighty? Those who conquer their evil impulse;
as it is written: "One who is slow to anger
is better than the mighty, and one who rules over his spirit,
than one who conquers a city" (Proverbs 16:32).

Who is rich? Those who are content with their portion;
as it is written: "When you eat the labor of your hands,
happy will you be and all will be well with you" (Psalm 128:2).
("Happy will you be" refers to this world;
"all will be well with you" refers to the world-to-come.)

Who is honored? Those who honor all people;
as it is written: "Those who honor Me, I will honor;
but those who scorn Me will be despised" (I Samuel 2:30).

2 Ben Azzai taught:

Pursue even a minor mitzvah and flee from an *aveirah* (sin);
for one mitzvah generates another and one *aveirah* generates another.
Thus, the reward for a mitzvah is another mitzvah,
and the penalty for an *aveirah* is another *aveirah*.

3 This was a favorite teaching of his:

Do not disdain any person;
do not underrate the importance of any thing —
for there is no person who does not have his hour,
and there is no thing without its place in the sun.

4 Rabbi L'vitas of Yavneh taught:

Be exceedingly humble, for a mortal's only prospect is the grave.¹⁷

5 Rabbi Yoḥanan ben B'roka taught:

Whoever profanes God's name in secret
will be punished in public.

Whether it was done knowingly or unknowingly,
it is all the same when God's name is profaned.

6 Rabbi Yishmael, his son, taught:

A person who studies in order to teach
is given the opportunity both to study and to teach.

A person who studies in order to observe the mitzvot
is given the opportunity to study, to teach,
to observe the mitzvot, and to perform them.

¹⁷ Literally, "the worm."

The grave is referred to as a place of "worms and maggots." See Pirkei Avot 3:1.

CHAPTER IV **א בן-זומא אומר:**

איזהו חכם? הלומד מכל-אדם,
שנאמר: מכל-מלמדי השכלתי.

איזהו גבור? הכובש את-יצרו,
שנאמר: טוב ארך אפים מגבור, ומושל ברוחו מלכד עיר.

איזהו עשיר? השמח בחלקו,
שנאמר: יגיע פפיה כי תאכל, אשריה וטוב לה.
(אשריה בעולם הזה, וטוב לה לעולם הבא.)

איזהו מכבד? המכבד את-הבריות,
שנאמר: כי מכבדי אכבד ובני יקלו.

ב בן עזאי אומר:

הוי רץ למצוה קלה כבחמורה, ובורח מן העברה,
שמצוה גוררת מצוה ועברה גוררת עברה,
ששכר מצוה מצוה, ושכר עברה עברה.

ג הוא היה אומר:

אל תהי בז לכל-אדם, ואל תהי מפליג לכל-דבר,
שאין לה אדם שאין לו שעה, ואין לה דבר שאין לו מקום.

ד רבי לויטס, איש יבנה, אומר:

מאד מאד הוי שפל רוח, שתקנת אנוש רמה.

ה רבי יוחנן בן-ברוקא אומר:

כל-המחלל שם שמים בסתר, נפרעין ממנו בגלוי.
אחד שוגג ואחד מזיד בחלול השם.

ו רבי ישמעאל בנו אומר:

הלומד על מנת ללמד, מספיקין בידו ללמד וללמד,
והלומד על מנת לעשות,
מספיקין בידו ללמוד וללמד לשמור ולעשות.

7 Rabbi Tzadok taught:

Do not make Torah an ornament¹⁸ for self-aggrandizement nor a means for livelihood;¹⁹

for this is precisely what Hillel warned against:

"A person who uses Torah for personal gain perishes."

We may infer from this that a person who derives profit from the words of Torah is foolishly self-destructive.

8 Rabbi Yose taught:

Whoever honors Torah will in turn be honored by others; whoever dishonors Torah will in turn be dishonored by others.

9 Rabbi Yishmael, his son, taught:

A person who shuns the office of judge avoids enmity, theft, and perjury; but one who treats the judicial process lightly is a fool, wicked, and arrogant.

10 This was a favorite teaching of his:

Do not render decisions alone; there is but One who judges alone. Never say to your colleagues: "You must adopt my view"; the prerogative is theirs, not yours to coerce.

11 Rabbi Yonatan taught:

Whoever, when poor, fulfills the obligation to study Torah, will someday be wealthy and will continue to study; but whoever, having wealth, neglects to study Torah, will eventually be poor, and will still neglect to study.

12 Rabbi Meir taught:

Decrease your absorption in business and study Torah.

Be humble before all persons.

If you are idle in the study of Torah,

many idle things will distract you;

but if you toil in the study of Torah,

God has a rich reward in store for you.

13 Rabbi Eliezer ben Yaakov taught:

A person who performs a single mitzvah acquires an advocate;

but a person who commits a single *aveirah* (sin)

acquires an accuser.

Repentance and good deeds serve as a shield²⁰ against punishment.

14 Rabbi Yoḥanan Ha-Sandlar taught:

Every assembly whose purpose is to serve God will, in the end, be established;

but every assembly whose purpose is not for God's sake,

will not, in the end, be established.

18 Literally, "a crown."

19 Literally, "a spade to dig with."

20 Literally, "a fence."

ז רבי צדוק אומר:

אל תעשם עטרה להתגדל בהם ולא קרדם לחפר בהם.

וכך הנה הלל אומר: ודאשתמש בתגא חלף.

הא למדת, כל-הנהנה מדברי תורה נוטל חייו מן העולם.

ח רבי יוסי אומר:

כל-המכבד את-התורה, גופו מכבד על הבריות,

וכל-המחלל את-התורה, גופו מחלל על הבריות.

ט רבי ישמעאל בנו אומר:

החושף עצמו מן הדין, פורק ממנו איבה וגזל ושבועת שוא,

והגס לבו בהוראה, שוטה, רשע וגס רוח.

י הוא הנה אומר:

אל תהי דן יחידי, שאין דן יחידי אלא אחד,

ואל תאמר קבלו דעתי, שהן רשאים ולא אתה.

יא רבי יונתן אומר:

כל-המקים את-התורה מעני סופו לקימה מעשר,

וכל-המבטל את-התורה מעשר סופו לבטלה מעני.

יב רבי מאיר אומר:

הוי ממעט בעסק ועסק בתורה, והוי שפל רוח בפני כל-אדם.

ואם בטלת מן התורה, יש לך בטלים הרבה כנגדך,

ואם עמלת בתורה, יש לו שכר הרבה לתן לך.

יג רבי אליעזר בן-יעקב אומר:

העושה מצוה אחת, קונה לו פרקליט אחד,

והעובר עברה אחת, קונה לו קטגור אחד.

תשובה ומעשים טובים כתריס בפני הפרענות.

יד רבי יוחנן הסנדלר אומר:

כל-כנסיה שהיא לשם שמים סופה להתקים,

ושאינה לשם שמים אין סופה להתקים.

15 Rabbi Elazar ben Shamua taught:

The dignity of your student should be as precious to you as your own; the dignity of your colleague should be as precious to you as your reverence for your teacher; your reverence for your teacher should be as great as your reverence for God.

16 Rabbi Y'hudah taught:

Study with great care, for to err in teaching may be considered a deliberate sin.

17 Rabbi Shimon taught:

There are three crowns: The crown of Torah, the crown of Priesthood, and the crown of Royalty. The crown of a good name surpasses them all.

18 Rabbi N'horai taught:

Uproot yourself to live in a community where Torah is studied; do not delude yourself that the Torah will come to you. Only with colleagues can your studies be fortified. Do not rely on your own understanding.

19 Rabbi Yannai taught:

The tranquility of the wicked and the suffering of the righteous — these are beyond human understanding.

20 Rabbi Mattia ben Harash taught:

Be the first to extend greetings to every human being. Be a tail to lions rather than a head to foxes.

21 Rabbi Yaakov taught:

This world is compared to a foyer that leads to the world-to-come. Prepare yourself in the foyer, that you may be worthy to enter the main hall.

22 This was a favorite teaching of his:

Repentance and good deeds in this world, even for one hour, are better than eternal life in the world-to-come; nevertheless, one hour of bliss in the world-to-come is more exquisite than all of life in this world.

23 Rabbi Shimon ben Elazar taught:

Do not pacify your colleague when his anger is raging; do not comfort him when his dead lies before him; do not challenge him at the time he makes his vow; do not intrude upon him at the time of his disgrace.

טו רבי אלעזר בן-שמעון אומר:
יהי כבוד תלמידך חביב עליך כשלך,
וכבוד חברך כמורא רבך, ומורא רבך כמורא שמים.

טז רבי יהודה אומר:
הוי זהיר בתלמוד, ששגגת תלמוד עולה זדון.

יז רבי שמעון אומר:
ש'שעה כתרם הם: כתר תורה וכתר כהונה וכתר מלכות,
וכתר שם טוב עולה על גביהן.

יח רבי נהוראי אומר:
הוי גולה למקום תורה, ואל תאמר שהיא תבוא אחריך,
שחבריך יקיימוה בידך, ואל בינתך אל תשען.

יט רבי ינאי אומר:
אין בדינו לא משלות הרשעים, ואף לא מיסורי הצדיקים.

כ רבי מתיא בן-חרש אומר:
הוי מקדים בשלום כל-אדם,
והוי זנב לאריות ואל תהי ראש לשעלים.

כא רבי יעקב אומר:
העולם הזה דומה לפרוזדור בפני העולם הבא.
התקן עצמך בפרוזדור, כדי שתבגס לטרקלין.

כב הוא היה אומר:
יפה שעה אחת בתשובה ומעשים טובים בעולם הזה מכל-חיי
העולם הבא, ויפה שעה אחת של קרת רוח בעולם הבא מכל-חיי
העולם הזה.

כג רבי שמעון בן-אלעזר אומר:
אל תרצה את-חברך בשעת בעסו,
ואל תנחמנו בשעה שמתו מטל לפניו,
ואל תשאל לו בשעת נדרו,
ואל תשתדל לראותו בשעת קלקלתו.

24 *Shmuel Ha-Katan* quoted this verse:

"Rejoice not when your enemy falls;
let not your heart be glad when he stumbles,
lest Adonai see it and be displeased —
and divert His wrath from your enemy to you" (Proverbs 24:17, 18).

25 *Elisha ben Abuyah* taught:

To what may we compare one who studies as a child?
To ink written on fresh paper.
To what may we compare one who studies in old age?
To ink written on blotted paper.

26 *Rabbi Yose bar Y'hudah, of K'far Bavli, taught:*

To what may we compare one who learns from the young?
To one who eats unripe grapes and drinks from the vat.
To what may we compare one who learns from the old?
To one who eats ripe grapes and drinks wine that is aged.

27 *Rabbi*²¹ taught:

Do not look at the flask but at its contents.
You can find a new flask with old wine
and an old flask that does not hold even new wine.

28 *Rabbi Elazar Ha-Kappar* taught:

Envy, lust, and pursuit of honor will ruin a person's life.²²

29 *These were favorite teachings of his:*

Those who are born will die; those who are dead will be revived.

The living will stand in judgment,
to make it known and have it acknowledged that it is God —
Designer, Creator, Discerner, Judge, Witness, Plaintiff —
who will render judgment in time to come:
The Exalted — with whom there is no iniquity, no forgetfulness,
no favoritism, and no bribery — for everything belongs to God.

Let it further be known that it (the judgment) is based
on an accounting of one's deeds,
and let not your imagination assure you
that death will provide you with an escape from judgment.

It was not your will that formed you,
nor was it your will that gave you birth;
it is not your will that makes you live,
and it is not your will that brings you death;
nor is it your will that some day in the future
you will have to give an accounting and a reckoning
before the Ruler of rulers, the Holy Exalted One.

*At the end of each chapter of Pirkei Avot,
the passage on page 280 is often read.*

21 Some manuscripts attribute this saying to Rabbi Meir.

22 Literally, "takes a person out of the world."

כד שמואל הקטן אומר:

בנפל אויבך אל-תשמח, ובפשו' אל-יגל לבך,
פן יראה יהוה ורע בעיניו, והשיב מעליו אפו.

כה אלישע בן-אבויה אומר:

הלומד ילד למה הוא דומה? לדיו כתובה על גר חדש.
והלומד זקן, למה הוא דומה? לדיו כתובה על גר מחוק.

כו רבי יוסי בר יהודה, איש כפר הבבלי, אומר:

הלומד מן הקטנים, למה הוא דומה?
לאוכל ענבים קהות
ושותה יין מגתו.

והלומד מן הזקנים, למה הוא דומה?
לאוכל ענבים בשולות ושותה יין ישן.

כז רבי אומר:

אל תסתכל בקנקן אלא במה שיש בו.
יש קנקן חדש מלא ישן, וישן שאפילו חדש אין בו.

כח רבי אלעזר הקפר אומר:

הקנאה והתאווה והכבוד מוציאין את-האדם מן העולם.

כט הוא היה אומר:

הילודים למוות, והמתים להחיות, והחיים לדיון,
לידע להודיע ולהודע שהוא אל.

הוא היוצר, הוא הבורא, הוא המבין, הוא הדין, הוא ער,
הוא בעל דין, והוא עתיד לדון.

ברוך הוא, שאין לפניו לא עולה, ולא שכיחה,
ולא משוא פנים, ולא מקח שחד, שהכל שלו.
ודע, שהכל לפי החשבון.

ואל יבטיחה יצרה שהשואל בית מנוס לה.

שעל כרחק אתה נוצר, ועל כרחק אתה נולד,
ועל כרחק אתה חי, ועל כרחק אתה מת.

ועל כרחק אתה עתיד לתן דין וחשבון לפני מלכי המלכים,
הקדוש ברוך הוא.

*At the end of each chapter of Pirkei Avot, the passage
on page 280 is often read.*

 CHAPTER V

1 The world was created by ten utterances.
Since it could have been created by one utterance,
what does this teach?
It teaches us that the punishment of the wicked,
who destroy a world created by ten utterances, is multiplied;
while the righteous, who preserve a world created by ten utterances,
are richly rewarded.

2 There were ten generations from Adam to Noah.
This demonstrates the extent of God's forbearance.
All these generations continually provoked God
until God brought the flood waters upon them.

3 There were ten generations from Noah to Abraham.
This, too, demonstrates the extent of divine forbearance.
All these generations continually provoked God,
until our father Abraham appeared
and received the reward that they had lost.

4 Our father Abraham was tested with ten trials
and he withstood them all.
This demonstrates our father Abraham's great love for God.

5 Ten miracles were performed for our ancestors in Egypt
and ten at the Sea.
The Holy Exalted One brought ten plagues
upon the Egyptians in Egypt and ten at the Sea.

6 Ten times our ancestors tested God's patience in the wilderness;
as it is written: "They have tested Me these ten times
and have not listened to My voice" (Numbers 14:22).

7 Ten miracles were performed for our ancestors in the Temple:
No woman miscarried from the scent of the sacrificial meat;
the sacrificial meat never became putrid;
no fly was ever seen in the slaughter house;
the High Priest never became ritually impure on Yom Kippur;
the rains never extinguished the fire of the woodpile;
no wind dispersed the column of smoke;
no defect was found
in the Omer, the Two Loaves, or the Showbread.
The people stood pressed together, yet knelt in ease;
no scorpion or serpent ever injured anyone in Jerusalem;
no one complained: "It is too crowded for me
to lodge overnight in Jerusalem."

CHAPTER V 

א בַּעֲשָׂרָה מְאֻמְרוֹת נִבְרָא הָעוֹלָם. וּמָה תִּלְמוּד לֹמַר?
וְהֵלֵא בְּמֵאֵמַר אֶחָד יָכוֹל לְהַפְרִיאוֹת?
אֶלָּא לְהַפְרֵעַ מִן הַרְשָׁעִים, שְׂמַאֲבָדִין אֶת־הָעוֹלָם
שֶׁנִּבְרָא בַּעֲשָׂרָה מְאֻמְרוֹת, וְלִתֵּן שְׂכָר טוֹב לַצְּדִיקִים,
שֶׁמְקִיְמִין אֶת־הָעוֹלָם שֶׁנִּבְרָא בַּעֲשָׂרָה מְאֻמְרוֹת.

ב עֲשָׂרָה דוֹרוֹת מֵאָדָם עַד נֹחַ, לְהוֹדִיעַ בְּמָה אֶרְךָ אַפְּיִם לְפָנָיו,
שֶׁכָּל־הַדוֹרוֹת הָיוּ מְכַעֲסִין לְפָנָיו
עַד שֶׁהֵבִיא עֲלֵיהֶם אֶת־מִי הַמַּבּוּל.

ג עֲשָׂרָה דוֹרוֹת מִנֹּחַ עַד אַבְרָהָם, לְהוֹדִיעַ בְּמָה אֶרְךָ אַפְּיִם לְפָנָיו,
שֶׁכָּל־הַדוֹרוֹת הָיוּ מְכַעֲסִין לְפָנָיו
עַד שֶׁבָּא אַבְרָהָם אָבִינוּ וְקִבֵּל שְׂכָר כָּלָם.

ד עֲשָׂרָה נְסִיווֹנוֹת נִתְּנָסָה אַבְרָהָם אָבִינוּ וְעַמְד בְּכָלָם,
לְהוֹדִיעַ בְּמָה חֲבָתוֹ שֶׁל אַבְרָהָם אָבִינוּ.

ה עֲשָׂרָה נְסִים נַעֲשׂוּ לְאַבוֹתֵינוּ בְּמִצְרַיִם, וְעֲשָׂרָה עַל הַיָּם.
עֶשֶׂר מִכּוֹת הֵבִיא הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא עַל הַמִּצְרַיִם בְּמִצְרַיִם
וְעֲשָׂרָה עַל הַיָּם.

ו עֲשָׂרָה נְסִיווֹנוֹת נָסוּ אַבוֹתֵינוּ אֶת־הַמְּקוֹם בְּרוּךְ הוּא בְּמִדְבָּר,
שֶׁנֶּאֱמַר: וַיִּנְסוּ אֹתִי זֶה עֶשֶׂר פְּעָמִים, וְלֹא שָׁמְעוּ בְּקוֹלִי.

ז עֲשָׂרָה נְסִים נַעֲשׂוּ לְאַבוֹתֵינוּ בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ:

לֹא הִפְלָה אִשָּׁה מִרֵּיחַ בֶּשֶׂר הַקְּדוֹשׁ,
וְלֹא הִסְרִיחַ בֶּשֶׂר הַקְּדוֹשׁ מֵעוֹלָם,
וְלֹא נִרְאָה זָבוּב בְּבֵית הַמִּטְבָּחִים,
וְלֹא אָרַע קָרִי לִכְהֵן גְּדוּל בַּיּוֹם הַכְּפוּרִים,
וְלֹא כָּבוּ גַּשְׁמִים אִשׁ שֶׁל עֲצֵי הַמַּעֲרָכָה,
וְלֹא נִצְחָה הַרוּחַ אֶת־עַמּוּד הָעֶשֶׂן,
וְלֹא נִמְצָא פְּסוּל בְּעֹמֶר וּבִשְׁתֵּי הַלֶּחֶם וּבְלֶחֶם הַפָּנִים,
עוֹמְדִים צְפוּפִים וּמְשִׁתְּחוּיִם רְוָחִים,
וְלֹא הִזִּיק נֶחֶשׁ וְעַקְרָב בִּירוּשָׁלַיִם מֵעוֹלָם,
וְלֹא אָמַר אָדָם לַחֲבָרוֹ צַר לִי הַמְּקוֹם שֶׁאֵלֵּין בִּירוּשָׁלַיִם.

8 Ten things were created on the eve of the Sabbath (of Creation), at twilight:

the mouth of the earth,²³ the mouth of the well,²⁴
the speech of the ass,²⁵ the rainbow,²⁶ the manna, the rod,²⁷
the shamir,²⁸ the script,²⁹ the writing instrument,³⁰ the tablets.

Others add: the demons, the burial place of Moses,
the ram for our father Abraham.

Some add: tongs, which must be made with tongs.³¹

9 There are seven characteristics that typify the clod and seven the wise person:

The wise person does not speak
in the presence of one who is wiser;
does not interrupt a friend's words, does not reply in haste,
asks what is relevant, answers to the point;
replies to questions in orderly sequence;³²
when appropriate, concedes that, "I have not heard this,"
and acknowledges the truth.
The opposite of these typify the clod.

10 There are seven kinds of calamity visited upon the world for seven classes of aveirot (sins):

A famine, brought on by drought,
comes when some tithe and others do not —
so that some go hungry while others have plenty.

A famine of tumult brought on by drought comes
when everyone resolves not to tithe;
a famine of extermination comes
when everyone resolves not to set aside the ḥallah dough.

Pestilence comes to the world when capital offenses
enumerated in the Torah are not adjudicated in court;
and also when the laws of the seventh year fruits are violated.

The sword descends upon the world when there is a delay of justice,
or a perversion of justice, and also when Torah
is not interpreted in accordance with the Halakhah.

Wild beasts are set loose in the world when perjury is committed
and God's name thereby is profaned.

Homelessness is visited upon the peoples of the world
when there is idolatry, incest, bloodshed,
and violation of the laws of *shemittah*.³³

29 The writing on the Tablets.

30 The writing instrument with which the Tablets were lettered.

31 The first tongs, therefore, had to be created by God.

32 Literally, "first questions first, last ones last."

33 For laws of *shemittah*, see Leviticus 25:1ff.

ח עֲשָׂרָה דְּבָרִים נִבְרָאוּ בְּעֶרְבַּ שַׁבָּת בֵּין הַשְּׁמָשׁוֹת, וְאֵלוֹ הֵן:
פִּי הָאָרֶץ, פִּי הַבְּאֵר, פִּי הָאֶתוֹן,
הַקִּשְׁתָּה, וְהַמָּן, וְהַמְטָה, וְהַשְּׁמִיר,
וְהַכֶּתֵב, וְהַמְכַתֵּב, וְהַלְחוֹת.

וְיֵשׁ אוֹמְרִים: אֵף הַמְזִיקִין, וְקְבוּרַתוֹ שֶׁל מֹשֶׁה,
וְאֵילוֹ שֶׁל אַבְרָהָם אָבִינוּ.
וְיֵשׁ אוֹמְרִים: אֵף צֶבֶת בְּצֶבֶת עֲשׂוּיָהּ.

ט שִׁבְעָה דְּבָרִים בְּגֻלָּם, וְשִׁבְעָה בְּחָכָם:
חָכָם אֵינוֹ מְדַבֵּר בְּפָנָיו מִי שֶׁהוּא גָדוֹל מִמֶּנּוּ בְּחָכְמָה וּבְמִנְיָן,
וְאֵינוֹ נִכְנָס לְתוֹךְ דְּבָרֵי חֲבֵרוֹ, וְאֵינוֹ נִבְהַל לְהִשְׁיב,
שׂוֹאֵל כְּעֵנָן וּמְשִׁיב כְּהַלְכָה,
וְאוֹמֵר עַל רֵאשׁוֹן רֵאשׁוֹן וְעַל אַחֲרוֹן אַחֲרוֹן,
וְעַל מַה שֶּׁלֹּא שָׁמַע אוֹמֵר לֹא שָׁמַעְתִּי,
וּמוֹדָה עַל הָאֵמֶת; וְחִלּוּפִיהֶן בְּגֻלָּם.

י שִׁבְעָה מִיַּי פְּרַעְנִיּוֹת בָּאִין לְעוֹלָם עַל שִׁבְעָה גּוֹפֵי עֲבָרָה:
מִקְצָתָן מַעֲשָׂרִין וּמִקְצָתָן אֵינָן מַעֲשָׂרִין, רָעַב שֶׁל בְּצֻרַת בָּא;
מִקְצָתָן רְעֵבִים וּמִקְצָתָן שִׁבְעִים.
גָּמְרוּ שֶׁלֹּא לַעֲשׂוֹר, רָעַב שֶׁל מֵהוּמָה וְשֶׁל בְּצֻרַת בָּא,
וְשֶׁלֹּא לְטוֹל אֶת־הַחֶלֶה, רָעַב שֶׁל כְּלִיָּה בָּא.
דְּבַר בָּא לְעוֹלָם עַל מִיתוֹת הָאֲמוֹרוֹת בְּתוֹרָה
שֶׁלֹּא נִמְסְרוּ לְבֵית דִּין, וְעַל פְּרוֹת שְׁבִיעִית.
חָרַב בָּאָה לְעוֹלָם עַל עֲנּוּי הַדִּין,
וְעַל עֲוֹת הַדִּין, וְעַל הַמּוֹרִים בְּתוֹרָה שֶׁלֹּא כְּהַלְכָה.
חִיָּה רָעָה בָּאָה לְעוֹלָם עַל שְׁבוּעַת שׂוֹא וְעַל חִלּוֹל הַשֵּׁם.
גְּלוּת בָּאָה לְעוֹלָם עַל עֲבוּדָה זָרָה,
וְעַל גְּלוּי עֲרִיּוֹת, וְעַל שְׁפִיכַת דַּמִּים, וְעַל הַשְּׁמַטַּת הָאָרֶץ.

23 Korah and his followers were swallowed by the earth (Numbers 16).

24 The Israelites drank water from this well in the wilderness (Numbers 12:16).

25 Balaam's ass had the power of speech (Numbers 22).

26 After the Flood, Noah saw a rainbow as a sign of God's covenant (Genesis 9:13).

27 In Egypt, Moses used a rod to bring about certain signs (Exodus 4:17).

28 A legendary worm that could eat the hardest stone.

11 At four periods (during the seven-year cycle), pestilence is on the increase: The fourth year, the seventh year, the close of the seventh year, and annually at the close of the Sukkot Festival.

In the fourth year, because of the poor-tithe due in the third year; in the seventh year, because of the poor-tithe due in the sixth year; at the close of the seventh year, because of the fruits of that year; at the close of the Sukkot festival, annually, because of robbing the poor of their gifts.³⁴

12 There are four character traits among people. Some say: "Mine is mine and yours is yours" — this is the average trait. (However, some say this trait is characteristic of Sodom.) "Mine is yours and yours is mine" — the trait of a peasant; "Mine is yours and yours is yours" — the trait of the saintly; "Yours is mine and mine is mine" — the trait of a scoundrel.

13 There are four kinds of temperaments: Those who are easy to provoke and easy to appease — their gain is canceled by their loss; those who are difficult to provoke and difficult to appease — their loss is canceled by their gain; those who are difficult to provoke and easy to appease — they are saintly; those who are easy to provoke and difficult to appease — they are scoundrels.

14 There are four types of students: Those who are quick to understand but quick to forget — their gain is canceled by their loss; those who understand with difficulty but forget with difficulty — their loss is canceled by their gain; those who are quick to understand and forget with difficulty — they are wise; those who understand with difficulty and are quick to forget — they have bad fortune.

15 There are four types among those who give *tz'dakah*: Those who want to give but do not want others to give — they begrudge their fellow human beings the mitzvah; those who want others to give but refuse themselves to give — they are miserly; those who want to give and also want others to give — they are saintly; those who do not want others to give and themselves do not give — they are scoundrels.

³⁴ For laws of gifts to the poor, see Leviticus 29:9-11.

יא בארבעה פרקים הדבר מתרבה: ברביעית, ובשביעית, ובמוצאי שביעית, ובמוצאי החג שבכל־שנה ושנה. ברביעית, מפני מעשר עני שבשלישית; בשביעית, מפני מעשר עני שבששית; במוצאי שביעית, מפני פרות שביעית; במוצאי החג שבכל־שנה ושנה, מפני גזל מתנות עניים.

יב ארבע מדות באדם: האומר: שלי שלי ושלקי שלך, זו מדה בינונית, ויש אומרים: זו מדת סדום. שלי שלך ושלקי שלי, עם הארץ, שלי שלך ושלקי שלך, חסיד, שלך שלי ושלי שלי, רשע.

יג ארבע מדות בדעות: נוח לבעוס ונוח לרצות, יצא שכרו בהפסדו, קשה לבעוס וקשה לרצות, יצא הפסדו בשכרו. קשה לבעוס ונוח לרצות, חסיד, נוח לבעוס וקשה לרצות, רשע.

יד ארבע מדות בתלמידים: מהר לשמוע ומהר לאבד, יצא שכרו בהפסדו. קשה לשמוע וקשה לאבד, יצא הפסדו בשכרו. מהר לשמוע וקשה לאבד, חכם, קשה לשמוע ומהר לאבד, זה חלק רע.

טו ארבע מדות בנותני צדקה: הרוצה שיתן ולא יתנו אחרים, עינו רעה בשל אחרים. יתנו אחרים והוא לא יתן, עינו רעה בשלו. יתן ויתנו אחרים, חסיד, לא יתן ולא יתנו אחרים, רשע.

16 *There are four types among those who attend the house of study:*
 Those who attend but do not practice mitzvot —
 they receive a reward for their attendance;
 those who practice mitzvot but do not attend regularly —
 they receive a reward for their performance;
 those who attend and practice mitzvot —
 they are saintly;
 those who neither attend nor practice mitzvot —
 they are scoundrels.

17 *There are four types among those who study with the sages:*
The sponge, the funnel, the strainer, the sifter.
 The sponge — absorbs everything.
 The funnel — in one end and out the other.
 The strainer — passes the wine, retains the dregs.
 The sifter — removes the chaff, retains the groats.

18 When love depends on achieving a certain goal,
 love vanishes when that goal is achieved;
 but a love that is not dependent on any goal never vanishes.

What is an example of love which is conditional?
 The love of Amnon for Tamar.³⁵
 What is an example of an unconditional love?
 The love of David and Jonathan.³⁶

19 A controversy for heaven's sake will have lasting value,
 but a controversy not for heaven's sake will not endure.

What is an example of a controversy for heaven's sake?
 The debates of Hillel and Shammai.³⁷
 What is an example of a controversy not for heaven's sake?
 The rebellion of Korah and his associates.³⁸

20 If one leads many people to a life of righteousness,
 no transgression will follow,
 but if one leads many people into a life of sin,
 no amount of repentance can avail.

Moses was righteous and led his people to a life of righteousness;
 therefore, the merit of the people is attributed to him;
 as it is written: "He achieved the righteousness of Adonai
 and God's ordinances with Israel" (Deuteronomy 33:21).

Jeroboam was a sinner and led his people into a life of sin;
 therefore the sin of the people is attributed to him;
 as it is written: "For the sins of Jeroboam,
 which he committed and caused Israel to sin" (I Kings 15:30).

³⁵ See II Samuel 13:1ff.

³⁶ See I Samuel 18:1-3.

³⁷ See *Erubin* 13b.

³⁸ See Numbers 16:1ff.

טז ארבע מדות בהולכי לבית המדרש:
 הולך ואינו עושה, שכר הליכה בידו.
 עושה ואינו הולך, שכר מעשה בידו.
 הולך ועושה, חסיד,
 לא הולך ולא עושה, רשע.

יז ארבע מדות ביושבים לפני חכמים:
 ספוג, ומשפף, משמרת, ונפה.
 ספוג, שהוא סופג את הכל.
 משפף, שמכניס בזו ומוציא בזו.
 משמרת, שמוציאה את היין וקלטת את השמרים.
 ונפה, שמוציאה את הקמח וקלטת את הסלת.

יח כל-אהבה שהיא תלויה בדבר, בטל דבר בטלה אהבה,
 ושאינה תלויה בדבר, אינה בטלה לעולם.
 איזו היא אהבה התלויה בדבר? זו אהבת אמנון ותמר.
 ושאינה תלויה בדבר? זו אהבת דוד ויהונתן.

יט כל-מחלקת שהיא לשם שמים, סופה להתקיים,
 ושאינה לשם שמים, אין סופה להתקיים.
 איזו היא מחלקת שהיא לשם שמים?
 זו מחלקת הלל ושמאי.
 ושאינה לשם שמים? זו מחלקת קרח וכל-עדתו.

כ כל-המוזה את הרבים, אין חטא בא על ידו,
 וכל-המחטיא את הרבים, אין מספיקין בידו לעשות תשובה.
 משה זכה וזכה את הרבים, וכות הרבים תלויה בו,
 שנאמר: צדקת יהוה עשה, ומשפטיו עם ישראל.
 ירבעם (בן-נבט) חטא והחטיא את הרבים,
 חטא הרבים תלוי בו,
 שנאמר: על חטאות ירבעם אשר חטא
 ואשר החטיא את ישראל.

כא כל-מי שיש בו שלשה דברים הקלו
 מתלמידיו של אברהם אבינו,
 ושלשה דברים אחרים, מתלמידיו של בלעם הרשע:

21 Whoever possesses these three qualities is numbered among the disciples of our father Abraham, and those who possess the three opposite qualities are found among the disciples of wicked Balaam:

A generous spirit, a humble soul, a modest appetite — such a one is a disciple of our father Abraham.

A grudging spirit, an arrogant soul, an insatiable appetite — such a one is a disciple of wicked Balaam.

What difference does it make if one is a disciple of our father Abraham or of the wicked Balaam?

The disciples of our father Abraham enjoy this world and inherit the world-to-come; as it is written:

“That I may give an inheritance of abundance to those who love Me and that I may fill their treasures” (Proverbs 8:21).

The disciples of the wicked Balaam inherit Gehinom and descend into the pit of destruction; as it is written:

“You, O God, will bring them down into the pit of destruction; violent and deceitful, they shall not live out half their days, while I put my trust in You” (Psalm 55:24).

22 *Yehudah ben Tema taught:*

Be bold as the leopard, swift as the eagle, fleet as the deer, mighty as the lion, to perform the will of your Creator in heaven.

This was a favorite teaching of his:

The insolent are destined for Gehinom; the shy, for heaven.

May it be Your will, Adonai our God,
to rebuild Your city speedily, in our day.

May our portion be with those who study Your Torah.

23 *This was another favorite teaching of his:*

At the age of five — the study of Bible; at ten — the study of Mishnah;

at thirteen — responsibility for the mitzvot;

at fifteen — the study of Talmud; at eighteen — marriage;

at twenty — pursuit of a livelihood;

at thirty — the peak of one's powers;

at forty — the age of understanding; at fifty — the age of counsel;

at sixty — old age; at seventy — the hoary head;

at eighty — the age of “strength”; at ninety — the bent back;

at one hundred — as one dead and out of this world.

24 *Ben Bag-Bag taught:*

Study it and review it — you will find everything in it.

Scrutinize it, grow old and gray in it, do not depart from it.

There is no better portion of life than this.

25 *Ben Hay-Hay taught:*

The reward is proportionate to the suffering.

*At the end of each chapter of Pirkei Avot,
the passage on page 280 is often read.*

עין טובה, ורוח נמוכה, ונפש שפלה,

מתלמידיו של אברהם אבינו;

עין רעה, ורוח גבוהה, ונפש רחבה,

מתלמידיו של בלעם הרשע.

מה בין תלמידיו של אברהם אבינו לתלמידיו של בלעם הרשע?

תלמידיו של אברהם אבינו

אוכלין בעולם הזה ונוחלין בעולם הבא,

שנאמר: להנחיל אהבי יש, ואצרתיהם אמלא.

אבל תלמידיו של בלעם הרשע יורשין גיהנםם ויורדין לבאר שחת,

שנאמר: ואתה, אלהים, תורדם לבאר שחת,

אנשי דמים ומרמה, לא יחצו ימיהם, ואני אבטח בה.

כב יהודה בן-תימא אומר:

הוי עז כנמר, וקל כנשר, ורץ כצבי, וגבור כארי,

לעשות רצון אביך שבשמים.

הוא היה אומר:

עז פנים לגיהנם, ובשת פנים לגן עדן.

יהי רצון מלפניך, יהוה אלהינו, שתבנה עירך במהרה בימינו,

ותן חלקנו בתורתך.

כג הוא היה אומר:

בן-חמש שנים למקרא, בן-עשר למשנה,

בן-שלש עשרה למצות, בן-חמש עשרה לתלמוד,

בן-שמונה עשרה לחפה, בן-עשרים לריוף,

בן-שלשים לכח, בן-ארבעים לבינה, בן-חמשים לעצה,

בן-ששים לזקנה, בן-שבעים לשיבה, בן-שמונים לגבורה,

בן-תשעים לשוח, בן-מאה כאלו מת ועבר ובטל מן העולם.

כד בן-בג אומר:

הפך בה והפך בה דכלא בה,

ובה תחזי, וסיב ובילה בה, ומנה לא תזוע,

שאין לה מדה טובה הימנה.

כה בן-הא הא אומר: לפם צערא אגרא.

*At the end of each chapter of Pirkei Avot, the passage
on page 280 is often read.*

 CHAPTER VI

KINYAN TORAH, OR THE BARAITA OF RABBI MEIR

1 Rabbi Meir taught:

Whoever studies Torah for its own sake merits many things; moreover, it was worth creating the world for their sake alone. They are called: Beloved friends, lovers of God, lovers of humanity, a joy to God, a joy to humanity.

Torah clothes them with humility and reverence; it equips them to be righteous, saintly, upright, and faithful. It keeps them far from sin and draws them near to virtue.

People benefit from their counsel and skill, their understanding and strength; as it is written: "Counsel and skill are Mine; I am understanding; strength is Mine" (Proverbs 8:14).

It endows them with sovereignty, with authority, with power of keen judgment.

The secrets of Torah are revealed to them; they become an effluent fountain, a never-failing stream; they become modest and patient, forgiving of insults; it magnifies and exalts them over all creations.

2 Rabbi Y'hoshua ben Levi taught:

Every day a heavenly voice is heard from Mount Horeb proclaiming: "Woe to those creatures who have contempt for Torah." Whoever does not engage in the study of Torah is called detestable; as it is written: "Like a golden ring in the snout of a swine, is a beautiful woman lacking discretion" (Proverbs 11:22).

Furthermore, it is written: "And the tablets were the work of God, graven (*harut*) upon the tablets" (Exodus 32:16).

Do not read *harut* (graven) but rather *herut* (freedom), for no person is free but one who engages in the study of Torah.

Whoever engages in the study of Torah regularly is exalted; as it is written: "From Matanah (gift) to Nahaliel (inheritance of God) and from Nahaliel to Bamot (high places)" (Numbers 21:19).

3 One who learns from a colleague one chapter, or one halakhah, or one verse, or one expression, or even one letter, is obliged to show respect.

This we learn from David, King of Israel, who learned but two things³⁹ from Ahitofel, yet called him his master, his guide, his dear friend; as it is written: "But it is you, my equal, my guide, my dear friend" (Psalm 55:14). It follows, then, that if King David, who learned only two things from Ahitofel, called him his master,

³⁹ The suggested emendation of שני דברים to שני דברים yields the more meaningful rendering, "who learned nothing from Ahitofel but only conversed with him..."

 CHAPTER VI

KINYAN TORAH, OR THE BARAITA OF RABBI MEIR

א רבי מאיר אומר:

כִּלְהֵעוֹסֵק בְּתוֹרָה לְשִׁמָּה זוֹכֵה לְדַבְרִים רַבִּיהָ.
וְלֹא עוֹד, אֲלֵא שְׂכַל־הָעוֹלָם כֵּלּוּ פְדֵי הוּא לּוֹ.
נִקְרָא רַע אֲדוּב, אֲדוּב אֶת־הַמְּקוֹם, אֲדוּב אֶת־הַבְּרִיּוֹת,
מִשְׁמַח אֶת־הַמְּקוֹם, מִשְׁמַח אֶת־הַבְּרִיּוֹת.
וּמִלְבִּשְׁתּוֹ עֲנִיָּה וִירָאָה, וּמִכְשֻׁרְתּוֹ לִהְיוֹת צַדִּיק, חָסִיד, יִשְׂרָ וְנֶאֱמָן,
וּמִרְחֻקְתּוֹ מִן הַחֲטָא, וּמִקְרַבְתּוֹ לִיְדֵי זְכוּת.
וְנִהְיִין מִמֶּנּוּ עֲצָה וְתוֹשִׁיָּה, בִּינָה וּגְבוּרָה,
שְׁנֵאמַר: לִי עֲצָה וְתוֹשִׁיָּה, אֲנִי בִינָה, לִי גְבוּרָה.
וְנוֹתַנָּת לּוֹ מְלָכוּת וּמִמְשָׁלָה, וְחֻקּוֹר דִּין.
וּמְגַלִּין לּוֹ רְזִי תוֹרָה, וְנֶעֱשֶׂה כְּמַעֲנֵן הַמִּתְגַּבֵּר וּכְנֹהֵר שְׁאִינוּ פּוֹסֵק.
וְהוּי צְנוּעַ וְאֶרְךְ רוּחַ, וּמוּחַל עַל עֲלִבוֹנוֹ.
וּמְגַדְלָתּוֹ וּמְרוֹמְמָתּוֹ עַל כָּל־הַמַּעֲשִׂים.

ב אָמַר רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־לֵוִי:

בְּכָל־יוֹם וַיּוֹם בַּת קוֹל יוֹצֵאת מֵהַר חוֹרֵב וּמִכְכּוֹת וְאוֹמֶרֶת:
אִי לָהֶם לְבָרִיּוֹת מֵעֲלִבוֹנָה שֶׁל תוֹרָה,
שְׂכַל־מִי שְׁאִינוּ עוֹסֵק בְּתוֹרָה נִקְרָא נוֹזֵף,
שְׁנֵאמַר: נָזַם זָהָב בְּאֶף חוֹזֵר, אִשָּׁה יְפָה וְסִרְת טַעַם.
וְאוֹמֶר: וְהִלְחַת מַעֲשֵׂה אֱלֹהִים הַמָּדָה, וְהַמְכַתֵּב מְכַתֵּב אֱלֹהִים הוּא,
חֲרוּת עַל הַלְחַת. אֵל תִּקְרָא חֲרוּת אֲלֵא חֲרוּת,
שְׁאִין לָךְ בֶּן־חוּרִין אֲלֵא מִי שְׁעוֹסֵק בְּתַלְמוּד תוֹרָה.
וְכָל־מִי שְׁעוֹסֵק תְּדוּר בְּתוֹרָה הָרִי זֶה מִתְעַלֶּה,
שְׁנֵאמַר: וּמִמַּתָּנָה נִחְלִיאֵל, וּמִנְחִילֵאֵל בְּמוֹת.

ג הַלּוֹמֵד מִחֲבֵרוֹ פָּרַק אֶחָד, אוֹ הִלְכָה אֶחָת, אוֹ פָּסוּק אֶחָד,

אוֹ דְבוּר אֶחָד, אוֹ אֶפְּלוֹ אוֹת אֶחָת, צָרִיךְ לְנַהֵג בּוֹ כְּבוֹד,
שֶׁבֶן מִצִּינוּ בְּדוּד מִלֶּךְ יִשְׂרָאֵל,
שְׁלֵא לְמַד מֵאַחִיתַּפֵּל אֲלֵא שְׁנֵי דְבָרִים בְּלָבָד, וּקְרָאוּ רְבוּ,
אֲלוֹפוֹ וּמִידְעוֹ, שְׁנֵאמַר: וְאַתָּה אֲנוֹשׁ כְּעַרְכִּי, אֲלוֹפִי וּמִידְעִי.
וְהֵלֵא דְבָרִים קָל וְחֹמֶר: וּמָה דְּוֹד מִלֶּךְ יִשְׂרָאֵל שְׁלֵא לְמַד
מֵאַחִיתַּפֵּל אֲלֵא שְׁנֵי דְבָרִים בְּלָבָד, קְרָאוּ רְבוּ, אֲלוֹפוֹ וּמִידְעוֹ,

his guide, his dear friend — one who learns from a colleague one chapter, one halakhah, one verse, one expression, or even one letter, surely is obliged to show respect.

Honor and Torah are synonymous; as it is written:

“The wise shall inherit honor” (Proverbs 28:10).

Good and Torah are synonymous; as it is written:

“I give you good doctrine, forsake not My Torah” (Proverbs 4:2).

4 This is the lifestyle for Torah students:

Eat a salty crust of bread, ration your drinking water, sleep on the ground, live a life of privation, exhaust yourself in Torah study. If you live in this manner, “You will be happy and all will go well with you” (Psalm 128:2). “You will be happy” in this world; “all will go well with you” in the world-to-come.

5 Do not seek high position; do not covet honor.

Let your deeds exceed your learning.

Do not crave the table of kings —

your table is greater than theirs
and your crown greater than their crowns;
your Employer can be relied on to compensate you for your labors.

6 Torah is greater than priesthood and royalty.

Royalty is acquired through thirty virtues,

priesthood through twenty-four.

Torah, however, is acquired through forty-eight virtues:

By study; by attentiveness; by orderly speech;
by an understanding heart; by a perceptive heart; by awe;
by fear; by humility; by joy; by ministering to the sages;
by cleaving to colleagues;⁴⁰ by probing discussion with pupils;
by calmness in study; by study of Scripture and Mishnah;
by a minimum of business; by a minimum of sleep;
by a minimum of small talk; by a minimum of worldly pleasure;
by a minimum of frivolity; by a minimum of worldly pursuits;
by patience; by a generous heart; by trust in the sages;
by acceptance of suffering;

knowing one's place; contentment with one's lot;
guarding one's speech and taking no personal credit;
being beloved; loving God;⁴¹ loving all creatures;
loving charitable deeds; loving rectitude; loving reproof;
shunning honor and not boasting of one's learning;
not delighting in giving rulings; sharing the burden with one's fellows;
influencing them to virtue; setting them on the path of truth;
showing them the path of peace;

40 Some texts read ברקוק, referring to the give and take of colleagues.

41 Literally, “the Place,” a metaphor for God who is everywhere.

הלומד מחברו פרק אחד, או הלכה אחת או פסוק אחד,
או דבור אחד, או אפילו אות אחת,

על אחת במה וכמה שצריך לנהוג בו כבוד.

ואין כבוד אלא תורה,

שנאמר: כבוד חכמים ינחלו, ותמימים ינחלו טוב.

ואין טוב אלא תורה,

שנאמר: פי לקח טוב נתתי לכם, תורתי אל תעזבו.

ד כף היא דרבה של תורה:

פת במלח תאכל, ומים במשוה תשתה,

ועל הארץ תישן, וחיי צער תחיה, ובתורה אתה עמל.

ואם אתה עשה כן, אשריך וטוב לך.

אשריך בעולם הזה, וטוב לך לעולם הבא.

ה אל תבקש גדלה לעצמך, ואל תחמוד כבוד.

יותר מלמודך עשה,

ואל תתאוה לשלחנם של מלכים,

ששלחנה גדול משלחנם, וכתרך גדול מכתרם,

ונאמן הוא בעל מלאכתך, שישלם לך שכר פעלתך.

ו גדולה תורה יותר מן ההנהגה ומן המלכות,

שהמלכות נקנית בשלשים מעלות,

וההנהגה בעשרים וארבע,

והתורה נקנית בארבעים ושמונה דברים. ואלו הן:

בתלמוד, בשמיעת האזן, בעריכת שפתיים, בבינת הלב,

בשכלות הלב, באימה, ביראה, בענוה, בשמחה, בשמוש חכמים,

בדבוק חברים, בפלפול התלמידים, בישוב, במקרא, במשנה,

במעוט סחורה, במעוט שנה, במעוט שיחה, במעוט תענוג,

במעוט שחוק, במעוט דרך ארץ, בארץ אפים, בלב טוב,

באמונת חכמים, ובקבלת היסורין.

המכיר את מקומו, והשמח בחלקו,

והעושה סיג לדבריו ואינו מחזיק טובה לעצמו,

אהוב, אוהב את המקום, אוהב את הבריות,

אוהב את הצדקות, אוהב את המישרים, אוהב את התוכחות,

מתרחק מן הכבוד ולא מגיס לבו בתלמודו, ואינו שמח בהוראה,

נושא בעל עם חברו, ומכריעו לבח-זכות,

ומעמידו על האמת, ומעמידו על השלום,

concentrating on one's studies; asking and answering questions; absorbing knowledge and contributing to it; studying in order to teach; studying in order to perform mitzvot; sharpening the wisdom of one's teacher; transmitting precisely what one has learned; quoting one's source. From this we learn that a person who cites the source brings deliverance to the world; as it is written:

"And Esther spoke to the king, in the name of Mordecai" (Esther 2:22).

7 How great is Torah! To those who fulfill it, it provides life both in this world and in the world-to-come; as it is written: "For they are life to those who find them and health to all their flesh" (Proverbs 4:22), and it is written: "It shall be health to your body and marrow to your bones" (Proverbs 3:8). And it is written: "It is a tree of life to those who grasp it, and those who hold it fast are happy" (Proverbs 3:18). And it is written: "For they are a graceful garland for your head and pendants for your neck" (Proverbs 1:9). And it is written: "It will place a graceful garland upon your head and bestow a glorious crown upon you" (Proverbs 4:9). And it is written: "Long life in her right hand, in her left are riches and honor" (Proverbs 3:16). And it is written: "For a long life, years of life and peace will they bring you" (Proverbs 3:2).

8 *Rabbi Shimon ben Y'hudah,*

in the name of Rabbi Shimon ben Yoḥai, taught:

Beauty, strength, riches, honor, wisdom, old age and the hoary head, and children — all these are becoming to the righteous and becoming to the world; as it is written: "The hoary head is a glorious crown, achieved by a righteous life" (Proverbs 16:31). And it is written: "The glory of the young is their strength, the beauty of the old, the hoary head" (Proverbs 20:29). And it is written: "The crown of the wise is their riches" (Proverbs 14:24). And it is written: "Children's children are the crown of the old, parents are the glory of their children" (Proverbs 17:6). And it is written: "The moon will be ashamed and the sun abashed, for *Adonai Tz'va-ot* will reign in Zion and Jerusalem; God's glory shall stand revealed before the elders." (Isaiah 24:23).

Rabbi Shimon ben Menasya taught:

These seven virtues that the sages ascribed to the righteous were all present in Rabbi and in his sons.⁴²

9 *Rabbi Yose ben Kisma related:*

Once I was traveling on a journey. A certain man met me and extended greetings. I greeted him in return. He inquired: "From where do you come?" I replied: "I come from a great city of scholars and sages." He said: "Rabbi, if it would please you to live with us in our community, I would give you thousands of gold *dinarim*, as well as the most precious stones and pearls in the world." I replied: "Though you give me all the silver, gold, precious stones, and pearls in the world, I would not live anywhere except in a community where there is Torah."

42 The reference to Rabbi Y'hudah Ha-Nasi and his illustrious descendants.

ומתנישב בתלמודו, שואל ומשיב, שומע ומוסיף,
הלומד על מנת ללמד, והלומד על מנת לעשות,
המחכים את-רבו, והמכונן את-שמועתו,
והאומר דבר בשם אומריו.
הא למדת, שכל-האומר דבר בשם אומריו, מביא גאלה לעולם,
שנאמר: ותאמר אסתר למלך בשם מרדכי.

ז גדולה תורה שהיא נותנת חיים לעושיה בעולם הזה
ובעולם הבא, שנאמר: כי חיים הם למוציאיהם, ולכל-בשרו מרפא.
ואומר: רפאות תהי לשקה ושקוי לעצמותיה.
ואומר: עץ חיים היא למחזיקים בה, ותומכיה מאשר.
ואומר: כי לנית חן הם לראשה, וענקים לגרתיה.
ואומר: תתן לראשה לנית חן, עטרת תפארת תמגנה.
ואומר: כי בי ירבו ימיה, ויוסיפו לה שנות חיים.
ואומר: ארך ימים בימינה, בשמאלה עשר וכבוד.
ואומר: כי ארך ימים ושנות חיים ושלום יוסיפו לה.

ח רבי שמעון בן-יהודה, משום רבי שמעון בן-יוחאי, אומר:
הנוי, והבח, והעשר, והכבוד, והחכמה, הזקנה והשיבה, והבנים,
נאה לצדיקים ונאה לעולם,
שנאמר: עטרת תפארת שיבה, בדרך צדקה תמצא.
ואומר: תפארת בחורים כחם, והדר זקנים שיבה.
ואומר: עטרת חכמים עשרם. ואומר: עטרת זקנים בני בנים,
ותפארת בנים אבותם. ואומר: וחפרה הלבנה ובושה החמה,
כי מלך יהוה צבאות בהר ציון ובירושלים, ונגד זקניו כבוד.
רבי שמעון בן מנסיא אומר:

אלו שבע מדות

שמנו חכמים לצדיקים, כלם נתקומו ברבי ובבניו.

ט אמר רבי יוסי בן-קסמא:
פעם אחת הייתי מהלך בדרך ופגע בי אדם אחד ונתן לי שלום,
והחזרתי לו שלום. אמר לי: רבי, מאיזה מקום אתה?
אמרתי לו: מעיר גדולה של חכמים ושל סופרים אני.
אמר לי: רבי, רצונך שתדור עמנו במקומנו,
ואני אתן לך אלף אלפים דינרי זהב ואבנים טובות ומרגליות.
אמרתי לו: אם אתה נותן לי כל-כסף וזהב ואבנים טובות
ומרגליות שבעולם, איני דר אלא במקום תורה.

Moreover, neither silver, gold, precious stones, nor pearls will accompany a person in death, only Torah and good deeds; as it is written: "When you walk it will lead you" — in this world; "when you lie down it will watch over you" — in the grave; "when you awake it will talk with you" — in the world-to-come. Thus is it written in the Book of Psalms by David, King of Israel: "The teaching you have proclaimed means more to me than a fortune in gold and silver" (Psalm 119:72). And it is written: "Mine is the silver, Mine the gold, says Adonai Tz'va-ot" (Haggai 2:8).

10 The Holy Exalted One acquired five possessions in the world. These are: Torah, heaven and earth, Abraham, the people Israel, and the Holy Temple.

How do we know this about Torah?

It is written: "Adonai possessed me as the first of His works, the beginning of His creation in the days of old" (Proverbs 8:22).

How do we know this about heaven and earth? It is written:

"Thus said Adonai: The heaven is My throne and the earth My footstool. What kind of House would you build for Me, what kind of place for My dwelling? (Isaiah 66:1). And it is written: "How manifold are Your works, Adonai! In wisdom have You made them all. The earth is full of Your possessions" (Psalm 104:24).

How do we know this about Abraham? It is written:

"He blessed him and said, 'Blessed be Abraham of God most high, possessor of heaven and earth'" (Genesis 14:19).

How do we know this about the people Israel? It is written: "Till Your people pass over, Adonai, till this people You have acquired, pass over" (Exodus 15:16). It is further written: "As for the holy ones on earth, they are the noble ones, all My delight is in them" (Psalm 16:3).

How do we know this about the Holy Temple? It is written: "The place of Your abode, which You, Adonai, have made; the Sanctuary, Adonai, which Your hands have established" (Exodus 15:17). It is further written: "God brought them to His holy region, to the mountain which His right hand had acquired" (Psalm 78:54).

11 Everything that the Holy Exalted One created in the world, was created solely for God's glory; as it is written: "Everything that is called by My name, I created it, I formed it, I made it, for My glory" (Isaiah 43:7). It is further written: "Adonai shall reign for ever and ever" (Exodus 15:18).

This passage is often read after each chapter of Pirkei Avot:

MAKKOT III:16

Rabbi Hananyah ben Akashyah taught:

The Holy Exalted One desired to benefit the people Israel; therefore, God gave them the Torah with an abundance of mitzvot; as it is written: "Adonai was pleased, for His righteousness' sake, to make the Torah great and glorious" (Isaiah 62:21).

ולא עוד, אלא שבשעת פטירתו של אדם אין מלוין לו לאדם לא כסף, ולא זהב, ולא אבנים טובות ומרגליות, אלא תורה ומעשים טובים בלבד, שנאמר: בהתהלךך תנחה אתך, בשכבך תשמור עליך, והקיצות היא תשיחה. בהתהלךך תנחה אתך, בעולם הזה. בשכבך תשמור עליך, בקבר. והקיצות היא תשיחה, לעולם הבא. וכן כתוב בספר תהלים על ידי דוד מלך ישראל: טוב לי תורת-פיך מאלפי זהב וכסף. ואומר: לי הכסף ולי הזהב, נאם יהוה צבאות.

י חמשה קנינים קנה הקדוש ברוך הוא בעולמו, ואלו הן: תורה, קנין אחד, שמים וארץ, קנין אחד, אברהם, קנין אחד, ישראל, קנין אחד, בית המקדש, קנין אחד. תורה קנין אחד מנין? דכתיב: יהוה קנני ראשית דרכו, קדם מפעליו מאז. שמים וארץ קנין אחד מנין? דכתיב: כה אמר יהוה, השמים כסאי והארץ הדם רגלי, אי זה בית אשר תבנו לי ואי זה מקום מנוחתי. ואומר: מה רבו מעשיך, יהוה, כלם בחכמה עשית, מלאה הארץ קנינה. אברהם קנין אחד מנין? דכתיב: ויברכהו ויאמר, ברוך אברהם לאל עליון, קונה שמים וארץ. ישראל קנין אחד מנין? דכתיב: עד יעבור עמך, יהוה, עד יעבור עם זו קניתי. ואומר: לקדושים אשר בארץ הקמה, ואדירי כל-חפצי בם. בית המקדש קנין אחד מנין? דכתיב: מכון לשבתך פעלת, יהוה. מקדש, אדני, בוננו יריך. ואומר: ויביאם אל גבול קדשו, הר זה קנתה מינו.

יא כל-מה שברא הקדוש ברוך הוא בעולמו לא בראו אלא לכבודו שנאמר: כל הנקרא בשמי, ולכבודי בראתיו, יצרתיו אף עשיתיו. ואומר: יהוה ימלך לעולם ועד.

This passage is often read after each chapter of אבות פרקי:

מכות ג ט"ז

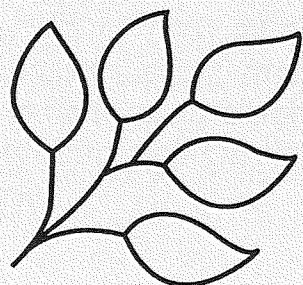
רבי חנניא בן-עקשיא אומר: רצה הקדוש ברוך הוא לזכות את-ישראל, לפיכך הרבה להם תורה ומצוות, שנאמר: יהוה חפץ למען צדקו, יגדיל תורה ויאדיר.

עֶרְבֵית לַחֹל

Weekday Evening

Service

*for the conclusion
of Shabbat
and Festivals*



WEEKDAY EVENING SERVICE

K'RIAT SH'MA AND ITS B'RAKHOT

God, being merciful, grants atonement for sin and does not destroy. Time and again God restrains wrath, refuses to let rage be all-consuming. Save us, Adonai. Answer us, O Sovereign, when we call.

Reader:

Bar'khu et Adonai ha-m'vorakh.
Praise Adonai, the Exalted One.

Congregation, then Reader:

Barukh Adonai ha-m'vorakh l'olam va-ed.
Praised be Adonai, the Exalted One, throughout all time.

In this b'rakhah, we acknowledge the miracle of creation.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, Your word bringing the evening dusk. You open with wisdom the gates of dawn, design the day with wondrous skill, set the succession of seasons, and arrange the stars in the sky according to Your will. *Adonai Tz'va-ot*, You create day and night, rolling light away from darkness and darkness away from light. Eternal God, Your sovereignty shall forever embrace us. Praised are You Adonai, for each evening's dusk.

In this b'rakhah, we extol God for giving us the Torah, testimony to God's love for Israel.

With constancy You have loved Your people Israel, teaching us Torah and mitzvot, statutes and laws. Therefore, Adonai our God, when we lie down to sleep and when we rise, we shall think of Your laws and speak of them, rejoicing always in Your Torah and mitzvot. For they are our life and the length of our days; we will meditate on them day and night. Never take Your love from us. Praised are You Adonai, who loves the people Israel.

ערבית לחול

קריאת שמע וברכותיה

וְהוּא רַחוּם יִכַּפֵּר עֹון וְלֹא יִשְׁחִית, וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב אָפּוֹ
וְלֹא יַעִיר כָּל חַמְתּוֹ. יְהוּה הוֹשִׁיעָה, הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בַיּוֹם
קְרָאֵנוּ.

Hazzan:

בְּרַכּוּ אֶת יְהוּה הַמְּבוֹרָךְ.

Congregation, then Hazzan:

בְּרוּךְ יְהוּה הַמְּבוֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

The first ברכה before שמע

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בְּדַבְּרוֹ
מַעֲרִיב עֲרֵבִים, בְּחִכְמָה פּוֹתַח שַׁעֲרִים, וּבַתְּבוּנָה
מַשְׁנֶה עֵתִים וּמַחְלִיף אֶת־הַזְּמַנִּים, וּמַסְדֵּר אֶת־הַכּוֹכָבִים
בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בְּרַקִּיעַ בְּרַצוֹנוֹ. בּוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה, גּוֹלֵל
אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר, וּמַעֲבִיר יוֹם וּמַבִּיא
לַיְלָה, וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה, יְהוּה צְבָאוֹת שְׁמוֹ.
□ אֵל חַי וְקַיִם, תָּמִיד יִמְלֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה הַמַּעֲרִיב עֲרֵבִים.

The second ברכה before שמע

אַהֲבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אֶהְבֵּת. תּוֹרָה וּמִצְוֹת,
חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לְמִדָּת. עַל כֵּן יְהוּה אֱלֹהֵינוּ
בְּשִׁכְבְּנוּ וּבְקוּמָנוּ נִשְׁיַח בְּחֻקֶיךָ, וְנִשְׁמַח בְּדַבְּרֵי תּוֹרָתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאֶרֶץ יְמֵינוּ וּבְהֶם
נִהְיָה יוֹמָם וְלַיְלָה. □ וְאַהֲבַתְךָ אֵל תִּסִּיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

 K'RIAT SH'MA

As witnesses to God's presence, we formally affirm Divine sovereignty through our acceptance of mitzvot. Twice each day we lovingly reaffirm our loyalty to God and mitzvot by reciting the Sh'ma.

If there is no minyan, add:

God is a faithful sovereign.

DEUTERONOMY 6:4-9

Sh'ma Yisra-el Adonai Eloheinu, Adonai Ehad.

Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai alone.

Silently:

Praised be God's glorious sovereignty throughout all time.

You shall love Adonai your God with all your heart, with all your soul, with all your might. And these words, which I command you this day, you shall take to heart. Teach them, diligently, to your children, and recite them at home and away, night and day. Bind them as a sign upon your hand, and as a reminder above your eyes. Inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates.

DEUTERONOMY 11:13-21

If you will earnestly heed the mitzvot I give you this day, to love Adonai your God and to serve God with all your heart and all your soul, then I will favor your land with rain at the proper season, in autumn and in spring, and you will have an ample harvest of grain, wine and oil. I will assure abundance in the fields for your cattle. You will eat to contentment. Take care lest you be tempted to stray, and to worship false gods. For then Adonai's wrath will be directed against you. God will close the heavens and hold back the rain; the earth will not yield its produce. You will soon disappear from the good land which Adonai is giving you. Therefore, impress these words of Mine upon your heart. Bind them as a sign upon your hand; let them be a reminder above your eyes. Teach them to your children. Repeat them at home and away, night and day. Inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates. Then your days and the days of your children on the land that Adonai swore to give to your ancestors, will endure as the days of the heavens over the earth.

 קריאת שמע

If there is no minyan, add: אֵל מֶלֶךְ נֶאֱמָן

דברים ו' ד'-ט'

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד:

Silently:

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלֻכוֹתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

וְאֶהְבֶּתָּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-מְאֹדְךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם עַל-לִבְבְּךָ: וּשְׁנַנְתָּם לְבִנְיָךָ וְדַבַּרְתָּ בָם בְּשַׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלַכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשֹׂכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וְקִשַּׁרְתָּם לְאוֹת עַל-יָדְךָ וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וְכַתַּבְתָּם עַל-מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

דברים י"א י"ג-כ"א

וְהָיָה אִם-שָׁמַעַתְּ תִשְׁמְעוּ אֶל-מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעַבְדוֹ בְּכָל-לִבְבְּכֶם וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מִטְר-אֶרְצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹרֵה וּמִלְקוֹשׁ וְאֶסְפַּת דְּגָנְךָ וְתִירְשָׁךָ וּוְיִצְהַרְךָ: וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשׂוֹדֶךָ לְבֹהַמְתְּךָ וְאָכַלְתָּ וּשְׂבַעְתָּ: הַשְּׂמֵרוּ לָכֶם פֶּן-יִפְתָּה לְבַבְכֶם וְסָרְתֶם וְעַבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם: וְחָרָה אַף-יְהוָה בְּכֶם וְעָצַר אֶת-הַשָּׁמַיִם וְלֹא-יִהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת-יְבוּלָהּ וְאֲבַדְתֶּם מִהָרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם: וְשָׁמַרְתֶּם אֶת-דְּבָרֵי אֱלֹהֵי עַל-לִבְבְּכֶם וְעַל-נַפְשְׁכֶם וְקִשַּׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל-יָדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת-בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשַׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלַכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשֹׂכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וְכַתַּבְתֶּם עַל-מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ: לְמַעַן יִרְבוּ יְמֵיכֶם וַיְמֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נָשַׁבַע יְהוָה לְאַבְתֵיכֶם לֵאמֹר לָהֶם פִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל-הָאָרֶץ:

NUMBERS 15:37-41

Adonai said to Moses: Instruct the people Israel that in every generation they shall put *tzitzit* on the corners of their garments, and bind a thread of blue to the *tzitzit*, the fringe on each corner. Look upon these *tzitzit* and you will be reminded of all the mitzvot of Adonai and fulfill them, and not be seduced by your heart nor led astray by your eyes. Then you will remember and observe all My mitzvot and be holy before your God. I am Adonai your God, who brought you out of the land of Egypt to be your God. I, Adonai, am your God, *who is Truth*.

In this b'rakhah, we praise God as the eternal Redeemer of the people Israel.

We affirm the truth that Adonai alone is our God, and that we are God's people Israel. God redeems us from the power of kings and delivers us from the hand of all tyrants, bringing judgment upon our oppressors and retribution upon all our mortal enemies, performing wonders beyond understanding and marvels beyond all reckoning. God has maintained us among the living, not allowing our steps to falter, guided us to triumph over mighty foes, and exalted our strength over all our enemies, vindicating us with miracles before Pharaoh, with signs and wonders in the land of Egypt. God smote, in wrath, Egypt's firstborn, brought Israel to lasting freedom, and led them through divided waters as their pursuers sank in the sea. When God's children beheld the divine might they sang in praise, gladly accepting God's sovereignty. Moses and the people Israel joyfully sang this song to You:

Mi khamokha ba-elim Adonai, mi kamokha ne'dar ba-kodesh,
nora t'hilot, oseh feleh.

"Who is like You, Adonai, among all that is worshiped!
Who is, like You, majestic in holiness,
awesome in splendor, working wonders!"

As You divided the sea before Moses, Your children beheld Your sovereignty. "This is my God," they proclaimed:

Adonai yimlokh l'olam va-ed.

"Adonai shall reign throughout all time."

And thus it is written: "Adonai has rescued Jacob; God redeemed him from those more powerful." Praised are You Adonai, Redeemer of the people Israel.

במדבר ט"ז:ל"ז-מ"א

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל-כַּנְּפֵי בְגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתַנּוּ עַל-צִיצִית הַכֶּנֶף פְּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת-כָּל-מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תִתּוּרוּ אַחֲרַי לְבַבְכֶם וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר-אֲתֶם זָנִים אַחֲרֵיהֶם: לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִזּוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: אָמֵן

אָמֵן וְאִמּוּנָה כָּל-זֹאת וְקִיָּם עָלֵינוּ, כִּי הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאִין זִוְלָתוֹ, וְאִנְחָנוּ יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ. הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מַלְכִּים, מִלְּכָנוּ הַגּוֹאֲלֵנוּ מִכַּף כָּל-הָעֲרִיצִים, הָאֵל הַנִּפְרָע לָנוּ מִצָּרֵינוּ וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּלָ לְכָל-אִיבֵי נַפְשָׁנוּ, הָעֹשֶׂה גְדוּלוֹת עַד אִין חֶקֶר וְנִפְלְאוֹת עַד אִין מִסְפָּר, הַשֵּׁם נִפְשָׁנוּ בַּחַיִּים וְלֹא נָתַן לְמוֹט רִגְלָנוּ, הַמְדַרְיֵכְנוּ עַל בְּמוֹת אוֹיְבֵינוּ וַיִּרָם קַרְנָנוּ עַל כָּל-שׁוֹנְאָנוּ, הָעוֹשֶׂה לָנוּ נְסִים וְנִקְמָה בַּפְּרָעָה, אוֹתוֹת וּמוֹפְתִים בְּאֶדְמַת בְּנֵי חָם, הַמְכָה בַּעֲבָרְתוֹ כָּל בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם, וַיּוֹצֵא אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵרוֹת עוֹלָם, הַמַּעֲבִיר בְּנָיו בֵּין גְּזָרֵי יַם סוּף, אֶת רוֹדְפֵיהֶם וְאֶת-שׁוֹנְאֵיהֶם בְּתַהוֹמוֹת טַבַּע, וְרָאוּ בְּנָיו גְּבוּרָתוֹ, שִׁבְחוּ וְהִדּוּ לְשִׁמּוֹ. □ וּמִלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עָלֵיהֶם. מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה, וְאָמְרוּ כָלָם:

מִי-כְמוֹכָה בְּאֵלִים יְהוָה, מִי כְמוֹכָה נֹאדָר בְּקֹדֶשׁ,
נוֹרָא תְהִלַּת עֲשֵׂה-פִלְא.

□ מִלְכוּתְךָ רָאוּ בְּנֵיךָ, בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה.
זֶה אֱלֹהֵי עָנוּ וְאָמְרוּ:

יְהוָה יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

□ וְנֹאמַר: כִּי פָדָה יְהוָה אֶת-יַעֲקֹב, וּגְאָלוּ מִיַּד חֹזֵק מִמֶּנּוּ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה גָּאֵל יִשְׂרָאֵל.

In this b'rakhah, we praise God for the peace and protection we are given in our times of need.

Help us, Adonai, to lie down in peace, and awaken us again, our Sovereign, to life. Spread over us Your shelter of peace; guide us with Your good counsel. Save us because of Your mercy. Shield us from enemies and pestilence, from starvation, sword, and sorrow. Remove the evil forces that surround us. Shelter us in the shadow of Your wings, O God, who watches over us and delivers us, our gracious and merciful Ruler. Guard our coming and our going; grant us life and peace, now and always. Praised are You Adonai, eternal Guardian of Your people Israel.

Praised is Adonai forever. Amen! Amen!
Let praise of Adonai come forth from Zion.
Praise the One who dwells in Jerusalem. Halleluyah!
Praised is Adonai, God of Israel.
God alone works wondrous deeds.
Praised is God's glory forever.
The glory of Adonai shall be forever;
Adonai shall rejoice in His works.
God's glory fills the world. Amen!
Praised is the glory of Adonai now and always.
For the sake of His glory, God will not abandon His people;
Adonai desires to make you His own.

When the people saw the wonders wrought by God,
they fell to the ground in worship,
exclaiming: "Adonai is God; Adonai is God!"
Adonai shall be the Ruler of all the earth;
on that day Adonai shall be One and His name One.
Let Your mercy be upon us, as our hope is in You.

Help us, Adonai our God, and deliver us.
Gather us, and free us from oppression,
that we may praise Your glory,
that we may be exalted in praising You.
All the nations You have created, Adonai,
will worship You and glorify You.
Great are You, wondrous are Your deeds; You alone are God.
We are Your people, the flock You shepherd;
we will never cease thanking You,
and we will recount Your praises to all generations.

The second ברכה after שמע ישראל

הַשְּׂפִיבֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ מִלְּפָנֶיךָ לְחַיִּים,
וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סִפְתֵי שְׁלוֹמֶךָ, וְתַקְּנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ,
וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ. וְהִגֵּן בְּעַדֵּנוּ, וְהִסֵּר מֵעֲלֵינוּ אוֹיֵב
דָּבָר וְחָרֵב וְרָעַב וְיָגוֹן, וְהִסֵּר שָׁטָן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵנוּ.
וּבְצִל כְּנָפֶיךָ תִּסְתִּירֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמְרָנוּ וּמְצִילֵנוּ אַתָּה, כִּי
אֵל מֶלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם אַתָּה. □ וְשָׁמֹר צִאתָנוּ וּבוֹאָנוּ
לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שׁוֹמֵר
עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל לָעַד.

בְּרוּךְ יְהוָה לְעוֹלָם, אָמֵן וְאָמֵן.
בְּרוּךְ יְהוָה מְצִיּוֹן, שֹׁכֵן יְרוּשָׁלַיִם, הַלְלוּיָהּ.
בְּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהֵים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל, עֲשֵׂה נִפְלְאוֹת לְבָדוֹ.
וּבְרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם,
וַיִּמְלֵא כְבוֹדוֹ אֶת כָּל־הָאָרֶץ, אָמֵן וְאָמֵן.
יְהִי כְבוֹד יְהוָה לְעוֹלָם, יִשְׂמַח יְהוָה בְּמַעֲשָׂיו.
יְהִי שֵׁם יְהוָה מְבוֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.
כִּי לֹא יִטַּשׁ יְהוָה אֶת־עַמּוֹ בְּעַבּוּר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל,
כִּי הוֹאִיל יְהוָה לַעֲשׂוֹת אֶתְכֶם לוֹ לְעַם.

וַיֵּרָא כָּל־הָעָם וַיִּפְּלוּ עַל פְּנֵיהֶם,
וַיֹּאמְרוּ: יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים, יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים.
וַהֲיָה יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ,
בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה יְהוָה אֶחָד וְשְׁמוֹ אֶחָד.
יְהִי חֲסִדְךָ יְהוָה עָלֵינוּ, כַּאֲשֶׁר יַחֲלֵנוּ לָךְ.

הוֹשִׁיעֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, וּקְבָצֵנוּ וְהַצִּילֵנוּ מִן הַגּוֹיִם,
לְהוֹדוֹת לְשֵׁם קְדוֹשְׁךָ, לְהַשְׁתַּבַּח בְּתִהְלֶתְךָ.
כָּל גּוֹיִם אֲשֶׁר עָשִׂיתָ יָבֹאוּ וַיִּשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ אֲדֹנָי,
וַיִּכְבְּדוּ לְשִׁמְךָ.
כִּי גָדוֹל אַתָּה וְעֲשֵׂה נִפְלְאוֹת, אַתָּה אֱלֹהִים לְבַדְּךָ.
וְאֶנְחָנוּ עִמָּךְ וְצִאֵן מִרְעִיתְךָ, נוֹדֶה לָּךְ לְעוֹלָם,
לְדוֹר וָדוֹר נִסְפָּר תִּהְלֶתְךָ.

Praised is Adonai by day and praised by night,
praised when we lie down and praised when we rise up.
In Your hands are the souls of the living and the dead,
the life of every creature, the breath of all flesh.
Into Your hand I entrust my spirit;
You will redeem me, Adonai, God of truth.
Our God in heaven, assert the unity of Your dominion;
affirm Your sovereignty and reign over us forever.

May our eyes behold, our hearts rejoice,
and our souls be glad in Your sure deliverance,
when it shall be said to Zion: Your God is Sovereign.
Adonai reigns, Adonai has reigned,
Adonai shall reign throughout all time.
All sovereignty is Yours;
unto all eternity only You reign in glory, only You are Sovereign.
Praised are You Adonai, glorious Sovereign,
eternal Ruler over us and over all creation.

HATZI KADDISH

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

Continue with Amidah on page 286a or 286b
(with Matriarchs) through page 291.

בְּרוּךְ יְהוָה בַּיּוֹם, בְּרוּךְ יְהוָה בַּלַּיְלָה, בְּרוּךְ יְהוָה בְּשֹׁכְבֵנו,
בְּרוּךְ יְהוָה בְּקוּמֵנו כִּי בְיָדְךָ נַפְשׁוֹת הַחַיִּים וְהַמֵּתִים,
אֲשֶׁר בְּיָדוֹ נֶפֶשׁ כָּל חַי וְרוּחַ כָּל בֶּשֶׂר אִישׁ.
בְּיָדְךָ אֶפְקִיד רוּחִי, פְּדִיתָה אוֹתִי יְהוָה אֵל אֲמֵת.
אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמִים, יַחַד שְׁמָךְ, וְקִיָּם מַלְכוּתְךָ תָּמִיד,
וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.

וְרָאוּ עֵינֵינוּ, וְיִשְׁמַח לִבֵּנו, וְתִגַּל נַפְשֵׁנוּ בִּישׁוּעָתְךָ בְּאֲמֵת,
בְּאֲמֹר לְצִיּוֹן מֶלֶךְ אֱלֹהֶיךָ.
יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה יְמִלּוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.
□ כִּי הַמְּלָכוֹת שְׁלֶךָ הֵיא, וְלְעוֹלָמֵי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד,
כִּי אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אַתָּה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלָךְ בְּכָבוֹדוֹ
תָּמִיד יְמִלּוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד, וְעַל כָּל מַעֲשָׂיו.

חצי קדיש

Hazzan:

וַיִּתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, כְּרַעוּתָהּ,
וַיִּמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Hazzan:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמֵי עוֹלָמֵיָא.

Hazzan:

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר
וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלְא
מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחְמַתָּא דְאִמְרִין
בְּעֵלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

*Between יום כפור and ראש השנה

לְעֵלְא לְעֵלְא מְכַל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

Continue with the עמידה on page 286a or 286b
(with אמהות) through page 291.


AMIDAH FOR WEEKDAY MA'ARIV

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life. Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion? In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. **Praised are You Adonai, holy God.

***Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

Continue on page 287.

**Between Pesah and Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

עמידה – ערבית לחול


אֲדֹנָי, שְׁפֹתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וּמַבִּיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

יום כפור and ראש השנה

יִזְכְּרֵנוּ לְחַיִּים, מְלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים, וְכַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מְלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְגֵן אַבְרָהָם. אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מַחְיֶה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

**From שמיני עזרת until פסח*

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחַסֵּד, מַחְיֶה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקִיֵּם אַמוּנָתוֹ לְיִשְׂרָאֵל עַפְרָי, מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֵה לָךְ, מְלֶךְ מַמְיֵת וּמַחְיֶה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

יום כפור and ראש השנה

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרַחֲמִים, זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחְיֵת מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַחְיֶה הַמֵּתִים.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ, וּקְדוּשִׁים בְּכָל-יוֹם יְהִלְלוּךָ סֵלָה. **בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

***Between ראש השנה and כפור*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ.

Continue on page 287.

**From שמיני עזרת to פסח, some add: מוֹרִיד הַטֶּל.*

AMIDAH FOR WEEKDAY MA'ARIV (with Matriarchs)

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life. Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and guards, saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham and Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion? In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead.

Praised are You Adonai, Master of life and death.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. **Praised are You Adonai, holy God.

***Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

**Between Pesah and Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

עמידה — ערבית לחול (כולל אמהות)

אֲדֹנָי, שִׁפְתֵי תִפְתַּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה אֱלֹהֵי רִבְקָה
אֱלֹהֵי רָחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, זוֹכֵר חַסְדֵי
אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

זְכַרְנוּ לְחַיִּים, מְלַךְ חַפְצָן בְּחַיִּים,
וְכִתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מְלַךְ עוֹזֵר וּפוֹקֵד וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְגֵן אַבְרָהָם וּפְקֵד שָׂרָה.

אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֶה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

מְשִׁיב הַרְיָח וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵל חַיִּים בְּחַסֵּד, מְחַיֶה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, טוֹמֵךְ
נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲטוּרִים, וּמְקַיֵם אַמוּנָתוֹ
לִישְׁנֵי עֶפֶר, מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֵה לָךְ, מְלַךְ
מְמִית וּמְחַיֶה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרַחֲמִים, זוֹכֵר יְצוּרֵינוּ לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְחַיֶה הַמֵּתִים.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ, וְקָדוֹשִׁים בְּכָל-יוֹם יְהִלְלוּךָ סְלָה.
**בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

***Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלַךְ הַקָּדוֹשׁ.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: מוֹרִיד הַטֶּל.*

At the conclusion of Shabbat or a Festival:

You graciously endow mortals with intelligence, teaching us wisdom. You graciously granted us knowledge of Your Torah, teaching us to fulfill the laws You have willed. You set apart the sacred from the profane, even as You separated light from darkness, singled out the people Israel from among the nations, and distinguished Shabbat from all other days. *Avinu Malkenu*, may the coming days bring us peace. May they be free of sin and cleansed of wrongdoing; may they find us more closely attached to You. Grant us knowledge, wisdom, and discernment. Praised are You Adonai, who graciously grants us intelligence.

On other evenings:

You graciously endow mortals with intelligence, teaching us wisdom. Grant us knowledge, wisdom, and discernment. Praised are You Adonai, who graciously grants us intelligence.

Bring us back, our Teacher, to Your Torah. Draw us near, our Sovereign, to Your service. Lead us back to You, truly repentant. Praised are You Adonai, who welcomes repentance.

Forgive us, our Guide, for we have sinned, Pardon us, our Ruler, for we have transgressed; for You forgive and pardon. Praised are You Adonai, gracious and forgiving.

Behold our adversity and deliver us. Redeem us soon because of Your mercy, for You are the mighty Redeemer. Praised are You Adonai, Redeemer of the people Israel.

Heal us, Adonai, and we shall be healed. Help us and save us, for You are our glory. Grant complete healing for all our afflictions,

On behalf of one who is ill:

and may it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, to send complete healing, of body and soul, to _____, along with all others who are stricken, and strength to those who tend to them,

for You are the faithful and merciful God of healing. Praised are You Adonai, Healer of His people Israel.

At the conclusion of שבת or טוב יום:

אתה חונן לאדם דעת, ומלמד לאנוש בינה. אתה חוננתנו למדע תורתך, ותלמדנו לעשות חקי רצונך, ותבדיל יהוה אלהינו בין קדש לחול, בין אור לחשך, בין ישראל לעמים, בין יום השביעי לששת ימי המעשה. אבינו מלכנו, החל עלינו הימים הבאים לקראתנו לשלום, חשוכים מכל חטא, ומנקים מכל עון, ומדבקים ביראתך. וחננו מאתך דעה בינה והשכל. ברוך אתה יהוה חונן הדעת.

On other evenings:

אתה חונן לאדם דעת, ומלמד לאנוש בינה. חננו מאתך דעה בינה והשכל. ברוך אתה יהוה חונן הדעת.

השיבנו אבינו לתורתך, וקרבו מלכנו לעבודתך, והחזירנו בתשובה שלמה לפניך. ברוך אתה יהוה הרוצה בתשובה.

סלח לנו אבינו כי חטאנו, מחל לנו מלכנו כי פשענו, כי מוחל וסולח אתה. ברוך אתה יהוה חנון המרבה לסלח.

ראה נא בענינו, וריבה ריבנו, וגאלנו מהרה למען שמך, כי גואל חזק אתה. ברוך אתה יהוה גואל ישראל.

רפאנו יהוה, ונרפא, הושיענו ונושעה, כי תהלתנו אתה, והעלה רפואה שלמה לכל מכותינו.

On behalf of one who is ill:

ויהי רצון מלפניך יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, שתשלח מהרה רפואה שלמה מן השמים, רפואת הנפש ורפואת הגוף, ל_____ בן / בת _____ בתוך שאר חולי ישראל, וחזק את ידי העוסקים בצרכיהם,

כי אל מלך רופא נאמן ורחמן אתה. ברוך אתה יהוה רופא חולי עמו ישראל.

Adonai our God, make this a blessed year. May its varied produce bring us happiness.

*From Pesah to December 3rd:
(December 4th in a Hebrew year
divisible by four)*

Grant blessing

*From December 4th to Pesah:
(December 5th in a Hebrew year
divisible by four)*

Grant dew and rain for blessing

upon the earth, satisfy us with its abundance, and bless our year as the best of years. Praised are You Adonai, who blesses the years.

Sound the great shofar to herald our freedom; raise high the banner to gather our exiles. Gather our dispersed from the ends of the earth. Praised are You Adonai, who gathers the dispersed of the people Israel.

Restore our judges as in days of old; restore our counselors as in former times. Remove sorrow and anguish from our lives. Reign over us, Adonai, You alone, with lovingkindness and mercy; with justice sustain our cause. *Praised are You Adonai, Sovereign who loves justice with compassion.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, Sovereign of judgment.

Frustrate the hopes of all those who malign us. Let all evil soon disappear; let all Your enemies soon be destroyed. May You quickly uproot and crush the arrogant; may You subdue and humble them in our time. Praised are You Adonai, who humbles the arrogant.

Let Your tender mercies be stirred for the righteous, the pious, and the leaders of the House of Israel, devoted scholars and faithful proselytes. Be merciful to us of the House of Israel. Reward all who trust in You; cast our lot with those who are faithful to You. May we never come to despair, for our trust is in You. Praised are You Adonai, who sustains the righteous.

Have mercy and return to Jerusalem, Your city. May Your presence dwell there as You have promised. Build it now, in our days and for all time. Reestablish there the majesty of David, Your servant. Praised are You Adonai, who builds Jerusalem.

בָּרַךְ עָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת־כָּל־מִינֵי תְבוּאָתָהּ לְטוֹבָה

*From December 4th to פסח:
(December 5th in a Hebrew
year divisible by four)*

וְתַן טַל וּמָטָר לְבָרָכָה

*From פסח to December 3rd:
(December 4th in a Hebrew
year divisible by four)*

וְתַן בְּרָכָה

עַל פְּנֵי הָאָדָמָה, וְשִׁבְעֵנוּ מִטוֹבָה, וּבָרַךְ שְׁנַתְנוּ בְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְבָרַךְ הַשָּׁנִים.

תָּקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֲרוּתְנוּ, וְשָׂא נֶס לְקַבֵּץ גְּלוּיֹתֵינוּ, וְקַבְּצֵנוּ יַחַד מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְקַבֵּץ נְדָחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

הַשִּׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבָרָאשׁוֹנָה וְיוֹעֲצֵינוּ כְּבַתְּחִלָּה, וְהַסֵּר מִמֶּנּוּ יַגּוֹן וְאַנְחָה, וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ אַתָּה יְהוָה לְבָדָךְ בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים, וְצַדִּיקְנוּ בַּמִּשְׁפָּט. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְלֹךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט.

**Between ראש השנה and כפור:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלֹךְ הַמִּשְׁפָּט.

וּלְמַלְשִׁינִים אַל תְּהִי תְקוּהָה, וְכָל הַרְשָׁעָה כִּרְגַע תֵּאָבֵד, וְכָל אוֹיְבֶיךָ מִהֲרֵה יִכְרֹתוּ, וְהַיָּדַיִם מִהֲרֵה תַעֲקֹר וְתִשְׁבֵּר וְתַמְגֵּר וְתַכְנִיעַ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שֹׁבֵר אוֹיְבִים וּמַכְנִיעַ יָדַיִם.

עַל הַצְדִּיקִים וְעַל הַחֲסִידִים וְעַל זְקֵנֵי עַמְךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, וְעַל פְּלִיטַת סוֹפְרֵיהֶם, וְעַל גְּרֵי הַצֶּדֶק וְעָלֵינוּ, יִהְיוּ נָא רַחֲמֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, וְתַן שָׂכָר טוֹב לְכָל הַבוֹטְחִים בְּשִׁמְךָ בְּאַמֶּת, וְשִׂים חֶלְקֵנוּ עִמָּהֶם, וּלְעוֹלָם לֹא יִבּוֹשׁ כִּי בָּךְ בִּטְחָנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מִשְׁעַן וּמִבְטָח לַצְדִּיקִים.

וּלְירוּשָׁלַיִם עִירְךָ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב, וְתִשְׁכּוֹן בְּתוֹכָהּ כְּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ, וּבִנֵּה אוֹתָהּ בְּקִרְוֹב בְּיָמֵינוּ בְּנֵן עוֹלָם, וְכִסֵּא דָוִד מִהֲרֵה לְתוֹכָהּ תִּכְוֵן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם.

Cause the offspring of Your servant David to flourish, and hasten the coming of messianic deliverance. We hope continually for Your redemption. Praised are You Adonai, who assures our redemption.

Hear our voice, Adonai our God. Have compassion upon us, pity us. Accept our prayer with loving favor. You listen to entreaty and prayer. Do not turn us away unanswered, our Sovereign, for You mercifully heed Your people's supplication. Praised are You Adonai, who listens to prayer.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

On Rosh Hodesh and on Hol Ha-mo'ed:

Our God and God of our ancestors, show us Your care and concern. Remember our ancestors; recall Your anointed, descended from David Your servant. Protect Jerusalem, Your holy city, and exalt all Your people, Israel, with life and well-being, contentment and peace on this

Rosh Hodesh.

Festival of Sukkot.

Festival of Matzot.

Grant us life and blessing, and remember us for good. Recall Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, loving and merciful God.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us, evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

אֶת-צִמְחַת דָּוִד עֲבָדְךָ מְהֵרָה תְצַמְיחַ, וְקִרְנוֹ תָרוּם בִּישׁוּעָתְךָ, כִּי לִישׁוּעָתְךָ קִוִּינוּ כָּל הַיּוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְצַמְיחַ קֶרֶן יִשׁוּעָה.

שִׁמְעַ קוֹלֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ, וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרַצּוֹן אֶת-תְּפִלָּתֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלוֹת וְתַחֲנוּנִים אַתָּה, וּמִלְפָּנֶיךָ מִלִּפְנֵי רִיקָם אֵל תִּשְׁיבֵנוּ. כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה.

רְצֵה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבַתְּפִלָּתָם, וְהִשֵּׁב אֶת-הָעֲבוּדָה לְדַבֵּיר בֵּיתְךָ, וְחַפְּלָתָם בְּאַהֲבָה תִקַּבֵּל בְּרַצּוֹן, וְתִהְיֶה לְרַצּוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

חול המועד and ראש חודש On:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֵה וְיַבֵּא וְיַגִּיעַ, וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה וְיִשְׁמַע, וְיִפְקֵד וְיִזְכֵּר וְיִזְכְּרֵנוּ וּפְקֻדוֹתֵנוּ, וְזָכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ, וְזָכְרוֹן מְשִׁיחַ בְּדָוִד עֲבָדְךָ, וְזָכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קְדֻשָּׁה, וְזָכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ, לְפִלִּיטָה לְטוֹבָה, לְחַן וּלְחַסֵּד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, בַּיּוֹם

ראש החודש הנה: ראש חודש On

חג המצות הנה: פסח On

חג הסוכות הנה: סוכות On

וְזָכְרֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, וּפְקֻדָּנוּ בּוֹ לְבִרְכָה, וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים, וּבְדַבֵּר יִשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחַנּוּן וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה.

וְתִחְזַוְנָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמַּחְזִיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד, צוּר חַיֵּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדָה לָךְ וְנִסְפַּר תְּהִלָּתְךָ, עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל נְשִׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל נְסִיךְ שְׂבַכְל־יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נְפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבַכְל־עֵת, עָרַב וּבָקֵר וְצַהֲרִים. הַטוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהִמְרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חַסְדֶיךָ, מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ.

On Hanukkah:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mattathias son of Yoḥanan, the heroic Hasmonean *Kohen*, and in the days of his sons, a cruel power rose against Your people Israel, demanding that they abandon Your Torah and violate Your mitzvot. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure in heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those who were faithful to Your Torah. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day. Then Your children came into Your shrine, cleansed Your Temple, purified Your sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They set aside these eight days as a season for giving thanks and chanting praises to You.

On Purim:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mordecai and Esther, in Shushan, the capital of Persia, the wicked Haman rose up against all Jews and plotted their destruction. In a single day, the thirteenth of Adar, the twelfth month of the year, Haman planned to annihilate all Jews, young and old, and to permit the plunder of their property. You, in great mercy, thwarted his designs, frustrated his plot, and visited upon him the evil he planned to bring on others. Haman, together with his sons, was put to death on the gallows he had made for Mordecai.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Inscribe all the people of Your covenant for a good life.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

חנוכה:

על הנסים ועל הפרקן, ועל הגבורות, ועל התשועות, ועל המלחמות שעשית לאבותינו בימים ההם ובזמן הזה.

בימי מתתיהו בן־יוחנן בהן גדול חשמונאי ובניו, כשעמדה מלכות יון הרשעה על עמך ישראל להשפיתם תורתך ולהעבירם מחקי רצונך, ואתה ברחמיה הרבים עמדת להם בעת צרתם, רבת את־ריבם, הנת את־דינם, נקמת את־נקמתם, מסרת גבורים ביד חלשים, ורבים ביד מעטים, וטמאים ביד טהורים, ורשעים ביד צדיקים, וזדים ביד עוסקי תורתך. וליך עשית שם גדול וקדוש בעולמך, ולעמך ישראל עשית תשועה גדולה ופרקן בהיום הזה. ואחר כן באו בניך לדביר ביתך ופנו את־היכלך, וטהרו את־מקדשך, והדליקו נרות בחצרות קדשך, וקבעו שמונת ימי הנבה אלו להודות ולהלל לשמך הגדול.

פורים:

על הנסים ועל הפרקן, ועל הגבורות, ועל התשועות, ועל המלחמות שעשית לאבותינו בימים ההם ובזמן הזה.

בימי מרדכי ואסתר בשושן הבירה, כשעמד עליהם המן הרשע, בקש להשמיד, להרג ולאבד את־כל־היהודים, מנער ועד זקן, טף ונשים, ביום אחד בשלשה עשר להודש שנים־עשר, הוא הודש אדר, ושללם לבו. ואתה ברחמיה הרבים הפרת את־עצתו, וקלקלת את־מחשבתו, והשבות לו גמולו בראשו, ותלו אותו ואת־בניו על העץ.

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד.

Between ראש השנה and יום כפור:

וכתוב לחיים טובים כל בני ברייתך.

וכל החיים יודוך סלה, ויהללו את־שמך באמת, האל ישועתנו ועזרתנו סלה. ברוך אתה יהוה הטוב שמך וליך נאה להודות.

Grant true and lasting peace to Your people Israel and to all who dwell on earth, for You are the supreme Sovereign of peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace.* Praised are You Adonai, who blesses His people Israel with peace.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

May we and the entire House of Israel be remembered and recorded in the Book of life, blessing, sustenance, and peace. Praised are You Adonai, Source of peace.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

An alternative concluding prayer

May it be Your will Adonai, my God and God of my ancestors, that envy of another not consume me, and that I will cause no one to become envious of me; that I will not become angered this day, and that I will give You no cause for anger. Save me from the evil impulse, and grant me a spirit of submission and humility. O God and Sovereign, make Your name One throughout Your world. Build Your city, establish Your house and complete Your sacred dwelling; gather together our exiles and redeem Your flock, and give Your people cause to rejoice. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

*On a night other than Saturday night
or when a Festival falls during the coming week,
continue with Kaddish Shalem, page 294.*

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ וְעַל כָּל-יְיֹשְׁבֵי תְּבֵל תְּשִׁים
לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל-הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב
בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה
בְּשִׁלּוֹמָךְ. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
בְּשִׁלּוֹם.

**Between ראש השנה and יום כפור:*

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשִׁלּוֹם, וּפְרֻנְסָה טוֹבָה, נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ,
אֲנַחְנוּ וְכָל-עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשִׁלּוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה
יְהוָה עֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם.

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

אֱלֹהֵי, נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַע וּשְׁפָתֵי מִדְּבַר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלֵי
נַפְשֵׁי תַדִּים, וְנַפְשֵׁי כְּעַפָּר לְכָל תְּהִיָּה. פָּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ תְּרִדּוּךָ נַפְשֵׁי. וְכָל-הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מִהֲרֵה
הַפֵּר עֲצָתָם וְקַלְקַל מַחְשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לִמְעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה
לִמְעַן יְמִינְךָ, עֲשֵׂה לִמְעַן קִדְשֶׁךָ, עֲשֵׂה לִמְעַן תּוֹרָתְךָ,
לִמְעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעֲנֵנִי. יְהִי לְרִצּוֹן
אִמְרֵי-פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְהוָה צוּרִי וְגֹאֲלִי. עֲשֵׂה
שָׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

An alternative concluding prayer

יְהִי רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי שְׁלֵא תַעֲלֶה קְנָאת
אָדָם עָלַי וְלֹא קְנָאתִי עַל אַחֵרִים, וְשְׁלֵא אֶכְעֹס הַיּוֹם וְשְׁלֵא
אֶכְעִיסֶךָ. וְתַצִּילֵנִי מִיַּצַּר הָרָע, וְתֵן בְּלִבִּי הַכְּנֻעָה וְעֲנֻדָה.
מִלְּכַנּוּ וְאֱלֹהֵינוּ, יַחַד שְׁמֶךָ בְּעוֹלָמְךָ, בְּנֵה עִירְךָ, יִסֵּד בֵּיתְךָ
וְשִׁכַּל הַיְכָלְךָ, וְקַבֵּץ קְבוּץ גְּלוּיוֹת, וּפְדֵה צֹאנְךָ וְשִׁמְח
עַדְתְּךָ. יְהִי לְרִצּוֹן אִמְרֵי-פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְהוָה צוּרִי
וְגֹאֲלִי. עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*On a night other than Saturday night,
or when a טוב יום falls during the coming week,
continue with קדיש שלם, page 294.*

 HATZI KADDISH

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba mevarakh l'alam u-l'almei almaya.

May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

We begin our transition from Shabbat to a new week with the following verses:


(On Tishah B'Av Psalms 90 and 91 are omitted, and we continue on page 293.)

PSALM 90:17

May Adonai our God show us compassion; may God establish the work of our hands. May God firmly establish the work of our hands.

PSALM 91

Dwelling in the shelter of the Most High, abiding in the shadow of the Almighty, I call Adonai my refuge and fortress, my God in whom I trust. God will save you from the fowler's snare, from deadly pestilence. God will cover you with His wings; in His shelter you will find refuge. Fear not terror by night nor the arrow that flies by day, the pestilence that stalks in darkness, nor the plague that rages at noon. A thousand may fall by your side, ten thousand close at hand, but it will never touch you; God's faithfulness will shield you. You need only look with your eyes to see the recompense of the wicked. You have made Adonai your refuge, the Most High your haven. No evil shall befall you; no plague shall approach your dwelling. God will instruct His angels to guard you in all your paths, to carry you in their hands lest you stumble on a stone. You will step on cubs and cobras, tread safely on lions and serpents. "Since you are devoted to Me I will deliver you; I will protect you because you care for Me. When you call to Me, I will answer. I will be with you in time of trouble; I will rescue you and honor you. I will satisfy you with long life, and lead you to enjoy My salvation."

 חצי קדיש

Hazzan:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Hazzan:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעֵלְמֵי עֵלְמֵיָא.

Hazzan:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא לְעֵלְא
מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא דְאִמְרִין
בְּעֵלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

*Between ראש השנה and יום כפור:

לְעֵלְא לְעֵלְא מְכַל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

(On Psalms 90 and 91 are omitted, תשעה באב and we continue on page 293.)

תהלים צ י"ז

וַיְהִי נֹעַם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ עֲלֵינוּ,

וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנֵנָה עֲלֵינוּ, וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנֵנָהּ.

תהלים צ"א

יֹשֵׁב בְּסִתְרֵי עֲלִיּוֹן בְּצֵל שְׁדֵי יִתְלוּנָן. אָמַר לַיהוָה מַחְסִי
וּמִצּוּדֹתַי אֱלֹהֵי אֲבֹתַי-בּוֹ. כִּי הוּא יִצִּילְךָ מִפֶּחַ יְקוֹשׁ מִדְּבַר
הַיּוֹת. בְּאַבְרֹתוֹ יִסֶּךְ לָךְ וְתַחַת כַּנְּפֵי תְּחַסֶּה, צְנָה וְסַחֲרָה
אִמְתּוֹ. לֹא-תִירָא מִפֶּחַד לַיְלָה, מִחֶץ יַעוֹף יוֹמָם. מִדְּבַר
בְּאִפְלֵ יִהְיֶה, מִקְטֵב יִשׁוּד צְהָרִים. יַפֵּל מִצַּדָּךְ אֶלְף וּרְבֻבָה
מִימִינְךָ, אֵלֶיךָ לֹא יִגַּשׁ. רַק בְּעֵינֶיךָ תִּבְטֵט וְשִׁלַּמְתָּ רַשְׁעִים
תִּרְאֶה. כִּי-אַתָּה יְהוָה מַחְסִי, עֲלִיּוֹן שְׁמֹתָ מְעוֹנָךְ.
לֹא-תֵאָדָּה אֵלֶיךָ רָעָה וְנִגַע לֹא-יִקְרַב בְּאֵהָלְךָ. כִּי מִלְּאֲכִיו
יִצוּדֶהְלֶךְ לְשֹׁמְרֶךָ בְּכָל-דְּרָכֶיךָ. עַל-כַּפְּיִם יִשְׁאֹוֶנְךָ פֶּן-תִּגַּף
בְּאֶבֶן רִגְלֶךָ. עַל-שַׁחַל וּפְתָן תִּדְרֹךְ, תִּרְמַס כְּפִיר וְתַנִּין. כִּי
בִי חֶשֶׁק וְאִפְלֹטָהוּ, אֲשַׁגְּבֶהוּ כִּי-יִדַע שְׁמִי. יִקְרָאֵנִי וְאֶעֱנֶהוּ,
עֲמוּ אֲנֹכִי בְּצָרָה, אַחֲלָצְהוּ וְאִכְבַּדְהוּ. אֲרַךְ יָמִים אֲשַׁבֵּיעֶהוּ
וְאֶרְאֶהוּ בִישׁוּעָתִי.

אֲרַךְ יָמִים אֲשַׁבֵּיעֶהוּ וְאֶרְאֶהוּ בִישׁוּעָתִי.

The following paragraph includes the biblical verses (in quotation marks) that are at the heart of the Kedushah. The passages in italics are renderings of the interpretive Aramaic translations of those verses.

You are holy, enthroned upon the praises of the people Israel. "The angels on high called out one to another: 'Holy, holy, holy Adonai Tz'va-ot; the grandeur of the world is God's glory.'" *They receive sanction from one another saying, "Adonai Tz'va-ot is holy in the highest heavens, holy on the earth and holy forever, throughout all time; the radiance of God's glory fills the whole world."* "Then a wind lifted me up and I heard the sound of a great rushing behind me saying: 'Praised be Adonai's glory from His place.'" *Then a wind lifted me up and I heard the sound of a great rushing behind me, the sound of those who utter praise, saying: "Praised be the glory of Adonai from the place of His presence."* "Adonai shall reign throughout all time." *The sovereignty of Adonai endures forever, throughout all time.*

Adonai our God and God of our ancestors, impress this forever upon Your people, and direct our hearts toward You: God, being merciful, grants atonement for sin and does not destroy. Time and again God restrains wrath, refusing to let rage be all-consuming. You, Adonai, are kind and forgiving, loving to all who call upon You. Your righteousness is everlasting, Your Torah is truth. You will be faithful to Jacob and merciful to Abraham, fulfilling the promise You made to our ancestors. Praised is Adonai, the God of our deliverance, who sustains us day after day. *Adonai Tz'va-ot* is with us; the God of Jacob is our Refuge. *Adonai Tz'va-ot*, blessed is the one who trusts in You. Adonai, help us; answer us, Sovereign, when we call.

Praised is our God who created us for His glory, setting us apart from those who go astray, giving us His Torah, which is truth, and planting within us life eternal. May God open our hearts to His Torah, inspiring us to love and revere Him, wholeheartedly to serve God. Thus shall we not labor in vain, nor shall our children suffer confusion. Adonai our God and God of our ancestors, may we fulfill Your precepts in this world, to be worthy of happiness and blessing in the messianic era and in the world to come. Thus I will sing Your praise unceasingly, thus will I exalt You, Adonai my God, forever. Blessed is the one who trusts in Adonai. Trust in Adonai forever and ever; Adonai is an unfailing stronghold. Those who love You trust in You; You never forsake those who seek You, Adonai. Adonai, through divine righteousness, exalts the Torah with greatness and glory.

וְאַתָּה קְדוֹשׁ, יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל. וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר, קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ. וּמְקַבְּלִין דִּין מִן דִּין, וְאָמְרִין קְדִישׁ, בְּשִׁמֵי מְרוֹמָא עֲלָאָה בֵּית שְׁכִינְתָּהּ, קְדִישׁ עַל אַרְעָה עוֹבֵד גְּבוּרְתָּהּ, קְדִישׁ לְעֵלָם וּלְעֵלְמֵי עֲלְמֵיָא, יְהוָה צְבָאוֹת מְלֵיא כָּל־אַרְעָא זִיו יְקָרָהּ. וְתִשְׁאַנֵי רוּחַ, וְאִשְׁמַע אַחְרֵי קוֹל רַעַשׁ גְּדוֹל, בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מִמְּקוֹמוֹ. וְנִטְלַתְנֵי רוּחָא, וְשִׁמְעַת בְּתַרֵי קַל זֵיע סְגִיא, דְּמִשְׁבַּחֵין וְאָמְרִין, בְּרִיךְ יְקָרָא דִּיהוָה מֵאַתְר בֵּית שְׁכִינְתָּהּ. יְהוָה יְמַלֵךְ לְעֵלָם וָעַד. יְהוָה מְלַכּוּתָהּ קְאָם לְעֵלָם וּלְעֵלְמֵי עֲלְמֵיָא.

יהוה אֱלֹהֵי אַבְרָהָם יִצְחָק וְיִשְׂרָאֵל אֲבוֹתֵינוּ, שְׁמֵרָה זֹאת לְעוֹלָם, לִיְצַר מַחְשְׁבוֹת לִבְבַּ עַמְּךָ, וְהִכֵּן לִבְבָּם אֵלֶיךָ. וְהוּא רַחוּם, יִכְפֹּר עֲוֹן וְלֹא יִשְׁחִית, וְהִרְפָּה לְהַשִּׁיב אִפּוֹ וְלֹא יַעִיר כָּל חַמְתּוֹ. כִּי אַתָּה אֲדוֹנֵי טוֹב וְסִלָּה, וְרַב חַסֵּד, לְכָל קוֹרְאֶיךָ. צְדָקָתְךָ צְדָק לְעוֹלָם, וְתוֹרַתְךָ אֱמֶת. תִּתֵּן אֱמֶת לִיעֲקֹב, חַסֵּד לְאַבְרָהָם, אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבוֹתֵינוּ מִימֵי קֶדֶם. בְּרוּךְ אֲדוֹנֵי, יוֹם יוֹם יַעֲמִס־לָנוּ, הָאֵל יִשׁוּעַתָּנוּ סִלָּה. יְהוָה צְבָאוֹת עִמָּנוּ, מִשְׁגָּב לָנוּ, אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סִלָּה. יְהוָה צְבָאוֹת, אֲשֶׁרֵי אָדָם בְּטַח בְּךָ. יְהוָה הוֹשִׁיעָה, הַמְּלִיךְ יַעֲגֵנוּ בְּיוֹם קְרָאֵנוּ.

בְּרוּךְ הוּא אֱלֹהֵינוּ, שְׁבַרְאָנוּ לְכְבוֹדוֹ, וְהִבְדִּילָנוּ מִן הַתּוֹעִים, וְנָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת, וְחַיֵי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכְנוּ. הוּא יִפְתַּח לִבָּנוּ בְּתוֹרָתוֹ וְיִשֵּׁם בְּלִבָּנוּ אֶהְבֵּתוֹ וְיִרְאֵתוֹ, וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ וְלַעֲבֹדוֹ בְּלִבָּב שָׁלֵם, לְמַעַן לֹא נִיָּגַע לְרִיק, וְלֹא נִלְד לְבַהֲלָהּ. יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שְׁנִשְׁמַר חֻקֶיךָ בְּעוֹלָם הַזֶּה, וְנִזְכָּה וְנַחֲזִיחַ וְנִרְאָה, וְנִירַשׁ טוֹבָה וּבִרְכָה, לְשָׁנֵי יְמוֹת הַמְּשִׁיחַ, וְלַחֲיֵי הָעוֹלָם הַבָּא. לְמַעַן יִזְמַרְךָ כְּבוֹד וְלֹא יִדָּם, יְהוָה אֱלֹהֵי לְעוֹלָם אֹדְךָ. בְּרוּךְ הַגֹּבֵר אֲשֶׁר יִבְטַח בִּיהוָה, וְהִיָּה יְהוָה מְבַטְחוֹ. בְּטַחוֹ בִּיהוָה עַדֵי עַד, כִּי בִּיָּה יְהוָה צוּר עוֹלָמִים. □ וְיִבְטַחוּ בְךָ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ, כִּי לֹא עֲזַבְתָּ דוֹרְשֶׁיךָ יְהוָה. יְהוָה חֲפֵץ לְמַעַן צְדָקוֹ, יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיֵאדִיר.

 KADDISH SHALEM

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

May the prayers and pleas of all the people Israel be accepted by our Guardian in heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

*From the eve of the second day of Pesah
to Erev Shavuot, the Omer is counted, page 55.*

*On a night other than Saturday night, or on Tish'ah B'Av,
continue with Aleinu, page 297.*

*We now recall blessings given in ancient times,
with the hope that God's blessings will accompany us
in the new week.*

GENESIS 27:28-29; 28:3-4

These are Isaac's blessings to Jacob: "May God grant you dew from the heavens and rich soil upon the earth, abundance of grain and wine. May nations serve you and peoples bow to you; be a master for your kinsmen and let your mother's sons bow to you. Cursed be those who curse you; blessed be those who bless you. May Almighty God bless you, make you fruitful and numerous, increasing your descendants until you become an assemblage of nations. May God bestow the blessing of Abraham upon you and your descendants, that you may inherit the land where you reside, the land that God gave to Abraham."

 קדיש שלם

Hazzan:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, בְּרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךָ
מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעִגְלָא
וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Hazzan:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלַם וּלְעֵלְמֵי עֵלְמַיָּא.

Hazzan:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה
וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרִכְתָּא
וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמְתָּא דְאִמְרִין בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

**Between יום כפור and ראש השנה*

לְעֵלְא לְעֵלְא מִכָּל-בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא,

תִּתְקַבֵּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוֹתְהוֹן דְכָל-יִשְׂרָאֵל קָדָם אַבוּהוֹן
דִּי בְשַׁמְיָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

ערב שבועות פסח to the eve of the second day of Pesah, page 55.

*On any night other than a Saturday night,
or on Erev Shavuot, continue with Aleinu, page 297.*

*Different portions of the following anthology may be
recited each week, always concluding with the final
passages on page 296.*

בראשית כ"ז: כ"ח-כ"ט; כ"ח: ג'-ד'

וְיִתְּנֵן לְךָ הָאֱלֹהִים מִטַּל הַשָּׁמַיִם וּמִשְׁמַנֵּי הָאָרֶץ, וְרֹב דְגָן
וְתִירָשׁ. יַעֲבֹדוךָ עַמִּים וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְךָ לְאֹמִים הֵוָה גְּבִיר
לְאַחֶיךָ וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְךָ בְּנֵי אִמְךָ, אַרְרִיךָ אַרְוֵר וּמְבָרְכֶיךָ בְּרוּךְ.
וְאֵל שְׂדֵי יִבְרַךְ אֶתְךָ וְיִפְרֶךָ וְיִרְבֶּךָ, וְהֵייתָ לְקָהָל עַמִּים.
וְיִתְּנֵן לְךָ אֶת-בְּרִכְתּוֹת אַבְרָהָם, לְךָ וּלְזַרְעֶךָ אֶתְךָ, לְרִשְׁתְּךָ
אֶת אָרֶץ מִגְרִיךָ אֲשֶׁר-נָתַן אֱלֹהִים לְאַבְרָהָם.

GENESIS 49:25-26

This is Jacob's blessing to his sons: "May the God of your father who helps you, Almighty God who blesses you, grant you blessings of the heavens above, blessings of the deep waters resting below, blessings of breast and womb. May the blessings of your father surpass the blessings of my ancestors, to the utmost bounds of the everlasting hills. May they rest upon the head of Joseph, on the brow of the prince among his brothers."

DEUTERONOMY 7:13-15

This is the blessing of Moses to the people Israel: "God will love you, bless you, and make you numerous. God will bless the fruit of your body and the fruit of your soil, your grain and wine and oil, the calves of your herds and the lambs of your flocks, in the land that He promised your ancestors to give you. You shall be blessed beyond all other nations; there shall be no impotent male or barren female among you or among your cattle. Adonai will free you from all sickness; God will not bring upon you any of the dreadful diseases of Egypt that you know so well, but will bring them upon all who hate you."

GENESIS 48:16

This is Jacob's blessing to Joseph and his sons: "May the angel who has redeemed me from all harm bless these lads. May they carry on my name and the names of my fathers, Abraham and Isaac, and may they grow into a multitude on earth."

DEUTERONOMY 1:10-11

This is the blessing of Moses to the people Israel: "Adonai your God has increased your number so that today you are as numerous as the stars in the sky. May Adonai, the God of your ancestors, increase your number a thousandfold, and bless you as He has promised."

DEUTERONOMY 28:3, 6, 5, 4, 8, 12

These are God's blessings transmitted by Moses to the people Israel: "Blessed shall you be in the city and blessed in the country. Blessed shall you be in your comings and in your goings. Blessed shall be your basket and your kneading bowl. Blessed shall be the fruit of your body, the fruit of your soil, and the fruit of your cattle, the calves of your herds and the lambs of your flocks. May Adonai ordain blessings for you in your granaries and in all your labors, blessing you in the land your God is giving you. May Adonai open for you His bountiful treasury, the heavens, to provide rain for your land at the proper time and to bless you in all your labors, that you will be creditor to many nations and debtor to none."

בראשית מ"ט: כ"ה-כ"ז

מֵאֵל אָבִיךָ וְיַעֲזֹרְךָ, וְאֵת שְׁדֵי וַיְבָרְכֶךָ, בְּרַכַּת שָׁמַיִם מֵעַל, בְּרַכַּת תְּהוֹם רַבְּצַת תַּחַת, בְּרַכַּת שְׁדִים וְרַחֵם. בְּרַכַּת אָבִיךָ גָּבְרוּ עַל בְּרַכַּת הוֹרֵי עַד-תַּאֲוֹת גְּבַעַת עוֹלָם. תְּהִינָּךְ לְרֹאשׁ יוֹסֵף וְלִקְדֹקֵד גְּזִיר אָחִיו.

דברים ז': י"ג-ט"ו

וְאֶהְיֶה וַיְבָרְכֶךָ וְהִרְבֶּךָ, וַיְבָרֶךְ פְּרִי-בִטְנְךָ וּפְרִי-אֲדָמְתְּךָ, דְגָנְךָ וְתִירְשֶׁךָ וַיְצַהֲרֶךָ שֶׁגֶר אֶלְפִיךָ וְעַשְׂתָּרֶת צֹאנֶךָ עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לְאַבְתָּיִךָ לָתֵת לָךְ. בְּרוּךְ תִּהְיֶה מִכָּל-הָעַמִּים. לֹא-יִהְיֶה בְּךָ עֶקֶר וְעַקְרָה, וּבְבִהֶמְתְּךָ. וְהִסִּיר יְהוָה מִמֶּךָ כָּל-חֲלִי וְכָל-מַדּוּי מִצְרַיִם הָרָעִים אֲשֶׁר יִדְעֶתָ לֹא יִשְׁיִמֶם בְּךָ וְנִתְּנָם בְּכָל-שְׁנָאִיךָ.

בראשית מ"ח: ט"ז

הַמַּלְאָךְ הַגָּאֵל אֹתִי מִכָּל-רָע וַיְבָרֶךְ אֶת-הַנְּעָרִים, וַיִּקְרָא בָהֶם שְׁמִי וְשֵׁם אָבְתִי אַבְרָהָם וַיְצַחֲקוּ, וַיִּדְגּוּ לְרֹב בְּקִרְבֵּי הָאָרֶץ.

דברים א': י"ג-י"א

יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הִרְבָּה אֶתְכֶם, וְהִנֵּכֶם הַיּוֹם כְּכּוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם לְרֹב. יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיכֶם יֹסֵף עֲלֵיכֶם כְּכֶם אֶלֶף פְּעָמִים, וַיְבָרֶךְ אֶתְכֶם כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר לְכֶם.

דברים כ"ח: ג', ה', ד', ח', י"ב

בְּרוּךְ אַתָּה בְּעִיר, וּבְרוּךְ אַתָּה בַשָּׂדֶה. בְּרוּךְ אַתָּה בְּבֹאֶךָ, וּבְרוּךְ אַתָּה בְּצֵאתְךָ. בְּרוּךְ טִנְאָה וּמִשְׁאֲרֹתָהּ. בְּרוּךְ פְּרִי בִטְנְךָ וּפְרִי אֲדָמְתְּךָ וּפְרִי בְהֶמְתְּךָ, שֶׁגֶר אֶלְפִיךָ וְעַשְׂתָּרֹת צֹאנֶךָ. יֵצֵו יְהוָה אֶתְךָ אֶת-הַבְּרָכָה בְּאֶסְמִיךָ וּבְכָל מִשְׁלַח יְדֶךָ, וַיְבָרְכֶךָ בְּאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ. יִפְתַּח יְהוָה לְךָ אֶת-אוֹצְרוֹ הַטּוֹב, אֶת-הַשָּׁמַיִם, לָתֵת מִטֶּר אֲרָצְךָ בְּעֵתוֹ וּלְבָרֶךְ אֶת כָּל-מַעֲשֵׂה יְדֶךָ, וְהָלוּיֹת גּוֹיִם רַבִּים וְאַתָּה לֹא תִלְוֶה.

ISAIAH 44:22-23; 47:4

And these are words from the prophet Isaiah: "I sweep away your sins like a cloud, your transgressions like mist; return to Me, for I redeem you. Shout in triumph, you heavens, for Adonai has done it. Shout aloud, you depths of the earth; burst into joy, you mountains, you forests with all of your trees, for Adonai has redeemed Jacob and will be glorified through the people Israel. Our Redeemer, *Adonai Tz'va-ot* by name, is the Holy One of Israel."

ISAIAH 12:2-6; 25:9

"Indeed God is my deliverance; I am confident and unafraid. Adonai is my strength, my might, my deliverance. With joy shall you draw water from the wells of deliverance. And on that day you shall say: Praise Adonai, proclaim His name; make God's deeds known among the nations. Proclaim that God's name is exalted. Sing to Adonai, for God has triumphed; let this be made known in all the earth. Cry out, sing for joy, dweller in Zion, for the Holy One of Israel is in your midst in majesty. On that day they shall say: This is our God for whose deliverance we were waiting; this is Adonai in whom we trusted. Let us exult and rejoice in God's deliverance."

ISAIAH 2:5; 33:6

"Come, House of Jacob, let us live by the light of Adonai. Deliverance, wisdom, and devotion will be the triumph of Zion, and reverence for Adonai will be its treasure."

Conclude here:

I KINGS 8:57; DEUTERONOMY 4:4; ISAIAH 51:3, 42:21

May Adonai our God be with us, as He was with our ancestors; may God neither leave us nor forsake us. You, in adhering to Adonai your God, have been sustained to this day. Adonai indeed has comforted Zion, comforted all of her ruins, turning her wilderness into an Eden, her desert into a Garden of Adonai. Joy and gladness shall abide there, thanksgiving and melody. Adonai, through His righteousness, exalts the Torah with greatness and glory.

PSALM 128

A Song of Ascent.

Blessed are all who revere Adonai, who follow in God's ways. You shall enjoy the fruit of your labors; you shall be happy and prosper. Your wife shall be like a fruitful vine within your house, your children like olive shoots round about your table. This is the blessing of one who reveres Adonai. May Adonai bless you from Zion. May you see Jerusalem prosper all the days of your life. May you live to see children's children. May there be peace for the people Israel.

ישעיהו מ"ד:כ"ב-כ"ג, מ"ז:ד'

מחיתי כעב פשעיך וכענן חטאתיך. שובה אלי כי גאלתיך, רנו שמים כי עשה יהוה, הריעו תחתיות ארץ, פצחו הרים רנה, יער וכל-עץ בו, כי גאל יהוה יעקב ובִישְׂרָאֵל יתפאר. גאלנו יהוה צבאות שמו, קדוש ישראל.

ישעיהו י"ב:ב-ו, כ"ה:ט'

הנה אל ישועתי, אבטח ולא אפחד, כי עזי וזמרת יה יהוה, ויהי לי לישועה. ושאבתם-מים בששון ממעיני הישועה. ואמרתם ביום ההוא: הודו ליהוה, קראו בשמו, הודיעו בעמים עלילתי, הזכירו כי נשגב שמו. זמרו יהוה כי גאות עשה, מודעת זאת בכל-הארץ. צהלי ורני יושבת ציון, כי גדול בקרבך קדוש ישראל. ואמר ביום ההוא: הנה אלהינו זה קנינו לו ויושיענו, זה יהוה קנינו לו, נגילה ונשמחה בישועתו.

ישעיהו ב'ה, ל"ג:ו'

בית יעקב, לכו ונלכה באור יהוה. והיה אמונת עתיד חסן ישועת, חכמת ודעת, יראת יהוה היא אוצרו.

Conclude here:

מלכים א ח'נ"ז, דברים ד'ד', ישעיהו נ"א:ג, מ"ב:כ"א

יהי יהוה אלהינו עמנו כאשר היה עם אבותינו אל-יעזבנו ואל-יטשנו. ואתם הדבקים ביהוה אלהיכם, חיים כלכם היום. כי נחם יהוה ציון, נחם כל-חרבתיך, וישם מדברה כעדרן וערבתה כגן יהוה. ששון ושמחה ימצא בה, תודה וקול זמרה. יהוה חפץ למען צדקו, יגדיל תורה ויאדיר.

ההלים קכ"ח

שיר המעלות. אשרי כל-ירא יהוה, ההלך בדרךיו. יגיע כפיך כי תאכל, אשריך וטוב לך. אשתך כגפן פריה בירכתי ביתך, בניה כשתלי זיתים סביב לשלחנה. הנה כיי-כן יברך גבר ירא יהוה. יברכה יהוה מציון, וראה בטוב ירושלים כל ימי חייך. וראה בנים לבניה, שלום על ישראל.

In some congregations, Havdalah, page 299, is recited here.

ALEINU

We rise to our duty to praise the Master of all, to acclaim the Creator. God made our lot unlike that of other people, assigning to us a unique destiny. We bend the knee and bow, acknowledging the Supreme Sovereign, the Holy One, exalted, who spread out the heavens and laid the foundations of the earth; whose glorious abode is in the highest heaven, whose mighty dominion is in the loftiest heights. This is our God; there is no other. In truth, God alone is our Ruler, as is written in the Torah: "Know this day and take it to heart that Adonai is God in heaven above and on earth below; there is no other."

Aleinu l'shabe-ah la'adon hakol, la-tet g'dulah l'yotzer b'reshit,
she-lo asanu k'goyei ha-aratzot
v'lo samanu k'mishp'hot ha-adamah,
she-lo sahm ḥelkeinu kahem, v'goralenu k'khol hamonam.
Va-anahnu kor'im u-mishtaḥavim u-modim
lifnei melekh malkhei ha-m'lakhim, Ha-kadosh Barukh Hu.

And so we hope in You, Adonai our God, soon to see Your splendor: That You will sweep idolatry away so that false gods will be utterly destroyed, and that You will perfect the world by Your sovereignty so that all humanity will invoke Your name, and all the earth's wicked will return to You, repentant. Then all who live will know that to You every knee must bend, every tongue pledge loyalty. To You, Adonai, may all bow in worship. May they give honor to Your glory; may everyone accept Your dominion. Reign over all, soon and for all time. Sovereignty is Yours in glory, now and forever. Thus is it written in Your Torah: "Adonai reigns for ever and ever." Such is the prophetic assurance: "Adonai shall be acknowledged Ruler of all the earth. On that day Adonai shall be One and His name One."

V'ne-emar, v'haya Adonai l'melekh al kol ha-aretz,
ba-yom ha-hu yih'yeh Adonai eḥad u-sh'mo eḥad.

*From Rosh Ḥodesh Elul through Hoshana Rabbah
(in some congregations, through Yom Kippur),
Psalm 27 is recited, page 80.*

In some congregations, הַבְּדֵלָה, page 299, is recited here.

עלינו

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
שֶׁלֹא עָשָׂנו כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת
הָאֲדָמָה, שֶׁלֹא שָׂם חֶלְקֵנוּ בָּהֶם, וְגָרְלָנוּ כְּכֹל-הַמּוֹנִים.

וְאַנְחָנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים

לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא,

שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיִסַּד אֶרֶץ, וּמוֹשֵׁב יָקָרוּ בַשָּׁמַיִם
מִמַּעַל, וְשׁוֹכֵינֵת עִזּוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים. הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין
עוֹד. אָמֵת מִלְּפָנֵינוּ, אֶפְסֵ זוּלָּתוֹ, כְּפִתּוּב בְּתוֹרָתוֹ: וַיִּדְעַתָּ
הַיּוֹם וְהִשְׁבַּתְתָּ אֶל לְבַבְךָ, כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם
מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת, אֵין עוֹד.

עַל כֵּן נִקְוֶה לָּךְ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, לְרֵאוֹת מְהֵרָה בְּתַפְאֵרֶת
עֲזֶךָ, לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאָרֶץ וְהָאֱלִילִים כְּרוֹת יִכְרְתוּן,
לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׁדֵי, וְכֹל בְּנֵי-בֶשֶׁר יִקְרְאוּ בְשִׁמְךָ,
לְהַפְּנוֹת אֵלֶיךָ כָּל-רִשְׁעֵי אֶרֶץ. יִפְּרוּ וַיִּדְעוּ כָּל-יּוֹשְׁבֵי
תֵּבֵל, כִּי לָךְ תִּכְרַע כָּל-בָּרָה, תִּשָּׁבַע כָּל-לְשׁוֹן. לְפָנֶיךָ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וַיִּפְּלוּ. וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יִקָּר יִתְּנוּ,
וַיִּקְבְּלוּ כָּלֵם אֶת-עוֹל מַלְכוּתְךָ וְתִמְלֶךָ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה
לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלָּךְ הִיא וְלֹעוֹלָמִי עַד תִּמְלֹךְ
בְּכָבוֹד, כְּפִתּוּב בְּתוֹרָתְךָ: יְהוָה יִמְלֶךְ לְעוֹלָם וָעֶד.
□ וַנֵּאמֶר: וְהָיָה יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל כָּל-הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא
יְהִיָּה יְהוָה אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד.

*From הוֹשַׁעְנָא רַבָּה through ראש חודש אלול (in some
congregations, through כּוֹר כּוֹר, Psalm 27 is recited,
page 80.*

 MOURNER'S KADDISH

May God comfort all who mourn, and sustain them in their sorrow. In testimony to the faith that links our generations one to another, those who mourn and those observing Yahrzeit now stand to sanctify God's name with the words of the Kaddish.

Mourners and those observing Yahrzeit:

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, kir'utei,
v'yamlikh malkhutei b'hayeikhon u-v'yomeikhon
u-v'hayei d'khol beit Yisra-el,
ba-agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Mourners:

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei,
v'yit-hadar v'yit'aleh v'yit-halal sh'mei d'kudsha, b'rikh hu
*l'ela min kol birkhata v'shirata, tushb'hata v'nehamata
da'amiran b'alma, v'imru amen.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata,

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'hayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

*An English translation of the Mourner's Kaddish
may be found on page 82.*

 קדיש יתום

We recall with affection those who no longer walk this earth. We are grateful to God for the gift of their lives, for their companionship, and for the cherished memories that endure. In tribute to our loved ones, we invite those who are in mourning or observing Yahrzeit to join in reciting the Kaddish.

Mourners and those observing Yahrzeit:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, כְּרַעֲוִיתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and mourners:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמֵי עֲלָמֵיָא.

Mourners:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא *לְעֵלְמָא
מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא דְאִמְרִין
בְּעֵלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

**Between ראש השנה and יום כפור:*

לְעֵלְמָא לְעֵלְמָא מְכַל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאִמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

 HAVDALAH

Recite at the conclusion of Shabbat or a Festival.
(*Hanukkah* candles, page 307, are lit before Havdalah in the synagogue, but after Havdalah at home.)

After a Festival, recite only the *b'rakhah* for wine and the final paragraph.

Behold, God is my deliverance; I am confident and unafraid.
Adonai is my strength, my might, my deliverance.
With joy shall you draw water from the wells of deliverance.
Deliverance is Adonai's; may You bless Your people.
Adonai Tz'va-ot is with us; the God of Jacob is our fortress.
Adonai Tz'va-ot, blessed the one who trusts in You.
Help us, Adonai; answer us, O Sovereign, when we call.

All recite together, then the leader repeats:

La-y'hudim hay'tah orah v'simḥah v'sason vikar. Ken tih'yeh lanu.
Grant us the blessings of light, gladness, joy, and honor,
which the miracle of deliverance brought to our ancestors.

I lift the cup of deliverance and call upon Adonai.

B'rakhah over wine:

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
creating the fruit of the vine.

B'rakhah over spices:

Praised are you Adonai our God, who rules the universe,
creating fragrant spices.

B'rakhah over the flame of the Havdalah candle:

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
creating the lights of fire.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
endowing all creation with distinctive qualities, distinguishing
between the sacred and the secular, between light and
darkness, between the people Israel and others, between the
seventh day and the six working days of the week. Praised are
You Adonai, who differentiates the sacred from the secular.

HAVDALAH — "Differentiation" — is a ritual that marks the end
of Shabbat ceremoniously, as it began, with lights and wine.
Spices are added, to revive our spirits as our Shabbat joy
departs. The introductory paragraph includes verses from Isaiah,
Psalms, and Esther.

 הבדלה

יום טוב or שבת at the conclusion of the *הבדלה* is recited at the conclusion of
(*Hanukkah* candles, page 307, are lit before the *הבדלה* in the
synagogue, but after the *הבדלה* at home.)

Some congregations begin with the *ברכה* for wine
when the *הבדלה* is recited in the synagogue. After יום טוב,
recite only the *ברכה* for wine and the final paragraph.

הנה אל ישועתי, אבטח ולא אפחד.
כי עזי וזמרת יה יהוה, ויהי לי לישועה.
ושאבתם מים בששון ממעיני הישועה.
ליהוה הישועה על עמך ברכתך סלה.
יהוה צבאות עמנו, משוגב לנו אלהי יעקב, סלה.
יהוה צבאות, אשרי אדם בטח בך.
יהוה הושיעה, המלך יענגנו ביום קראנו.

All recite together, then the leader repeats:

ליהודים היתה אורה ושמחה וששון ויקר. כן תהיה לנו.

כוס ישועות אשא ובשם יהוה אקרא.

Raise the cup of wine and recite:

סברי מרנן ורבנן ורבותי:

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, בורא פרי הגפן.

Put down the wine without drinking.

Hold the spicebox and recite:

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, בורא מיני בשמים.

Inhale the spices.

Extend your hands toward the Havdalah candle:

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, בורא מאורי האש:

Raise the cup of wine once more:

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, המבדיל בין קדש
לחול, בין אור לחשך, בין ישראל לעמים, בין יום
השביעי לששת ימי המעשה. ברוך אתה יהוה המבדיל
בין קדש לחול.

Drink some wine, then extinguish the flame of the candle
in the remaining wine.

Ha-mavdil ben kodesh l'hol,
 hatoteinu hu yimhol
 zar'enu v'khaspenu (u-shlomenu) yarbeh kha-hol
 v'kha-kokhavim ba-lailah.

Yom panah k'zel tomer,
 ekra la-el alai gomer,
 amar shomer ata boker v'gam lailah.
 Ha-mavdil....

Tzid-kat-kha k'har tavor,
 al hata-ai avor ta'avor,
 k'yom etmol ki ya'avor v'ashmura va-lailah.
 Ha-mavdil....

May the One who separates sacred and profane
 forgive our sins from on high.
 Our families and our means (and our peace)
 may God increase
 like grains of sand,
 like stars up in the sky.

Greetings are exchanged:

Shavua tov! A gutte vokh!

May you have a good week!

ELIJAHU HA-NAVI

Eliyahu Ha-navi, Eliyahu Ha-tishbi,
 Eliyahu, Eliyahu, Eliyahu Ha-gil'adi.
 Bim'hera v'yameinu yavo eleinu
 im mashi-ah ben David,
 im mashi-ah ben David.

Elijah the prophet, Elijah the Tishbite, from Gilead.
 May you come speedily, in our time,
 bringing the Messiah, descended from David.

A YIDDISH PRAYER

God of Abraham, of Isaac and of Jacob, protect Your people Israel
 in their need, as the holy, beloved Sabbath takes its leave. May the
 good week come to us with health and life, good fortune and
 blessing, prosperity and dignity, graciousness and lovingkindness,
 sustenance and success, with all good blessings and with
 forgiveness of sin. Amen.

הַמְבַדֵּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל,
 חֲטָאֵתֵינוּ הוּא יִמְחַל,
 זְרַעֵנוּ וְכֶסֶפֵנוּ (וּשְׁלוֹמֵנוּ) יִרְבֶּה כְּחֹל
 וְכַכּוֹכָבִים בַּלַּיְלָה.

יוֹם פָּנָה בְּצֵל הַתָּמָר,
 אֶקְרָא לְאֵל עָלַי גּוֹמֵר,
 אָמַר שׁוֹמֵר
 אֶתָּא בְּקֶר וְגַם לַיְלָה.
 הַמְבַדֵּיל....

צְדָקָתְךָ כְּהַר תְּבוֹר,
 עַל חֲטָאֵי עֲבוּר תַּעֲבוּר,
 כְּיוֹם אֶתְמוֹל כִּי יַעֲבוּר
 וְאַשְׁמוּרָה בַּלַּיְלָה.
 הַמְבַדֵּיל....

שָׁבוּעַ טוֹב! אַ גּוֹטֵעַ וּוְאָךְ!

אליהו הנביא

אֵלֵיָהוּ הַנְּבִיא, אֵלֵיָהוּ הַתְּשִׁבִי,
 אֵלֵיָהוּ, אֵלֵיָהוּ,
 אֵלֵיָהוּ הַגִּלְעָדִי.

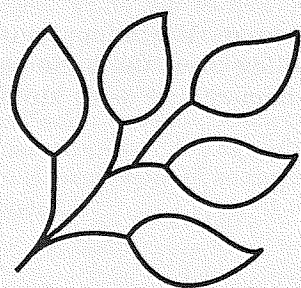
בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ יָבוֹא אֵלֵינוּ,
 עִם מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד, עִם מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד.

גאט פון אברהם

גאָט פון אברהם, פון יצחק און יעקב, באהיט דיין פֿאָלק
 ישראל אין זיין נויט. דער ליבער, הייליקער שבת גייט
 אוועק. די גוטע וואך זאל אונדז קומען צו געזונט און
 צום לעבען, צו מזל און ברכה, צו עושר און כבוד, צו
 חן און חסד, צו אַ גוטער פרנסה און הצלחה און צו
 אַלע גוטן געווינס און מחילת עוונות, אמן ואמן סלה.

פְּרָכּוֹת
וּמְנַהֲגֵי בַּיִת

*Observances
in the Home*




 MEDITATIONS UPON LIGHTING SHABBAT CANDLES

I

These lights we kindle are a sign that Shabbat has arrived, and a reminder — that we can wrest light from darkness, that hope can be kindled even in despair. May my life be warmed, O God, by the divine light of Your compassion; may I be strengthened by my trust in You. May these lights also serve as a reflection of the love I share with those who surround me, as we welcome Shabbat together.

II

During the week, the body is drawn in one direction, the soul in another; often there is no peace between them. On Shabbat, however, the struggle subsides. As the Talmud instructs us: "Shabbat candles are meant to bring peace within the home." Their purpose is to bring peace within the person, the home that houses body and soul. It is the glow of their light that gives our being inner radiance and harmony.

III

Spiritual fulfillment always seems to slip from our grasp, especially by the end of the week. Instead of feeling whole, we feel fragmented. Instead of finding balance in our lives, we find uncertainty. How easy, then, to expect too much of Shabbat, to light these candles in hope of instant spiritual transformation. It is harder to savor this moment, as evening descends, and to appreciate its fragile beauty, as the quiet of Shabbat envelops us. If we can only give of ourselves to You, Adonai, without vain or excessive demands — then little by little, from one Shabbat to another, these lights will succeed in bringing us back to You.

IV

Ribbono shel olam, when I am lonely, help me to realize I am never alone. When I am discouraged, guide me to new paths and new hope. When I am afraid, let me discover my hidden strengths. When I am unable to find meaning in my life, enable me to see the depth and the beauty of our tradition. Grant me the courage to stand before You, as Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah stood before You with an understanding of Your will. As You inspired them, inspire me as I welcome Shabbat, so the spark they kindled will never be extinguished.

Continue on page 309.

OBSERVANCES
IN THE HOMEברכות
ומנהגי בית

 CANDLE LIGHTING
הדלקת נרות 

Shabbat and the Festivals are always welcomed with the lighting of candles. The Torah instructs us to rejoice on Shabbat and Yom Tov, and these lights have become the essential symbol of the joy that is to fill the Jewish home on sacred occasions.

It is the special obligation of a woman to light candles for Shabbat, Festivals, Rosh Hashanah, and Yom Kippur. When no woman is present, men are obligated to light the candles.

FOR SHABBAT:

לשבת:

Shabbat candles are lit on Friday eighteen minutes before sunset. Since the recitation of the b'rakhah itself inaugurates Shabbat, the candles are lit first, the eyes are then covered, and the b'rakhah is recited, so that when the hands are removed, the light of Shabbat is already present.

(On Shabbat Hanukkah, the Hanukkah candles should be lit before the Shabbat candles. For the Hanukkah b'rakhot, see page 307.)

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שַׁבָּת.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
asher kid'shanu b'mitzvotav v'tzivanu l'hadlik ner shel Shabbat.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to kindle the light of Shabbat.

 MEDITATIONS UPON LIGHTING FESTIVAL CANDLES

FOR ROSH HASHANAH:

Through all of Elul
stirred by the shofar's call
we have waited for this thin sliver
of shining Tishri moon.
As the sun sets
and the crescent ascends unto the very heavens,
created anew,
we ask You to remember us unto life
in all its sweetness.
May this New Year bring us peace
and the promise of bright beginnings.
Let these lights we are about to kindle
cast a glow golden like honey
upon all that we love.
Grant us joy.
Grant us the full measure of our days.
Grant us each other
that we might share our lives with You.

FOR YOM KIPPUR:

As we give light to this day that shall have no night, we pray
that the dark corners of our world and our lives will lose their
shadows. As the minutes become hours and we grow weaker, help
us to find strength of spirit and the stamina to search our souls.
May the gates not close until we have made peace with ourselves,
the ones we love, and You. May the last long sweet note of the
shofar not sound until we have resolved to take the discoveries
of this day with us, into the night and beyond, into the gift of time
You, in Your infinite wisdom, have granted us. Amen.

FOR SUKKOT:

Harvest-full, the moon hangs in the sky like the fruits of the season
suspended from the sukkah's boughs. The stars, peeping through,
glimmer as brightly as these candles we bless. However ephemeral
the moment, we rejoice in being at one with nature and You.
As the sukkah sways in the wind, let us, too, bend and not break.
Let us flow, let us grow, let us ripen in our time, that we may
fulfill Your plan for us, Your dream of holiness come to fruition
here on earth.

FOR FESTIVALS:

ליום טוב:

(When a Festival immediately precedes Shabbat, perform Eruv Tavshilin, page 306, before beginning the Festival with candle-lighting.)

On the first night of Festivals (including Rosh Hashanah), candles are lit eighteen minutes before sunset, as on Shabbat. On the second night, candles should not be lit until dark. (On Friday, candles are always lit before sunset; on Saturday night, always after dark.)

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו
וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל (שַׁבָּת וְשֶׁל) יוֹם טוֹב.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam, asher kid-shanu
b'mitzvotav v'tzivanu l'hadlik ner shel (Shabbat v'shel) Yom Tov.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to kindle lights for (Shabbat and) the Festival.

Omit this b'rakhah on the concluding days of Pesah:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁהַחַיִּינוּ וְקִיְמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְנֵי הַזֶּה.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
she-heheyanu v'kiy'manu v'higi-anu la-z'man ha-zeh.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
granting us life, sustaining us, and enabling us to reach this day.

FOR YOM KIPPUR:

ליום כפור:

Candles should be lit before leaving for the synagogue.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו
וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל (שַׁבָּת וְשֶׁל) יוֹם הַכִּפּוּרִים.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam, asher kid-shanu
b'mitzvotav v'tzivanu l'hadlik ner shel (Shabbat v'shel) Yom Ha-kippurim.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to kindle lights for (Shabbat and) Yom Kippur.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁהַחַיִּינוּ וְקִיְמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְנֵי הַזֶּה.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
she-heheyanu v'kiy'manu v'higi-anu la-z'man ha-zeh.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
granting us life, sustaining us, and enabling us to reach this day.

ERUV TAVSHILIN

ערוב תבשילין

When a Festival immediately precedes Shabbat, special arrangements should be made to prepare food for Shabbat. Ordinarily it is forbidden to cook or bake food during a Festival, unless it is for that day itself. Preparation that was begun before the Festival, however, may be continued during the Festival. Before the Festival begins (before candle lighting on Wednesday or Thursday afternoon, as appropriate) the b'rakhah and declaration below are recited over a portion of the food (a mixture — "eruv") cooked or baked for the Festival, which has been reserved for Shabbat use. This food is then set aside, not to be eaten until Shabbat, thereby allowing further cooking and baking for Shabbat to be done during the Festival.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הוֹדוּ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל מִצְוֹת עֵרוּב.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
asher kid-shanu b'mitzvotav v'tzivanu al mitzvot eruv.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to observe the mitzvah of Eruv.

Choose one of the following:

Aramaic:

בְּהֵדִין עֵרוּבָא יְהִי שָׂרָא לְנָא לְאַפוּי וּלְבִשׁוּלִי וּלְאַטְמוּנִי
וּלְאַדְלוּקִי שְׂרָגָא וּלְתַקְנָא וּלְמַעְבַּד כֹּל צְרָכְנָא, מִיּוֹמָא
טְבָא לְשַׁבְתָּא, לְנָא וּלְכֹל יִשְׂרָאֵל הַדְרִים בְּעִיר הַזֹּאת.

Hebrew:

בְּעֵרוּב הַזֶּה יְהִי מִתָּר לָנוּ לְאַפּוֹת וּלְבִשָּׁל וּלְהַטְמִין,
וּלְהַדְלִיק נֵר, וּלְעֲשׂוֹת כָּל-צְרָכֵינוּ מִיּוֹם טוֹב לְשַׁבְתָּא,
לָנוּ וּלְכֹל יִשְׂרָאֵל הַדְרִים בְּעִיר הַזֹּאת.

By means of this mixture (eruv) we are permitted to bake,
cook, warm, kindle lights, and make all the necessary
preparations during the Festival (Yom Tov) for Shabbat, we and
all who live in this place (city, town).

FOR SH'MINI ATZERET:

Help us, compassionate God, to fill this sacred season with joy and gladness. Open our eyes to nature's bounty, to the rain that brings forth fruit, and to the life-giving streams that too often we take for granted. May the radiance of these candles inspire us to give thanks to You for all our blessings. Guide us to reach out — so that the light of our fulfillment may illumine the lives of others as well as our own.

FOR SIMḤAT TORAH:

Rejoicing in the Torah we re-roll the great Scroll.
The thump of wood
the whisper of parchment
speak to us of the storied battles and miracles
inscribed within.

Each year the chant begins again; still, new insights touch us
to reshape our lives. So, too, may these Yom Tov candles,
tapered like the yad pointing to the sacred words, guide us
to find meaning in every moment,
wonder in each new day,
understanding
and the desire to know more
about the heritage we hold so close to our heart.

FOR PESAḤ:

Springtime. Sundown. After all the hurried preparations, the long-awaited moment has come. From slavery to freedom we will relive an ancient story, one that yet has relevance in our time. We pray for the faith to walk through stormy seas, the strength to hold Your outstretched hand, the humility to grasp Your mighty arm. May we always know the joy of being Your people, and of making You our God. Light our way, that our journey, like the exodus of our ancestors, will lead us to You.

FOR SHAVUOT:

Ripening fields beneath the Canaan sky
knew Ruth's gentle touch centuries ago.
How these flames flicker and sway
like those rippling, sun-kissed heads of grain!
Ruth gathered up the sheaves in her arms;
so, too, were we clustered at Sinai's foot —
safe, secure, held fast in God's keeping.
The harvest, the fruits, once nourished our bodies
while today, even as then, we reap the words,
God-given, which fashion and sustain our souls.

LIGHTING HANUKKAH LIGHTS

A HANUKKAH MEDITATION

From the joyful nights of our childhood,
from days of a more distant sober past,
memories as colorful as these candles —
as hazy as the shadows
they will cast on the walls
when hallowed and lit —
charge us to recall the sustainers of our faith.
Standard bearers like this proud shamash
they stand alone, waiting to be joined.

Maccabees, martyrs,
men and women of valor
shall spark to life anew.
Refusing to be extinguished,
their very souls are revealed in mystical flares,
in the last blue glimmer of spiraling flame.
Ancestors and descendants — searching, reaching —
they are who we were and who we will yet become.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
asher kid-shanu b'mitzvotav v'tzivanu l'hadlik ner shel Hanukkah.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
she-asah nissim la'avoteinu ba-yamim ha-hem u-va-z'man ha-zeh.

On the first night only:

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
she-heḥeyanu v'kiy'manu v'higi-anu la-z'man ha-zeh.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to light the lights of Hanukkah.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
accomplishing miracles for our ancestors
from ancient days until our time.

On the first night only:

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
granting us life, sustaining us, and enabling us to reach this day.

הדלקת נרות חנוכה

Candles are lit on each of the eight nights of Hanukkah: One the first night, two the second, and an additional candle on each subsequent night. The candle for the first night is placed at the far right of the menorah (hanukiah); on each subsequent night, another candle is added to the left. An extra candle, designated as the "shamash," is lit first — then used to light the others after the b'rakhot are recited. Each night, the candles are lit from left to right, starting with the new candle.

One who was present during the lighting of the candles at the synagogue should also light them at home.

On Shabbat Hanukkah, the Hanukkah lights are kindled before the Shabbat candles. On Erev Shabbat, it is customary to use special, extra-long Hanukkah candles, since the fulfillment of the mitzvah requires that the Hanukkah lights burn for at least one half hour after dark.

On Saturday night, the Hanukkah candles are lit after Havdalah at home, but before Havdalah in the synagogue.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל חֲנֻכָּה.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁעָשָׂה נִסִּים לְאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזִמְנֵי הַיּוֹם.

On the first night only:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁהַחַיָּינוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְנֵי הַיּוֹם.

After the lights are lit:

These lights which we kindle recall the wondrous triumphs and the miraculous victories wrought through Your holy *Kohanim* for our ancestors from ancient days until our time. These lights are sacred through all the eight days of Hanukkah. We may not make use of their light, but are only to look upon them, and thus be reminded to thank and praise You for the wondrous miracle of our deliverance.

Ma-oz Tzur y'shu-ati
Tikon beit t'filati
L'et takhin matbe-ah
Az egmor b'shir mizmor

Ra-ot sav'ah nafshi
Hayay mer'ru b'koshi
U-v'yado ha-g'dolah
Heyl par-oh v'khol zar-o

D'vir kod-sho hevi-ani
U-va noges v'higlani
V'yein ra-al masakhti
Ketz bavel, z'rubavel,

K'rot komat b'rosh bikesh
V'nih'y'ta lo l'fah u-l'mokesh
Rosh y'mini niseita,
Rov banav v'kinyanav

Y'vanim nik-b'tzu alai
U-fartzu homot migdalai
U-mi-notar kankanim
B'nei vinah y'mei shmonah

Rock of Ages, let our song praise Your saving power.
You amid the raging throng were our sheltering tower.
Furious they assailed us, but Your help availed us.
And Your word broke their sword
when our own strength failed us.

l'kha na-eh l'shabe-ah,
v'sham todah n'zabe-ah,
mi-tzar ha-m'nabe-ah,
Hanukkat ha-mizbe-ah.

b'yagon ko'hi khilah,
b'shi-bud malkhut eglah,
hotzi et ha-s'gulah,
yardu kh'even bi-m'tzulah.

v'gam sham lo shakat'ti,
ki zarim avad'ti,
kim'at she-avarti,
l'ketz shiv-im noshati.

Agagi ben ham'data,
v'ga'avato nishbatah,
v'oyev sh'mo mahita
al ha-etz talita.

azai bimei hashmanim,
v'tim-u kol ha-sh'manim,
na'asah nes la-shoshanim,
kav-u shir u-r'nanim.

After the lights are lit:

הַנְּרוֹת הַלְלוּ אֲנַחְנוּ מִדְּלִיקָם עַל הַנְּסִים וְעַל הַנִּפְלְאוֹת
וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל הַמְּלַחְמוֹת, שֶׁעָשִׂיתָ לְאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים
הָהֵם וּבְזִמְנֵי הַזֶּה, עַל יְדֵי פְהִינְיָהּ הַקְּדוֹשִׁים. וְכָל שְׂמוֹנֵת
יָמֵי חֲנֻכָּה הַנְּרוֹת הַלְלוּ קֹדֶשׁ הֵם, וְאִין לָנוּ רְשׁוֹת
לְהַשְׁתַּמֵּשׁ בָּהֶם, אֲלֵא לְרֵאוֹתָם בְּלִבָּד, כְּדֵי לְהוֹדוֹת
וְלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל עַל נִסֶּיךָ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְעַל
יְשׁוּעָתְךָ.

לָךְ נֶאֱדָה לְשִׁבְחֲךָ,
וְשֵׁם תוֹדָה נִבְרַח,
מִצָּר הַמְּנַבֵּחַ,
חֲנַפֵּת הַמְּזוּבָּח.

בְּיָגוֹן כָּחִי כָלָה,
בְּשַׁעֲבוֹד מַלְכוּת עֲגֻלָּה,
הוֹצִיא אֶת הַסְּגֻלָּה,
יִרְדוּ כְּאֶבֶן בְּמִצּוֹלָה.

וְגַם שֵׁם לֹא שִׁקְטֵתִי,
כִּי זָרִים עֲבַדְתִּי,
כְּמַעֵט שְׁעַבְרָתִי,
לְקַץ שְׁבָעִים נוֹשַׁעְתִּי.

אֲגִי בֶן הַמְּדַתָּא,
וְגֵאוֹתוֹ נִשְׁבַּתָּה,
וְאוֹיֵב שְׂמוֹ מַחִיתָ,
עַל הָעֵץ תָּלִיתָ.

אֲזִי בַיָּמֵי חֲשִׁמְנַיִם,
וְטַמְאוּ כָּל הַשְּׂמֵנִים,
נִעֲשָׂה נֶס לְשׁוֹשְׁנַיִם,
קָבְעוּ שִׁיר וּרְנָנִים.

מְעוֹז צוֹר יְשׁוּעָתִי
תְּכוֹן בֵּית תְּפִלָּתִי
לְעֵת תְּכִין מִטְּבַח
אֲזִ אֲגַמֵּר בְּשִׁיר מְזֻמּוֹר

רְעוֹת שְׁבָעָה נִפְשִׁי
חַיִּי מִרְרוּ בְּקִשִׁי
וּבִידוֹ הַגְּדוּלָּה
חֵיל פְּרַעָה וְכֹל זִרְעוֹ

דְּבִיר קֹדֶשׁוֹ הִבִּיאֵנִי
וּבֵא נוֹגֵשׁ וְהַגְּלֵנִי,
וַיִּין רַעַל מִסְכָּתִי
קֶץ בְּבַל, זִרְבְּבַל,

פָּרַת קוֹמַת בְּרוֹשׁ בְּקֶשׁ
וְנִהֲיִתָּה לוֹ לְפַח וּלְמוֹקֶשׁ
רֹאשׁ יְמִינִי נִשְׂאָתָּ,
רֹב בְּנָיו וְקִנְיָנָיו

יְוֹנִים נִקְבְּצוּ עָלַי
וּפְרָצוּ חוֹמוֹת מִגְּדָלִי
וּמְנוֹתַר קִנְיָנִים
בְּנֵי בִינָה יָמֵי שְׂמוֹנָה

FOR THE SHABBAT TABLE

SHALOM ALEIKHEM

Shalom aleikhem mal'akhei ha-sharet, mal'akhei Elyon,
(Mi-)melekh malkhei ha-m'lakhim, Ha-kadosh Barukh Hu.

Bo'akhem l'shalom mal'akhei ha-shalom, mal'akhei Elyon,
(Mi-)melekh malkhei ha-m'lakhim, Ha-kadosh Barukh Hu.

Bar'khuni l'shalom mal'akhei ha-shalom, mal'akhei Elyon,
(Mi-)melekh malkhei ha-m'lakhim, Ha-kadosh Barukh Hu.

Tzet'khem l'shalom mal'akhei ha-shalom, mal'akhei Elyon,
(Mi-)melekh malkhei ha-m'lakhim, Ha-kadosh Barukh Hu.

We wish you peace, attending angels,
angels of the most sublime,
the highest Sovereign — the Holy Exalted One.

Come to us in peace,
bless us with peace,
take your leave in peace,
angels of peace, angels of the most sublime,
the highest Sovereign — the Holy Exalted One.

SHABBAT HA-MALKAH

Ha-ḥamah me-rosh ha-ilanot nistalkah,
bo-u v'netze likrat Shabbat ha-malkah.
Hineh hi yoredet ha-k'doshah ha-b'rukhhah,
v'imah mal-akhim tz'va shalom u-m'nuḥah.
Bo-i, bo-i, ha-malkah,
Bo-i, bo-i, ha-kallah.
Shalom aleikhem mal-akhei ha-shalom.

The sun on the treetops no longer is seen.
Come, let us welcome Shabbat, the true Queen.
Behold her descending, the holy, the blessed,
and with her God's angels of peace and of rest.
Come now, dear Queen, with us abide.
Come now, come now, Shabbat, our Bride.
Shalom aleikhem, angels of peace.

— Hayim Nahman Bialik

לסעודת שבת

שלום עליכם

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם מְלֹאכֵי הַשָּׁרֵת, מְלֹאכֵי עֲלִיּוֹן,
(מִ)מְּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם מְלֹאכֵי הַשָּׁלוֹם, מְלֹאכֵי עֲלִיּוֹן,
(מִ)מְּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

בְּרִכּוֹנֵי לְשָׁלוֹם מְלֹאכֵי הַשָּׁלוֹם, מְלֹאכֵי עֲלִיּוֹן,
(מִ)מְּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם מְלֹאכֵי הַשָּׁלוֹם, מְלֹאכֵי עֲלִיּוֹן,
(מִ)מְּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

שבת המלכה

הַחֲמָה מֵרֹאשׁ הָאֵילָנוֹת נִסְתַּלְקָה,
בָּאוּ וְנִצְא לְקִרְאֵת שַׁבַּת הַמְּלָכָה.
הִנֵּה הִיא יוֹרֶדֶת הַקְּדוֹשָׁה הַבְּרוּכָה,
וְעִמָּהּ מְלֹאכֵים צְבָא שְׁלוֹם וּמְנוּחָה.
בּוֹאֵי, בּוֹאֵי, הַמְּלָכָה.
בּוֹאֵי, בּוֹאֵי, הַכֹּלָה.
שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם מְלֹאכֵי הַשָּׁלוֹם.

A FAMILY PRAYER


We thank You, God, for enabling us
to welcome this Shabbat day together.

*We are grateful for the happiness of our home
and for our caring and loving family.*

We are thankful for the blessings of the past week:
For life and health, for laughter and friendship;
for the opportunity to work, to learn, and to grow.

*Where these have been lacking,
may the coming week be better.*

We pray that the peacefulness of Shabbat will refresh
and inspire us so that the week ahead will be one
of blessing and accomplishment for each of us.


ESHET HAYIL — The Woman of Valor

Traditionally, husbands are invited to offer praise to their wives, and children to their mother, as the provider of Jewish faith and continuity, using these words from the Book of Proverbs.

PROVERBS 31

The woman of valor: A priceless find,
a treasure more precious than pearls.
An unfailing asset to her husband,
she assures him a life of contentment.
Eager, energetic, far-sighted, and strong,
her family knows she will always be near.
Her optimism never wavers,
her industriousness never flags.
She extends a hand to the poor;
she offers her hands to the needy.
She projects strength and dignity,
and is confident about the future.
Her speech abounds with wisdom;
she soothes everyone with words of kindness.
Her children bring her fulfillment,
her husband sings her virtues:
"Many women have excelled,
but you surpass them all."
Charm is a mask and beauty is vain,
but a righteous woman is deserving of praise.
Her handiwork attests to her merit;
all her actions bring her honor.

— Selected from PROVERBS 31

It is appropriate as well for a wife to bless her husband, and children their father, using this tribute from the Book of Psalms.

PSALM 112:1-9

Blessed is the man who reveres Adonai,
who delights in God's commandments.
His descendants will be honored in the land;
a generation of the upright, they will be blessed.
Prosperity fills his household; his righteousness is enduring.
Even in the darkness, light shines for the upright,
for the one who is gracious, compassionate, and just.

(continued on next page)

אשת חיל


Traditionally, husbands are invited to offer praise to their wives, and children to their mother, as the provider of Jewish faith and continuity, using these words from the Book of Proverbs.

משלו ל"א

אִשֶּׁת חַיִּיל מִי יִמְצָא, וְרַחֵק מִפְּנֵינִים מְכָרָה.
בְּטַח בָּהּ לֵב בְּעֵלָהּ, וְשָׁלָל לֹא יִחָסֵר.
גָּמְלָתָהּ טוֹב וְלֹא-רָע, כֹּל יְמֵי חַיֶּיהָ.
דְּרָשָׁה צְמֹר וּפְשָׁתִים, וַתַּעַשׂ בַּחֲפֶז בְּפִיהָ.
הֵיטָה בְּאֵינֹת סוֹחֵר, מִמֶּרְחֵק תָּבִיא לַחֲמָה.
וַתִּקֶּם בְּעוֹד לֵילָהּ, וַתִּתֵּן טָרֶף לְבֵיתָהּ וְחֵק לְנַעֲרֹתֶיהָ.
זְמָמָה שְׂדֵה וַתִּקְחָהּ, מִפְּרֵי כַפֵּיהָ נִטְעָה בָּרֵם.
חָגְרָה בַּעַז מִתְּנִיָּה, וַתֹּאמֶץ זְרוּעֹתֶיהָ.
טַעְמָה כִּי-טוֹב סָחָרָה, לֹא-יִכְבֶּה בְּלִילָהּ נֶרָה.
יָדֶיהָ שְׁלָחָה בְּכִישׁוֹר, וּכְפִיָּה תִמְכוּ פֶלֶךְ.
כָּפָה פְּרִשָׁה לְעֵנִי, וַיְדִיָּה שְׁלָחָה לְאֲבִיוֹן.
לֹא-תִירָא לְבֵיתָהּ מִשְׁלֹג, כִּי כָל-בֵּיתָהּ לְבֹשׂ שָׁנִים.
מִרְבָּדִים עָשְׂתָה-לָּהּ, שֵׁשׁ וְאַרְגָּמָן לְבוּשָׁה.
נוֹדַע בְּשַׁעְרִים בְּעֵלָהּ, בְּשַׁבְּתוֹ עַם-זְקֵנֵי-אַרְצָךְ.
סָדִין עָשְׂתָה וַתִּמְכֹּר, וַחֲגוֹר נָתַנָּה לְכַנְעֲנִי.
עֹז וְהִדְר לְבוּשָׁה, וַתִּשְׁחַק לְיוֹם אַחֲרוֹן.
פִּיהָ פָּתְחָה בַּחֲכָמָה, וַתִּזְכֹּר חֶסֶד עַל-לְשׁוֹנָהּ.
צוֹפִיָּה הִלִּיכֹת בֵּיתָהּ, וְלֶחֶם עֲצָלוֹת לֹא תֹאכֵל.
קָמוּ בָנֶיהָ וַיֹּאשְׁרוּהָ, בְּעֵלָהּ וַיְהִלְלָהּ.
רַבּוֹת בָּנוֹת עָשׂוּ חַיִּיל, וְאַתְּ עָלִית עַל-כָּלֵנָהּ.
שָׁקַר הַחֵן וְהַבֵּל הַיָּפִי, אִשָּׁה יִרְאֵת-יְהוָה הִיא תִתְהַלָּל.
תְּנוּ-לָהּ מִפְּרֵי יָדֶיהָ, וַיְהִלְלוּהָ בְּשַׁעְרִים מְעֻשִׂיהָ.

It is appropriate as well for a wife to bless her husband, and children their father, using this tribute from the Book of Psalms.

תהלים קי"ב:א'-ט'

הללויה

אֲשֵׁר־אִישׁ יִרָא אֶת-יְהוָה
גָּבוֹר בְּאַרְצָךְ יִהְיֶה זִרְעוֹ
הוֹן-וְעֹשֵׂר בְּבֵיתוֹ
זָרַח בְּחֹשֶׁךְ אֹר לַיֹּשְׁרִים
בְּמִצּוֹתָיו חֲפֶז מְאֹד
דוֹר יִשְׁרִים יִבְרָךְ.
וַצְדָקְתוֹ עֲמִדַת לְעַד.
חֲנוּן וְרַחוּם וְצַדִּיק.

(Continued on next page)

All goes well with the man who is generous,
 whose dealings are marked by integrity.
 He shall never be shaken;
 his kindness will always be remembered.
 Evil tidings do not frighten him;
 his mind is firm, trusting in Adonai.
 His heart is steady, he will not be fearful,
 for his enemies are destined to be overcome.
 He has given freely to the poor.
 His goodness is an inspiration to others;
 his life is exalted in honor.

FOR THE BLESSINGS

For the blessings which You lavish upon us
 in forest and sea, in mountain and meadow, in rain and sun,
 we thank You.

For the blessings You implant within us,
 joy and peace, meditation and laughter,
 we are grateful to You.

For the blessings of friendship and love,
 of family and community,

For the blessings we ask of You
 and those we cannot ask,

For the blessings You bestow upon us openly
 and those You give us in secret,

For all these blessings, Creator of the Universe,
 we thank You and are grateful to You.

For the blessings we recognize
 and those we fail to recognize,

For the blessings of our tradition
 and the joy of this holy Shabbat,

For the blessings of return and forgiveness,
 of memory, of vision, and of hope —

For all these blessings which surround us on every side
 Dear God, hear our thanks and accept our gratitude.

— Ruth Brin

טוב איש חונן ומלוה
 כִּי־לְעוֹלָם לֹא יִמוּט
 מִשְׁמוּעָה רָעָה לֹא יִירָא
 סְמוּךְ לְבוֹ לֹא יִירָא
 פֶּזֶר נָתַן לְאֲבִיוֹנִים
 קָרְנו תָּרוּם בְּכָבוֹד.
 יְכַלֵּל דְּבָרָיו בְּמִשְׁפָּט.
 לְזָכֹר עוֹלָם יִהְיֶה צְדִיק.
 נִבְּוֹן לְבוֹ בְּטָח בִּיהוָה.
 עַד אֲשֶׁר־יִרְאֶה בְּצַרְיוֹ.
 צְדָקְתוֹ עִמָּדַת לְעַד

It is customary for parents to bless their children by placing their hands on the head of each child and to bless each individually.

For sons:

יְשִׁימָךְ אֱלֹהִים כְּאֶפְרַיִם וְכַמְנַשֶּׁה.

May God grant you the blessings of Ephraim and Menasheh.

*May you be blessed by God as were Ephraim and Menasheh,
 who understood that wherever they lived
 their Jewishness was the essence of their lives;
 who loved and honored their elders and teachers,
 and who cherished one another
 without pettiness or envy,
 accepting in humility the blessings that were theirs.*

For daughters:

יְשִׁימָךְ אֱלֹהִים כְּשָׂרָה רַבֵּקָה רָחֵל וְלֵאָה.

May God grant you the blessings of Sarah, Rebecca, Rachel,
 and Leah.

May God bless you

*with the strength and vision of Sarah,
 with the wisdom and foresight of Rebecca,
 with the courage and compassion of Rachel
 with the gentleness and graciousness of Leah —
 and their faith in the promise of our people's heritage.*

The blessing concludes thus for all children:

יְבָרְכֶךָ יְהוָה וַיִּשְׁמְרֶךָ.
 יֵאָר יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיְחַנֶּךָ.
 יִשָּׂא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם.

May Adonai bless you and guard you.

May Adonai show you favor and be gracious to you.

May Adonai show you kindness and grant you peace.

KIDDUSH FOR SHABBAT EVENING

The Festival Kiddush is on page 334.

Va-y'hi erev va-y'hi voker,
Yom ha-shishi.
Va-y'khulu ha-shamayim v'ha-aretz v'khol tz'va-am.
Va-y'khal Elohim ba-yom ha-sh'vi-i m'lakhto asher asah,
va-yish-bot ba-yom ha-sh'vi-i mi-kol m'lakhto asher asah.
Va-y'varekh Elohim et yom ha-sh'vi-i va-y'kadesh oto,
ki vo shavat mi-kol m'lakhto, asher bara Elohim la'asot.

Savri maranan (v'rabanen v'rabotai) / Haverai
**Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
borei p'ri ha-gafen.**

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
asher kid'shanu b'mitzvotav v'ratzah vanu,
v'shabbat kodsho b'ahavah u-v'ratzon hin'hi-lanu,
zikaron l'ma-aseh v'reshit.
Ki hu yom t'hilah l'mikra-ei kodesh, zekher li-y'tzi-at mitzrayim.
Ki vanu va'arta v'otanu kidashta mikol ha-amim,
v'shabbat kod'sh'kha b'ahavah u-v'ratzon hin-ḥal-tanu.
Barukh atah Adonai, m'kadesh ha-shabbat.

GENESIS 1:31-2:3

And there was evening and there was morning —

the sixth day. The heavens and the earth, and all they contain, were completed. On the seventh day God finished the work He had been doing, and ceased on the seventh day from all the work that He had done. Then God blessed the seventh day and called it holy, because on it God ceased from all the work of creation.

Honored guests / Friends:

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
creating the fruit of the vine.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot, and cherishing us by
granting us His holy Shabbat lovingly, gladly, a reminder of
Creation. It is the first among our days of sacred assembly
that recall the Exodus from Egypt. Thus You have chosen
us — endowing us with holiness — from among all peoples,
granting us Your holy Shabbat lovingly and gladly. Praised are
You Adonai, who hallows Shabbat.

קידוש לשבת

בראשית א' ל"א-ב' ג'
וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר

יוֹם הַשְּׁשִׁי.

וַיְבָרְכֵנו הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל-צְבָאָם.
וַיְבָרֵךְ אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה,
וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל-מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה.
וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת-יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ,
כִּי בּוֹ שָׁבַת מִכָּל-מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת.

סְבִירֵי מְרֻנָּה (וּרְבִנָּה וּרְבוּתִי) / חֲבֵרֵי

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הַגֶּפֶן.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וּרְצָה בָּנוּ,

וְשָׁבַת קִדְּשׁוֹ בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹן הַנְּחִילָנוּ
זְכוּרֹן לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית.

כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה לְמַקְרָאֵי-קִדְּשׁ,

זָכָר לִיצִיאַת מִצְרָיִם.

כִּי בָנוּ בְּחֵרֶךְ וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל-הָעַמִּים,

וְשָׁבַת קִדְּשָׁךְ בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹן הַנְּחִלָּתָנוּ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְקַדֵּשׁ הַשָּׁבַת.

*On the intermediate Shabbat of Sukkot, if Kiddush
is recited in the sukkah, conclude with this b'rakhah:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לֵישֵׁב בַּסֻּכָּה.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
asher kid'shanu b'mitzvotav v'tzivanu leishv ba-sukkah.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to dwell in the sukkah.

 HA-MOTZI

After washing our hands, we refrain from speaking until ha-motzi is recited; in this way we prepare ourselves to approach the dinner table, our "altar," without interruption.

Two ḥallot are used for the b'rakhah over bread on both Shabbat and Festivals.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
ha-motzi lehem min ha-aretz.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
bringing forth bread from the earth.

The Shabbat meal is served.

Sanctify Shabbat with food and drink, with splendid clothes. Delight yourself with pleasure and God will reward you for this very delight.

— Deuteronomy Rabbah 3:1

When the Shekhinah sees that Shabbat candles are burning, that the table is set for a festive Shabbat meal, and that there is happiness between husband and wife, the Shekhinah declares: "This is mine." And the Shekhinah then recites the verse from Isaiah which speaks of Israel as the people "in whom I shall be glorified."

— Rabbi Isaiah Horowitz

What is the Sabbath? The presence of eternity, a moment of majesty, the radiance of joy. The soul is enhanced, time is a delight, and inwardness a supreme reward. We do not stand alone; we live in the presence of the day.

— Abraham Joshua Heschel

 הַמוֹצִיא

 A SHABBAT MEDITATION

Dear God, help us on this Shabbat to still the sound of our own striving, so we can hear more clearly the music of Your presence. Teach us that this divine moment of tranquility can bring us harmony, and a melody to uplift our soul and renew our spirit. Bless our Shabbat rest, so that by seeking and serving You, by immersing ourselves in the timeless rhythm of Your holy day, we can better fulfill in the coming week the purpose for which You gave us life. Amen.

 WASHING THE HANDS

 נְטִילַת יָדַיִם

Following Kiddush on Shabbat and Festivals, we prepare for the b'rakhah over bread (הַמוֹצִיא) by washing our hands (נְטִילַת יָדַיִם).

Each participant at the meal pours water two or three times over each hand, alternating hands. Often a special two-handled cup is used.

After this ritual washing of the hands, the following b'rakhah is recited:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת יָדַיִם.

Barukh atah Adonai Eloheinu melekh ha-olam,
asher kid'shanu b'mitzvotav v'tzivanu al n'tilat yadayim.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to rinse our hands.

Washing the hands before eating is meant to be a ritual act — to achieve spiritual holiness, not physical cleanliness. The dinner table is often compared in rabbinic literature to the altar in the Temple. As the Kohanim would wash their hands before entering the Temple to offer sacrifices, we, too, wash our hands immediately before any meal.

The two ḥallot used for Ha-motzi on Shabbat and Festivals are reminiscent of the double Shabbat portion of manna provided by God in the wilderness, as well as the two loaves placed on the Temple altar.

KIDDUSH FOR SHABBAT DAY

EXODUS 31:16-17

The people Israel shall observe Shabbat, to maintain it as an everlasting covenant through all generations. It is a sign between Me and the people Israel for all time, that in six days Adonai made the heavens and the earth, and on the seventh day, ceased from work and rested.

EXODUS 20:8-11

Remember to make the day of Shabbat holy. Six days shall you labor and do all your work, but the seventh day is a Sabbath of Adonai your God; on it you shall not do any work — you, your son or your daughter, your male or female servant, your cattle, or the stranger who is among you — for in six days Adonai made the heavens, the earth and the sea, and all they contain, and rested on the seventh day.

Al ken berakh Adonai et yom ha-shabbat va-y'kadshehu.
Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam, borei p'ri ha-gafen.

Therefore Adonai blessed Shabbat and made it holy.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, creating the fruit of the vine.

On the intermediate Shabbat of Sukkot, if Kiddush is recited in the sukkah, conclude with this b'rakhah:

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
asher kid'shanu b'mitzvotav, v'tzivanu leishev ba-sukkah.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, instilling in us the holiness of mitzvot by commanding us to dwell in the sukkah.

After the ritual washing of hands:

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, instilling in us the holiness of mitzvot by commanding us to rinse our hands.

Two hallot are used for the b'rakhah over bread on Shabbat and Festivals.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, bringing forth bread from the earth.

קידוש — יום שבת (קידושא רבא)

שמות ל"א: ט"ז-י"ז

וּשְׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת, לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת
לְדוֹרוֹתֵם בְּרִית עוֹלָם. בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת
הַיָּא לְעֹלָם, כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת־הַשָּׁמַיִם
וְאֶת־הָאָרֶץ, וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפַשׁ.

שמות כ': ח'-י"א

זְכוֹר אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ. שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל־
מְלֶאכֶתְךָ. וַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ, לֹא־תַעֲשֶׂה
כָּל־מְלָאכָה, אֹתָהּ וּבִבְנֶךָ וּבִתְּךָ עַבְדְּךָ וְאִמְתְּךָ וּבַהֲמֹתֶיךָ, וְגֵרְךָ
אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֶיךָ. כִּי שֵׁשֶׁת־יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־
הָאָרֶץ אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּם, וַיָּנַח בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי —

עַל כֵּן בֵּרַךְ יְהוָה אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֶׁהוּ.

סְבְרֵי מְרֻנָּה (וּרְבִנְנָה וּרְבוּתִי) / חֲבְרֵי

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הַגֶּפֶן.

On the intermediate Shabbat of Sukkot, if Kiddush is recited in the sukkah, conclude with this b'rakhah:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לֵישֵׁב בַּסֻּכָּה.

After the ritual washing of hands:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת יָדַיִם.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
asher kid'shanu b'mitzvotav v'tzivanu al n'tilat yadayim.

The b'racha for bread, which begins the Shabbat or טוב יום שבת, is recited over two hallot:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
ha-motzi lehem min ha-aretz.

Yah ribon alam v'almaya,
Ant hu malka melek malkhaya,
Ovad g'vurtekh v'timhaya,
Sh'far kodamakh l'ha'avaya.

Yah ribon alam v'almaya,
Ant hu malka melek malkhaya.

Sh'vahin asader tzafra v'ramsha,
Lakh Elaha kadisha

di v'ra kol nafsha,

Irin kadishin u-v'nei enasha,
Heivat bara v'ofei sh'maya.

Yah ribon alam . . .

Ravr'vin ov-deikh v'takifin,
Makhikh r'maya v'zakif k'fifin,
Lu yihyeh g'var sh'nin alfin,
La yei-ol g'vurtekh b'hushb'naya.

Yah ribon alam . . .

Elaha di lei y'kar u-r'vuta,
P'rok yat anakh mi-poom aryavata,
V'apeik yat amekh mi-go galuta,
Amekh di v'hart mi-kol umaya.

Yah ribon alam . . .

L'mikd'shakh tuv u-l'kodesh kud-shin,
Atar di veh yeh'edun ruhin v'nafshin,
Vizamrun lakh shirin v'rahashin,
Birushlem karta d'shufraya.

Yah ribon alam . . .

Ruler of worlds, of all people and things,
You are our Sovereign, supreme over kings.
At dawn and at dusk I sing Your praise,
yet even were we granted countless days,
we could never extol Your deeds and might.
Angels and mortals, beasts, birds taking flight:
You created all, Your glory wondrously bright.
O great God, save Your flock from being slain;
release us from exile and end our pain,
that we may see the day when again You reign.
In the Holy of Holies Your praise we will render;
sweet songs will we sing in Your city of splendor.

יְהִי רַבּוֹן עֲלֵם וְעֹלְמַיָּא,
אַתָּה הוּא מַלְכָּא מְלַךְ מַלְכֵיָּא,
עוֹבֵד גְּבוּרְתְּךָ וְתַמְהֵיָּא,
שֹׁפֵר קְדֻמָּךְ לְהַחְיֵיָּא.

יְהִי רַבּוֹן עֲלֵם וְעֹלְמַיָּא,
אַתָּה הוּא מַלְכָּא מְלַךְ מַלְכֵיָּא.

שְׂבַחֲךָ אֲסֹדֵר צַפְרָא וְרַמְשָׁא,
לָךְ אֵלֵהָא קַדִּישָׁא

דִּי בְרָא כָל-נַפְשָׁא,

עִירִין קַדִּישִׁין וּבְנֵי אַנְשָׁא,
חַיּוֹת בְּרָא וְעוֹפֵי שָׁמַיָּא.

יְהִי רַבּוֹן עֲלֵם . . .

רַבְרַבִּין עוֹבְדֵיךָ וְתַקִּיפִין,
מְכִיךְ רַמְיָא וְזַקִּיף כְּפִיפִין,
לוֹ יְחִיָּה גְבַר שְׁנִין אֶלְפִין,
לֹא יַעֲוֹל גְּבוּרְתְּךָ בְּחֻשְׁבְּנֵיָּא.

יְהִי רַבּוֹן עֲלֵם . . .

אֵלֵהָא דִּי לֵה יִקָּר וּרְבוּתָא,
פְּרוֹק יַת עֲנָה מְפוּם אַרְיֹוֹתָא,
וְאַפִּיק יַת עַמְךָ מִגּוֹ גְלוּתָא,
עַמְךָ דִּי בְחַרְתָּ מִכָּל-אַמְיָּא.

יְהִי רַבּוֹן עֲלֵם . . .

לְמִקְדָּשְׁךָ תוֹב וּלְקֹדֶשׁ קְדִישִׁין,
אַתָּר דִּי בְּהָ יְחֻדוּן רוּחִין וּנְפָשִׁין,
וּיִזְמְרוּן לָךְ שִׁירִין וְרַחֲשִׁין,
בִּירוּשָׁלַם קְרַתָּא דְשׁוּפְרֵיָּא.

יְהִי רַבּוֹן עֲלֵם . . .

Z'MIROT FOR SHABBAT

M'nuḥah v'simḥah or la-y'hudim,
Yom shabbaton yom maḥmadim,
Shomrav v'zochrav heyimah m'idim,
Ki l'shishah kol b'ru-im v'omdim.

Sh'mei shamayim eretz v'yamim,
Kol tz'va marom g'vohim v'ramim,
Tanin v'adam v'hayat r'eymim,
Ki v'yah Adonai tzur olamim.

Hu asher diber l'am s'gulato,
Shamor l'kadsho mi-bo-o v'ad tzeyto,
Shabbat kodesh yom hemdato,
Ki vo shavat El mi-kol m'lakhto.

B'mitzvat Shabbat El yaḥalitzakh,
Kum k'ra elav yaḥish l'amtzakh,
Nishmat kol ḥai v'gam na'aritzakh,
Ekhol b'simḥah ki k'var ratzakh.

B'mishneh lehem v'kiddush rabbah,
B'rov mat-amim v'ru-ah n'divah,
Yizku l'rav tuv ha-mit-angim bah,
B'vi-at go-el l'ḥayei ha-olam ha-ba.

Tranquility and joy, light for all Jews;
Shabbat and its pleasures are treasures that we choose.

God made the universe, a whole world in six days:
Land and sea, and all that dwells under heaven's rays.
Then God decreed that we keep holy from the start
the seventh day, Creation's crown, God's delightful art.
Seek rest as God did rest; find strength in God's great love.
With prayer honor God, who smiles on you from above.
Over two ḥallot and wine, blessings chant and sing —
then to the Shabbat table choice foods you shall bring.
Dine well and let your spirit with Shabbat joy soar;
redemption will be yours and life forevermore.

זְמִירוֹת לַשַּׁבָּת

מְנוּחָה וְשִׂמְחָה אוֹר לַיהוּדִים,
יוֹם שַׁבְּתוֹן יוֹם מַחְמָדִים,
שׁוֹמְרָיו וְזוֹכְרָיו הֵמָּה מְעִידִים,
כִּי לְשִׁשָּׁה כֹּל בְּרוּאִים וְעוֹמְדִים.

שְׁמֵי שָׁמַיִם אֶרֶץ וַיָּמִים,
כֹּל צְבָא מְרוֹם גְּבוּהִים וְרָמִים,
תַּנִּין וְאָדָם וְחַיַּת רְאֵמִים,
כִּי בְיָהּ יְיָ צוּר עוֹלָמִים.

הוּא אֲשֶׁר דִּבֶּר לְעַם סִגְלוֹתוֹ,
שָׁמוֹר לְקֹדְשׁוֹ מִבּוֹאוֹ וְעַד צֵאתוֹ,
שַׁבָּת קֹדֶשׁ יוֹם חֻמְדוֹתוֹ,
כִּי בּוֹ שַׁבַּת אֵל מִכָּל מַלְאֲכָתוֹ.

בְּמִצְוֹת שַׁבָּת אֵל יַחְלִיצֶךָ,
קוּם קְרָא אֵלָיו יְחִישׁ לְאַמְצֶךָ,
נִשְׁמַת כָּל חַי וְגַם נְעַרְיֶצֶךָ,
אֲכוֹל בְּשִׂמְחָה כִּי כָבֵד רַצְּךָ.

בְּמִשְׁנֵה לֶחֶם וְקִדּוּשׁ רַבָּה,
בְּרוֹב מַטְעָמִים וְרוּחַ נְדִיבָה,
יִזְכּוּ לְרֹב טוֹב הַמְתַּעַנְגִּים בָּהּ,
בְּבִיאַת גּוֹאֵל לְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא.

Yom zeh m'khubad mi-kol yamim

Ki vo shavat Tzur Olamim.

Sheshet yamim ta'aseh m'lakhtekha

V'yom ha-sh'vi-ile lohekhah,

Shabbat lo ta'aseh vo m'lakhah,

Ki khol asah sheshet yamim.

Yom zeh m'khubad....

Rishon hu l'mikra-ei kodesh,

Yom shabbaton yom Shabbat kodesh,

Al ken kol ish b'yeino y'kadesh,

Al sh'tei lehem yivtz'u t'mimim.

Yom zeh m'khubad....

Ekhol mashmanim sh'teh mamtakim,

Ki El yiten l'khol bo d'vekim,

Beged l'ilbosh lehem hukim,

Basar v'dagim v'khol mat-amim.

Yom zeh m'khubad....

Lo teh-sar kol bo v'akhalta

V'sava-ta u-verakhta

Et Adonai Elohekha asher ahavta,

Ki verakh'kha mi-kol ha-amim.

Yom zeh m'khubad....

Ha-shamayim m'saprim k'vodo,

V'gam ha-aretz mal'ah hasdo,

R'u ki khol eleh as'tah yado,

Ki hu ha-tzur po'olo tamim.

Yom zeh m'khubad....

This day is honored, above all is it blessed,
for on this very day the Eternal did rest.

You have six days to labor as you may;
the seventh, however, is God's special day.
For in six God made all by divine command.

On the first holy day God then stilled His hand:

A Shabbat of holiness, a day of rest —
with kiddush on wine and hallot we are blessed.

On tasty food we all dine, we enjoy meat and fish;
we praise God who provides each nourishing dish.

God's glory is told by the heavens above;
the earth is filled with God's kindness and love.

יום זה מכבד מפל-ימים

כי בו שבת צור עולמים.

ששת ימים תעשה מלאכתך

ויום השביעי לאלהיך,

שבת לא תעשה בו מלאכה,

כי כל עשה ששת ימים.

יום זה מכבד....

ראשון הוא למקראי קדש,

יום שבתו יום שבת קדש,

על כן כל-איש ביינו יקדש,

על שתי לחם יבצעו תמימים.

יום זה מכבד....

אכל משמנים שתה ממתקים,

כי אל יתן לכל בו דבקים,

בגד ללבש לחם חקים,

בשר ודגים וכל-מטעמים.

יום זה מכבד....

לא תחסר כל בו ואכלת

ושבעת וברכת

את-יי אלהיך אשר אהבת.

כי ברכת מפל-העמים.

יום זה מכבד....

השמים מספרים כבודו,

וגם הארץ מלאה חסדו,

ראו כי כל-אלה עשתה ידו,

כי הוא הצור פעלו תמים.

יום זה מכבד....

Tzur mi-shelo akhalnu, bar'khu emunai,

Savanu v'hotarnu kid'var Adonai.

Ha-zan et olamo ro-einu avinu,

Akhalnu et lahmo v'yeino shatinu,

Al ken nodeh lish-mo un'hal'lo b'finu,

Amarnu v'aninu ein kadosh kadonai.

Tzur mishelo akhalnu....

B'shir v'kol todah n'varekh leloheinu,

Al eretz hemdah she-hin-hil la'avoteinu,

Mazon v'tzedah hisbi-a l'nafshenu,

Hasdo gavar aleinu ve'emet Adonai.

Tzur mishelo akhalnu....

Rahem b'hasdekha al amkha Tzurenu,

Al Tziyon mishkan k'vodekha

z'vul beit tif-artenu,

Ben David avdekha yavo v'yig-alenu

Ru-ah apeinu m'shiaḥ Adonai.

Tzur mishelo akhalnu....

Yibaneh ha-mikdash, ir Tziyon t'malei,

V'sham nashir shir hadash

u-vir'nanah na'aleh,

Ha-Rahaman ha-nikdash

yitbarakh v'yit-aleh,

Al kos yayin malei k'virkat Adonai.

Tzur mishelo akhalnu....

Let us praise the Source of our sustenance, my friends,
who satisfies us with food, upon which life depends.

Our Creator, our Shepherd, sees to all our needs.
For gifts of wine and bread, we praise God and His deeds.

With joyous song we extol God, our thanks heartfelt,
for giving our forebears the land in which they dwelt.

Have mercy, our Rock, for Your people, one and all,
and for the site of Your splendor, before Zion's fall.

We pray for redemption and Your Temple, restored,
rebuilt on Zion, as our ancestors implored.

Then a new song we'll sing there; with joy we'll go up
to the Temple, once again as full as this cup.

Praise the God of mercy with this a cup of wine.

Magnify the One who bestows blessing divine.

צור משלו אכלנו, ברכו אמוני,

שבענו והותרנו כדבר יי.

הזן את עולמו, רוענו אבינו,

אכלנו את לחמו ויינו שתינו,

על כן נודה לשמו ונהללו בפינו,

אמרנו וענינו אין קדוש כיי.

צור משלו אכלנו....

בשיר וקול תודה נברך לאלהינו,

על ארץ חמדה שהנחיל לאבותינו,

מזון וצדה השביע לנפשנו,

חסדו גבר עלינו ואמת יי.

צור משלו אכלנו....

רחם בחסדך על עמך צורנו,

על ציון משכן כבודך

ובול בית תפארתנו,

כן דוד עבדך יבוא ויגאלנו,

רוח אפינו משית יי.

צור משלו אכלנו....

יבנה המקדש, עיר ציון תמלא,

ושם נשיר שיר חדש

וברננה נעלה,

הרחמן הנקדש

יתברך ויתעלה,

על כוס יין מלא כברכת יי.

צור משלו אכלנו....

Hilukhakh t'hei v'naḥat,
 Oneg k'ra la-shabbat,
 V'ha-shenah m'shubaḥat,
 K'dat nefesh m'shivat,
 B'khen nafshi l'kha ar'gah,
 V'lanu-aḥ b'hibat,
 Ka-shoshanim sugah,
 Bo yanuhu ben u-vat.
 L'hit-aneg b'ta'anugim....

Me-ein olam ha-ba
 Yom Shabbat m'nuḥah,
 Kol ha-mit-angim bah
 Yizku l'rov simḥah,
 Me-ḥevlei mashiah,
 Yutzalu li-r'vaḥah,
 P'dutenu tatzmi-aḥ,
 V'nas yagon va'anahah.
 L'hit-aneg b'ta'anugim....

Shabbat, the Queen! Your beloved rest is our pride!
 We run, therefore, to greet you. Come, anointed bride!

We light candles with a b'rakhah, dressed in our best.
 All work has ceased, for we are commanded to rest.
 It's a time to delight in all kinds of dishes:
 fatted geese, tender quail, and succulent fishes.
 On Erev Shabbat delicious foods are prepared:
 Fragrant wines and delicacies; no effort is spared.
 Jacob's unbounded heritage will be our reward;
 rich and poor alike shall greet Shabbat with accord.
 "Honor Shabbat," God says, "and be My treasured choice.
 Six days shall you work," but on this seventh, rejoice.
 Business is forbidden, as is figuring accounts.
 But it is permissible, in generous amounts,
 to make shidduchs, teach children, sing a Shabbat song;
 to speak words of Torah everywhere, all day long.
 Walk at a slow pace and make Shabbat joy your goal;
 sleep, too, is praiseworthy, for it restores the soul.
 My soul longs for you, Shabbat, to rest in love;
 our children, free of cares, may taste of the world above.
 All who rejoice on this day much happiness shall see.
 Our redemption will flourish, grief and sorrow will flee.

הלוֹכָה תְּהֵא בְּנַחַת,
 עֲנֵג קְרָא לַשַּׁבָּת,
 וְהַשְׁנָה מִשְׁבַּחַת,
 כְּדַת נֶפֶשׁ מִשִּׁיבַת,
 בְּכֵן נַפְשִׁי לְךָ עֲרָגָה,
 וְלָנוּחַ בְּחִיבַת,
 כִּשׁוֹשָׁנִים סוּגָה,
 בּו יֵנֻחוּ בֵן וּבַת.
 לְהִתְעַנֵּג בְּתַעֲנוּגִים....

מֵעֵין עוֹלָם הַבָּא
 יוֹם שַׁבָּת מְנוּחָה,
 כֹּל הַמִּתְעַנְּגִים בָּה
 יִזְכּוּ לְרֹב שִׂמְחָה,
 מִחֲבֵלֵי מֹשִׁיחַ,
 יֵצְלוּ לְרִוְחָה,
 פְּדוּתֵנוּ תִצְמִיחַ,
 וְנָס יָגוֹן וְאַנְחָה.
 לְהִתְעַנֵּג בְּתַעֲנוּגִים....

Mah y'didut m'nuḥatekh,
 At Shabbat ha-malkah,
 B'khen narutz lik-ratekh,
 Bo-i khallah n'sukhah,
 L'vush bigdei ḥamudot,
 L'hadlik ner bi-v'rakhah,
 Va-tekhel kol ha'avodot,
 Lo ta'asu m'lakhah.
 L'hit-aneg b'ta'anugim
 Barburim u-s'lav v'dagim.

Me-erev mazminim
 Kol minei mat-amim,
 Mib'od yom mukhanim
 Tarn'golim m'futamim,
 V'la'arokh kamah minim,
 Sh'tot yeinot m'vusamim,
 V'tafnukei ma'adanim,
 B'khol shalosh p'amim.
 L'hit-aneg b'ta'anugim....

Naḥalat Ya'akov yirash
 B'li m'tzarim naḥalah,
 Vikhab'duhu ashir va-rash,
 V'tizku li-g'ulah,
 Yom Shabbat im tishmoru,
 Vi-h'yitem li s'gulah,
 Sheshet yamim ta'avodu,
 U-va-sh'vi-i nagilah.
 L'hit-aneg b'ta'anugim....

Hafatzekha bo asurim,
 V'gam la-ḥshov ḥeshbonot,
 Hirhurim mutarim,
 U-l'shadekh ha-banot,
 V'tinok l'lamdo sefer,
 La-m'natze-aḥ bi-n'ginot,
 V'la-hagot b'imrei shefer,
 B'khol pinot u-maḥanot.
 L'hit-aneg b'ta'anugim....

מֵה יִדְיֻדוּת מְנוּחָתְךָ,
 אֶת שַׁבָּת הַמַּלְכָּה,
 בְּכֵן נְרוּץ לִקְרָאתְךָ,
 בּוֹאֵי כְלָה נְסוּכָה,
 לְבוּשׁ בְּגָדֵי חֲמוּדוֹת,
 לְהַדְלִיק נֵר בְּרַכְיָה,
 וַתִּחַל כּוֹל הָאֲבוֹדוֹת,
 לֹא תַעֲשׂוּ מְלָאכָה.
 לְהִתְעַנֵּג בְּתַעֲנוּגִים
 בְּרַבּוּרִים וּשְׁלוֹ וְדָגִים.

מֵעֶרֶב מִזְמִינִים
 כֹּל מִיְנֵי מַטְעַמִּים,
 מִבְּעוֹד יוֹם מוֹכְנִים
 תַּרְנַגּוּלִים מְפֻטָּמִים,
 וְלַעֲרֹךְ כְּפֹה מֵינִים,
 שֵׁשֶׁת יַמִּוֹת מְבֻשְׂמִים,
 וְתַפְנוּקֵי מַעֲדָנִים,
 בְּכֹל שְׁלֹשׁ פְּעָמִים.
 לְהִתְעַנֵּג בְּתַעֲנוּגִים....

נַחֲלַת יַעֲקֹב יִירָשׁ
 בְּלֵי מִצְרִים נַחֲלָה,
 וַיִּכְבְּדוּהוּ עֲשִׂיר וָרֶשׁ,
 וְתִזְכּוּ לְגֹאֲלָה,
 יוֹם שַׁבָּת אִם תִּשְׁמְרוּ,
 וְהִיִּיתֶם לִי סְגֻלָּה,
 שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹדוּ,
 וּבְשִׁבְעֵי נְגִילָה.
 לְהִתְעַנֵּג בְּתַעֲנוּגִים....

חַפְצֵיכָה בּוֹ אֲסוּרִים,
 וְגַם לְחַשֵּׁב חֲשׁוֹנוֹת,
 הִרְחוּרִים מְתָרִים,
 וְלִשְׁדֹךְ הַבְּנוֹת,
 וְתִינּוֹק לְלַמְדוֹ סֵפֶר,
 לְמַנְצֵחַ בְּנִגִּינוֹת,
 וְלַהֲגוֹת בְּאִמְרֵי שֵׁפֶר,
 בְּכֹל פְּנוֹת וּמַחְנוֹת.
 לְהִתְעַנֵּג בְּתַעֲנוּגִים....

Yom shabbaton ein lishko-ah,

Zikhro k'rei-ah ha-niḥo-ah,
Yonah matz'ah vo mano-ah,
V'sham yanuhu y'gi-ei kho-ah.

Yonah matz'ah vo mano-ah,
V'sham yanuhu y'gi-ei kho-ah.

Ha-yom nikhbad liv'nei emunim,
Z'hirim l'shomro avot u-vanim,
Ḥakuk bish'nei luḥot avanim,
Me-rov onim v'amitz ko-ah.

Yonah matz'ah vo mano-ah....

U-va-u khulam bi-v'rit yaḥad,
Na'aseh v'nishma amru k'eḥad,
U-fat'ḥu v'anu Adonai eḥad,
Barukh ha-noten la-ya-ef ko-ah.

Yonah matz'ah vo mano-ah....

Diber b'kod-sho b'har ha-mor,
Yom ha-sh'vi-i zakhor v'shamor,
V'khol pikudav yaḥad lig-mor,
Ḥazek mot-nayim v'ametz ko-ah.

Yonah matz'ah vo mano-ah....

Ha-am asher na ka-tzon ta-ah,
Yizkor l'fokdo b'rit u-sh'vu-ah,
L'val ya'avor bam mikrei ra-ah,
Ka'asher nishba-ta al mei no'ah.

Yonah matz'ah vo mano-ah....

Shabbat, day of rest, so unforgettable,
is like a sweet scent's memory lingering still.
On this day a dry resting place Noah's dove found;
so, too, our weary people will know rest profound.
Those who cling to our heritage revere this day;
young and old alike strive to observe it the way
God did command us on two carved tablets of stone,
at Sinai where our people became God's alone.
"Keep and remember Shabbat" and all of its ways,
the people shall recall as they wander like strays.
No evil shall befall them, as God did swear
after the Flood, to Noah, whose life God did spare.

יום שבתון אין לשכוח,
זכרו ברית הניחה,
יונה מצאה בו מנוח,
ושם ינחו יגיעי כח.

יונה מצאה בו מנוח,
ושם ינחו יגיעי כח.

היום נכבד לבני אמונים,
זהירים לשמרו אבות ובנים,
חקוק בשני לחות אבנים,
מרב אונים ואמיץ כח.

יונה מצאה בו מנוח....

ובאו כלם בברית יחד,
נעשה ונשמע אמרו באחד,
ופתחו וענו יי אחד,
ברוך הנותן ליעף כח.

יונה מצאה בו מנוח....

דבר בקדשו בהר המור,
יום השביעי זכור ושמור,
וכל-פקדיו יחד לגמור,
חזק מתנים ואמיץ כח.

יונה מצאה בו מנוח....

העם אשר נע בצאן תעה,
יזכור לפקדו ברית ושבועה,
לבל יעבר בם מקרה רעה,
כאשר נשבעת על מי נח.

יונה מצאה בו מנוח....

D'ror yikra l'ven im bat,
V'yin-tzorkhem k'mo vavat,
N'im shimkhem v'lo yushbat,
Sh'vu nuḥu b'yom shabbat.

D'rosh navi v'ulami,
V'ot yesha aseym imi,
N'ta sorek b'tokh karmi,
Sh'ey shav-at b'nai ami.

D'rokh purah b'tokh botzrah,
V'gam bavel asher gavrah,
N'totz tzarai b'af evrah,
Sh'ma koli b'yom ekra.

Elohim ten b'midbar har,
Hadas shitah b'rosh tid-har,
V'la-maz-hir v'la-nizhar,
Sh'lomim ten k'mei nahar.

Hadof kamai, El kana,
B'mog levav u-vim'ginah,
V'narḥiv peh u-n'malenah
L'shonenu l'kha rinah.

D'eh ḥokhmah l'nafshekha,
V'hi kheter l'roshekha,
N'tzor mitzvat k'doshekha,
Sh'mor Shabbat kod-shekha.

Freedom for one and all is God's behest,
as Shabbat was created for repose and for rest.

Seek my sanctuary, my sacred place;
give me a pledge of redemption and grace.
Heed my people's cry, show me a sign,
in vineyards of hope plant a fruitful vine.
Repel all my foes; cause them to fall.
Hear my voice, Eternal One, when I call.
Make the wilderness flourish in fertility,
to all who observe Shabbat, grant prosperity.
Make wisdom your crown, mitzvot at your side;
let Shabbat be your treasure, its joy your pride.

דרור יקרא לבן עם בת,
וינצרכם כמו בבת,
נעים שמכם ולא ישבת,
שבו נוחו ביום שבת.

דרוש נבי ואולמי,
ואות ישע עשה עמי,
נטע שורק בתוך פרמי,
שעה שועת בני עמי.

דרוך פורה בתוך בצרה,
וגם בכל אשר גברה,
נתוך צרי באף עברה,
שמע קולי ביום אקרא.

אלהים תן במדבר הר,
הדס שטה ברש תדהר,
ולמזהיר ולנזהר,
שלומים תן כמי נהר.

הדוף קמי, אל קנא,
במוג לבב ובמגנה,
ונרחיב פה ונמלאנה,
לשונונו לה רינה.

דעה חכמה לנפשך,
והיא כתר לראשך,
נצר מצות קדושה,
שמר שבת קדושה.

Zakhor et yom ha-shabbat l'kadsho,
Karno ki gav'hah nezer al rosho.
Al ken yiten ha-adam l'nafsho oneg
V'gam simḥah, ba-hem lo l'moshḥah.
Ha-shomer Shabbat . . .

Kodesh hi lakhem
Shabbat ha-malkah,
El tokh bateikhem l'hani-aḥ b'rakhah.
B'khol mosh-voteikhem
lo ta'asu m'lakhah,
B'neikhem u-v'noteikhem
eved v'gam shifḥah.
Ha-shomer Shabbat . . .

Each son, each daughter taught to hallow the Shabbat
will please God like a gift of baked treats piping hot.

Blessed be God, most high, who gave a resting place,
release from our soul's sighs, redemption from disgrace.
For Zion God will cry — city led astray, in waste:
"How long shall trouble ply this spirit sorrow-laced?"

Rider of heaven's skies, Ruler of worlds and all,
commands our people prize and heed Shabbat's sweet call.
Such food to tempt the eyes, to savor and enthrall,
a family meal provides — dish and dress in good taste.

All who keep Shabbat's light, as it should ever glow,
shall merit in God's sight a holy portion — so,
if our people delight in this day they shall know
and be a blessing bright to God, a tribute placed.

"Of all days a delight!" so God my Fortress said:
"Blessed are the upright, if they be hard beset."
Crowned with God's shielding might, feasters slip evil's net;
the Rock's eternal light leads to ease and rest's embrace.

Remember the Shabbat, to keep holy this day;
be proud the crown God wrought shines in splendid array.
It will then be our lot to be joyous and may
God rejoice and be brought great pleasure in our grace.

זְכוֹר אֶת-יְוִם הַשַּׁבָּת לְקֹדֶשׁוֹ,
קָרְנוּ כִּי גְבַהָה נִזְרַעַל רֹאשׁוֹ.
עַל כֵּן יִתֵּן הָאָדָם לְנַפְשׁוֹ עֲנֵג
וְגַם שִׂמְחָה, בָּהֶם לֹא לְמֹשָׁחָה.
הַשׁוֹמֵר שַׁבָּת . . .

קֹדֶשׁ הִיא לָכֶם
שַׁבָּת הַמַּלְכָּה,
אֵל תּוֹךְ בַּתֵּיכֶם לְהַנִּיחַ בְּרַכָּה.
בְּכֹל מוֹשְׁבוֹתֵיכֶם
לֹא תַעֲשׂוּ מְלָאכָה,
בְּנֵיכֶם וּבְנוֹתֵיכֶם עִבְדִּים
וְגַם שִׁפְחָה.
הַשׁוֹמֵר שַׁבָּת . . .

Barukh El Elyon

asher natan m'nuḥah,
L'nafsheinu fidyon
misheit va'anahah.
V'hu yidrosh l'Tziyon ir ha-nidahah,
Ad ana tog'yun nefesh ne'engahah?
Ha-shomer Shabbat ha-ben im ha-bat,
La-El yeratzu k'minḥah al maḥavat.
Rokhev ba'aravot Melekh olamim,
Et amo lishbot izeyn ba-n'imim,
B'ma'akhalot arevot
b'minei mat-amim
B'malbushei khavod
zevah mishpahah.
Ha-shomer Shabbat . . .

V'ashrei khol ḥokheh l'tashlumei khefel,
Me-et kol sokheh shokhen ba'arafel.
Naḥalah lo yizkeh ba-har u-va-shafel,
Naḥalah u-m'nuḥah
ka-shemesh lo zar'ḥah.
Ha-shomer Shabbat . . .

Kol shomer Shabbat kadat me-ḥal'lo,
Hen hakhsher ḥibat kodesh goralo.
V'im yetzei ḥovot ha-yom ashrei lo,
L'El adon m'hol'lo
minḥah hi sh'luḥah.
Ha-shomer Shabbat . . .

Ḥemdat ha-yamim k'ra-o Eli Tzur,
V'ashrei li-t'mimim im yih'yeh natzur.
Keter hilumim al rosham yatzur,
Tzur ha-olamim ruḥo bam naḥah.
Ha-shomer Shabbat . . .

בְּרוּךְ אֵל עֲלִיוֹן
אֲשֶׁר נָתַן מְנוּחָה,
לְנַפְשֵׁנוּ פְדִיּוֹן
מִשְׁמַת וְאַנְחָה.
וְהוּא יִדְרֹשׁ לְצִיּוֹן עִיר הַנִּדְחָה,
עַד אַנְה תִּגְיֹן נַפְשׁ נְאֻנְחָה?
הַשׁוֹמֵר שַׁבָּת הַבֵּן עִם הַבַּת,
לֹא יִרְצוּ בְּמִנְחָה עַל מַחְבַּת.
רוֹכֵב בְּעֲרָבוֹת מֶלֶךְ עוֹלָמִים,
אֵת עַמּוֹ לְשִׁבּוֹת אֵזֶן בְּנַעֲמִים.
בְּמַאֲכָלוֹת עֲרָבוֹת
בְּמִינֵי מַטְעָמִים,
בְּמַלְבוּשֵׁי כְבוֹד
זֶבַח מִשְׁפָּחָה.
הַשׁוֹמֵר שַׁבָּת . . .

וְאֲשֶׁרִי כָל-חֹכֵה לְתַשְׁלוּמֵי כָפֶל,
מֵעַתָּה כָּל סוֹכֵה שׁוֹכֵן בְּעֲרָפֶל.
נַחֲלָה לֹא יִזְכֶּה בְּהָר וּבַשְּׁפֵל,
נַחֲלָה וּמְנוּחָה
כְּשֶׁמֶשׁ לֹא זָרְחָה.
הַשׁוֹמֵר שַׁבָּת . . .

כָּל-שׁוֹמֵר שַׁבָּת כְּדַת מְחַלְלוֹ,
הֵן הַכֶּשֶׁר חֵבַת קֹדֶשׁ גּוֹרְלוֹ.
וְאִם יֵצֵא חוֹבַת הַיּוֹם אֲשֶׁרִי לֹא,
לֹא אֶדוֹן מְחַלְלוֹ
מִנְחָה הִיא שְׁלוּחָה.
הַשׁוֹמֵר שַׁבָּת . . .

חֵמְדַת הַיָּמִים קְרָאוּ אֵלַי צוּר,
וְאֲשֶׁרִי לְתַמִּימִים אִם יִהְיֶה נֶצוּר.
קֶטֶר הַלּוּמִים עַל רֹאשׁוֹ יֶצוּר,
צוּר הַעוֹלָמִים רוּחוֹ בָּם נָחָה.
הַשׁוֹמֵר שַׁבָּת . . .

Yom zeh l'Yisra-el orah v'simḥah,
Shabbat m'nuḥah.

Tzivita pikudim b'ma'amad Har Sinai,
Shabbat u-mo'adim

lish-mor b'khol shanai,

La'arokh l'fanai mas-et va'aruḥah,
Shabbat m'nuḥah.

Yom zeh l'Yisra-el....

Ḥemdat ha-l'avot l'umah sh'vurah,
lin'fashot nikh-avot n'shamah y'terah,
L'nefesh m'tzerah tasir anaḥah,
Shabbat m'nuḥah.

Yom zeh l'Yisra-el....

Kidashta berakhta oto mi-kol yamim,
B'sheshet kilita m'lekhet olamim,
Bo matz-u agumim hashket u-vit-ḥah,
Shabbat m'nuḥah.

Yom zeh l'Yisra-el....

L'isur m'lakhah tzivitanu nora,
Ezkeh hod m'lukhah

im Shabbat esh-morah,

Akriv shai la-mora, minḥah merkahah,
Shabbat m'nuḥah.

Yom zeh l'Yisra-el....

Ḥadesh mikdashenu zakhrah neḥerevet,
Tuv'kha, Moshi-enu, t'nah la-ne'etzevet,
B'Shabbat yoshevet b'zemer u-sh'vaḥah,
Shabbat m'nuḥah.

Yom zeh l'Yisra-el....

This day, for Israel, is joyous and blessed
with light, happiness, and Shabbat rest.

יום זה לישראל אורה ושמחה,
שבת מנוחה.

צוית פקודים במעמד הר סיני,
שבת ומועדים

לשמור בכל שני,

לערך לפני משאת וארוחה,
שבת מנוחה.

יום זה לישראל....

חמדת הלכות לאמה שבורה,
לנפשות נכאבות נשמה יתרה,
לנפש מצרה תסיר אנחה,
שבת מנוחה.

יום זה לישראל....

קדשת ברכת אותו מכל ימים,
בששת בלית מלאכת עולמים,
בו מצאו עגומים השקט ובטחה,
שבת מנוחה.

יום זה לישראל....

לאסור מלאכה צויתנו נורא,
אזכה הוד מלוכה

אם שבת אשמרה,

אקריב שי למורא, מנחה מרקחה,
שבת מנוחה.

יום זה לישראל....

חדש מקדשנו זכרה נחרבת,
טובה, מושיענו, תנה לנעצבת,
בשבת יושבת בנזר ושבתה,
שבת מנוחה.

יום זה לישראל....

Mi-pi El, mi-pi El, y'vorakh Yisra-el.

Ein adir kadonai,
Ein barukh k'ven Amram,
Ein g'dulah ka-torah,
Ein dor'she-ha k'Yisra-el.

Mi-pi El, mi-pi El, y'vorakh Yisra-el.

Ein hadur kadonai,
Ein vatic k'ven Amram,
Ein z'khiyah ka-torah,
Ein ḥakhame-ha k'Yisra-el.

Mi-pi El, mi-pi El, y'vorakh Yisra-el.

Ein tahor kadonai,
Ein yashar k'ven Amram,
Ein k'vudah ka-torah,
Ein lom'de-ha k'Yisra-el.

Mi-pi El, mi-pi El, y'vorakh Yisra-el.

Ein melekh kadonai,
Ein navi k'ven Amram,
Ein s'gulah ka-torah,
Ein os'ke-ha k'Yisra-el.

Mi-pi El, mi-pi El, y'vorakh Yisra-el.

Ein podeh kadonai,
Ein tzaddik k'ven Amram,
Ein k'dushah ka-torah,
Ein rom'me-ha k'Yisra-el.

Mi-pi El, mi-pi El, y'vorakh Yisra-el.

Ein kadosh kadonai,
Ein rahum k'ven Amram,
Ein sh'mirah ka-torah,
Ein tom'khe-ha k'Yisra-el.

Mi-pi El, mi-pi El, y'vorakh Yisra-el.

מפי אל, מפי אל, יברך ישראל.

אין אדיר פיני,
אין ברוך כבן עמרם,
אין גדולה בתורה,
אין דורשיה בישראל.
מפי אל, מפי אל, יברך ישראל.

אין הדור פיני,
אין ותיק כבן עמרם,
אין זכיה בתורה,
אין חכמיה בישראל.
מפי אל, מפי אל, יברך ישראל.

אין טהור פיני,
אין ישר כבן עמרם,
אין כבדה בתורה,
אין לומדיה בישראל.
מפי אל, מפי אל, יברך ישראל.

אין מלך פיני,
אין נביא כבן עמרם,
אין סגולה בתורה,
אין עסקיה בישראל.
מפי אל, מפי אל, יברך ישראל.

אין פודה פיני,
אין צדיק כבן עמרם,
אין קדשה בתורה,
אין רוממיה בישראל.
מפי אל, מפי אל, יברך ישראל.

אין קדוש פיני,
אין רחום כבן עמרם,
אין שמירה בתורה,
אין תומכיה בישראל.
מפי אל, מפי אל, יברך ישראל.

From the mouth of God may Israel be blessed,
And none can compare, as the great are addressed.

Y'varekh'kha Ha-shem mi-Tziyon
u-r'eh b'tuv Yerushalayim,
y'varekh'kha Ha-shem mi-Tziyon
kol y'mei hayekha.

U-r'eh vanim l'vanekha
shalom al Yisra-el.

May God bless you from Zion; may you see Jerusalem flourish.
May God bless you from Zion all the days of your life.
May you live to see children's children, and Israel at peace.

Eileh hamdah libi
husah na v'al na tit-alem.

These are the desires of my heart.
Have mercy and do not turn away from us.

Hinei mah tov u-mah na-im
shevet ahim gam ya-had.

How good and pleasant it is
for friends to dwell together in harmony.

Yasis alayikh Elohayikh
ki-m'sos hatan al kallah.

Your God shall rejoice over you
as a bridegroom rejoices over his bride.

V'nomar l'fanav shirah hadashah,
Halleluyah.

Let us recite before God a new song, Halleluyah!

V'eineinu tir'enah mal-khutekha
ka-davar ha-amur b'shinei uzekha
al y'dei David m'shi-ah ztid-kekha.

May our eyes behold the establishment of Your kingdom,
according to the word spoken in the Psalms
by David, Your righteous, anointed one.

Ki hem hayeinu v'orekh yameinu
u-vahem neh'geh yomam va-lailah.

For they are our life and the length of our days;
we will meditate upon them day and night.

יְבָרְכֶךָ יי מְצִיּוֹן
וְרָאָה בְּטוֹב יְרוּשָׁלַיִם,
יְבָרְכֶךָ יי מְצִיּוֹן
כָּל יְמֵי חַיֶיךָ.

וְרָאָה בְּנִים לְבְנֶיךָ
שְׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל.

אֵלֶּה הַמְדָּה לִבִּי
חֹסֶה נָא וְאֵל נָא תִתְעַלֵּם.

הִנֵּה מַה טוֹב וּמַה נְאִיִּם
שֵׁבֶת אַחִים גַּם יַחַד.

וַיֵּשֶׁשׁ עֲלֶיךָ אֱלֹהֶיךָ
כַּמְשׁוֹשׁ חָתָן עַל כַּלָּה.

וְנֹאמַר לְפָנָיו שִׁירָה חֲדָשָׁה,
הַלְלוּיָהּ.

וְעֵינֵינוּ תִרְאִינָה מַלְכוּתְךָ
בְּדִבְרֵי הָאָמֹר בְּשִׁירֵי עֲזָרָה
עַל יְדֵי דָוִד מְשִׁיחַ צִדְקָה.

כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאֶרְךָ יָמֵינוּ
וּבְהֵם נִהְגֶה יוֹמָם וְלַיְלָה.

Additional songs for the Shabbat and Festival table:

Oseh Shalom bim'romav,
hu ya'aseh shalom aleinu
v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace
to us and to all the people Israel. And let us say: Amen.

Esa einai el he-harim,
me-ayin yavo ezri?
Ezri me-im Ha-shem,
oseh shamayim va-aretz.

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו,
הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ
וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

אֵשָׂא עֵינַי אֶל הַהָרִים,
מֵאֵינן יָבוֹא עֲזָרִי?
עֲזֵרִי מֵאִם יי,
עוֹשֶׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ.

I lift my eyes to the hills, from where comes my help.
My help comes from the Eternal, who made heaven and earth.

Hoshiah et amekha
u-varekh et nahala-tekha
u-r'em v'nas-em ad ha-olam.

Save Your people and bless Your inheritance;
tend them and sustain them forever.

Yism'hu ha-shamayim
v'tagel ha-aretz,
yir-am ha-yam u-m'lo-o.

Let the heavens rejoice and the earth be glad;
let the sea roar and all within it give praise.

Lo yisa goy el goy herev
v'lo yilm'du od milhamah.

Nation shall not lift up sword against nation,
neither shall they learn war any more.

Barukh Eloheinu
she-b'ra-anu li-kh'vodo,
v'hivdi-lanu min ha-to-im,
v'natan lanu torat emet
v'hayei olam nata b'tokheinu.

Blessed be our God who created us for His glory,
separating us from those who go astray
by giving us the Torah of truth,
thus planting everlasting life in our midst.

הוֹשִׁיעָה אֶת-עַמְּךָ
וּבָרֵךְ אֶת-נַחְלָתְךָ
וְרַעַם וְנִשְׂאֵם עַד הָעוֹלָם.

יִשְׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם
וְתִגַּל הָאָרֶץ
יִרְעַם הַיָּם וּמְלֹאוֹ.

לֹא יִשָּׂא גּוֹי אֶל גּוֹי חֶרֶב
וְלֹא יִלְמְדוּ עוֹד מִלְחָמָה.

בְּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ
שֶׁבְרָאֵנוּ לְכַבּוֹדוֹ,
וְהִבְדִּילָנוּ מִן הַתּוֹעִים,
וְנָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת
וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.

II

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁתְּשַׁרְרָה
שְׁכִינְתְּךָ בֵּינֵינוּ, וְתַפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סֶפֶת שְׁלוֹמָךָ, וְתִקְיֶיךָ אוֹתָנוּ
מִזֵּיו כְּבוֹדְךָ הַקָּדוֹשׁ וְהַטָּהוֹר. וְלָרַעֲבִים גַּם צְמֵאִים תֵּן לַחֲמֵם
וּמֵימָם נֶאֱמָנִים. וְתַנְזַכְנוּ לִישֵׁב יָמִים רַבִּים עַל הָאֲדָמָה, אֲדַמַּת
קֹדֶשׁ, בְּעִבּוֹדְתְּךָ וּבִירְאָתְךָ. בְּרוּךְ יְהוָה לְעוֹלָם, אָמֵן וְאָמֵן.

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, to cause Your divine spirit to dwell in our midst. Spread over us Your shelter of peace, and encompass us with Your glorious majesty, holy and pure. As for those who are hungry and thirsty, grant them sufficient bread and water. Grant us long life in the Land of Israel, that we may serve You with reverence. Praised be Adonai forever, amen, amen.

אֲזַמֵּן לְסַעֲדָתִי אֲשֶׁפִּיזִין עֲלָאִין: אַבְרָהָם יִצְחָק יַעֲקֹב יוֹסֵף מֹשֶׁה
אַהֲרֹן וְדָוִד, שָׂרָה רַבֵּקָה לֵאָה רַחֵל מְרִים דְּבוּרָה וְרוּת.

I am honored to welcome to my sukkah the following distinguished guests: Abraham, Isaac, Jacob, Joseph, Moses, Aaron, and David, Sarah, Rebecca, Leah, Rachel, Miriam, Deborah, and Ruth.

On the first evening:

בְּמָטוֹ מִנָּה, אַבְרָהָם וְשָׂרָה, אֲשֶׁפִּיזִי עֲלָאִי, דִּיתְבוּ עִמִּי וְעִמְכוֹן
כָּל אֲשֶׁפִּיזִי עֲלָאִי, יִצְחָק יַעֲקֹב יוֹסֵף מֹשֶׁה אַהֲרֹן וְדָוִד,
רַבֵּקָה לֵאָה רַחֵל מְרִים דְּבוּרָה וְרוּת.

Welcome Abraham, welcome Sarah. You parented a faith together in Haran and carried your beliefs wherever you traveled. May we, like you, be models of faithfulness and fortitude in all we do.

On the second evening:

בְּמָטוֹ מִנָּה, יִצְחָק וְרַבֵּקָה, אֲשֶׁפִּיזִי עֲלָאִי, דִּיתְבוּ עִמִּי וְעִמְכוֹן
כָּל אֲשֶׁפִּיזִי עֲלָאִי, אַבְרָהָם יַעֲקֹב יוֹסֵף מֹשֶׁה אַהֲרֹן וְדָוִד,
שָׂרָה לֵאָה רַחֵל מְרִים דְּבוּרָה וְרוּת.

Welcome Isaac, welcome Rebecca. You carried forward the foundation laid by your forebears, and prospered as you passed on their legacy. May we, like you, honor the ways of our parents and cause their inheritance to flourish.

Conclude each evening with the meditation on page 333.

 USHPIZIN

 אושפיזין

The custom of inviting our most revered ancestors to the sukkah as Ushpizin, "honored guests," at the beginning of dinner each evening is based on a passage in the Zohar, which states that as a reward for dwelling faithfully in sukkot, the people of Israel are granted the privilege of welcoming God's presence and seven honored elders of our tradition. Our text pairs distinguished women with the men traditionally invited. Some are husbands and wives, while others are related through various qualities which link them uniquely together. All seven pairs visit every night, led each night by another pair. We graciously welcome them, as we welcome all our guests, along with the poor and the needy, to share in our Sukkot meals.

הֲרִינִי מוֹכֵן וּמְזַמֵּן לְקַיִם מִצְוַת סֶכֶה כַּאֲשֶׁר צִוִּי הַבוֹרָא יִתְבַּרְךָ
שְׁמוֹ. בְּסֶכֶת תִּשְׁבּוּ שְׁבַעַת יָמִים, כָּל-הָאִזְרָח בְּיִשְׂרָאֵל יִשְׁבוּ
בְּסֶכֶת. לְמַעַן יֵדְעוּ דִרְתִּיכֶם, כִּי בְּסֶכֶת הוֹשַׁבְתִּי אֶת-בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל, בְּהוֹצִיאִי אוֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם.

I am ready to perform the mitzvah of dwelling in the sukkah as instructed by my divine Creator: "In sukkot shall you dwell for seven days; every inhabitant of Israel shall dwell in sukkot, so your descendants may know that I caused all Israel to dwell in sukkot when I brought them out of Egypt."

וְיִהְיֶה נֶעֱם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ, וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנֵנָה עָלֵינוּ,
וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנֵנָהוּ.

May the pleasantness of our Eternal God rest upon us; establish for our benefit the work of our hands.

I

רַבּוֹן כָּל הָעוֹלָמִים, יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ שִׁיְהֵא חָשׁוּב לְפָנֶיךָ
מִצְוַת יְשִׁיבַת סֶכֶה זו, כְּאִילוֹ קִימְנָהּ בְּכָל פְּרֻטִיָּה וְדִקְדוּקִיָּה
וְתִרְיָג מִצְוַת הַתְּלוּיוֹת בָּהּ, וְכֵאלוֹ כּוֹנְנֵנוּ בְּכָל הַכּוֹנְנוֹת שְׁכּוֹנְנוּ
בָּהּ אֲנָשֵׁי כְּנֶסֶת הַגְּדוֹלָה.

Master of the universe, may it be Your will that our fulfillment of this mitzvah of dwelling in the sukkah will accrue to our merit as if we had fulfilled all 613 mitzvot faithfully, and as if our devotion were the equivalent of that of our greatest sages.

On the seventh evening:

בְּמָטוֹ מִנֶּה, דָּוִד וְרוּת, אֲשֶׁפִּיזוּ עֲלָי, דִּיתְבוּ עִמִּי וְעַמְכוֹן
כָּל אֲשֶׁפִּיזוּ עֲלָי, אַבְרָהָם יִצְחָק יַעֲקֹב יוֹסֵף מֹשֶׁה אֶהְרֹן וְדָוִד,
שָׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל מְרִים דְּבוֹרָה וְרוּת.

Welcome David, welcome Ruth. You represent the living legacy of Israel, the future as well as the past. As you embraced God with all your being, may we too live in dignity and honor, a source of pride to God and to our heritage.

Conclude with the meditation below.

There is a tradition that in the diaspora, on the eve of Sh'mini Atzeret, we welcome an eighth pair of visitors to our sukkah as we prepare to take leave of the Festival.

בְּמָטוֹ מִנֶּה, שְׁלֹמֹה וְאֶסְתֵּר, אֲשֶׁפִּיזוּ עֲלָי, דִּיתְבוּ עִמִּי וְעַמְכוֹן
כָּל אֲשֶׁפִּיזוּ עֲלָי, אַבְרָהָם יִצְחָק יַעֲקֹב יוֹסֵף מֹשֶׁה אֶהְרֹן וְדָוִד,
שָׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל לֵאָה מְרִים דְּבוֹרָה וְרוּת.

Welcome Solomon, welcome Esther. You each exercised royal judgment in the interests of Israel's well-being. May we, in tribute to your example, live with wisdom and determination for the preservation and betterment of our people.

On each evening we conclude with this meditation:

We call upon you, revered elders — Abraham, Isaac, Jacob, Joseph, Moses, Aaron, and David (and Solomon), Sarah, Rebecca, Leah, Rachel, Miriam, Deborah, and Ruth (and Esther) — to join us in this sukkah. May God's presence also dwell among us and bring us honor, prosperity, and peace.

Upon leaving the sukkah for the final time, one may recite this prayer of messianic anticipation:

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, בְּשֵׁם
שְׁקִימְנוּ וְיִשְׁבְּנוּ בְּסִכָּה זוּ, כֵּן נִזְכֶּה לְשָׁנָה הַבָּאָה לִישֵׁב בְּסִכַּת
עוֹרוֹ שֶׁל לְוִיתָן. לְשָׁנָה הַבָּאָה בִּירוּשָׁלַיִם.

May it be Your will, our God and God of our ancestors, that just as we have fulfilled the mitzvah of dwelling in the sukkah on this Festival, so may we be privileged in years to come to dwell in the fabled sukkah, fashioned from the skin of the legendary Leviathan, in the holy city of Jerusalem.

On the third evening:

בְּמָטוֹ מִנֶּה, יַעֲקֹב וְלֵאָה, אֲשֶׁפִּיזוּ עֲלָי, דִּיתְבוּ עִמִּי וְעַמְכוֹן
כָּל אֲשֶׁפִּיזוּ עֲלָי, אַבְרָהָם יִצְחָק יוֹסֵף מֹשֶׁה אֶהְרֹן וְדָוִד,
שָׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל מְרִים דְּבוֹרָה וְרוּת.

Welcome Jacob, welcome Leah, primary progenitors of Israel. Through you did Israel grow in size and might. May we, like you, overcome all obstacles to ensure a strong and confident future.

On the fourth evening:

בְּמָטוֹ מִנֶּה, יוֹסֵף וְרַחֵל, אֲשֶׁפִּיזוּ עֲלָי, דִּיתְבוּ עִמִּי וְעַמְכוֹן
כָּל אֲשֶׁפִּיזוּ עֲלָי, אַבְרָהָם יִצְחָק יַעֲקֹב מֹשֶׁה אֶהְרֹן וְדָוִד,
שָׂרָה רַבֵּקָה לֵאָה מְרִים דְּבוֹרָה וְרוּת.

Welcome Joseph, welcome Rachel, nurturers of generations past, caretakers of generations to come. May we, like you, merit blessing through compassion, vision, hope, and our dreams.

On the fifth evening:

בְּמָטוֹ מִנֶּה, מֹשֶׁה וּמְרִים, אֲשֶׁפִּיזוּ עֲלָי, דִּיתְבוּ עִמִּי וְעַמְכוֹן
כָּל אֲשֶׁפִּיזוּ עֲלָי, אַבְרָהָם יִצְחָק יַעֲקֹב יוֹסֵף אֶהְרֹן וְדָוִד,
שָׂרָה רַבֵּקָה לֵאָה רַחֵל דְּבוֹרָה וְרוּת.

Welcome Moses, welcome Miriam. You brought Israel out of Egypt, and led her in singing "This is my God" at the Sea of Reeds. May we always rejoice in our freedom; may we always sing songs of praise to God, our Redeemer.

On the sixth evening:

בְּמָטוֹ מִנֶּה, אֶהְרֹן וְדְבוֹרָה, אֲשֶׁפִּיזוּ עֲלָי, דִּיתְבוּ עִמִּי וְעַמְכוֹן
כָּל אֲשֶׁפִּיזוּ עֲלָי, אַבְרָהָם יִצְחָק יַעֲקֹב יוֹסֵף מֹשֶׁה וְדָוִד,
שָׂרָה רַבֵּקָה לֵאָה רַחֵל מְרִים וְרוּת.

Welcome Aaron, welcome Deborah. You shaped Israel's destiny, one with words of peace, one with a call to battle. May we have the wisdom always to strive for peace, but never lack the courage to oppose injustice.

Conclude each evening with the meditation on page 333.

 KIDDUSH FOR FESTIVALS — EVENING

On Shabbat, add this passage:

GENESIS 1:31-2:3

And there was evening and there was morning — the sixth day. The heavens and the earth, and all they contain, were completed. On the seventh day God finished the work He had been doing, and ceased on the seventh day from all the work that He had done. Then God blessed the seventh day and called it holy, because on it God ceased from all the work of creation.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, creating the fruit of the vine.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, choosing and distinguishing us from among all others by instilling in us the holiness of mitzvot. Lovingly have You given us (Shabbat for rest,) Festivals for joy and holidays for happiness, among them this (Shabbat and this) day of

Sukkot, season of our rejoicing,

Sh'mini Atzeret, season of our rejoicing,

Pesah, season of our liberation,

Shavuot, season of the giving of our Torah,

a day of sacred assembly recalling the Exodus from Egypt. Thus You have chosen us — endowing us with holiness — from among all peoples, granting us (Shabbat and) Your hallowed Festivals (lovingly and gladly,) in happiness and joy. Praised are You, Adonai, who hallows (Shabbat,) the people Israel and the Festivals.


On Saturday night, Havdalah (next page) is inserted here.

On Sukkot, when Kiddush is chanted in the sukkah, this b'rakhah is added. (On the first night, before Sheheḥeyanu; on the second night, after Sheheḥeyanu):

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, instilling in us the holiness of mitzvot by commanding us to dwell in the sukkah.

Omit on the last two nights of Pesah.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, granting us life, sustaining us, and enabling us to reach this day.

 קידוש — ליל יום טוב

On שבת, add this passage:

וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר

יוֹם הַשְּׁשִׁי: וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל-צִבְאָם. וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה, וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה. וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת-יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדְּשֵׁהוּ, כִּי בּוֹ שָׁבַת מִכָּל-מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר בְּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת.

סְבָרֵי מְרַנֵּן (וְרַבֵּנּוּ וְרַבּוֹתֵי) / חֲבָרֵי

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הַגֶּפֶן.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל-עַם וְרוֹמַמְנוּ מִכָּל-לְשׁוֹן וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו. וַתִּתֵּן-לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה (שְׁפָתוֹת לְמִנוּחָה וּמוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה, חַגִּים וְזִמְנִים לְשִׂשׁוֹן, אֶת-יוֹם הַשְּׁבִיעִי וְאֶת-יוֹם)

On סוכות:

חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה, זְמַן שְׂמֵחָתְנוּ,

שמיני עצרת and שמחת תורה:

הַשְּׁמִינִי, חַג הָעֲצֵרֶת הַזֶּה, זְמַן שְׂמֵחָתְנוּ,

שבועות:

On פסח:

חַג הַמִּצּוֹת הַזֶּה, זְמַן חֲרוּתְנוּ, חַג הַשְּׁבָעוֹת הַזֶּה, זְמַן מִתַּן תּוֹרַתְנוּ,

(בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ, זָכַר לִיצִיאַת מִצְרָיִם. כִּי בָנוּ בְּחָרָתְךָ, וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים (וְשָׁבַת) וּמוֹעֲדֵי קֹדֶשׁךָ (בְּאַהֲבָה וּבְרַצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשִׂשׁוֹן הַנִּחְלָתְנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מִקְדֵּשׁ (הַשְּׁבִיעִי וְיִשְׂרָאֵל וְהַזִּמְנִים).

On Saturday night, הַבְּדֵלָה (next page) is inserted here.

On סוכה, when קידוש is chanted in the סוכה, this ברכה is added. (On the first night, before שְׂהַחֲיֵנוּ; on the second night, after שְׂהַחֲיֵנוּ)

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לֵישֵׁב בְּסֻכָּה.

This ברכה is omitted on the last two nights of פסח.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

שֶׁחֲיֵינוּ וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְנֵי הַזֶּה.

On Saturday night add:

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, creating the lights of fire.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, endowing all creation with distinctive qualities, distinguishing between the sacred and the secular, between light and darkness, between the people Israel and others, between the seventh day and the other days of the week. You have made a distinction between the sanctity of Shabbat and the sanctity of Festivals, and have hallowed Shabbat more than the other days of the week. You have set Your people Israel apart, making their lives holy through attachment to Your holiness. Praised are You Adonai, who distinguishes one sacred time from another.

KIDDUSH FOR FESTIVALS — DAYTIME

On Shabbat add:

EXODUS 31:16-17

The people Israel shall observe Shabbat, to maintain it as an everlasting covenant through all generations. It is a sign between Me and the people Israel for all time, that in six days Adonai made the heavens and the earth, and on the seventh day, ceased from work and rested.

EXODUS 20:8-11

Remember to make the day of Shabbat holy. Six days shall you labor and do all your work, but the seventh day is a Sabbath of Adonai your God; on it you shall not do any work — you, your son or your daughter, your male or female servant, your cattle, or the stranger who is among you — for in six days Adonai made the heavens, the earth and the sea, and all they contain, and rested on the seventh day —

Therefore Adonai blessed Shabbat and made it holy.

Thus Moses proclaimed the Festivals of Adonai before the people Israel.

On Rosh Hashanah substitute the following:

Sound the shofar on the New Moon, announcing our solemn Festival. It is Israel's law; the God of Jacob calls us to judgment.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, creating the fruit of the vine.

In a sukkah add:

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, instilling in us the holiness of mitzvot by commanding us to dwell in the sukkah.

On Saturday night הברלה is added:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מְאוּרֵי הָאֵשׁ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמְבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל, בֵּין אוֹר לְחֹשֶׁךְ, בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים, בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יָמֵי הַמַּעֲשֶׂה. בֵּין קֹדֶשׁתְּךָ שְׁבַת לְקֹדֶשׁתְּךָ יוֹם טוֹב הַבְּדִלְתָּ, וְאֶת-יוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשֵּׁשֶׁת יָמֵי הַמַּעֲשֶׂה קֹדֶשְׁךָ, הַבְּדִלְתָּ וְקֹדֶשְׁתָּ אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּקֹדֶשְׁתָּךְ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְקֹדֶשׁ.

קִידוּשׁ — יוֹם טוֹב בְּבִקְרָא (קִידוּשׁא רַבָּא)

On שבת add:

שְׁמוֹת ל"א: ט"ז-י"ז

וְשָׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-הַשְּׁבַת, לַעֲשׂוֹת אֶת-הַשְּׁבַת לְדוֹרוֹתֵם בְּרִית עוֹלָם. בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִיא לְעַלְמָם, כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת-הַשָּׁמַיִם וְאֶת-הָאָרֶץ, וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפֵשׁ.

שְׁמוֹת כ': ח'-י"א

זְכוֹר אֶת-יוֹם הַשְּׁבַת לְקֹדֶשׁוֹ. שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל-מְלַאכְתְּךָ. יוֹם הַשְּׁבִיעִי שְׁבַת לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ, לֹא-תַעֲשֶׂה כָּל-מְלַאכָה, אַתָּה וּבִנְךָ וּבִתְךָ עַבְדְּךָ וְאִמְתְּךָ וּבְהֵמָתְךָ, וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֶיךָ. כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת-הַשָּׁמַיִם וְאֶת-הָאָרֶץ אֶת-הַיָּם וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר-בָּם, וַיִּנַּח בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי —

עַל כֵּן בֵּרַךְ יְהוָה אֶת-יוֹם הַשְּׁבַת וַיְקַדְּשֵׁהוּ.

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶת-מַעֲדֵי יְהוָה אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל.

On ראש השנה substitute the following:

תִּקְעוּ בַחֲדָשׁ שׁוֹפָר, בַּכֶּסֶה לְיוֹם חַגְנוֹ.

כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא, מִשְׁפָּט לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב.

סִבְרֵי מְרֻנָּה (וּרְבִנָּה וּרְבוּתִי) / חֲבֵרֵי

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הַגֶּפֶן.

In a סוכה add:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לֵישֵׁב בַּסֻּכָּה.

 KIDDUSH FOR ROSH HASHANAH — EVENING

On Shabbat, add this passage:

GENESIS 1:31-2:3

And there was evening and there was morning — the sixth day. The heavens and the earth, and all they contain, were completed. On the seventh day God finished the work He had been doing, and ceased on the seventh day from all the work that He had done. Then God blessed the seventh day and called it holy, because on it God ceased from all the work of creation.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, creating the fruit of the vine.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, choosing and distinguish us from among all others by instilling in us the holiness of mitzvot. Lovingly have You given us (this Shabbat and) this Day of Remembrance, a day for (recalling with love the) sounding of the Shofar, a day of sacred assembly recalling the Exodus from Egypt. Thus You have chosen us — endowing us with holiness — from among all peoples, as Your word is established and will endure forever. Praised are You Adonai, who hallows (Shabbat and) the people Israel and the Day of Remembrance.

On Saturday night add:

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, creating the lights of fire.


Praised are You Adonai our God, who rules the universe, endowing all creation with distinctive qualities, distinguishing between the sacred and the secular, between light and darkness, between the people Israel and others, between the seventh day and the other days of the week. You have made a distinction between the sanctity of Shabbat and the sanctity of Festivals, and have hallowed Shabbat more than the other days of the week. You have set Your people Israel apart, making their lives holy through attachment to Your holiness. Praised are You Adonai, who distinguishes one sacred time from another.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, granting us life, sustaining us, and enabling us to reach this day.

Eating of apple dipped in honey

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, creating the fruit of the tree.

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, to renew for us the coming year in sweetness and happiness.

 קידוש — ליל ראש השנה

add שבת On

בראשית א': ל"א-ב' ג'

וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם הַשְּׁשִׁי. וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל-צִבְאָם וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה, וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל-מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה. וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת-יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ, כִּי בּו שָׁבַת מִכָּל-מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת.

סְבָרֵי מְרַנֵּן (וּרְבִנָּן וּרְבוּתֵי) / חֲבָרֵי
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הַגֶּפֶן.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר-בְּנוּ מִכָּל-עַם וְרוֹמַמְנוּ מִכָּל-לְשׁוֹן, וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו. וַתִּתֶּן-לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת-יוֹם (הַשְּׁבֹת הַזֶּה וְאֶת-יוֹם) הַזְּכָרוֹן הַזֶּה, יוֹם (זְכָרוֹן) תְּרוּעָה (בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ, זָכָר לִיצִיאַת מִצְרָיִם. כִּי בָנוּ בְּחַרְתָּ וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל-הָעַמִּים, וּדְבָרְךָ אָמֵן וְקַיָּם לְעַד. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְקַדֵּשׁ (הַשְּׁבֹת וְ)יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַזְּכָרוֹן.

On Saturday night is added:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מְאוּרֵי הָאֵשׁ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמְבָדִיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל, בֵּין אֹר לְחֹשֶׁךְ, בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים, בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יָמֵי הַמַּעֲשֶׂה. בֵּין קֹדֶשׁ שְׁבֹת לְקֹדֶשׁת יוֹם טוֹב הַבְּבִלְתָּ, וְאֶת-יוֹם הַשְּׁבִיעִי מְשַׁשֶׁת יָמֵי הַמַּעֲשֶׂה קֹדֶשֶׁת, הַבְּבִלְתָּ וְקִדְּשָׁתָּ אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּקֹדֶשֶׁתְךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְבָדִיל בֵּין קֹדֶשׁ לְקֹדֶשׁ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁהַחַיִּינוּ וְקַיָּמְנוּ וְהִגִּיעְנוּ לְזְמַן הַזֶּה.

Eating of apple dipped in honey

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הָעֵץ.

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַלְהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
שֶׁתַּחַדֵּשׁ עֲלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה וּמְתוֹקָה.

 BIRKAT HA-MAZON

B'RAKHOT AFTER MEALS

(Psalm 126 is included on Shabbat and Festivals.)

PSALM 126

A Song of Ascent. When Adonai restored our exiles to Zion, it was like a dream. Then our mouths were filled with laughter; joyous song was on our tongues. Then it was said among the nations: "Adonai has done great things for them." Great things indeed has Adonai done for us; therefore we rejoiced. Bring back our exiles, Adonai, like streams returning to the Negev. Those who sow in tears shall reap in joyous song. The seed bearer may plant in tears, but will come home singing, carrying ample sheaves of grain.

Some add:

My mouth shall praise Adonai.
Let all flesh praise God's name throughout all time.
We shall praise Adonai now and always. Halleluyah!
Acclaim Adonai, for God is good: God's love endures forever.
Who can recount Adonai's mighty deeds, or utter all God's praise?

When three or more adults have eaten together, one of them formally invites the others to join in giving thanks.

(If ten or more adults are present, include "Eloheinu – our God.")

Rabotai/Haverai, n'varekh.

Honored guests/Friends, let us give thanks.

All respond, then the leader repeats:

Y'hi shem Adonai m'vorakh me-atah v'ad olam.
May Adonai be praised, now and forever.

The leader continues:

Bir'shut, rabotai/haverai, n'varekh (Eloheinu) she-akhalnu mi-shelo.
With your consent, honored guests/friends, let us praise (our God,) the One of whose food we have partaken.

The others respond, then the leader repeats:

Barukh (Eloheinu) she-akhalnu mi-shelo u-v'tuvo hayinu.
Praised be (our God,) the One of whose food we have partaken and by whose goodness we live.

All join in:

Barukh hu u-varukh sh'mo.
Praised be God and praised be God's name.

 ברכת המזון

(Psalm 126 is included on שבת and יום טוב.)

תהלים קכ"ו

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת בְּשׁוּב יְהוָה אֶת־שִׁיבַת צִיּוֹן הָיִינוּ כְּחֹלְמִים.
אִזּוּ יִמְלֵא שְׂחֹק פִּינוּ וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה, אֲזוּ יֵאמְרוּ בְּגוֹיִם,
הַגִּדִיל יְהוָה לַעֲשׂוֹת עִם אֱלֹהֵי הַגִּדִיל יְהוָה לַעֲשׂוֹת
עִמָּנוּ, הָיִינוּ שְׂמֵחִים. שׁוּבָה יְהוָה אֶת־שְׁבִיתֵנוּ כְּאֲפִיקִים
בְּנֶגֶב. הַזְרְעִים בְּדַמְעָה בְּרִנָּה יִקְצְרוּ. הַלֹּחֵף יֵלֶךְ וּבָכָה
נִשְׂא מִשְׁפַּח־הַזֶּרַע, בָּא יָבֵא בְרִנָּה נִשְׂא אֶלְמֹתָיו.

Some add:

תְּהִלַּת יְהוָה יִדְבַר־פִּי וּיְבָרֵךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם קִדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.
וְאִנְחָנוּ נְבָרֵךְ יְהוָה מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם, הַלְלוּיָהּ.
הוֹדוּ לַיהוָה כִּי טוֹב, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
מִי יִמְלֵל גְּבוּרוֹת יְהוָה, יִשְׁמִיעַ כָּל־תְּהִלָּתוֹ.

*When three or more adults have eaten together, one of them formally invites the others to join in giving thanks.
(If ten or more adults are present, include "אלהינו".)*

רְבוּתֵי / חֲבֵרֵי נְבָרֵךְ!

All respond:

יְהִי שֵׁם יְהוָה מְבָרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.

The leader continues:

יְהִי שֵׁם יְהוָה מְבָרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.
בְּרִשׁוֹת, (מְרַנֵּן וְרַבֵּן וְרְבוּתֵי / חֲבֵרֵי,
נְבָרֵךְ (אֱלֹהֵינוּ) שְׂאֲכַלְנוּ מִשְׁלוֹ.

The others respond:

בְּרוּךְ (אֱלֹהֵינוּ) שְׂאֲכַלְנוּ מִשְׁלוֹ, וּבְטוֹבוֹ חֵינּוּ.

The leader continues:

בְּרוּךְ (אֱלֹהֵינוּ) שְׂאֲכַלְנוּ מִשְׁלוֹ, וּבְטוֹבוֹ חֵינּוּ.

All join in:

בְּרוּךְ הוּא וּבְרוּךְ שְׁמוֹ.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, graciously sustaining the whole world with kindness and compassion, providing food for every creature, for God's love endures forever.

God, abounding in kindness, has never failed us; may our nourishment be assured forever.

God sustains all life and is good to all, providing every creature with food and sustenance.

We praise You Adonai, who sustains all life.

We thank You, Adonai our God, for the pleasing, good, and spacious land which You gave to our ancestors and for liberating us from bondage in Egypt. We thank You for the covenant sealed *in our flesh, for teaching us Your Torah and Your precepts, for the gift of life and compassion graciously granted us, and for the food we have eaten, for You nourish and sustain us all of our days, whatever the season, whatever the time.

**Some substitute: upon our hearts,*

On Hanukkah:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mattathias son of Yoḥanan, the heroic Hasmonean *Kohen*, and in the days of his sons, a cruel power rose against Your people Israel, demanding that they abandon Your Torah and violate Your mitzvot. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure in heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those who were faithful to Your Torah. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day. Then Your children came into Your shrine, cleansed Your Temple, purified Your sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They set aside these eight days as a season for giving thanks and chanting praises to You.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
הֵן אֶת-הָעוֹלָם כְּלוּ בְטוֹבוֹ בְּחֵן בְּחָסֵד וּבְרַחֲמִים.
הוּא נוֹתֵן לָחֵם לְכָל-בֶּשֶׂר כִּי לְעוֹלָם חֶסֶדוֹ.
וּבְטוֹבוֹ הַגָּדוֹל תִּמְיֵד לֹא חָסַר לָנוּ,
וְאֵל יִחָסֵר לָנוּ מִזֶּן לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּעֵבוֹר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל, כִּי הוּא זֵן וּמִפְרִיָס לְכָל
וּמִטִּיב לְכָל, וּמִכִּין מִזֶּן לְכָל-בְּרִיּוֹתָיו אֲשֶׁר בָּרָא.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הֵן אֶת-הַכֹּל.

נוֹדָה לָךְ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עַל שֶׁהִנְחַלְתָּ לְאַבוֹתֵינוּ, אֶרֶץ
חֲמֻדָּה טוֹבָה וְרַחֲבָה, וְעַל שֶׁהוֹצֵאתָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֵאֶרֶץ
מִצְרַיִם, וּפְדִיתָנוּ מִבֵּית עַבְדִּים, וְעַל בְּרִיתְךָ שֶׁחֲתַמְתָּ
*בְּבִשְׁרָנוּ, וְעַל תּוֹרַתְךָ שֶׁלַּמְדָתָנוּ, וְעַל חֻקֶּיךָ שֶׁהוֹדַעְתָּנוּ
וְעַל חַיִּים חֵן וְחָסֵד שֶׁחֻנַּנְתָּנוּ, וְעַל אֲכִילַת מִזֶּן שֶׁאַתָּה
זֵן וּמִפְרִיָס אוֹתָנוּ תִּמְיֵד, בְּכָל-יוֹם וּבְכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה.

**Some substitute: על לבנו,*

On חנוכה:

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל
הַמַּלְחָמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזֶמַן הַזֶּה.

בַּיָּמִי מִתְתִּיָּהוּ בְּיַחְסָנִי גְדוֹל חֲשׂוֹנָאֵי וּבְנֵי, כְּשֶׁעָמְדָה
מַלְכוּת יוֹן הַרְשָׁעָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁפִּיחֵם תּוֹרַתְךָ
וּלְהַעֲבִירָם מִחֻקֵּי רְצוֹנָךְ, וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עָמַדְתָּ לָהֶם
בְּעֵת צָרָתָם, רִבַּת אֶת-רִיבָם, הִנַּח אֶת-דֵּינָם, נִקְמַת אֶת-נִקְמָתָם,
מִסְרַת גְּבוּרִים בְּיַד חֲלָשִׁים, וְרַבִּים בְּיַד מְעֻשִׁים, וְטַמְאִים בְּיַד
טְהוּרִים, וְרָשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים, וְזוּדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תּוֹרַתְךָ. וְלָךְ
עָשִׂיתָ שֵׁם גְּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ, וְלַעֲמֶךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה
גְּדוֹלָה וּפְרָקָן כְּהַיּוֹם הַזֶּה. וְאַחַר כֵּן בָּאוּ כְּנִיף לְדַבִּיר בֵּיתְךָ וּפָנוּ
אֶת-הַיִּכְלָף, וְטַהְרוּ אֶת-מִקְדָּשְׁךָ, וְהִדְלִיקוּ נְרוֹת בְּחֻצְרוֹת קִדְשֶׁךָ,
וְקָבְעוּ שְׁמוֹנֵת יָמֵי חֲנֻכָּה אֵלּוּ לְהוֹדוֹת וּלְהִלָּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל.

On Purim:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mordecai and Esther, in Shushan, the capital of Persia, the wicked Haman rose up against all Jews and plotted their destruction. In a single day, the thirteenth of Adar, the twelfth month of the year, Haman planned to annihilate all Jews, young and old, and to permit the plunder of their property. You, in great mercy, thwarted his designs, frustrated his plot, and visited upon him the evil he planned to bring on others. Haman, together with his sons, was put to death on the gallows he had made for Mordecai.

On Yom Ha-Atzma'ut (Israel Independence day):

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days when Your children were returning to their borders, at the time when our people took root in its land as in days of old, the gates to the land of our ancestors were closed before those who were fleeing the sword. When enemies from within the land, together with seven neighboring nations, sought to annihilate Your people, You, in Your great mercy, stood by them in time of trouble. You defended them and vindicated them. You gave them courage to meet their foes, to open the gates to those seeking refuge, and to free the land of its armed invaders. You delivered the many into the hands of the few, the guilty into the hands of the innocent. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day.

For all this we thank You and praise You, Adonai our God. You shall be forever praised by every living thing. Thus is it written in the Torah: "When you have eaten and are satisfied, you shall praise Adonai your God for the good land that God has given you." Praised are You Adonai, for the land and for sustenance.

Have mercy, Adonai our God, for Israel Your people, for Jerusalem Your holy city, for Zion the home of Your glory, for the royal House of David Your anointed, and for the great and holy House which is called by Your name. Our God, our Sustainer, shelter us and shield us, sustain us; maintain us, grant us relief from all our troubles. May we never find ourselves in need of gifts or loans from flesh and blood, but may we rely only upon Your helping hand, which is open, ample, and generous; thus we shall never suffer shame or humiliation.

פורים:

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל הַמְּלַחְמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבַזְּמַן הַזֶּה.

בַּיָּמִי מְרֻדְכֵי וְאַסְתֵּר בְּשׁוֹשַׁן הַבִּירָה, בְּשַׁעֲמַד עֲלֵיהֶם הַמֶּן הַרְשָׁע, בְּקֶשׁ לְהַשְׁמִיד, לְהַרְגַּ וּלְאַבֵּד אֶת-כָּל-הַיְּהוּדִים, מִנְּעַר וְעַד זָקֵן, טַף וְנָשִׁים, בַּיּוֹם אֶחָד בְּשָׁלוֹשָׁה עָשָׂר לַחֹדֶשׁ שְׁנַיִם-עָשָׂר, הוּא חֹדֶשׁ אָדָר, וּשְׁלָלָם לְבוֹז. וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים הִפְרַת אֶת-עֲצָתוֹ, וְקַלְקַלְתָּ אֶת-מַחְשַׁבְתּוֹ, וְהִשְׁבֹּתָ לוֹ גְּמוּלוֹ בְּרִאשׁוֹ, וְתָלוּ אוֹתוֹ וְאֶת-בָּנָיו עַל הָעֵץ.

יום העצמאות

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל הַמְּלַחְמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבַזְּמַן הַזֶּה.

בַּיָּמִי שִׁיבַת בָּנִים לְגְבוּלָם, בְּעֵת תְּקוּמַת עַם בְּאֶרְצוֹ בַּיָּמִי קָדָם, נִסְגְּרוּ שַׁעֲרֵי אֶרֶץ אֲבוֹת בַּפְּנֵי אַחֵינוּ פְּלִיטֵי חָרֵב, וְאוֹיְבִים בְּאֶרֶץ וְשִׁבְעָה עַמִּים בְּעֲלֵי בְרִיתָם קָמוּ לְהַכְרִית עִמָּךְ יִשְׂרָאֵל, וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים, עֲמַדְתָּ לָהֶם בְּעֵת צָרָתָם, רִבַּת אֶת-רִיבָם, הִנַּח אֶת-דִּינָם, חִזַּקְתָּ אֶת-לִבָּם לְעַמּוּד בְּשַׁעַר, וּלְפִתְחֵי שַׁעֲרֵים לְנֹרְדָפִים וּלְגֵרָשׁ אֶת-צְבָאוֹת הָאוֹיֵב מִן הָאֶרֶץ. מִסְרַת רַבִּים בְּיַד מַעֲשִׂים, וּרְשָׁעִים בְּיַד צְדִיקִים, וְלָךְ עָשִׂיתָ שֵׁם גְּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ, וּלְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְּדוּלָה וּפְרָקָן כְּהַיּוֹם הַזֶּה.

וְעַל הַכֹּל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ, וּמְבָרְכִים אוֹתָךְ, יִתְבָּרַךְ שְׁמֶךָ בְּפִי כָל-חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד. כְּפָתוּב, וְאַכְלַת וּשְׁבַעְתָּ, וּבִרְכַת אֶת-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ עַל הָאֶרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר נָתַן לָךְ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, עַל הָאֶרֶץ וְעַל הַמְּזוֹן.

רַחֵם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ, וְעַל יְרוּשָׁלַיִם עִירְךָ, וְעַל צִיּוֹן מְשֻׁפֵּן כְּבוֹדְךָ, וְעַל מַלְכוּת בֵּית דָּוִד מְשִׁיחֶךָ, וְעַל הַבַּיִת הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא שְׁמֶךָ עָלָיו. אֱלֹהֵינוּ, אֲבִינוּ, רַעְנוּ, זּוֹנְנוּ, פְּרַנְסָנוּ, וּכְלַפְלָנוּ, וְהַרְוִיחֵנוּ, וְהַרְוַח לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מִהַרְהָ מִכָּל צָרוֹתֵינוּ, וְנָא אַל תִּצְרִיכֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, לֹא לִידֵי מִתְנַת בָּשָׂר וָדָם, וְלֹא לִידֵי הַלְוָאתָם. כִּי אִם לִידֵי הַמְּלָאָה, הַפְּתוּחָה, הַגְּדוּשָׁה וְהַרְחֵבָה, שֶׁלֹּא יָבוֹשׁ וְלֹא נִפְלֵם לְעוֹלָם וָעֶד.

On Shabbat:

Strengthen us, Adonai our God, with Your mitzvot, particularly the mitzvah of this great and holy Shabbat. You have sanctified it lovingly, that we may rest thereon, according to Your will. May You grant, Adonai our God, that our Shabbat rest be free of anguish, sorrow, and sighing. May we behold Zion Your city consoled, Jerusalem Your holy city rebuilt. For You are Master of deliverance and consolation.

On Rosh Hodesh and on Festivals:

Our God and God of our ancestors, show us Your care and concern. Remember our ancestors; recall Your anointed, descended from David Your servant. Protect Jerusalem, Your holy city, and exalt all Your people, Israel, with life and well-being, contentment and peace on this

Rosh Hodesh.

On Rosh Hashanah: Day of Remembrance.

Festival of Sukkot.

Festival of Sh'mini Atzeret.

Festival of Matzot.

Festival of Shavuot.

Grant us life and blessing, and remember us for good. Recall Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, loving and merciful God.

Rebuild Jerusalem, the holy city, soon, in our day.
Praised are You Adonai, who in mercy rebuilds Jerusalem.
Amen.

On שבת:

רַצְיָה וְהַחֲלִיצֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וּבְמִצְוֹת יוֹם הַשְּׁבִיעִי, הַשְּׁבֵת הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ הַזֶּה. כִּי יוֹם זֶה גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ הוּא לְפָנֶיךָ, לְשֵׁבֶת בּוֹ וְלַנּוּחַ בּוֹ, בְּאַהֲבָה כְּמִצְוֹת רְצוֹנָךָ, וּבְרְצוֹנְךָ הִנַּח לָנוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, שְׁלֵא תִהְיֶה צָרָה וּיְגוֹן וְאִנְיָה בְּיוֹם מְנוּחָתֵנוּ. וְהִרְאֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּנִחְמַת צִיּוֹן עִירָךָ, וּבְבִנְיַן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קְדְשֶׁךָ, כִּי אַתָּה הוּא בַּעַל הַיְשׁוּעוֹת וּבַעַל הַנְּחָמוֹת.

On ראש חודש and יום טוב (including חול המועד):

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וְיָבֵא וְיַגִּיעַ, וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה, וְיִשְׁמַע, וְיִפְקֹד וְיִזְכֹּר זְכוּרֹנָנוּ וּפְקֻדוֹנָנוּ, וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ, וְזִכְרוֹן מְשִׁיחַ בֶּן־דָּוִד עֲבֹדְךָ, וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קְדְשֶׁךָ, וְזִכְרוֹן כָּל־עַמּוּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ, לְפִלִּיטָה לְטוֹבָה לְחַן וּלְחַסֵּד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם,

בְּיוֹם רֵאשׁ הַחֹדֶשׁ הַזֶּה. ראש חודש:

בְּיוֹם הַזִּכְרוֹן הַזֶּה. ראש השנה:

בְּיוֹם חַג הַסְּכוּת הַזֶּה. סוכות:

שְׂמַחַת תּוֹרָה and שְׂמִינֵי עֶצֶר:

בְּיוֹם הַשְּׂמִינֵי, חַג הָעֶצֶרֶת הַזֶּה.

בְּיוֹם חַג הַמִּצּוֹת הַזֶּה. פסח:

בְּיוֹם חַג הַשְּׁבָעוֹת הַזֶּה. שבועות:

וְזָכְרֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, וּפְקֻדָּנוּ בּוֹ לְבִרְכָה, וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחַנּוּן וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה.

וּבִנְיַן יְרוּשָׁלַיִם עִיר הַקְּדֹשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, בּוֹנֵה בְּרַחֲמָיו יְרוּשָׁלַיִם. אָמֵן.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, our Provider, our Sovereign, our Creator and Redeemer, our Holy One, the Holy One of Jacob, our Shepherd, the Shepherd of Israel, Sovereign who is good to all, whose goodness is constant throughout all time. May You continue to bestow upon us grace, kindness, and compassion, providing us with deliverance, prosperity and ease, life and peace, and all goodness. May You never deprive us of Your goodness.

May the Merciful reign over us throughout all time.

May the Merciful be praised in the heavens and on earth.

May the Merciful be lauded in every generation,
glorified through our lives,
exalted through us always and for eternity.

May the Merciful give us an honorable livelihood.

May the Merciful break our yoke of exile
and lead us in dignity to our land.

May the Merciful send abundant blessings to this house
and to this table at which we have eaten.

May the Merciful send us the prophet Elijah,
of blessed memory,
who will bring us good news
of deliverance and consolation.

May the Merciful cause peace to dwell among us.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הָאֵל, אָבִינוּ מִלְכָּנוּ,
אֲדִירָנוּ בּוֹרְאָנוּ גּוֹאֲלָנוּ, יוֹצֵרָנוּ, קְדוֹשֵׁנוּ קְדוֹשׁ יַעֲקֹב,
רוֹעֵנוּ רוֹעֵה יִשְׂרָאֵל, הַמֶּלֶךְ הַטּוֹב וְהַמְּטִיב לְכָל, שְׂבָכָל-
יוֹם וַיּוֹם הוּא הַטֵּיב, הוּא מְטִיב, הוּא יֵטִיב לָנוּ.
הוּא גְּמָלָנוּ, הוּא גּוֹמְלָנוּ, הוּא יְגַמְלָנוּ לְעַד, לַחֵן וּלְחַסֵּד
וּלְרַחֲמִים וּלְרִוּחַ, הַצֵּלָה וְהַצִּלָּה, בְּרָכָה וַיְשׁוּעָה,
נְחֵמָה פְּרִנְסָה וְכִלְכִּלָּה, וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְכָל-טוֹב,
וּמְכַל-טוֹב לְעוֹלָם אֵל יַחֲסֵרָנוּ.

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יְמַלֵּךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יִתְבָּרַךְ בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ.

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יִשְׁתַּבַּח לְדוֹר דּוֹרִים,
וַיִּתְפָּאֵר בְּנוֹ לְנֶצַח נְצָחִים,
וַיִּתְהַדָּר בְּנוֹ לְעַד וּלְעוֹלָמֵי עוֹלָמִים.

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יְפַרְנֵסֵנוּ בְּכָבוֹד.

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יִשְׁבֹּר עָלֵנוּ מֵעַל צוֹאֲרָנוּ
וְהוּא יוֹלִיכֵנוּ קוֹמְמִיּוֹת לְאֶרֶצְנוּ.

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יִשְׁלַח לָנוּ בְּרָכָה מְרֻבָּה בְּבֵית הַזֶּה,
וְעַל שֻׁלְחַן זֶה שְׂאֵבְלָנוּ עָלָיו.

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יִשְׁלַח לָנוּ אֶת אֱלִיָּהוּ הַנָּבִיא, זְכוֹר לְטוֹב,
וַיְבַשְׂרֵנוּ בְּשׂוֹרוֹת טוֹבוֹת, יְשׁוּעוֹת וְנְחֵמוֹת.

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יִשְׁפִּין שָׁלוֹם בֵּינֵינוּ.

At a communal gathering:

May the Merciful bless all who are gathered here, their children and all that is theirs, us and all that is ours,

For an individual:

May the Merciful bless me (and my children) and all that is mine,

At a gathering of one's family:

May the Merciful bless me and (my wife, / my husband, / my father, / my mother, / my children / our children,) and all that is ours,

At another's home or at the home of one's parents:

May the Merciful bless (my father and teacher,) the master of this house and (my mother and teacher,) the mistress of this house, along with their children and all that is theirs, us and all that is ours,

At a meal honoring a Bar Mitzvah:

May the Merciful bless this Bar Mitzvah; may his hands and heart serve God faithfully; may God be with him and strengthen him,

At a meal honoring a Bat Mitzvah:

May the Merciful bless this Bat Mitzvah; may her hands and heart serve God faithfully; may God be with her and strengthen her,

(with Matriarchs)

as our ancestors Abraham, Isaac, and Jacob were blessed in every way. May God bless each of us and all of us together, fully. And let us say: Amen.

as our ancestors Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel and Leah, were blessed in every way. May God bless each of us and all of us together, fully. And let us say: Amen.

May grace be invoked on high for them and for us, leading to enduring peace. May we receive blessings from Adonai, lovingkindness from the God of our deliverance. May we find grace and good favor before both God and mortals.

On Shabbat:

May the Merciful grant us a day of true Shabbat rest, reflecting the life of eternity.

At a communal gathering:

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יְבָרֵךְ אֶת-כָּל-הַמְּסֻבִּין כָּאֵן, אוֹתָם וְאֶת-בְּיָתָם וְאֶת-זִרְעָם וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר לָהֶם, אוֹתָנוּ וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר לָנוּ,

For an individual:

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יְבָרֵךְ אוֹתִי (וְאֶת-זִרְעִי) וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר לִי,

At a gathering of one's family:

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יְבָרֵךְ אוֹתִי (וְאֶת-אִשְׁתִּי / וְאֶת-בְּעָלִי / וְאֶת-אָבִי / וְאֶת-אִמִּי / וְאֶת-זִרְעִי / וְאֶת-זִרְעֵנוּ) וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר לָנוּ,

At another's home or at the home of one's parents:

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יְבָרֵךְ אֶת- (אָבִי מוֹרִי) בְּעַל הַבַּיִת הַזֶּה, וְאֶת- (אִמִּי מוֹרֵתִי) בְּעַלַּת הַבַּיִת הַזֶּה, אוֹתָם וְאֶת-בְּיָתָם וְאֶת-זִרְעָם וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר לָהֶם, אוֹתָנוּ וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר לָנוּ,

One may include each participant at the table, by adding:

אֶת- _____ , וְאֶת- _____ , אוֹתָם וְאֶת-בְּיָתָם וְאֶת-זִרְעָם וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר לָהֶם,

At a meal honoring a מצוה:

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יְבָרֵךְ אֶת-הַבְּחוּר הַבֶּר-מִצְוָה, וְיִהְיֶה יָדָיו וְלִבּוֹ אֲמוּנָה, וְיִהְיֶה יְהוּה אֱלֹהֵינוּ עִמּוֹ, וְיִתְנֶהוּ לְמַעַלְהָ לְמַעַלְהָ,

At a meal honoring a מצוה:

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יְבָרֵךְ אֶת-הַבְּחוּרָה הַבַּת-מִצְוָה, וְיִהְיֶה יָדֶיהָ וְלִבָּהּ אֲמוּנָה, וְיִהְיֶה יְהוּה אֱלֹהֵינוּ עִמָּהּ, וְיִתְנֶהּ לְמַעַלְהָ לְמַעַלְהָ,

(with אמרות)

כְּמוֹ שֶׁנִּתְבָּרְכוּ אָבוֹתֵינוּ, כְּמוֹ שֶׁנִּתְבָּרְכוּ אָבוֹתֵינוּ, אֲבִרְהֵם יִצְחָק וְיַעֲקֹב: אֲבִרְהֵם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שְׂרָה בְּכָל, מְכָל, כָּל. בֵּן יְבָרֵךְ רַבָּה רַחֵל וְלֵאָה: בְּכָל, מְכָל, אוֹתָנוּ כְּלָנוּ יַחַד בְּבִרְכָה כָּל. בֵּן יְבָרֵךְ אוֹתָנוּ כְּלָנוּ יַחַד שְׁלֵמָה, וְנֹאמֵר אָמֵן. בְּבִרְכָה שְׁלֵמָה, וְנֹאמֵר אָמֵן.

בְּמֵרוֹם וְלִמְדוֹ עֲלֵיהֶם וְעֲלֵינוּ זְכוּת, שֶׁתְּהֵא לְמִשְׁמֶרֶת שְׁלוֹם, וְנִשְׂא בְרָכָה מֵאֵת יְהוּה וְצַדִּיקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל, וְנִמְצָא חֵן וְשִׂכָּל טוֹב בְּעֵינֵי אֱלֹהִים וְאָדָם.

On שבת:

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יְנַחֵלְנוּ יוֹם שְׁכָלוֹ שַׁבַּת וּמְנוּחָה לְחַיֵּי הָעוֹלָמִים.

On Rosh Hodesh:

May the Merciful renew this month for goodness and for blessing.

On Rosh Hashanah:

May the Merciful renew this year for goodness and for blessing.

On Festivals:

May the Merciful grant us a day that is truly good.

On Sukkot:

May the Merciful restore the glory of King David.

May the Merciful bless this land and preserve it.

May the Merciful bless the State of Israel,
the promise of our redemption.

May the Merciful bless all our people who suffer persecution
and bring them out of darkness into light.

May the Merciful consider us worthy of the messianic era
and life in the world to come.

God is a source of deliverance for His king, of lovingkindness
for His anointed, for David and his descendants forever. May
the One who brings peace to His universe bring peace to us
and to all the people Israel. And let us say: Amen.

Revere Adonai, you His holy ones,
for those who revere God know no want.
Scoffers may suffer starvation,
but those who seek Adonai shall not be deprived of goodness.
Praise Adonai, for God is good; God's love endures forever.
God opens His hand
and satisfies every living thing with favor.
Blessed are those who trust in Adonai;
Adonai is the source of their security.
I have been young and now I am old,
but never have I looked on at one righteous and forsaken,
and allowed his children to go begging for bread.
May Adonai grant His people strength;
may Adonai bless His people with peace.

Adonai oz l'amo yiten, Adonai y'varekh et amo va-shalom.

ראש חודש:

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יַחַדְשׁ עָלֵינוּ אֶת־הַחֹדֶשׁ הַזֶּה לְטוֹבָה וְלְבִרְכָה.

ראש השנה:

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יַחַדְשׁ עָלֵינוּ אֶת־הַשָּׁנָה הַזֹּאת לְטוֹבָה וְלְבִרְכָה.

יום טוב:

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יַנְחִילֵנוּ יוֹם שְׂכָלוֹ טוֹב.

סיכות:

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יָקִים לָנוּ אֶת סִבְתֵי דָוִד הַנוֹפֵלֶת.

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יְבָרֵךְ אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת וְיִשְׁמְרֶהָ.

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יְבָרֵךְ אֶת־מְדִינַת יִשְׂרָאֵל,
רֵאשִׁית צְמִיחַת גְּאֻלָּתָנוּ.

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יְבָרֵךְ אֶת־אֲחֵינוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הַנִּתְוֹנִים בְּצָרָה,
וְיוֹצִיאֵם מֵאֲפֵלֶה לְאוֹרָה.

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יִזְכְּנוּ לַיְמֹת הַמְּשִׁיחַ וּלְחַיֵי הָעוֹלָם הַבָּא.

*מְגִדוֹל יְשׁוּעוֹת מְלֶכֶוּ, וְעֵשָׂה חֶסֶד לְמְשִׁיחוֹ, לְדָוִד וּלְזַרְעוֹ
עַד עוֹלָם. עֵשָׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

מגדיל: On weekdays:

יִרְאוּ אֶת־יְהוָה קְדוֹשֵׁיו, כִּי אֵין מַחְסוֹר לִירְאָיו.
כְּפִירִים רָשוּ וְרַעְבּוּ, וְדוֹרְשֵׁי יְהוָה לֹא יַחְסְרוּ כָּל־טוֹב.
הוֹדוּ לַיהוָה כִּי טוֹב, כִּי לְעוֹלָם חֶסְדּוֹ.
פּוֹתַח אֶת יְדָהּ, וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל־חַי רִצּוֹן.
בָּרוּךְ הַגִּבּוֹר אֲשֶׁר יִבְטַח בֵּיהוָה, וְהָיָה יְהוָה מְבֹטָחוֹ.
נָעַר הָיִיתִי גַם זָקְנָתִי
וְלֹא רָאִיתִי צָדִיק נִעְזֵב,
וְזָרְעוֹ מִבְּקֵשׁ לֶחֶם.
יְהוָה עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן, יְהוָה יְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ בְּשְׁלוֹם.

 BIRKAT HA-MAZON (Abridged version)

B'RAKHOT AFTER MEALS

(Psalm 126 may be included on Shabbat and Festivals)

PSALM 126

A Song of Ascent. When Adonai restored our exiles to Zion, it was like a dream. Then our mouths were filled with laughter; joyous song was on our tongues. Then it was said among the nations: "Adonai has done great things for them." Great things indeed has God done for us; therefore we rejoiced. Bring back our exiles, Adonai, as streams returning to Israel's desert. Those who sow in tears shall reap with joyous song. The seed bearer may plant in tears, but will come home singing, carrying ample sheaves of grain.

*When three or more adults have eaten together, one of them formally invites the others to join in giving thanks.
(If ten or more adults are present, include "Eloheinu" – our God.)*

Rabotai/Haverai, n'varekh.

Honored guests/Friends, let us give thanks!

The others respond:

Y'hi shem Adonai m'vorakh me-atah v'ad olam.
May Adonai be praised, now and forever.

The leader continues:

Y'hi shem Adonai m'vorakh me-atah v'ad olam,
bi-r'shut, rabotai/haverai,
n'varekh (Eloheinu) she-akhalnu mi-shelo.
May Adonai be praised, now and forever.
With your consent, *honored guests/friends*, let us praise
(our God,) the One of whose food we have partaken.

The others respond:

Barukh (Eloheinu) she-akhalnu mi-shelo u-v'tuvo hayiyenu.
Praised be (our God,) the One of whose food we have partaken
and by whose goodness we live.

The leader continues:

Barukh (Eloheinu) she-akhalnu mi-shelo u-v'tuvo hayiyenu.
Praised be (our God,) the One of whose food we have partaken
and by whose goodness we live.

All join in:

Barukh hu u-varukh sh'mo
Praised be God and praised be God's name.

 ברכת המזון (קיצור)

(Psalm 126 may be included on שבת and יום טוב)

תהלים קכ"ו

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת בְּשׁוּב יְהוָה אֶת־שִׁיבַת צִיּוֹן הָיִינוּ כְּדוֹלְמִים.
אֲזַ יִמְלֵא שְׁחֹק פִּינוּ וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה, אֲזַ יֵאמְרוּ בְּגוֹיִם,
הַגִּדִיל יְהוָה לַעֲשׂוֹת עִם אֱלֹהֵי. הַגִּדִיל יְהוָה לַעֲשׂוֹת
עִמָּנוּ, הָיִינוּ שְׂמֵחִים. שׁוּבָה יְהוָה אֶת שְׁבִיתָנוּ כְּאֲפִיקִים
בְּנֶגֶב. הַזֹּרְעִים בְּדִמְעָה בְּרִנָּה יִקְצְרוּ. הַלֹּךְ יֵלֵךְ וּבִכְה
נִשְׂא מִשָּׂרְהַזְרַע, בָּא יָבֵא בְרִנָּה נִשְׂא אֶלְמָתָיו.

Shir ha-ma'alot. B'shuv Adonai et shivat Tziyon hayinu k'holmim.
Az yimalei s'hok pinu, u-l'shoneinu rinah.
Az yom'ru va-goyim higdil Adonai la-asot im eileh,
higdil Adonai la-asot imanu, hayinu s'mehim.
Shuvah Adonai et sh'vitenu ka-afikim ba-negev.
Ha-zor'im b'dim-ah b'rinah yiktzoru. Halokh yelekh u-vakhoh,
nosei meshekh ha-zara, bo yavo v'rinah nosei alumotav.

*When three or more adults have eaten together, one of them formally invites the others to join in giving thanks.
(If ten or more adults are present, include "אלהינו" – our God.)*

רְבוּתִי / חֲבֵרֵי נְבָרְךָ!

All respond:

יְהִי שֵׁם יְהוָה מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.

The leader continues:

יְהִי שֵׁם יְהוָה מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם,
בְּרִשׁוֹת, רְבוּתִי / חֲבֵרֵי, נְבָרְךָ (אֱלֹהֵינוּ) שְׂאֲכָלְנוּ מִשְּׁלֹ.

The others respond:

בְּרוּךְ (אֱלֹהֵינוּ) שְׂאֲכָלְנוּ מִשְּׁלֹ, וּבְטוּבוֹ חֵינּוּ.

The leader continues:

בְּרוּךְ (אֱלֹהֵינוּ) שְׂאֲכָלְנוּ מִשְּׁלֹ, וּבְטוּבוֹ חֵינּוּ.

All join in:

בְּרוּךְ הוּא וּבְרוּךְ שְׁמוֹ.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, graciously sustaining the whole world with kindness and compassion, providing food for every creature, for God's love endures forever.

God, abounding in kindness, has never failed us; may our nourishment be assured forever.

God sustains all life and is good to all, providing every creature with food and sustenance.

Praised are You Adonai, who sustains all life.

We thank You, Adonai our God, for the pleasing, good, and spacious land which You have given us as a heritage, together with Torah and covenant, life and sustenance.

On Hanukkah:

We thank You for the miraculous deliverance of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mattathias son of Yoḥanan, the heroic Hasmonean *Kohen*, and in the days of his sons, a cruel power rose against Your people Israel, demanding that they abandon Your Torah. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble, delivering the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few. Then Your children came into Your shrine and cleansed Your Temple. They set aside these eight days as a season for giving thanks and chanting praises to You.

On Hanukkah:

Al ha-nisim v'al ha-purkan she-asita la-avoteinu ba-yamim ha-hem, u-va-z'man ha-zeh.

Bimei Matityahu ben Yoḥanan Kohen gadol, ḥashmona'i u'vanav, k'she-amdah malkhut Yavan ha-r'sha-ah al amkha Yisra-el, l'hash-kiham toratekha, v'atah b'rahamekha ha-rabim, amad'ta la-hem b'et tzaratam, masarta giborim b'yad ḥalashim, v'rabim b'yad m'atim. V'ahar ken ba-u vanekha li-d'vir beitekha, v'tiharu et mikdashekha, v'kav-u sh'monat y'mei Hanukkah eilu l'hodot u-l'halel l'shimkha ha-gadol.

A full transliteration of the Hebrew text begins at the bottom of this page.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
הַזֶּן אֶת-הָעוֹלָם כֻּלּוֹ בְּטוֹבוֹ בְּחֶן בְּחָסֵד וּבְרַחֲמִים.
הוּא נוֹתֵן לָהֶם לְכָל-בֶּשֶׂר כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ.
וּבְטוֹבוֹ הַגָּדוֹל תָּמִיד לֹא חָסַר לָנוּ,
וְאֵל יַחְסֹר לָנוּ מִזֶּן לְעוֹלָם וָעֵד.
בְּעֵבוּר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל, כִּי הוּא זֶן וּמִפְרִיָס לְכָל
וּמִטֵּיב לְכָל, וּמַכִּין מִזֶּן לְכָל-בְּרִיּוֹתָיו אֲשֶׁר בָּרָא.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הַזֶּן אֶת-הַכֹּל.

נוֹדָה לָךְ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עַל שֶׁהִנַּחְלַת לְאַבוֹתֵינוּ,
אֶרֶץ חֲמֻדָּה טוֹבָה וְרַחֲבָה, בְּרִית וְתוֹרָה, חַיִּים וּמִזֶּן.

On Hanukkah:

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקוֹן שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזֶמַן הַזֶּה.

בַּיָּמִים מִתְנַדְּחוּ בְּיַדְּיָנוּן כְּהֵן גָּדוֹל חֲשֻׁמוֹנָי וּבְנָיו, כְּשֶׁעָמְדָה
מַלְכוּת נֶזֶן הַרְשָׁעָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁפִּיחֵם תּוֹרַתְךָ, וְאַתָּה
בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עָמַדְתָּ לָהֶם בְּעֵת צָרָתָם, מְסַרְתָּ גְבוּרִים בְּיַד
חַלְשִׁים, וְרַבִּים בְּיַד מְעֻשִׂים. וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בְנֵיךָ לְדַבֵּר בֵּיתְךָ,
וְטָהְרוּ אֶת-מִקְדָּשְׁךָ, וְקִבְּעוּ שְׁמוֹנַת יָמֵי חֲנֻכָּה אֵלּוֹ לְהוֹדוֹת
וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
ha-zan et ha-olam kulo b'tuvo, b'hen b'hesed u-v'rahmim.
Hu noten lehem l'khol basar, ki l'olam ḥasdo.
Uv'tuvo ha-gadol tamid lo ḥasar lanu,
v'al yeḥsar lanu mazon l'olam va-ed.
Ba-avur sh'mo ha-gadol, ki hu zan u-m'farnes la-kol
u-metiv la-kol, u-mekhin mazon l'khol b'riyotav asher bara.
Barukh atah Adonai, ha-zan et ha-kol.

Nodeh l'kha Adonai Eloheinu al she-hin-halta la-avoteinu
eret ḥemdah tovah u-r'ḥavah, b'rit v'Torah, ḥayim u-mazon.

On Purim:

We thank You for the miraculous deliverance of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mordecai and Esther, the wicked Haman rose up against all Jews and plotted their destruction. You, in great mercy, thwarted his designs and visited upon him the evil he planned to bring on others.

On Yom Ha-Atzma'ut (Israel Independence Day):

We thank You for the miraculous deliverance of our ancestors from ancient days until our time.

In the days when Your children were returning to their borders, at the time of a people revived in its land, enemies sought to annihilate Your people. You, in great mercy, stood by them in time of trouble, delivering the many into the hands of the few, the guilty into the hands of the innocent, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day.

For all this we thank You and praise You, Adonai our God. You shall be forever praised by every living thing. Thus is it written in the Torah: "When you have eaten and are satisfied, you shall praise Adonai your God for the good land which God has given you." Praised are You, Adonai, for the land and for sustenance.

On Shabbat:

Strengthen us, Adonai our God, with Your mitzvot, particularly the mitzvah of this great and holy seventh day. You have sanctified it lovingly, that we may rest thereon, according to Your will.

V'al ha-kol Adonai Eloheinu, anahnu modim lakh u-m'varkhim otakh, yit-barakh shimkha b'fi kol hai tamid l'olam va-ed. Ka-katuv v'akhalta v'sava-ta, u-verakhta et Adonai Elohekha al ha-aretz ha-tovah asher natan lakh. Barukh atah Adonai, al ha-aretz v'al ha-mazon.

On Shabbat:

R'tzei v'ha-halitzenu Adonai Eloheinu b'mitzvotekha, u-v'mitzvat yom ha-sh'vi-i, ha-shabbat ha-gadol v'ha-kadosh ha-zeh, lish-bot bo v'lanu-ah bo b'ahavah k'mitzvat r'tzonekha.

פורים:

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזִמְן הַזֶּה. בַּיָּמִי מְרֻדְכֵי וְאַסְתֵּר, בְּשַׁעֲמַד עֲלֵיהֶם הָמָן הַרָשָׁע, בְּקֶשׁ לְהַשְׁמִיד לְהַרְג' וּלְאַבֵּד אֶת-כָּל-הַיְּהוּדִים. וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים, הִפְרַת אֶת-עֲצָתוֹ, וְהִשְׁבֹּת לוֹ גְּמוּלוֹ בְּרֵאשׁוֹ.

יום העצמאות:

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזִמְן הַזֶּה. בַּיָּמִי שִׁיבַת בָּנִים לְגְבוּלָם, בְּעַת תְּקוּמַת עַם בְּאֶרֶצוֹ, אוֹיְבִים קָמוּ לְהַכְרִית עִמָּךְ יִשְׂרָאֵל. וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים, עֲמַדְתָּ לָהֶם בְּעַת צָרָתָם, מְסַרְתָּ רַבִּים בְּיַד מְעַטִּים, וְרָשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים, וּלְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְּדוּלָה וּפְרָקָן כְּהַיּוֹם הַזֶּה.

וְעַל הַכֹּל יְהוּה אֱלֹהֵינוּ, אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ וּמְבָרְכִים אוֹתָךְ, יִתְבָּרַךְ שְׁמֶךָ בְּפִי כָל-חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד. כְּכַתוּב, וְאָכַלְתָּ וּשְׂבַעְתָּ, וּבְרַכְתָּ אֶת-יְהוּה אֱלֹהֶיךָ עַל הָאָרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר נָתַן לָךְ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה, עַל הָאָרֶץ וְעַל הַמְּזוֹן.

On Shabbat:

רְצֵה וְהַחֲלִיצֵנוּ יְהוּה אֱלֹהֵינוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וּבְמִצְוֹת יוֹם הַשְּׁבִיעִי, הַשְּׁבֶת הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ הַזֶּה, לְשַׁבֵּת בּוֹ וּלְנוּחַ בּוֹ בְּאַהֲבָה כְּמִצְוֹת רְצוֹנָךְ.

On Purim:

Al ha-nisim v'al ha-purkan she-asita la'avoteinu ba-yamim ha-hem, u-va-z'man ha-zeh.

Biy'mei Mordekhai v'Esther, k'she-amad aleihem Haman ha-rasha, bikesh l'hashmid la-harog u-l'abed et kol ha-Yehudim, v'atah b'rahamekha ha-rabim, hefarta et atzato, va-hashevota lo g'mulo b'roshe.

On Yom Ha-Atzma'ut (Israel Independence Day):

Al ha-nisim v'al ha-purkan she-asita la'avoteinu ba-yamim ha-hem, u-va-z'man ha-zeh.

Bimei shivat banim li-g'vulam, b'et t'kumat am b'artzo, oyvim kamu l'hakhris amkha Yisra-el. V'atah b'rahamekha ha-rabim, amad'ta la-hem b'et tzaratam, masarta rabim b'yad m'atim, u-r'sha-im b'yad tzadikim, u-l'am'kha Yisra-el asita t'shu-ah g'dolah u-furkan k'ha-yom ha-zeh.

On Rosh Hodesh and Festivals (including Hol Ha-moed):

Our God and God of our ancestors, remember us and be gracious to us, and to all the people Israel on this

Rosh Hodesh.

On Rosh Hashanah: Day of Remembrance.

Festival of Sukkot.

Festival of Sh'mini Atzeret.

Festival of Matzot.

Festival of Shavuot.

Grant us life and blessing, and remember us for good.

Rebuild Jerusalem, the holy city, soon, in our day.
Praised are You Adonai, who in mercy rebuilds Jerusalem.
Amen.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, our Provider, our Sovereign, our Creator and Redeemer, our Holy One, the Holy One of Jacob, our Shepherd, the Shepherd of Israel, Sovereign who is good to all, whose goodness is constant throughout all time. May You continue to bestow upon us grace, kindness, and compassion.

U-v'neh Y'rushalayim ir ha-kodesh bi-m'herah v'yameinu.
Barukh atah Adonai, boneh v'rahamav Y'rushalayim. Amen.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam, ha-El Avinu Malkenu Adirenu Bor'enu Go'alenu Yotz'renu K'doshenu, K'dosh Ya'akov, Ro-enu Ro-eh Yisra-el. Ha-Melekh ha-tov v'ha-metiv la-kol, she-b'khol yom va-yom hu hetiv, hu metiv, hu yeitiv lanu. Hu g'malanu, hu gomlenu, hu yigm'lenu la-ad.

(חול המועד including יום טוב and ראש חודש):

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וְיָבֵא וְיִזְכֹּר וְזָכְרָנוּ, וְזָכְרוֹן
אֲבוֹתֵינוּ, וְזָכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קְדֻשָּׁה, וְזָכְרוֹן כָּל עַמּוֹ
בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ לְטוֹבָה,

On ראש חודש: בְּיוֹם רֵאשׁ הַחֹדֶשׁ הַזֶּה.

On ראש השנה: בְּיוֹם הַזְכָּרוֹן הַזֶּה.

On סוכות: בְּיוֹם חַג הַסּוּכּוֹת הַזֶּה.

On שמחת תורה and שמיני עצרת:

בְּיוֹם הַשְּׁמִינִי, חַג הָעֲצֵרֶת הַזֶּה.

On פסח: בְּיוֹם חַג הַמִּצּוֹת הַזֶּה.

On שבועות: בְּיוֹם חַג הַשְּׁבֻעוֹת הַזֶּה.

זָכְרָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, וּפָקְדָנוּ בּוֹ לְבָרָכָה,
וְהוֹשִׁיעֵנו בּוֹ לְחַיִּים.

וּבִנְהַ יְרוּשָׁלַיִם עִיר הַקֹּדֶשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, בּוֹנֵה בְּרַחֲמָיו יְרוּשָׁלַיִם. אָמֵן.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הָאֵל, אָבִינוּ מִלְכֵנוּ,
אֲדִירָנוּ בּוֹרְאָנוּ גּוֹאֲלָנוּ, יּוֹצֵרָנוּ, קְדוֹשֵׁנוּ קְדוֹשׁ יַעֲקֹב,
רוֹעֵנוּ רוֹעֵה יִשְׂרָאֵל, הַמֶּלֶךְ הַטּוֹב וְהַמְּטִיב לְכָל,
שֶׁבְכָל־יוֹם וְיוֹם הוּא הַטִּיב, הוּא מְטִיב, הוּא יִטִּיב לָנוּ.
הוּא גִמְלָנוּ, הוּא גּוֹמְלָנוּ, הוּא יִגְמְלָנוּ לְעַד.

On Rosh Hodesh and Festivals (including Hol Ha-moed):

Eloheinu velohei avoteinu, ya'aleh v'yavo v'yizakher zikhronenu,
v'zikhron avoteinu, v'zikhron Y'rushalayim ir kod-shekha, v'zikhron
kol amkha beit Yisra-el l'fanekha l'tovah,

On Rosh Hodesh: b'yom Rosh ha-hodesh ha-zeh.

On Rosh Hashanah: b'yom Ha-zikaron ha-zeh.

On Sukkot: b'yom Hag ha-sukkot ha-zeh.

On Sh'mini Atzeret and Simhat Torah:

ba-yom Ha-sh'mini, Hag ha-atzeret ha-zeh.

On Pesah: b'yom Hag ha-matzot ha-zeh.

On Shavuot: b'yom Hag ha-shavu-ot ha-zeh.

Zokhrenu Adonai Eloheinu bo l'tovah, u-fok-denu vo li-v'rakhah,
v'hoshi-enu vo l'hayim.

May the Merciful bless all who are gathered here.

On Shabbat:

May the Merciful grant us a day of true Shabbat rest,
reflecting the life of eternity.

On Rosh Hodesh:

May the Merciful renew this month for goodness and for blessing.

On Festivals:

May the Merciful grant us a day that is truly good.

May the Merciful bless this land and preserve it.

May the Merciful bless the State of Israel,
the promise of our redemption.

May the Merciful consider us worthy of the messianic era
and life in the world to come.

God is a source of deliverance for His king, of lovingkindness
for His anointed, for David and his descendants forever.
May the One who brings peace to His universe bring peace
to us and to all the people Israel. And let us say: Amen.

May we be satisfied and nourished
by all we have eaten and drunk.
May whatever remains be a blessing to others
in accordance with the wishes of God.

Ha-raḥaman, hu y'varekh et m'dinat Yisra-el,
reshit tz'miḥat g'ulatenu.

Ha-raḥaman, hu y'zakenu limot ha-mashiah
u-l'ḥayei ha-olam ha-ba.

Migdol (*on weekdays: Magdil*) y'shu-ot malko, v'oseh ḥesed
li-m'shiḥo, l'david u-l'zar-o ad olam. Oseh shalom bi-m'romav, hu
ya'aseh shalom aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Mah she-akhalnu yih'yeh l'sov-ah,
u-mah she-shatinu yih'yeh li-r'fu-ah,
u-mah she-hotarnu yih'yeh li-v'rakhah, ki-d'var Adonai.

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יְבָרֵךְ אֶת-כָּל-הַמְסוּבִין בָּאֵן.

On שבת:

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יְנַחֵלְנוּ יוֹם שְׁכָלוֹ שַׁבָּת וּמְנוּחָה לְחַיֵי הָעוֹלָמִים.

On ראש חודש:

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יַחְדֵּשׁ עָלֵינוּ אֶת-הַחֹדֶשׁ הַזֶּה לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה.

On יום טוב:

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יְנַחֵלְנוּ יוֹם שְׁכָלוֹ טוֹב.

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יְבָרֵךְ אֶת-הָאָרֶץ הַזֹּאת וַיִּשְׁמְרֶהָ.

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יְבָרֵךְ אֶת-מְדִינַת יִשְׂרָאֵל,

רְאשִׁית צְמִיחַת גְּאֻלָּתֵנוּ.

הַרְחֵמֵנוּ, הוּא יַנְכִּינֵנוּ לַיָּמֹת הַמְּשִׁיחַ וְלַחַיֵי הָעוֹלָם הַבָּא.

*מִגְדוֹל יְשׁוּעוֹת מַלְכוּ, וְעֵשָׂה חֶסֶד לְמִשְׁיחוֹ, לְדוֹר וּלְדוֹרָו
עַד עוֹלָם. עֵשָׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

**On weekdays: מגדיל*

מָה שְׁאֲכַלְנוּ יִהְיֶה לְשִׁבְעָה,
וּמָה שְׁשָׁתִּינוּ יִהְיֶה לְרִפּוּאָה,
וּמָה שְׁהוֹתַרְנוּ יִהְיֶה לְבְרָכָה, כְּדָבַר יְהוָה.

Ha-raḥaman, hu y'varekh et kol ha-m'subin kan.

On Shabbat:

Ha-raḥaman, hu yan-ḥilenu yom she-kulo Shabbat
u-m'nuḥah l'ḥayei ha-olamim.

On Rosh Hodesh:

Ha-raḥaman, hu y'ḥadesh aleinu et ha-ḥodesh ha-zeh
l'tovah v'li-v'rakhah.

On Festivals:

Ha-raḥaman, hu yan-ḥilenu yom she-kulo tov.

Ha-raḥaman, hu y'varekh et ha-arets ha-zot v'yishm're-ha.

 B'RAKHAH AFTER FOOD

Following a meal at which bread has not been eaten,
but which has included at least one of the following:
any food or cake made of one of the five grains
mentioned in the Torah
(wheat, barley, rye, oats, or spelt),
or any of the biblical fruits of the Land of Israel
(grapes, figs, olives, dates, or pomegranates),
or grape wine,
this special b'rakhah (on pages 349-50) is recited.

Following any other food or drink,
the brief b'rakhah on page 350 is recited instead.

We praise You Adonai our God, who rules the universe,

On wine or grape juice: for the vine and for its fruit.

On fruit: for the tree and for its fruit.

On cake: for nourishment and sustenance.

We thank You for the earth's bounty
and for the pleasing, good, and spacious land
which You gave to our ancestors,
that they might eat of its produce
and be satisfied from its goodly yield.
Have mercy, Adonai our God, for Jerusalem Your city,
for Zion the home of Your glory, and for the Temple.
Fully restore Jerusalem soon and in our day,
bringing us rejoicing in its restoration
to eat there of the land's good fruit in abundance
and to praise You in holiness.

 ברכה אחרונה

After a meal at which bread has not been eaten,
but which has included at least one of the following:
Any food or cake made of one of the five grains
mentioned in the Torah
(wheat, barley, rye, oats, or spelt),
or any of the biblical fruits of the Land of Israel
(grapes, figs, olives, dates, or pomegranates),
or grape wine,
this special ברכה (on pages 349-50) is recited.

Following any other food or drink,
the brief ברכה on page 350 is recited instead.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

On wine or grape juice: וְעַל הַגֶּפֶן וְעַל פְּרֵי הַגֶּפֶן

On fruit: וְעַל הָעֵץ וְעַל פְּרֵי הָעֵץ

On cake: עַל הַמַּחֲיָה וְעַל הַפְּלֶכֶה

וְעַל תְּנוּבַת הַשָּׂדֶה,
וְעַל אֶרֶץ הַמְּדִדָּה טוֹבָה וּרְחֹבָה
שֶׁרָצִיתָ וְהִנַּחֲלָתָ לְאַבוֹתֵינוּ
לְאֵכֶל מִפְּרִיָּהּ וּלְשִׁבְעַת מִטּוֹבָהּ.
רַחֵם נָא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עַל יִשְׂרָאֵל עַמּוֹךְ,
וְעַל יְרוּשָׁלַיִם עִירָךְ,
וְעַל צִיּוֹן מִשְׁפַּן כְּבוֹדָךְ, וְעַל הַיְכָלְךָ.
וּבְנֵה יְרוּשָׁלַיִם עִיר הַקֹּדֶשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ,
וְהַעֲלֵנוּ לְתוֹכָהּ וְשִׁמְחָנוּ בְּבִנְיָנָהּ,
וְנֹאכַל מִפְּרִיָּהּ וְנִשְׁבַּע מִטּוֹבָהּ,
וְנִבְרַכְךָ עָלֶיךָ בְּקִדְשָׁהּ וּבִטְהָרָהּ.

On Shabbat:

Strengthen us on this Shabbat,

On Rosh Hodesh:

Remember us for goodness on this Rosh Hodesh,

On Rosh Hashanah:

Remember us for goodness on this Day of Remembrance,

On Festivals:

Grant us joy on this Festival of Sukkot,

Grant us joy on this Festival of Sh'mini Atzeret,

Grant us joy on this Festival of Matzot,

Grant us joy on this Festival of Shavuot,

as we thank You, Adonai, for Your goodness to all, for the land,

On wine:

and for the fruit of the vine.

On fruit:

and for fruit.

On cake

and for nourishment.

We praise You Adonai, for the land

On wine

and for the fruit of the vine.

On fruit:

and for fruit.

On cake:

and for nourishment.

B'RAKHAH AFTER ALL OTHER FOOD

We praise You Adonai our God, who rules the universe,
creating many creatures and their needs.

For all that You have created to sustain every living creature,
we praise You, the One whose life is eternal.

On שבת:

וְרַצְחָה וְהִחֲלִיצֵנוּ בְּיוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה,

On ראש חודש:

וְזָכְרָנוּ לְטוֹבָה בְּיוֹם רֵאשִׁית הַחֹדֶשׁ הַזֶּה,

On ראש השנה:

וְזָכְרָנוּ לְטוֹבָה בְּיוֹם הַזְּכוֹרֹן הַזֶּה,

On סוכות:

וְשִׁמְחָנוּ בְּיוֹם חַג הַסּוּכּוֹת הַזֶּה,

On שמחת תורה and שמיני עצרת:

וְשִׁמְחָנוּ בְּיוֹם הַשְּׂמִינִי, חַג הָעֲצֵרֶת הַזֶּה,

On פסח:

וְשִׁמְחָנוּ בְּיוֹם חַג הַמִּצּוֹת הַזֶּה,

On שבועות:

וְשִׁמְחָנוּ בְּיוֹם חַג הַשְּׁבָעוֹת הַזֶּה,

כִּי אַתָּה יְהוָה טוֹב וּמְטִיב לְכָל, וְנוֹדֶה לְךָ עַל הָאָרֶץ

On cake:

וְעַל הַמַּחֲיָה.

On fruit:

וְעַל הַפְּרוֹת.

On wine:

וְעַל פְּרֵי הַגֶּפֶן.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה עַל הָאָרֶץ

On cake:

וְעַל הַמַּחֲיָה.

On fruit:

וְעַל הַפְּרוֹת.

On wine:

וְעַל פְּרֵי הַגֶּפֶן.

ברכת בורא נפשות

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

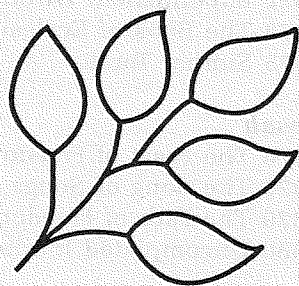
בוֹרֵא נַפְשוֹת רְבוֹת וְחִסְרוֹנָן,

עַל כָּל־מַה שֶּׁבְּרָאתָ לְהַחֲיֹת בָּהֶם נַפֶּשׁ כָּל־חַי.

בְּרוּךְ חַי הָעוֹלָמִים.

לְקוּיֵי קְרִיאָה

*Supplementary
Readings
and Prayers*



Shavuot

- 381 Wingless
- 382 The Passion of My Heart
- 383 The Book of Ruth (*excerpts*)

Thanksgiving

- 385 Thanksgiving

Hanukkah

- 386 In Darkness, Candles

Shoah

- 387 Remember
- 388 Do Not Despair

Israel

- 389 The Restoration of Zion
- 390 Israel — The Dream and the Reality
- 391 The Peace of Jerusalem

Identity

- 392 If My Days Be Few
I am a Jew
- 393 Facing Life Changes
A Woman's Meditation
- 394 America's Biblical Heritage

Hymns & Anthems

- 395 התקוה — Hatikvah
The Star-Spangled Banner
- 396 O Canada
America The Beautiful
- 397 ירושלים — Jerusalem
- 398 ירושלים של זהב — Jerusalem of Gold

Prayer

- 353 Help Me to Pray
- 354 There is No Singing Without God
- 355 On Fear and Praise
- 356 This is My Prayer

Faith and Trust

- 357 One Thing I Ask of God
- 358 Show Us How to Fashion Holiness
- 359 No Religion is an Island
- 360 Where Shall We Find Glory
- 361 A Higher Joy
The Gift of Love
- 362 In Assurance and In Doubt
The Tree Knows

Torah

- 363 Torah and Love
- 364 The Ten Commandments
- 365 Torah — A Tree of Life
- 366 Help Us to Open Our Lives to Your Truth
- 367 A Blessing

Shabbat

- 367 Shabbat Has Come
- 368 Shabbat Blessing
- 369 Eternity Utters a Day
- 370 The Gift of Shabbat

Festivals**Sukkot**

- 371 For Your Sake, For Ours
- 372 Impermanent Dwellings
- 373 The Book of Ecclesiastes (*selected passages*)
- 375 Simḥat Torah

Pesah

- 376 The Feast of Freedom
- 377 The Song of Songs (*selected passages*)
- 379 The Path of Freedom
- 380 Uncompleted Journey

THERE IS NO SINGING WITHOUT GOD

There is no singing without God.
God's majesty fills the whole world.

*To realize this is within our reach,
yet too often just beyond our grasp.*

There is no speech, there are no words;
the song of the heavens is beyond expression.

*We sense and feel more than we comprehend;
too often we see, but do not understand.*

Of what use are ears if the heart is hardened?
Of what use are eyes if the heart is blind?

*Can we escape God's spirit?
Can we avoid God's presence?*

Compassion and goodness reveal that presence;
truth and forgiveness reflect the nearness of God.

*The earth is filled with glory beyond awe;
the heavens declare it, vaulted skies sing.*

Yet there is no music, no worship, no love,
when we take the world's majesty for granted.

*Even wonder and amazement can hardly touch our soul
when we forget that they are guided by the hand of God.*

Let us reach for that hand with all our being,
let us be held by that which we cannot hold.

*Kadosh, kadosh, kadosh, holy, holy, holy.
The world is filled with the resonance of God's glory.*

There is no speech, there are no words,
yet God has given each of us the ability to hear.

*Let us open our eyes and rejoice in God's work;
let us open our hearts and sing.*

HELP ME TO PRAY

Ruler of the universe, Master of prayer,
open Your lips within me, for I cannot speak.

*Send me words to help me shape Your praise,
to bring peace and blessing to my days.*

Too often the world has stifled
all words of blessing within me.

So much has threatened to break my spirit.

Help me, O God, for I have been so very low,
and You heal the broken in spirit with love.

*In Your compassion, in Your boundless love,
give me words of prayer; then accept them from me.*

May my words, Your words, be sweet and whole before You
as the words of King David, sweet singer of psalms.

*I am so often weary, empty, dry.
In thirst, in hunger, I seek comfort, joy, and song.*

Transform my sorrow, O God.
Help me to renew my faith, my hopes,
as I raise my soul toward You.

*Open Your lips within me, O God,
that I may speak Your praises.*

— adapted from Nachman of Bratzlav

THIS IS MY PRAYER

This is my prayer to You, my God:
 Let not my spirit wither and shrivel
 in its thirst for You
 and lose the dew
 with which You sprinkled it
 when I was young.

May my heart be open
 to every broken soul,
 to orphaned life,
 to every stumbler
 wandering unknown
 and groping in the shadows.

Bless my eyes, purify me to see
 man's beauty rise in the world,
 and the glory of my people in its redeemed land
 spreading its fragrance over all the earth.

Deepen and broaden my senses
 to absorb a fresh
 green, flowering world,
 to take from it the secret
 of blossoming in silence.

Grant strength to yield fine fruits,
 quintessence of my life,
 steeped in my very being,
 without expectation of reward.

And when my time comes —
 let me slip into the night
 demanding nothing, God, of man,
 or of You.

— Hillel Bavli,
 translated from the Hebrew
 by Rabbi Norman Tarnor

ON FEAR AND PRAISE

God of men and mountains,
 Master of people and planets,

*Creator of the universe,
 I am afraid.*

I am afraid of the angels
 You have sent to wrestle with me:

*The angel of success,
 who carries a two-edged sword.*

The angels of darkness,
 whose names I do not know.

*The angel of death,
 for whom I have no answer.*

I am afraid of the touch of Your hand
 on my feeble heart.

*Yet I must turn to You in praise,
 awesome, holy God, for there is none else.*

There is no strength, no courage,
 but in You.

*There is no life, no light, no joy
 but in You.*

— Ruth F. Brin

SHOW US HOW TO FASHION HOLINESS

O God —

Show us how to fashion
holiness from waste,
uncovering sparks in the broken shells
of people beaten down by circumstance
and mired in the boredom of hollowness.

Teach us to take
a neutralized reality
and create the sublime,
forming shapes of blessings with a sacred touch.

Instruct us in sympathy,
that we may learn to tear away at hopelessness
and the groan and *oy* of despair
by stories, jokes, and astonishing embraces.

Remove shallowness from our lives
and destroy senselessness,
that we may discover Your plan
and fulfill Your purposes.

Give us insight and vision,
and we will perform signs and wonders
in the sight of all humanity
as You Yourself once did
in the Land of Egypt and at Sinai.

Show us life in all its glory,
and we will glorify Your name,
here and now, everywhere and forever.

— Danny Siegel

ONE THING I ASK OF GOD

I'm not asking God to change the world.
I'm not asking God to make this a world
where people no longer die,
where people are automatically good,
where they must choose good
because they are incapable of evil.

If I weren't sure of God,
if I couldn't be sure that justice, courage, and peace
were things God wanted,
I'm not sure I could go on working for them.

If I didn't believe God cared about me and how I live,
that God takes every human life seriously
and invests it with significance,
I couldn't believe that the world was on the way
to becoming God's kind of world.
I think I'd be too scared of death and evil to help anyone.

So I'm not asking God to change the world for me.
I ask only one thing of God, nothing but this:
Reassurance that God is there.
That God is real.
That God makes a difference.

Let me know that.
Let me find God
in my own power to grow and to believe,
to sanctify and to help others,
and I will know that I'm not alone.
My world will be filled with light and with strength.

— Harold Kushner

WHERE SHALL WE FIND GLORY?

Where shall we find glory?
In what does the Eternal delight?

*Let the wise not glory in their wisdom;
let the wealthy not glory in their wealth;
let the mighty not glory in their might.*

What does Adonai require?
How can we follow God's ways?

*"Let those who would find glory understand
that I practice kindness and justice on earth;
for in this do I delight," says the Lord.*

Let us love justice, live with kindness,
and walk humbly with our God.

*As God helps the needy, let us help the needy.
As God visits the sick, let us visit the sick.*

As God comforts mourners, let us comfort mourners.
As God feeds the hungry, clothes the naked,
let us feed the hungry, clothe the naked.

*As God is merciful and compassionate,
let us be merciful and compassionate.*

Hate evil, love goodness, and establish justice in public.
"For in this do I delight," says the Lord.

*Then shall I betroth you to Me forever,
in righteousness and justice, love and mercy.*

"I will betroth you to Me in faithfulness,
and you shall love Adonai."

*God delights in those who care for others
with justice and kindness, with love and compassion.*

"For in this do I delight," says the Eternal.
In this is glory found for all who live.

— Jules Harlow

NO RELIGION IS AN ISLAND

No religion is an island;
there is no monopoly on holiness.

*We are companions of all who revere God.
We rejoice when the divine name is praised.*

No religion is an island;
we share the kinship of humanity,
the capacity for compassion.

*God's spirit rests upon all, Jew or Gentile,
man or woman, in consonance with their deeds.*

The creation of one Adam promotes peace.
No one can claim: My ancestry is nobler than yours.

*There is no monopoly on holiness;
there is no truth without humility.*

We are diverse in our devotion and commitment.
We must unite in working now for the sovereignty of God.

*God is near to all who call upon Him in truth.
There can be disagreement without disrespect.*

Let us help one another overcome hardness of heart,
opening minds to the challenges of faith.

*Should we hope for each other's failure?
Or should we pray for each other's welfare?*

Let mutual concern replace remnants of mutual contempt,
as we share the precarious position of being human.

Have we not all one Creator? Are we not all God's children?

Let us not be guided by ignorance or disdain.
Let lives of holiness illumine all our paths.

*The hand of God is extended to all who seek Him.
Let our deeds reflect that we share the image of God.*

Let those who revere the Eternal speak one to another,
leading everyone to acknowledge the splendor of God.

— adapted from Abraham Joshua Heschel

IN ASSURANCE AND IN DOUBT

God speaks
 In assurance
 And in doubt.
 When we are vexed,
 When many paths beckon
 And we cannot choose our way,
 God illumines a way.
 Assurance comes to the soul
 And we are again at peace.
 But when we have chosen unwisely
 And feel smugly content,
 God disturbs us
 With doubt
 To challenge us,
 That we might
 Rethink our way.

— Ben Zion Bokser

THE TREE KNOWS

Naked and lonely,
 Bereaved of her children,
 The brood of green foliage,
 The tree stands in the winter cold
 Shaking in the wind.
 She bears witness to her faith
 That the world will green again.
 The storm bends her,
 But she remains rooted
 In the spot
 Where God or man
 Stationed her.
 She knows through the wisdom
 Imbided in her flesh
 That storms recede,
 That spring returns,
 That her hard limbs
 Will grow soft again
 At the touch of a warmer sun,
 And the crown of new foliage
 Will mark the renewal
 Of her life.

— Ben Zion Bokser

A HIGHER JOY

I need not receive
 In return for giving.
 I caressed an injured bird
 Because it was in pain.
 I embraced my child
 Because I love him.
 I guided a blind man
 Across the street
 Because he needed help.
 I looked in awe at a sunset
 Because it was beautiful.
 I know a higher joy,
 I live in order to spend myself,
 And the fountain is enriched
 The more I draw on it.

— Ben Zion Bokser

THE GIFT OF LOVE

True love is always free.
 I did not merit
 That God call me
 From the infinite void
 To give me life
 And adorn me
 With his image,
 Enabling me
 To think and dream,
 To feel and serve.
 I did not merit
 The love of those who raised me
 To the time of my blooming.
 All lavished love on me
 Beyond my deserving.

When I rise
 To a higher love
 I, too, shall bestow it free.
 Love is the soul's answer to God,
 Calling me to be like Him.
 The gift of love nourishes the world.

— Ben Zion Bokser

THE TEN COMMANDMENTS

Gathered together in this sanctuary, we recall
a gathering of our people in ancient times.

*Together they entered and witnessed a covenant
transmitted through our teacher Moses, who said:*

The Eternal God made a covenant with us at Sinai.

*Not only with our ancestors
did the Eternal make this covenant,
but with us, the living,
every one of us here today.*

The Eternal said: I am Adonai your God who brought you
out of the land of Egypt, out of the house of bondage.
You shall worship only Me.

*You shall not make a graven image to worship;
you shall not bow down to idols or serve them.*

You shall not use the name of Adonai your God
to take a false oath.

Observe the Sabbath day, to keep it holy.

Honor your father and your mother.

You shall not murder.

You shall not commit adultery.

You shall not steal.

You shall not bear false witness against your neighbor.

*You shall not covet your neighbor's wife,
and you shall not covet your neighbor's house, or field,
or servant, or anything that belongs to your neighbor.*

Not only with our ancestors
did the Eternal make this covenant,
but with us, the living,
every one of us here today,
to remember and to fulfill it.

TORAH AND LOVE

Your love, O God, is reflected
in our ability to love.

*Your compassion is reflected
in the lives of the compassionate.*

Our ancestors were such people.
Through their vision of You
they learned the laws of life.

*May we be worthy to learn them too.
Creator of mercy, open our hearts.*

Source of compassion, lead us to learning,
that learning may lead us to deeds
and may lead us to teaching others.

*May our eyes light up with Torah;
may our hearts cling to mitzvot.*

May our trust in You
lead us to gladness and joy.

*In peace gather us from the corners of the earth
and lead us proudly to the promised land.*

You have brought us close to Your great name,
to thank You and to say "You are One"
through deeds of love.

*All praise to You, Adonai,
who gives the Torah to the people Israel
with the blessing of love.*

— Arthur Green

HELP US TO OPEN OUR LIVES TO YOUR TRUTH

Help us, Creator, to embrace the enduring.

*Too often we waste this world;
too often we squander time on the trivial.*

Help us, Eternal, to honor humility.

*Too often we follow the foolish and the wicked;
too often we follow mockers and the arrogant.*

Protect us, Sovereign, from ourselves as from others.

*Too often we speak slander and violence;
too often we falter in our faithfulness.*

Protect us, God, from dullness and routine.

*Too often we accept apathy and unconcern;
too often we are blind to the miracles of life.*

Inspire us, Creator, with a sense of the sacred.

*Too often we limit our lives to the profane;
too often we ignore the treasures of Torah.*

Inspire us, Lord, with the blessings of Your truth.

*Too often we succumb to cynicism;
too often we wallow in worthlessness.*

Spiritual blindness cannot lead to blessing.
Life stripped of compassion is sterile, forlorn.

*Help us, Compassionate, to help others.
Protect us, Creator, from callousness.*

Inspire us, Merciful, with kindness.
Awaken us, Lord, from indifference.

*Help us to open our eyes to Your truth;
help us to open our hearts to Your Torah.
Help us to open our lives to You.*

— Jules Harlow

TORAH — A TREE OF LIFE

Our Torah is the great symbol of Jewish life today,
as it has been for more than two thousand years.

At first there was the menorah, the ark of the Covenant,
and then the Temple.

But before the second Temple was built,
the reading of Torah
became the great symbolic act of Jewish unity.

Medieval Jews honored the Torah with a rich cover
and a crown, as they had learned to honor royalty.

Modern Jews, like our ancestors,
stand in its presence and treat it with awe, a holy object.

It is a tree of life, we say,
therefore identifying it with the seven-branched menorah
that stood in the Tabernacle and the Temple.

It contains the Law of Moses, we say,
identifying it with the Temple, the center of Jewish life
in the past, and proclaiming it the center of Jewish life
today for ourselves and our people.

We stand in awe of these scrolls,
for they have preserved us as we have preserved them.
They are potent and they are dangerous:

Dangerous if we treat them like icons,
keep the scrolls rolled and look at the jeweled embroidery,
kiss the mantle and forget the words,

Dangerous even if we read the words
and accept them as written
without understanding, without interpretation, without love,

Potent to make us seek eternal values
in our temporary lives;
potent to set our minds and souls on the search for God.

This is our Torah.
In it is the God-seeking of our people.
Let us use it with wisdom.

— Ruth F. Brin

SHABBAT BLESSING

How little it takes
 as Friday fades
 to make us feel blessed beyond words
 so aware, so alive
 so full, so aching —
 here
 in our hearts.

We need only open the china cupboard drawer
 to lift out grandmother's lace cloth
 the one that graced her Sabbath table
 when we were too young to know
 how much of our lives would be interwoven
 in the strands now entrusted to our loving care.

How little it takes — just the cupboard itself
 the fine old wood as proud in its prime
 as in the days it stood in mama's dining room
 to make us feel that tug,
 that pull to lean in closer to inhale
 the faint scent of yesterday lingering still.

How can we thank God for these moments beyond price?
 we wonder as we cradle one more treasure, a gift,
 the candlesticks our child brought home from Israel
 along with the commitment to value all that is ours —
 honoring the past, living fully for the moment,
 creating for, endowing, the next generation.

It takes only the sun's last glance
 a blush of color in the sky
 to tell us the Sabbath Bride makes ready . . .
 Beckoning to her, welcoming her
 we veil our own eyes
 to whisper the *b'rakhah*
 while light spills forth around, above
 and at last from within
 marrying soul to *mitzvah*
 spirit to *shekhina*
 to shine, to burn, to be, to praise.

— Laurie A. Sunshine

A BLESSING

May your eyes sparkle with the light of Torah,
 and your ears hear the music of its words.
 May the space between each letter of the scrolls
 bring warmth and comfort to your soul.
 May the syllables draw holiness from your heart,
 and may this holiness be gentle and soothing
 to you and all God's creatures.
 May your study be passionate,
 and meanings bear more meanings
 until life arrays itself to you
 as a dazzling wedding feast.
 And may your conversation,
 even of the commonplace,
 be a blessing to all who listen to your words
 and see the Torah glowing on your face.

— Danny Siegel

SHABBAT HAS COME

Where has this week vanished?
 Is it lost forever?
 Will I ever recover anything from it?
 The joy of life, the unexpected victory,
 the realized hope, the task accomplished?
 Will I ever be able to banish the memory of pain,
 the sting of defeat, the heaviness of boredom?
 On this day let me keep for a while what must drift away.
 On this day let me be free of the burdens that must return.
 On this day, Shabbat, abide.

And now Shabbat has come,
 can it help me to withdraw for a while
 from the flight of time?
 Can it contain the retreat of the hours and days
 from the grasp of a frantic life?
 When all days abandon me, Shabbat, abide.

Let me learn to pause, if only for this day.
 Let me find peace on this day.
 Let me enter into a quiet world this day.
 On this day, Shabbat, abide.

— David Polish

THE GIFT OF SHABBAT

Out of a vast and formless mass,
You, O God, did fashion a world.

*You brought light into darkness,
Order where there was confusion,
And living creatures to inhabit the earth.*

You created us in Your own image,
Giving us dominion over all Your works.

*Then you rejoiced in Your creation;
You beheld Your work and it was good.*

You who have given us Shabbat to remember creation,
Implant within us a spark of Your spirit,

*That we may share with You the joy of creation,
And you may find our efforts good.*

May we, also, bring light where there is darkness,
Ennobling thus the human heart and mind.

*Sovereign of all creation, God most high,
Your power is manifest in the destiny of people and nations.*

You delivered Israel from bondage in Egypt,
For it is Your will that we should be free.

*You have given us Shabbat to commemorate that freedom,
To teach us that no one shall be master and no one a slave.*

Help us to break every shackle asunder,
Hastening the day when the strong will be just,
And the weak will no longer know fear.

*You, our Creator, are mindful of Your handiwork;
Your ordinances are all conceived in wisdom.*

You commanded us to cease from our labor,
That we may find joy and peace in Shabbat rest.

*For we were not made only to labor;
We must pause and reflect and commune with You.*

We thank You, our Creator, for the gift of Shabbat,
Your gift to Israel that blesses all mankind.

— Adapted from Morris Silverman

ETERNITY UTTERS A DAY

On Shabbat we share the holiness at the heart of time.
Eternity utters a day.

*We celebrate Creation;
we celebrate the sacredness of time.*

We sanctify Shabbat with all our senses;
body and soul partake of Shabbat.

*Struggle and dissonance are forgotten;
we are embraced by peace and by wholeness.*

Eternity utters a day.
Shabbat is a temple in time.

*Shabbat is holiness in time, the presence of eternity,
a moment of majesty, the radiance of joy.*

We are reminded of our royalty,
raised to nobility by our exalted Sovereign.

*Shabbat ennobles, enhances; it nourishes
the seed of eternity planted in our soul.*

Shabbat is a gift of dignity and rest,
of holiness, splendor, and delight.

*Eternity utters a day.
We bask in the radiance of redemption.*

Shabbat is a taste of the world to come,
a time of peace, tranquility, harmony, and joy.

*In time to come the promise of paradise will be restored,
a messianic covenant of peace to bind all creatures.*

We are grateful for the gift of this Shabbat
as we anticipate the time when all will be Shabbat.

— adapted from Abraham Joshua Heschel

Dear God, don't let it stop.
 Let the music go on
 for Your sake if not for ours, for all that's gone before.
 Recall Your covenant even as we listen
 to our past, our future.
 Let it go on and on.

— Laurie A. Sunshine

IMPERMANENT DWELLINGS

For forty years our ancestors wandered in the wilderness.
 They were Your sanctuary;
 You were their protection.

*Tents, huts, sukkot, rude impermanent dwellings —
 The weakest of structures were the strongest of homes.*

In them You shaped our people's soul.
 In them we have felt Your nearness.

*We build these huts anew each year
 To find again Your presence.*

Life is frail as a sukkah;
 We are insubstantial as a harvest hut.
 Exposed to the ravages of nature, we are impermanent.

*Faith in God is frail as a sukkah.
 It is prey to all life's evil
 Even as the Sukkah is exposed to wind and rain.*

But life is also strong as a sukkah.
 We are enduring as a harvest hut;
 Often beaten down, we rise again.

*And faith in You is strong as a sukkah.
 Amid all life's furies it rises again and again,
 A fortress of hope and salvation.*

On Sukkot we thank You for all Your blessings —
 Home and hearth, food and clothing.

*Above all we thank You for the faith that sustains us.
 Spread over us always Your sukkah of inner peace.*

— I. Michael Hecht

FOR YOUR SAKE, FOR OURS

Turning, ever turning
 season follows season
 and we wave the branches, the willow once again
 to hear a faint whisper
 of voices from the past
 in the rustle of myrtle and soft snap of palm.

Oh, they're there. Can't you tell?
 Can't you hear the murmur
 the magic melody of some four thousand years
 ever the same
 always calling, reaching, tugging
 to pull us back, far back in the cycle of time?

Back to the days of kings,
 patriarchs and heroes —
 to Solomon, Esther, Abraham and Sarah,
 Joshua, Deborah —
 but still it does not stop.
 The rhythm increasing with each swish of the frond,

they come wave after wave
 and the ages go by —
 yet still we know their names and can't escape the bonds:
 Maccabee, Marrano,
 shtetl bocher, ḥalutz . . .
 The rumble grows louder and we sway with the swell

of fathers, of mothers, whose names we do not know —
 but they know us, oh yes,
 and claim us for their own
 even as they were chosen
 and charged to remember
 the commandments for all generations to come.

So it comes down to us.
 Though at times it is hard,
 like holding the citron with the greatest of care
 to preserve the precious point.
 Yet that bittersweet tang
 of fragrant fruit lingers and the song — oh, the song!

Can't you hear it? Sense it?
 Can't you feel it touch you,
 that haunting, familiar, just-out-of-grasp refrain
 the one that won't let you go
 not this year nor the next?

I am yours, you are mine; we are God's, God is ours.

It is better to go to a house of mourning than of feasting,
for that is the end of every mortal.

*Sometimes the righteous perish despite their righteousness;
sometimes the wicked endure despite their wickedness.*

There is not one righteous person on earth
who does only good and never sins.

*Eat your bread in gladness and drink your wine in joy,
for God has already approved of your action.*

Enjoy life with the one you love all the fleeting days
of your life that have been granted you under the sun.

*Do with all your might whatever you are able to do.
There is no activity, no thought,
no wisdom in Sheol, where you are going.*

The race is not to the swift, nor the battle to the strong.
Bread is not won by the wise, nor wealth by the intelligent.
Time and chance befall them all.

*Cast your bread upon the waters,
for after many days you will find it.*

How sweet is the light,
how pleasant for eyes to behold the sun.

*Rejoice while you are young.
Follow your heart's desire, the sight of your eyes.*

But know that for all these things
God will call you to account.

*Remember your Creator and appreciate life
in the days of your youth, before the days of sorrow come
and years draw near when you will say:
I have no pleasure in them.*

This applies to all mortals:
God will call every creature into account
for everything, good or bad.

*The dust returns to the earth as it was,
and the spirit returns to God who gave it.*

To sum up the matter:
Revere God and fulfill God's mitzvot,
for this is the purpose of human existence.

ECCLESIASTES (Kohelet) (selected passages)

*In some congregations the entire Book of Kohelet is read
during services on Sukkot.*

Futility, utter futility, said Kohelet.
What do we gain by all of our toil under the sun?

*Generations come and go,
but the earth remains the same forever.
All streams flow into the sea, but the sea is never full.*

What has happened before shall happen again.
There is nothing new under the sun.

*The wise and the foolish share the same fate.
Both are forgotten; we strive after wind.*

For everything there is a season,
a time for everything under the sun:

*A time to be born and a time to die,
a time to laugh and a time to cry.*

A time to lose and a time to seek,
a time to be silent and a time to speak.

*A time to love and a time to hate,
a time for war and a time for peace.*

God brings about everything in its time.
Nothing is added, or taken away.

*Justice and wickedness are both in the world.
Humans and animals share the same fate.
It would be better not having been born,
than to see wrong-doing under the sun.*

Still, two are much better off than one;
should they fall, one can lift the other.

*Be not rash with your mouth,
be not hasty to utter a word before God.*

One who loves money will never be satisfied.
A lover of wealth will never have his fill.
This too is futility.

*A good name is better than fragrant oil,
and the day of death better than the day of birth.*

THE FEAST OF FREEDOM

What does this ritual mean?
Why on this night do we eat Matzah?

*What is this all about?
Why on this night do we eat Maror?*

What are the laws which Adonai has commanded us?
How different is this night from all other nights!

*We were slaves to Pharaoh in Mitzrayim.
They dealt harshly with us and oppressed us.
They paid back in evil the kindnesses Joseph had done them.*

We cried out to Adonai.
God knows of our suffering.

*Be at ease my soul.
God's promise sustains us.
Adonai heard our plea in every generation.*

The Holy One saves us from their hands
With a mighty hand and an outstretched arm, -

*With signs and wonders. "I and not a messenger."
With the awesome power of divine revelation.*

God passed over our dwellings and redeemed us.
Dayenu. In every generation.
You shall tell your children on that day,
"It is because of what Adonai did for me."

*From slavery to freedom.
From darkness to light.
From enslavement to redemption.*

L'shanah ha-ba'ah bi-rushalayim ha-b'nuyah.
Next year may we celebrate in Jerusalem rebuilt.

— Selections from the Haggadah of Pesah

SIMḤAT TORAH

We have finished the Torah now,
reading of the last days of our teacher, Moses,
and we have begun at the beginning once more.

*We have moved from the story of Israel
to the creation of light,
resolved to make a new and better beginning
in our study of Torah.*

Before creating Adam and Eve,
God created time, evening and morning.

*God created the stars and the planets
whirling in their courses,
and the patterns of motion for earth and sun and moon.*

God created plants and birds,
animals and the creatures of the sea,
each with its beginning, its flowering, and its ending,
its rhythm of death and of birth.

*Though we move in cycles,
like every work of Your hand,
we are not bound to a wheel revolving on a fixed axis;
we believe we can move forward.*

Inspire us, our Creator,
to continue the cycle of Torah;
strengthen us to renew the life of Israel,
help us bring Your light to our world,
speed us toward the bright morning of peace.

— Ruth F. Brin

My bride, my own, you have captured my heart
with a glance of your eyes, with a turn of your neck.

*How sweet your love, my bride, my own,
far sweeter than wine.*

Your lips drop sweetness, my bride.
Honey and milk are under your tongue.
No spice is so sweet as your fragrance.

*Where has your beloved gone, fairest of women?
Where has your darling wandered?
Let us seek him together.*

My beloved has gone down to his garden of spices,
to browse in the garden and to gather lilies.

*I am my beloved's and my beloved is mine.
He feeds among the lilies.*

My beloved is fair and ruddy,
a paragon among ten thousand,

*My dove is the only one, the perfect beauty:
Fair as the moon, clear as the sun.*

I am my beloved's, whose longing is all for me.
Come away to the fields, my beloved.

*Let us sleep among the blossoms of henna.
Let us go to the vineyards early.*

Let us see if the vine has ripened, if blossoms are open.
There I will give my love to you.

*Let me be a seal upon your heart, upon your arm.
For love is as strong as death, passion mighty as the grave.
Its flashes burn like flames, a blazing fire.*

Vast floods cannot quench love,
no river can sweep it away.

*If one offered all he has for love,
he would be utterly scorned.*

You linger in the garden, companions listen for you.
Let me hear your voice.

*Hurry, my beloved, as a swift gazelle, a young stag,
to the hills of spices.*

THE SONG OF SONGS (*selected passages*)

*In some congregations the Song of Songs is read in its
entirety during services on Pesah.*

Oh, for a kiss from your lips,
for your love is better than wine.

*You are fair, my beloved, you are fair.
Your eyes are doves.*

You, too, are fair, my darling, sweet indeed.
Our couch is shaded with branches.
The beams of our house are cedar, our rafters are firs.

*Like a lily among thorns
is my beloved among women.*

Like an apple tree in the forest
is my darling among men.
I delight to sit in his shade;
his fruit is sweet to my palate.

*Sustain me with raisins, revive me with apples,
for I am faint with love.*

Hark, my beloved! Here he comes,
leaping over mountains, bounding over hills.

*Thus does my beloved speak to me:
Arise, my darling, my beauty, and come away.
For the winter is over, the rains have gone,
blossoms have appeared, the time for pruning has come.*

The turtledove's cooing is heard in the land.
The green figs on the fig tree are ripening,
the vines are in blossom; they give off fragrance.

Arise, my darling, my fair one, and come away.

O my dove, in the cranny of the rock, hidden by the cliff —
let me see your face, let me hear your voice,
for your voice is sweet, your face is lovely.

*My beloved is mine and I am his;
he grazes among the lilies.*

UNCOMPLETED JOURNEY

Jacob had gone to Egypt in time of famine
and found there food to sustain life.

*Unthinking, he had accepted the power of Egypt,
like an unhappy child, had given obedience for food,*

Unknowing as a child, he had grown and learned,
heard tales of strange gods, suffered and wondered.

*Then, like a youth seeking independence from parents,
he struggled and fought for freedom.*

Like an infant who must be born or strangle
Israel burst forth from the womb of Egypt.

*With fear we fled through the walls of water
leaving forever the fertile valley of the Nile.*

Self-orphaned, alone and hungry, we fled
into the empty desert of freedom,
the rocky valleys of decision.

*For many years we sought the God
of freedom and righteousness,
sought the way to the promised land
where we would build our new home.*

This is the journey of the soul:
To forsake the mother's womb, the father's house,
to search in the wilderness for God,
to build a life of love and independence.

*This is the uncompleted journey of our people:
To forsake slavery, to fight tyranny,*

to seek the difficult ways of God, which alone teach us
to build a world of freedom and peace.

— Ruth F. Brin

THE PATH OF FREEDOM

An individual or a people can be liberated from slavery.
But to be liberated is not yet to be free.
It is only the first great step into freedom.

*While others can give us liberty,
only we can make ourselves free;
for if we serve only ourselves,
freedom itself soon falls into slavery.*

The path of freedom is like a high, unprotected road
requiring our endless vigilance.

*On such a road we must be prepared to choose
between slavery and freedom
at every turn, at every moment.*

That is why it is hard
to make the journey of freedom alone.

*We must strengthen our choices
by walking with the giants of all ages
who are on the same journey with us.*

In a home where freedom is being celebrated
a door must be opened,
so that all who are outside may be invited in.

*Whenever someone joins us who seeks freedom
our own freedom is enlarged.*

It is to make us remember
the endless effort which freedom demands
from those who would be free.

*And to keep us from forgetting
that slavery comes in many forms,
enveloping the spirit as well as the body.*

As in every generation, we too must invite
all those we can to share the journey with us:

*To help each other,
to serve and free each other,
to open our door, so that all might be free.*

THE PASSION OF MY HEART

At Sinai,
The passion of my heart awoke me from my dreams,
My ears heard a voice, my eyes saw a vision of loveliness.
I beamed.

*On the day that Moses alone was allowed to draw near,
On the sixth of Sivan, as we stood afar, in fear,
God opened my eyes.*

We received the tablets, burnished in blazing light,
The letters engraved,
A crown for the faithful at heart.

*We have publicized Torah's riches,
grown wise through its laws,
Ever praising the Ageless, the Presence of Sinai.*

We will joyfully study laws, written and oral,
Fragments of truth exciting my thoughts.

*Beautiful, sacred people, radiant with the light of Torah,
We abide in the protection of the Awesome, the Eternal,
The source of my life and its direction.*

How lovely is our visage, returned to Jerusalem —
God's spirit infused in our synagogues and homes.

*Guide me, God, to achieve the goals for which I strive.
Apple of my eye, my strength, my vision,
Purify me, as You did, Adonai,
At Sinai.*

— Abu Shim'on Shabazi (Yemen, 17th c.)

WINGLESS

Our past goes back to Sinai,
our future will be complete at Zion.
But now we live in this divided present,
struggling for direction.

*With psalms and prayers,
the fine nets our people have woven,
we will recapture our dreams.*

Dusted with powders of flight,
gliding on wings of dreams,
we will return to the wilderness,
we will roam the desert of Sinai.

*We have struggled to survive heat and sand,
we have been hungry and afraid and angry.*

Now we stand at Sinai, the earth rumbles,
flames roar from the mountain, trumpets scream.

*Above the thunder, the crashing of rocks,
the quaking of earth,
beyond the rage and fright trembling within us,
we hear the voice of God.*

With fear we promise to obey the commandments,
with awe we accept the responsibility of Torah,
with humility we take our places among the people of Israel.

*Wingless now, we are dropped
in the howling wilderness of our present*

knowing that when we hear and obey
we go forward toward Zion;

*when we live by the work of God
we have reached the foot of the mountain,*

when we love Adonai our God
we will come to exultation.

— Ruth F. Brin

you left your father and your mother and your native land to come to a people you had not known before. May you be richly rewarded by the God of Israel, under whose wings you have come to seek shelter." She replied, "I am grateful. You have comforted me by speaking kindly to your maidservant."

One day Naomi said to her: "My daughter, I must see you happily settled. There is our kinsman Boaz; you have been close to his girls. He is winnowing barley at the threshing floor tonight. Bathe, dress yourself, and go down to the threshing floor, but do not make yourself known to him until he has finished eating and drinking. When he lies down, go, uncover his feet, and you lie down. He will tell you what to do." She did just as her mother-in-law had told her. Boaz ate and drank, and went to lie down beside the heap of grain. Ruth came in quietly, turned back the covering at his feet, and lay down. In the middle of the night, the man gave a start and bent forward. There was a woman lying at his feet!

He asked: "Who are you?" She responded: "I am Ruth, your maidservant. Spread your robe over your maidservant, for you are my redeeming kinsman." Boaz said: "May the Eternal bless you, my daughter. Have no fear. I will do all that you ask, for everyone knows how worthy a woman you are."

Boaz declared to the elders and to all the people: "You are witnesses that I am acquiring from Naomi all that belonged to Elimelekh and to Khilion and Maḥlon. I am also taking Maḥlon's wife, Ruth the Moabite, to be my wife, to perpetuate the name of the dead together with his inheritance, so that his name will not perish from among his kindred or from the gate of his native place."

Then the elders and all the people said: "We are witnesses. May the Eternal make the woman who is coming into your house like Rachel and Leah, who built up the House of Israel. May your house flourish like the house of Peretz, whom Tamar bore to Judah, through the offspring which the Eternal will give you with this young woman."

So Boaz married Ruth and she became his wife. The Eternal caused her to conceive, and she bore Boaz a son. Then the women said to Naomi: "Praised be the Eternal. This child will renew your life and nourish you in your old age, for he is born of your daughter-in-law, who loves you and who is better to you than seven sons." Naomi took the child and became its nurse, and the women, her neighbors, gave him a name. "A son is born for Naomi," they announced. And they called him Obed. He was the father of Jesse, the father of David.

THE BOOK OF RUTH (*excerpts*)

In some congregations the Book of Ruth is read in its entirety during services on Shavuot.

In the days when the judges ruled, there was a famine in the land, and a man from Bethlehem in Judah went to live in Moab with his wife and two sons. His name was Elimelekh, his wife's name was Naomi, and his two sons were Maḥlon and Khilion. Elimelekh died and their two sons married Moabite women, one named Orpah and the other, Ruth. After about ten years, Maḥlon and Khilion also died, so that Naomi was bereft of her husband and of her two sons.

With her two daughters-in-law she set out on the road back to the land of Judah. Naomi said to them: "Turn back, each of you to her mother's house. May the Eternal deal kindly with you, as you have dealt kindly with the dead and with me." They wept aloud, and said to her: "No, we will return with you to your people." But Naomi replied: "Go back, my daughters. Why should you come with me? Have I more sons in my womb that they may become your husbands?"

They wept again. Orpah kissed her mother-in-law farewell, but Ruth clung to her. Then Naomi said: "You see that your sister-in-law has gone back to her people and to her gods; go back with your sister-in-law." But Ruth replied: "Entreat me not to leave you, to go back and not follow you. Wherever you go will I go and wherever you stay will I stay. Your people shall be my people, and your God my God. Wherever you die will I die, and beside you will I be buried. I vow that only death will separate me from you." When Naomi saw that Ruth was determined to go with her, the two of them walked on until they reached Bethlehem.

Naomi had a kinsman, a man of wealth from Elimelekh's family; his name was Boaz. Ruth said to Naomi: "Allow me to go into the fields to glean among the ears of grain." And Naomi replied: "Go, my daughter." So Ruth went, and came to glean in a field belonging to Boaz. Boaz asked his servant who was in charge of the reapers: "Whose girl is this?" The servant replied: "She is the Moabite girl who came back with Naomi from Moab. She asked to be allowed to glean behind the reapers." Boaz said to Ruth: "Listen, my daughter. Glean in no other field. Stay here close to my girls, and follow them. I have forbidden the young men to molest you. Whenever you are thirsty, go and drink. I have been told all that you have done for your mother-in-law since the death of your husband, how

IN DARKNESS, CANDLES

God, You create day and night,
Rolling away light before darkness,
Darkness before light.

Thank You for the darkness.

Without it we could not appreciate the light.

By the darkness we can measure blessing —
Health by sickness, laughter by tears,
Riches by poverty, freedom by oppression.

In the darkness of the night

The Maccabees lit a flame

Which still illuminates our lives.

Thank You for giving them the courage to resist.

In centuries of night

Jews defied the darkness and lit flames.

And by those slender lights,

From torn and tear-soaked prayerbooks,

They pleaded for Your mercy

And asked an end to exile's night.

Thank You for the answer to their prayers,

And for restoring Israel's light.

But still night reigns in all the world.

In the darkness teach us to light candles.

Teach us to light candles,

Even as we do each night

In memory of ancient light after darkness.

A candle is small.

Not far from where it brightly flames

The darkness closes in.

But candles light other candles,

And light draws strength from light.

Each night of life let us add candles:

The candle of hope.

The candle of faith.

The candle of brave deeds.

The candle of freedom . . .

We thank You for the darkness

Even as we thank You for the light.

— I. Michael Hecht

THANKSGIVING

Worship Adonai in gladness; come before God with joy.

*Enter God's gates with thanksgiving;
with gratitude sing out God's praise.*

Adonai, Creator of the heavens and the earth,
provides food for the hungry with mercy,
and brings justice to the oppressed.

*Praise the Creator who works great wonders,
who ennobles us from birth, who treats us with compassion.*

God covers the sky with clouds, sending rain,
bringing forth bread from the earth to sustain us,
providing wind to gladden the human heart.

*God has brought peace to our borders
and has satisfied us with choice wheat.*

God has blessed us with liberty,
with noble dreams, and with the pursuit of happiness.

*Give thanks to Adonai, for God is good.
God's love endures forever.*

God crowns the year with goodness,
and the fields yield a rich harvest.

*The hills are covered with happiness,
and the meadows are clothed with sheep;
the valleys, adorned with corn.*

How shall we thank God for our blessings?

*Let us share our bread with the hungry;
let us not turn away from the needy.*

Clothe the naked and shelter the homeless,
help those who have no help.

*Let us not take our blessings for granted.
Let us share them with others, with thanks.*

Sing a new song for Adonai.
Where the faithful gather, let God be praised.

*God's love endures forever.
Let us share in that love with our life.*

DO NOT DESPAIR

Gevalt, Jews! Do not despair.
 In the Holocaust the Partisans sang:
 Never say that we have come to journey's end
 when days are dark and clouds
 upon the world descend.

*Our past is a prelude; we are never at the end of the road.
 God redeems the people Israel; He rebuilds Jerusalem.*

In the Warsaw ghetto,
 Jews added an eleventh commandment:
 Gevalt, Jews! You shall not despair.

*We believe that justice and peace will reign.
 God's splendor will then be seen in all humanity.
 We believe in the sun even when it is not shining.
 We believe in God even when He is silent.*

We believe with perfect faith in the coming of the messiah.
 And though he tarry, as all of us have tarried,
 nevertheless — and truly — we believe.

*Though we walk in a valley overshadowed by death,
 we shall fear no harm for You are with us.
 Gevalt, Jews! Do not despair.*

Those who dwell in darkness will be bathed in light.
 Ruthlessness and arrogance will cease to be.

*The glory of humanity will be revealed.
 The upright will rejoice, the pious celebrate in song.*

There will be peace within our walls,
 serenity within our homes.

*Hope in Adonai and be strong;
 take courage, and hope in Adonai.*

— Jules Harlow

REMEMBER

Adonai, Master, Creator,
 who set the round course of the world,
 birth, death, and disease —

*Creator, who caused veins, brains, and bones to grow,
 who fashioned us air that we might breathe and sing —*

Remember that we are incomplete
 and inconsolable, our vision clouded by ashes.

*Remember the chimneys, the ingenious habitations of death
 where part of Israel's body drifted as smoke through the air.
 Remember the mutilated music of their lives.*

We lament in fields of loneliness
 for six million of our number torn away. Remember them.

*There are some who have no memorial.
 They are perished as though they had never been.
 Forget them not.*

Remember the landscape of screams
 engraved at entrance gates to death.
 Remember the unborn dreams.

*Remember the terror of children, whose tears were burned.
 Remember the agony of parents, whose blessings were consumed.*

Remember the prayers of the dying,
 the shame and suffering of the innocent.

*Remember. We have not forgotten You
 though all this has befallen us.*

Remember the God-forsaken millions in a silent world;
 their loneliness was matched only by Yours.

*Who is like You, Adonai, among the silent,
 remaining silent through the suffering of Your children?*

Are You not God, Adonai, that we may hope in You?
 Renew the light of Your creation, which has been dimmed.

*Renew in Your creatures Your image, which has been desecrated.
 Restore the covenant, which Your people have maintained.*

Remember the hopes of the slain
 by sending redemption to Your shattered world.

*In spite of everything which strangles hope,
 help us to continue the sustaining song of their lives.*

— Jules Harlow

ISRAEL — THE DREAM AND THE REALITY

And God promised: "I will return you to your own land, with a new heart and a refreshed spirit. You shall make your home in your ancestors' land and you shall be My people, and I shall be your God."

EZEKIEL 36:22/28

"I believe that a wondrous breed of Jews will spring up from the earth. The Maccabees will rise again. The Jews who will it shall achieve their own state. We shall live at last as free men and women on our own soil, and in our own homes die peacefully.

Theodor Herzl, *Der Judenstadt*, 1902

We seek to establish in Eretz Yisrael a new, recreated Jewish people, not a colony of Diaspora Jewry, not a continuation of Diaspora life in a new form. We aim to make Eretz Israel the motherland of world Jewry. The Jewish communities of the Diaspora will be its colonies, not the opposite."

Aharon David Gordon, "Our Tasks Ahead," 1920

"Each year at Passover, the Jew opens his account of this experience with two statements: This year, we are slaves; next year we will be free. This year we are here; next year we will be in Jerusalem, in Zion, in the Land of Israel. Gentlemen, this is the nature of the Jews."

David Ben-Gurion, 1946
testimony before the Anglo-American Commission of Inquiry

Eretz-Yisrael was the birthplace of the Jewish people. Here their spiritual, religious and political identity was shaped. Here they first attained to statehood, created cultural values of national and universal significance and gave the world the eternal Book of Books. Impelled by this historic and traditional attachment, Jews strove in every successive generation to re-establish themselves in their ancient homeland. This right is the natural right of the Jewish people to be masters of their own fate, like all other nations, in their own sovereign state.

ISRAEL'S DECLARATION OF INDEPENDENCE

"We all believe that the links between Israel and the Jewish people are indestructible: One cannot live without the other. Israel to us is more than a justification of our existence; Israel is our existence.

Elie Wiesel, 1973

THE RESTORATION OF ZION

The restoration of Zion began on the day of its destruction.

*We have been rebuilding it daily
for nearly two thousand years.*

Israel is a land where time transcends space, where space is a dimension of time.

*The land was rebuilt in time
long before it was restored to space.*

Despoiled and dispersed, abased and harassed, we knew we were not estranged forever.

*It is not only memory, our past, that ties us to the land;
it is our hope, our future.*

What is so precious about Israel?
What is the magnetic quality of its atmosphere?

*The Land of Israel — biblical chapters hovering everywhere.
Places like Hebrew letters, waiting to be vocalized,
waiting for crowns with which to be adorned.*

Israel is a land sanctified by the words of the prophets, by the suffering of a whole people.

*It has been made holy by the tears and prayers of thousands
of years, by the labor and dedication of pioneers.*

What is the meaning of the State of Israel?
Its sheer being is the message.

*What we have witnessed in our own days is a reminder
of the power of God's mysterious promise to Abraham
and a testimony to the fact that the people kept its pledge,
"If I forget you, O Jerusalem, let my right hand wither."*

— adapted from Abraham Joshua Heschel

IF MY DAYS BE FEW

If my days remaining on earth be few,
Let me know beauty.

Let the heat of battle sear the earth no more,
Let us live out our lives.

Let my people come back to its loved land.

Let me have a small house in a village
Hidden among the fields.

For I am weary:

My life has been a long flight
Along unmarked roads,
Unsheltered.

And let my windows be open to the world.

— Sh. Shalom

I AM A JEW

I am a Jew because my faith demands no abdication of the mind.

I am a Jew because my faith demands all the devotion
of my heart.

I am a Jew because wherever there is suffering, the Jew weeps.

I am a Jew because whenever there is despair, the Jew hopes.

I am a Jew because the message of our faith is the oldest
and the newest.

I am a Jew because the promise of our faith
is a universal promise.

I am a Jew because for the Jew the world is not completed;
we must complete it.

I am a Jew because for the Jew humanity is not fully created;
we must be God's partners in creation.

I am a Jew because the faith of the people Israel
places humanity above nations — above Judaism itself.

I am a Jew because the faith of the people Israel places above
humanity — created in God's image — the Oneness of God.

— adapted from Edmund Fleg

THE PEACE OF JERUSALEM

Jerusalem is a witness, an echo of eternity.

She is the city where waiting for God was born.

Jerusalem is waiting for the prologue of redemption.

She is the city where the hope for peace was born.

Jerusalem inspires prayer: an end to rage and violence.

She is holiness in history, memory and assurance.

The stones of Jerusalem heard the promise of Isaiah:

*"In time to come all people shall stream to Jerusalem,
eager to learn of God's ways and to walk in His paths.*

"For instruction comes from Zion,
the word of Adonai from Jerusalem."

Jerusalem's past is a prelude.

She is never at the end of the road.

Jerusalem is the promise of peace and God's presence.

The word of Adonai from Jerusalem declares:

*"They shall beat their swords into ploughshares,
their spears into pruning hooks.*

"Nation shall not lift sword against nation,
nor shall they experience war anymore."

Jerusalem is the joy of the earth;

may her peace and prosperity lead us to song.

May we witness the peace of Jerusalem;

may those who love her prosper.

May we all be embraced by her promise:

Peace and God's presence. Amen.

— adapted from Abraham Joshua Heschel

AMERICA'S BIBLICAL HERITAGE

We hold these truths to be self-evident, that all men are created equal, that they are endowed by their Creator with certain inalienable rights, that among these are life, liberty and the pursuit of happiness.

THE DECLARATION OF INDEPENDENCE

Have we not all one Creator?
Has not one God created us?

MALAKHI 2:10

We, the people of the United States, in order to form a more perfect union, establish justice, insure domestic tranquility, provide for the common defense, promote the general welfare, and secure the blessings of liberty to ourselves and our posterity, do ordain and establish this Constitution for the United States of America.

THE CONSTITUTION OF THE UNITED STATES

Justice, justice shall you pursue,
that you may thrive in the land
which Adonai your God gives you.

DEUTERONOMY 16:20

Congress shall make no law respecting an establishment of religion, or prohibiting the free exercise thereof; or abridging the freedom of speech, or of the press; or the right of the people to assemble, and to petition the government for a redress of grievances.

THE BILL OF RIGHTS

Proclaim liberty through the land,
for all of its inhabitants.

LEVITICUS 25:10

With malice toward none, with charity for all, with firmness in the right as God gives us to see the right, let us strive to finish the work we are in...to do all which may achieve and cherish a just and lasting peace among ourselves, and with all nations.

Abraham Lincoln — SECOND INAUGURAL ADDRESS

They shall beat their swords into plowshares,
and their spears into pruning hooks.
Nation shall not lift sword against nation,
and they shall not again experience war.
People shall dwell under their own vines,
under their own fig trees,
and no one shall make them afraid.

MICAH 4:3-4

FACING LIFE CHANGES

Help me, O God, to find still moments,
Quiet spaces within which to refresh my soul;
Cease my questions, my inner debates,
And let me meditate on Your goodness.

Help me, O God, to nurture my courage,
Recalling moments of strength,
Remembering days of fortitude,
The certainty of Your regard.

Help me, O God, to grasp changed visions,
Filmy curtains to blur my unhappiness
And wrap my tears with radiance,
Your hand upon my face.

Help me, O God, to turn to the light,
Warmed face and fingers outstretched,
Alive, alive in Your sight.

— Debbie Perlman

A WOMAN'S MEDITATION

When men were children,
they thought of God as a father;
when men were slaves,
they thought of God as a master;
when men were subjects,
they thought of God as a king.
But I am a woman, not a slave, not a subject,
not a child who longs for God as father or mother.

I might imagine God as teacher or friend,
but those images, like king, master, father or mother,
are too small for me now.

God is the force of motion and light in the universe;
God is the strength of life on our planet;
God is the power moving us to do good;
God is the source of love springing up in us.
God is far beyond what we can comprehend.

— Ruth F. Brin

O CANADA

O Canada! Our home and native land!
 True patriot love in all thy sons command.
 With glowing hearts we see thee rise,
 The true north strong and free!
 From far and wide, O Canada,
 We stand on guard for thee.
 God keep our land glorious and free!
 O Canada, we stand on guard for thee!
 O Canada, we stand on guard for thee.

AMERICA THE BEAUTIFUL

O beautiful for spacious skies,
 For amber waves of grain,
 For purple mountain majesties
 Above the fruited plain!
 America! America!
 God shed His grace on thee
 And crown thy good with brotherhood
 From sea to shining sea!

O beautiful for pilgrim feet,
 Whose stern, impassioned stress,
 A thoroughfare for freedom beat
 Across the wilderness!
 America! America!
 God mend thine every flaw,
 Confirm thy soul in self-control,
 Thy liberty in law!

O beautiful for patriot dream
 That sees beyond the years,
 Thine alabaster cities gleam
 Undimmed by human tears!
 America! America!
 God shed His grace on thee,
 And crown thy good with brotherhood
 From sea to shining sea!

HATIKVAH

התקווה

Kol od ba-levav p'nimah
 Nefesh y'hudi homiyah
 U-l'fa-atei mizrah kadimah
 Ayin l'Tziyon tzofiyah.
 Od lo avdah tikvatenu
 Ha-tikvah bat sh'not alpayim
 Li-h'yot am hofshi b'artzenu
 Eretz Tziyon vi-rushalayim.

כָּל-עוֹד בְּלִבָּב פְּנִימָה
 נַפְשׁ יְהוּדֵי הוֹמִיָּה
 וּלְפָאֵתֵי מִזְרַח קְדִימָה
 עֵינַי לְצִיּוֹן צוֹפִיָּה.
 עוֹד לֹא אָבְדָה תִּקְוַתֵּנוּ
 הַתִּקְוָה בַּת שְׁנוֹת אַלְפַיִם
 לְהִיּוֹת עַם חֲפָשִׁי בְּאַרְצֵנוּ
 אֶרֶץ צִיּוֹן וִירוּשָׁלַיִם.

As long as the heart of the Jew beats,
 And as long as the eyes of the Jew look eastward,
 Then our two-thousand-year hope is not lost,
 To be a free nation in Zion, in Jerusalem.

THE STAR-SPANGLED BANNER

O say, can you see, by the dawn's early light,
 What so proudly we hailed at the twilight's last gleaming,
 Whose broad stripes and bright stars,
 Through the perilous fight,
 O'er the ramparts we watched were so gallantly streaming?

And the rockets' red glare, the bombs bursting in air,
 Gave proof through the night that our flag was still there.
 O say, does that star-spangled banner yet wave
 O'er the land of the free and the home of the brave?

O, thus be it ever, when free men shall stand
 Between their loved homes and war's desolation;
 Blest with victory and peace,
 May our heaven-rescued land
 Praise the Power that hath made and preserved us a nation.

Then conquer we must, when our cause it is just,
 And this be our motto, "In God is our trust."
 And the star-spangled banner in triumph shall wave
 O'er the land of the free and the home of the brave.

JERUSALEM OF GOLD

Avir harim tzalul ka-yayin
v'rei-ah oranim
nisa b'ru-ah ha-arbayim
im kol pa'amonim.
U-v'tardemat ilan va-even
sh'vuyah ba-halomah
ha-ir asher badad yoshevet
u-v'libah homah.

Y'rushalayim shel zahav
v'shel n'hoшет v'shel or
ha-lo l'khol shirayikh ani kinor.

Akh b'vo-i ha-yom la-shir lakh
v'lakh lik'shor k'tarim
katonti mi-tz'ir banayikh
u-me-aharon ha-m'shor'rim
ki sh'mekh tzorev et ha-s'fatayim
ki-n'shikat saraf
im eshka-hekh Y'rushalayim
asher kulah zahav.

Y'rushalayim shel zahav. . . .

The olive trees that stand in silence upon the hills of time —
To hear the voices of the city as bells of evening chime.
The shofar sounding from the Temple to call the world to prayer —
The shepherd pauses in the valley and peace is everywhere.

The water well for those who thirsted, the ancient market square —
Your golden sun that lights the future for people everywhere.
How many songs, how many stories the stony hills recall —
Around her heart my city carries a lonely, ancient wall.

Jerusalem that shines of gold,
all shades of brass and golden glow;
for every string that sings your praises
I am the bow.

ירושלים של זהב

אֲוִיר הָרִים צָלוּל כַּיַּיִן
וְרֵיחַ אֲרָנִים
נִסָּא בְרוּחַ הָעֲרָבִים
עִם קוֹל פְּעֻמוֹנִים.
וּבִתְרַדְמַת אֵילָן וָאֶבֶן
שְׁבוּיָה בְחֵלוּמָה
הָעִיר אֲשֶׁר בְּדַד יוֹשֶׁבֶת
וּבְלִבָּהּ חוֹמָה.

יְרוּשָׁלַיִם שֶׁל זָהָב
וְשֶׁל נְחֹשֶׁת וְשֶׁל אוֹר
הֵלֵא לְכֹל-שִׁירַיִךְ אֲנִי כִנּוֹר.

אֶךְ בְּבוֹאֵי הַיּוֹם לְשִׁיר לָךְ
וְלָךְ לְקִשׁוֹר כְּתָרִים
קָטַנְתִּי מִצְעִיר בְּנִיךָ
וּמֵאַחֲרוֹן הַמְשׁוֹרְרִים
כִּי שִׁמְךָ צוֹרֵב אֶת-הַשְּׁפָתַיִם
בְּנִשְׁקַת שָׂרָף
אִם אֲשַׁבְּחֶךָ יְרוּשָׁלַיִם
אֲשֶׁר בְּלֵה זָהָב.

יְרוּשָׁלַיִם שֶׁל זָהָב. . . .

JERUSALEM

ירושלים

Me-al pisgat Har Ha-tzofim
eshta-haveh lakh apayim.
Me-al pisgat Har Ha-tzofim
shalom lakh Y'rushalayim!
Meah dorot h'alanti alayikh,
liz-kot lir-ot b'or panayikh.

Y'rushalayim, Y'rushalayim,
ha-iri panayikh li-v'nekh!
Y'rushalayim, Y'rushalayim,
me-hor'votayikh evneykh!

Me-al pisgat har ha-tzofim
shalom lakh Y'rushalayim!
Alfei golim mi-k'tzot kol teveyl
nos'im elayikh einayim.
B'alfei v'rakhot hayi v'rukah,
mikdash melekh ir m'lukhah.

Y'rushalayim, Y'rushalayim,
ani lo azuz mi-poh!
Y'rushalayim, Y'rushalayim,
yavo ha-mashi-ah, yavo!

מֵעַל פְּסַגַּת הַר הַצּוֹפִים
אֲשַׁתְּחַדָּה לָךְ אַפַּיִם.
מֵעַל פְּסַגַּת הַר הַצּוֹפִים
שְׁלוֹם לָךְ יְרוּשָׁלַיִם!
מֵאֵה דוֹרוֹת חָלַמְתִּי עֲלֶיךָ,
לִזְכוֹת לְרֵאוֹת בָּאוֹר פָּנֶיךָ.

יְרוּשָׁלַיִם, יְרוּשָׁלַיִם,
הָעִירִי פָנֶיךָ לִבְנֶךָ!
יְרוּשָׁלַיִם, יְרוּשָׁלַיִם,
מִחֲרֻבוֹתֶיךָ אֲבִנֶךָ!

מֵעַל פְּסַגַּת הַר הַצּוֹפִים
שְׁלוֹם לָךְ יְרוּשָׁלַיִם!
אַלְפֵי גוֹלִים מִקְצוֹת כָּל-תֵּבֵל
נוֹשְׂאִים אֵלֶיךָ עֵינָיִם.
בְּאַלְפֵי בְּרָכוֹת הַיָּי בְּרוּכָה,
מִקְדָּשׁ מֶלֶךְ עִיר מְלוּכָה.

יְרוּשָׁלַיִם, יְרוּשָׁלַיִם,
אֲנִי לֹא אֲזוּז מִפּוֹה!
יְרוּשָׁלַיִם, יְרוּשָׁלַיִם,
יָבֵא הַמָּשִׁיחַ, יָבֵא!

From high atop Mount Scopus I gaze,
and bow low in rapt adoration.
From the heights of Tzofim I sing of your praise
Jerusalem, pride of our nation.

Through ages untold I have dreamt of your story,
to be worthy of seeing your rekindled glory.
Jerusalem, Jerusalem, your radiant treasures make plain,
Jerusalem, Jerusalem, your ruins I'll build once again.

Hanukkah —

Second Shabbat: Regular Shabbat reading (always *Miketz*, Genesis 41:1-44:17), plus *Numbers 7:54-8:4*

Haftarah: I Kings 7:40-50

On Shabbat Rosh Hodesh: *Miketz*, Numbers 28:9-15, plus 7:42-47

PESAḤ

First Day: Exodus 12:21-51, *Numbers 28:16-25*

Haftarah: Joshua 5:2-6:1

Second Day: Leviticus 22:26-23:44, *Numbers 28:16-25*

Haftarah: II Kings 23:1-9, 21-25

First Day Ḥol Ha-mo'ed: Exodus 13:1-16, *Numbers 28:19-25*
(If this day is on Shabbat, this reading is read on Sunday and the next reading is read on Monday.)

Second Day Ḥol Ha-mo'ed: Exodus 22:24-23:19, *Numbers 28:19-25*

Third Day Ḥol Ha-mo'ed: Exodus 34:1-26, *Numbers 28:19-25*

Fourth Day Ḥol Ha-mo'ed: *Numbers 9:1-14*, *Numbers 28:19-25*

Shabbat Ḥol Ha-mo'ed: Exodus 33:12-34:26, *Numbers 28:19-25*

Haftarah: Ezekiel 37:1-14

Seventh Day: Exodus 13:17-15:26, *Numbers 28:19-25*

Haftarah: II Samuel 22:1-51

Eighth Day: Deuteronomy 15:19-16:17 (on Shabbat, 14:22-16:17), *Numbers 28:19-25*

Haftarah: Isaiah 10:32-12:6

SHAVUOT

First Day: Exodus 19:1-20:23, *Numbers 28:26-31*

Haftarah: Ezekiel 1:1-28, 3:12

Second Day: Deuteronomy 15:19-16:17 (on Shabbat, 14:22-16:17), *Numbers 28:26-31*

Haftarah: Habakkuk 2:20-3:19

ROSH ḤODESH

Shabbat Maḥar Hodesh: Regular Shabbat reading

Haftarah: I Samuel 20:18-42

Shabbat Rosh Hodesh: Regular Shabbat reading, *Numbers 28:9-15*

Haftarah: Isaiah 66:1-24

Torah Readings and Haftarat for the Festivals and other Special Days

(Maftir portions are always indicated by italics.)

SUKKOT

First Day: Leviticus 22:26-23:44, *Numbers 29:12-16*

Haftarah: Zekhariah 14:1-21

Second Day: Same as first day

Haftarah: I Kings 8:2-21

First Day Ḥol Ha-mo'ed: *Numbers 29:17-25*

Second Day Ḥol Ha-mo'ed: *Numbers 29:20-28*

Third Day Ḥol Ha-mo'ed: *Numbers 29:23-31*

Fourth Day Ḥol Ha-mo'ed: *Numbers 29:26-34*

Shabbat Ḥol Ha-mo'ed: Exodus 33:12-34:26, *Numbers 29:17-25* or 23-29 or 26-31 (depending on whether it is the first, third or fourth day of Ḥol Ha-mo'ed)

Haftarah: Ezekiel 38:18-39:16

Hoshana Rabbah: *Numbers 29:26-34*

SH'MINI ATZERET

Torah: Deuteronomy 14:22-16:17, *Numbers 29:35-30:1*

Haftarah: I Kings 8:54-66

SIMḤAT TORAH

Torah: Deuteronomy 33:1-34:12, Genesis 1:1-2:3, *Numbers 29:35-30:1*

Haftarah: Joshua 1:1-18

ḤANUKKAH

Shabbat Ḥanukkah: Regular Shabbat reading (*Va-yeshev* or *Miketz*), plus *Maftir* appropriate for the day of Ḥanukkah on which it falls.

Haftarah: Zekhariah 2:14-4:7

First Day: *Numbers 7:1-17*

Second Day: *Numbers 7:18-29*

Third Day: *Numbers 7:24-35*

Fourth Day: *Numbers 7:30-41*

Fifth Day: *Numbers 7:36-47*

Sixth Day: *Numbers 28:1-15*, *Numbers 7:42-47*

Seventh Day: *Numbers 7:48-59*

If it is Rosh Hodesh: *Numbers 28:1-15*, *Numbers 7:48-53*

Eighth Day: *Numbers 7:54-8:4*

- Page 322: *D'ror Yikra*... Dunash ben Labrat (920-990).
 Page 323: *Yom Shabbaton*... Judah Ha-Levi (1075-1141).
 Page 324-5: *Barukh El Elyon*... Rabbi Barukh ben Samuel of Mainz (c. 1150-1221). Translation by Laurie Altman Sunshine.
 Page 354: *There is no singing without God*... by Rabbi Jules Harlow, based upon phrases from Irving Feldman, Isaiah, Psalms, and Rabbi Abraham Joshua Heschel.
 Page 385: *Thanksgiving*... Based on passages from Psalms, Isaiah, and Ben Sira.
 Page 390: *Israel-The Dream and the Reality*... Selected from *A Treasury of Israel and Zionism*, edited by Rabbis Dov Peretz Elkins and Jeremy Kalmanofsky.
 Page 395: *The Star Spangled Banner*... Francis Scott Key (1779-1843), Samuel Francis Smith (1808-1895);
Hatikvah... Hebrew by Naphtali Herz Imber (1856-1909).
 Page 396: *O, Canada*... Justice Robert Stanley Weir (1856-1926);
America, the Beautiful... Katherine Lee Bates (1859-1929);
 Page 397: *Y'rushalayim*... Avigdor Hameiri (20th c. Israel);
 Page 398: *Y'rushalayim Shel Zahav*... Naomi Shemer-Shapir.

ACKNOWLEDGMENTS

We are grateful to the publishers and authors listed below for having granted us permission to print excerpts from the following works.

The Prayerbook: Weekday, Sabbath and Festival, by Ben-Zion Bokser, published by Behrman House, © 1955.

Meditations: For Rosh Hashanah; For Yom Kippur; For Sukkot; For Simhat Torah; For Pesah; For Shavuot; A Hanukkah Meditation; A Shabbat Blessing; For Your Sake, for Ours, by Laurie Altman Sunshine, printed by permission of the author.

Harvest: Collected Poems and Prayers, by Ruth Firestone Brin, published by The Reconstructionist Press, © 1986, reprinted by permission of the author.

Commanded to Live, by Rabbi Harold Kushner, published by Hartmore House, © 1973, reprinted with permission of Media Judaica.

The Lord is a Whisper at Midnight: Psalms and Prayers, by Danny Siegel, published by Town House Press, © 1985, reprinted by permission of the author.

Stirrings of the Heart, by Ben-Zion Bokser, reprinted by permission of Kallia Bokser, © 1985.

Any inadvertent omissions or errors will be corrected in future editions.

Torah and Love, p. 363, by Arthur Green, reprinted by permission of the author.

Gates of the House, published by the Central Conference of American Rabbis, © 1977, reprinted with permission of CCAR.

The Fire Waits, by Michael I. Hecht, published by Hartmore House, © 1972, reprinted with permission of Media Judaica.

Jerusalem of Gold, by Naomi Shemer-Shapir, © 1967 Chappell & Co. Ltd., All rights reserved, Used by permission — Warner Bros. Publications U.S. Inc.

Reading II (page 190), an adaptation of *Reading III* (pages 190-91) and *Reading IV* (page 191), by Simcha Kling. © 1993, by Edith Kling.

Psalms for a New Day, by Debbie Perlman, Rad Publishers, © 1994, reprinted by permission of the author.

SOURCES

Sources for most of the basic Hebrew rabbinic liturgical texts are not listed.

- Page 13: *Shalom Aleikhem*... Author unknown, first printed in Prague, 1641. *Shabbat Ha-malkah*. Composed by Hayyim Nahman Bialik (1873-1934).
 Page 14: *Yedid Nefesh*... Rabbi Eleazar Azikri (sixteenth-century Palestine); English adapted from translation of Rabbi Zalman Schachter-Shalomi
 Page 33: *Creator of peace*... Adapted from the Hebrew of Rabbi Natan Sternhartz (1780-1845), Likutei Tefillot 1:95.
 Page 38, 120, 239: *Grant me the privilege*... Hebrew based upon passages from the Book of Psalms (86:4, 51:10, 16:11, 19:15) and teachings of Rabbi Nahman of Bratslav (1770-1811).
 Page 39f, 45f, 121f, 129f, 179f, 240f: *Meditations* by Rabbi Andre Ungar.
 Page 44, 128, 178, 246: *Sovereign*... Based upon passages from Isaiah (61:10, 65:19), the Book of Psalms (40:17, 51:14), Maḥzor Roma (nineteenth-century Italy), and teachings of Rabbi Nahman of Bratslav (1770-1811).
 Page 60: *A concluding prayer*... Based on a commentary by Rabbi Jules Harlow.
 Page 140: *Ribono shel Olam*... First appears in a siddur in Prague, 1661.
 Page 148: *Prayer for our country*... English and Hebrew based upon a text by Louis Ginzberg (1873-1953).
 Page 149: *Prayer for Peace*... Adapted and translated from the Hebrew of Rabbi Nathan Sternhartz, from Likutei Tefillot, 2:53.
 Page 149: *A Personal Meditation*... Adapted from Rabbi Nathan Sternhartz (1780-1845); English adapted from Navah Harlow.
 Page 151: *Ashrei*... Translation by Rabbi Andre Ungar.
 Page 162-165: *Meditation on the Shabbat Musaf Amidah* (opening and closing sections)... Rabbi Andre Ungar; *As we fulfill*... Based on commentary to the Shabbat Musaf Amidah by Rabbi Jacob Z. Mecklenburg (1785-1865); *Shabbat celebrates*... Rabbi Jules Harlow; *You ordained Shabbat*... Rabbi Andre Ungar; *To Celebrate Shabbat*... Based upon words by Rabbi Abraham Joshua Heschel.
 Page 188: *Yizkor Meditation*... Rabbi Jules Harlow.
 Page 195: *Our Creator*... Based on the Hebrew of S. Y. Agnon (1888-1970).
 Page 218: *Remember Abraham*... Translation by Rabbi Andre Ungar.
 Page 219: *Dew, precious dew*... Translation by Israel Zangwill (1864-1926).
 Page 221: *B'rah Dodi*... Translations by Rabbi Ben Zion Bokser.
 Page 222-225: *Akdmut*... Translation by Rabbi Ben Zion Bokser.
 Pages 257-280: *Pirkei Avot*... Translation adapted from Rabbi Max J. Routtenberg.
 Page 300: *Gott fun Avraham*... Attributed to Rabbi Levi Yitzhak of Berdichev.
 Page 302: *Meditations: I, II, and IV*... Adapted from Rabbi Jules Harlow.
 Pages 304-5, 307: *Meditations for Rosh Hashanah, Yom Kippur, Sukkot, Simhat Torah, Pesah, Shavuot, and Hanukkah*... Laurie A. Sunshine
 Page 308: *Ma-oz Tzur*... Rabbi Mordechai ben Isaac (thirteenth-century Germany). Translation adapted from Rabbi Marcus Jastrow.
 Page 316: *M'nuhah V'simhah*... Author unknown.
 Page 317: *Yah Ribon*... Rabbi Israel Najarah (c. 1555-c. 1625).
 Page 318: *Tzur Mi-shelo*... Author unknown.
 Page 319: *Yom Zeh M'khubad*... Author unknown.
 Pages 320-1: *Mah Yedidut*... Menahem ben Makhir of Ratisbonne (13th c.).

- **Mourners' Kaddish** (קדיש גתום) Kaddish recited by mourners during the year of mourning and on Yahrzeits. *p.183**
- Kedushah** (קדושה) Prayer declaring the holiness of God — the heart of the public recitation of the Amidah.
- Kiddush** (קדוש) Prayer dedicating Shabbat or a Festival, recited over wine. *p.49**
- Kohen** (pl. Kohanim) (כהן) One who would have served as a priest in the ancient Temple; descendant of Aaron.
- K'riat Sh'ma** (קריאת שמע) The passage from Deuteronomy expressing our enduring faith in God's sovereignty and oneness. *p.30**
- Lulav** (לוּלָב) "Palm frond." Used broadly to refer to the four species of plants carried on Sukkot. *p.131**
- Ma'ariv** (מעריב) The evening service; also called Arvit. *p.28ff**
- Matzah** (pl. Matzot) (מצה) Unleavened bread, eaten on Pesah.
- Minḥah** (מנחה) Afternoon service. *p.1**
- Mitzvah** (pl. Mitzvot) (מצוה) An observance or practice required by Jewish law in fulfillment of God's command.
- Modim** (מודים) The prayer of thanksgiving toward the end of every Amidah.
- Musaf** (מוסף) The additional service following the Torah Service on Shabbat and Festivals. *p.155ff*
- Omer** (עמר) The 49-day period counted between Pesah and Shavuot. *p.55ff*
- Pesah** (פסח) "Passover"; The spring Festival commemorating our liberation from Egyptian bondage.
- P'sukei D'Zimra** (פסוקי דזמרה) A collection, primarily of Psalms: an early part of the Shaharit service. *p.83*
- Rosh Hodesh** (ראש חודש) The New Month. A semi-holiday: Hallel and Musaf are recited, but work is permitted.

- Sefer Torah** (ספר תורה) A sacred Torah scroll.
- Shabbat** (שבת) The Sabbath.
- **Shabbat Shuvah** (שבת שובה) The Shabbat between Rosh Hashanah and Yom Kippur, emphasizing repentance and return.
- Shaharit** (שחרית) The morning service. *p.107ff*
- Shavuot** (שבועות) The springtime Festival celebrating the first fruits and the giving of Torah. *p.222ff*
- Sh'mini Atzeret** (שמיני עצרת) The "eighth day," which comes at the conclusion of the Festival of Sukkot.
- Simḥat Torah** (שמחת תורה) "Rejoicing with the Torah"; holiday celebrating the completion and beginning of the annual cycle of Torah readings. *p.213ff*
- Sukkah** (pl. sukkot) (סוכה) The temporary "booth," or hut, in which Sukkot meals are eaten. *p.330*
- Sukkot** (סוכות) The autumn harvest Festival, which follows the High Holy Days. *p.200ff*
- Tal** (טל) "Dew." Prayer for a productive spring and summer in Israel, recited as part of Musaf on Pesah. *p.217*
- Tallit** (טלית) A prayershawl. *p.62*
- Tish'ah B'Av** (תשעה באב) The fast of the ninth day of the Hebrew month of Av, which commemorates the day when both Temples were destroyed.
- Tzitzit** (ציצית) The four fringes of the Tallit. *p.113*
- Yahrzeit** (יאָרצייט) The anniversary of a death, when a candle is lit and Kaddish is recited in memory of the departed.
- Yizkor** (יזכור) Memorial prayer for the dead, recited four times a year. *p.188*
- Z'mirov** (זמירות) Traditional songs sung at the Shabbat table. *p.316ff*

GLOSSARY

(* also appears elsewhere in Siddur Sim Shalom)

- Adonai** (יהוה) The essential name of God, used only in prayer.
- **Adonai Tz'va-ot** (יהוה צבאות) A name that refers to God as the Ruler of the angelic hosts of heaven. *p.110**
- Akdmut** (אקדמות) A poem in Aramaic, glorifying the gift of Torah; recited on Shavuot. *p.222ff*
- Aliyah** (עלייה) The act of honoring the Torah by being called to recite blessings before and after the reading. *p.142**
- Amen** (אמן) The congregation's response affirming a prayer recited publicly by an individual.
- Amidah** (עמידה) The central petitionary prayer of every service, recited standing, in heightened reverence.
- Arvit** (ערבית) The evening service, also called Ma'ariv. *p.28ff*
- Avinu Malkenu** (אבינו מלכנו) A title that addresses God as both our Guardian and our Ruler. *p.111**
- Avinu She-ba-shamayim** (אבינו שבשמיים) A divine title that reflects God's watchful care over us.
- B'rakhah** (pl. b'rakhot) (ברכה) A prayer of gratitude or praise of God, starting with "Barukh atah Adonai"; a "blessing."
- Erev Shabbat** (ערב שבת) "Sabbath eve." That part of Friday set aside to prepare for Shabbat.
- Gabbai** (גבאי) The person who assists the Hazzan in coordinating and running a service. *p.142**
- Geshem** (גשם) A prayer for rain in Israel, recited as part of Musaf on Sh'mini Atzeret. *p.217*
- Hakafot** (הקפות) Processions around the synagogue on Simḥat Torah. *p.213*
- Hallel** (הלל) Psalms of thanksgiving recited on most holidays. *p.132ff*
- Halleluyah** (הללויה) A joyful response of thanksgiving and praise to God.
- Hatan/Kallat B'reshit** (חתן/כלת בראשית) "Groom/Bride of B'reshit." The person given the aliyah that begins the reading of the Torah anew on Simḥat Torah. *p.216*
- Hatan/Kallat HaTorah** (חתן/כלת התורה) "Groom/Bride of the Torah." The person given the aliyah that completes the reading of the Torah on Simḥat Torah. *p.215*
- Havdalah** (הבדלה) The ceremony marking the conclusion of Shabbat. *p.299*
- Hazzan** (חזן) "Cantor" or "Reader"; the one who leads the chanting of the service, as the representative of the congregation.
- Hol Ha-mo'ed** (חול המועד) The semi-festive intermediate days of Pesah and Sukkot, on which holiday rituals continue but work is permitted.
- Hoshana Rabbah** (הושענא רבה) The last intermediate day of Sukkot when we circle the synagogue seven times.
- Hoshanot** (הושענות) Prayers recited on Sukkot that ask for God's protection. *p.200ff*
- Huppah** (חופה) The wedding canopy; a reference to marriage.
- Kabbalat Shabbat** (קבלת שבת) A collection of psalms and poetry recited to welcome Shabbat. *p.13ff*
- Kaddish** (קדיש) A prayer in Aramaic praising God, recited in several forms following various sections of the service.
- **Hatzi Kaddish** (חצי קדיש) A "short" Kaddish, dividing sections within a service.
- **Kaddish D'Rabbanan** (קדיש דרבנן) An extended Kaddish recited after study. *p.71**
- **Kaddish Shalem** (קדיש שלם) "Complete" Kaddish recited at the end of a service.

